

أشتهر الكتب الجديدة في العالم



# النيل الأبيض

تأليف آلان مورهيدي  
ترجمة محمد بن الدين خليل



دار المعارف بمصر

١٩٦٥

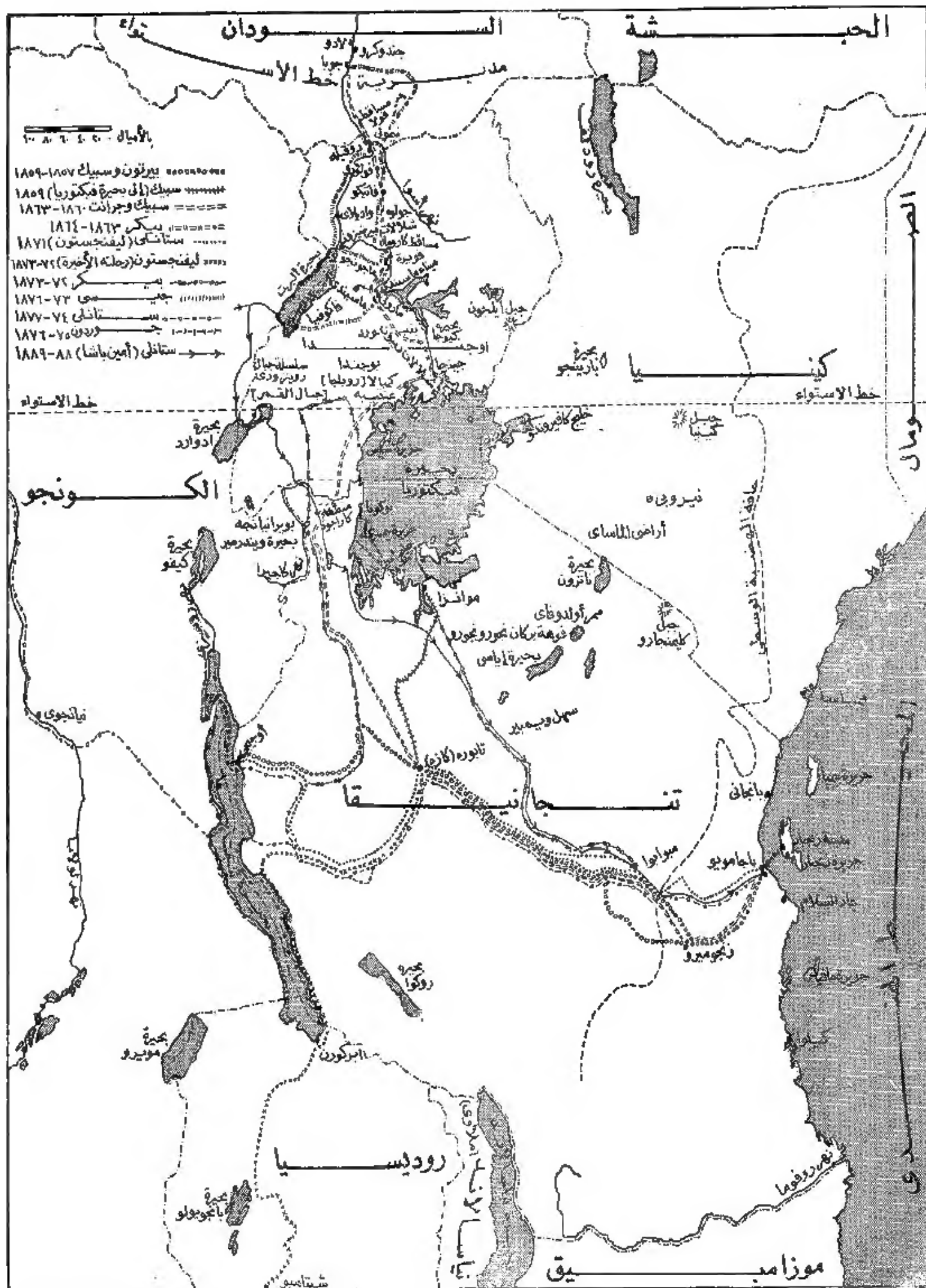


دارالمعارف بمصر

١٩٦٥

ملتزم الطبع والنشر : دار المعارف بمصر - ١١١٩ كورنيش النيل - القاهرة ج. ع. م.

النيل الأبيض





# النيل الأبيض

استهز الكتب الجديدة في العالم

# النيل الأبيض

تأليف

الان مورهد

ترجمة

محمد رالدين خليل



مكتبة قطر الوطنية

QATAR NATIONAL LIBRARY

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation



دار المعارف بمصر

١٩٦٥



## كلمة من المترجم

عند ما شرعت في ترجمة هذا الكتاب ، وجدتني أمام مشكلة طالما اعتبرت كل مترجم ينظر إلى الترجمة كرسالة وفن ، ألا وهي : إلى أي مدى يجوز للمترجم أن يتحرر من الأصل الأجنبي ، دون إخلال بالأمانة . . . الأمانة نحو المؤلف الذي سكب تجاربه وآراءه وانفعالاته في الكتاب بأسلوب معين ، والأمانة نحو القارئ الذي يبتغي من الترجمة نافذة يطل منها على المعرفة والثقافة ؟

ذلك لأن « ألان مورهد » — مؤلف هذا الكتاب — وإن حرص على التزام حييدة المؤرخ ، أو تظاهر بالحرص لم يتألمك أن يظهر بين آن وآخر ، شيئاً مما عهدناه من العقلية الاستعمارية . . . فهو يصور العرب والإسلام في أفريقيا بصورة يبدو خلالها الخقد ، ويحاول أن يلصق بهما كل نوائب التأخر الذي ران على أفريقيا زمناً . . . ثم يحاول في عرضه لنهضات أفريقيا التحررية ، أن يصور الكفاح من أجل الحرية والكرامة بصورة حرب دينية بين الإسلام والمسيحية ، ويعرب عن اعتقاده بأن هذه الحرب لم تنته بعد ، برغم ما يراه العالم أجمع من تعايش الإسلام والمسيحية واليهودية المنزهة عن سموم الصهيونية ، والوثنية — في سلام ، في طول القارة وعرضها ..

وقد يكون لمورهد العذر ، فإن معظم المراجع التي اعتمد عليها ، كانت من كتابات رحالين أو موظفين أو مبشرين — أغلبهم من البريطانيين — وجميعهم جاؤوا برسالة ظاهرها الأخذ بأيدي أهل القارة إلى المدنية ، وإلى معرفة الله . . . وباطنها توطئة القارة البكر لأطماع المستعمرين .

ولكن هذه اللامحات من التحامل ، أو الانسياق وراء تغيير المراجع ، لا تذهب بقيمة الكتاب كمصدر يعرف بأهم رافد من روافد نيلنا العظيم ، وبحقبة من تاريخ قارتنا ، كان لبلادنا فيها دور ليس بالهين ، فهل يُحرم القارئ العربي من الكتاب ، نفوراً من الشوائب ، التي شابته ؟ . . . أو تُرفع من الترجمة هذه الشوائب ؟ . . . وهل إذا حُجبت الشوائب عن القارئ العربي ، وتركت

لقراء اللغات الأخرى ، يكون المترجم قد أدى واجباً يرضى الشعور القومى ، ويرضى  
فنه كترجم ؟ . . . . . أوليس الأفضل أن يطلع عليها العرب ، عسى أن تحرك فيهم  
روح البحث وراء الحقائق ، فى مجال كانت صلتهم به وثيقة من أقدم العهود ،  
ولكن الاستعمار الغربى حرص على أن بقصصهم عنه ، وأن يقطع روابطهم به ؟ . . .  
وأقصد المجال الأفريقى .

كل هذه الخواطر ساورتنى ، فدرست الكتاب دراسة دقيقة ، وسرعان ما تبينت  
أن المؤلف — بلمحات التحامل — إنما أحسن إلينا معشر العرب ، إذ قدم لنا رؤوس  
موضوعات يجدر بالمؤرخين وأهل الفكر أن يعنوا بها . . . فمن الغريب حقاً ،  
أن أحداً لم يعن عناية كاملة ، أو على نطاق واسع ، بدراسة علاقة العرب والإسلام  
بما كان يسمى « مجاهل أفريقيا » قبل أن تنفذ أضواء التحرر خلال حجب الجهل  
التي فرضها الاستعمار . . . أو قد يكون هناك من عنوا بذلك ، ولكن الظروف  
لم تهئ لدراساتهم أن تظهر للنور ، أو أن تلقى رواجاً . . . وبوسعنا اليوم — وأهم  
دور النشر مؤسسات لخدمة الشعب ، قبل التماس الكسب — أن نعوض هذه  
الدراسات ما فاتها من انتشار .

وعندى أن علاقة العرب والإسلام بأفريقيا عامة ، وبالسودان وحوض النيل  
خاصة ، وعلاقة الجمهورية العربية المتحدة بالذات بالناحيتين ، ليست مما تكفى  
فى بحثها جهود فردية . . . . . وحبذا لو اهتم المجلس الأعلى للفنون والآداب والعلوم  
الاجتماعية ، والجامعات بالجمهورية ، ووزارتنا الثقافة والإرشاد ، والمؤتمر الآسيوى  
الأفريقى ، ومنظمة الوحدة الأفريقية . . . . . حبذا لو اهتمت هذه الهيئات متكاتفه  
بتأليف لجان توفى هذا الميدان حقه .

من هذه الخواطر جميعاً ، انتهجت طريقى فى ترجمة هذا الكتاب . . .  
كان الحذف أو التعديل ينأى بى عن الأمانة ، ولا يخدم غاية قومية . . .  
وكان تصحيح الشوائب يخرج بالعمل عن نطاق الترجمة إلى العرض والتحليل .  
والعرض والتحليل ليسا مقصودين بالذات ، من وراء نشر هذا الكتاب ،  
كما أنهما لن ينصفا الأصل ولا المؤلف ولا القارئ ولا الموضوع ، لا سيما أن  
الموضوع — كما ذكرت — أعظم من أن تتناوله جهود فردية . . .

كذلك كان نقل الكتاب بشوائبه ، سلبية لا تتفق واتجاهاتنا الحاضرة ؛  
بعد أن تحررنا من القيود التي كانت مفروضة على ثقافتنا وتفكيرنا . . .

لذلك عمدت إلى النقل الأمين ما استطعت ، مع إضافة بعض « الهوامش »  
في ذيل بعض الصفحات ، تعليقاً وتعقيباً في المواضع التي لم أكن أملك السكوت  
عنها إلى أن تتألف اللجان التي أتمناها ، وبقدر ما أسعفتني موارد الفردية .

وكل أمل أن أكون قد وفقت إلى تقديم مادة نافعة للقارئ العادي ، وأبواباً  
للاجتهاد لأهل البحث والدراسات من المتخصصين . . .

والله وى التوفيق .

محمد بدر الدين خليل

## مقدمة المؤلف

لم يقدر لمنطقة من المناطق غير المستكشفة في عصرنا — بما في ذلك منطقة أعالي الهيمالايا ، أو فيافي القطب الشمالي ، بل حتى الوجه المتوارى من القمر ) — أن تثير الخيال ، قدر ما أثاره لغز منابع النيل ! . . . فقد ظل هذا الموضوع يتردد على الألسن نحو ألفي عام — على الأقل — دون أن ينجلى . وكانت كل حملة توفد من مصر إلى أعالي النهر تعود خائبة ، حتى أصبحت المسألة — في أواسط القرن التاسع عشر — أعظم « معمية جغرافية » بعد كشف أمريكا ، على حد تعبير « هاري جونسون » !

ويقتصر المجال الزمني الذي يتناوله موضوع هذا الكتاب على الفترة بين عامي ١٨٥٦ و ١٩٠٠ . لذلك فلسنا نملك التعرض لما قبل ذلك من تاريخ النهر ، بغير الإيجاز الشديد :

يغلب على الظن أن « قدماء المصريين » عرفوا وادي النيل من البحر الأبيض المتوسط حتى موقع مدينة « الخرطوم » ، التي ينتهى إليها « النيل الأزرق » قادمًا من جبال الحبشة . ومن المحتمل أنهم عرفوا كذلك شيئًا عن النيل الأزرق . أما المجرى الأصلي بعد الخرطوم جنوبًا — أي النيل الأبيض — فقد ظل موضوع تكهنات لا تنتهى ، ومثار اهتمام كل جغرافي في عصره .

وكان هذا أكثر من مجال عادي للارتياح والكشف . فقد كان النهر عصب الحياة في تلك الصحارى ، واو أنه نضب — ولو لموسم واحد — لهلكت مصر كلها . ومن ثم كان عدم الدراية بمنبع النهر ، وعدم اليقين من استمراره ، معناه عدم استقرار في العيش ، لا يطمئن البال إزاءه إلا إذا رد كل وهم إلى القضاء والقدر ! على أنه ليس ثمة ما ينبئ بأن النهر جف يوماً ما . فقد ظل الماء البنى اللون يتدفق عارماً من جوف الصحراء ، دون أن يملك أحد تفسير سر ارتفاعه وتجاوزه مستوى ضفتيه في دلتا النيل ، في شهر سبتمبر — وهو أشد شهور السنة جفافاً وحرّاً في حوض البحر الأبيض المتوسط — ولا كيف أتيح للنهر أن يواصل جريانه ،

فى أدنى منسوباته ، لأكثر من ١٠٠٠ ميل — خلال أفضع صحراء عرفت — دون أن يستقبل فرعاً واحداً ، أو قطرة من المطر تقريباً ؟

ولقد ارتاد « هيرودوت » أعالي النيل — حوالى سنة ٤٦٠ قبل الميلاد — حتى الشلال الأول ، عند أسوان ، ثم ارتد إذ تبين أن من المستحيل تماماً أن يحصل على معلومات أكيدة عن منبع النهر . وكانت الفكرة المبهمة السائدة هى أنه كان ينبع من « عيون » فى مكان ما فى جوف أفريقيا ! ثم أرسل الإمبراطور « نيرون »<sup>(١)</sup> قائدين رومانيين على رأس حملة إلى بطاح « النوبة » — كما كان السودان يسمى — ولكنهما عادا دون أن يظفرا بشيء من التوفيق ، متذرعين بأن مستنقعا لا سبيل إلى اجتيازه قد سد عليهما الطريق فى أقصاه ! . . . ولقد عرفت أوربا — فى القرون التالية لذلك — بلاد الصين ، واكتشفت أمريكا ، وأستراليا . . . وحددت مواقع كتل اليابسة والمحيطات على خريطة العالم ، فيما يقرب من أوضاعها الحالية . . . ومع ذلك ، فقد ظل وسط أفريقيا ولغزه الغامض — منبع النيل الأبيض — سراً خفياً فى سنة ١٨٥٦ ، كما كان فى عهد « هيرودوت » .

وكان « جيمس بروس » قد تعقب النيل الأزرق — فى السبعينات من القرن الثامن عشر — حتى الخرطوم ، ولكن أشد الرواد عزمًا على كشف « النيل الأبيض » لم يستطيعوا — حتى سنة ١٨٥٦ — أن يتجاوزوا المناطق المجاورة للموقع الحالى لمدينة « جوبا » ، على خط عرض ٥ شمالاً ، أى أنهم لم يكونوا قد قاربوا منبع النهر فى شيء . . . ذلك أن الشلالات ، وغابات البردى الشاسعة ، والملازى ، والحرارة الاستوائية الضاربة ، ومعارضة القبائل الوثنية . . . كل هذه اجتمعت على صدهم عن التوغل جنوباً . وفى تلك الأثناء كان الخيال قد ملأ هذه المساحة المبهمة التى تعذر التغلغل فيها — فى وسط القارة — بآلاف من المخلوقات الخيالية ، منها : أقزام ، ومتوحشون مفترسون ذوو ذبول ، وحيوانات غريبة كتلك التى وردت فى الأساطير الخرافية ، وبحار داخلية شاسعة ، وجبال شاهقة تتحدى الطبيعة فتحمل على قممها — فى حرارة المنطقة الاستوائية — غلالة دائمة من الثلوج .

وكان هناك قلم من القرائن يدعم — برغم ضآلته — بعض هذه الأقاويل .



وتدور أكثر القصص تردداً عن منبع النيل ، حول رحلة لم تجر على النهر إطلاقاً ، وإنما جرت في البر ، مبتدئة من الساحل الشرقى لأفريقيا ، عند نقطة تقع شمالاً زنجبار بقليل . وتروى القصة أن تاجراً أفريقياً يدعى - « ديوجينيس » زعم أنه - في أواسط القرن الأول من الميلاد - كان عائداً إلى بلاده من زيارة الهند ، فهبط في الأراضي الإفريقية ، في مكان يدعى ( رابتا ) - يحتمل أن يكون الموقع الذى تقوم فيه حالياً مدينة ( بانجاني ) ، في تنجانيقا . وقال « ديوجينيس » إنه واصل سفره في البر خمسة وعشرين يوماً ، فبلغ « مشارف بحيرتين كبيرتين ، وسلسلة من الجبال يكللها الثلج ، ويستمد النيل منها منبعه » .

هذه - على كل حال - هى القصة كما سجلها ، في ذلك الوقت ، الجغرافى السورى « مارينوس الصورى » . وعن سجلات « مارينوس » رسم « بطليموس » - أعظم جغرافى وفلكى عصره - خريطة المشهورة ، في أواسط القرن الثانى الميلادى . وهى تبين مجرى النيل ممتداً من البحر الأبيض المتوسط مباشرة ، إلى خط الاستواء ، وتظهره نابعاً من بحيرتين مستديرتين ، تستمدان الماء - بدورهما - من سلسلة من الجبال الشاهقة ، هى « جبال القمر » .

وقد ظلت خريطة بطليموس طوال ١٧٠٠ عام أعجوبة جغرافية لا يفرغ الجدل بشأنها ، ولكن ندر أن تعرضت لتشكيك أو انتقاص مطلق ، وفى عام ١٨٤٨ طلع « جوهان رييمان » - أحد أعضاء الإرساليات التبشيرية الأولى في شرق أفريقيا - نبأ أثار ضجة ، إذ قال إنه قام برحلة بالبر من ساحل أفريقيا الشرقى ، كما فعل « ديوجينيس » ، فرأى جبلاً هائلاً يدعى « كليمنجارو » تكال الثلوج قمته . وإذ ذاك بادر شخص يدعى « ديسبورو كولى » - من أعضاء الجمعية الجغرافية الملكية بلندن - إلى تسفيه القصة ، معترضاً بأنه من المستحيل ألا تنصهر الثلوج عند خط الاستواء ، وأن ما رآه « رييمان » إنما هو انعكاس الشمس على صخر أبيض ، ولكن إرسالياً آخر ، هو « جوهان لودفيج كراف » ، ادعى في العام التالى أنه رأى عن بعد قمة ثانية تكسوها الثلوج ، إلى الشمال من كليمنجارو ، هى قمة جبل ( كينيا ) . كذلك رسم إرسالى آخر يدعى « ج . ج . إرهارت » خريطة أظهرت بحيرة داخلية كبيرة أسماها ( بحر يونياميزى ) . ثم حدث - في أوائل العقد الخامس من القرن الثامن عشر - ما أدى إلى تجدد

الاهتمام بخريطة بطليموس ، إذ راح تجار الرقيق والعاج يتحدثون — عند عودتهم من داخل القارة إلى زنجبار — عن بحيرتين كبيرتين ، إحداهما تدعى « أوجيجي » والأخرى « نيازا » ، كما تواترت أنباء عن بحيرة ثالثة إلى الجنوب منهما تسمى « نياسا » .

وكان كل ذلك مبهماً ، داعياً للاثبات . أفكانت كل هذه البحيرات بحيرة واحدة في واقعها ؟ .. وهل كان جبل « كليمنجارو » وجبل « كينيا » هما من جبال القمر التي تردد ذكرها ، أم أن هناك سلسلة أخرى موعلة داخل القارة ؟ .. وما وضع كل من البحيرات والجبال بالنسبة للشكل المفترض للنيل ؟

وللإجابة عن هذه الأسئلة ، اتجه اثنان من المكتشفين — هما « ريتشارد فرانسيس بيرتون » و « جون هانينج سبيك » — إلى أفريقيا سنة ١٨٥٦ . وقد تنكبا طريق متابعة النيل من مصر إلى أعاليه ، وقررا أن يتجها — بدلا من ذلك — غرباً من زنجبار ، موغلين في جوف القارة المظلم إلى حيث لم ينفذ البيض من قبل ! وبهذه الحملة بدأ العصر العظيم . . عصر كشف أواسط أفريقيا .

## الجزء الأول الاكتشاف

## الفصل الأول

### زنجبار سنة ١٨٥٦

كانت جزيرة « زنجبار » التي رآها « بيرتون » و « سبيك » — لأول مرة — في نهاية سنة ١٨٥٦ ، أهم كثيراً مما هي الآن . والواقع أنها كانت المكان الوحيد تقريباً الجدير بأن يسمى مركزاً للتجارة الخارجية ، على طول الساحل الإفريقي الشرقى . وكانت محاولات البرتغاليين لإنشاء إمبراطورية في القارة — مقابلة للجزيرة — قد ذهبت بدداً من أمد طويل . كما أن كافة الأراضي الداخلية — وهي الأقاليم التي نعرفها الآن بأسماء : تنجانيقا ، وكنيا ، وأوجندا ، وجنوب السودان ، والكونجو — لم تكن في معظمها قد حددت بعد على الخريطة !

وكان سلاطين زنجبار يطالبون — بطريقة عامة مبهمه — بجزء ، على الأقل ، من هذه المساحة الشاسعة ، ولكن نفوذهم كان مقصوراً — بحكم الواقع — على منطقة الساحل . . . وحتى في نطاق تلك المنطقة ، لم تكن لنفوذهم ذاك فاعلية حقيقية . وكانت قوافل العبيد والعاج تشق طريقها — في فصول الجفاف — إلى الفيافي المترامية وراء الساحل ، فتغيب عامداً أو أكثر ، وربما إلى الأبد ! . . . وكان هذا كل ما سمع أو أعرف عن أفريقيا الوسطى . كانت في انعزالها ووحشتها أشبه بالقضاء الخارجي في أيامنا هذه !

ومع ذلك ، فقد كانت جزيرة « زنجبار » مسموعة الاسم في العالم ، كميناء تسعى إليه السفن التي تمخر المحيط الهندي . وعلى واحدة من تلك السفن — وكانت سفينة بريطانية ذات شراع واحد — وفد « بيرتون » و « سبيك » مع الرياح الموسمية الشمالية الشرقية من « بومباي » ، في ١٩ ديسمبر سنة ١٨٥٦ .

وما كان أول منظر طالعهما في الجزيرة ليختلف كثيراً عن المنظر الذي يراه المرء هناك في يومنا هذا . كانت تهب على المنطقة إذ ذاك — كما تهب الآن — نفحة من عبير القرنفل وبهارات المنطقة الاستوائية ، لتحية المسافر عند الشاطئ . وعلى الشاطئ نفسه ، كان البحر رقراقاً ، ذا زرقة عجيبة ، يعدو في بطء على

ضفاف من مرجان أبيض . وكانت الأدغال — التي تبدأ من حافة الماء — خضراء خضرة كالحلّة . . . . . والجزيرة ترزح — طيلة العام — تحت قيث يبعث الحمول والنوم ، مع أن الأمطار الدافقة والأعاصير كانت تجتاحها من آن لآخر .

وكان ميناء زنجبار يترأى — من البحر — كصورة باهتة غير منتظمة ، لأكوخ من الطين ، وبنائات كبيرة مربعة من الصخر المرجاني الأشهب ، وهو الحجر الوحيد للبناء بالجزيرة ، وكان المرء يميز بسهولة قصر « السلطان » ، ونازل القناصل والتجار ، ثم المآذن المنبثقة — في المؤخرة — من مساجد المدينة . وإلى أحد هذه المنزل ، بقرب الشاطئ — هو منزل الليفتنانت كولونيل « إتكينز همرتون » ، المندوب البريطاني — كان بيرتون وسبياك قد اعتزما أن يُسيما .

وكان المرء القائم أمام المدينة شديد الازدحام . وقد أحصى « بيرتون » زهاء ستين مركباً عربياً — شبيهة بسفينته — حملتها الرياح الموسمية عبر المحيط الهندي ، وكانت تشبه المراكب التي تشاهد في زنجبار حالياً : ماعون نحشي صلب يتراوح وزنه بين ٥٠ و ٥٠٠ طن ، ذو شراع مثلث كبير ، ودقل ممتد حتى ليكاد يضاعف طول المركب . وفوق ذلك ، كانت في المرسى ست سفن ذات أشعة مربعة — أمريكية من « ساليم » ، وفرنسية ، وألمانية من « همبورج » — قدمت من أوروبا حول رأس الرجاء الصالح . وقد جاءت جميعاً لتحمل شحنات من « الكوبال »<sup>(١)</sup> وجوز الهند ، والعاج ، والجلود ، ولحاء السلحفاة ، والشطة ، والعنبر ، وشمع العسل ، وأسنان فرس البحر ، وقرن الخريت ، وأصداف الكورى ، وأى شئ يمكن تَسْوِيقه . وعلى سطح الماء القريب من الشاطئ ، كانت الفضلات تطفو ، من كل نوع — ولم يكن غريباً أن ترى بينها جثة مية ! — وقد كتب « بيرتون » فيما بعد : « وهنا وهناك ، كانت إحدى أسماك القرش تندفع من الأعماق ، وتحملق في الصياد بعين ساكنة ، جامدة ، لا لون لها ، فيجمد الدم في عروقه » .

ووجد السائحان المستكشفان — حين هبطا إلى الشاطئ — ما هو أسوأ . كان سكان جزيرة زنجبار حوالى ١٠٠,٠٠٠ نسمة في ذلك الحين ، يعيش معظمهم في المدينة . وكانت الطرق المتعرجة القذرة — التي لا يكاد عرضها يتجاوز عشرين قدماً —

( ١ ) نوع من القلغونية أو الراتينج — لعمل الطلاء ( الورنيش ) . ( المترجم )

تزخرو بزئوج نصف عرايا ، وعرب ، وهنود ، وفرس ، وسواحليين ، وكثيرين غيرهم . . وكانت الماشية والحمير تشق طريقها بين الحشد ، كما كان التجار ينادون على سلعهم ، وقد تربعوا في فجوات في الجدران . . والمتسولون يمدون أيديهم للمارة . وفوق ذلك ، كانت رائحة « الكبرّة » الخانقة ، والسماك المتن ، تثقل الهواء . وفي الأسواق ، كانت أكوام الفواكه والخضر مطروحة للبيع على حصر من الخوص .

وقصارى القول ، أنه كان منظراً من اللون الذى لا يزال مألوفاً في الشرق ، فيما عدا فارقاً وحيداً — وإن كان من الكبر بحيث يوحى للمرء ، كأنه يتأمل عصراً آخر ، ودنيا أخرى — وهذا الفارق هو وجود « العبيد » في زنجبار ، في سنة ١٨٥٦ . . . وكانوا يطوفون بكل شارع ، رجالاً ونساء وأطفالاً ، سواء من استأنستهم سنوات الاستعباد ، ومن وصلوا لتوهم من داخل القارة ، ومن كانوا أنصاف مجانين وأنصاف موتى ، بسبب الجوع وسوء التغذية . . . مخلوقات عارية ، مذهولة ، تعض بأسنانها نديباً ونتوءات في أجسادها . . . مظهرها أقرب إلى الحيوان المتردى في الشرك ، منه إلى المخلوقات البشرية العادية .

وقد وصف « توماس سمي » — قائد سفينة البحوث البريطانية « تيرنيت » ، التي زارت زنجبار سنة ١٨١١ — هذا المنظر أبلغ وصف ، بقوله :

« يبدأ العرض حوالى الساعة الرابعة بعد الظهر ، فينتظم العبيد في صف يبدأ بالأصغر وينتهى بالأكبر حجماً وسناً ، في خير مظهر ، وقد نُظِّفَتْ بشرتهم ودُهِنَتْ بزيت جوز الهند ، وطُلِيَتْ وجوههم بخطوط حمراء وبيضاء — تعتبر هنا من مظاهر الأناقة — وازدانت أيديهم وأنوفهم وآذانهم وأقدامهم بفض من الأساور الذهبية والفضية ، والجواهر . وعلى رأس هذا الصف — المؤلف من الجنسين ، من كافة الأعمار بين السادسة والستين — يسير الشخص الذى يمتلكهم . وخلف الصف ، وإلى كل من جانبيه ، يسيران اثنان أو ثلاثة من عبيده المستأنسين<sup>(١)</sup> مسلحين بسيوف وحرايب ، للحراسة .

( ١ ) العبيد المستأنسون ، هم الذين ولّوا في زنجبار ، أو استبقوا فيها ، وروضت بداوتهم ، ودربوا على الخدمة في البيوت . وكانوا أغلى ثمناً من سواهم .  
( المترجم )

« بهذا النظام يبدأ الموكب ، فيسير في السوق والشوارع . الرئيسية ، والمالك يحدد — متغنياً — صفات العبيد ، والأسعار العالية التي عرضت عليه . . . فإذا استهوى أحدهم متفرجاً ، وقف الصف فوراً ، وتبدأ عملية فحص لا مثيل لها — من حيث الدقة — في أية سوق «للماشية» في أوروبا ! وإذا يتأكد راغب الشراء من أنه ليس ثمة ما يعيب العبد ، في الكلام والسمع وغيرهما ، وأنه خال من المرض ، ولا يغط في نومه — وهو عيب يعتبر كبيراً — يشرع في فحص جسمه : فيتنقذ أولاً فمه وأسنانه ، ثم كل جزء من جسمه تباعاً ، بما في ذلك الأثداء وما إليها لدى الإناث . وقد رأيت كثيرات يتعرضن لأوقع فحص في السوق العامة . وهناك ما يرجح الاعتقاد بأن تجار الرقيق — في مجموعهم تقريباً — يغصبون البنات على الاستسلام لشهواتهم ، قبل بيعهن !

« ثم يؤمر العبد بأن يسير أو يجرى مسافة ، لتبين خلوه قديمه من العيوب . ويجرد بعد ذلك من النقائس — إذا تم الاتفاق على الثمن — ويسلم لمولاه الجديد . وكثيراً ما أحصيت في الصف الواحد — في السوق — ما بين عشرين وثلاثين . وترى النسوة وعلى أثدائهن أطفال حديثو الولادة ، وعجائز لا يكدن يقوين على المشي ، وهن يُسْحَبْنَ على هذه الحال في الشوارع . وقد لاحظت أن مظهرهن — بوجه عام — ينم عن خَوَر . وكانت البعض يتبدلين مفتقرات إلى الغذاء ، حتى لتلوح عظامهن وشيكة أن تخرق جلودهن .

« ومثل هذه المناظر تجعل المرء يشيح عنها ، إشفافاً واستنكاراً . . . »  
وكان الوعي العالمي قد حقق الكثير في السنوات الخمس والأربعين التي فصلت بين تقرير الكابتن « سمي » ، ووصول « بيرتون » و « سبيلك » إلى زنجبار ، فقد ألغى الرق في الإمبراطورية البريطانية في ثلاثينات القرن التاسع عشر ، وأخذت هذه التجارة في الاحتضار فعلاً ، على الشاطئ الغربي لأفريقيا ، الذي كان المورد الأول للزنج . وكان سلطان زنجبار قد أعلن — سنة ١٨٤٥ — تحريم تصدير العبيد ، ( وإن ظل اقتناؤهم مشروعاً في أراضيه ) . وأخذت السفن

الحربية البريطانية والفرنسية تراقب الساحل بحثاً عن السفن العربية التي كانت تحضر الزنوج من داخل القارة . ولكن هذا لم يغير من الموقف شيئاً . فما من واحد من النخاسين العرب<sup>(١)</sup> على الساحل الشرقي ، كان يتصور - حتى ذلك الحين - أن يتخلى عن مهنته ، ووراءه ميراث ٢٠٠٠ سنة في النخاسة !

لذلك ظلت قوافل العبيد تخترق جوف القارة ، والمراكب تخرق حصار السفن الحربية بنجاح - وقد حُشِرَت شحنتاتها من العبيد وكُدست تحت سطوحها - وسوق زنجبار مزدحمة بهم كعمادتها . . . وكانت أسعارهم تتباين كثيراً ، تبعاً لعدددهم ، ولفصول السنة . على أن أي تاجر زنجباري كان - في سنة ١٨٥٦ - مطمئناً إلى حصوله على أربعة جنيهات أو خمسة ، على الأقل ، مقابل العبد

(١) على ذكر النخاسين لعرب ، أعتقد أن تاريخ النخاسة في أفريقيا يحتاج إلى دراسات من متخصصين من العرب ، يقفون عليه أضواء تبذل المعلومات المغرضة التي حرص الكتاب الغربيون على أن يروجوها ، والتي توحي بأن العرب هم الذين كانوا يتولون جمع العبيد من أفريقيا وتصديرهم إلى أسواق العالم . ولعل اشتغال بعض أهل زنجبار بالرق ، وكانوا من العرب الذين فرحوا إليها من عمان والجنوب العربي ، واستوطنوها ، أعطى حجة يستند إليها الكتاب المقروءون في وصف جميع من كانوا يتجرون بالرقيق بأنهم عرب . هذا ما دعاني إلى الاختصار على لعظ « النخاسين » (دون وصفهم بأنهم عرب) ، في معظم مرات ورود هذا اللفظ في الكتاب . ولقد قام أخيراً كاتب أمريكي منصف ، هو « جون ر . سبيرز » بإصدار كتاب أطلق عليه « تجارة الرقيق الأمريكية » ، بين فيه أن تجار الرقيق الذين كانوا يستغلون أفريقيا كهودا « سلمهم » كانوا من الأسبان ، ثم الإنجليز ، والفرنسيين ، والأمريكيين . . . وإذا كان ثمة عرب اشتغلوا معهم ، فقد كانوا « وسطاء » أو مساعدين أو أدلاء ، لإشادهم إلى قرى أو أساط أفريقيا التي كانت مجهولة . ولسنا بحاجة إلى أن نذكر أن الرق من الوصايا التي لصقت بالإسلام في بعض عهود رانت فيها الجهالة على العقول ، إما بتأثير الترف والافحلال ، وتسرب حضرات غريبة - كما حدث في العهدين الأموي والعباسي - أو بتأثير الاستعمار العثماني .

والإمام الشيخ محمد عبده - وتلميذه الشيخ محمد رشيد رضا - أقوال كثيرة وفتاوى بأن « الرق خلاف مقصد الشرع وخلاف الأصل ، وهو مناف للحسن الإسلام وحكمه العلية » . ولم تكن الإباحة إلا لطروف خاصة على عهد الرسول - ومنها الحرب للدينية - ومع ذلك فيه الله خير ولي الأمر في أسرى الحرب في أكثر من موضع في القرآن ، محبذاً لمن عبيهم بإطلاقهم فضلاً وإحساناً ، أو بقبول الفداء لتحريرهم . كما أوصى - في أكثر من موضع - بحسن معاملتهم وبمساواتهم ببقية المؤمنين . وفي الجزء الخامس من « تفسير القرآن الكريم » للشيخ محمد رشيد رضا ، يقول ترديداً لما سمعه من الإمام الشيخ محمد عبده :

« ولا بد من التنبيه إلى مسألة يجملها العوام ، وقد سكت عن بيان الحق فيها جواهر علماء الإسلام ، ومرت في ذلك القرون لا الأعوام . . . وهي أن الاسترقاق الشائع المعروف في هذا العصر أو العصور « غير شرعي » ، سواء ما كان منه في بلاد السودان ، وما كان في بلاد البيض ، كبنات الشراكسة اللواتي كن يبعن في الآستانة جهراً قبل الدستور . . . ومع ذلك كنت ترى العلماء ساكتين عن بيعهن والاستمتاع بهن بنير عقد نكاح ، وذلك من أعظم المنكرات ، حتى لو سألت أئمة من حكم المسألة لأفتي بأن « هذا الاسترقاق محرم إجماعاً » ، وربما قال لك بأن « مستحل ذلك يكفر » - لأنه لا يعذر بالجهل . . . »

أما ما أورده كتاب الغرب من سوء معاملة النخاسين - الذين يصرون على أنهم كانوا عرباً - فيمكن الرد عليه ، أن يقرأ المرء بعض ما صور به كتاب أمريكيون منصفون الأحوال التي كان يتعرض لها العبيد في أمريكا . . . منهم « هاريت بيتشر ستو » في قصتها الخالدة « كوخ لعم نوم » . ( المترجم )



الذكر البالغ ، وعلى أكثر من هذا للأثني . وبقي عدد العبيد المستوردين بين ٢٠,٠٠٠ و ٤٠,٠٠٠ في العام ، يحتجز حوالى ثلثهم للعمل في المزارع ( حيث كان اقتنائهم يعد مشروعاً ) ، بينما يُعَدّ الباقي للتصدير — غير المشروع — إلى بلاد العرب وفارس ومصر وتركيا ، ولدول أبعد منها . ومع ذلك ، كان العبيد الذين يعيشون إلى نهاية الرحلة — من داخل القارة إلى الساحل — يتعرضون فيما بعد لنقص هائل : فكان حوالى ثلاثين في المائة من الذكور يموتون في زنجبار سنوياً ، سواء من المرض أو سوء التغذية ، بحيث يتعين إحضار عوض عنهم . . . فضلاً عن أن محاولة القضاء على التصدير زادت من محن العبيد ، إذ راحت الأسعار ترتفع مما أغرى النخاسين بأن يزيدوا من تكديس الضحايا في المراكب ، حتى إذا ما قُدِّرَ لمركب واحد من كل أربعة أن يصل ، كانت كافياً لتحقيق الربح . ويقول بيرتون إن السفن صارت تصنع والمسافة بين سطحها ١٨ بوصة ، ولا تحمل من الماء غير مقدار « بينت » ( ١٢٥ ر ) من الجالون ) لكل رأس ، في اليوم . وبذلك صار يتسنى حشر خمسة من التعساء في المكان الذي كان لا يتسع إلا لاثنين فقط .

وكانت أسوأ الحيل تستخدم لاستمرار تدفق العبيد : فبزجاجة من الخمر ، أو فتاة ساقطة ، كان الأهالي يُستدرجون إلى المركب — في مرفأ زنجبار — ثم يحبسون . وكان ثمن الطفل الذي يساوى جنيهاً أو اثنين في زنجبار ، يصل إلى ٢٠ جنيهاً في فارس . ولم يكن من العسير إخفاء العبيد في كهوف الأدغال ، إلى أن يتأهب المركب لحملهم تحت جناح الظلام . وكانت أغلى الأثمان تدفع عن الفتيات الحبشيات والشركسيات المجلوبات من الشمال . ولكن الأخيرات كن نادرات ، وغالباً ما كن يستبقين في الجزيرة لخدمة حريم الحكام .

ويبدو من وصف « بيرتون » لسوق النخاسة — في سنة ١٨٥٦ — ضالة التحسين الذي اعتراها منذ أيام الكابتن « سمي » :

« كانت صفوف الزنوج تقف كالبهاثم ، والدلال ينادى : " بازار خش " — أى ادخل ( خش ) السوق — وكانت تعلو أقل الوجوه بشاعة ، وبعضها لا تكاد تبدو آدمية ، طاقة قومزية . وهم جميعاً

من النحول بدرجة فظيعة ، وضلوعهم تبرز كأطواق البرميل ، وقد ألقى — إعياءً — على الأرض عدد ليس بالقليل منهم ، وكان الصبية الصغار أطرفهم ، وهم يكشفون عن أسنانهم في ابتسام ، وكأنما كان يطرِبهم الفحص المهن ، المستهجن ، الذي كان الجنسان — من كل فئات العمر — يتعرضان له . ولقد كان معرض النساء زريًا بئسًا ، فلم تكن فيه من المقبولات الشكل سوى واحدة مزججة الحاجبين ، وقد بدت مستحيية ، ولعلها عرضت للبيع جزاء ذنب لا يغتفر في حق الحشمة . والقاعدة أن أحداً لا يشتري العبيد الذين رُوِّضوا على الخدمة في البيوت — ذكوراً أو إناثاً — لسبب واضح ، هو أن السادة لا يفرطون فيهم ما لم يتبينوا تعذر تقويمهم . . . . وكان النحاسون يبتسمون لنا وهم منشرحون .

ثم كان هناك حي البغايا ، حيث كانت النسوة « ذوات وجوه كوجوه القردة المسلوخة ، وسيقان عجفاء لُفَّت بأشرطة حريرية حمراء » .

وكان العبيد غير المستأنسين هم الذين يرتكبون أغلب الحوادث في زنجبار ، برغم أنهم معروضون للبيع . فكانوا يحوسون الشوارع بحثاً عن الطعام كأسراب من كلاب جائعة ، وهم على استعداد لكل عنف ، ولكل ألوان السرقة ، فلم يكن أحد يخرج في المدينة ليلاً بدون سلاح ، وكان كل باب ومصرع يوصد بالملزاج ، لدرء المغيرين في الشوارع المقفرة .

أما العبيد المستأنسون — الذين ولدوا أو دربوا في زنجبار واكتسبوا شيئاً من التمدين — فكانت لهم مشكلات أخرى . كانوا أكسل الخدم وأقلهم وأقلهم أمانة . ومع ذلك فإن سادتهم العرب لم يكونوا يتصورون الحياة بدونهم . وغالباً ما كانوا يُضمُّون للعائلات ويعاملون بالحسنى . فإذا أنجبت جارية لمولاهم طفلاً ، أعتقها واعتبرت ابنة البيت . ومع ذلك فقد ظل شرب الخمر والسرقات الصغيرة متفشية بين العبيد المستأنسين في معظم البيوت . . . . وكان العبيد والسادة — على السواء — يتبادلون عدم الثقة ، بل الكراهية .

وكان في زنجبار — في ذلك الحين — حوالي ٥٠٠٠ عربي ، يمتلك نفر منهم : حوالي ٢٠٠٠ عبد ، إلى جانب مزارع كبيرة للقرنفل وجوز الهند ، ومنازل خشبية

ذات ثلاثة طوابق ، وأبواب خارجية مزركشة ، وخزانات للثياب مليئة بالعباءات الموشاة والعمائم . وكان العرب — مع التجار الهنود — يسيطرون على تجارة العاج ، ويملكون السفن التي تمخر المحيط ، ويقرضون المال برّيا فاحشاً غير معقول ، ويمولّون الحملات إلى داخل القارة . ومع هذا ، فإن الحياة كانت راكدة خاملة ، تدور حول « روتين » رتيب محدود ، لا يكاد يتبدل من شهر لآخر : كان السيد العربي يستيقظ مع الفجر فيصلي ، ثم يسعى إلى السوق بعد فطور خفيف . ولا تحين الساعة الحادية عشرة حتى يكون في بيته للغداء ، الذي تعقبه ساعة للصلاة في المسجد ، ثم نوم يستيقظ منه في الثالثة بعد الظهر ، فيتوضأ ويصلي . ثم خروج وزيارة ، فصلاة المغرب ، فالعشاء ، فرياضة في الشوارع أو زيارة الحرم . ويأوى لفراشه أخيراً ، حوالى منتصف الليل . وهذا النهج الشرقى للحياة يستطرد راكداً ركود جو المنطقة الحارة ، اللهم إلا في شهر رمضان من كل عام ، وفي المناسبات العائلية أو الرحلات .

وكان ثمة ميل طبيعي — بين كل المقيمين في الجزيرة تقريباً — إلى شرب وتعاطي المخدرات — الأفيون أو الحشيش — ونزوع طبيعي إلى الفسق . ويقرر « بيرتون » أن العرب كانوا يمتنعون عن استيراد عطور الياسمين إلى زنجبار بحجة أن رائحتها تضعف شهوة الرجال الجنسية ، وتقوى — على العكس — شهوة النساء .

ولقد كان بيرتون يميل للعرب ، فكان استيازه ينصب بأكمله — كما سنرى فيما بعد — على الإفريقيين ، عبيداً كانوا أو أحراراً ، وعلى مواطنيه بين وقت وآخر . وكان يترفق بالسواحليين ، ذلك العنصر « الخلاسي » الملون بلون الشيكولاتة ، الذي نشأ عن امتزاج دم الساميين والزوج في الجزيرة . وكان عددهم — إذ ذاك — حوالى نصف المليون . ويذكر « بيرتون » أنهم أوتوا « وفرة من شيم الحيوانات » ، ورصيلاً كبيراً من المرح ، وأنهم كانوا ينشئون روابط عائلية متينة . ولكنهم — كما كتب — ابتلوا بلعنة « شك أزل لا يفتر » ، مع معارضة جاهلة عنيدة لكل تغيير ، أي « روح محافظة جامحة » . ثم إنهم لم يكونوا أمناء البتة ، فهم « عندما يؤكّدون ، يحتمل أن يكونوا كاذبين ، وحين يقسمون فهم يكذبون يقيناً » . وكان السواحليون

جميعاً مسلمين<sup>(١)</sup> .

وكان الشطر الأكبر من التجارة المشروعة لزنجبار عبر البحار — في العقد الخامس من القرن التاسع عشر — في أيدي الأمريكيين ، إذ كانوا أول أمة أجنبية أنشأت قنصلية في زنجبار ، سنة ١٨٣٩ ، بينما كان قدر ضئيل من ثلاث التجارة في أيدي البريطانيين ، والألمان من أبناء همبورج ، والفرنسيين . وكان التجار الأجانب يجلبون — في مقابل العاج والمنتجات الأخرى التي يجمعونها — « المريكاني » ، وهو نسيج قطني أمريكي خشن ، كان مادة للمقايضة في كافة أرجاء أفريقيا الشرقية ، ثم الأسلحة والذخائر ، والحرز الملوّن المصنوع في البندقية ، والخزف الصيني ، والغلال ، وأجهزة وآلات — كيفما اتفق — من العالم الغربي .

وإذا صدقت كلمة « بيرتون » ، فإن الحالة البيضاء الضئيلة المقيمة في زنجبار ، كانت تعيش حياة مزرية . . كان الأوروبيون لا يكفون عن التناحر فيما بينهم : « رتابة شاملة مضمية : فلا مجتمع ، ولا سرور ، ولا إثارة ، وممارسة الرياضة ممنوعة بحكم الطقس المتقلب . . . فسرعان ما يفقد الأجانب عادة ركوب الخيل ورياضة المشي .

« وكل تاجر يرجو ويرتقب الرحيل عن زنجبار للأبد ، بمجرد أن يجمع قدراً من الثروة . وكل مندوب يعمل لحمل مخدمه على استدعائه . « وكان ماء الشرب في الجزيرة ساماً — أو خطراً على الأقل — والأمراض التناسلية متوطنة ، وكل امرئ معرض باستمرار للإصابة بالكوليرا والملاريا ، والأطباء غير معروفين . وترتب على هذا أنه لم تكن تقيم في زنجبار من النساء البيض سوى قلة ضئيلة ، إذ كان معظم السكان يقنعون بالجواري الحبشيات أو الصوماليات . »

(١) بغض النظر عن نزعة التحامل الاستعماري في تعمد الكاتب أن يورد عبارة « كانوا جميعاً مسلمين » — بعد أن ورد نقائصهم — نحب أن نذكر القاري بأن « السواحليين » كانوا جهلة أميين ، لم يتيسر لهم إدراك تعاليم الإسلام حق الإدراك ، ولم يجدوا من ينير عقولهم ويمحو ما رسب في طبائعهم من آثار العادات ابدائية . ( المترجم )

ويعمى « بيرتون » فى أوج سخريته :

«إنى لأدهش لغباء ووحشية الأزواج المدمنين (فى البلاد الأوربية) الذين يدسون السم لأنصافهم الحلوة ، أو يذبحونهن ، أو يحطمون رؤوسهن تلهفاً على أن يترملوا . فمن الممكن أن تتحقق لهم هذه الغاية ببراعة وهدوء وأمان واحترام ، إذا أرسلوهن كى يقمن بضعة أشهر فى هواء أفريقيا ، فى زنجبار .»

ولم يكن فى قوله هذا مبالغاً البتة . فما كان لغير من أوقى إيماناً عميقاً ببحرية القضاء والقدر ، أو حباً بالغاً للمال والسلطان ، أن يقيم طوعية فى هذا المكان العجيب ! . . . حتى « همرتون » المندوب البريطانى ، وهو الأوربى الوحيد الذى طال بقاؤه فى الجزيرة أكثر من سواه ، بدأ ينهار فى النهاية . وكان — عند وصول بيرتون وسبيلك — قد قضى خمس عشرة سنة فى زنجبار ، وأصبحت الحياة الاجتماعية والسياسية فى الجزيرة تدور حوله إلى حد كبير . ومن الغريب ، فى جو اتصف بالمنازعات والتزاحم فى العمل ، أن الذين انتقدوا دفء قلبه ، وطيبته الإيرلندية — من معاصريه — كانوا قلة ضئيلة . فقد كان صديقاً حميماً ومستشاراً لاسلطان « السيد سعيد » الذى أنشأ هذه الدولة العربية الجديدة فى المحيط الهندى . وكان يخفف ويهدئ كل أزمة تهدد الجزيرة ، ويكتب لرؤسائه — فى الهند ولندن — تقارير تتسم بالتعقل البالغ ، حتى أصبحت القنصلية البريطانية فى عهده ، ملتقى الحالية الأجنبية . وقد كتب سبيلك أنه كان يبقّى المدينة كلها فى نشاط وانتعاش ، وإن حفاوته وبشاشته كانت مبسوطة لكل زائر للجزيرة .

ولقد أوشك « همرتون » — أكثر من مرة — أن يطلب استدعائه إلى بلاده ، إذ هدت المalarيا والأمراض الأخرى صحته . وما كان التسليم بالقدرية ، ولا المال ، هما اللذين أبقياه قنصلاً فى زنجبار ، وإنما أبقاه إدراكه للواجب ، وربما إحساسه — كذلك — بأن الجزيرة وأهلها أصبحوا قوام حياته ، وأنه قد فات أوان تغييرها . وكان « السيد سعيد » قد توفى قبل وصول بيرتون وسبيلك بعام ، وخلفه « مجيد » ، ثالث أبنائه . لكن « همرتون » ظل فى وضعه ، وإن جعله المرض عاجزاً عن تحمل حر النهار ، فلم يكن يعيش إلا فى الليل . غير أن هذا لم يقعه عن حمل بيرتون

وسبيك على النزول في داره ، ولا عن أن يسعى جهده - بأقصى تحمس - لتيسير حملتهما .

وكان الأمر يتطلب الكثير . فإن القوافل الساعية إلى داخل القارة - في ذلك الحين - كانت تُوطَّن نفسها على الغياب عاماً ، بل اثنين . فكان لا بد من أن تحمل كافة لوازمها على رؤوس الحمالين . وكانت القافلة المؤلفة من مائة رجل ، عدا الحرس المسلح ، تعتبر قافلة صغيرة بسيطة بالنسبة لسواها ، وقد عول بيرتون على اصطحاب ١٧٠ رجلاً ، فكان لا بد من جمع بعضهم من زنجبار ، والبعض الآخر من الساحل الإفريقي ، ثم وضعوا تحت رئيس ودليل من العرب المُهَجَّجَيْن يدعى « سعيد بن سالم » ، كان في خدمة السلطان ولكنه أعير للحملة . وإلى جانبهم كان ثمة اثنان من حملة البنادق - « سيدى بوبى » و « معينى مبروك » - في مرتبة « صف ضابط » تقريباً ، قُدِّرَ لهما أن يلعبا دوراً في ارتياد شرق أفريقيا . وخادمان من « جُؤَا » لطهو طعام بيرتون وسبيك ، وحراس بعضهم من العبيد وبعضهم من « البالوشى » الذين كانوا في خدمة السلطان . . . فكانوا حوالى عشرين في مجموعهم .

وكانت القافلة تعتزم أن تعيش معظم رحلتها على ما تصيده من حيوانات برية ، أو ما تشتريه من القبائل من ماشية وماعز ولبن وحنطة . أما جميع اللوازم الأخرى - عدا الأجهزة العلمية ، والبنادق ، والأدوية ، وما إليها ، مما استجلب من إنجلترا أو الهند - فكان لا بد من ابتياعها من التجار الهنود والعرب في زنجبار . وقد كانت القائمة كبيرة : فما ذكره بيرتون من محتوياتها : ثلاث بنادق ، وأنبوبتان لتخفيف صوت الطلقات ، وطبنجة ، وثلاثة مسدسات ، وقطع غيار للجميع ، وثلاثة سيوف ، وذخيرة تكفى لعامين ، وعدد من « الكرونومترات » وبوصلات طيفية ، و « تيرمومترات » ، وساعة شمسية متنقلة ، وأجهزة لقياس الزوايا « سيكستانت » ، و « بارومترات » ، وتليسكوب ، وصندوق أجهزة حسابية ، وجهاز لقياس الخطوات بطريقة « ديكسى » يعين عدد الأميال التى يمشونها يومياً .

وزود الرائدان نفسيهما بما يكفيهما من أثاث للمعسكرات ، فكانا يمتلكان

خيمة ، وسريري معسكر ، ومنضدة ومقعدين يسهل طيها ، وثلاث حصائر تستخدم كسجاجيد ، وملاءات ، وحشيات ، و « ناموسيات » ، ومنافخ هواء ( لإذكاء النار ) وسكاكين وشوكاً وأواني للطهو . وكانت ملابسهما تتألف من سترات و « بنطالونات » وأحذية مما يستخدم في الصيد ، فضلاً عن عمام ومقننسات من اللباد السميك .

### ويضيف « بيرتون » :

« حاشية : تركنا زنجبار دون ثياب عادية جديدة ، غير متوقعين أن تطول رحلتنا كثيراً . ومن ثم أصبحنا قبل نهايتها نرتدى الأسمال البالية ، في جو تتولى فيه الثياب نصف المعركة ضد الموت . وقد اضطر زميلي لأن يرتدى « أوفرول » من القماش « الأمريكاني » القطني ، واضطرت أنا لصنع سترات ودنارات من قماش الملاءات ... »

وكانت ثمة مكتبة صغيرة من الكتب العلمية ، وأدوات مكتبية من كل نوع ، وشمع للأختام ، ومداد ، وجدول لحركات النجوم ، وأدوات رسم وتلوين . ولكنهما لم يصطحبا آلات تصوير . وكانت معهما مجموعة من أدوات النجارة والحدادة والعُدَد ، كانا يرجوان استعمالها لصنع قارب صغير يحملانه معهما ليستعملاه في البحيرات . وكان بين المؤن : « ١ دسنة براندي ( تبعثها ٤ أخرى ) ، ١ صندوق سيجار ، ٥ علب شاي ( كل منها ٦ ليبرة ) ، قدر من البن ، زجاجتا بهارات ( كاري ) ، قرفة ، ملح خشن وناعم ، زجاجتا فلفل أحمر وأسود ، مخمل ، صابون ، توابل ، ٢٠ ليبرة من الخضر المضغوطة ، زجاجة نخل ، زجاجتا زيت ، ٢٠ ليبرة من السكر ، ( أما غسل النحل فكان ميسوراً ) . . . »

وكان صندوق الأدوية يضم « مورفين » و « كينين » ، ولكن ما أقل ما كان يعرف عن « الملاريا » في ذلك الحين . وقد كانت الملاريا عاملاً مسيطراً في هذه الرحلات جميعاً . فإن نجاح كل حملة كان في الواقع يتوقف — إلى حد كبير — على مقاومة الرواد للحمى . وكان « الكينين » قد اكتشف قبل ذلك بأمد طويل ، ولكن مقدار الجرعة الصحيحة كان بعد غير محدد . فكان بيرتون يؤثر أن يعتمد على قطرات « واربورج » المركبة من « السلو » — وهو مادة نباتية — والكينين ، والأفيون . وقد أخطأ في هذا التصرف .

وكان بين المتنوعات الأخرى في متاعهما : مظلات ، و ٢٠٠٠ شخص وخط  
لصيد السمك ، ومصباحان مما يستخدمه الشرطة ، وعلبتا سعوط ، وعشر  
قداحات ( قضيب فولاذى وقطعة صوان ) ، وعلم بريطانى ، وشحنة كبيرة من  
القماش ، وسلال نحاسى ، وخرز لاستخدامه لدفع أجور الحمالين والمقايسة مع  
القبائل . وكانت كل هذه الأشياء إما معبأة في صناديق ، أو ملفوفة بإحكام في  
أكياس يسهل حملها على رؤوس الحمالين .

وثمة ناحية من نواحي البعثة قدر لها أن تؤدي دوراً حيوياً في كل ما قابلها  
من عقبات كانت تجهلها . تلك هى شخصية المستكشفين نفسيهما . ولا يزال  
« بيرتون » - برغم كثرة الكتب التى ألفها أو كتبت عنه - أبعد ما يكون عن نطاق  
التعريف العادى . كان - فوق كل شيء - ميالاً للخيال ، ومستعرباً . ومن  
المؤكد أنه كان ينتمى إلى ذلك النفر القليل من الرجال والنساء الإنجليز ، الذين  
يولدون - في كافة العصور - وهم يعانون في حياتهم نقصاً ، جوعاً ، حنيناً  
لا يهدأ إلا في صحارى الشرق . ومهما يكن الباعث على ذلك - سواء كان نفوراً  
طبيعياً من الآفاق الضيقة ، ومن طقس إنجلترا الغائم ، أو من قوانين السلوك المترتبة  
التي سادت إنجلترا في العصر الفيكتوري - فإن رنين جرس الحمل ظل يحتدبه  
طوال حياته ، إلى يوم موته . ومع ذلك فقد ظل - بكل ماله من تركيز فكر وذكاء  
مدهشين - من هواة العالم الإسلامى ، ومن عشاق الفن ، وعربياً أكثر من العرب ،  
وإن لم يكن قط واحداً منهم . . . فهو يعود إلى الشرق مراراً وتكراراً ، ولا يشعر  
براحة نفس حين يكون بعيداً عنه ، ولكنه لا يملك قط أن يملك طويلاً دون أن  
يتردى في ضجر طاغ . وفي حياته لحظات يبدو فيها ألا شيء في الدنيا يقوى  
على تخفيف نهمه الجذوف إلى العمل ، وإلى كل ما يثير ، ويذكر « وبلفريد  
سكاوين بلنت » أنه قابل بيرتون يوماً في « بونس إيرس » - في نهاية إحدى جولاته  
غير الموفقة - فوجده يرتدى ثياباً رثة ، وعليه أبشع إمارات الشر . . . « إمارات  
سوداء ، قاسية ، غدّارة ، وعينان كعيني وحش ضار » . وكانت عيناه - « عينا  
الأسد الأمريكى الباحث عن صيد » - هما ما يردده كل من يتذكرونه . فتجد  
« سوينبرن » - الذى كان وثيق المعرفة به - يتحدث عن « نظرة عينيه المروعة التى



لا سبيل إلى وصفها ، والتي كانت تخلع عليه أحياناً منظرأ لا يكاد يمت للأرض :  
ويضيف الشاعر قائلاً : « كان له جبين إله ، وفك شيطان » : وتقول زوجة  
بيرتون — التي لم تكن من الناقدين طبعاً — إنه كان يبلغ بخمس أقدام وإحدى  
عشرة بوصة طولاً ، مفتول العضلات ، أسود الشعر ، لَوَّح الجوبشته بالسمنة ،  
وله شارب أسود ضخم ، وعينان كبيرتان ، سوداوان ، متألقتان ، وأهداب طويلة ،  
وأسارير تم عن ضراوة وكبرياء ، وأسى كظيم .

على أن « بيرتون » كان — خلف هذه الأوصاف المسرحية — رجلاً بالغ  
الشراسة ، عميق الدراسة . فما من أحد سجل رحلة خلال أفريقيا بمثل دقته وسعة  
علمه ، إذ لم يكن يفوته شيء : لغات القبائل وعاداتها ، جغرافية الأرض ونباتاتها ،  
وطبقات أرضها ، وطقسها . . . حتى إحصاءات الصادرات والواردات في زنجبار  
لم تفته . . . وما أتيح قط لمستكشف آخر سعة الأسانيد التي كان يرجع إليها ،  
ولا اطلاعاته ، ولا مقدرته الكتابية . . . ومن المؤكد أن أحداً لم يوهب ما كان  
لديه من لمسة فكهة ساحرة . ولعل كتابه « مناطق البحيرات في أفريقيا الوسطى »  
أحسن كتبه ، بل أفضل يوميات كتبها مستكشف في مجال فذ للتأليف .

ولم يكن « بيرتون » — في ذلك الحين — قد تجاوز السادسة والثلاثين من العمر .  
وليس يعني هنا النصف الثاني من حياته ، برحلاته الصاخبة ، ومشاداته ، والفيض  
الذي يفوق التصور من الكتب والترجمات التي قدر لها في النهاية — بعد نشر ترجمته  
لكتاب « ألف ليلة وليلة » وغيره من كتب الشرق الجنسية المثيرة — أن تكسبه سمعة  
المضلل الفاسق .

على أنه — في السادسة والثلاثين — كان قد أصبح مشهوراً ، وإن لم تكن  
شهرة شعبية ، فبعد أن تلقى العلم في فرنسا وإيطاليا وأكسفورد ، خدّم في الجيش  
الهندي سبع سنوات ، وقام برحلته الشهيرة إلى « مكة » ، وبحملة لا تقل عنها  
خطورة إلى مدينة « هرر » الحبشية — المحرم دخولها على الأجانب ! — وألف  
كتابين عن هاتين المغامرتين : وما تصرّف يوماً — في أية فترة من حياته في الجيش  
الهندي — التصرفات العسكرية العادية ، وإنما كان ينتهج الأساليب المحلية ،  
والحيل ، والانحرافات التي لا حصر لها في الحياة الشرقية : فكان دائماً يتنكر :

في ثياب شرقية ، ويصبغ وجهه ، ويديه ، ويرتاد الأسواق الوضيعة التي كانت بعيدة كل البعد عن ذوق أى ضابط بريطاني عادي . وبهذه الوسائل عرف عن الهنود وحياتهم الكثير ، مما يفوق ما كانت السلطات تحفل بمعرفته . ولم تكن دهشة السلطات لما رواه عن الرذيلة في « كراتشي » بأكثر من دهشتها لتكهنه بأن الجيش الهندي كان على وشك التمرد . وكان — كضابط — ثائراً يضيق بالنظام ، شديد الانتقاد لزملائه . ومع ذلك ، فما كان من الممكن إقصاؤه ، كأى بريطاني مصاب بالشذوذ ، إذ كان مبرزاً في استعمال السيف ، وكان شجاعاً لا يبارى ، ولم يكن يضاهيه في تمكنه من اللغات واللهجات سوى نفر ضئيل . ولقد قيل إنه اكتشف طريقة تمكنه من تعلم أية لغة جديدة في شهرين ! — والمعتقد أنه ، في نهاية عمره ، كان يتقن ما لا يقل عن تسع وعشرين لغة ، كتابة وكلاماً ! — ولقد عاش ، في إحدى الفترات ، مع ثلاثين قرداً ليدرس الأصوات الصادرة عنها ، ثم وفق إلى أن يؤلف معجماً موجزاً لألفاظ القردة !

ويكاد كل هذا أن يكون أكثر مما يجتمع لرجل واحد ، ولو أنه كان ذا ميل للاستقرار ، لصارت حياته أيسر رخاء بلا ريب ، ولكن شيئاً في فطرته — لعله ورثه عن أسلافه الإيرلنديين — كان يدفعه باستمرار نحو أقصى الأماكن ، وأشق المغامرات . ويشعر المرء أنه كان يعيش في حال من الصراع النفسى المستمر : فرجل الفكر فيه كان في حرب مع رجل العمل ، ورجل الدراسة المنهجية في نضال مع الشاعر ورجل الخيال ، والمترف الأنيق الميال للاكتئاب يخوض معركة صغيرة خاسرة مع شقه الآخر المتحرر الميال للهوى ! . . . ولكنه كان لا يلبث أن يثوب عن جموحه ويكافح للعودة إلى مظهر الرجل المحترم . وفي إحدى هذه الارتدادات — قبيل بداية هذه المغامرة الإفريقية الجديدة — أقدم في إنجلترا على خطبة الأنسة « إيزابل أرونديل » ، التي أوتيت صداقاً (دوطة) كبيراً ، وتربية ممتازة . وما إن خطبها حتى هجرها — وهو شيء كان مقلداً أن يفعله أكثر من مرة في الحياة الزوجية الطويلة التي كانت ترتقبه — واندمج في علاقة أكثر غرابة . وكان إقدام هذا المغامر النابه ، الجريء ، الشديد ، على أن يصطق رجلاً على نقيضه تماماً — مثل « جون هاتينج سبيك » — ليكون زميله المقرب إليه ، ظاهرة ساخرة كتلك

التي رسمها الأديب الإسباني « سيرفانتس » بين شخصيتي « دون كيشوت » و « سانكو بانزا » .

وليس معنى هذا أن « سبيك » كان أدنى مرتبة ، أو موهبة ، من « بيرتون » . بل إنه كان النقيض منه تماماً ، في الواقع . وكان الخطأ خطأ بيرتون في النهاية . فإن بيرتون كان بحاجة إلى تلميذ ، فوقع اختياره على مزاحم ! . . . كان سبيك في الثلاثين من عمره ، يصغر بيرتون بحوالى ست سنوات . وقد أشيع — ذات مرة — أنه كان إنجليزياً هندياً ، مختلط الدم ، ولكن هذا لم يكن صحيحاً . وكان طويلاً ، ملتف العود ، تخلع عليه عيناه الزرقاوان وشعره الأشقر مظهر أهل اسكندناوة . ثم إنه كان يعنى بنفسه ، فيأكل كثيراً ، ولا يشرب الخمر إلا قليلاً ، ولا يدخن بتاتاً . ولم يكن يميل لشيء من تراخي الشباب ومبازله ، فقد كان يحيا في الهواء الطلق ، وكان مستعداً لتحمل كل شيء في سبيل أن يهيئ نفسه لهذه الحياة . وقد صمد مرة — في أفريقيا — إلى التخلي عن حذاءيه والملشي حافياً ، ليخشوشن . وكان يخطط للمستقبل ، ويعين لنفسه أهدافاً محددة ، ما إن يستقر عليها حتى يسعى إليها بحكمة وعزيمة بالغتين . فكان — بإيجاز — مثالا للنظرة الفيكتورية فيما ينبغي أن يكون عليه الشاب : رزيناً ، متقشفاً ، منسقاً في عاداته ، محترماً . على أنه لم يكن خالواً من الفكاهة ، وقد أوتي موهبة الصداقة . وكان تحت مظهره البارد ، العادى ، نوع من الفتنة . . . حتى بيرتون كان مستعداً لأن يقرّ بهذا ، بالرغم من أن ما كتبه عنه اشتمل على لذعة من العنف ، على مألوف ما كان يصدره من أحكام عن الناس . إذ كتب عنه :

« فإلى مظهر يمتاز بالهدوء والتواضع — تساعد عليه عيناوان زرقاوان وشعر أشقر — وإلى رقة في السلوك ، وبساطة في الطباع ، تكاد تشبه بساطة الأطفال . . إلى هذه الصفات التي تجتذب الانتباه لفورها ، أوتي رصيداً هائلاً من الاعتداد بالنفس ، وإن كان يواريه بعناية ، فلا يكاد يحدس وجوده سوى أقرب المقربين إليه » .

وكان سبيك قد التحق بالجيش الهندي مثل بيرتون ، ولكن في من أصغر ، وكطالب عسكري — لا كضابط — كما أنه قاتل في « البنجاب » . كذلك كان ،

مثل بيرتون ، يهوى الرحلات الفردية في الهند ، وإن كانت رحلاته من نوع آخر ، إذ كان يخرج للصيد في « الهيمالايا » النائية . فقد كان مشغولاً بالصيد ، حتى ليقول إنه لم تنج من بندقيته سوى أنواع قليلة من حيوانات الهند والتبت ! . . . وقد حملته رحلاته العديدة — في العطلات التي كان يقضيها هناك — إلى أماكن جرد نائية ، يحتمل ألا يكون قد سبقه إليها أوربي . وكان هذا جزءاً من عملية التخشن . ولم يكن سبيلك غافلاً عن ميزته في هذا الصدد . فقد كتب فيما بعد يقول ، في مواراة ، إنه لم يكن كزملائه « ينفق وقته في نحمول ، أو يغرق في الديون » بل كان ينطلق إلى الجبال ، يجمع العينات ، ويرتاد المناطق غير المستكشفة ، في ظل رضا السلطات .

ولقد تطلع سبيلك — وهو في الهند ، قبل أن يلتقي بيرتون بزمّن طويل — إلى هدف عظيم : قرر أن يقوم برحلة في الجزء غير المكتشف من أفريقيا ، بمجرد أن تحين عطلته ، فينطلق من الساحل الشرقى إلى بداية مياه النيل ، ثم يبحر على مجرى النهر إلى مصر ، جامعاً في طريقه عينات من الطيور والحيوانات النادرة ، بغية أن ينشئ متحفاً للتاريخ الطبيعي في بيت أبيه في ريف إنجلترا . وكان يعتزم أن ينفق عامين — من ثلاثة أعوام ، هي إجازته من الجيش — في الرحلة ، أما العام الثالث فيقضيه مستجماً في إنجلترا . وقد ادخر المال ، ورسم الخطط ، ليبحر إلى عدن — بمجرد انتهاء سنوات خدمته العشر في الهند ، في سنة ١٨٥٤ — ومعه ما قيمته ٣٩٠ جنيهًا من الخرز و سلع المقايضة الأخرى ، ليستغلها في استخدام الأهالي لمعاونته على عبور جوف القارة الإفريقية .

وعند هذه الفترة — قبل شروعه في الرحلة بمحاولى عامين — التقى المكتشفان ، للمرة الأولى . فلم يكن سبيلك قد قضى بعد غير أيام معدودة في عدن ، حين وصل بيرتون مع عدد من الضباط الشبان ، في بداية حملته إلى الحبشة . وسرعان ما اتخذت التدابير ليعدل سبيلك خططه وينضم إليهم .

وكانت هذه المغامرة الإفريقية الأولى ، نجاحاً شخصياً باهراً لبيرتون ، من وجهة نظره . فقد استطاع بكثير من المناورات ، وكانت من النوع الغامض الخطر الذى يحبه ، أن يدخل « هرر » — معقل غلاة المسلمين المتعصبين — ويخرج

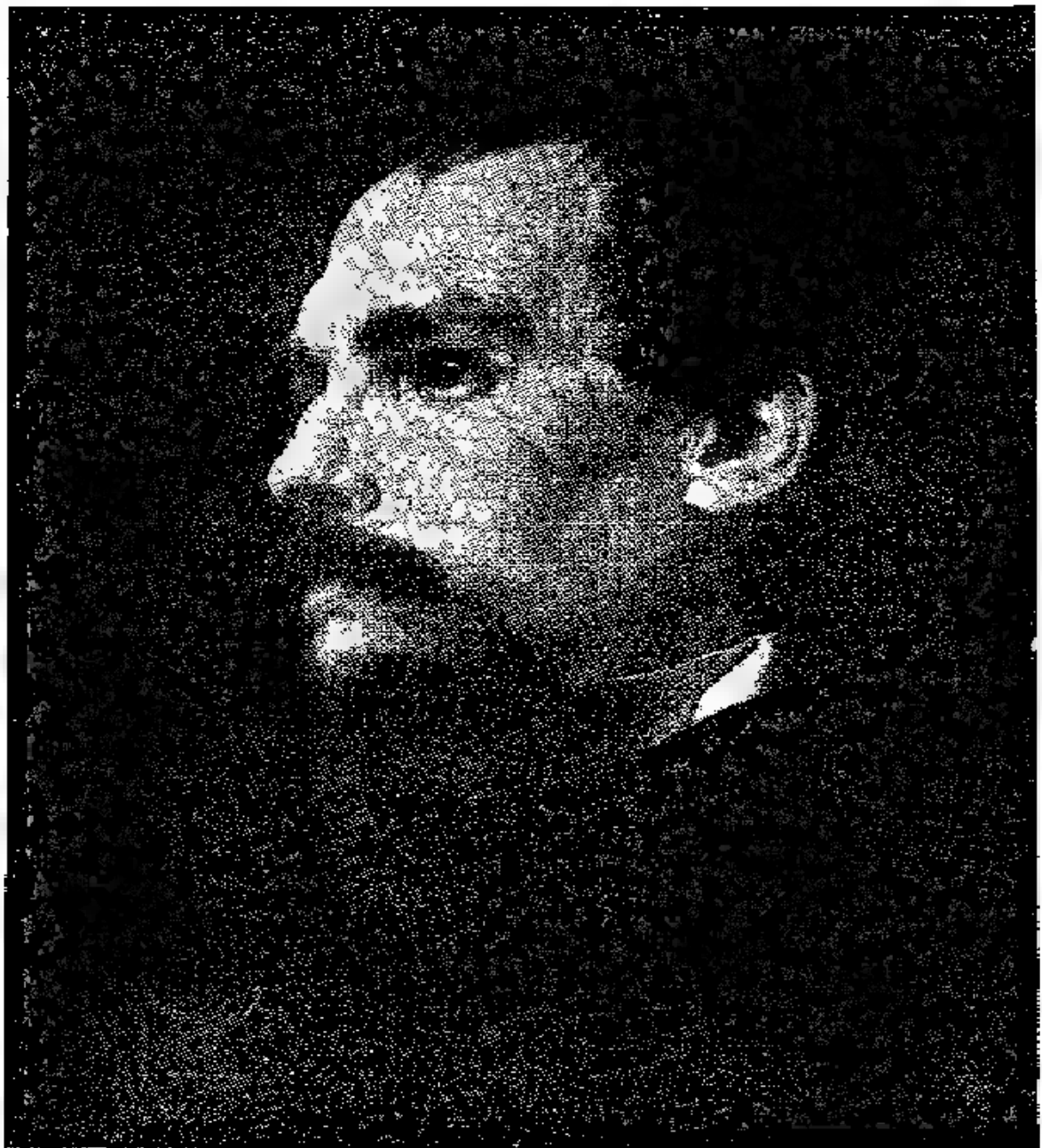
منها . وقد واعد الآخرين على اللقاء على الساحل الصومالى . أما بالنسبة لسبيك ، فكانت الحملة نكبة لا مثيل لها ، إذ أنها — من ناحية — لم تحقق شيئاً عملياً . وما إن انضم بيرتون إلى زملائه في « بربرة » — في أبريل سنة ١٨٥٥ — حتى شنت القبائل الصومالية على المعسكر هجوماً منسقاً ، في منتصف الليل ، فلقى أحد الإنجليز مصرعه — في القتال المستميت — وجرح بيرتون في فكه ، وأخذ سبيك أسيراً بعد أن طعن مرات في ساقيه وذراعيه . وكان ثمة شقاق حاد قد دب بين بيرتون وسبيك في عنفوان الهرج . وقال سبيك — فيما بعد — إنه كان قد هرع عائداً إلى الخيمة ، ريثما يستبين المهاجمين يجماعاً ، فأساء بيرتون فهم عمله وناداه صائحاً : « لا ترتد وإلا ظنوا أننا نتراجع » . وغاز هذا سبيك ، فاندفع خارجاً نحو المهاجمين ، فأصابته الحراب ، وارتمى ، فأوثقوه وحملوه ، وكان مثخناً بالجراح ، موقناً من أنه مقضى عليه ، ولكنه استطاع الفرار برغم ذلك ولحق ببيرتون والضباط الآخرين الذى لا ذوا بسفينة عربية صديقة . وما لبثوا أن هربوا إلى عدن ، ومنها إلى إنجلترا ، حيث كانت في انتظار سبيك صدمة أخرى ، أثناء علاج جراحه : فإن بيرتون استباح لنفسه الحق — بوصفه قائداً للحملة — في استغلال المذكرات التى كتبها معاونوه . فلما نشر كتابه « خطوات أولى في أفريقيا الشرقية » ، وجد سبيك أن موجزاً ليومياته هو قد دُسّ في نهايته ، دون ذكر لصاحبه الحقيقى ! .

ولقد كتب بيرتون عن حالة سبيك العقلية — خلال تلك الأيام الأولى لتعارفهما — ملحوظة يتردد المرء في تصديقها ، لأنها لا تكاد تتمشى مع ما نعرفه عن وضوح ، وسعة أفق ، هذا الرجل . إذ قال : « وقبل أن ننطلق ، أعلن " سبيك " أنه كان قد سُم الحياة ، فجاء ليلتى مصرعه في أفريقيا » . وقد لا يكون هذا — في واقعه — أكثر من تعبير على طريقة الشاعر « بايرون » . ومع ذلك ، ففيه لمحة من أحلام الشاب الذى كان يرتاد جبال التبت وحيداً . فلعله كان يطوى صدره على رغبة محددة ، دافعة ، في أن يصبح بطلاً ! .

ومع ذلك ، فلم يكن بين الرجلين — حتى سنة ١٨٥٥ — ضغينة ما ، ولا كان أيهما يفتقد الشجاعة . فبعد مغامرتهم الصومالية ، تطوعا لحملة القمر ، حتى إذا



the  
the building is shown in the photo



سپر ریشارد فرسیس پروفون  
لم یُدحر وِسماً فی حَملِ علی سبیلک  
بِحَمدِ توفیقِہ فی اکتشافِہ

انتهت الحرب النجارية الثانية فى لندن . وكان « بيرتون » قد أعد الخطة لرحلة من نفس نوع ما كان سبيلك يشتهى . . حملة إلى منابع النيل . وقد بادر سبيلك إلى الموافقة على الانضمام إليه حين دعاه .

وهكذا وجد الرجلان نفسيهما — فى نهاية سنة ١٨٥٦ — فى بيت « همرتون » بزنجبار ، يتأهبان لمغامرتهم الثانية فى مجاهل أفريقيا . ولما كان « بيرتون » قد ظفر بمنحة من وزارة الخارجية البريطانية مقدارها ألف جنيه ، وبرعاية الجمعية الجغرافية الملكية ، فإنه صار القائد الرسمى للحملة . وتقبل « سبيلك » — بقدر ما تجلى يومئذ — هذا الوضع بسماحة تامة ، وقد استهوته المغامرة السانحة . كذلك كان « بيرتون » بدوره شديد الاطمئنان ، وقد كتب من زنجبار إلى سكرتير الجمعية الملكية فى لندن ، يقول : « إن القوم هنا يروون قصصاً رهيبه عن أخطار صعوبة الرحلة ( إلى جوف القارة ) ، لكنى لا أصدق منها حرفاً » .

ولم يكن المستكشفان فى عجلة لمبارحة زنجبار ، فراحا يتناقشان طويلاً مع همرتون فى خططهما ، ويزوران السلطان الشاب « مجيد » ، ويتقايضان فى السوق ليحرزا مزيداً من الرجال واللوازم. ثم شرعا فى رحلة مبدئية — غير ذات غاية — على الساحل ، ليهيئا نفسيهما للرحلة الكبرى . وغابا شهرين ، زارا فيها جزيرة ( بيمبا ) المجاورة — التى كان يُظن أن كابتن « كيد » قد دفن كنزها فيها — وقطعا مسافة قصيرة فى داخل القارة ، عبر الأرض الممتدة جنوب ما يعرف الآن بحدود كينيا وتنجانيقا . وقد أعجب بيرتون بأطلال إمبراطوريتى البرتغال وفارس البائدتين فى « ممباسا » ، وبالقواقع على جذور الأشجار البحرية فى الجداول الساحلية ، وراقب التماسيح « وهى تنساب فى الماء ويراثنها البشعة تغوص فى الضفة » ، ثم تنبطح فى الماء كجذوع أشجار صفراء بنية ، وتتأملنا بعيون خضراء صغيرة تغوص تحت جباه ضيقة ، وتوحى بالخبث » .

وكان المبشر « يوهان ريمان » هو الأبيض الوحيد الذى يعيش على أرض القارة — إذ ذاك — فزاراه فى إرساليته خارج « ممباسا » أملاً فى أن يضمها إلى الحملة ، ولكنه أبى . ولعل مرد ذلك أن « بيرتون » اتفق مع السلطان على ألا يحاول تحويل الإفريقيين إلى المسيحية . وبعد مغامرات عديدة ، عاد المستكشفان إلى مركبهما .



بقرب « بانجاني » — وقد اشتدت عليهما وطأة الملائريا ، حتى لقد حمل « بيرتون » حملا إلى سطح المركب . واستنفد شفاؤهما عدة أسابيع في زنجبار . ومع ذلك فقد صرح « بيرتون » بأنه رحب بهذه التجربة الأولى للحمى ، إذ كان يعتقد أنها تحصنهما من المرض بعد ذلك . وفي هذا — أيضا — كان على خطأ .

وأخيرا ، أقلع المستكشفان — في ١٦ يونيو سنة ١٨٦٧ — إلى داخل القارة ، على ظهر « أرتميز » ، يخط السلطان .

## الفصل الثانى

### الإلهام

لا يكاد يفصل زنجبار عن القارة الإفريقية عشرون ميلا ، فمن الممكن رؤية الجزيرة من الساحل بوضوح فى الأيام الصحوه . ويمتاز اليبخت — ذو المحرك — المضيق الفاصل بينهما فى ساعة أو اثنتين ، بينما تقطعه الطائرة فى عشر أو خمس عشرة دقيقة . ومع ذلك ، فالفارق كبير بين الجزيرة وشاطئ القارة ، فى زنجبار كل شىء ناعم ، يستهوى النفس ، ويغرى بالاسترخاء ، كالحمام الركى . وليس فى الجزيرة تلال أو مرتفعات وعرة ، ولا سيول ، بينما تمتد المزارع وراء دروب الغابة ناضرة وفيرة . . . وفى كل مكان شعور براحة غامرة ، وخمول يغرى بالنعاس .

وليست القارة أخف حرارة من الجزيرة ، ويؤخذ الرحالة — بمجرد أن يهبط إلى الشاطئ — بوحشة أفريقيا الوسطى وإقفارها ، كما يُبهر بالمساحات البدائية الشاسعة ، فيشعر بشىء من التَّهْيَب ، لا سيما إذ يرى نباتات خشنة تمتد مسافات بعيدة ، وأكواخ الأهالى كحظائر الدجاج لا تسر الناظر ، فهى كالصناديق المستطيلة ، ذات سقوف مسطحة ، وتصنع من أعمدة خشبية غير مصقولة ، وطين معجون . ولا يستهوى العين حقاً — فى هذا المنظر — سوى أشجار البواب ( العُمار ) التى تنمو عادة فى ثُلال على السهل . فلها بمنظر يوحى بما ترويه الخرافات عن الأقزام الذين يسكنون جوف الأرض ، إذ هى أشبه بقصعة مستديرة من الخشب ، تنبثق منها فروع كقرون الوعل ، ولها لون جلد الفيل .

وتمتد الأراضى على هذا النحو إلى الداخل تسعين ميلا ، حتى يجتاز المرء السهل الساحلى ، وتتبدى له الجبال ، فينتقل سريعاً إلى الهضبة الوسطى الكبيرة التى تمتد مئات الأميال فى جوف أفريقيا . وهنا يتبين المرء فجأة كيف كان هواء الساحل المشبع بالرطوبة يثقل رئتيه . وعلى ارتفاع ٣٠٠٠ قدم . وهو متوسط منسوب الهضبة — تبدأ السهول الفسيحة تتخللها هنا وهناك صخور وعرة ناتئة ، ولا تمر لحظة لا يلهم فيها الطرف بجبل عن بعد . تلك هى الآفاق الحقيقية لأفريقيا

الوسطى . وليس من البعيد . مع ذلك — أن ترى هنا سرباً من النعام بين الأعشاب الطويلة ، أو قطعاً من الظباء يمرح . فإذا أوغلت في المسير ، أطبق على الأدغال سكون عميق . وإذا صادف أن ظهر أفريقي ، فإنه يقف لحظة ساكناً وهو يتأملك بحذر الحيوان ويقظته ، ثم يستجيب لك بحركة من ذراعه ، ويحييك أحياناً .

ويبدأ طريق قوافل العبيد من الساحل ، ماراً — في أغلبه — بمواقع الماء . وقد كانت جميع القوافل تقريباً تسم شطر « كازه » — وتدعى الآن « تابوره » — في تنجانيقا الوسطى ، على بعد حوالى ٥٠٠ ميل من الساحل . ومنها كانت طرق القوافل تتشعب في كل اتجاه : أحدها يتجه إلى الشمال مباشرة نحو الشاطئ الجنوبي لبحيرة فيكتوريا ، وآخر يدور حول الجانب الغربى للبحيرة متجهاً إلى البلاد المعروفة باسم « كاراجوه » ، وثالث نحو الغرب إلى « أوجيجى » على بحيرة تنجانيقا ، وطريق آخر إلى الجنوب نحو بحيرة « نياسا » . وكان السفر في غاية البطء ، ولا يتيسر إلا في الجو الجاف .

على أن المسافرين يحظون عادة بفترة تمهل في بداية هذه الرحلات الطويلة ، عند ما ينتقلون من زنجبار إلى الساحل عند « باجامويو » ، التى يعنى اسمها : « اطرَح هموم قلبك » . وهى مكان جميل يحف بشاطئه صف من نخيل جوز الهند ذى الأغصان الوارفة ، يتجلى خلفها — فى فصل الازدهار — منظر من أجمل مناظر أفريقيا : الأشجار الموشاة تنتشر كأشجار الكستناء ، متوهجة بأبهى درجات الألوان : القرمزى والنارى والبرتقالى .

ويبدو المحيط الهادئ هنا فى شكل الحساء الشديد الملوحة ، وفى دفته — وكثافته دون شك — ويغشى سطحه ألف جسم وجسم من الأجسام الرفيعة ، من لوز الأعشاب البحرية ، إلى السمك الهلألى الداكن ، إلى غلاف جوز الهند الخاوى . ولا مرفأ هناك ، وإنما يكسر حدة الأمواج حاجز مرجانى يتدرج بعده الساحل وثيداً إلى الداخل . وعندما ينحسر المد ، يتراجع البحر ربع ميل أو أكثر ، وتبقى الفضلات متناثرة على سهل أغبر مبتل . وكان من عادة مراكب زنجبار — فى الماضى — أن تمضى مع المد إلى أقصى ما تستطيع ويُنقل الركاب على محفلات يرفعها حمالون من الأهالى . وعند الجزر ، كان المركب يستند — من الجانبين —

بأعمدة من جذوع « المانجو » ، ويخوض الماء الضحل إليها صفوف من العبيد يفرغون حمولاتها .

وتقوم في « كاؤل » — على مسافة قصيرة جنوب « باجامويو » — أطلال مسجد من صخور المرجان ، وقبور ومساكن ترجع إلى القرن الثالث عشر . وهي آثار لا يصدق المرء وجودها في هذا الجو الذي يبدو فيه أن كل شيء من صنع الإنسان مسوق إلى أن تدمره الطبيعة ويغدو منسياً . وفي « باجامويو » لوحة مرفوعة ، تعلن أن بيرتون وسبيلك انطلقا منها في رحلتهما إلى الداخل سنة ١٨٥٧ .

ولقد اقترنت البداية بالعقبات المعتادة : فبعد أن غادرا اليخت في « كاؤل » إلى الشاطئ ، تبينا أنه لا سبيل للحصول على أكثر من شطر من الحمالين الذين كانوا يريدانهم ، فبات لزاماً أن يشتريا حميراً تغني عنهم . وبعد مساومات شديدة في السوق ، جمعا ستة وثلاثين رجلاً ، وانتهيا إلى وجوب ترك الزورق وأمتعة ثقيلة أخرى . وكان « همرتون » قد سحب الرحالتين من زنجبار ليودعهما ويساعدهما على الانطلاق ، فكان هذا وفاء فذاً منه ، إذ أنه كان يحضر . كان يدرك كل الإدراك أن قواه قد نضبت أخيراً ، واعترف لبيرتون أنه يتوقع الموت ويرحب به ، ويرجو أن يدفن في البحر . وقد أبحر عائداً إلى زنجبار في ٢٦ يوليو سنة ١٨٥٧ ، ولم يعيش بعد بلوغه إياها إلا أياماً قلائل . وقدر لبيرتون وسبيلك أن لا يسمعا بموته إلا بعد أحد عشر شهراً ، وفي أعماق أفريقيا .

وتقدم سبيلك مع بعض الرجال في ٢٥ يونيو ، في أولى مراحل الحملة ، ثم تبعه بيرتون في ٢٧ يونيو ، ممتطياً جملاً . وساروا — بادئ الأمر — في اتجاه الجنوب الغربي ، ليتفاديا أرض قبيلة « ماساي » المشاكسة . ثم توقفوا عند مكان يدعى « زونجوميرو » — اختفى من الخريطة بعد ذلك — ريثما يلتئم شملهم ، وهناك تسنى لهم الحصول على مزيد من الحمالين ، فبلغ مجموع أفراد القافلة ١٣٢ . وطالعهـم يوم أول أغسطس وهم يتسلقون وئيداً سفح الهضبة الوسطى .

وهكذا بدأت الحملة أخيراً .

ولم تكن تكتنف الطريق عقبة معينة ، فقد سلكوا دروباً مطروقة ، من قرية إلى أخرى ، وكانوا يصادفون — بين الحين والحين — قوافل أخرى عائدة

إلى الساحل ، مزودة بالعبيد والعاج . غير أن تقدمهم كان بطيئاً ، ملتويًا ، متخبطًا ، حتى ليدersh المرء أنهم استطاعوا المضي في رحلتهم . وكان اليوم يبدأ عادة مع صياح الديكة — في الرابعة صباحًا — قبل أن ينقشع الظلام أو تخف حدة البرد . فكان بيرتون وسبيك يحتمسان القهوة أو الشاي ، وربما تناولا طبقًا من العصيدة ، بينما كان الحراس العرب يولون وجوههم شطر الشرق للصلاة . ولا تحين الساعة الخامسة حتى تكون القافلة كلها تموج بالحركة حول نيران المعسكر . وتتبع ذلك فترة انتظار طويلة ريثما يتم جمع المواشي والماعز ، ويشتد العراك بين الحمالين من أجل الأحمال ، إذ كانت أثقل الأعباء تترك عادة لأضعف الرجال ! . وكان آخر عمل قبل الرحيل ، هو إشعال النار في الأنخصاص التي أقيمت من الأعشاب في الليلة السالفة .

وعندما ينطلق الركب الطويل في النهاية ، كان يسوده نظام بدائي ، فيسير الدليل في المقدمة ، مرتديًا قلنسوة ذات طابع رسمي ، وحاملًا راية سلطان زنجبار ، ووراءه قارع الطبل ، ثم حاملو القماش والحرز وعلى رؤوسهم أحمالهم — المحزومة بشكل حشيات — ثم حاملو معدات المعسكر ، ونساؤهم ، وأطفالهم ، والماشية . وكان الحراس المسلحون ينتشرون على طول الصف ، وقد حمل كل منهم غدارة ذات فوهة طويلة محشوة ، وسيفًا من سيوف الفرسان الألمان ، وصندوقًا جلديًا صغيرًا يشد إلى وسطه ، وقرنًا ضخماً من قرون البقر مليئًا بالذخيرة . وكانت القاعدة أن يسير بيرتون وسبيك في المؤخرة ، إما على جمل أو بغلين ، أو محمولين على محفيتين إن كانا مريضين . وكان كل ذكر من أعضاء القافلة — تقريبًا — يحمل سلاحًا من نوع ما ، ومجموعة من الأواني الفخارية والمعدنية ، ومقعدًا خشبيًا ذا ثلاث سيقان وبدون مسند . وكان المشي يقترن بصخب شديد مستمر ، من الغناء ، والترنم ، والصفير ، والصياح ، إذ كان الظن أن من المهم إثارة أقصى ما يمكن من الضجيج للتأثير على القبائل المحلية . وإذا تصادف وعبر أرنب برى الطريق ، كانت الأحمال تلتقي فوراً لمطاردة الحيوان الذي كان يؤكل نيئًا .

وكانت القافلة تتوقف عن سيرها اليومي حوالى الساعة الثامنة صباحاً أو بعدها . ولكن ضراوة قيظ الظهيرة كانت تبدأ عادة حوالى الساعة الحادية عشرة ، وتكون

القافلة قد قطعت حوالى عشرة أميال . فإذا صادف أن كان التوقف فى قرية ، حدث تدافع لاحتلال أحسن الأكواخ . وبينما تضرب خيمة لبيرتون وسبيك ، كانت القافلة بأسرها تتجمع فى حظيرة من فروع الشجر والنباتات الشوكية ، وكان المستكشفان يجلسان فى الظل — خلال الظهيرة — يدونان الملاحظات العلمية ، ويكتبان يومياتهما . ويرسمان ، ويدبران الخطة العامة للسير . وكان بعض القماش يدفع إلى الحمالين — فى كل محطة يتوقفون عندها — ليشتروا به غلالا من السكان المحليين . وفى الرابعة مساءً ، كان الطاهيان يقدمان العشاء الذى كان يتألف عادة من الأرز ولحم الماعز ، ما لم يكن « سبيك » قد خرج واصطاد طائراً من طيور الحجل أو غزالاً — وهى تسلية لم يكن بيرتون يشجعها — وقد كتب سبيك فيما بعد : « إنه كان يأبى التوقف للصيد ، لأنه رجل غير رياضى » .

وفى المساء ، كان الرقص يدور — لاسيما إذا كان القمر مشرقاً — فتشارك النساء فى حلقة ، والرجال فى أخرى . وقد كتب بيرتون : « إنهم حاذقون فى التوقيت ، بحيث كنت ترى مائة زوج من الكعوب تتحرك معاً ، وإذا ما حتمى الرقص ، لا يلبث المخرج أن يدب ، وتملأ المعسكر جلبة الجرى والصراخ ، إلى أن يتهالك الراقصون أخيراً حول نيران المعسكر — حوالى الساعة الثامنة — ويسود السكون .

هكذا كان ينقضى اليوم العادى فى سير القافلة ، ولكن ما من يوم تقريباً كان عادياً ، وكان رؤساء العشائر فى كل مرحلة يطلبون « الهونجو » — وهى ضريبة تتألف من ياردات من القماش ، وعدد من أكياس الخرز — قبل أن يسمحوا للأغراب باجتياز أراضيهم ! . . وقد تنقضى ساعات ، بل أيام أحياناً ، قبل أن تنتهى المساومة . وأخيراً يدق طبل فى قرية الرئيس معلناً أن للقافلة أن تمضى . وأخذ كثير من الحمالين يهجرونهم ، كلما ازدادوا بعداً عن الساحل ، فكان لابد من إحلال حماين جدد محلهم . كما ماتت الحمير واحداً بعد آخر ، وأخذت الأمراض تظهر فى المعسكر . وكثيراً ما كان الجوع يوشك أن يوردهم الخلاك ، كما أن الرجلين الأبيضين كانا دائماً مريضين ، بل إن صحة « سبيك » كانت — فيما يبدو — فى انهيار مستمر طيلة الطريق إلى « كازه » . كذلك كانت الأمطار كثيراً ما تدهم القافلة فى غير موسمها . . . ولكنهم احتملوا وناضلوا ، مواصلين تقدمهم .

ومن المحتمل أن قبائل تنجانيقا لم تكن — في الخمسينات من القرن التاسع عشر — من الاضطراب والضرارة كما أصبحت فيما بعد ، عندما استشرت تجارة الرقيق . فكان الرحالة يستقبل بودّ نسبي . ومع أن « بيرتون » و « سبيلك » مرّاً بقوافل ضخمة للعبيد — بعضها كان يصل إلى ألف فرد — ورأيا الجانب المحزن في تقديمهم ، ممثلاً في الماضي من الرجال والنساء والأولاد الذين كانوا يموتون على جانب الطريق .. مع ذلك أبدى كل منهما أن مشاق الرحلة لم تكن بالسوء الذي توقعاه ، فكتب بيرتون : « الإنصاف يدعو إلى الاعتراف بأن بشاعات سوق العبيد نادراً ما صادفتنا في أفريقيا الشرقية » . فنادرًا ما كان العبيد يكيلون بالسلاسل أثناء سيرهم ، أو تساء تغذيتهم ، أو يلقون إرهاباً . بل إن الحمالين — وهم أحرار يقومون بالرحلة الطويلة إلى الساحل مقابل أجور زهيدة — كانوا يعانون أسوأ ما في الرحلة ، وفي زنجبار والمدن الساحلية كان العبد يلتقي حياة أفضل بكثير من التي خلفها وراءه في قريته القذرة الموبوءة .

ومع ما عرف عن « بيرتون » ومن تعمق في دراسة الأجناس الملونة ، ومن نهم إلى ارتياد ديارهم ، نجده يكشف طيلة يومياته عن ازدراء غريب لابن أفريقيا ، يناقض ذلك ، فهو يقول : « إنه يبدو منتمياً إلى أحد هذه الأجناس الناشئة التي لا تصل إلى وضع الإنسان ، وإنما تهوى كحلقات بالية من سلسلة التطور الطبيعي العظيمة » ويقول : إن ديانة الإفريقي ليست سوى « خشوع مبهم لا اسم له » ... وإن كل همه هو معاقرة الشراب <sup>(١)</sup> . ويقول « بيرتون » إن شرب « البومبه » — وهي البيرة المحلية — يبدأ مع الفجر في كل مكان من القرى ، ويستمر طوال النهار . . . ولأنه ليس لهؤلاء الجهلة ، السكيرين ، المتردين ، قوانين خلقية ، « فالزواج — الذي يعتبر حدثاً فذاً لدى المسيحيين ، وحدثاً هاماً لدى المسلمين — مجرد طارئ ، كثير التكرار ، لدى هؤلاء الناس ، فليس من حده لتعدد الزوجات ، ويتفاخر الزعماء بعدد زوجاتهم ، الذي يتراوح بين اثني عشرة وثلاثمائة !

( ١ ) قد يكون فيما يذكره الكاتب من أن الإفريقيين كانوا يعكفون ليلهم ونهارهم على شرب البيرة الوطنية ، كثير من الإغراق والمبالغة . فكيف كان دوسع قوم هذه حالهم أن يرقوا بأنفسهم وحياتهم وينشئوا لأنفسهم حضارة لا بأس بها ، برغم انعزالهم التام عن العالم . . . وهي حقيقة لم يملك المؤلف أن ينكرها في عدة حواشٍ من الكتاب . ( المترجم )

وما يؤسف له ، أن الحملة مرت في رحلتها «روراً» عابراً» بأماكن تتوفر فيها الشواهد على عراقاة الحياة الإفريقية ، مثل «أولدوفاي» في سهول «سيرينجيتي» : كما أن «بيرتون» لم يعرف شيئاً عن الصخور المعلقة في «كوندوا» حيث ترى رسوم للصييد تمثل أشكالاً كأعواد الثقاب تنقض على الزراف ، ورسوم مبهمة تبدو كهيكل السمك ، ودوامات وانتقارات كالنجوم الهاوية ، ودوائر للسحر تملؤها نقط ، كما أن آبار تنجانيقا ذات الدرجات المنحوتة المفضية إلى الماء لم تكن قد اكتشفت . و «بيرتون» من الرحالة القلائل الذين كان ينبغي أن تثير هذه المخلفات اهتمامهم ، ولكن الذي حدث أنه كان ضيق الصدر بما كان يبدو من إجداب ماضي البلاد ، فكتب يقول :

« إن أفريقيا الشرقية والوسطى ، الاستوائية ، تفتقر إلى ما يهتم عالم الآثار . فما أقل ما فيها من مآثورات ، وليس فيها نقوش تاريخية ، ولا أطلال ، ولا البقايا العتيقة لمجد تليد ، مما يشوق الرحالة وقارئ كتب الرحلات ، فهي لا تضم أى عمل فني أو زخرفي نافع . وقد كانت أية قناة أو خزان — ولا تزال — أبعد من نطاق مدنيها الضيق . بل إنها لتنقصها مناظر الأبهة البربرية والعظمة الوحشية التي يألّفها من يدرس أفريقيا الشرقية ، على أن الدراسة الوصفية لأجناسها تنطوي على ظرائف ، فهي تكشف عن طباع وعادات غريبة . . بل إن طقوس السحر في حد ذاتها أعجوبة ، كما أن تجارتها جديدة بالانتباه ، وحالتها الاجتماعية مفعمة بما يثير الاهتمام الحزين » .

وما كان «بيرتون» ليتفرق بالإفريقيين حتى وهو يتظرف . فهو يكتب في لوم :  
« أخيراً مكنتني تجربتي في "الحملة" ، من تقسيم أبحاثها كما يلي :  
قائلاً ، هناك الحملة المسترقة ، عندما يحديق الناظر خلسة من تحت الحيمة ، وعكسها الحملة الصريحة ، وثالثاً الحملة الفضولية أو الذكية ، التي كان يصحبها عادة ضحك من منظرننا . . ورابعاً الحملة الغبية التي كانت تصدر من الحمجي الحمول الذهن . والحملة الرزينة هي حملة السلاطين والعظماء ، أما غير الرزينة فتصدر عن النساء والأطفال ، في مواسم غير عادية . وسادساً حملة الإطراء وهذه كانت نادرة للغاية ، وكذلك



كانت الحلقة المزدورية ، وثامناً الحلقة الجشعة ، وكانت تكشفها العيون التي تنتقل دون استقرار من شيء لآخر دون أن تكل أو تشبع . وتاسعاً الحلقة الحازمة العنيدة ، وتصدر عن المسنين المشاكسين بوجه خاص . وختاماً الحلقة الثملة ، والحلقة الضارية أو الشرسة ، وأخيراً حلقة آكل اللحوم ، التي كانت تتأملنا باعتبارنا " مواد غذائية " !

وهكذا يمضي هجاء « بيرتون » للأفريقيين ، مضحكاً أحياناً ، ونكدأً أخرى ، بينما لو توقف لحظة لتبين أن النخاسين الأجانب . — في تلك البلاد — هم الذين كانوا يغدرون ويحطون من شأن هؤلاء القوم ، بجانب « البومبه » وتعدد الزوجات . . . ومن ناحية أخرى ، كان « بيرتون » يرى أن الإفريقيين أنفسهم هم المسئولون عن ضراوتهم ، فهو يعاملهم — من البداية للنهاية — كأطفال « منحرفين » ، ذوى ميول إجرامية ملحوظة . أما « سبيك » ، الذي عانى المضايقة مثله ، فلم يشعر بنفس الشعور ، ولا شعر به المستكشفون الآخرون مثل « ليفينجستون » . . . والواقع أن مسلك « بيرتون » يبدو متهوساً فعلاً — تهوس الكراهية العنصرية في عالمنا اليوم — إذا قورن بكرم ليفينجستون ، ورقته ، وعطفه نحو الأفريقيين . . .

ولكن من الإنصاف القول إن « بيرتون » لم يكن قاتلاً سفاكاً للإفريقيين ، ومن المحتمل أن شعوره كان اشمئزازاً أكثر منه كراهية . وفي هذه البطاح البدائية الحالية من كل ما يرضى مطالب عقل متأنق مغرور ، مال « بيرتون » إلى العرب ، دون الإفريقيين . . .

وعندما شقت الحملة طريقها إلى « كازه » ، في ٧ نوفمبر سنة ١٨٥٧ — بعد حوالي خمسة أشهر من الترحال — سعى « بيرتون » لمقابلة التجار العرب باغتباط ، وهو يصيح : « كان الفارق مذهلاً بالفعل بين ما لهذا العنصر النبيل من حفاوة مغدقة ، وطيبة قلبية ، وما للإفريقي الهمجي الأناني من شح خسيس » . وعاد إلى أصحابه العرب الكرام ، الوقورين ، المضيافين ، ذوى الالحى والعمائم والثياب البيضاء الطويلة . وهم رجال مهذبون ، ذوو طباع رقيقة . ولم يضايقه لحظة أن شغل حياتهم الأول هو سوق الرجال والنساء والأطفال إلى الساحل ، وبيع من يبقى منهم حياً في أسواق الرقيق بمدينتي « ممباسا » و « زنجبار » .

كان في « كازه » — إذ ذاك — حوالى خمسة وعشرين تاجراً عربياً ، عملوا على الاحتفاظ بقشور من الحضارة ، فمنازلهم مبنية من الطين ، ولكنها كانت رحيمة تتوسطها أفنية ، وفيها أجنحة خاصة للعبيد والحريم . وكانت الفواكه والخضر تزرع ، كما كانت تعرض في السوق معظم المواد اللازمة لتجارة شرق أفريقيا ، ولكن بخمسة أمثال أسعارها في زنجبار تقريباً . وكان من عادة العرب أن يأكلوا عند شروق الشمس ، ثم في الظهر ، ولكنهم كانوا يقتصرون على الأغذية الخفيفة جداً ، لذلك ندر أن كان المرء منهم موفور الصحة لشهرين متواصلين ، ومع أن الحياة كانت محتملة إلا أنها نادراً ما كانت أكثر من حلقة جافة من المساومة القافهة والانتظار المتواصل . لذلك سرهم أن رأوا الرجلين الأبيضين ، وكانوا على استعداد لمساعدتهما بكل الطرق . وهكذا انقضى شهر في « كازه » و « بيرتون » — على الأقل — مستمتع بحياته ، إذ تسنى له الاندماج مع مضيفيه في أحاديث طويلة مفيدة حول البطاح المجهولة الممتدة إلى الغرب . أما « سبيك » فكان — لمرضه وعدم تمكنه من اللغة العربية — مهملاً بعض الشيء — فيما يبدو .

على أنهما واصلتا الرحيل في أوائل ديسمبر ، فوصلا — في ١٣ فبراير سنة ١٨٥٨ — إلى بحيرة تنجانيقا ، بجوار « أوجيجى » ، مركز الرقيق والعاج . وكانت تلك لحظة فوز كبير واكتشاف عظيم ، ولكن المرض كان قد عاد يستبد بالرجلين . . . فإذا « سبيك » — الذى كان يعاني الرمد منذ طفولته — شبه أعمى لا يكاد يرى البحيرة . . . بينما لم يعد « بيرتون » يتناول سوى السوائل ، لتقيح فكه . ومع ذلك فقد حققت الحملة أولى غاياتها العظيمة على الأقل . وما إن استعاد « سبيك » إبصاره حتى انطلق بحثاً عن قارب يمكنهما من ارتياد المنطقة بأسرها ، ومع أنه عاد خالى اليد ، فإنهما عثرا أخيراً على زورقين من زوارق الأهلى ، أقبلتا فيهما نحو الشمال ، وقد راودت « بيرتون » فكرة أنهما قد يعثران هناك على نهر يتدفق شمالاً ، فيحتمل أن يكون منبع النيل . ولكن رجاءه خاب ، لأن نهر « روسيزى » يتدفق في اتجاه الجنوب ليصب في بحيرة تنجانيقا ، التى لا يتجاوز ارتفاعها ٢٥٣٥ قدماً فوق مستوى البحر ، فهى أشد انخفاضاً من أن تكون المورد الأصلى للنيل . ومن ثم رجعا إلى « أوجيجى » حيث وافاهما حظ لا بأس به ، إذ وصلت مؤخرة حملتهما من الساحل بالامدادات ، وتسلمتا — لأول مرة — بعد عام تقريباً — رسائل حملت لهما أنباء العالم الخارجى .

وفي يونيو سنة ١٨٥٨ ، عادا إلى « كازه » ، وهناك صادفا — بطريقة شبه عرضية — سلسلة من الأحداث قدر لها أن تميز هذه الرحلة عن كل ما عداها في أفريقيقا الوسطى ، وتفضى خلال محن ومآس لا حصر لها ، إلى حل لغز النيل : كان « بيرتون » تواقاً إلى إطالة البقاء بين أصدقائه العرب في « كازه » ، ليعيد تنظيم القافلة ويجمع مذكراته عن الاكتشافات التي توصل إليها . أما « سبيك » فرغب في الرحيل وتحري الأقوال التي مسمعاها من العرب عن بحيرة أكبر من تنجانيقا هي « نيانزا » ، التي قيل إنها تقع على مسيرة ثلاثة أسابيع إلى الشمال من « كازه » . فتركه « بيرتون » يرحل ، عن طيب خاطر . وهكذا انطلق « سبيك » مع « بوبى » وفئة قليلة من الحماليين والحرس « البالوشيين » ، يوم ٩ يوليو سنة ١٨٥٨ .

وتراءى المنطقة بين « كازه » و « بحيرة فكتوريا » للمسافر في أيامنا — لأول وهلة — خالية من المناظر ، فإن الأعشاب البرية تتكاثف حولها ، ميلا بعد ميل ، مكررة ذاتها في رتابة . أما القرى والبقاع الفسيحة فيها — على قلتها — فيغلب عليها الفقر . وعندما يحرق السكان الأعشاب الذابلة — في فصل الجفاف — لا يرى المرء سوى مناظر أرض مسودة ، وأشجار لوحها الحريق ، وغبار محترق متطاير . ولكن المرء لا يلبث أن ينتقل تدريجاً إلى أراض مختلفة ، إذ تتناقص الأعشاب وتتباعد ، فتبتدى السهول الفسيحة مترامية . وهنا وهناك ، تنبثق من الأرض صخور جرانيتية هائلة شامخة ، لعل الثلوج المنصهرة جرفتها في عصر جليدى سابق ، وكثيراً ما تلوح — على البعد — كالمدين المحاطة بأسوار ، على قمم التلال في جنوب إيطاليا . وما إن تهبط الأمطار على هذه الأراضي ، حتى تنبت فيها الأعشاب ، وتحط أسراب البجع والطيور الأخرى على مستنقعاتها وحفرها المائية ، ويتبدى في هوائها تغير واضح ، ويراودك شعور — وأنت تجتازها — بأنك تقترب من حدود تجربة جديدة . ويزداد هذا الشعور إلحاحاً ، وأنت تقترب من البحيرة ، إذ تزداد الأرض اخضراراً ، والهواء رطوبة ، ولا تلبث أن تحيط بك النخيل الوارفة ، وأشجار المانجو الزمردية الخضرة ، وزهور « الجهنمية » . وأخيراً ، تتجلى البحيرة للبصر بقرب « موانزا » ، فإذا هي أقرب إلى أن تكون بحراً استوائياً تحف به سواحل رملية صفراء ، وسفوح تكسوها الغابات وتنحدر إلى الشاطئ . وغير بعيد ، تراءى جزر وأجمات بحرية تطوف بها زوارق شراعية . أما إلى الشمال فلا تبدو نهاية للمساحة المائية الشاسعة .

وقد يصادف أن تقض هدوء البحيرة عواصف هائلة تجعلها غيوم . أما في الأيام العادية فتهب نسيمات خفيفة ، وتخوض الخيل ماء الشاطئ عابثة ، وتتلون البحيرة بلون السماء ، فهي زرقاء في وضوح الشمس ، وسمراء في الأيام الغائمة ، وتكاد تكون سوداء في العاصفة . وفي أثناء غروب الشمس — وهو منظر باهر أحياناً — تتألق السماء والبحيرة بفيض من الأضواء الجميلة .

وكثيراً ما يسمع المرء عند الشاطئ فرقة متواصلة — لا سيما حيث ينمو البردى — من جراء ارتطام الأمواج بأعواد البوص ، وأصوات ما لا حصر له من الحشرات واليراعات وصراصير الليل ، وصرخات طائر « أبي منجل » . وتنشق صفحة النهر عن « الرامى » — وهو طير مائى — فيلوح عنقه الطويل المتلوى أشبه بثعبان خارج من الماء !

وتبدو هذه المناظر بالغة الجمال ، ومع ذلك فقد كان ثمة جو غامض يحوم حول البحيرة ويثير الاضطراب ، إذ يساور المرء إحساس قوى ببداوة أفريقية ، ويضاعف خلوها ، ووحشتها ، وخمولها ، من الشعور بضخامتها . فعند الغسق يصبح الماء ساكناً ، معتماً ، صامتاً ، ويشيع في الهواء الدافئ خواء وفراغ ممض ، ولكنه يوقظ أوهاماً بوجود سحر وشعوذة متواريين تحت الماء ، كما يوحى بالتآمر ، وبكمائن ! . . . ويضاعف من كل هذا عدم وجود موضوع محدد لخوف المرء . والإفريقيون المقيمون على ضفاف البحيرة مسرفون في شرب « البومبه » ، فإذا ما جرف الشراب وطأة الضجر والحمول الجاثمين على حياتهم ، استسلموا لانطلاقات طفولية لشهواتهم ونهوسهم ، فتشيع في دقات طبوطم وأقدامهم — وهم يرتصون — غامضة ، وضراوة ، وحركات تنذر بالشر !

كل هذه الأشياء — السهول المحيطة ، وأهالى ضفاف البحيرة ، والتأثيرات الغامضة الهائلة للبحيرة ذاتها — كانت بطبيعتها فوق نطاق المعرفة المتحضرة ، لذلك فلا مجال للعجب من أن نجد « سبيك » يقع تحت وطأة انفعال شديد ، عند ما وقف على الشاطئ القريب من « موانزا » — في يكور ٣ أغسطس سنة ١٨٥٨ — ورأى المساحة المائية الشاسعة للمرة الأولى . واستولى عليه إلهام ، فكتب — فيما بعد — يقول :

« لم يعد لدى أى شك فى أن البحيرة المترامية عند قدمى هى أم ذلك النهر الطريف . . . هى المنبع الذى كان موضوع تكهنات كثيرة ، وهدف الكثيرين من المستكشفين . وصحت رواية العرب بحذافيرها ، فهذه البحيرة أوسع رقعة من "تنجانيقا" بكثير ، حتى إن بصرك لا يأتى على حدودها المقابلة ، كما أنها من الطول بحيث لا يدرى أحد مداها . »

وكان الاستنتاج الذى قفز إليه متسرعاً ، ومذهلاً ، يستحيل عليه أن يؤيده بأى دليل علمى . ومع ذلك فإنه يبدو صادق الاقتناع — بعد هذه النظرة القصيرة لقطاع ضئيل من الشاطئ الجنوبى ، ولما يكن قد قضى ثلاثة أيام عند البحيرة — بأنه قد اكتشف منبع النيل ! . . . وليته حظى بزميل غير « بيرتون » يشاطره تحمسه . ومهما يكن ، فقد بادرو بالعودة ، فدخل « كازه » بعد ستة أسابيع فقط من رحيله عنها . واستقبل ورجاله استقبالاً حاراً ، حتى إن « بومبى » والبالوشيين ، كادوا لا يميزون وسط الأحضان الحارة والقبلات الملتهبة من المعجبات ، على حد تعبير « سبيك » ، الذى أخبر بيرتون لقوره باكتشافه . وليس من العسير أن نتصور المنظر على ضوء ما كتبه بيرتون :

« لم نكد نفرغ من فطورنا حتى أعلننى بالنبأ المذهل ، بأنه اكتشف منابع النيل الأبيض . ولعله كان إلهاماً واثاه حين أبصر "نيانزا" . . . وكان يقين المكتشف المحظوظ قوياً ، وتعليلاته ضعيفة . . . وبعد أيام قلائل ، اتضح لى أنه لا سبيل للتفوه بأبني قول فى موضوع البحيرة ، والنيل واكتشافه عامة ، دون جرح شعوره . لذلك تفادينا الموضوع باتفاق ضمنى . وما كنت لأرجع عن ذلك لو لم يجعل زميلى نتائج الحملة مثاراً للسخرية ، إذ طلع علينا بزعم لا يملك أى جغرافى أن يقره ، كما أنه — فى الوقت نفسه — زعم ضعيف ، ركيك ، حتى إن واحداً من الجغرافيين لم يتجشم حتى الآن عناء معارضته ! »

أما « سبيك » فكتب ما يلى :

« حيّانى الكابتن "بيرتون" عند وصولى إلى البيت القديم . . . و . . . أعربت عن أسفى لأنه لم يصحبنى ، فقد كنت موقناً — فى رأيى — من أننى

اكتشفت منبع النيل . وكان من الطبيعي أن يعترض هو ، حتى بعد سماع كل الأسباب التي استندت إليها . ومن ثم ضربنا صفحاً عن الموضوع . على أن الكاتبين تقبل كل ملاحظاتي الجغرافية عن المنطقة الممتدة من "كازه" إلى البحيرة ، ودونها في دفتره . . . ولم يجر أى تعديل إلا في تقديرى للمسافات ، قائلاً إنه يرى فيه مغالاة ، كما عني — طبعاً — بأن يفصل بحيرتى عن النيل بجبال القمر .

وكانا قد اختلفنا بصدد «جبال القمر» ، إذ أرادها بيرتون في مكان من الخريطة ، وأرادها سبيك في مكان آخر . وكانت هذه نقطة جوهرية ، لأن الغالب أن الجبال الثلاثة — أينما كان موقعها — كانت أول مورد للنيل . لذلك سد «بيرتون» المنافذ بمهارة — كلاعب الشطرنج الحاذق حين يحصر «ملك» غريمه — بأن وضع الجبال في نقطة من الخريطة تقف فيها سدّاً منيعاً بين النهر والبحيرة ! وكانت تراود «بيرتون» — في ذلك الوقت — فكرة بأن المنبع الحقيقي للنيل يقع إلى الشرق ، في جوار جبلى «كينيا» و «كليمنجارو» . ولم يكن مطمئناً — في الوقت نفسه — إلى استبعاد بحيرة تنجانيقا . . فكان أقصى ما سمح به لبحيرة «سبيك» (التي سميت «فيكتوريا» تكريماً للملكة) أن أعتبر أنها ربما كانت مغذية لأعلى النيل ، كما قام احتمال ألا تكون بحيرة واحدة ، وإنما سلسلة من البحيرات .

ولكن «بيرتون» لم يكن متعنتاً في شيء من هذا ، وإنما كان يبتغى إيضاح أن «سبيك» لم يؤت أية أسس لتأكيداته الجاحمة ، وإنما كانت كلها تخمينات . لذلك كان رأيه أن من الأفضل أن يلتزم في تقريرهما إلى الجمعية الجغرافية الملكية بالأراضي التي تحققاً منها معاً ، وبالأحرى منطقة تنجانيقا ، وأن يتمسكا بالأقوال التي سمعها من الموثوق بهم من العرب . والواقع أن بيرتون جمع من التجار في «كازه» — أثناء غياب «سبيك» — طائفة من المعلومات الوثيقة عن منطقة «كاراجوه» ، غربى بحيرة فيكتوريا ، وعن «بوجندا» و «بنورو» الواقعتين إلى الشمال منها على الخريطة .

وهكذا نجد بيرتون — من ذلك الحين ، فصاعداً — يزداد تركيزاً على بحيرة تنجانيقا ، وسبيك على بحيرة فيكتوريا . وقد احتضن كل منهما بحيرته وصمم على

أن يؤيدها ضد كافة الحجج ، وقد يبدو خلافهما عقياً ، ولكن على المرء أن يتذكر أن الرجلين كانا متلازمين في أشد الظروف خطورة ، لأكثر من عام ، وقته بدأ كل منهما يضيق بالآخر . منذ زمن . ثم إن هذا الموضوع كان كل دنيائهما في تلك الفترة ، وقد بدا في نظرها من أهم المسائل . وقد كتب « سبيك » - فيما بعد - إلى سكوتير الجمعية الجغرافية الملكية ، عن بيرتون ، يقول :

« لقد اعتاد أن يسفهنى بطريقة جارحة عند الكلام عن أى شىء ، حتى إننى كثيراً ما أصبحت أحتفظ برأى . إنه من أولئك الذين لا يطيقون قط أن يتصوروا أنهم يخطئون ، ولن يعترف أبداً بخطأ ما . ومن ثم فإذا اجتمع رجالان معا دون ثالث ، فإن الحديث يصبح مصدراً للضيق كثر منه للمتعة ! »

وما كان من الممكن للقافلة التى انطلقت في نهاية سبتمبر سنة ١٨٥٨ - عائدة إلى الساحل - أن تكون صحبة لطيفة . كانت قد أصبحت مؤلفة من ١٥٢ شخصاً ، بينهم عبيد ، ونساء ، وأطفال ، وقد أصاب الإعياء كثيرين منهم ، إذ ساروا ١٥٠٠ ميل - أو أكثر - منذ غادروا " باجامويو " . ولقد انهار بيرتون وسبيك معاً ، وحملهما الرجال ، ويبدو أن سبيك كان يعاني من التهاب صدرى فى « البلورا » ، فضلاً عن التهاب رئوى ، وما لبث أن تعذرت عليه مواصلة السير . . . فراح فى عنفوان المرض يهذى ويصرخ فى بيرتون ، متذكراً كل ضغينة بافهة مكبوتة ، ( حتى حادث الاشتباك الذى جرى فى الصومال ، عندما اتهمه بيرتون - كما اعتقد - بالخبث ) . وما لبثت النوبات أن انتهت ، وواصلت الحملة سيرها البطيء نحو الشمال ، يعرقلها المرض ، وانسحاب بعض أفرادها . وانقضت أربعة أشهر قبل أن تقع أبصارهم على المحيط الهندى ، إلى الشمال قليلاً من موقع مدينة « دار السلام » الحالية . وكان ذلك فى فبراير سنة ١٨٥٩ ، وقد انقضى على غيابهم واحد وعشرون شهراً . ولكن بيرتون كان قد ارتبط بزيارة « كياوا » - إلى الجنوب ، على الساحل - وصمم فى عناد لا يبدو له مبرر على الوفاء بوعدده . فبعث برسالة مع إحدى السفن إلى زنجبار ، يرجو القنصل البريطانى أن يمدّه بقارب ، حتى إذا وصل ، أطلع المتخاصمان اللذان هدهما الإعياء ، متجهين صوب « كياوا » . وهناك



آئیت ستانی صادق آشکشافه لندون سی



الآن عليها اسم الورود ريفك ريفي الجميلة المكنية بلدي .

علاوة ريفك



لم يحقق شيئاً ، إذ كان وباء الكوليرا يحتاج ساحل أفريقيا الشرقى ، وقد انقض بقسوة خاصة على مستعمرة العبيد فى كياوا . وارتد بيرتون وسبيك على الفور ، فبلغا زنجبار فى ٤ مارس سنة ١٨٥٩ .

وهناك ، كان كل شىء يغلى . . . كان قد مات حوالى ١٠,٠٠٠ مريض فى المدينة بالكوليرا ، وكان السلطان يتأهب لصد غزو تأهب أخوه فى « عثمان » لشنه على الجزيرة . وكان القنصل البريطانى الجديد الكابتن « كريستوفر ريجي » - مزاحماً قديماً لبيرتون ، إذ كان كل منهما لغوياً ممتازاً ، وقد تنافسا فى امتحانات المترجمين فى الهند ، فسرعان ما ناصبه بيرتون الشقاق . ويبدو أن موضوع الاحتكاك الرئيسى بينهما ، كان امتناع بيرتون عن أن يدفع للحمالين كل ما كانوا يتوقعون من أجر . فلما اشتكوا للقنصلية ، أيدهم « ريجي » و « سبيك » ، مما أثار حنق بيرتون . وهناك شىء آخر أثار سخيمته ضد ريجي ، فقد اعتقد أنه - أو شخص آخر متصل بالقنصلية - تعمد العبث بأصول كتابه عن زنجبار ، إذ اشتمل على انتقادات للبيض المقيمين هناك .

على أن بيرتون كان قد بلغ نهاية الضعف . ويصفه الذين شاهدوه - إذ ذاك - بأنه كان زائغ العينين ، شديد الهزال والضمور ، حتى إن لحمه كان متهدلاً على خديه الغائرين ، ويقول هو عن نفسه إن « انفعالات الرحلة أعقبتها انحطاط تام فى الذهن والجسد » . فأخذ يقرأ الروايات الفرنسية ، ويتحاشى مقابلة الناس فى زنجبار ، ويرعى بغضه لريجى . ولم تكتل ثلاثة أسابيع حتى استقل مع سبيك السفينة « دراجون أوف ساليم » - أى ( تنين مدينة ساليم ) - فوصلا إلى عدن بعد خمسة وعشرين يوماً .

ولم تكن ثمة قطيعة بين الرجلين ، حتى ذلك الحين . ولكن « سبيك » - أصغر الاثنين - أخذ يسترد عافيته بسرعة ، ويتلهف على السفر إلى إنجلترا . فاتفقا على أن يرحل ، بينما يواصل بيرتون نقاشته فى عدن لفترة أطول . وفى منتصف أبريل . أبحر سبيك على البارجة « فيوريوس » - ( الغاضب ) وكان آخر ما قاله قبل صعوده إلى السفينة - وفقاً لما رواه بيرتون - وعداً بأن ينتظر وصول زميله إلى لندن قبل أن يكشف نتائج الحملة . على هذا افرقا . . . وكان فراقهما ، إلى الأبد ! . . . فعندما وصل بيرتون إلى إنجلترا - فى ٢١ مايو - كان سبيك قد قضى

فيها اثني عشر يوماً ، استغل خلالها وقته خير استغلال ! . . . ولا تفسير لمسلكه إلا بتذكر ما يقوله البروفيسور « إنجهام » — الأستاذ بكلية ماكريري في « أوجندا » — من أن « الاستقامة ، كما عرفها جيله » ، حملته على أن يُقَدِّمَ « الإنصاف ، على الشهامة » . فقد كان مفعماً باليقين بأنه قد فضَّ سر النيل العظيم . وكان بيرتون قد سخر من نظريته ، ونفض يديه منها ، لذلك كان لسبيك كل الحق في أن يعتبر الإلهام الذي واثاه ، والاكتشاف الذي توصل إليه ، من الأمور الشخصية المنفصلة عن الحملة الرسمية !

ولا يعرف أحد ما إذا كان سبيك قد استخدم هذا التبرير أو لم يستخذه ، إنما الذي حدث هو أنه بمجرد هبوطه من السفينة قصد إلى سير « رودريك ميرشيزون » — رئيس الجمعية الجغرافية الملكية — وأطلععه على قصة الحملة ، وعلى اقتناعه البالغ حد اليقين بصدد منبع النيل . وكان من الطبيعي أن يصدق « ميرشيزون » فدعى إلى إلقاء خطاب في أعضاء الجمعية ، حيث فرض آراءه مرة أخرى . ولم ينقض أسبوع على وصوله حتى شاع في لندن أن هذا الشاب الجريء ، المتواضع ، قد حقق كشفاً ذا أهمية فائقة ، ودعته الجمعية للذهاب إلى أفريقيا ثانية على رأس حملة جديدة ، سرعان ما اعتُمد ٢٥٠٠ جنيه لتمويلها . وانهمك سبيك في وضع خطته فاقترح التوغل في القارة على نفس الطريق السابق ، على أن يتخذ سبيله بعد ذلك على الجانب الغربي من البحر الداخلي الحديد الذي اكتشفه ، على أمل أن يجد — على ساحله الشمالي — المنفذ الذي يَكُونُ منبع النيل ، ثم يتبع مجراه شمالاً أينما اتجه حتى يصل — في النهاية — إلى مصر .

وشهدت لندن تحمساً بالغاً للحملة الجديدة ، لا سيما أن سبيك اقترح فعلاً أن يخترق المنطقة الحالية على الخريطة — في أفريقيا الوسطى — ويجلو مرة واحدة المسائل التي ما تزال غامضة منذ القدم بشأن : البحيرات الداخلية وجبال القمر ، ومنابع النيل . وفي تلك الأثناء ، كان بيرتون قد وصل إلى إنجلترا مهزولاً شاحباً ، ليجد أنه يكاد يكون منسياً ، ولم يبد الرأي العام سوى اهتمام معتدل بتقريره العلمي الدقيق عن بحيرة تنجانيقا . ولم توجه إليه دعوة للاشتراك في الحملة الجديدة ، إذ عين مكانه ضابط آخر من الجيش الهندي هو الكابتن « جيمس أوجسطس جرانت » . وكان مقدراً أن تنقضي خمس سنوات ، قبل أن يظفر بثأره ، كاملاً ، وهيباً !

## الفصل الثالث

### وديان الحنة

لا توجد أية سجلات مكتوبة عن «أوجندا» — التي اعتزم سبيك أن يدخلها — قبل أواسط القرن التاسع عشر. ويصف سير «جون جراي» تاريخها بأنه «جريمة لم يتم عليها شاهد عيان!». على أنه من المؤكد — فيما يبدو — أن عتصراً راقياً من ملاك الماشية انحدر من مرتفعات الحبشة إلى الجنوب، في فترة من الماضي غير المكتوب، وأقاموا أنفسهم كطبقة أرستقراطية حاكمة، بين الزوج المقيمين على الضفاف الشمالية والغربية لبحيرة فيكتوريا. وكانت ثمة ثلاث ممالك قائمة على الساحل الغربي للبحيرة حوالي سنة ١٨٦٠، هي: «بنورو» في الشمال، و«بوجندا» في الوسط، و«كاراجوه» في الجنوب، كما كانت هناك مجموعات قبائلية أخرى. ولكن هذه الدويلات الثلاث كانت على شيء من الترابط وسط قفر تسوده الهمجية التامة، اذ كانت تؤلف — في واقعها — حويصلة لشبه مدنية في وسط القارة، لم يكن العالم الخارجي يعرف عنها شيئاً تقريباً.

وفي الأربعينات من القرن التاسع عشر، كان تاجر واحد من العرب — يدعى «أحمد بن إبراهيم» — هو الذي نفذ إلى «بوجندا»، كما وصل نفر قليل إلى «كاراجوه»، ولكن أحداً من الأوربيين لم يقدر له الوصول إلى هناك، ومن ثم لم يكن يخطر ببال أهالي تلك البلاد من الإفريقيين أن ثمة عوالم أخرى، وألواناً أخرى للحياة. ولو أنهم كانوا يعيشون على سطح القمر لما كانوا أشد عزلة مما كانوا فيه آنذا!

وكان مصير مثل هؤلاء القوم عادة — في وسط أفريقيا — أن يبقوا في حال من «جمود التطور». اذ كانت أنوار الطموح البشري مطفأة بطريقة غامضة، فظلوا في القرى مشدودين بأغلال إلى العصر الحجري، والحياة تدور — من قرن إلى قرن — في دائرة بطيئة من العادات والتقاليد البدائية. ولم يكن ثمة فضول يدفع إلى الارتداد، ولا رغبة في تغير أو تحسين، بل كان كل جيل ينصاع لتقبل الأمور

القائمة ، في قدرية « سلبية » ، وكانت العادات والخرافات تخنق العقل .  
على أن الأمر لم يكن كذلك في هذه الدويلات الثلاث ، فكانت تتقدم بدرجة  
تدعو للإعجاب . وبدون أية سابقات تسترشد بها ، أو معونة من الخارج ،  
استطاعت — في أواسط القرن التاسع عشر — أن تحقق . . ثقافة محلية أكثر تقدماً مما  
في أى جزء آخر جنوب الصحراء الكبرى . ولكن أغرب ما فى الأمر أن تقدمهم كان  
« غير منتظم » ، فكانوا يصيبون فى ناحية ، ويخفقون تماماً فى أخرى ، فخلقوا  
وراءهم ثغرات هائلة . وظلت أكثر العادات همجية باقية وسط هذا الرقى الثقافى  
العجيب ، الذى كان من أمثله أن بيوتهم لم تكن تشبه فى شىء بيوت تنجانيقا  
الكثيفة الشبيهة بالتوابيت ، وإنما كانت رحبة ، جميلة ، مخروطية الشكل ، من  
أعواد البوص والخيزران المحبوكة النسيج ، ترتفع أحياناً إلى خمسين قدماً فى الهواء .  
وكانت جافة مريحة فى مواسم المطر ، ورطبة فى مواسم الحر ، كما كانت أبدع  
للغاية من أى بناء أقيم فى « أوجندا » فى القرن العشرين ، وكانت الأدوات الموسيقية  
لديهم — طبوهم وقيثاراتهم وأبواقهم — عجيبة هى الأخرى . كما كانوا يسافرون على  
البحيرة فى زوارق يبلغ طول بعضها سبعين قدماً !

وكانت السلال التى يصنعونها دقيقة النسيج والخبك ، بحيث لا يتسرب الماء  
خلالها . وقد توصلوا إلى فن صنع قماش طرى ومتين من لحاء الأشجار . فما كان  
لإنسان أن يمثل أمام ملكه دون كساء ، بل إن هذا كان يعتبر جرماً فى « بوجندا » .  
فكان الشخص يغيب قدميه فى نعلين ، ويكسو جسده تماماً بوشاح سابغ جميل ،  
وتتوج رأسه — أحياناً — قلنسوة من جلد الغزال حيكت أجزاؤها ببراعة أية حائكة  
باريسية !

ولم يكونوا — رجالاً ونساءً — يشوهون أجسامهم بالندب والوشم ، كغيرهم من  
قبائل أفريقيا الوسطى . . . وكانوا إذا جلسوا للأكل ، غسلوا أيديهم ، إما باعتصار  
منشفة مبتلة ، أو بسكب الماء عليها من إبريق ويتولى عبيد البيت تقديم الطعام ،  
الذى كان حضرياً بدرجة واضحة : نوع من العصيدة من الموز البرى انغليظ ،  
و « يخنى » السمك واللحم والدجاج ، والبطاطا ، والذرة ، وقصب السكر البرى .  
وكانت حبات البن تمضغ كمهضم ، كما كانوا يستخلصون جعة من الموز ، ويمارسون

التدخين ، رجالا ونساء .

وكانت سلطة الملك مطلقة ، لا سبيا في « بوجندا » — أغنى الدويلات الثلاث وأكثرها تقاً — ولكنه كان يستعين بمستشارين يؤلفون شبه « مجلس وزراء » ، يضطلع فيه كل منهم بواجب خاص . فكان منهم «وزير» أي رئيس الوزراء ، وأمين الخزانة ، والقائد العام للجيش ، وأمير أسطول قوارب الحرب في البحيرة ، وكبير منفذي الأحكام ، وآخرون ذوو ألقاب أكثر فخامة ، ككبير مُحَضَّرِي البعثة ، وأمين الطبول . . الخ . وكان هؤلاء الرجال يؤلفون ، مع الزعماء الإقليميين ، طبقة من « النبلاء » ، ويضطرون إلى ملازمة الملك في مجلسه باستمرار . وكانت تقاليد السلوك في البلاط دقيقة : فليس لأحد أن يجلس في حضرة الملك ، أو أن يظهر في غير الزي الواجب ، أو أن يتكلم بغير إذن . وكان المعتاد أن ينبطح رجال البلاط على الأرض أمام الملك كلما ظهر ، إذ كان يعتبر ذا قداسة شبه إلهية ، أو الرمز الذي تتجسد فيه روح عنصرهم !

ومع كل هذه الأبهة والرقى ، لم يكن للقوم أسلوب للكتابة أو العدد ، ولا وسائل لقياس مرور الوقت بالأسابيع أو الشهور أو الأعوام ، ولا أبسط أنواع الأدوات الآلية كالمحراث والساقية ، ولا ديانة ترقى إلى أكثر من الخرافة والسحر البدائيين . وكانوا يسرفون في شهواتهم وعواطفهم ، كالأطفال المدللين والمنحرفين ، كما كانوا قساة لدرجة لا يصدقها عقل . ومن وقت لآخر ، كانوا يلوحون وكأنما استولى عليهم تهوس وحشي جنوني ، كما كان من الشائع أن يسرف الرجال والنساء في الشراب حتى يغيبوا عن وعيهم .

وكانت بين الممالك الثلاث فوارق كبيرة ، لعل الطبيعة الجغرافية للبلاد فرضتها . إذ كانت « بنيورو » — في الشمال — أشد جفافاً ووعورة من الأراضي المحيطة بشواطئ بحيرة فيكتوريا . وكان المطر ينقطع شهوراً — في بعض الأحيان — فيقطع المسافر أميالاً في أرض ذات أعشاب جافة خشنة ، لا تختلف عن أواسط تنجانيقا . ويشتهر أهل هذه المنطقة بالصلابة والجلد ، وهم أقل تنوراً من سكان ضفاف البحيرة ، ولكنهم أكثر عدواناً وضراوة في الحرب . وقد انعكست هذه الصفات على ملكهم « كامرازي » ، فقد جمع بين الخشونة والشك ، فكان زعيماً

له غرائز «قرصان» ، وكان الحقد الذى يشبع حياته موجهاً إلى «بوجندا» فى الجنوب ، وإلى شقيق متحرر له يدعى «ريونجا» ، يعيش فى جزيرة وسط النيل .

أما «كاراجوه» — على الشاطئ الغربى للبحيرة — فكانت أكثر سهولاً ، يرتفع معظمها ٥٠٠٠ قدم فوق مستوى البحر ، وفى جوها طلاقة وصفاء ملحوظان . ومنذ قرن ، كانت قطعان كبيرة من الماشية ترعى السهول الكثيفة الأعشاب . وعلى شطآن البحيرة مناظر تذكر المرء بالأجزاء المنخفضة فى جنوب إنجلترا ، حيث تهبط سفوح التلال العالية بانحدار شبه رأسى إلى الماء . . . ولولا الحرارة الشديدة ، ونحواء الأرض ، والحزر الاستوائية الأذى ، لحسب المرء تلك المنطقة «دوفر» أو «فولكستون» بإنجلترا . وكانت هذه البلاد يوماً مثاباً للحيوانات البرية : فكانت آلاف الفيلة ، والزرافات ، والحماموس ، والغزلان ، والخرتيت ، تهيم فيها . . . ولا يزال فى وسع المرء اليوم أن يشاهد أفراس البحر إذ تخرج من البحيرة ليلاً إلى البر لترعى الكلاً ، كأنها أشباح أشجار معتمة ضخمة على حافة الماء .

وفى مكان من هذه المملكة يدعى «بويرانيانجه» أقام «رومانيك» — ملك «كاراجوه» — بلاطه الذى . وكان رجلاً ضخماً ، ودوداً ، اشتهر بكرم الضيافة للأغراب . وإذا كان أضعف الملوك الثلاثة — فى بعض النواحي — فقد حرص على العلاقات الطيبة مع عاهلى «بنورو» و «بوجندا» ، وكان يرسل إليهما الهدايا بين وقت وآخر ، بل إنه ذهب إلى اعتبار نفسه تابعاً لبوجندا . ومع ذلك فقد كانت لرومانيك نزواته الشاذة ، فكان يحتفظ بزوجات عديدات ، بدينات إلى درجة العجز عن أن يقف منتصباً ، فكن يحبون على أرض أكوخن ككلاب البحر ! وكن يتغذّين على سيل لا ينقطع من اللبن ، يمتصنه من قربة بواسطة أعواد من البوص ، فإذا أبت النباتات الصغيرة هذا ، أجبرن على الغذاء بالسوط !

ولم تكن «بوجندا» — على الساحل الشمالى للبحيرة . فى جفاف «بنورو» ، أو انفساح آفاق «كاراجوه» ، فهى منطقة أدغال وتلال متباعدة ، فى خصوبة زنجبار ووفرة نباتاتها . والمناخ فيها حار ، متقلب ، رطب ، وكل شئ يتصاعد من الأرض فى توهج غريب . بل كانت الأرض نفسها حمراء ، وشجيرات الموز

تمخللها دروب مفعمة بضوء دافئ، تختلط فيه الحضرة بالصفرة، على حين كانت الأدغال المحيطة مأوى فسيحاً للطيور الاستوائية والأشجار المزدهرة. وتخلق هذه الأحوال شعوراً بالاثتناس، والسرعة، والنشاط، وبالانفعال المترف، وهذه هي طبيعة بوجندا.

وفي سنة ١٨٦٠، كان «موتيسا» ملك بوجندا الشاب، قريب العهد باعتلاء العرش، وقد أنشأ عاصمته على بضعة أميال من البحيرة - إلى الداخل - على قمة تل غير بعيد من مدينة «كمبالا» الحديثة. وكان المسافر يفد على المدينة خلال طريق عريض شق بين الأدغال، فيرى أكواخاً مستديرة بديعة التناسق، مبعثرة على سفوح التل، وجموع الناس تتحرك بينها. وكانت معظم النساء عاريات أو يمتنطقن بقطعة قصيرة من القماش، أما الرجال فكانت أوشحهم - كما يقول «هارى جونستون»<sup>(١)</sup> - تذكر المرء بالصور الكنسية القديمة، التي تمثل القديسين وهم يسرون في وديان الجنة.

وكان بلاط الملك «موتيسا» مؤلفاً من أكواخ رجة ممتازة، في وسط المدينة، حيث كان يعقد «تشريفاته» اليومية، وهو جالس على رصفة معشوشبة كُسيّت بغطاء أحمر، وقد أحاط به نبلاؤه، ووصفاؤه، وزوجاته اللائي كن يبلغن حوالي المائتين عدداً!... وكان - في ذلك الحين - شاباً رقيقاً، متناسق القوام، في أوائل العقد الثالث من عمره، ذا أسنان جميلة، وعينين زائفتين ولكنهما خلافتان وشعر مقصوص ومنسق على شكل عرف الديك. وكان وشاحه معقوداً على أحد كتفيه بعناية، وقد أحاط فزاعيه وساقيه بأساور عريضة من الخرز الملون. وعند قدميه، كانت توضع رموز الملك: حربة، ودرع، وكلب أبيض. وكان إذا تمشى للرياضة، تبعته الحاشية بأسرها، فيفتعل خطوة عجيبة، إذ يصلب ساقيه متخطراً وكأنه يقلد الأسد في خيالاته. فإذا راق له الكلام، أصغت الحاشية في صمت خاشع واحترام، ثم ينبطحون دفعة واحدة على الأرض مطلقين صيحة غريبة

(١) كان كتاب «هارى جونستون» - (تحقيق عن النيل) - الصادر في سنة ١٩٠٣، من أوائل المحاولات لكتابة تاريخ متصل الأطراف لنهر النيل، ولا يزال - في الغالب - خير مقدمة عامة للموضوع.



— تبدو شبيهة بلفظ «نيانزيج» — ويروحون يرددونها، كدليل على العرفان والخضوع العميق . ولم يكن يتلفت حوله إذا أراد الجلوس ، شأن الملكة فيكتوريا ، بل كان ثمة مقعد يعد له تلقائياً . وكان هذا المقعد وصيفاً يركع معتمداً على يديه وركبتيه ! . . . ويلبّجاز ، كان «موتيسا» عظيم التأثير ، حتى في هذه المرحلة المبكرة من عهده الطويل ، ولعله كان قميناً بأن يحاط بمهابة ووقار : لولأنه كان أبعد ما يكون عن قديسي وديان الجنة .

فقد كان وحشاً متعطشاً للدماء ، لا يكاد يمر يوم دون إعدام ضحية من ضحاياه ، بأمر يصدره دون اكتراث ، وكأنه يمارس تسلية ! . . . فقد تنهك فتاة آداب السلوك — كأن تتكلم بصوت مرتفع — أو يهمل خادم إغلاق باب أو فتحة ، فإذا بهما يساقان بإشارة من «موتيسا» وهما يصرخان ، ليقطع رأسهما ، بينما تعطى على صرخاتهما دقات الطبول متواصلة ! . . . وكان تعذيب الضحايا بالحرق وهم أحياء ، والتشويه ببترا الأيدي والأقدام والآذان ، ودفن الزوجات وهن على قيد الحياة مع أزواجهن الموتى . . . كل هذه كانت أموراً مألوفة لديه . . . أموراً تذكر بما ابتدعه بعد ذلك خيال مؤلف قصة «الميكادو» ، أو ما كانت تتركبه «الملكة الحمراء» في قصة «أليس في بلاد العجائب» ! )

وكان ذلك عند الملك «موتيسا» أكثر من مجرد تعطش للدم . . . كان يسحق الحياة كما يدوس الطفل حشرة ، دون أن يفكر لحظة في العواقب ، أو يشعر بشفقة للآلام التي يشيرها . كان — وكل أفراد حاشيته — يوحون بأنهم يلعبون بالحياة ، ويعيشون وفي حياتهم لون من الجنون .

وإقراراً للحق ، لم يكن «موتيسا» هو الذي ابتكر هذه الأمور ، فقد كان جميع أسلافه ( وقد عرف أن سلالة من الملوك سبقتة ، لا يقل عددها عن عشرين ) يمارسون عين التصرفات ، كما كانت تسيطر على كافة المجتمعات القبائلية الصغرى شريعة غاب مماثلة . ولم يكن العاهل يملك على عرشه طويلاً ما لم يحيط نفسه بجو من الفظاعة والرغبة الخرافية . فما إن تولى «موتيسا» الملك حتى أعدم لفوره حوالى ستين من إخوته ، بأن أحرقهم أحياء ، واعتبر هذا احتياطاً عادياً جداً ضد التمرد ! .

وكانت له سجايا أخرى بجانب التعطش الموروث للدماء . فكان بعيداً كل البعد عن الغباء ، إذ لم يكذب يتولى السلطان حتى تعلم بسرعة بالغة فنون إيغار رجل ضد آخر عن طريق التفرقة الماكرة في خلج الهدايا . وكان محيطاً بقيمة ترك أصحاب الشكايات ينتظرون ، كما يبدو أنه كان على حذق في تدبير المقابلات السياسية . . . فلم يكن مجرد ملك على قبيلة ، تحيط به طبوله ، ونساؤه العاريات ومحاربوه السود . وإنما كان له — في ذلك العالم الممجي — مظهر « الملوك » ، إلى جانب إلمام « غريزي » بالأمور السياسية . فكانت سياسته الخارجية ، مثلاً ، تدار بدهاء بدائي ، إذ ترك زميله « رومانیکا » ملك « كاراجوه » وشأنه ، في مملكته . . . بينما شن الحرب على « كامرازي » ملك « بنيورو » . ولم تكن حرباً خطيرة بطبيعة الحال ، إذ لم تكن هناك أسلحة نارية ، ولم يكن النخاسون قد نفذوا إلى تلك الأصقاع يوقعون بين العشائر ، وإنما كانت الحرب أداة نافعة للظفر بالنساء والماشية ، والتضييق على الملك « كامرازي » .

هكذا كان نصيب تلك الجزيرة الصغيرة من الحضارة المحلية ، التي تركت لترسم بنفسها قدراً في قلب أفريقيا الوسطى ، منذ مائة سنة . ولا مجال للظن بوجود أى قدر من نور المعرفة الحقيقية هناك ، فإن الدويلات الثلاث كانت بعد مشدودة إلى لون بدائي من ألوان الحياة ، وكان الخوف هو العامل المسيطر على عقل كل إنسان . ومن ناحية أخرى ، كان القوم لا يزالون بمعزل عن مساوئ المدنية ، فلم يعرفوا أمراض « الزهري » و « الجدرى » ، ولم يكن الطاعون البقري يفتك ، بقطعانهم .

ولم يمس بطش « موتيسا » سير الحياة العادية للناس ، فكان الطعام والشراب متوفرين ، ولا يبدو من المستحيل أنهم كانوا يرون أنفسهم سعداء ، أو — على الأقل — أعضاء في وجود أزلي لا مهرب منه ، ولا هم يريدون له تغييراً . ولم تكن تتراعى إليهم سوى أتنفه أصداء العالم الخارجي ، يحملها إليهم النخاسون القادمون في النبل من مصر ، وقوافل العرب الوافدة من زنجبار . ولعلها كانت نوعاً من الفردوس ، وحشياً ، ولكن أهله راضون بما قدر لهم . وهكذا كانت « كاراجوه » حين دخلها « سبيك » وزميله الحديد « جرانت » ، في نهاية سنة ١٨٦١ .

وبلخولهما قدر للحويصلة أن تنفجر أخيراً .

ولقد استغرق المستكشفان أكثر من عام للانطلاق من زنجبار إلى جوف القارة . وقد تكررت معظم أحداث الحملة السابقة بحذافيرها : فهجرهما رجالهما جميعاً عدا قلة من أمثال « بومي » و « مبروك » ، وراح زعماء العشائر . في طريقهما — يغالون مغالة جشعة في المطالبة بالضرائب ، وسرقت عتراتهما وماشيتهما وعدت « الملاريا » على « جرانت » . ولم يكونا قد وقفا بعد إلى أن يلحقا بحيرة فيكتوريا . ولا بد أن يكون « بيرتون » قد ابتسم لهذه الأنباء ، وهو يقود حملة مستقلة في « الكامبيرون » ، في الجانب الآخر من أفريقيا . على أن « سبيك » و « جرانت » لم يلبثا أخيراً — في نوفمبر سنة ١٨٦١ — أن انسلا من الحروب القبائلية في شمال « تابوره » ، وسارا إلى أرض كاراجوه التي لم تكن معروفة .

ولقد وجد سبيك في « جرانت » زميلاً مثاليًا . وكان الاثنان في سن واحدة ، وقد تصاحبا في الهند ، وكثيراً ما خرجا في رحلات الصيد هناك . ولكن « جرانت » أوتى نخلة أخرى ، إذ كان مساعداً مثاليًا . ومن المؤكد أنه من أكثر الرجال الذين خاضوا خضم الاستكشاف الأفريقي تواضعاً وتوارياً ، فما وضع نفسه في المقدمة قط ، ولا اشتكى يوماً ، ولا ناقش أوامر قائده إطلاقاً . وكان خليقاً ببيرتون أن يعتبره لقية فريدة . على أن إخلاص جرانت كان مقتصرًا بأكمله على « سبيك » ، وكان أشبه بوفاء الكلب . فهو يقول : « لم يقدر قط لظل من الغيرة أو عدم الثقة أو سوء الطباع أن يسرى بيننا » . وهو يصف سبيك بأنه : « فوق كل صغيرة » . ولقد كان من رأى الجنرال « جوردون » — الذي كان في العادة طائشاً متسرعاً في أحكامه على الناس — أن « جرانت » نفسه كان شخصية تبعث على الضجر ، ( كما عبر عن ذلك في خطابه إلى بيرتون ، في ١٩ أكتوبر ١٨٧٧ ) . « ولعل من الجائز أن « جرانت » كان مملاً بعض الشيء في الحديث ، فإن هذه الصفة هي آخر ما نسمعه عادة عن المشهورين في الماضي . ومع ذلك ، فمن الخرق أن نعتبر « جرانت » « إلمعة تافهاً » ، فقد كان رجلاً هادئاً ، بالغ الرزانة ، وجندياً ورياضياً فوق المستوى العادي . وكان — في تواضع ، وبغير إعلان عن نفسه — فناناً مبرزاً ، صادق الهواية لعلم النبات . وقد حارب في عدد من الاشتباكات التي سبقت العصيان

في الهند ، وساهم في نجدة حامية « لكنو » حيث منح « ميدالية » ووساماً لبسالته .

ولقد اغتبط « رومانيكا » بلقاء الرجلين ، وكانا أول من رأى من البيض ، فصافحهما بحرارة ، وخاطبهما بطلاقة باللغة « السواحلية » ، وأنزلهما في أحسن أكواخه ، وأفاض عليهما المؤن . فقضى « سبيك » شهراً ممتعاً في « بويرانيانجه » ، وتبادل الهدايا مع « رومانيكا » ، وشرب « البومبه » معه وحقق أبعاد أجساد زوجاته البدينات بشريط القياس . . . كما أبدى براعة في صيد الخرتيت ببندقيته وسجل ملاحظات عن حيوانات أضخم من الخرتيت ، قال إنها تسكن الأدغال المترامية إلى الغرب ، وهي « مخلوقات مهولة تأبى الاتصال بالرجال ، ولا تكشف عن نفسها قط إلا إذا رأت النساء ما رأت بها ، فتتنفض عليهن في هياج شبق وتحضنهن حتى تعتصر الحياة منهن ! » . . . وإذا كانت « الغوريلا » هي المقصودة ، فالوصف غير دقيق ، لأنها من أرق الحيوانات وأجبنها . على أن كل ما كان الرحالتان يريانه ويسمعانه في هذه البلاد الجديدة ، يكاد يتجاوز المعقول . ومن ذلك أن « رومانيكا » حذر سبيك من السير إلى بوجندا ما لم يرسل « موتيسا » في استدعائه ، وأخبره بأن من المستحيل عليه أن يظهر في بلاط « موتيسا » وهو يرتدى « ما لا يليق ذكره » — وقد استعمل « سبيك » هذا المصطاح الفيكثوري لكلمة « البنطاون » — بل لا بد له من عبادة . . . وهكذا أرسل المبعوثون ليندروا « موتيسا » باقتراب الحملة . . . وفي انتظار الرد ، انقضى شهر ديسمبر . . .

وفي تلك الأثناء ، كان « جرانت » يجتاز فترة عصيبة ، إذ منى بقرحة فظيعة في ساقه ، وسرعان ما اشتدت به تياراتيح الألم فأقعدهته عن مبارحة كونه ، حتى إنه لم يكن قادراً على المشي — ولا على الانتقال محمولاً — عندما وصل فريق من الرسل ، في ٨ يناير سنة ١٨٦٢ ، موفدين من « موتيسا » لدعوة الحملة إلى التقدم . لهذا تقرر أن يبقى في رعاية الملك « رومانيكا » ، بينما ذهب « سبيك » بمفرده . وهكذا ظل « جرانت » — طيلة الأشهر الثلاثة التالية — سجين كونه ، عاجزاً عن الخروج متوجعاً ، محروماً من أية أنباء .

واستغرق سبيك ستة أسابيع في السير إلى بلاط «موتيسا» ، وقدر له — خلال الطريق — أن يبصر بحيرة فيكتوريا أخيراً ، من اتاحية المقابلة لجزر «سيس» . وأصبح أكثر شعوراً من ذي قبل بأن حدسه الأصلي كان صحيحاً : كانت البحيرة بجزراً داخلياً شاسعاً ، ولا بد أن يعثر في مكان ما من شاطئها الشمالي على منفذ يكون بداية النيل . على أنه كان مضطراً لأن يرجئ عمله الجغرافي مؤقتاً ، ويعتد نفسه للقاء «موتيسا» .

ويقول سبيك ، إنه عند وصوله أخرج أحسن ثيابه ، وألبس رجاله «بطاطين» حمراء ، وتأهب بمجموعة من الهدايا الجميلة للظهور في البلاط ، ولكن الأمطار هطلت ، فأرجئ الاستقبال إلى اليوم التالي . وفي ٢٠ فبراير سنة ١٨٦٢ ، سار — يحف به حرسه المتاحف بالبطاطين الحمراء ، ويتقدمه العام البريطاني — ليفاجأ بوجود وفد آخر ظفر بالأسبقية . وقيل لسبيك أن ينتظر خارج القصر تحت الشمس الحامية ، فوقف خمس دقائق ، ثم انصرف مغضباً وعاد إلى كوخه ، على مسافة ميل . وشاهد رجال الملك رجوعه في حيرة وجزع ، فما حدث مثل هذا من قبل . وسرعان ما جاءوه مهرعين ، ذاكرين أن ما حدث كان خطأ ، وأن الملك يود مقابلته فوراً ، ويأذن له في اصطحاب مقعده ليجلس عليه ، وهو امتياز لم يسمح به لأحد من قبل .

وعندما عاد سبيك إلى القصر ، كان كل شيء معداً لاستقباله . فرافقه فرقة موسيقية — تعزف على قيثارات خماسية الأوتار ، وأبواق — خلال الأفنية الخارجية ، حيث كان صفار الوصفاء يهرولون وهم يلحون بعباءاتهم حولهم لكي لا يكشفوا عن سيقانهم . ومثل أخيراً أمام العاهل نفسه ، فوضع مقعده أمام العرش ، وثبت مظلته ، ومكث يرتقب . . . لكن جديداً لم يجد .

فقد ظل كل من الرجلين يحملق في الآخر ، نحو ساعة ، وموتيسا يلتفت — من آن لآخر — نحو حاشيته ، مبدئياً ملاحظة عن المظلة ، أو الحرس ، أو سبيك نفسه . وبين وقت وآخر ، كانت تقدم إليه رشقة من البجعة ، وسبيك لا يملك سوى الجلوس والانتظار . وفي النهاية اقترب رجل يسأله : هل «رأى» الملك ؟ فأجاب سبيك : «أجل . . طوال ساعة كاملة !» . فلما ترجع قوله لموتيسا ،

نهض هذا وسار إلى داخل قصره على أطراف قدميه ، بمشيته التي يقلد بها الأسد . وأعقب ذلك انتظار طويل ، ريثما تناول الملك غدائه . وقيل لسبيك إن « موتيسا » أمسك عن الأكل حتى تم اللقاء ، حفاوة وإكراماً . وأخيراً ، عند ما التقيا ثانية على ضوء المشاعل — في نهاية اليوم — قدم « سبيك » هداياه :

عدة بنادق ومسدسات ، مع ذخيرتها ، وساعة ذهبية ، ومنظار مقرب ، ومقعد حديدي ، وخرز ، وأقمشة حريرية ، وسكاكين وبلاعق وشوك للطعام . وأرسل إليه « موتيسا » هدايا مقابلة : ماشية وماعزًا ، وسمكًا ، وطيورًا داجنة ، وقنافذ ، وفرائًا برية ، وكلها كانت تعتبر موادًا غذائية مناسبة .

وفي لقاء آخر ، وقع حادث الرماية المنكر : فقد دعى « سبيك » لعرض « سحر » طبنجاته ، بالتصويب على أربع بقرات وقتلها بأربع طلقات ، وهو عمل أداة بشيء من التردد ، وقد هاجمته بقرة منها ، فاستدعى الإجهاز عليها طلقة ثانية . ويقول سبيك :

« . . . ثم حشا الملك بيديه إحدى الطبنجات التي أهديته إياها ، وأعطاهها — معدة للانطلاق — إلى وصيف أمره بأن يخرج ويرى رجلًا في الفناء الخارجى . فإذ إن أتم الفتى ذلك حتى عاد معلناً نجاحه ، وعليه من الغبطة ما يرى على وجه غلام سرق عش طائر ، أو صاد سمكة ، أو قام بأية حيلة صبيانية أخرى . فسأله الملك : « وهل أجدت الأداء ؟ » ، فأجاب : « كل الإجادة » . وكان صادقًا بلا شك ، لأنه ما كان ليجرؤ على خداع الملك . ولكن المسألة لم تثر أى اهتمام . وما سمعت قط ، ولا بدا على أحد أى اكتراث بمعرفة من كان الإنسان الذى حرمه الفتى حياته ! » .

وما كان الشئ . بعد ذلك — أن يصرف « موتيسا » عن لعبته الجديدة . فكان يتألف بعاصمته في الأيام اللطيفة الجو ، وببندقية في يده ، وزوجاته وخدمه وحاشيته يتبعونه ، والموسيقى تعزف . فإذا أضعفه الحظ بإصابة نسر على شجرة ، بهت لطاقاته السحرية ، وجرى صوب الضحية صائحًا : « وه ، وه ، وه ! » بانفعال صبياني . فترعى الحاشية على الأرض حوله زاحفين ، مرددين : « نيا نزيج » ، وانظاظر أن النساء اللاتي كانت جمحافلهن تتبع « موتيسا » أينما ذهب ، كن

يشغلن مركزاً ممتازاً ، ولكن الأمر . مهما كان — يعتبر لونا من الاستعباد . وقد كتب سبيك يقول : « عذارى عاريات تماماً ، ملطخات بالشحم ، ولكنهن — إكراماً للحياء — يحملن قطعة مربعة صغيرة من لحاء الشجر ينشرنها باليدين أمامهن . . . يقدمهن آباؤهن تكفيراً عن بعض الذنوب ، لئلاّ الحريم ! » . . . ومن وقت لآخر ، كان سبيك يتلقى واحدة منهن ، هدية ، فيزوجها لأحد أتباعه .

على أن الملكة الأم — التي وصفها سبيك بأنها كانت « جميلة ، بدينة ، في الخامسة والأربعين » — كانت ذات نفوذ في الدولة ، وكان لها بلاط خاص على مسافة بسيطة من قصر « موتيسا » . وكانت أغلب وقتها ثملة ، فإن الشرب والتدخين والرقص على موسيقى فرقها الخاصة ، كانت الشغل العادي لمن في كوخ الملكة الأم . ولم يكن من العجيب أن تشكو لسبيك من أنها كانت تعاني أحلاماً مزعجة ، ومرضاً في المعدة ، فكان يعطيها جرعات من صندوق أدويته ، وينصحها بالإقلاع عن الجعة .

ولكن الملكة لم تكن مريضة مطيعة . وإذ عادها سبيك يوماً في كوخها ، ألقي نفسه مُقْحَمًا في حفلة ماجنة انتهت بأن راحت الملكة الأم وجلساؤها يعبون من « جون » مليء بالجعة ، وهم على أربع ، كالخنازير !

وبعد أن مكث « سبيك » ثلاثة أشهر في هذا الوسط الغريب ، وصل « جرانث » وهو لا يزال يحجل من آثار قرحة ساقه ، وإن كان قد استرد عافيته ، فتاق الرجلان إلى الانطلاق إلى غايتيهما . وكانا في رحلتيهما المنفصلتين من « كاراجوه » قد عبر نهراً كبيراً هو « كاجيرا » ، ولكنهما استبعدا احتمال أن يكون منبت النيل ، لأنه كان يصب في بحيرة فيكتوريا وليس نابعاً منها . على أنهما سمعا — في بلاط « موتيسا » — أنباء مؤكدة عن مجرى آخر ينبعث من البحيرة ، على مسافة قصيرة إلى الشرق . وقيل إن البحيرة كانت تسكب ماءها في مسقط واسع في اتجاه الشمال . فقر عزم « سبيك » — الذي لم يسمح له موتيسا قط بمغادرة عاصمته طيلة الأشهر الثلاثة — على الاتجاه إلى تلك البقعة وركوب النهر إلى أي مكان يفضي إليه .

وكان موتيسا شديد المعارضة لرحيلهما ، فقد راق له أن يكون الرجلان الأبيضان

في بلاطه ، ولم يكن متأكداً تماماً من أنه استخلص منهما كل هدية ممكنة . ثم إنهما كانا مسوقين إلى الدخول أرض « كامرازي » — ملك « بنيورو » — عندما يرحلان ، وهو قد كان في حرب مع « كامرازي » . فظل ستة أسابيع أخرى يسوق ويرجى ، وأخيراً تركهما يرحلان ، في ٧ يوليو سنة ١٨٦٢ ، فانطلق المستكشفان إلى الشرق مع قافلتهم و « بومبي » وحرس من « بوجندا » . وكانا مقبلين على ذروة رحلتهم العظيمة .

وفي هذه الفترة وقع حادث من أغرب ما صادفهما في مغامرتهم : فإن دليلهما مضى بهما إلى الشمال قليلاً من البحيرة ، فكان لزاماً على القافلة أن تنحرف انحرافاً شديداً نحو الجنوب ، لتصل إلى النيل وتتبعه إلى منبعه . وعقد اجتماع ثقرر فيه أن تنقسم الحملة إلى فريقين ، فيمضي سبيك وحده إلى المنبع ، بينما يتجه جرانت شمالاً ويسعى إلى بلاط « كامرازي » في « بنيورو » . ولا يملك المرء سوى أن يتقبل ما قاله الرجلان من أنهما كانا متفقين تماماً على هذا الإجراء . فلم تبلغنا من جرانت أية لحة من لوم أو استياء . كان قد جازف بحياته لباوغ هذا الهدف ، وها هو ذا يتحول — عنه في اللحظة الأخيرة — وقد بات الهدف في متناوله — إرضاء لزميله ، وكل ما يقوله إن سبيك دعاه إلى مصاحبته في سير متعجل إلى المنبع ، فاضطر إلى العزوف لأن ساقه الموجوعة كانت تحول دون أن يقطع عشرين ميلاً في اليوم . ويمضي قائلاً إن هذا لم يكن الموضوع الأهم — على أية حال — فلقد شاهدنا البحيرة وعرفنا أن النيل يخرج منها . أما السر في أن سبيك حتم الانطلاق بسرعة عشرين ميلاً في اليوم ، فلا تفسير له . على أن بين الرجلين أموراً كثيرة لا يفهمها المرء إلا إذا ظل يتذكر باستمرار وفاء جرانت لقائده ، وكما هو الحال في الزواج ، يسقط نقاب غير شفاف بين هذه الزمالة وبين العالم الخارجي ، بحيث لا يملك أحد أن يزعم معرفة دخائل العلاقة بين المستكشفين . . . ولا سيما أنهما كانا يريان التصرف — الذي قد يابوح لنا غيباً وجحوداً — أمراً طبيعياً . فقد كان سبيك يسعى وراء فكرة ثابتة ، وكان كل كيانه مركزاً على إثبات صحة نظريته عن النيل ، ولا مرء في أنه كان قد أصبح شديد التلهف لتحقيق غرضه . لا يطيق أن يضطر للتكؤ ليلحق به جرانت ، في فترة كان فيها أي حادث طارئ أو مقصود كفيل بهدم



الحملة .. والأرجح أن جرانت كان شديد الشعور بهذا ، فسلم به في انصباع يكاد يشبه انصباع الإناث . مفضلاً أن ينزوى في وديع مجد سبيك ، على أن يعرض صداقتهما لتوتر شديد !

وعلى أية حال ، فإن سبيك انطاق مع مرافقيه بسرعة : فباع النيل في ٢١ يوليو سنة ١٨٦٢ ، عند بقعة تسمى « أورووند وجاني » على حوالى أربعين ميلاً من البحيرة : « هنا وقفت أخيراً عند طرف النيل . وما كان أجمل المنظر ، فلا شيء يفوقه ! . . . كان عين الكمال المنشود في أرقى متنزه عام : ففيه مجرى فخم ، تتراوح سعته بين ٦٠٠ و ٧٠٠ ياردة ، مزركش بالجزر الصغيرة والصخور . . . » وهناك التماسيح ، والضفاف العالية المعشوشبة ، وأفراس البحر ، وقطعان البقر الوحشي . . . كل ما كان يخطر بالخيال ، حتى لقد قال سبيك لرجاله في نشوته إنه « يجدر بهم أن يخلقوا رؤوسهم ويغتسلوا في النهر المقدس ، مهدي موسى . . . » فأجاب « بودي » في تقوى بأن المسلمين « لا ينظرون إلى هذه الأشياء بالخيال الذي تنظر به أنت إليها » .

على أن النشاط دب فيهم حين تتبعوا المجرى المائى ووقع بصرهم أخيراً — في ٢٨ يوليو — على هدفهم ، فقد نسي الجميع تعبهم واندفعوا قدماً محاذين لضفة النهر . وحجب تل منظر البحيرة عنهم ، ولكن المجرى العظيم كان يتدفق عند أقدامهم على مسقط مائى ، كموجة السيل العارم . ويقول سبيك : « كان منظرأ يشد إليه المرء ساعات . . . خريير المياه ، وآلاف الأسماك العابرة وهى تقفز في الشلال بكل قواها ، وصيادو قبيلتى « واسوجا » و « واجندأ » يسعون في القوارب ويستقرون على الصخور جميعاً ليصطادوا بالقصب والشص ، وأفراس البحر والتماسيح تستلقى على الماء بحمول . . . »

وأطلق على المكان اسم « شلالات ريون » . « تكريماً للنيل الذى كان يرأس الجمعية الجغرافية الملكية عندما تقررت حملتى » .

بقى على المستكشفين أن يحتفظا بحياتهما إلى أن يعودا إلى المدنية ويرويا قصتهما . ومع ذلك فلم يكن ثمة ما يقضع بأتهما نجحاً . ومر شهر قبل أن ينضم سبيك وجرانت ( وقد تقلصت حملتهما إلى لحوالى سبعين رجلاً وأربع نساء ) . وسارا

معاً إلى « بنورو » ، حيث استقبلهما الملك كامرازي بشئىء من الغلظة ، واستولى على ساعة التوقيت « الكرونومتر » الذهبية — وقيمتها خمسون جنياً — من سبيك ، قبل أن يسمح للحملة بمواصلة السير .

وسمع المستكشفان — أثناء وجودهما في « بنورو » — أنباء عن بحيرة كبيرة أخرى ، على مسافة قصيرة إلى الغرب ، هي « لوتا نزيجه » ، فبدأ من الجائز أن تكون منبعاً ثانياً للنيل . ولكن هذا كان في نوفمبر سنة ١٨٦٢ ، وقد هدّهما التعب وجُرّدا من كل مقتنياتهما تقريباً ، فكان قيامهما بجولة أخرى خليقاً بأن يقضى على آخر فرصة لهما للبقاء على قيد الحياة ، لذلك اندفعا شمالاً في بطاء ، وقد بقي أمل براق واحد يحدوهما . إذ كان سبيك قد دبر مع الجمعية الجغرافية المماكية — قبل مبارحته لنلدن — حملة توفد إلى الجنوب من « جونلوكرو » بالسودان ، لتلاقيهما بمؤن وحمالين . وهذا بطبيعته تدبير مائع ، إذ كان من المستحيل تحديد مكان اللقاء في بلاد لا تحمل تفصيلاتها خريطة ، وكان سبيك وجرائت قد تأخرا عن الموعد عاماً كاملاً . ولكن « جون بثر ياك » — نائب القنصل البريطاني بالخرطوم ، وقائد هذه النجدة — كان رجلاً مجرباً وكفئاً ، وقد أمدته الجمعية بألف جنيه ليشتري قوارب وإمدادات ترسل من الخرطوم على النهر وتودع في « جونلوكرو » ، أو مكان آخر ملائم ، في انتظار وصول سبيك وجرائت . وعلى أمل الالتقاء ببثر ياك ، يمم الرحالتان شطر الشمال .

وكانت الرحلة مطردة الإرهاق . وعادا إلى الالتقاء بالنيل في جوار قرية « ماسيندى » ، ولم يكونا قد شاهداه منذ تركاه على مسافة خمسين ميلاً من منبعه ، واستطاعا أن ينطلقا في زوارق على سطحه ، لمسافة قصيرة ، ولكنهما سرعان ما اضطررا للعودة إلى البر . وبلغا — في ١٩ نوفمبر سنة ١٨٦٢ — مساقط « كاروما » في وسط أوجندا . ووافتهما نهاية الشهر وهما لا يزالان يكافحان ببطاء خلال منطقة موحشة وعرة . وتبيننا . وهما يتقدمان شمالاً — أن القبائل كانت تزدد بداءة وتأخراً باطراد ، وأنهما أصبحا في منطقة عراة يطلون وجوههم بالألوان ، ويحماون أقواساً ونشاباً ، ولا يعرفون شيئاً عن فنون وحرف أهل بوجندا .

وكان وقت الغروب من يوم ٣ ديسمبر ، هو موعد انتعاش الأمل ، إذ سمعا

طلقات بنادق ترحب بهما . وما لبثت أن سعت للقائهما ثلثة من الجنود المصريين والنوبيين في زى عسكري تركى . وأخذت موسيقى الطبل والمزمار تعزف . والأعلام الحمراء تخفق ، فكانت أول مظاهر المدنية التي رآها سبيك وجرانت مذ غادرا « باجامويو » — على ساحل زنجبار — قبل عامين .

وكانت هذه الحامية — وتسمى « فالورو » — هي أقصى مركز تجارى على النيل للمصريين في الجنوب ، وقد خف قائدها الزنجي « محمد واد الملك » لعناق الرحالتين ، معلناً أنه وكيل عن « بثرىك » ، وتاجر مالطى يدعى « دى بونو » ، وأن لديه أوامر بأن يبعث بهما إلى معقل المصريين في « جوندوكرو » . وما لبثا أن جلسا إلى وجبة من الخبز ، وعسل النحل ، ولحم الضأن ، في أطباق من الفخار . وناما — في تلك الليلة — على سريرين حقيقيين ، ولكنهما وجدوا أن « الصابون » كان أعظم مظاهر الترف التي أتاحت لهما ، على الإطلاق !

على أنهما لم يكونا قد غادرا إقليم الغابات بعد . ولم يقدر لوكبهما أن ينطلق قبل ١٠ يناير سنة ١٨٦٣ ، وقد امتطى قادته البقر والحمير ، وحمل الحمالون أنياب الفيلة ، وتبعهم قافلة من العبيد ، والنساء ، والأطفال ، والماعز ، والماشية . وحين دخلوا إقليم « بارى » ، كانوا قد بلغوا من القوة مثل ما لقافلة من ألف نسمة ! . . . فلم يملك أهل ذلك الإقليم أكثر من أن ينظموا ضدهم بضع مظاهرات عدائية ، ولا أكثر !

وفي ١٣ فبراير — بعد حوالى عامين وخمسة أشهر من بدء رحلتهما — دخل سبيك وجرانت « جوندوكرو » . ولم يكن ثمة أثر لبثرىك ، ولكنهما رأيا بيت الإرسالية النمساوية — المشيد من الطوب الأحمر — ومظلاتها ، وعدداً من المراكب على النهر . ثم خف للقائهما شخص لم يكونا يتوقعانه إطلاقاً . وهنا يقول سبيك : « رأينا رجلاً إنجليزياً يهرع إلينا — هو صديقى القديم بيكر<sup>(١)</sup> — وكان صبي من أتباعه قد أخبره بوصولنا » . فخف من فوره للترحيب بنا . وليس بومضى إلا أن أصف مدى اغتباطى . وكان لفرط ما أخذ بالتقائنا ثانية ، يعجز عن الانطلاق في الكلام . »

( ١ ) كان « سبيك » قد التقى ببيكر لأول مرة على ظهر سفينة ، وهو مسافر من الهند إلى عدن في سنة ١٨٥٤ .  
( المؤلف )

وكان « صمويل بيكر » — الرياضي الصياد — وزوجته قد جاءا إلى أعلى النيل لانتظار المستكشفين . كما وصل إلى « جوندوكرو » للغرض ذاته ، بعض البيض ، فسرعان ما وفد ثلاثة من القساوسة النموسيين . وآن للمستكشفين أن يرتاحا . وهنا يقول بيكر : « كان سبيك يبدو أكثر الاثنين إعياء ، فكان مفرط النحول ، ولكنه — في الواقع — كان في حال جيدة . وقد مشى على قدميه طيلة المسافة من زنجبار ، دون أن يركب مرة خلال هذا المسير المرهق . وكان جرانت في أسهال مُشرقة ، وقد برزت ركبته عاريتين ، من بقايا « بنطاون » كان شاهداً على صنعة فجأة في الحياكة ، وكان يبلو منهكاً ، محمواً . ولكن عيون الرجائين كانت تتألق وتنم عن الروح التي كانت تحدوهما طيلة الرحلة » .

وكانت هناك أنباء كثيرة يجهلها المستكشفان : وفاة زوج الملكة فيكتوريا في إنجلترا ، واندلاع الحرب الأهلية في أمريكا . . . ولكن « بريك » كان الشغل الشاغل لسبيك وجرانت في تلك اللحظة . ترى أين كان ؟ ولماذا لم يأت لملاقاتهما ؟ . . . لقد أكد لهما « بيكر » أنه لم يذهب بعيداً ، بل كان مسافراً في منطقة غرب النيل . وفعلاً وصل بريك وزوجته بعد أيام قلائل . وأبدت لهما الحالالية البيضاء الصغيرة أبلغ الود ، واجتمعت بهما على مأدبة عشاء . ولكن سبيك كان ساخطاً على بريك . كان يساوره ذلك اللون من التشبث بالتوافه ، الذي يستولى على الإنسان المكسود ، فلم يقو شيء على تحويلاه عن الاعتقاد بأن « بريك » ، وقد أخذ ألف جنيه من الجمعية الجغرافية الملكية ، نسي الحملة وانطلق في اتجاه آخر ليتجرف في العاج . والواقع أن بريك وزوجته كانا قد قضيا عاماً رهيباً يجاهدان للوصول إلى « جوندوكرو » ، وكاد أن يلقيا حتفهما . ولكن شيئاً لم يهدئ من ثورة سبيك ، فلما وصلت مسر بريك ورجته أن يتقبل السلع والقارب الذي أحضره إلى « جوندوكرو » لأجابه ، أجاب في خجة لاذعة بأنه لم يكن راغباً في أن يعترف بـ « النجدة الملفة » . وأن صديقه الحميم « بيكر » قد أمده بكل احتياجاته . وأنه كان يفضل الذهاب إلى الخرطوم بمركب بيكر . وعندما أقلع سبيك وجرانت من « جوندوكرو » — في نهاية فبراير — كان من الواضح أنهما اعتزما أن يجاهرا بما في رأسيهما عن بريك ، عند وصولهما إلى إنجلترا . وفعلاً ،

هاجمناه بقسوة في تقاريرهما للجمعية الجغرافية الملكية . وفي الكتب التي ألفاها ، فأقضيَ بتريك عن منصب نائب القنصل البريطاني في الخرطوم ، وقضى عليه تماماً — اللهم إلا من الناحية المالية — عندما اتهم بالاتصال بتجارة العبيد . ومرت أعوام قبل أن ينصت أحد للدفاعه ، ولعل سمعته لم تستعد مكانتها الأولى بعد ذلك . على أن سبيك كان أكثر كرمًا بالنسبة لرجاله . وكان أحد أعضاء الحملة الأصليين قد مات ، و ١٤٣ حملاً قد انفضوا عنها ، مما لا يكاد يعتبر خسائر تذكر بالنسبة للظروف . ولقد أقيم معسكر في متنزه بحام بالقاهرة — حيث نزل سبيك وجرانت في فندق شبرد — لمن يقي من حملتهما ، وكانوا اثنين وعشرين ، منهم أربع من النساء ، بينما أقيمت حفلات العرض والموسيقى العامة . ومنح كل رجل أجر ثلاث سنوات ، كما دبر لهم السفر جميعاً إلى زنجبار . حيث كانت في انتظارهم منحة أخرى .

وكان سبيك وهو يعتلي النيل إلى الشمال قد أبرق إلى لندن : « أنبهوا مير "رودريك ميرشيزون" بأن كل شيء على ما يرام . وأنا على النيل ، عند خط عرض ١٤٣° ، وقد جلونا كل شيء عن النيل » . وقد منح سبيك « ميدالية » مؤسس الجمعية الجغرافية الملكية ، وحق للرجلين أن يتوقعا استقبالا حاراً عند وصولهما إلى لندن .

ولكن أمر النيل لم يكن قد استقر ، إذ كان سبيك قد خاف من المنافسين والأعداء — في هذا المجال — ما يحول دون أي استقرار .

## الفصل الرابع

### المنايع المتوارية

« لست أبتغى أن يكون لى أى اتصال شخصى أو غير مباشر بـ "سبيلك" ، بعد اليوم »  
بيرتون ( من رسالة إلى سكرتير الجمعية الجغرافية الملكية )

كان لكتب المستكشفين — فى المعهد الفيكتورى — سلطان عجيب على عقول الناس ، إذ كانت توفر « الدراما » والتسلية اللتين أصبحتا من ميزات الأفلام التسجيلية السينمائية والتليفزيونية إلى حد كبير . . . ومن هذه المؤلفات ما استحوذ على خيال الناس ، أو أثر على الاتجاهات السياسية ، كمؤلفات الرحالة «لفمينجستون» الثلاثة عن أفريقيا الجنوبية والوسطى ، أو ما رواه الرحالة « ستانلى » عن أسفاره فى الكونجو ، أو يوميات « جوردون » التى ركزت اهتمام إنجليترا بأسرها على الخرطوم والسودان محقة من الزمن .

وتمتاز هذه الكتب بطابع شخصى قوى ، وبأنها نوع من الدعاية . إذ كان المؤلف يدعو لقضيته الخاصة — بشىء من قوة الإقناع الدينى والعاطفى فى كثير من الأحيان — وينفذ إلى عقل قارئه ، فيناقشه فى بعض المسائل ، كتجارة الرقيق ، ويثير عطفه واستنكاره . ولما كانت هذه النداءات تُوشى عادة بموضوعات عن البسالة والمغامرة الخطرة ، فإنها كانت تلقى استجابة هائلة . وكان من المحتمل دائماً أن يموت الرحالة أو يضل سبيله فى الفيافي ، أو يتأهب — كمصارع الثيران — ليتمحدى حتفه مرة أخرى ، قبل أن يصدر كتابه . فكان هذا يضفى على مؤلفه جواً من الواقعية ، فيعيش القارئ ويتألم معه . ويقفز للدفاع عنه إذا هاجمه مزاحمون تدفعهم الغيرة ، وما كان أكثر الغيرة فى ميدان الكشف الأفريقى ، المتسم بالتضارب وكثرة الإقبال . وأى امرئ ألقى إلماً عملياً ببعثات التنقيب الأثرية فى أيامنا الراهنة ، يدرك هذا الجوف لظوره . كان أشبه بجو الحرب ، يتميز بالغيرة الوطنية والانحياز .

ولقد بدأ تدفق سيل المؤلفات عن أفريقيا فى الستينات من القرن التاسع عشر .

إذ ظهر كتاب بيرتون « مناطق البحيرات في أفريقيا الوسطى » في سنة ١٨٦٠ ،  
و « يوميات كشف منبع النيل » لسبيك في سنة ١٨٦٣ ، وأعقبه بعد قليل كتابه  
الآخر : « ما الذي أفضى إلى كشف منبع النيل » . وفي سنة ١٨٦٤ نشر جرانث  
كتابه « رياضة عبر أفريقيا » ( وهو عنوان أوحته إليه إشارة من السياسي « بالمرستون » )  
قال له فيها : « لقد قمت برياضة طويلة على الأقدام يا كابتن جرانث » .  
كما اشترك بيرتون مع الجغرافي « جيمس مكوين » في كتاب « حوض النيل » .  
ثم أصدر بتريك « أسفار في أفريقيا الوسطى » ، وأصدر بيكر « ألبرت نيانزا » .  
وبيرتون « زنجبار » .

ولقد يخيل للمرء أن في هذا ما يكفي لإطلاع أشد الناس شغفاً بدراسة  
الرحلات الأفريقية ، وتشويش فكره ، ثم أخيراً لإتخامه بالمعلومات . ومع ذلك  
فإن الرأي العام لم يكتف بكل ذلك . ولعل هذا كان أمراً طبيعياً ، لأن كل هذه  
الكتب — في مجموعها — اعتبرت حلقات في قصة طويلة متسلسلة ، فظل الجميع  
يجهلون ما قد تكون عليه النهاية .

ولقد قال بيرتون في سنوات لاحقة — وهو الذي كان أول من نزل الميدان  
بكتابه « مناطق البحيرات » ( عن رحلته مع سبيك إلى بحيرة تنجانيقا ) — أنه  
ندم على بعض أمور كتبها ، ولكنه كان قد استثير بمقالين نشرهما « سبيك » في  
مجلة « بلاكوودز » عند هودته إلى إنجلترا سنة ١٨٥٩ ، وعرض فيهما — لأول مرة —  
رأيه في أن بحيرة فيكتوريا هي منبع النيل ، فرأى بيرتون أن هذا يبطل قيمة الحملة  
كلها . ومن ثم عمد في مستهل كتابه « مناطق البحيرات » إلى تصحيح الأمور  
بطريقته الخافتة ، فكتب : « لقد جاهرت بمشاعري إزاء الكابتن سبيك ، زميلي  
في الحملة موضوع هذه الصفحات . ويتلخص تاريخ زمانتنا فيما يلي : لما كان  
سبيك قد شاركني — بماله وشخصه — تضحياتي في « بربرة » سنة ١٨٥٥ ،  
فقد رأيت من الإنصاف أن أعرض عليه فرصة جديدة لمحاولة التغلغل في أفريقيا .  
ولم يكن لي أي دافع آخر ، فما كنت أتوقع الكثير من معاونته . إذ لم يكن ملمّاً  
باللغات — فكان يجهل العربية والفرنسية على السواء — فضلاً عن أنه لم يكن عالماً ،

ولا راصداً فلكياً دقيقاً . وقد رفض مجلس المديرين ( لشركة الهند الشرقية ) رسمياً أن يمنحه إجازة طويلة . فحصلت له عليها بأن بلّأت للسلطات المحلية في "بومباي" وكان خلال الحملة يتصرف في حدود اختصاص « المساعد » . ومن الممكن تصور عدم صلاحيته لأكثر من أن يكون مساعداً ، وسط جماعة من العرب والبلوشيين والأفريقيين كان يجهل لغاتهم . فهل كنت أملك إذن أن أشعر بغير الاستنكار عند ما أتبين — بعد أن سبقتني في العودة من عدن إلى إنجلترا ، مع تطوعه الصريح بالألا يظهر أمام الجمعية التي دبرت الحملة حتى أعود — أنه لم يضع وقتاً في اتخاذ التدابير ليظفر لنفسه بحق العمل في الميدان الذي فتحته أنا ! . . وأنه منذ ذلك اليوم وضع نفسه بجلاء كمحرك أول لحملة وقع اتفاق اشتراكه فيها باعتباره « موكلاً بأعمال المساحة » . . . . ٢ »

ثم يوضح « بيرتون » أن « سبياك » قد أساء تماماً تصوير الصفة الحقيقية للحملة . فهما لم يكونا يبحثان إطلاقاً عن « المناجم المتوارية » للنيل . وكانت تعليمات الجمعية الجغرافية الملكية مقصورة على تكليفهما بتحقيق ما يقال عن « بحيرة أوجيجي » ، وتحري جغرافية المنطقة وأصول السلالات البشرية فيها بوجه عام . وإلى جانب هذا طلب إليهما زيارة محطة الرقيق القديمة في « كيلوا » ، على الساحل الأفريقي جنوب زنجبار . وقد أدت الحملة كل هذه الأمور ، وهي كل ما كلفت به . أما هذيان « سبياك » عن « فيكتوريا نيازا » فكان أمراً يخصه ولا ينبغي أن يخلط بما أنجزته الحملة عملياً<sup>(١)</sup> .

كانت هذه هي البداية . وعندما صدر الكتاب سنة ١٨٦٠ ، كان بيرتون يتميز غيظاً — بطبيعة الحال — لما أحاطت به الجمعية « سبياك » من تهليل ، ولما أبدته من فتور نسبي نحوه هو . ولما قد عاد « سبياك » — سنة ١٨٦٣ — من حملته الجديدة مع « جرانت » ، وغمرته الأضواء أكثر من ذي قبل . فعندما هبط المستكشفان ميناء « ساوشامبتن » — في شهر يونيو — استقبلتهما سلطات المدينة ،

( ١ ) جانب « بيرتون » الصراحة إلى درجة كبيرة في هذا القول . فقد كانت منابع النيل تشغل باله كثيراً ، وقد أقر بهذا ( ولعله فعل ، دون أن يفطن ) عند ما ذكر في كتابه « زنجبار » الذي نشر بعد ذلك بسنوات — أنه عاد مشوقاً إلى أفريقيا الوسطى ، ما بين مداري السرطان الجني ، و « قررت في ١٩ أبريل عام ١٨٥٦ أن أجند تصميمي الأصلي على الوصول إلى المناطق المجهولة ، وبلوغ منابع النيل عن طريق الساحل الشرق » .



مع فريق من الأنصار والأصدقاء المتحمسين ، بينهم غريم بيرتون القديم ، « ريجي » ، القنصل البريطاني في زنجبار . وفي ٢٢ يونيو ١٨٦٣ ، رحبت الجمعية الجغرافية الملكية بسبيك في اجتماع خاص ، وكان الحشد الذي حضر لسماع محاضرة المستكشف كبيراً — في الواقع — حتى لقد تهشم عدد من نوافذ المبني ، من شدة الزحام ! . . . وماذا كان لدى سبيك ليقوله . . . ؟ « إن أمر النيل قد استقر » .

وكان هذا في نظر بيرتون — الذي كان قد عاد إلى إنجلترا من أفريقيا الغربية حوالي ذلك الوقت — نفس العبث القديم ، ونفس التخمين المتهور . فما الذي كان سبيك قد فعله في الواقع ؟ . . . كان قد لمح رقعة واسعة من الماء عندما زار « موانزا » في حملة تنجانيقا سنة ١٨٥٨ ، ثم لمح رقعة مائية كبيرة أخرى — على مسافة ٢٠٠ ميل إلى الشمال — عندما زار الملك « موتيسا » مع « جرانت » سنة ١٨٦٢ ، فقفز لفوره إلى استنتاج أن المنطقة الشاسعة بين هذين الموقعين — وتبلغ مساحتها حوالي ٣٠,٠٠٠ ميل مربع ، أي تكاد تعادل إنجلترا — بحيرة كبيرة . فهل طاف بهذه البحيرة المزعومة ؟ . . . أبداً ، بل إنه لم يحفل بزيارة شاطئها الغربي عندما كان يقيم لدى الملك « رومانيكا » . وكان عاجزاً كل العجز عن أن يذكر أي الأنهار ينبع منها ، أو يصب فيها !

وصحيح أنه كان قد وجد مخرجاً — حين زار مسقط مياه ( يطلق عليه شلالات ريبون ) — ومجرى آخر متدفقاً نحو الشمال ، إلى الشرق من قصر الملك « موتيسا » . ولكن أي مبرر محتمل جعله يعلن ، بهذا الحزم ، أن ما رآه هو النيل ؟ وهل أبحر في النهر من البحيرة إلى « جوندوكرو » ؟ . . . أبداً . بل إنه سار براً معظم المسافة إلى جوندوكرو ، وعندما قدر له ، مصادفة ، أن يرى سهراً في طريقه — أي نهر — استنتج بتهور نزع أنه كان نفس المجرى الذي رآه خارجاً من البحيرة . وكان من المحتمل جداً أن ما رآه لم يكن مجرى واحداً وإنما عدة مجار ، ولا بحيرة واحدة وإنما حواف سلسلة ومن البحيرات . والأنهار — على أية حال — لا تنبع من البحيرات وإنما من المرتفعات . لقد استغل « سبيك » حوض النيل « بطائفة من الخرافات ترجع إلى أيام بطليموس » . وقد احتوى كتاباه « اكتشاف

منبع النيل « و « ما الذى أفضى إلى كشف منبع النيل » - الذى اعتمد فى معظمه على المقالين اللذين نشرهما فى مجلة « بلاكوودز » - « جغرافية مفككة للغاية » .

وكان فى هذا من المنطق ما يقنع جغرافيين آخرين - بجانب بيرتون - بأن « سبيك » قد ترك أسئلة كثيرة جداً بدون جواب ، وأن الأمر جدير بمزيد كبير من الكشف العلمى ، قبل أن تسوى مسألة النيل . وسرعان ما شرع عدد من أعضاء الجمعية الجغرافية الملكية يجرحون استنتاجات « سبيك » فى الاجتماعات ، فما لبث التجريح أن سرى إلى الصحافة . وكانت مجلة « بلاكوودز » تؤيد « سبيك » تأييداً مطلقاً ، ولكن الصحف اليومية لم تكن تشاركها اطمئنانها .

وأصبح جلياً أن ثمة معسكرين أخذوا يتكونان : كان جرانت صامداً فى صف قائده - بطبيعة الحال - وكذلك كان آخرون مثل « ريجي » ، فأذكى تأييدهم تحمس الشاب وإصراره . على أنه كان ثمة آخرون انصرفوا عن « سبيك » ، أو اعتبروا أنفسهم غرماً ، فانضموا إلى « بيرتون » - لأسباب شخصية وعلمية - وكان الشقاق مع « بثرليك » مستمراً . وكان « جرانت » قد لاح لبثرليك - فى جوندوكرو - ودوداً ، « سيداً مهذباً تماماً » . ولكن جرانت طعن هو الآخر - عند عودته لإنجلترا - فى « النجدة الملققة » ، وأخبر الجمعية بأن « بثرليك » خذل الحملة أسوأ خذلان ، وقال إن « سبيك » نفسه لم يسمع إلا من « بيكر » - فى جوندوكرو - بأن « بثرليك » أخذ ١٠٠٠ جنيه ليمدهما بالسلع ، فلما ذهب إلى متجر « بثرليك » قيل لهما إن عليهما أن يبتاعا ما يريدان ، كأي شخص آخر . ومن الطبيعى أن جرانت كان ساخطاً ، ولكن « سبيك » تمادى خطورة فى خطاب ألقاه فى « تونتون » ، فأوعز بأن « بثرليك » كان - بجانب تخليه عن الوفاء بوعدده - متصلاً بتجارة الرقيق ، وبهذا اتخذ المستكشفان من « بثرليك » عدواً لم يكن يقل عن « بيرتون » صلابة وإقذاعاً .

وما لبث أن ظهر معارض أشد صلابة بكثير ، هو الدكتور « لفينجستون » العظيم . إذ كان - مثل بيرتون - موقناً بأن الجلاء الصحيح لأصل النيل إنما يوجد جنوب بحيرة فيكتوريا وخط الاستواء . وقد كتب : « لقد أولى سبيك المسكين منابع النيل الحقيقية ظهرة . . . وما كان النهر - الذى اكتشفه عند

شلالات ريون — من الاتساع بحيث يكفي لإمداد النيل .

وكان « ليفنجستون » — كعهده دائماً — حازماً ولكنه مؤدب . بيد أن أعضاء آخرين في الجمعية الجغرافية الملكية شعروا شعوراً قوياً بأن سبيك قد جمع في اعتقاده . وكانوا موطدين العزم على القضاء عليه . فشن « جيمس مكوين » حملة شعواء في صحيفة « مورنيج أدفرتايزر » ، في سلسلة من المقالات حل فيها « اكتشاف منبع النيل » . وقد اغتبط بيرتون وأعاد طبع المقالات في كتابه « حوض النيل » ، فقد رأى أنه لم يقدر لمكوين يوماً ، في الخمسين عاماً التي توفر فيها على جغرافية أفريقيا ، أن يبدى « فطنة أعظم ، ولا روحاً أعلى مما أبداه — فضلاً عما كان لأسلوبه من خشونة لا تبارى — في هذه المقالات التي طلع بها في وقت كان العالم الإنجليزى ينحنى فيه أمام آخر أصنامة » .

وقد يتراءى لنا اليوم ما اعتبره بيرتون « خشونة أسلوب » قديماً بديهاً وتشهيراً . وكان « مكوين » — كزميله في الجمعية « ديسبورو كولى » ، الذى كان قد سفه فكرة وجود جليد عند خط الاستواء — جغرافياً موهوباً ومتبحراً . ولكن لعل من سوء الحظ أنه كان يمارس علمه في إنجلترا ، فلم تكن لديه فكرة واقعية عن الترحال في أفريقيا . وكان القفز إلى النتائج وهو في لندن ، سهلاً كما هو على ضفاف بحيرة فيكتوريا — وهو الشيء الذى عابه على سبيك — وقد بدأ حملته باستنكار قسوة « سبيك » وعدم إنصافه لبثريك ، ثم استطرد إلى هدم أخلاق سبيك ، وقد أهاجه — بوجه خاص — ما رواه « سبيك » عن اتصالاته بـ زوجة الزعيم « رومانىكا » المدينة :

« كان مقدراً لسبيك أن يعلى بصره منها عارية ، ثم يقيس أبعادها ، على شريطة أن يمكنها من أن تفعل المثل به . فبعد أن حملها على أن تتزحزح وتتلقى إلى وسط الكوخ ، يقول : « فعلت ما وعدتها به » . . . وشرع — وهو عارى الساقين ، وقد شمر كفيه — في القياس ، وقد أسماه « عملية هندسية » ! . . . ثم يستطرد : « وإلى جانبها جلست ابنتها ، صبية في السادسة عشرة ، عارية تماماً ، ترضع من أبريق به لبن . وكان أبوها يضطرها إلى الاستمرار ، بأن يمسك بعصا بين يديه . . . وأخذت

أتقرب إلى الآنسة ، وأغريتها على النهوض ، وعلى مصافحتي ، وكانت  
 قسماتها جميلة ، ولكن جسمها كان مستديراً كالكرة . . . .  
 « وما نحسب أحداً من قرائنا قد التقى يوماً أو سمع بمثل هذه العملية  
 الهندسية » ، بل نذهب إلى القول بأننا لا نتمنى قط أن نلتقى بعملية  
 مثلها .

ويعضى « مكوين » قائلاً إن سبيك كتب عن « موتيسا » وحاشيته بإعجاب .  
 فإذا كان يجري هنالك ؟ :

« كان كل يوم يشهد أنثى أو اثنتين أو ثلاثاً تجر من الحريم لتعدم  
 بقسوة ! . . . وذات يوم ، لم يقل عدد اللاتي جرن هكذا عن أربع في  
 وقت واحد . . . وفي صفحة ٣٥٧ ( من كتاب : كشف منبع النيل ) .  
 يقول سبيك ما يلي بحذافيره ، كدليل على حشمتهم : ” هؤلاء العذارى العشرون  
 بنات ( واكونجو ) ، سرن أمامنا صفّاً ، وهن ملطخات بشحم سال على  
 أجسادهن . وأمسكت كل منهن مربعاً صغيراً من القماش بمثابة ورقة  
 التين ، ليكن دفعة جديدة تضم للحريم . وبعد هذا نهضت سيّدة  
 رزينة من الحشد الجالس القرفصاء ، وأمرت العذارى بالنكوص ،  
 وبالسير ثانية ، فكشفت عن إعجازهن العارية “ ! . . »

أما عن شكوى سبيك من وحدته أثناء مقامه في قصر « موتيسا » ، فكذب  
 صريح . إذ كان يتقبل باستمرار هدايا من النساء ، فكان يرفضهن ، ما عدا  
 الخميلات ، وكن يشغلنه حتى إنه لم يجد وقتاً للذهاب ورؤية بحيرته المشهورة !  
 « وقد ورد ذكر الكابتن سبيك دوماً على أنه كان يتسلى ، ويشترك  
 في شرب ” البومبه “ ، ويتقرب للملكة الأم ، ويرمى البقر بالرصاص ،  
 ويروض محظياته المتمردات . . . ولا يكاد أحد يصدق أن أى رجل  
 جاء ألف ميل ليرى مكان مبدأ النيل ، وهو يفترض وجوده في تلك البقعة ،  
 يبقى خمسة أشهر على مسافة ثمانية أميال منه ، دون أن يسمع أو يرى  
 شيئاً بصفة قاطعة عن الهدف الأعظم لبحثه ، أو يبحث عن وسيلة  
 لرؤيته ! . . كان من الممكن أن يمسك بذراع الحسناء « كاريانا »

— زوجة رجل الحاشية "دومبا" ، التى اعتاد أن يتأبط ذراعها ليعلمها كيف تسير كما تسير معه السيدات فى "هايد بارك" — وأن يخلق لحيته ، ويرتدى "المبوجو" — إزار عفته أو عفتها — وبدلاً من أن يجلس خاملاً أو حزيناً ، ينطلق فى نزهته الصباحية مع "كاريانا" ، فيصل إلى البحيرة أو النهر ، وبهذا يرى — فى ضحى يوم واحد — ما كان يبغي ، وبالتالي يريحنا والعالم كله من ألماً وخيبة رجائنا .

وفى الوقت نفسه ، شاء الناقد أن يحتج على ما اعتاده سبيك من تسمية الأماكن التى اكتشفها بأسماء عظماء بلاده :

« وتعوذنا — لفرط الاشمئزاز — الكلمات الصالحة للتعبير ، إذ نجد الأسماء الرفيعة فى أوربا تنتهك — لا سيما اسم عاهلتنا العظيمة الجليلة الذى أمين وحقر — فتطلق على أماكن فى هذه البلاد ، وهى من أكثر البلاد همجية وانحطاطاً . وإنا لندرجو صادقين ألا تقر بالجمعية الجغرافية الملكية — بأقصى صرامة — إجراءات مشابهة فى المستقبل ، من أحد الذين ترعاهم وتستخدمهم » .

وتحول « مكوين » — بعد ذلك — إلى « جغرافية » رحلة سبيك ، مردداً أكثرية حجج بيرتون ، ومجتهداً — بشئ من الدهاء ، وباستخدام عين الأرقام التى أوردها سبيك — أن يثبت أن المستكشف جعل النيل يتدفق فى اتجاه عكسى من مناطق منخفضة إلى أخرى مرتفعة ! . . . فإذا كسب سبيك وجلب فى الواقع ؟ . . . جلب « توضحية وتدمير شركاء متحمسين ، هم شعلة من الذكاء — إذا صح هذا التعبير — تورطوا وتخطبوا فى كل شئ إلى درجة تجعلنا نعتقد بحق أنه هو نفسه لا يملك أن يجد لنفسه مخرجاً وسط هذا التيه الذى تركوه فيه » .

وكان سبيك — منذ عودته إلى إنجلترا — قد أدلى بخطاب أعلن فيه أنه اعترم أن يفتح أبواب أفريقيا الوسطى ، بالرجوع إليها ، واختراق القارة من الشرق إلى الغرب ، على طول خط الاستواء . وقال إن غايته « تجديد شباب أفريقيا ، ولا أقل » . ويمضى مكوين قائلاً : « إن سبيك هو آخر من يجوز إيقاده ثانية إلى أفريقيا ، وجدير برئيس وزراء ملك بوجندا أن يصيح ، حين يسمع بالمشروع :

”وه ، وه ، وه ، وه . ما الذى سيحدث بعد ذلك ؟“ . ولعل جرانت أحق منه بالذهاب ، فهو — على الأقل — سيد مهذب ، وقد كان محتشماً ، فما وجدناه مرة منغمساً فى تعاطى شراب ”البومبه“ ، أو فى مغازلة النساء ، أو جمع عدد منهن لتكوين ”حريم“ ! .

ويختتم ”مكوين“ هجوه بالإشارة إلى خطاب من ”بيكر“ ، اقترح فيه — مازحاً — إقامة فندق على خط الاستواء لإيواء المسافرين ، قائلاً فى خطابه ، فى هذا الصدد :

« . . . ولنجمع على تسمية الفندق هكذا :

### فندق شلالات ريون

لصاحبيه : « سبيك و « موتيسا »

خمر « البومبه » وإزار العفة — « المبوجو » — متوفرة دائماً

« ولو أن منشأة كهذه أقيمت بمرسوم ملكى — وهو ما لن ترفضه الحكومة — فسراهن بينس إنجليزى جديد ، مقابل ”إزار عفة ملكى“ على أن رأس المال المنشود سيتسنى تحصيله من جموع أبناء هذا البلد الذين أوتوا رؤوساً أكثر ليناً من قلوبهم . ولا شك أن وجود فندق ، وبلاط ملكى يسوده الغزل ، والدس ، وشرب ”البومبه“ ، كفىل باجتذاب فيض من علية الزائرين بحيث لن يلبث أن يمد خط لاسكة الحديدية «<sup>(١)</sup> .

وكان من الطبيعى أن تجتذب مقالات « مكوين » انتباهاً كبيراً . كانت على النمط « الفيككتورى » تماماً ، مليئة باللائم ، مليئة بالنفاق . ولعل أحداً ما كان ليحفل بها لو لم يكن محورها موضوعاً خطيراً . والواقع أن المعركة كلها كانت خليقة بأن تعتبر تافهة سخيفة ، لولا أنها كانت أساسية بالنسبة لتاريخ النيل ، وقد قدر

( ١ ) وقد مد الخط الحديدى بالفعل ، و يقوم اليوم فى ذلك الموقع « فندق شلالات ريون » ( المؤلف )

لأصداقها أن تتردد في السنوات التالية بإصرار يدعو للعجب .

ولو أن كل شيء سار على هوى « سبيك » ، لكان الأمر عجيبياً حقاً . فقد كانت لدى « سبيك » قصة خيالية يرويها ، وكان في تقديمه إياها متسرعاً وفارضاً آراءه بعض الشيء . فإن مشكلة النيل كانت تشغل ألبه العقول منذ آلاف السنين ، ولم يكن من المحتمل أن يكشف حقيقتها ضابطاً شاب من الجيش الهندي لم يؤت مؤهلات ممتازة ، بينما أنفق كل من سبقوه . وفوق ذلك ، كان يسود إنجلترا ميل موروث للتشكك . فقبل ذلك بقرن تقريباً ، عاد « جيمس بروس » من أفريقيا بقصة عن زيارة قام بها لمنبع النيل الأزرق ، وقال إنه تتبع النهر إلى ملتقاه بالنيل الأبيض في الخرطوم ، فقبل بأقصى تشكك ، واستهجت قصصه التي كتبها عن قبائل كانت تأكل اللحم نيئاً بعد اقتطاعه من ماشية حية . . . بل لقد سفهه الدكتور « صمويل جونسون » ، وكان حجة في هذا المضمار . وإزاء هذا اعتكف « بروس » في بيته باسكتلندا ، وقبع ستة عشر عاماً قبل أن ينشر كتابه « أسفار لاكتشاف منبع النيل » ، من عام ١٧٦٨ إلى ١٧٧٣ . أما سبيك ، فقد بادر إلى النشر ، فأثار معارضة عامة . ومن الواضح أنه ما كان ليضي وقت طويل حتى يجمع المسؤولون الغربيون الرئيسيين ، وجهاً لوجه ، لكشف حقيقة الأمر .

والواقع أنه ، في سبتمبر سنة ١٨٦٤ - أي بعد نحو عام من عودة سبيك وجرائت - تمّ تدبير اجتماع للجمعية البريطانية لتقديم العلم في « باث » . وواعد كل من بيرتون وسبيك بحضوره . وحدد يوم ١٦ سبتمبر لتقابلهما على المنصة ، أمام بضع مئات من الجغرافيين والعلماء ، ليقدما وجهات نظريهما المتعاضدة . كذلك تقرر حضور الدكتور لفينجستون (الذي صادف أنه كان يحترم سبيك ولكنه لم يحفل كثيراً ببيرتون) .

ولا يعرف أحد شيئاً يذكر عن حال « سبيك » قبيل الاجتماع ، فقد كان يكتّم أموره عادة ، ولم يكن يبرز أو يتفوق في المناظرات العامة . ولا بد أنه كان يدرك أن « بيرتون » خصم قوى ، متمكن من اللغة ، وعلى إلمام بالمنطق . وهي أمور لم يؤتها هو . كان « بيرتون » من رجال الفكر ، ولم يكن « سبيك » منهم ، وقد كانت في « يوميات » سبيك أخطاء تخرجه لل غاية ، ولم يكن قد حاول أن يفسرها .

بل إنه لم يكن قد رفع دعوى القذف ضد « مكوين » وصحيفة « المورنينج أدفرتايزر »  
 برغم أن بعض تصريحات مكوين تضمنت قذفاً مؤكداً في حقه . كما أن مكوين  
 كان — في بعض نقاط معارضته — قد اتهم سبيك فعلاً بالتساهل في أمر تجارة  
 الرقيق . وهو أمر كان من المحتمل أن يقال عن « بيرتون » ، أما « سبيك » فصصفته  
 في هذا الصدد واضحة ، إذ كان شديد العطف على الأفريقيين . وكم من مرة  
 كتب بأنه كان يعتقد أنهم إذا أوتوا حكومة صالحة ، فلن يلبثوا أن يخرجوا من  
 همجيتهم ويتخذوا مكانهم بين الأقاليم المتحضرة . . . وهذا يفرق بكثير جداً ما كان  
 « بيرتون » — وغيره من رواد أفريقيا منذ ذلك الحين حتى الآن — على استعداد  
 لقوله . ولكنه ترك كل هذا ، كما ترك أشنع سخريات بيرتون ، دون أن يرد عليها  
 ليدهضها . ومع ذلك فقد كان سبيك أبيضاً معتدلاً بنفسه ، ولم يكن من طبعه — بقدر  
 ما نعرف — أن ينهزم دون كفاح . ومن الواضح أنه جاء إلى اجتماع « باث » معتزماً  
 الدفاع عن نفسه ، ونزل مع خاله « جون فوللر » في فندق « نيستون بارك » بقرب  
 « بوكس » ، بمقاطعة « ويلتشاير » .

ولكننا نعرف عن اتجاه « بيرتون » إزاء الاجتماع قدراً أكبر ، خلال ما رآه  
 منه زوجته المحبة « إيزابيل » — من ناحية — وخلال ما كتبه هو فيما بعد ، من  
 ناحية أخرى . فقد أعد مذكراته بعناية ، كمعاداته ، ولم يكن متهيئاً نحو نظرية سبيك  
 فحسب ، بل كان يتأهب لعرض نظرية جديدة من عنده . وكانت — في الواقع —  
 ارتداداً عنيفاً إلى رأيه الأول بأن بحيرة تنجانيقا والمجاري المائية التي تغذيها هي المنابع  
 الحقيقية للنيل . وقد أعد خريطة تخطيطية بينت نهر « روسيزي » متدفقاً من بحيرة  
 تنجانيقا نحو الشمال ليصب في « لوتا نزيجي » ، وهي البحيرة الكبيرة الأخرى —  
 — غربى بحيرة فيكتوريا — التي سمع بها سبيك وجرائت عندها كانوا يسعيان شمالاً ،  
 خلال أراضي كامرازي ، نحو « جوندوكرو » . وكانت « لوتا نزيجي » بدورها — وفقاً  
 لخريطة بيرتون — تزود مجرى ينساب إلى جوندوكرو ، وهذا هو النيل الحقيقي كما  
 خيل لبيرتون . أما بحيرة فيكتوريا — التي كشفها سبيك — فقد استبعدا بيرتون  
 تقريباً عن خريطته ، ووصفها بأنها « الموقع المفترض » لبحيرة ما .

وكان بيرتون وسبيك قد وصلا معاً — سنة ١٨٥٨ — إلى الطرف الشمالى لبحيرة



تنجانيقا ، كما نعلم . ومع أنهما لم يريا نهر « روسيزى » فعلا ، فإنهما قنعا بأقوال  
الأهالى الأفريقيين بأنه يجرى « إلى داخل » البحيرة ، ومن ثم فلا يمكن أن يكون  
هو النيل . ولقد شعر « بيرتون » — إذ ذاك — بما آلمه نفسياً . أما الآن . فقد زابله  
الأم بعد إمعان تفكير — وببساطة هى عكس قراره السابق . وجعل نهر « روسيزى »  
يجرى فى الاتجاه الآخر ، متعللاً بأن الأفريقيين قد ضللوها بمعلومات خاطئة عن  
النهر . وقال إنه وسبيلك لم يكونا — على أية حال — فى ظروف تمكنهما من التحقق  
من الأمر ، وهما عند البحيرة سنة ١٨٥٨ ، إذ « كان سبيلك أصم وشبه أعمى ،  
وكننت مشلول الحراك ، فكنا معاً عاجزين » .

وكان لدى بيرتون موضوع آخر أدعى للدهشة . كان مستعداً لأن يعلن أن  
للنيل — بجانب بحيرة تنجانيقا — منبعاً ثانياً ، بعيداً إلى الشرق ، هو نهر « أسوا » ،  
الذى كان يستمد الماء من بحيرة ثالثة هى « بارينجو » ، وهى بحيرة يقوم إلى  
الشرق منها جبلا كينيا وكليمنجارو المكللان بالثلوج . . . وقد زعم بيرتون أنهما  
« جبال القمر » ، وبهذا تحققت كل أوصاف خريطة « بطليموس » — التى ترجع  
للقرن الثانى الميلادى — بدرجة مدهشة .

ولقد حاولت « إيزابيل بيرتون » أن توفق بين الرجلين قبل انعقاد الاجتماع ،  
فلم تفلح . وكتبت ( سنة ١٨٩٢ ) تقول : « ومن الطريف — الآن — أن نلاحظ  
كيف أخذنا يهبطان فى رسائلهما من « عزيزى جاك » و « عزيزى دياك » إلى  
« عزيزى بيرتون » و « عزيزى سبيك » ، حتى انتهى الأمر إلى أن أصبح كل  
منهما يكتب للآخر : « سيدى » . . . ثم تذكر زوجة بيرتون أن صديقاً « نقل  
إلى ريتشارد ( قبل الاجتماع ) أن سبيك قال إنه كفيل بأن يركل بيرتون إذا ظهر على  
المنصة فى « باث » ( التى كانت — فى الواقع — مسقط رأس سبيك ) . وأذكر أن  
ريتشارد قال ، ردّاً على هذه العبارة : « حسناً ، هذا فصل الخطاب . . . لعمري ،  
لسوف يركلنى » . . . وفى ظل هذه الظروف ، ذهبنا إلى « باث » . »

ومع ذلك فقد كان بيرتون مضطرباً — بقدر ما كان متحفزاً — لإزاء اللقاء  
المقبل مع غريمه ، وكان تواقاً إلى الانتهاء منه . فذهب إلى « باث » مع إيزابيل  
وهى فى أفخم ثياب ، وكانت المرأة الوحيدة تقريباً فى الاجتماع . وحرصاً على

حضور جلسة تحضيرية في القسم المخصص للجغرافيا وعلم الأجناس الوصفي ، في صباح ١٥ سبتمبر (اليوم السابق على المساجلة الكبرى) .. وهناك رأيا سبيك ، فقاطع كل من الرجلين الآخر تماماً . ولاح ليرتون أن غريمه كان يبذل مريضاً ، وأن بصره وسمعه عادا يضايقانه . وما لبث ليرتون أن رأى شخصاً يشير إلى سبيك من نهاية القاعة ، يستدعيه ، حوالى الساعة الواحدة والنصف بعد الظهر ، فبادر سبيك إلى النهوض ، وقال مازحاً : « لم أعد أطيق هذا » ، وخرج .

وفي الصباح التالي - ١٦ سبتمبر - اجتمع ليرتون ، وإيزابيل ، ومير رودريك ميرشيزون ، وبضع مئات من السادة ، في القاعة مرة أخرى . . . لافتتاح المساجلة . وتقول إيزابيل : « وكان جميع المبرزين من القوم مع المجلس (مجلس الجمعية الجغرافية) ، ما عدا ريتشارد وحده ، إذ وقفنا على المنصة - وحدنا - وهو ممسك بمذكراته » .

ولعل المرء يدرك ما حدث بعد ذلك - بشكل أوضح - مما كتبه ليرتون بصده :

« في ساعة مبكرة من الضحى المحدد لما أسمته الألسن الغبية "مبارزة النيل" ، وجدت اجتماعاً كبيراً في قسم الجغرافيا . وأديرت على الحضور ورقة ، في صمت . وما لبث صديقي مستر "فيندلاي" أن أنهى فحواها إلى : كان الكابتن سبيك قد فقد حياته في الرابعة من مساء اليوم السابق بينما كان يصطاد في أراضي بن خاله . فقد افتقد في المكان ، ثم وجده قريبه مستلقياً على الأرض ، وقد اخترقت جسده طلقة قريبة من القلب . ولم يعيش سوى دقائق قليلة ، وكانت آخر كلماته رجاء بآلا يحركه أحد » .

ويقول سير « سيتون ديردون » - في كتاب عن ليرتون - إن « ليرتون ترنح بشكل واضح على المنصة ، ثم تهالك في مقعده ، ووجهه يختلج ، وهتف : والله لقد قتل نفسه ! . . . وعندما عاد إلى مسكنه ذرف دموعاً مريرة ، مردداً المرة تلو الأخرى اسم : "جاك" . كذلك سجلت إيزابيل أنه « بكى طويلاً ، وبمرارة ، حين علمنا للمسكن ، وقضيت أياماً أحاول أن أسرى عنه » .

على أن ييرتون تمكن من تمالك نفسه في الاجتماع ، وبعد أن ألقى سير «رودريك ميرشيزون» خطاباً مؤثراً ، تغزية لأقارب سبيك ، ملأ ييرتون فراغ اجتماع الصباح ، بقراءة بحث في «أصول الأجناس في داهومي» .

وكان الذي وقع فعلاً ، في اليوم السابق ، أن سبيك انطلق إلى «نيستون بارك» — على ستة أو سبعة أميال من «بات» — بمجرد مبارحته القاعة ، فبلغها في منتصف الساعة الثالثة ، وأقبل على صيد الحجل مع ابن خاله «جورج فولار» ، وحارس الصيد يدعى «دانيال ديفز» . وسمعه هذان — خلال الساعة التالية — وهو يطلق النار من ماسورتي بندقيته ، وكانت من طراز غير مجهز بصمام أمان . وحوالي الساعة الرابعة مساءً ، سمع فولار — الذي كان على ستين ياردة منه — طلقاً ثالثاً ، عالياً جداً ، من بندقية «سبيك» . وتطلع فإذا «سبيك» واقف على جدار حجري عرضه قدماً ، ثم سقط منه إلى الأرض ! . . . واندفع إليه فولار فألفاه مستلقياً على الأرض وفي صدره جرح فظيع . وكانت إحدى ماسورتي بندقيته قد نزلت من تلقاها ، بينما كانت طلقة الماسورة الثانية متأهبة ، وبدا أن سبيك جرّ بندقيته وراءه وهو يعتلي الجدار ، فانطلقت وهو ممسك بها ، وفوهتها جده قريبة من صدره .

وكان سبيك ما يزال محتفظاً بوعيه ، ولكن دمه كان ينزف بغزارة ، فبات من المستحيل تحريكه من مكانه . . . وقال بصوت واهن : «لا تحركني !» . . . وترك فولار زميله حارس الصيد ، كي يعنى بالجريح ، وهرع يشد إسعافاً ، ولكنه حين عاد مصطحباً مستر «سنو» ، أحد جراحى «بوكس» . . . كان سبيك قد مات !

ونقل الجثمان إلى بيت شقيق سبيك في «كورشام» ، حيث أجرى تحقيق في يوم ١٦ سبتمبر ، أمام محلفين «من وجهاء المكان» — على أهل الريف الغربى بإنجلترا — وبعد أن أدلى فولار وديفز والجراح بشهاداتهم ، وذكر الجراح أن فوهة البندقية كانت ولا بد جده قريبة من جسم المتوفى ، ألقى قاضى التحقيق خطاباً موجزاً بين فيه للمحلفين ما كان يرى أن يقضوا به . ثم أصدر المحلفون قراراً بالإجماع : أن المتوفى مات بطلقة عفوية من بندقيته .

وأفردت « التايمز » لسبيك - يوم الاثنين ١٩ سبتمبر ١٨٦٤ - مقالاً افتتاحياً نحت فيه إلى أن سبيك نجح فعلاً في كشف منبع النيل ، ولكنها - في الوقت نفسه - لم تره كشافاً يعادل الاكتشافات التي كان المكتشفون « ستوارت » و « بيرك » و « ويلز » قد قاموا بها - قبل عهد قريب - في أستراليا . . . وقالت في هذا الصدد : لن نزع لسبيك سبقاً على عبقرية « ستوارت » أو « بيرك » أو « ويلز » ، ولكنه كان كشافاً لامعاً ، وكنا لذلك فخورين بالمغامر الجريء . وقد ظفر بالمجه الذي ظل يكافح للاستحواذ عليه ، ضد زملاء آخرين لم يكن بوسعهم انتزاعه منه .

ثم أبدت « التايمز » آراء محددة عن كيفية وقوع الحادث : « وجدت بندقيته وإحدى ماسورتها مفرغة ، وزناد الأخرى وشيك الانطلاق . لذلك فمن الواضح أنه ترك بندقيته متأهبة بينما اعتلى الجدار . ثم أمسك بماسورتها وسحبها إليه وفوهتها مصوبتان إلى جسمه . ولا بد أن أحد الزنادين ارتطم بحجر ، أو اشتبك بفرع شجرة ، فارتفع ثم هوى على سن الطلقة ! » . .

واختتمت الصحيفة مقالها بهذه العبارة : « وسينهي هذا الحادث التعس

الجلد الذي كان كفيلاً بأن يروق للجغرافيين في ” باث “ ! »

وتم الدفن في كنيسة « دوليش ديك » ، بقرب دار أسرة سبيك . وحضره ميرشيزون ، ولفينجستون ، وجرانت . وأقيمت نافذة ونصب تذكاري في الكنيسة لتخليده ذكره ، كما أقيمت فيما بعد - بحداائق « كنسينجتون » بلندن - مسلة من الجرانيت ، كتبت عليها هذه العبارة البسيطة : « لذكرى سبيك ، وفيكتوريا ، ونيانزا ، والنيل - سنة ١٨٦٤ » .

ولم يكن سبيك متزوجاً عندما توفي ، وهو لم يتجاوز السابعة والثلاثين . وبحوط ذكره إغفال غريب ، يلح على الذهن . ففي الوقت الذي يوقر فيه مكتشفون أقل منه شأنًا ، نجلده مهملاً . وبينما تبدو شخصياتهم وانتصاراتهم بشكل واقعي جلياً ، نجد أن ذكرى سبيك لا تكاد تزيد على مجرد اسم . بل اسم لا يقترن فور ذكره بالنيل اقتراناً لا ينمحي ، كاقتران اسم « بيرتون » ببلاد العرب ، « ولفينجستون » بأفريقيا . ولبيرتون ولفينجستون من يعنون بكتابة سيرتهما في كل جبل تقريباً ، ولكن ما من كتاب ذي قيمة وُضع عن سبيك . كما لم تثبت في

ذهن الرأى العام عبارة قالها ولا حتى عبارة « استقر أمر النيل » . ولا شذوذ فى أخلاقه ، ولا غرابة فى سلوكه . فهو يظل مثالا للفضيلة ، رجلا مهتماً بشئون نفسه ، ذووياً مثابراً ، حفيظاً على خير تقاليد الإقدام الإنجليزى . . . ومع ذلك فالمرء يؤثر عليه بيرتون .

ولا تزال حقيقة موت سبيك غامضة ، إذ أن هناك كثيرين يرون أنه أثر الانتحار على مواجهة بيرتون ، وإن لم تقم قرينة تؤيد ذلك . والواقع أن كل ما نعرفه عنه يحملنا على أن نرى أنه إذا كان قد فكر فى الانتحار لحظة ، فإنه ما كان ليقدم عليه إلا بعد صراعه مع غريمه ، وليس قبله . ومع ذلك ، فالشك باق . وكانت ثمة عودة غريبة للأمر فى سنة ١٩٢١ ، إذ كتب ابن خياله « جورج فولر » إلى صحيفة « التايمز » يقول :

يحتوى مقالكم الطريف المنشور فى ١٩ الجارى عن « ريتشارد بيرتون » على فقرة كان بيرتون قد كتبها للمرحوم « و . فرانك ويلسون » جاء فيها : « لن يعرف شىء قاطع عن موت سبيك : فقد رأيت فى الساعة الواحدة والنصف بعد الظهر ، ولم تحن الرابعة حتى كان ميتاً . ويقول ذوو النوايا الطيبة إنه انتحر ، أما أصحاب النوايا الخبيثة فيقولون إننى قتلته » . . . وهذه عينة من كثير من الأقوال التى صدرت عن ريتشارد بيرتون لتصوير بطولته ، والتى تمثل جموح خياله . وإنصافاً لصحيفة « التايمز » ولقرائكم ، اسمحوا لى بأن أصحح هذه النقاط المضللة التى أوردتها كاتب الخطاب : « إن سبب وفاة سبيك معروف تمام المعرفة فى التاريخ ، كما أثبت التحقيق الذى عقد فى هذا البيت بعد الوفاة ، إذ صدر الحكم بأنه "موت حادث قضاء وقدر" نتيجة انطلاق البندقية " . ولما كنت الشاهد العيان الحى لهذا الحادث الحزن ، فإنى أشهد بأن بيرتون لا يمكن أن يكون قد رأى سبيك فى ذلك اليوم ، وأن الوفاة حدثت قبل الساعة الواحدة والنصف بعد الظهر !

المخلص : ج ب . فولر

٢٠ مارس سنة ١٩٢١

نيستون بارك - كورشم - ويلتشاير

وهذا أمر بالغ الغرابة ، فقد أثبت فولر نفسه — فى التحقيق — بأن الوفاة حدثت فى الساعة الرابعة ، ولا سبيل لشك يذكر فى أن بيرتون رأى سبيك فعلاً حوالى الساعة الواحدة والنصف ، فى الاجتماع التمهيدى فى « باث » ، يوم ١٥ سبتمبر ١٨٦٤ . ولا يستنتج المرء من هذا سوى أن فولر تأثر جداً لما نشر ، وأنه — فى سنة ١٩٢١ — كان قد طعن فى السن ، فخانتته ذاكرته .

ولم تثر وفاة سبيك حسرة كبيرة فى إنجلترا ، بقدر ما أثارت شعوراً من الحيرة . على أن « التايمز » كانت مخطئة إذ قالت إن الجدل انتهى ، إذ أن معارضى سبيك اكتسبوا من موته قوة ، ولم يضيعوا وقتاً فى سبيل الإمعان فى تقليل أهمية رحلته العظيمة الأخيرة . أما جرائد فقد عاش حتى سنة ١٨٩٢ ، وأنعم عليه بزمالة فرسان « باث »<sup>(١)</sup> ، لا تقديرأ على النيل ، وإنما لخدمة غير معروفة ، أداها فى الحبشة . ولقد أنعم على سبيك بميدالية الجمعية ، ولكن فترة من الزمن انقضت قبل أن تفتن الملكة فيكتوريا إلى أنه مات « قبل أن يتلقى أى تعبير عن رضاها الملكى » . وتقرر لإصلاح ذلك ، فأشير على والده سبيك بأن يضيف تمساحاً وفرس بحر إلى شعاره الرسمى . وأقيمت على شلالات ريبيون — فيما بعد — لوحة كتب عليها :

### سبيك

اكتشف هذا المنبع للنيل

فى ٢٨ يوليو ١٨٦٢

وبلاحظ المرء أن العبارة كتب فيها « هذا المنبع » ( بمعنى منبع واحد من منابع النيل ) وليس « منبع النيل » أى المنبع الأوحده له . ولكن ، لم تعد للأمر أهمية تذكر الآن ، فلقد انغمرت شلالات ريبيون تحت طيات سد لتوليد الكهرباء . . . وفى مكان ما من أعماق النهر العظيم ، اختفى إلى الأبد المكان الذى كان يحمل لوحة تخليده ذكرى سبيك !

( ١ ) فرسان « باث » ، وسام يمزى إلى الملك هنرى الرابع ، الذى خلعه يوم تتويجه على ٤٦ فارساً . وفى عهد « جورج الأول » قصر عدد من يحملونه على ٣٧ فارساً زميلاً . ( المترجم )

## الفصل الخامس

### « بيكر » مرتاد النيل

من الواضح أن مسألة منابع النيل لم يكن مقدراً لها أن تنجلي بتكهن العلماء في لندن ، فلا سبيل للجواب إلا في أفريقية نفسها . لذلك استقرت الآمال الكبرى للجغرافيين على « صمويل بيكر » وزوجته ، اللذين كانا قد رحلا من « جونده وكرو » متجهين نحو الجنوب ، في مارس ١٩٦٣ ، عقب التقائهما بسبيلك وجرانت . والمعروف أن سبيلك كان قد صارحهما بالموقع العام لبحيرة « لوتا نزيبي » - التي كان من المحتمل أن تكون منبعاً ثانياً للنيل - فقرأوا البحث عنها .

ويعتبر « بيكر » نقطة ارتكاز في ارتياد أفريقية . فهو يقف في الوسط من كافة النظريات ، والمشاعر ، والتصرفات الخلقية ، لا ينحرف كثيراً في اتجاه دون آخر . وهو رجل عملي ، واقعي (دون أن يكون جامد العقل إطلاقاً) ، فهو يعرف تماماً ما الذي يريد ، وأين يتسنى له أن يجده . ولا يسع المرء إلا أن يشاركه شعوره بأن الآفة ارتخوض معه حرباً لا تكافؤ فيها ، وأن كل الأمور لا بد أن تهتدأ في النهاية - مهما تقسو العوامل ضده - فيعود كل امرئ إلى التفكير الرصين المعقول . وهو - من بعض النواحي - يكاد يكون صورة كاريكاتورية لأصحاب المهن الحرة في العصر « الفيكتوري » . . . فهو عضو النادي ، الحازم ، ذو السوالف الطويلة ، الثابت ثباتاً مطلقاً في عاداته وعواطفه ، ولكنه صادق العزم - كذلك - على إرضاء نفسه . ومع هذا ، فهو رجل من الصعب تحديد نوعه : فقد يجوز لك أن تصفه بأنه نموذج بديع لحكام الأقاليم الهندية الإنجليز - في أوج الاستعمار - الذين كانوا يولعون بالصيد والقنص ، ومع ذلك فهو يؤلف كتباً غاية في الجودة ، كما أنه لغوي ضليع . . . وتجده عضواً مثيراً في الطبقة الوسطى المؤلفة من التجار ، ومع ذلك فهو لا يشترك في تجارة ما ، وإنما يسافر في الخارج - في أكثر الرحلات مجازفة وجرأة . . . وهو ينشئ أسرة فيكتورية عديدة الأفراد ، فإذا ما ماتت زوجته تزوج من شقراء مجرية جميلة تصغره بخمسة عشر عاماً . . . وهو مزهو ،

محافظ ، عاطفي ، عنيد . . . ولكنك لا تجد فيه هذه الخصال في أوقات أخرى . . . وفي غمرة هذا التناقض كله ، تجده غير متقلب ، فهو ثابت رزين ، مثل ربان الباخرة . ويقول ستانلي عنه إنه « رجل جليل وعادل » ، كما يتحدث « جرانت » عن « كلامه المليء بالحياة » .

ولقد ولد بيكر في سنة ١٨٢١ ( أى في نفس العام الذي ولد فيه بيرترن ) ، من سلالة ربانة بحريين ، وأصحاب مزارع في المستعمرات . وكان والده غنياً ، يمتلك سفناً ويدير مصرفاً وشركة للسكك الحديدية . ولقد نشأ الابن أشقر الشعر ، أزرق العينين ، مشغولاً بالصيد وارتداد المناطق الحلوية . فلما كبر أصبح عريض المنكبين ، متوسط الطول ، صلب العود ، متين العزم ، ذا لحية كثة . وقد أتم تعليمه في ألمانيا ، ثم تزوج من ابنة قس إنجليزي ، وانطلق إلى أقصى بلدان العالم ، فلم يقدر له أن يعود إلى إنجلترا لفترات طويلة ، حتى نهاية عمره . وقد أنشأ مجلة زراعية في « سيلان » ذات مرة ، وعمل مديراً للإنشاءات في شركة للسكك الحديدية بحوض الدانوب مرة أخرى ، ولكن الشغف بصيد الوحوش هو الذي كان يحده في تنقلاته ، فاصطاد القبيلة في سيلان ، والدببة في البلقان . وفي أوائل الستينات من القرن التاسع عشر ، ذهب إلى أفريقيا مع زوجته الثانية ، الشابة الحسنة ( بعد أن ترك أولاده الأربعة من زواجه الأول ، مع أقرباء له في إنجلترا ) كي يتبين ما في أحراش السودان من حيوانات تغري بالصيد . كما كان لديه غرض آخر ، إذ فكر في أن يضيف إلى الصيد شيئاً من الاستكشاف . فلماذا لا يقوم برحلة في مجرى النيل ، بل بحملة تفضي به إلى منبع النهر بالذات ؟

وتأهب لرحلة بدقة شاملة بالغة ، كمعاداته في كل رحلاته . وقرر أن يقضي - بادئ الأمر - عاماً في السودان ، متتبِعاً روافد النيل إلى الحدود الحبشية ، ومتعلماً اللغة العربية أثناء ذلك . ثم نراه يؤلف حملته في الخرطوم ، ويرتاد النيل الأبيض بمفرده . وقد أنصف نفسه في تزوده بالأطعمة الطريفة ، وببطارية من المدافع صنعها أكبر صناع المدافع بلندن طبقاً لمواصفاته الخاصة ، وبخبر معدات المعسكرات والأدوات العلمية . فكان نوعاً جديداً من الرحالة ، نظراً لثرائه . ولأنه كان غير مرتبط بالحكومة ، ولا الكنيسة ، ولا الجمعيات العلمية ،



فلم يتلق تعليمات من أحد ، بل كان يسافر لإرضاء لنفسه . ومع ذلك فلم يطأ أرض أفريقيا مرتاد يفوقه دقة . وقد نفذ الجزء الأول من برنامجه بحذافيره ، فبعد أكثر من عام بقليل ، منذ قيامه من القاهرة ، وصل إلى الخرطوم وقد أتقن العربية إلى درجة طيبة جداً ، واصطاد عدداً كبيراً من الوحوش عند أعالي نهر عطبرة ، وكان يرسل « بتريلك » ، وبدعوة من هذا ، نزل مع زوجته بمبنى القنصلية البريطانية الخالي ، بالخرطوم .

وفي الستينات من القرن التاسع عشر ، كان قد مضى على نشأة مدينة الخرطوم أكثر من أربعين عاماً ، فأخذت تنمو - كزنجبار - بطريقة غريبة وجاشحة . والواقع أن هاتين المدينتين استأثرتا فيما بينهما بالقسط الأكبر من تجارة الرقيق والعاج في أفريقيا الشرقية ، فكانت كافة قوافل الجنوب تضرب في الجنوب الشرقى إلى المحيط الهندى ، وقوافل الشمال تنحدر مع النيل إلى الخرطوم . وكان المصريون يحكمون السودان من الخرطوم بطريقة طابعها القوضى والتخبط <sup>(١)</sup> . فكان كل موظف - من الحاكم العام « موسى باشا » إلى أدنى موظف - على صلة ما بتجارة الرقيق . وكانت الحامية المؤلفة من ١٥,٠٠٠ جندي مصري ونوبي تعيش كما يعيش جيش احتلال ، بل تفوق جيش الاحتلال استهتاراً وفوضى . فكانت مهمتها الأساسية تحصيل الضرائب التي كانت تجبي « عينية » من الأهالي ، إما باستخدام السوط ، أو بالإغارات المسلحة على الماشية ومخازن الغلال في القرى .

ولقد كره بيكر وزوجته الخرطوم لأول وهلة ، فكتب بيكر يصفها : « لا يكاد المرء يتصور مكاناً أتعس ، ولا أزرى ، ولا أكثر إساءة للصحة منها ! » . ولم يكن وراء النهر سوى صحراء قاحلة ، بينما كان يقيم في المدينة حوالى ٣٠,٠٠٠ نسمة ، متزاحمين في أكواخ من الطوب المحروق ، يعدو عليها الفيضان أحياناً . وكانت

(١) عجب أن يصير المؤلفون الأجانب - لاسيما الإنجليز - على أن انذى كان يرتكب هذه الفظائع في السودان حكم « مصرى » ، مع أن مصر نفسها كانت إذ ذاك تعاني الأحوال نفسها من الحكم العثماني ، وحكم أسرة محمد علي بالذات . ومع ذلك ، فإن استهتار وفوضى ما يسميه المؤلف « جيش الاحتلال » ، لا يختلف كثيراً عن أحداث لا تزال حية في التاريخ ، برغم أنها ارتكبت بعد حوالى قرن من الزمن ، وباسم « تحضير » الدول ، منها السخرة التي قرضها الإنجليز في مصر - خلال الحرب العالمية الأولى - حين كانوا يسوقون المصريين قسراً للعمل في الحملة الفلسطينية . ثم مفسد الانتداب والاستعمار الفرنسيين في سوريا والجزائر ، وما لا تزال آثاء باقية إلى اليوم في الكونغو من مساوئ الاستعمار البلجيكي . إلخ

الحيوانات النافقة ملقاة في الشوارع ، الخالية من المجارى ، ولا مورد للشرب إلا الماء الملوث بالطين يرفع من النهر بالسواقي الفارسية التى تعلق فيها الجرار ، وتديرها الثيران . وكانت ثمة ضريبة مفروضة على كل ساقية ، ولا سبيل لإنجاز شىء في المدينة إلا بالرشوة . . . كما كان التعذيب والجلد من الإجراءات العادية في السجن . أما موسى باشا نفسه ، فكان يجمع بين « أبشع النقائص الشرقية ، وضراوة الوحش » وكان الحر — في معظم العام — خائفاً ، فإذا هبت رياح « الهبوب » ، ملأت الرمال السماء فأظلمت كالليل !

ومع ذلك ، فقد كانت الخرطوم — في ذلك الوقت — فاتنة ... « كان الهواء مليئاً بالعجب » . إذ أنها كانت آخر نقاط المدينة — تقريباً — على حافة برية شاسعة لم تكن قد بدأت بعد تكشف عما تحتوى من كنوز وأهوال لا حد لها . فكانت كل قافلة تنطلق منها ، بمثابة استكشاف ، وكل مركب يعود على النيل يحمل معه شيئاً من الظواهر الغريبة التى تتمثل في حيوانات وطيور — لم تكن أنواعها قد حددت بعد — ورجال قبائل وحشيين تتدلى من شفاههم وآذانهم وأذوفهم حلى عجيبة ، ونباتات وزهور أنتجت عقاقير وعطوراً جديدة ، وأحجار كان من المحتمل أن تحتوى على فضة . وكانت تجارة العاج وحدها تصل إلى ٤٠,٠٠٠ جنيه سنوياً .

وكان سكان الخرطوم — عدا الأفريقيين — يتألفون في الأغلب من سوريين ، ويونانيين ، وأرمن ، وأتراك ، وعرب ، ومصريين <sup>(١)</sup> . وكان كثير من هؤلاء قد اتخذوا لأنفسهم زوجات ومحظيات من فتيات « الجالا » الحبشيات ، حسان تلك البلاد . كذلك كان يعيش في المدينة حوالى ثلاثين أوروبياً . ولم تكن الحياة أقسى مما يحتملون ، فقد كانت لهم بيوت أفضل وألطف جواً من المستوى العادى ، وكانت الإبل تحمل لهم بربداً شهرياً يربطهم بالعالم الخارجى ، كما كانت كثير من المرفهات كالخمور ، والبيرة ، والبسكويت الفرنسى ، والصابون ، والعطور ، تجلب لهم عبر الصحراء . وكان كبار الأتراك والمصريين المحليين يحبون إقامة ولائم كبيرة فخمة ، تنهى عادة برقص تقدمه فتيات أفريقيات .

(١) يلاحظ أن المصريين كانوا أقل الطوائف استقلالا ، إذ أوردتهم الكتب متأخرين عن سواهم .  
( المترجم )

على أن تجارة الرقيق كانت مصدر عيش للخرطوم . كان بوسع أى مغامر معدم أن يصبح نخاساً إذا كان على استعداد لأن يقرض المال اللازم بفائدة تصل إلى ثمانين فى المائة ! . فكان مثل هذا التاجر يبرح الخرطوم فى حملة عادية إلى الجنوب - فى شهر ديسمبر - مصطحباً ٢٠٠ أو ٣٠٠ رجل مسلح ، فيحط فى مكان مناسب ، ويعقد تحالفاً مع زعيم محلى ، فلا يلبث أبناء قبيلة الزعيم أن ينقضوا مع البعثة الوافدة من الخرطوم على إحدى القرى المجاورة ، تحت جنح الظلام ، فيشعلون النار فى الأكواخ قبيل الفجر ، ويطلقون الرصاص خلال اللهب . وكانت النسوة هن البغية الأولى للنخاسين ، ثم يشمل النهب كل ما فى القرية من ماشية وعاج وغلال . بل إن الحلى الخام كانت تنزع عن رؤوس الموتى من الضحايا . ثم يساق الموكب إلى النهر ، انتظاراً لشحنه إلى الخرطوم . وكان النخاسون يبتاعون العاج مع الماشية المسروقة ، وقد يقبضون العاج أحياناً فدية لعتق أحد العبيد . كذلك كان النخاس ينقلب أحياناً على حليفه وينهبه كما فعل بغيره ، ولكن الأغلب أن هذه الأحلاف كانت تصان عاماً بعد عام ، فيجتمع زعيم القبيلة ذخيرة جديدة من الرقيق والعاج ، بينما يكون النخاس منهمكاً فى تصريف الشحنة السابقة فى الخرطوم . وكان لكل نخاس منطقة ، فقد اقتسم النخاسون - باتفاق مشترك - البلاد من الخرطوم حتى جوند وكرو وما بعدها .

وكان للنخاس الصغير أن يطمئن إلى الحصول على ٢,٠٠٠ رطل من العاج ، تساوى فى الخرطوم ٤,٠٠٠ جنيه ، بجانب ٤٠٠ أو ٥٠٠ عبد ، قيمة الواحد منهم خمسة جنيهات أو ستة ، فيخرج بمجموع قد يبلغ ٦,٥٠٠ جنيه . وبهذا المبلغ يدفع ديونه ، ويعد حملة جديدة ، ويوسع تجارته عاماً بعد عام !

ولم تكن النخاسة مشروعة رسمياً ، ولكن الأثر الوحيد لهذا هو أن الرقيق لم يكن يباع فى الخرطوم علناً ، بل كان يصرف فى نقاط محددة للقاء فى الصحراء ، خارج المدينة ، ثم يساق على طرق القوافل إلى البحر الأحمر ، لي شحن إلى جزيرة العرب أو فارس ، أو ليرسل على النيل مباشرة إلى القاهرة .

ولعل التاريخ لم يشهد أبشع ولا أقسى من هذه التجارة المهرّبة ، إذ كانت أرقى تنظيماً من النخاسة فى تنجانيقا . ويسجل « بيكر » الحقائق الفظيعة بهدوء تقريرى

مؤثر ، ولكنه — على غرار بيرتون ، وعلى نقيض سبيك — لم يكن يميل للأفريقيين ، ولم يكن ذا إيمان أعمى بالتحرير العاجل للرقيق . وقد كتب في ذلك : « مهما يكن استنكارنا لنظام الاسترقاق الرهيب ، فإن نتائج التحرير أثبتت أن الزنجى لا يقدر نعمة الحرية . ولا يبدى أتفه مشاعر الحمد لليد التى تحطم أقفال أغلاله » . وكان « بيكر » يرى أن الأفريقيين لم يكونوا ، ولا يملكون أن يكونوا ، مساوين للبيض . وأقصى ما سلم به هو أن الزنجى « قد يكون فى طفولته متفوقاً — فى سرعة النمو والذهنى — على الطفل الأبيض الذى يماثله سنّاً . ولكن العقل لا يمضى فى نموه . . . فهو يبشر بالازدهار ، ولكنه لا ينضج . . » وفيما عدا هذا ، فإنه يهاجم الأفريقيين لهيجيتهم ، ووحشيتهم ، وعاداتهم القبائلية . . . ولا سيما حين عرض أحد زعماء « نوير » زوجته وقد ملأت الجراح ظهرها وذراعها ، فخوراً بأنه قد أنشب فيها أظافره كالوحوش ! ويستطرد قائلاً : « . . . وتعدد الزوجات هو التقليد العام طبعاً ، فعند زوجات الرجل يترقب على ثروته . . . تماماً كما يتوقف عدد الخيل على ثروة المقتنى فى إنجلترا . فليس فى هذه البلاد شىء يسمى " الحب " . . . وتقدر النساء كما تقدر الحيوانات الثمينة . . »

ولقد تعرض « بيكر » — فيما بعد — لانتقاد شديد فى إنجلترا ، من جراء هذه الآراء ، ولقسوة معاملته للعشائر . ولكن هذا لا يعدو أن يكون مثالا آخر للاتزان الرصين ، فى عين الوقت الذى تعرض فيه للانتقاد ، كان — على الأرجح — يعمل لتحطيم تجارة العبيد بطريقة عملية ، أكثر مما عمل أى رجل آخر فى أفريقيا . عى أن هذا حدث فى تاريخ لاحق ، أما فى اللحظة التى نكتب عنها ، فقد كان لتجارة الرقيق لديه أهمية شخصية ، إذ أنها أهاجت القبائل — جنوب الخرطوم — وأثارت ضغائنها ، حتى إن البلاد كلها كانت مهتاجة ، مما جعل من الخطر لآى رحالة غير رسمى أن يتوغل دون حراسة مسلحة كبيرة . وكانت هناك عقبة أخطر ، فإن المسئولين المصريين فى الخرطوم ، لم يكونوا تواقين إطلاقاً لرؤية رجل أبيض يحوم حول مناطق الرقيق وهى مصدر ربح لهم . وما كانوا يريدون أى متطفل يطلع العالم الخارجى على نشاطهم . لهذا بذل « موسى باشا » قصارى جهده ليمنع « بيكر » من التوغل . ومنع عنه القوارب وسعى للحيلولة دون استئجار حراس للعملة ، وراح يبتسم ويسوف . ولكن صد « بيكر » عن غايته كان يتطلب عزماً يفوق

ما كان لموسى باشا بمراحل . وما إن وصلت الحملة إلى الخرطوم — فى يونيو ١٨٦٢ — حتى تبينت أن ثمة سبباً جديداً وعاجلاً لكى تواصل توغلها : إذ ورد نبأ بأن « بريك » وزوجته — وكانا قد اتجها جنوباً قبل أشهر — قد تروفا . فسألت الجمعية الجغرافية الملكية بيكر أن يحل محل « بريك » فى البحث عن سبيك وجرانت اللذين كانا مفقودين منذ أكثر من عام . وتقبل بيكر المهمة لفوره ، وقرر — فى نفسه — أن يمضى لاكتشاف منبع النيل ، إذا كان الرحالتان قد هلكا — هما الآخران — أو أخفقوا .

وبعد جهد دائب فى الخرطوم — استغرق ستة أشهر — حصل على ثلاث سفن شراعية ، وستة وتسعين رجلاً ، بعضهم مسلحون وفى زى رسمى ، ومئزر لأربعة أشهر ، واثنين وعشرين حملاً ، وأربعة جمال ، وأربعة جياد ، كما انضم إليه رحالة ألماني — يدعى « يوهان شميت » — صادفه فى السودان . وأقلعت الحملة فى ١٨ ديسمبر ١٨٦٢ إلى جونا-وكرو .

والنيل نهر معقد فى جنوب الخرطوم . فهو يجرى ٥٠٠ ميل خلال الصحراء فى مجرى واسع ومنتظم تقريباً ، تحف به بين حين وآخر أشجار وتلال منخفضة جرداء . ولكن النهر ينحرف غرباً عند نقطة التقائه بالسواطى القادم من جبال الحبشة — شمال مدينة « لالاكال » الحالية بقليل — ويزداد الهواء رطوبة ، والضفاف خضرة ، وهذا أول إنذار بعقبة « السدود » الكبرى . فليس فى الدنيا مستنقعات أشاء استعصاء من « السدود » . إذ يتوه النيل فى بحر واسع من نبات البردى والخضر الضاربة . وفى هذه الحرارة المساعدة على النضوج ، توجد أصول أحياء لم تكن تملك أن تتطور تطوراً يذكر منذ بداية الدنيا ، فهى فى بداوة الإنسان الأول وروحه العداوانية . فالتماسيح وأفراس البحر تخوض فى الماء الموحل . والبعوض والحشرات الأخرى تثقل الهواء ، وطيور الماء الغريبة الحلقة تحرس الشطآن . . . وإن لم تكن ثمة شطآن عادية فى بعض الأماكن ، وإنما مجرد برك عارضة فى غابة من البوص الأخضر تمتد ككتلة من الريش المنفوش إلى الأفق . وليست هذه المنطقة برأ ، ولا هى ماء ، والتيار يحمل إليها عاماً بعد عام — مزيداً من النباتات الطافية ، فيراكها فى كتل مماسكة قد يصل سمكها إلى عشرين قدماً ، ويبلغ من متانتها أن يسير فوقها القليل . على أن هذه الركامات تنفصل إلى جزر فى أماكن أخرى ،

ويكرر هذا - باستمرار لاينتهى - في آلاف الأشكال التي لايسهل تمييزها .

ويلاحظ « بيكر » أنه لا توجد في أعلى النيل أطلال أو مخلفات لحضارات ماضية . « فلا تواريخ قديمة تفتن الحاضر بذكريات الماضي ، بل كل شيء همجي وحشي قاس ، بلا شعور . . . » ، وكان هذا يسبب قلقاً فطرياً في نفوس البيض الذين نفذوا إلى السودان الجنوبي ، وشعوراً بأنهم في بطاح لم تتقدم فيها الحياة قط ، وإنما هي تدور حول نفسها في حلقة لا زون لها ولا غاية ( مثلما كانت أستراليا في بداية القرن التاسع عشر ، بل ربما أكثر منها عداء للمدخل ! ) . ولقد تضاعفت هذه التأثيرات عند « السود » . فهنا تلاشى حتى الحاضر ، فضلاً عن الماضي . فما من بشر ، ولو من أشد الناس وحشية ، عاشوا - أو كانوا يملكون أن يعيشوا - يوماً في هذه المقازات الموحشة من البوص الطافي المتراكم ، والرشح ، اللهم إلا في جزر متباعدة من الأرض الصلبة . وفي هذه المنطقة تزدهر أدنى أشكال الأحياء بكثرة زاخرة ، ولكن « السود » لا تأوى - للسود والبيض على السواء - سوى الجوع ، والمرض ، والموت . وهي تشمل ، في فصل الأمطار ، مساحة تعادل مساحة إنجلترا .

وكانت تتخلل « السود » ثلاثة مسالك مائية رئيسية : قلة تسد كلها أو أي منها في أي وقت . فبعد حوالي ستين ميلاً من « ملاكال » ينفصل « بحر الزراف » متجهاً إلى الجنوب . ثم - وبعد خمسين ميلاً أخرى - تمتد صفحة من الماء لا بأس بحجمها ، تعرف باسم « بحيرة نو » . وهنا ينشطر المجرى ، فينتجه شطر في اتجاه جنوبي غربي ، وهو « بحر الغزال » ، بينما يستمر الآخر ( بحر الجبل ) متجهاً إلى الجنوب مباشرة . وقد كان بحر الجبل هو المجرى الوحيد الذي يستخدمه التجار ، فيخلصون من « السود » على بعد حوالي ٥٠٠ ميل جنوب بحيرة « نو » ، ويصلون إلى « جوندوكرو » . وكانوا إذا أسعفهم الحظ - ممثلاً في الريح المواتية ، والقدرة على شق طريقهم خلال النباتات المتشابكة - يتمون رحلتهم من الخرطوم في حوالي شهر ونصف الشهر .

ولقد كانوا يعجزون عن مواصلة السفر على الماء بعد « جوندوكرو » ، إذ تعترض النيل جنادل تستمر بلا انقطاع زهاء ثمانية أميال ، ولهذا أصبحت

جونندوكرو المستودع الرئيسى فى الداخل ، بالرغم من أنها لم تكن أكثر من مجموعة من الأكواخ تمتد على الضفة الشرقية ، على ارتفاع خمس وعشرين قلماً من مستوى النهر . وكان قد انقضى على قيامها حوالى عشرين عاماً . فى الستينات من القرن التاسع عشر — وأنشئت فيها إرسالية رومانية كاثوليكية نمسوية منذ سنة ١٨٥١ ، على أن الأمور انتهت فيها نهاية محزنة ، فن بين عشرين مبشراً أوفدوا ، كان ١٥ يموتون . دون أن تفلح الإرسالية فى تنصير فرد واحد .

ولم يوفق إلى التوغل بعد جونندوكرو ، من تجار الرقيق والمعاج ، سوى نفر ضئيل ، لأنهم كانوا ينهبون ما يقع على خط سيرهم ، فأثاروا القبائل ضدهم . واستطاع قلة — مثل « أندريا دى بوزو » الماطى ، وعميله « محمد ود الماك » ، الذى التقى بسبيك وجرانت — أن يعضوا قليلاً بعد حدود « أوجندما » الحالية ، عند « نيمولى » . وقد عمد أحد المرتادين الأوائل — وهو « جيوفانى ميانى » الإيطالى — إلى حفر الحرفين الأولين من اسمه على شجرة نمر هندي هناك قبل عودته . ولكن المنطقة التى تلى نيمولى ، والجزء الأقصى من مجرى النهر ، لم تكن — بوجه عام — معروفة . وقد قرر بيكر أن ينفذ إليها . بحثاً عن سبيك وجرانت .

وكانت منطقة السدود — فى ذلك العام — صافية ، فقطع أسطول بيكر الصغير الأميال الألف — من الخرطوم إلى جونندوكرو — فى أربعين يوماً . ومات « يوهان شميت » فى الطريق ، وسقط غيره مريض ، وعانت الحملة كلها — آدميوها وحيواناتها على السواء — أشد العناء من البعوض . ويقول بيكر أن جونندوكرو كانت « جحيماً حقيقياً » ، فكأنها معسكر للباحثين عن الذهب ، ضم ٦٠٠ من التجار ورجالهم ، لا يكفون عن السكر ، والشجار ، وإطلاق بنادقهم فى الهواء تهوياً . ومع ذلك ، فإنها كانت استراحة لفترة وجيزة . ولم يكن بيكر وزوجته قد قضيا فيها أسبوعين ، عندما وصل سبيك وجرانت من ( بنورو ) . ويخفى بيكر ببراعة — فى روايته لذلك اللقاء — استيائه عندما سمع بأنهما وصلا إلى منبع النيل : « اعتبرت — فى فرحة اللقاء الأولى — أن حملتى انتهت . . . ولكن سبيك وجرانت أعطيانى فى طيبة وكرم ممتازين . خريطة لطريقهما ، تبين أنهما لم يستطيعا إتمام الكشف الواقعى للنيل ، وأن جزءاً عظيم الأهمية بقى غير محدد . . . وهو بحيرة كبيرة تدعى : لوتا نزيجي » .

وسرعان ما انطلق بيكر ورجاله إلى البحيرة ، عقب اتجاه سبيك وجرانت إلى الخرطوم . وكتاب « ألبرت نيازا : حوض النيل الكبير » - الذى يروى فيه بيكر طوافه فى العامين التاليين - هو أكثر كتب المكتشفين رواجاً . فهو يتضمن بحق ، عناصر كل قصص المغامرات الأفريقية التى كتبت منذ ذلك العهد ، تقريباً ( لا سيما قصص البطل الرحالة « ألان كوارتزمين » ، بقبعته ذات الحافة العريضة ، وهو يخترق الأدغال ، وفى ذراعه فتاة حسناء ، وهما يواجهان كل عقبة بعزيمة هائلة ! ) . وقياساً على تلك القصص ، عندما كانت تهجم الوحوش الضارية ، كان « بيكر » يوقفها برمايته التى لا تخيب . وهو فى بداية الرحلة يخذل تمرداً بين رجاله بأن يضرب زعيم المتمردين بقبضته . ثم تموت دوابهم - أثناء تقدمهم - فيضطرون لركوب الثيران ، وتنضب مؤنهم فينحدرون إلى أكل الأعشاب وتصرعهم الحمى أياماً وأسابيع ، ويضلّهم الأدلاء الغشاشون ، وتقلب أفراس البحر سفنهم ، ويمكر بهم النحاسون ، وتهاجمهم القبائل بسهام مسمومة ، ولا يغيب عن أعينهم وآذانهم قط قرع الطبول والرقص الوحشى . ولم تجفل مسز بيكر قط من كل هذا ، فحين تسمع خطى تقترب مسترقة من كوخها فى الليل ، تمس كم زوجها برفق ، فيبادر إلى مسلسه لمقابلة المتسلل . وعندما يبلى اطل الكثيف ثيابها الفيكتورية ، أو تنزلق فتقع أرضاً ، لا تحجم عن ارتداء ثياب الرجال ! . إلخ .

وظلوا تسعة أشهر يهيمنون على غير هدى ، أو يتعطلون فى قرى الأهالى - إلى الجنوب الشرقى من جوندوكرو - عاجزين عن التقدم ، لنقص حمايلهم . وكانت غايتهم الأولى أن يبلغوا مقر « كامرازى » ملك « بنيورو » الذى التقى به سبيك وجرانت وهما يسعيان إلى الشمال . ولكن « كامرازى » كان بعد فى حرب مع أخيه « ريونجا » ، فأخذ يقعدهم عن التقدم . وظلوا طيلة الوقت فى البرية ، على مرحلة من « لوتا نزيجي » لا تكاد تستغرق أسبوعين ، دون أن يتمكنوا من أن يتحركوا مقترين منها . ولقد أدهش الأفريقيين لإصرارهم على الرغبة فى بلوغ البحيرة . فقال لهم « كومورو » - أحد صغار الزعماء الذين نزلت عندهم بعثة بيكر - يوماً : « هب أنكم بلغت البحيرة ، فماذا تفعلون بذلك ؟ ما جدواه ؟ وماذا بعد أن تجدوا ذلك النهر الكبير الذى ينساب منها ؟ »



ويبدو أن « كومورو » كان حلو المعشر ، وكانت له آراء تقوم على سخرية بالحياة ، وإيمان بالجبرية . وقد قال لبيكر : « معظم الناس أشرار . . . فهم إذا كانوا أقوياء أخذوا من الضعيف ! . . . وكل الخيرين ضعفاء ، فهم أهل خير لأنهم لا يقوون على أن يكونوا أشراراً ! »

وكانت الحياة قد أصبحت تبدو لبيكر وزوجته - في تلك الأثناء - بغیضة إلى أبعد حد . فقد كانا يعانيان أسوأ معاناة من الملاريا ، حتى إن مسز بيكر كانت تُحمل على محفة في بعض الأيام . وأخيراً ، وصلاً إلى النيل - في ٢٢ يناير عام ١٨٦٤ - في صحبة نخاس يدعى « إبراهيم » ، وكان وصولهم في نقطة تقع على مقربة من مساقط كاروما ، حيث ينحرف النهر غرباً ، وأصبحوا على حدود بنيورو ، فرحب بهم أتباع « كامرازي » من ضفة النهر المقابلة ، وزعم لهم مترجم بيكر أنه « أخ سبيك » ، وقد أقبل بهدايا ثمينة لكامرازي . ولكن رجال القبائل خشوا أن تكون هذه حملة لاقتناص العبيد ، ومع أنهم اقتربوا بقاربهم من الشاطئ ، فإنهم رفضوا الهبوط إلى البر . ويصف بيكر المنظر :

صاح رئيس من كانوا بالقرب : « دعونا نتأمله » . وكنت قد تأهبت للمقابلة ، فاستبدلت ثيابي في دغل من شجر الموز ، وارتديت حلة من الصوف تشبه تلك التي كان « سبيك » يرتديها . وارتقيت صخرة عالية شبه عمودية ، أشبه بشرفة طبيعية على وجه التل ، ولوحت بقلنسوتي للقوم الذين على الضفة المقابلة ، مما أكسبني وقع تمثال « نيلسون » في ميدان « ترافالجار » بلندن . . . ولإذ هبطت خلال أعواد البوص العالية ، أدركوا لفورهم تشابه لحقي وملاحى عامة بلحية « سبيك » وملاحه ، فتمثل ترحيبهم على الفور في أحمر رقص ، وتلويح بالرماح والدروع ، وكأنهم يهمون بالهجوم ، مندفعين نحوى وسان رماحهم تقترب من وجهي ، صائحين ومتشدين في انفعال عظيم .

وأخيراً ، أتيح لجماعة بيكر وكانوا ١١٠ أفراد - عبور النهر . وأثارت مسز بيكر المشاعر ، إذ اختارت هذه اللحظة بالذات لتغسل شعرها ، فاجتمع رجال القبيلة وعائلاتهم مأخوذون بمراى الجداول الذهبية الطويلة التي تبلغ



استاد میرزا علی محمد خان

عن رسم در پشه مسز استادلی ، نقلا عن  
صورة آنتقطنه، ستافلی .



« درو پاجا » — عاصمة موزمبيقا

من كتاب « في القارة المظنة » لستانلي — سنة ١٨٧٨ .

خاصرتها ؟ . . . وأعقبت ذلك محادثات مملة قبل أن يوافق الزعماء على أن يقودوا الجماعة إلى مقر « كامرازي » ، على مسيرة عشرة أيام إلى الجنوب ، عند « مرولي » ، على رأس بحيرة كيوجا . وما إن بلغوا غايتهم حتى كان المرض والضعف قد برحا ببيكر ، فثقل أمام الملك محمولا على محفة وضعت عند قدميه ، كأن بيكر صيد ! . . . وكان كامرازي محوطاً بأعوانه من الزعماء ، وقد جلس على مقعد نحاسي - بدون مسند - على بساط من جلد النمر ، فراح يتفحص ضيفه العاجز برزانة ، ثم قال إنه خشي كل الخشية أن يكون بيكر حليفاً لعدوه « ريونجا » وقد جاء ليغدر ببلده . وها قد تبين أنه شقيق سبيك . . . مجرد رحالة آخر نصبت موارده ، ولا يملك - من فرط ضعفه - أن يسيء . وإذ اطمأن الملك ، شرع في عملية طلب الهدايا كالعادة : بنادق صيد ، وخرز ، وأبسطة ، وأقمشة ، وكل ما يستطيع أن ينال ، كما أصر على أن يصلح بيكر « الكرونومتر » الذهبي الذي أعطاه سبيك إياه سنة ١٨٦٢ ، والذي توقف بعد أن عث في تروسه بإبرة ، ليتبين مصدر الدقات !

وكانت فترة عصيبة لجماعة بيكر . فالمطر يتدفق ، وبيكر يتعرض يوميا لنوبة عنيفة من نوبات الملاريا ، وقد استنفد كل ما حمل من عقار الـ « كينين » ، فراح يسأل « كامرازي » - المرة تلو الأخرى - أن يمدّه بحمالين ودليل ، ليسعى إلى البحيرة الغامضة في الغرب ، ولكنه كان يقابل دائما بطلب مزيد من الهدايا . وقد كتب في يومياته : « سنظل مشدودين إلى هذا المكان الذي لا يطاق عاما آخر ، ونحن مرضى ، مفتقرون إلى الأدوية والشباب والمؤن » !

وحانت الأزمة في فبراير سنة ١٨٦٤ ، فقد أعلن كامرازي أن لبيكر أن يذهب للبحيرة ، على أن تبقى زوجته الحسنة مسز بيكر ، فهو مستعد لأن يمد بيكر بعذراء مليحة من « بنيورو » ، في مقابلها ! وإذ ذاك أشهر بيكر مسدسه مصوباً إياه نحو صدر « كامرازي » ، قائلاً إنه سيرديه ! . . وفي الوقت ذاته نهضت مسز بيكر من فراش المرض ، فانقضت على الملك وانهاالت عليه بغضب مهتاج ، فنزل كامرازي عن موقفه . وفي اليوم التالي حصل بيكر على حمالين ودليل ، وانطلقوا نحو غاية مغامرهم الكبرى . ولكنهم لم يمضوا بعيداً حتى عاقهم المستنقعات والنباتات

المتشابكة عند نهر « كافو » ، إلى الجنوب الغربى من « مروي » . وقد كتب بيكر ،  
فيما بعد :

« كذلك كان من المستحيل أن يركب المرء أو ينتقل محمولا على سطح  
الماء الغادر . لهذا تقدمت ، وسألت مسز بيكر أن تتبعنى على الأقدام  
بأسرع ما تستطيع ، ملتزمة بخط سيرى . وكان اتساع النهر حوالى ثمانين  
ياردة . وإذا أوشكت أن أتم ربع المسافة ، التفت خلفى لأتبين ما إذا  
كانت زوجتى تتبعنى ، وإذا بنى أجزع إذ رأيتها واقفة فى بقعة ، وقد  
راحت تغوص تدريجاً خلال البوص ، بينما اختلج وجهها واحتقن تماماً .  
وما إن لمحتها حتى هوت ، كأنما أردتها رصاصة . وفى لحظة كنت بجوارها  
وبمساعدة ثمانية أو عشرة من رجالى ، كانوا لحسن الحظ على مقربة ،  
جررتها - كأنها جثة - خلال النباتات اللينة ، ورحنا نخوض إلى  
الجانب الآخر والمياه تغمرنا حتى وسطنا ، ونحن بالكاد نحتفظ برأسها  
فوق الماء . وكان من المستحيل أن نحملها ، خشية أن تغوص معها فى  
البوص . وأرقدتها تحت شجرة ، وغسلت رأسها ووجهها بالماء ، إذ ظننت  
أنها فى إغماءة ، ولكنها ظلت فاقدة الرشد تماماً ، كأنها ميتة ، وقبضتها  
منطقة ثان بشدة ، وعيناها مفتوحتان ولكن نظرتهمما جامدة . . . كانت  
قد أصابها ضربة شمس ! »

ولما لم يكن ثمة غذاء متيسر على النهر ، فقد ناضل بيكر ليمضى فى تقدمه  
يومين آخرين ، وزوجته محمولة على محفة . وفى الصباح الثالث استيقظت الزوجة  
وهى مسلوكة العقل . وكان بيكر يجلس بجوارها طيلة النهار والليل ، وهى تهذى  
وتهرف . واستطاع الحصول على قليل من عسل النحل البرى ، وعلى دجاجة برية  
أو اثنتين ، ولكن الجماعة كانت تعاني جوعاً مبرحاً ، والمطر متواصل الانصباب .  
وفى نهاية أسبوع ، انهار بيكر نفسه . ولكنه حين أفاق بعد ساعات عديدة ،  
ألنى زوجته قد استردت صفاء عقلها واستطاعت معرفته . وبعد يومين آخرين من  
إبلاها ، استأنفوا السير متتبعين الاتجاه العام لنهر « كافو » نحو الجنوب الغربى .  
وفى ١٣ مارس ، كانوا قد بلغوا خط الطول ٣١ ، على حوالى ٢٥ ميلاً شمال خط  
الاستواء . وأعلن الدليل أنهم لن يلبثوا أن يروا البحيرة فى اليوم التالى . ويقول

بيكر في وصف هذه المرحلة :

لم أكلد أنم في تلك الليلة . لقد كافحت سنوات لأصل إلى « منابع النيل » ، وكنت أرى القشل دائماً في أحلام نومي خلال هذه الرحلة المضنية . ولكن الكأس بلغت شفتي بعد كثير من الجهد والدأب ، وآن أن أعب من النبع الغامض قبل مغرب شمس يوم آخر ، عند خزان الطبيعة العظيم الذي استعصى على كل كشف منذ الخليقة .

١٤ مارس — لم تكن الشمس قد أشرقت حين أخذت أستحب ثوري خلف الدليل الذي سرى إليه الحماس ، إذ وعدته بحفنة خرز مضاعفة عند بلوغ البحيرة . وطلع النهار جميلاً صافياً ، واجتزنا وادياً عميقاً بين التلال ، وأخذنا نجاهد صاعدين تلاً مقابلاً . وأسرعت إلى القمة . فتكشف لي فجأة بهاء فوزنا . وإذا مساحة مائية شاسعة تمتد تحتنا كبحر من الزئبق . . . بحر لا حدود له إلى الجنوب والجنوب الغربي ، يتألق تحت شمس الظهيرة . . . وإلى الغرب — على مسافة خمسين ميلاً أوستين — تقوم جبال زرقاء تنبثق من صدر البحيرة إلى حوالى ٧٠٠٠ قدم فوق مستواها .

وكان بيكر قد اعتزم منذ زمن أن يهتف ثلاثاً إذا بلغ غايته ، ولكن جيشان عواطفه غلبه . وترجل وزوجته عن ثوريهما ، وشرعا — في انفعال محمود — يجران نفسيهما هابطين نحو حافة الماء . وسعيا إلى قرية صغيرة لصيادى السمك تسمى « فاكوفيا » يحتمل أن تكون قرية « بهوكا » الحالية .

« وتقدمت ممسكاً بقصبة ضخمة ، وراحت زوجتى ترنح هابطة في ضعف متناه ، معتمدة على كتفى ، وهى تتوقف كل عشرين خطوة لتستريح . وبعد هبوط مضمّن استغرق ساعتين ، بلغنا السهل الممتد تحت التل ، وقد أضعفتنا السنون والحمى ، ولكن النجاح بث فينا قوة طارئة . وأفضى بنا المسير ، بعد حوالى الميل ، إلى حافة الماء ، خلال مروج رملية مستوية ، على شاطئ من العشب الرفيع تتخلله أشجار . وكانت الأمواج تترامى على ضفة من الحصى الأبيض . واندفعت إلى البحيرة ، وقد أثارت ظمئى الحرارة والتعب ، بينما أترع الحمد والعرفان فؤادى . ورحت أعب من منابع النيل » .

ويعمى قائلًا إنه كان من المحتمل ألا تكون البحيرة منبع النيل ، ولكنها كانت — على أية حال — منبعاً ، وكانت في تلك اللحظة رائعة . وفي إجلال أطلق بيكر عليها « بحيرة ألبرت » تكريماً لزوج الملكة فيكتوريا ، الذي كان قد مات من عهد قريب .

« وبانفعال بالغ رحت أستمع بالمنظر الجليل . ووقفت زوجتي — التي تبعني بوفاء — إلى جوارى ، شاحبة منهوكة القوى . . . حطامان على شطآن بحيرة ألبرت العظيمة التي طال كفاحنا لبلوغها ، والتي ما قدر لأوربي من قبل أن يظأ رماها ، ولا تأملت مياهها الشاسعة عين رجل أبيض قبلنا . كنا أول من بلغ البحيرة . . . مفتاح السر العظيم الذي تاق يوليوس قيصر نفسه لأن يميظ اللثام عنه ، دون جدوى ! . . . هاهنا حوض النيل العظيم ، الذي يستقبل كل قطرة ماء ، من الرذاذ العابر إلى السيول الجبلية الهادرة ، المناسبة من أفريقيا الوسطى نحو الشمال . كان هذا مستودع النيل الكبير » .

وعند هذا ، واجهوا المشكلة التي لا مناص للرحالين من مواجهتها . . . كيف السبيل إلى العودة ؟ . . . واستطاعوا الحصول من صيادى البحيرة على قوارب خشنة صنعت من جذوع الشجر المجوفة ، وراحوا يجادفون صوب الشمال طوال أسبوعين خلال عواصف رهيبة ، حتى بلغوا النقطة التي يتصل فيها النيل بأعلى ركن من البحيرة . وهنا كانت في استقبالهم مكافأة أخرى ، إذ أنهم لم يمشوا في النهر من الشرق طويلاً — خلال ما أصبح متنزهاً قومياً للوحوش — حتى بلغوا مسقطاً مائياً بديع المنظر . وشلالات « ميرشيزون » ( كما سماها بيكر تكريماً لرئيس الجمعية الجغرافية الملكية ) لا تتجاوز في العرض ٢٠ قدماً ، وفي الطول ١٣٠ قدماً ، ولكن مستر « رينى بير » — مدير المتنزهات العامة بأوجندا — أحسن وصفها بأنها « أهم حادث مفرد مثير للمشاعر في رحلة النيل الطويلة إلى البحر » . . . والنهر بكل عنفوانه الحبيس ينطلق من أخدود ، فهو — في الواقع — أقرب إلى أن يكون انفجاراً مائياً منه إلى مسقط أو شلال . ومن الممكن أن يحدث تأثيراً غريباً على الذهن — كالتنويم المغناطيسى — إذا وقف المرء وأخذ يشاهده فترة . ويتكرر هدير الماء دون انقطاع ، ومع ذلك فلا يلتزم وقعاً واحداً لمدة ثانيتين .

ولم يكن لدى بيكر وزوجته وقت طويل للاستمتاع بكشفهما... فهنا هاجمهما فرس بحر ذكر ورفع قاربهما إلى منتصفه من النهر (ولا يزال مسرح الحادث مكاناً مفضلاً للتماسيح !). ولكن الحظ أسعد الزوجين ، فبحرقتهما دوامات الماء إلى الضفة . وهناك هجرا قاربهما ولاذا بجزيرة « باتوان » فوق الجنادل — ثم تهالكا مرة أخرى لإعياء . وكانت الحرب مستعرة في « بنيورو » ، فانقضى شهران قبل أن يقدر لجماعة بيكر أن تعود إلى مقر « كامرازي » ، وهي توشك أن تموت جوعاً . وهناك تكشف لبكر أن الرجل الذي قابله قبل الاتجاه إلى البحيرة لم يكن الملك ، وإنما كان أخاً أصغر له يدعى « مجامبي » ، شاعت حكمة كامرازي أن يرسله في مكانه خشية أن تكون حملة بيكر خطيرة . وما كان الزوجان اللاجئان ليأبها بأن يكون الذي استقبلهما « مجامبي » أو كامرازي ، ولكن بيكر رأى من الكياسة أن ينهياً للقاءه مع الملك الحقيقي ، فأخرج من حقيبته الزى القومى للاستكتلنديين ، وارتداه في ذهابه إلى القصر . وبلغ من تأثير كامرازي باللقاء أن قدم الطعام لضيوفه ، ثم شرع — على مألوف عاداته — يجردهم من آخر مقتنياتهم بجشع فظ .

وانقضت ستة أشهر دون أن يحدث شيء . إذ كانت الملالريا تهزم بيكر بعد ظهر كل يوم ، فلم يقو عليها — بعض الشيء — إلا بعد أن ابتكر وسيلة لتقطير الكحول من البطاطا . ولم تكن للحروب نهاية ، إذ كان « موتيسا » — في تلك الأثناء — يهاجم « بنيورو » بجيش من الجنوب . فكانت الاشتباكات تجعل من المستحيل على الرحالة وزوجته أن يتنقلا دون حراسة . وعند ما اضطر « كامرازي » إلى الفرار شمالاً أمام الجيش الغازي ، لم يملك بيكر وجماعته سوى أن يرافقه . وكانا — في سبتمبر سنة ١٨٦٤ — قد راضيا نفسيهما على الموت في أفريقيا الوسطى ، عندما أقبلت قافلة للرقيق من جوندوكرو ، وقد حملت إليهما بریداً وإمدادات . فتسلما من سبيك (الذى كان قد مات في ويلتشاير قبل ذلك بأيام) نسخة من مجلة « لندن نيوز » المصورة — وفيها صورته وصورة جرانت — ونسخة من مجلة « بنش » وفيها رسم كاريكاتورى عن كشف منبع النيل .

وأصبح لدى بيكر وجماعته أقمشة يحصلون بها على الطعام والحمالين ، فانضموا إلى القافلة في عودتها إلى الشمال ، وكانت تعطلهم — بين كل خطوة وأخرى



— الغارات على القرى لاقتناص الماشية والعبيد . ولكنهم بلغوا جوندوكرو أخيراً ، في فبراير سنة ١٨٦٥ ، بعد غياب عامين . فدخلوها في موكب ، وقد امتطى بيكر وزوجته ثورين ، وزفتهم طلقات البنادق ، ورفرف فوقهما العلم البريطاني . وإذا بصدمة مريرة في انتظارهما ، إذ لم يكن في استقبالهما أوروبي واحد . والأنكى من هذا أنهما لم يجداً بريداً في انتظارهما ، إذ احتسبا من الأموات منذ وقت طويل !

وقدر للأسى والشقاء أن يتبعاهما للنهاية . فقد تمكن بيكر من استئجار مركب إلى الخرطوم مقابل أربعين جنياً ، ولكن « السدود » احتجرت له لأسابيع عديدة . وأثناء انتظار الريح المواتية ، دب الطاعون في الحملة ، فاختبل عدد من الرجال ثم ماتوا !

ونعموا ببقاء حار من الجالية الأوروبية حين بلغوا الخرطوم (حيث سمعوا لأول مرة ب وفاة سبيك) . ومع أن الطريق النهري إلى القاهرة خال من الأحداث عادة ، فتمد عاقهم مركبهم وكاد يتحطم عند الشلالات . وأنهم تعرضوا لمناوشات من العرب . وأخيراً بلغوا السويس في أكتوبر سنة ١٨٦٥ ، بعد زهاء خمسة أعوام من نزولهم بأفريقيا . وهناك استمتع بيكر بلذة ظلت تراود ذهنه طويلاً : بقدح من البيرة المثلوجة . وتم العثور لريشارن — آخر من تبقى حياً من مرافقيه — على منصب في فندق « شبرد » بالقاهرة ، ثم أبحر الزوجان إلى وطنهما ، وبيكر يسائل نفسه :

« هل كنت عائداً من منابع النيل حقاً ؟ كان الأمر حلماً . ولكن شاهداً كان يجلس أمامي ممثلاً في وجه لا يزال شاباً ، لوحته بلون بشرية البدو سنوات من التعرض لشمس حامية ، وأرهقه وجعده النصب والمرض ، وظلمته هموم أصبحت في عداد الماضي . وجه الزميلة الوفية في رحلتى ، التى أدين لها بنجاحي وحياتي . . زوجتي . »

وكان في هذا الأسلوب ما يكفي لسيناريوات ستة أفلام ، وقد شغف به الرأى العام البريطاني . فإن سبيك وجرانت كانا في رواية رحلاتهما غربي الأطوار ، مضطربى الاسترسال ، مرتجلين . وكانت مقالات بيرتون تمتاز بحدق أكثر مما ينبغي وبإفراط في الإبهام ، اللهم إلا بالنسبة لقلعة من المتبحرين . . . وكان

الدكتور ليفينجستون ينتمي إلى مستوى عال يغلق على الشخص العادى أحياناً . أما كتاب بيكر « ألبرت نيانزا » فكان كما ينبغي تماماً ، إذ كانت له ولزوجته استجابات وارتكاسات يستسيغها كل امرئ ويفهمها ، فيعانى ويعيش بخياله مع هذين الزوجين فى الأدغال الأفريقية الفظيعة ، كما يعيش مع شخصيات رواية ما . . لكم كانت الزوجة شجاعة ، ولكم كان الزوج شهماً وصادق العزم ، فهما فى الواقع أهل لنجاحهما .

وكانت لبيكر ميزة أخرى أحبها أولئك القوم ، فهو لم يكن نافد الصبر متعجلاً لبلوغ نهاية الرحلة — مثل سبيك — بل كان يتخذ أفريقيا وطناً ومقاماً أثناء وجوده بها . وكلما تعذر عليه المضى ، تقبل الواقع مؤقتاً ، وشرع يسعيد لراحته فى البرية على غرار « روبنسن كروزو » . فكان يزرع خضراً ، ويرتاد البقاع المجاورة بحثاً عن صيد ، ويصمم مأواه ويبنيه ، ويتبادل الحديث مع الزعماء المحليين مثل « كومورو » . ولما كان رجلاً عملياً للغاية ، فإنه كان — بنفس السهولة — يبنى قارباً ، أو يقطر الكحول ، أو يصنع حلة من جلود الحيوان . ولقد جمع وزوجته فئة من أتباعهما حولهما ، فعلماهم الطهو ، وتقديم الأطعمة على المائدة ، وتسوية الفراش ، على شاكلة خدم البيوت . واقتنيا قروداً وطيوراً استأنساها واصططحباها فى أسفارهما . . . حتى الثيران التى كانا يركبانيها استؤنست وروضت . وتمتلى\* مشاهدات بيكر عن حياة الأهالى بالطرافة : فهو يلاحظ « أن لون النيل الأبيض — بالقرب من الخرطوم — فى لون البرك التى تغتسل فيها الخيل فى إنجلترا » ، وأن طبول القبائل تصنع أحياناً من آذان الفيلة ، وأن السلع التى يحملها الأهالى إلى السوق تلف عادة فى أوراق البرص الخضراء ، وأن جرار البيرة المحلية مغطاة وتمتص محتوياتها بأعواد مجوفة من القش . وهو يصف — بدقة — طريقة لحاء الشجر ليصبح قماشاً ، وكيف كان القبليون يصنعون الإبر ويخيطون من قطع جلد الماعز مآزر « بمهارة صانعى القفازات الفرنسيين » ، كما يغدق التفاصيل عن أسماك النيل . . . إلخ . وهكذا نعيم بيكر بألفة بهيجة لما كان يجده فى أفريقيا ، فإذا وصفها كتب كما كان يحتمل أن يكتب « ديفو »<sup>(١)</sup> .

( ١ ) دانييل ديفو ( ١٦٦٠ - ١٧٣١ ) : صحنى وروائى وكاتب إنجليزى . من مؤلفاته القصة المشهورة « روبنسن كروزو » ( المترجم )

وقبل أن يبلغ إنجلترا . كان قد ظفر بالميدالية الذهبية للجمعية الجغرافية الملكية ، ولم يلبث أن ظفر بعدها بوسام الفروسية<sup>(١)</sup> . واحتفلت الصحافة . وكذلك المجتمع النذلنى - بسير صمويل وليدى بيكر ( وقد أصبحا يرتديان أرقى الأزياء ، ولم يعودا حطامين بشريين ) . وسرعان ما نعمة برؤية ثلاث طبعات تصدر من كتاب « ألبرت بيانزا » ، الذى قدر له أن يطبع مراراً فى السنوات التالية . وما لبث كتابه « روافد النيل » - الذى روى فيه رحلته الأولى إلى السودان ، حيث قضى عاماً فى الصيد ، أن صدر وأحرز نجاحاً مماثلاً . وفى سنة ١٨٦٨ حاول « بيكر » أن يخوض ميدان التأليف القصصى ، فراقت للناس قصة المغامرات التى كتبها بعنوان « طرح البحر » . على أن النيل هو الذى اقترن باسمه فى ذهن الرأى العام . وأصبح يدعى منذ ذلك الحين : « بيكر مرتاد النيل » .

ومن الإجحاف - بل من الغفلة - أن ندع بيكر وشهرته عند هذا الحد . فإن كتبه كانت أكثر من مجرد قصص مغامرات ، كما كانت لرحلاته أهمية تجاوزت الاهتمام الشعبى . فلقد أدخل على أفريقيا الوسطى شيئاً جديداً ، إذ جلاها للأذهان ، ومد جسراً بين الأساطير والخرافات القديمة والواقع الذى يوجد فعلاً هناك . فلم تعد أواسط أفريقيا خيالاً ، أو فراغاً على الخريطة ، وإنما منطقة متأخرة ، من الممكن تعميرها ، يقيم فيها أناس مكتملو الخلق ، ويستغلها « المسلمون » أضربى استغلال وحشى . وهكذا أصبح النيل أكثر من موضوع جغرافى يثير الاهتمام . . . أصبحت له أهمية سياسية وإنسانية وتجارية . وقد أظهر بيكر أنه مالم تتدخل إنجلترا ، فإن تجار الرقيق خليقون بأن يفسدوا هذه البطاح نهائياً ، فتضيق على المسيحية إلى الأبد<sup>(٢)</sup> .

ومن الطبيعى أن كتب « بيكر » وحدها لم تحفز على سياسة جديدة نحو

( ١ ) وسام بريطانى يمنح جزاء الجدارة أو تقديراً لخدمات تؤدى للتاج أو للدولة . ولصاحبه الحق فى حمل لقب « سير » ( المترجم )  
 ( ٢ ) الاستغلال الإسلامى : فرية أخرى يحاول الكتاب الإنجليز أن يروجوها ولو على حساب المعلومات العلمية والتاريخية . وعبارة المؤلف « . . فتضيق ( هذه البطاح ) على المسيحية إلى الأبد » ، تكشف عن مخالب الاستعمار المتوارية خلف ستار الدين . وجدير بنا أن نتساءل ها : ماذا فعل الاستعمار حين نفذ إلى هذه البطاح باسم المسيحية ؟ . إن فظائع الاستغلال البريطانى فى السودان ( لا سيما الجنوب ) والبلجيكى فى الكونغو ( إيزابيثفيل ) ، والفرنسى فى الكونغو ( برارافيل ) ، والبرتغالى فى أفريقيا الشرقية أقوى من أى حديث . ( المترجم )

أفريقيا ، ولكن المؤكد أنها ساعدت على هذا ، إذ استفزت الأفكار والمشاعر التي كانت موجودة من قبل ، وأرشدت إلى طريق كان رجال السياسة والكنيسة والتجار تواقين لسلوكه ، لولا أن المادة الجغرافية ظلت ناقصة ، إذ كان من الصعب معرفة السبيل للعمل . ما لم يتم جلاء التركيب الطبيعي للمنطقة ونهرها العظيم . و برغم البيانات العلمية الدقيقة التي عاد بها « بيكر » ، فإنه في الواقع لم يكشف الكثير عن أعالي النيل ، إذ أن تجواله — إذا قيس برحلات الرواد الآخرين — لم يمتص به بعيداً ، ( فن السهل في الوقت الحاضر أن يجتاز المرء الطريق الذي سلكه من جوندوكرو — بأكمله — في يومين ، بالسيارة ) . كما أن كشفه لبحيرة ألبرت لم يفض لغز النيل ، بل سرعان ما تجلى أنه زاد الموضوع إبهاماً . فهو — مثل سبياك — قد رأى مساحة مائية كبيرة ، فاستنتج أنها تجري إلى الجنوب على رسيلها ، وربما لمئات الأميال . ولكنه لم يؤث ما يثبت ذلك ، إذ لم يطف بحدود البحيرة . وكل ما استطاع تأكيده فعلاً هو أن المجرى المائي الذي رآه سبياك يتدفق غرباً عند شلالات « كاروما » ، في أوجندا الوسطى ، إنما كان يصب فعلاً في بحيرة « ألبرت » التي اكتشفها ، ثم يخرج منها متجهاً إلى الشمال . ولكنه لم يقطع بما إذا كان هذا النهر هو النيل أو لم يكن ، لأنه لم يتتبع المجرى شمالاً من بحيرة ألبرت إلى جوندوكرو .

وبقيت مسألة أخرى ، حيوية القيمة : إذا كان هذا هو النيل ، فأية بحيرة كانت منبعه الحقيقي : أم « فيكتوريا » بحيرة سبياك ، أم « ألبرت » بحيرة بيكر ؟ . . . إن كانت ( ألبرت ) تمتد جنوباً بقدر ما تصور بيكر ، فإن كفتها تصبح الراجحة . ولكن بيكر ترك الأمر مبهماً ، إذ قال إنها كانت — على الأقل — المنبع الغربي للنهر ، وكانت مستودعاً مهماً ، إن لم يكن رئيسياً ، له . وزعم أن النيل الحقيقي لا يبدأ إلا حين يخرج المجرى منها . وقد رأى الجغرافيون في لندن رأيه ، ولكنهم لم يجزموا به .

ولم يضيع الخصوم المفترون وقتاً لاستغلال احتمالات بحيرة ألبرت ، فقالوا إن من الممكن الجدل في أن هذه البحيرة ربما كانت تستمد الماء من نهر آخر إلى الجنوب ، وإذا صح هذا فإن مزاعم « سبياك » عن بحيرة فيكتوريا ( إن كان لها وجود ) هراء فارغ . وشعر سير رودريك ميرشيزون ، حتى قبل وصول بيكر إلى إنجلترا ،

بأنه مضطر للاعتراف بقوة هذه الحجة . وقد ألقى - في ٢٢ مايو سنة ١٨٦٥ - رثاء لسبياك في الجمعية الجغرافية الملكية ، ولكنه اختتم خطابه بأن أعان اعتزازه لإيفاد « لفينجستون » إلى أفريقيا مرة أخرى ، ليحاول أن يبت بتأ قاطعاً في كل مسألة المساحات المائية في أفريقيا الوسطى ، على أن يؤثر المنطقة التي تلي بحيرة تنجانيقا جنوباً ، بعناية خاصة . وكان « لفينجستون » - كما عرف كل المقرئين إليه - يعتقد أنه قد يعثر في هذه المنطقة على المنبع الحقيقي . كذلك عهد إليه بالسعي إلى بحيرة تنجانيقا نفسها ، ليقرر ما إذا كان نهر « روسيزى » - الذى اكتشفه « بيرتون » - يصب فيها أو ينبع منها . وكان الحافز على ذلك هو أن الأفكار التي راودت « بيرتون » عن « روسيزى » - في المرة الثانية - قد تكون صحيحة ، إذ كان من المتوقع أن يتبين أن النهر يتجه شمالاً ليتصل ببحيرة ألبرت ، وبذلك تستبعد بحيرة فيكتوريا من رسم النيل . وهكذا كان « سبياك » - كما قال البروفيسور انجهم - لا يزال « تحت المحاكمة » !

## الفصل السادس

### شهرة وبركة

عندما نفكر في « لفينجستون » ، نتصوره شيخاً مسنّاً . ولكن الواقع أنه كان في الثانية والخمسين فقط حين شرع في رحلته الأخيرة ، سنة ١٨٦٥ ، وقد أصبح أكثر اتصافاً من ذي قبل بما يسميه العرب « بركة » ، فقد كان — في أبعد الظروف عن الاحتمال — قادراً على أن يرفع من شأن الحياة ويبيدها أفضل مما كانت . . . . ويلوح أن مجرد وجوده كان يضيئ على كل من صادفه « بركة » شعر بها الجميع ، حتى النحاسون ، فساعده كلما سئح لهم ذلك .

ومن الصحيح أن حملته على نهر « زمبيزي »<sup>(١)</sup> كانت نكبة على زملائه ، حتى الذين قدر لهم البقاء على قيد الحياة ، إذ حملهم ما يفوق حدود المعقول ، وكثيراً ما وجدوه شديد العزم ، لا يصبر على ضعف أو وهن . وما كان « لفينجستون » يوماً في خير حالاته حين يصطحب في أسفاره رجالاً آخرين من البيض ، فقد كان يفرض عليهم مستوياته ومعاييره الرفيعة ، إلى درجة تفوق التصور . ولكنه — في سنة ١٨٦٥ — كان قد استرد روحه المعنوية ، ولم يكبد أحداً عناء ، اللهم إلا نفسه . فضلاً عن أن الاهتمام غير العادي بأفريقيا لم يكن قد نقص لديه ألبتة . فقد كان من المحتمل أن يفقد الذين ذهبوا إليها إيمانهم ، وإن يختلفوا فيما بينهم . أما هو فلم يحدّ حذوهم إطلاقاً . كانت أفريقيا قد أصبحت جزءاً من حياته لا غنى عنه ، فكان يعيش لأجلها . وبدون إدراك هذا ، لن يقدر لأمري أن يحد غاية لجولاته التي كانت تبدو بلا هدف . . . ولا « للإصرار المنبعث عن إلهام مُتَسامٍ » ، الذي كان يحدوه لمواصلة السير . في وقت لم يكن يبدو فيه أي مبرر للاستمرار . ولقد كان الرحالون الآخرون يسلكون في رحلاتهم الأفريقية خطاً مستقيماً ، وينطلقون وراء غرض معين ، وغاية محددة في أذهانهم ، فإذا

( ١ ) كان « لفينجستون » قد ارتاد نهر « زمبيزي » إلى شلالات فيكتوريا ، بين سنتي ١٨٥٨ و ١٨٦٤ ، وكشف بحيرة « نياسا » . ( المؤلف )

أتموا مهامهم ، لم تعد لديهم رغبة سوى العودة للوطن ، أما مهمة « لفينجستون » فتبدأ أو تنتهى فى أفريقيا ، فهو يسافر فى شبه حلقة مفرغة ، ويقم مع الأفريقيين . ويأكل أكلهم ، وينام فى أكواخهم ، ويعيش حياتهم — دون أن يفقد شخصيته الخاصة ! — فما بزه أحد فى فهم زواج أفريقيا والمحن الرهيبة التى كانوا معرضين لها . وما كان بوسع غيره أن يكتب : « يبدو أن أغرب داء رأيت فى هذه البلاد هو "انكسار القلب" ، وهو يصيب الأحرار الذين يؤسرون ويُسْتَرْقُونَ » ، فهذه الكلمات القلائل بلغ جذور المسألة ، وقد يكون لهذا الوصف المؤثر من المفعول ما لكل الفطائع وكل الحملات التى كان يشنها ذوو النزعة الإنسانية من فوق منبر مجلس العموم أو منبر جمعية مكافحة الرق فى إنجلترا .

وقد يجد المرء بعض التشابه بين هذه الحياة وعمل الدكتور « شفايتزر » حالياً<sup>(١)</sup> فى « لامبارينى » ، لولا أن لفينجستون كان رحالة ومتنقلا لا يستقر . . . وما أوضح ما يتمثل المرء ذلك الشخص الوادع ، المجدد الوجه ، تعلو رأسه قلنسوة ذات حافة بارزة ، وقد أمسك بعصاه ، وراح يضرب فى الأحراش ، لأنه لا يطيق أن يرى تلا دون أن يستجلى سقفه الآخر . وجدير بالمرء أن يتذكر كذلك مدى رسوخ واتزان معتقدات الناس فى العهد الفيكتورى ، فإن الشكوك والهواجس التى اكتنفت الحياة فى القرن العشرين — بفضل حربين عالميتين ، وفيض زلزال من المستحدثات السياسية والعلمية — لم تكن لتخطر بالبال إذ ذاك . فكان لإيمان لفينجستون بالله مطلقاً . ولما كان يشعر بأن تقربه الحقيقى إلى الله يتسنى فى أفريقيا ، فمن المحتمل أنه كان أكثر سروراً وشعوراً بالرضا الروحى وهو يتوقع ملاقات الموت هناك ، عنه فى أى مكان آخر !

ومن ثم فمن الميسر أن نرى أنه كان جاداً حين قال — سنة ١٨٦٥ — إنه لم يكن راغباً فى العودة إلى أفريقيا ، وإنه كان يؤثر البقاء فى وطنه . بل إن الأعوام الاثنى والعشرين التى قضاها فى أفريقيا كانت خليقة بأن تجره للعودة ولو لم يسأله « ميرشيزون » بذل مجهود جديد لاستجلاء مسألة النيل ، بل ولو لم يكن لتجارة الرقيق وجود . فقد كان ثمة مجال لعمل كثير . ذلك أن جوف القارة كان — حين

(١) الدكتور ألبرت شفايتزر ، الذى ظفر بجائزة نوبل للسلام ، للخدمات التى أواها للأفريقيين . وقد توفى سنة ١٩٦٥ .  
( المترجم )

هبط أفريقيا لأول مرة ، في الأربعينات من القرن التاسع عشر — مساحة شاسعة مجهولة تمتد من صحراء «كلهاري» شمالاً إلى «تمبكتو» تقريباً . ولقد بذل هو ما بذله أى إنسان آخر — وربما أكثر — لارتياح هذه المساحة المبهمة ، ومع ذلك بقيت ألف مسألة ومسألة بدون حل ، بينها أعظم وأقدم المسائل : سر النيل ! . . . ولقد تطور لفينجستون باطراد — خلال رحلاته — من الطبيب المبشر إلى الرحالة ، وأصبح يعتقد أن عمله في أفريقيا ليس في إنقاذ أرواح الأفراد من الجهالة ، بقدر ما هو في قمع تجارة الرقيق وفتح أبواب البلاد للمسيحية والمدنية لتتصل في أعقابها .

ولم تكن ثمة واجبات ملحة تستبقه في بريطانيا ، سنة ١٨٦٥ . فلم يكن له بيت ولا أبرشية ، وكان قد ترك «جمعية لندن التبشيرية» ، وإن بقي على علاقات طيبة معها . . . كذلك كانت زوجته قد توفيت في أفريقيا قبل ذلك بثلاث سنوات ، كما مات ابنه الأكبر «روبرت» ، على أثر إصابته بجراح في الحرب الأهلية الأمريكية ، فلفظ أنفاسه في معسكر الأسرى ، وهو لم يجاوز الثامنة عشرة . . أما أولاده الآخرون فكانوا في رعاية أوصياء بإنجلترا .

وكانت كتب «لفينجستون» قد جعلته أشهر مرتادى أفريقيا جميعاً ، ولكنه لم يكن يحفل بالشهرة ولا بحياة المشهورين . وقد درت عليه حقوق التأليف من المال ما يكفل له استقلالاً ليمارس العيش على هواه على طريقة نبلاء أسبرطة . ثم واثته الدعوة الحافزة من الجمعية الجغرافية الملكية ، وكانت تتيح له السفر في أفضل ظروف ، وأن يوجه ضربة أخرى لتجارة الرقيق ، ويفض نهائياً اللغز الأكبر : مغالق شبكة الأنهار والبحيرات في وسط القارة . وكان قد بدأ يرى ، على شاكلة بيرتون ، أن الحل الحقيقي هو ما اقترحه «هيرودوت» والجغرافيون القدامى — إن لم تكن النورا بالذات — فقد استهواه وصف هيرودوت للنيل بأنه ينبثق من عيون لا غور لها ، أسفل جبال عالية ، في مكان ما من وسط أفريقيا ، والواقع أن هذه الرحلة الأخيرة للفينجستون كانت محاولة شبه تصوفية لإعادة كشف هذه العيون . . . لإيجاد وحدة مع الماضي . . . لإسباغ صبغة دينية على جغرافية النهر . وكان مقدراً أن يكون هذا آخر انتصار في حياته ، فكان لزاماً أن يذهب .

ويبدو أنه كان قوياً ، من الناحية البدنية ، قادراً على الاضطلاع بالرحلة ،



فلم تكن صحته قد تأثرت بدرجة خطيرة من جهوده السابقة في أفريقيا ، كما أنه كان قد استراح لمدة عام في إنجلترا . أما كتفه — التي كان قد هشمها أسد قبل عشرين سنة . ولم تجبر كما ينبغي — فلم تكن معوقة له ، وإن ظلت تؤله من وقت لآخر . . . وفي سنة ١٨٦٥ ، لم يكن يخيم أى ظل على السنوات المقبلة . فكل شيء كان يبعث ثقة وأملا في الرحلة التي كان على وشك القيام بها ، وكان الجميع يتمنون له الخير . ومع أن حممته الشعواء على البرتغال — لسماحها باستمرار جمع العبيد في أراضيها الأفريقية — قد أخرجت الحكومة البريطانية ، إلا أنها لم تمنع رئيس الوزراء من أن يسأله مرعوسيه عما إذا كانت ثمة سبيل ليؤدي للفينجستون خدمة . كما كتب ميرشيزون إليه خطاباً جاء فيه : « أما بشأن مستقبلك ، فإني تواق لمعرفة رغبتك الخاصة بالنسبة لتجديد اكتشاف أفريقيا » . . . ترى هل كان ينبغي الانطلاق عن طريق نهر « روفوما » ، فيدور حول الطرف الجنوبي لبحيرة تنجانيقا ، وقد يبلغ منابع النيل الأبيض ؟ مثل هذه الرحلة كانت قيمة بأن تمكنه من حسم « كافة الخلافات الكبرى المعلقة » . على أنه لم يكن ثمة ما يلزم لفينجستون بالذهاب فهل يعين غيره لقيادة الحملة ، مثل « جون كيرك » الذي كان معه في « زمبيزي » ؟ وكان رد لفينجستون أنه كان يفكر في حملة جديدة من نوع ما اقترح ميرشيزون تماماً . . . « فلو حصلت على نفر من المرافقين المتحمسين ، فسأستمتع بها ، وأشعر بأني أؤدي واجبي وسأبدأ الرحلة بمجرد صدور كتابي « قصة حملة إلى زمبيزي » .

ودعا كيرك لمصاحبه ، ولكن كيرك كان يتأهب للزواج ، ويشعر — ولا شك — بأنه قد نال كفايته من صرامة نظام لفينجستون القاسي في حملاته . ولم يغضب لفينجستون منه ألبتة ، بل شغل بالحصول لكيرك على منصب كان يشتهيه : جراح ونائب قنصل بالوكالة البريطانية في زنجبار . وهكذا قدر لفينجستون أن يذهب وحيداً .

وتقدمت وزارة الخارجية لمعاونة الحملة بمنحة ليست بالغة الكرم : قدرها ٥٠٠ جنيه ( وإن كانت قد أضيفت إليها فيما بعد ١٠٠٠ جنيه أخرى ) . كما قدمت الجمعية الجغرافية بدورها ٥٠٠ جنيه ، ودبر لفينجستون وأصدقائه الباقي . وعُين الرحالة « قنصلا لدى أواسط أفريقيا » بدون مرتب . وقد أبحر من « فولكستون » في

أغسطس ١٨٦٥ ، فعرج على باريس ( حيث أسلم ابنته « آجنز » للمدرسة ) ،  
ومنها إلى القاهرة ، فيومباي ، حتى بلغ زنجبار في نهاية يناير ١٨٦٦ .

ولم تكن قد طرأت على زنجبار أحداث كبيرة منذ عهد بيرتون . فقد نجا  
السلطان « السيد مجيد بن سعيد » من ثورة قادها أخوه « برغش » . واستُدْرِجَت  
الجزيرة إلى شباك التجارة والسياسة الغربية : وأصبح فيها حوالى ست من التنصليات  
الأجنبية تطل على البحر ، وأثرى كثير من تجار العرب والهنود ثراء كبيراً . ولم يعد  
حدثاً كبيراً أن يدوى طبل المدينة معلناً اقتراب إحدى ماخرات المحيط ( دقة واحدة  
للسفينة المقبلة من الشمال ، واثنين للقادمة من الجنوب ) ، فقد كانت السفن  
التجارية والحربية — التابعة لكل الدول الأوروبية تقريباً — تردد على الجزيرة  
باستمرار ولم تردد تجارة العبيد إلا نمواً ، فأصبح يجتلب من داخل القارة سنوياً  
ما بين ثمانين ألفاً ، ومائة ألف عبد . ومع أنه لم يكن لأحد منهم أن يغادر أراضي  
السلطان ، فإن السفن الشراعية التي كانت تبصر إلى بلاد العرب والشرق في شهر  
يونيو — عندما تبدأ الرياح التجارية الجنوبية الغربية في الهبوب — لم تكن تتعرض  
لتفتيش حقيقى . وقد كتب لفينجستون يصف تلك الأيام :

« إنه أسلوب الحياة المدمن في القدم : أكل وشرب ونوم ، ونوم  
وشرب وأكل ، ومراكب للنخاسة مقبلة ، ومراكب للنخاسة مدبرة ،  
وروائح كريهة . . . حتى ليصح أن تسمى "ستينكيبار" ، بدلا من  
زنجبار<sup>(١)</sup> . . . وفي زيارة لسوق العبيد ، رأيت حوالى ٣٠٠ منهم معروضين ،  
وكان الكبار منهم يبدون استحياء من النداء بهم للبيع . وتفحص الأسنان  
وترفع الثياب لفحص الأطراف السفلى ، وترمى عصا ليحضرها العبد ،  
فيعرض بذلك خطواته . ويسحب بعضهم من أيديهم بين الحشد ،  
والبائع يردد الثمن دون انقطاع . وكان معظم المشترين من العرب الشماليين  
والفرس » .

على أن السلطان كان ودوداً خدوماً حين زاره لفينجستون ، فأعطاه « فرماناً » ، إلى  
الشيوخ في داخل القارة ، وأعاره بيتاً كبيراً لا يزال قائماً عند حاجز البحر . في

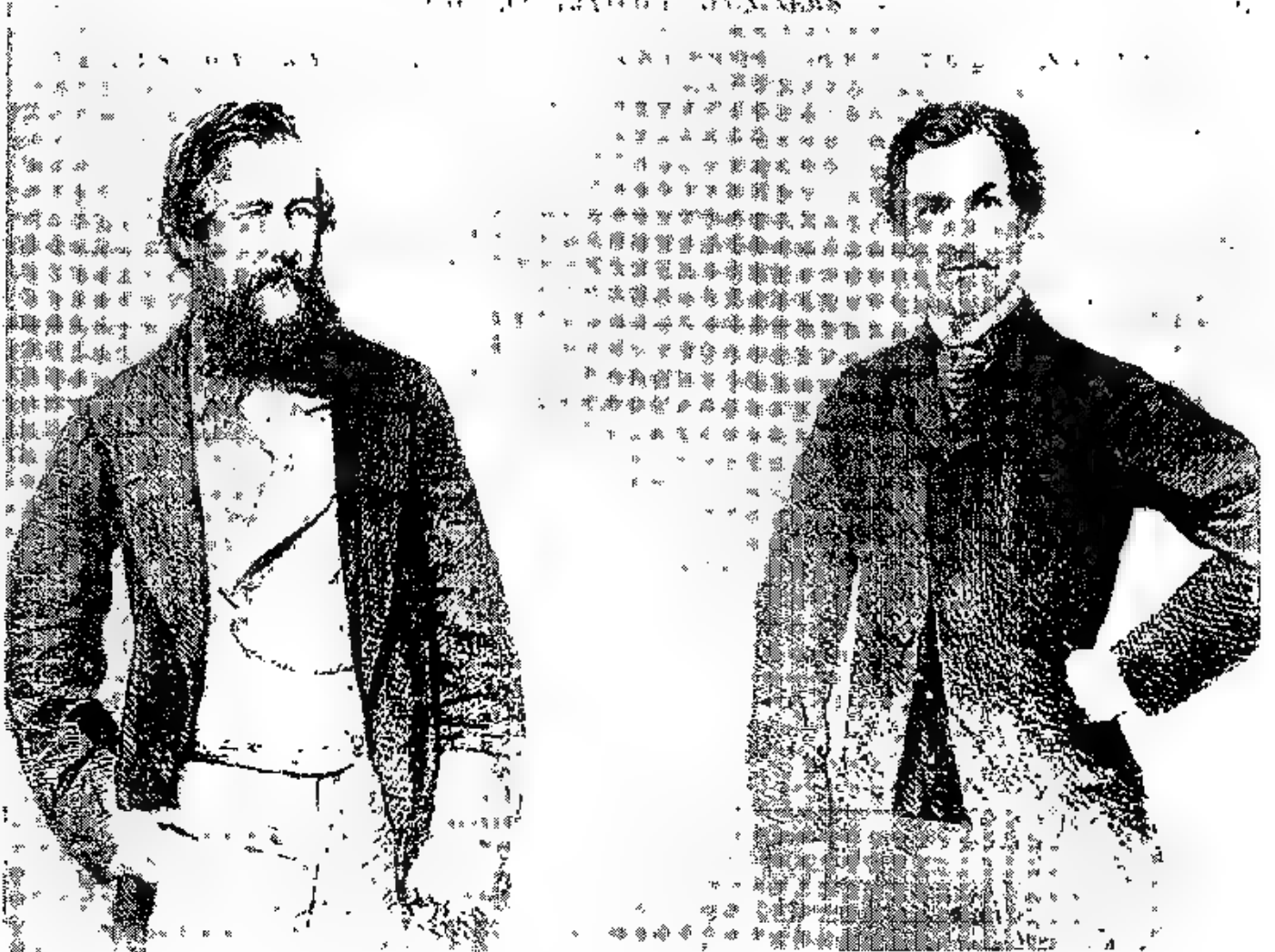
مشارف المدينة . وكان في موقع مناسب لإفزال الإمدادات مباشرة إلى السفن  
الراسية تحت جدرانها . كذلك كان « كيرك » قد وصل لتسلم منصبه الجديد ، وأبدى  
كل استعداد للمعاونة في تنظيم الحملة .

كانت بين الرجلين علاقة قوية ، فبالرغم من أن كيرك كان يصغراً لفينيجستون  
كثيراً ، إلا أن نشأتهمما كانتا متشابهتين ، إذ جاء كيرك — هو الآخر — من أسرة  
متدينة في اسكتلندا ، وتخرج في كلية الطب ، ورحل إلى الخارج لإرضاء لشغفه  
بالمغامرة ، فذهب إلى « القرم » ثم إلى أفريقيا . وقد ضمه لفينيجستون إلى حملة  
« الزمبيزي » — سنة ١٨٥٨ — كطبيب وعالم طبيعي ، فنشأ بينهما ود مشابه بذلك  
الذي لا يتأتى إلا خلال رحلة خطيرة ، وسلسلة طويلة من التجارب المشتركة .  
ولقد عاد كيرك إلى وطنه للنقاهاة ، ولكن بعد أن قضى معاً خمس سنوات في أفريقيا ،  
وكان الشاب بجوار لفينيجستون حين اكتشف بحيرة « نياسا » . وقد أبدى كيرك  
استعداداً فذاً كعالم طبيعي ، فعاد بمجموعة ثمينة من النباتات الأفريقية ، كان  
بعضها جديداً كل الحدة على العلم . وكان رائعاً كزميل في الضائقات ، بل لعله  
كان أبرع من أي شخص آخر ، إذ أوتي تلك الصفات التي جعلت منه « رئيس  
أعوان » مثاليّاً : ذكاء حاداً ، وإدراكاً سليماً ، كثيراً ما كانا يعوزا لفينيجستون نفسه  
في معاملة الآخرين . وكانت بينهما اختلافات بطبيعة الحال . ففي أثناء ارتيادهما  
نهر « الزمبيزي » ، مرت فترات ظن فيها كيرك أن قائده فقد عقله ، بل لقد شعر بحرج  
عميق لكرامته — فيما بعد — عندما اعتقد ( ولعله كان مخطئاً ) أن لفينيجستون غبنه  
في تقاريره إلى وزارة الخارجية . ولقد كان كيرك شديد الاتصال بلفينيجستون إلى  
درجة لا تجعله يقدس بطولته تقديساً أعمى . فكتب إلى صديق يقول : « لا بد  
أنه ادخر قدراً كبيراً من المال ، وإن كنت لا أراه يقيم كثير وزن لهذا . بل إنه  
قد يوجد بكل ما يملك مقابل وسام الصليب ، أو وسام الفروسية ، وستسعى بعض  
الدوائر إلى ذلك » . وهذا قول يناهض الصداقة ، ولو أن من المحتمل أنه كان صحيحاً  
( ومع ذلك فإن لفينيجستون لم يظفر — في النهاية — بتكريم من الحكومة ) . وكانت  
ثمة مثالب أخرى ، فإن تبرؤ لفينيجستون من أخيه الشقيق ، على نهر « الزمبيزي »  
— مثلاً — لم يكن مسلماً بطولياً في شيء ، وقد كتب عنه كيرك بإقذاع لاذع في  
حينه !



سید حسوین هوایت بیگر  
عن کتابه « سیر حسوین بیگر » بقلم  
« مورای » هوایت - سنة ۱۸۹۵ .

« سبك » و « جرانت » . . كظهورا  
 في صحيفة « ييلستريت لندون بيور » في  
 نسخة التي رآها « بيكر » في أواسط  
 أفريل في ندم التان اشهرها .



ولكن هذا كله مضى وانتهى ، ولم يقم أى شك فى أن وفاء كيرك العميق لقائده القديم لم يتزعزع ، وقد اجتمعوا لبضعة أسابيع فى زنجبار ، بينما كان لفينجستون يؤلف قافلته ، فاتفقا على أن يكون كيرك بمثابة مندوب للبعثة فى الجزيرة ، كما تولى — فيما بعد — إرسال حمالين وإمدادات لتنتظر لفينجستون فى (أوجيجي) على بحيرة تنجانيقا .

وكانت البعثة متواضعة ، إذا قيس بما كان مألوفاً ، ولكن لفينجستون رأى فيها إسرافاً ، إذ كان قد أحضر معه — من بومباي — عدداً من المرتزقة ، ثم جمع غيرهم فى زنجبار ، وبينهم ثلاثة كانوا قد رافقوا سبيك وجرانت ، فبلغ عدد القافلة ستين فرداً . يضاف إلى هذا حشد صغير من الإبل والحاموس والبغال ، وحمير لحمل الأمتعة .

وكانت خطة لفينجستون أن ينحرف إلى الجنوب من طرق القوافل العادية ، ويوغل رأساً فى البقاع المجهولة ، جنوب بحيرة تنجانيقا ، وبهذا العزم هبط — فى مارس ١٨٦٦ — عند مصب نهر (روفوما) ، الذى يفصل تنجانيقا الآن عن أفريقيا الشرقية البرتغالية . ومن هناك بدأت سلسلة من مغامرات التجوال لا يصدقها عقل . قدر لها أن تمتد سبع سنوات ، وتنتهى بفشل كان — فى الوقت ذاته — نصراً لفكر رجل لا يقهر !

ولن يقدر لرحلة أن تبنى على افتراضات خاطئة كتلك الرحلة . كانت بحثاً عن منابع نهر فى منطقة لا وجود له فيها ، وكانت حملة ضد الرق ، لم تؤت سلطة للقضاء عليه . . . بل كانت فى الحقيقة عملية زحف رجل اعتقد أن بوسعه — وحيداً ، وغير مسلح ولا مؤيد — أن يجتاز قلب أفريقيا ، وهو أمر مستحيل تقريباً . ولكن شيئاً من هذا لم يؤثر فى الحملة ، فبعد سلسلة من المتناقضات ، أفلحت فى النهاية . . . واستمر السير ، لا لشيء إلا لأن النخاسين العرب اعتنوا بالرجل العليل ، الوحيد وسط التيه غير المطروق . ولقد تلقى الرق على يديه ضربة لم يفق منها قط ، لا لأن لفينجستون استطاع أن يبطش به ، وإنما لأنه كان الشاهد العيان لمذبحة رهبة ! . . الشاهد « العاجز » فى الوقت نفسه ، الذى لا يملك حولاً ولا طولاً ! . . وحتى لغز النيل قد أمكن حله . ولكن لفينجستون نفسه لم يكن مكتشفه ، وإنما كان صاحب الفضل فى أنه ألهم رجلاً آخر أن يتخذ اتجاهاً آخر ! . . . ولا شك أن هذا كله كان — فى نظر لفينجستون — « إرادة الله » .

والذى يدعو إلى الدهشة أن العمر قد امتد به ، فلم يمت قبل الموعد الذى مات فيه . ذلك أنه كان قد فقد كل رجاله وحيواناته تقريباً فى مرحلة مبكرة من مغامرته . وأنكى من ذلك أنه فقد صندوق أدويته . واستطاع بعد عام كامل من النضال ، أن يصل إلى الطرف الجنوبى لبحيرة تنجانيقا ، حيث اعتنى به النحاسون وإن جعلوا من المستحيل عليه — تقريباً — أن يواصل السير . إذ كانوا قد أثاروا حقد القبائل ، كما فعلوا فى السودان ، فعز عليه الحصول على حمالين . ومع ذلك فقد تمكن من المضي ، وراح يضرب غرباً إلى نهر (لوالابا) ، ثم جنوباً إلى بحيرة (بانجويولو) — التى لم يكن قد رآها رجل أبيض من قبل — ثم شمالاً إلى بحيرة تنجانيقا مرة أخرى . وفى مارس ١٨٦٩ — بعد ثلاث سنوات من مغادرته الساحل — بلغ (أوجيجي) وقد فقد أسنانه تقريباً، وأوشك على الموت من الملاريا ، ومن علل أخرى ، فكان أشبه بـ «كومة عظام» ! . . . وهناك وجد أن الإمدادات التى أرسلها «كيرك» قد نهبت فى الطريق ، ولم يجد عقار الـ «كينين» الذى يخفف من حدة الملاريا . وأسوأ من هذا أنه لم يجد «رسائل» البتة ! . . . ويبدو أن انقطاع الأنباء من العالم الخارجى أقسى على الرحالين من أية محنة ، فهم قد يناهضون أمراضهم ويواصلون السير أسابيع ، بل شهوراً برمتها ، على أمل العثور على «يريد» فى أحد المراكز الأمامية . وكان الحرمان من البريد — فى حالة ليفينجستون — شديد الوطأة عليه بالذات ، لأن التجار العرب رفضوا حمل رسائله إلى الساحل . وكان قد كتب اثنتين وأربعين رسالة ، وعلم العرب — عن يقين — أنه ضمنها وصفاً كاملاً لكل الفظائع التى كانوا يرتكبونها فى الداخل<sup>(١)</sup> .

ولم يبق أمامه سوى مواصلة السعى دون أدوية ولا إمدادات . فاتجه — مرة أخرى — غرباً إلى نهر (لوالابا) ، إذ بدأ يعتقد أنه النيل . والواقع أنه لا علاقة له بالنيل ، فهو المجرى الأعلى لنهر الكونجو ، الذى يجرى شمالاً فى قوس كبير يتجه غرباً إلى المحيط الأطلسي . ولكن ليفينجستون لم يؤت وسيلة لكشف ذلك ،

(١) أورد المؤلف فقرات من الوصف الذى كتبه «ليفينجستون» فى هذا الصدد ، وقد آثرنا إعفاء القارئ العربى منها ، لما فيها من مبالغات فاقت «المعقول» . . . ومن سخریات القدر أن «ستافلى» — الذى تولى إتمام مهمة ليفينجستون بعد موته — ارتكب عند بحيرة (فيكتوريا) مذبحاً أشنع من هذه ، وردت فى الفصل السابع . كما ارتكب بيكر فظائع أشنع ، ردت فى الفصل الثامن . ولا يفوتنا أن ما كتبه ليفينجستون كان من الحجج التى ارتكز إليها الاستعمار ليرر توغله فى أفريقيا باسم الإنسانية والدين ، وهما بريثان منه . (المترجم)

لأن رحلته انتهت إلى توقف عند ( نياتجوى ) ذات صباح ، حين رأى النخاسين العرب يصبون قذائف بنادقهم عن قرب ، على أهالى القرية ، فى مذبحه رهيبه .

وكان لفينجستون قد أحب هذا المكان ، وأولع بمشاهدة القوم — وكانوا حوالى ٣٠٠٠ — يتوافدون على السوق للمقايضة على دجاجهم وفواكههم ، والنهر الواسع وهو يجرى إلى داخل الغابات . ويكشف وصفه لما حدث فى صباح ١٥ يوليو سنة ١٨٧١ — كما لم يصف شيئاً آخر — أعماق المأساة التى حاقت بزواج أواسط أفريقيا منذ نفذ إليهم العالم الخارجى قبل مدة لم تتجاوز ثلاثة أجيال . . .

وبعد هذا ( المذبحه ، وما اكتنفها ، ونتائجها ) — لم يعد لفينجستون أمل فى الحصول على قوارب أو رجال للمضى فى مجرى النهر . . . وإذا أسقمه ما رأى ، وازدادت صحته انهياراً ، راح يكافح عائداً إلى ( أوجيجى ) ، وقد عجز — إلى حين — عن إنجاز مزيد من مهمته ، ولم يبق ما يدفعه إلى المضى سوى إيمانه . وكان قد قرأ التوراة أربع مرات فى هذه الرحلة الثانية إلى ( لوالابا ) . ولكنه فى طريق عودته إلى ( أوجيجى ) — بعد غياب عامين — كان قد انحدر إلى درجة التسول من العرب ليقيم أوده . وعلى هذه الحال وجده ستانلى ، عندما دخل أوجيجى فى ١٠ نوفمبر ١٨٧١ . وقد كتب لفينجستون عن هذه المناسبة :

« . . . وعندما بلغت روى المعنوية أقصى نضوبها ، كان « السامرى »<sup>(١)</sup>

الصالح « على مقربة منى ، لنجدتى . فى ذات صباح أقبل « سوسى » مهراً بأسرع ما فى طوقه ، وهتف : « إنجليزى ! لقد رأيته ! » . ثم اندفع ليلقى القادم . وكشف العلم الأمريكى على رأس القافلة القادمة عن جنسية الغريب . وجعلتنى طرود السلع ، وأحواض الاستحمام المصنوعة من الصفيح ، والغلايات وأوعية الطهى الهائلة ، والخيم . . . إلخ . جعلتنى أقول لنفسى : لا بد أنه مسافر مترف ، وليس رحالة أوشك أن يفقد وعيه مثلى !

أما وصف ستانلى — الذى ذاع . لهذا اللقاء ، فكان أكثر طلاوة :

« قال لى سلم : « إننى أرى الدكتور يا سيدى . ياله من طاعن فى

( ١ ) « السامرى الصالح » — نسبة إلى مدينة ( السامرة ) بفلسطين — وهى إشارة من الكاتب هنا إلى القصة التى أوردها الإنجيل عن سامرى التقى فى طريقه بمسافر جريح اعتدى عليه قاطعو الطريق وتركوه بين حى وميت ، فأشفاه وضمده جراحه . . . ( المترجم )



السن ، فله لحية بيضاء ! « أما أنا . . . فما كنت لأضن بشيء لأحظى  
ببقعة منعزلة مطمئنة ، أستطيع فيها أن أفصفض فرحي — بعيداً عن  
الأنظار — ببعض النزعات المتهوسة ، كأن أعض يدي بغباء ، أو أقفز في  
في الهواء . أو أنهل على شجرة أمزقها ، لكي أهدئ المشاعر الجياشة  
التي جمحت عن سيطرتي . إن قلبي ليدق بسرعة ، ولكني مضطر إلى  
الآن أدع وجهي بشي بانفعالاتي ، وإلا انتقصت من كرامة مظهر رجل  
أبيض في ظروف غير عادية كهذه !

« لذلك فعلت ما ظننته أنسب للكرامة . فأزحت الحشد ، وسرت  
في طريق انتصب على جانبيه الناس ، حتى أصبحت أمام نصف دائرة  
من العرب ، يقف أمامهم « الرجل الأبيض ذو اللحية الشيباء » .  
وإذ تقدمت منه متثدأً ، لاحظت أنه شاب شاحب اللون ، بادي الإعياء ،  
وقد شاب فوداه وشارباه ، وعلى رأسه قلنسوة زرقاء يحيط بها شريط  
ذهبي حائل اللون ، وسترة قصيرة ذات كمين أحمرين ، وسروال  
« بنطلون » من الصوف الرمادي . وكنت خليقاً بأن أجرى إليه — لولا أنني  
جبان في حضور مثل هؤلاء الغوغاء — وبأن احتضنه ، لولا أنني لم أكن  
أدرى كيف كان يستقبلني . لذلك فعلت ما أوحى لي الجبن الأدبي ،  
والكبرياء الزائفة ، بأنه خير ما يفعل . . . سرت إليه مباشرة ، وخلعت  
قبعتي قائلاً : « أحسبك الدكتور لفينجستون » . فقال بابتسامة رقيقة ،  
وهو يرفع قلنسوته قليلاً : « نعم » . فأعدت قبعتي إلى رأسي ، وأعاد  
قلنسوته ، ثم تصافحنا . وقالت بصوت مرتفع : « الحمد لله أن قيض  
لي رؤيتك يا دكتور » . فأجاب : « وأحمد له أنني هنا لأرحب بك » . . .

هذه قصة الحادث الذي تردد أكثر من أي حدث آخر في تاريخ كشف  
أفريقيا . ومع ذلك ، يبقى ثمة شيء في الصورة غير واقعي ، فإن المرء لا يملك  
سوى أن يتساءل : لماذا تأخر وصول المعونة كل هذا الوقت ؟ كانت أنباء لفينجستون  
حتى ذاك اللقاء غامضة . ففي فترة — ترجع إلى سنة ١٨٦٨ — ساد الظن بأنه قد  
مات ، إذ أعلن الحمالون الذين هجروه ، عند عودتهم إلى الساحل ، إنه قتل

على ساحل بحيرة نياسا ( وكانت هذه قصة مناسبة لتبرير فرارهم ! ) . . . فنشر « ميرشيزون » النبأ في رسالة إلى صحيفة « التايمز » . ولكن ميرشيزون نفسه لم يصدق النبأ تماماً ، فأوفدت الجمعية الجغرافية الملكية حملة لاستجلاء الحقيقة . ولم تكد الحملة تبدأ . حتى وصل النبأ إلى الساحل بأن الرحالة كان على قيد الحياة ، وسرعان ما وصلت إلى زنجبار رسائل منه شخصياً . ومن ثم عادت الحملة أدراجها . ويبدو أن ركوداً عجيباً ران — بعد ذلك — على أنباء الرحالة ، في الدوائر الرسمية والشعبية على السواء . وبين وقت وآخر كانت تجرى تحريات شكلية ، ويرسل « كيرك » إمداداته من زنجبار — دون تأكيد حقيقي من أنها ستصل إلى غايتها يوماً — ويتطلع « بيكر » من ( بنيورو ) في الشمال . والمناقشات المتكهنه تدور في الجمعية الجغرافية الملكية عن الاتجاه الذي يحتمل أن يكون الرحالة قد اتخذته في الاثنى عشر شهراً الأخيرة . ولكن أحداً لم يقدم قط — لفترة طويلة — على حركة ما ، لإغاثة الرجل التائه . كما أبدى بيرتون — الذي لم يكن معجباً برجال البعثات التبشيرية — عدم اكتراث متعمد !

ولقد غير « الراديو » و « الطائرة » طبيعة الارتياح تماماً في القرن العشرين ، فلا بد من جهد بسيط لتتذكر أنه منذ خمسين عاماً فقط ، لم يكن من غير المؤلف أن تغيب عن الأبصار سفينة أو مسافر — في الأراضي البعيدة — شهوراً عديدة متوالية . ومع ذلك فلا يزال من الغريب أن صمت لفمينجستون أستقبل بكثير من الفتور . وأغرب من هذا أن يكون الذي خف لنجدته رجل مثل « ستانلي » . . وحتى ستانلي لم يخف إلى ( أوجيجي ) خصيصاً لأجله . فإن مخدومه « جيمس جوردون بنيت » — صاحب صحيفة « النيويورك هيرالد » — كان قد استدعاه إلى مقابله في « جراند أوتيل » بباريس ، قبل ذلك بوقت طويل . في سنة ١٨٦٩ — وقال له :

« أريدك أن تحضر افتتاح قناة السويس ، ثم تقلع في النيل إلى أعاليه وتوافينا بوصف تفصيلي لكل ما يحتمل أن يروق للسياح الأمريكيين . ثم اذهب إلى القدس ، فالقسطنطينية ، فالقرم ، فبحر قزوين ، ماراً بفارس ، حتى الهند . وتستطيع — بعد ذلك — أن تشرع في البحث

عن « لفينجستون » . فإذا كان قد مات ، فاحضر كل دليل ممكن على موته . . .

وأتم ستانلى — أعظم المراسلين الأجانب مثابرة وأدباً — برنامجه فى أربعة عشر شهراً . . . وصل بعدها إلى ( أوجيجى ) !  
ولكن . . . من كان « ستانلى » ؟

كان رجلاً أفعمت حياته بالمفاجآت . ولم يكن اسمه الحقيقى « ستانلى » ، بل « رولاندز » ، من أصل أيرلندى وجنسية أمريكية . وكان جندياً وملاحاً ، ثم أصبح صحفياً يقود حملة موفقة إلى وسط أفريقيا . وكان مقدراً أن تعرف الدنيا — بعد قليل — عن نشأته الكفاحية : عن طفولته فى مصنع فى ( ويلز ) الشبيهة بما وصفه « ديكتز » فى قصصه ! — ووصله ، كمخادم على سفينة ، إلى ( نيواورليانز ) ، حيث اتخذ اسم وجنسية أمريكى كريم تبناه . . . وخوضه الحرب الأهلية ، مع الجنوبيين أولاً ، ثم مع الشماليين . . . ونبتذ أمه النكدة إياه عند عودته إلى إنجلترا . . ومغامراته فى الأسطول الأمريكى ، وفى حملة الجنرال « هانكوك » ضد الهنود الحمر . . . ثم — أخيراً — عن أعماله كصحفى فى الحملة البريطانية ضد امبراطور الحبشة . تلك كانت أعمال رجل ذى عزيمة من حديد ، مغامر كان من الصلابة والاستهتار مثل الدنيا التى كان يعيش فيها . ويقول عنه البروفيسور « كوبلاند » بلهجة لاذعة : « ما من رجل مشهور فى زمنه ارتفع مثل ارتفاعه ، من بداية فى حضيض بدايته . ولا ينسى هذا أحد ممن يفهمونه ، ولا نسيه هو نفسه » . بينما كتب عنه « جايتانو كاساتى » ، الرحالة الإيطالى الذى عرفه معرفة وثيقة فيما بعد :

« إن ستانلى ممتاز فى قوة شخصيته ، وعزمه ، وحضور فكره ، وإرادته الحديدية . وفى غيرته على نفوذه ، لا يطيق أية مؤثرات خارجية ولا يسأل نصحاً . لا تصده الصعاب ، ولا تشنيه المصائب . فهو يبتكر الوسائل — بحضور ذهن — وينتزع نفسه من أية ضائقة . وفى حرصه وإخلاصه لأداء واجبه ، لا يلتزم الحكمة دائماً ، ولا يخلو من الهور أو الخطأ فى أحكامه . يثيره التذبذب أو التردد ، إذ يقض ذلك اتزان المعهود . أساريه جادة عادة ، فهو متحفظ ، مقتضب ، لا يسرف فى الألفة ، ولا يثير العطف ، ولكنه — عند توثق المعرفة — يكون مقبولا

جداً ، لصراحة طبعه ، ورواء حديثه ، ودمائته » .

هكذا كان ستانلى حين وطد مركزه فى المجال العالمى . أما فى ( أوجيجى ) ، فلم يكن قد تجاوز الثلاثين من عمره ، وكان يعد على أعتاب نجاحه . كانت الصلابة ، والسرعة ، والمقدرة على التركيز هى الغالبة عليه . وكان — بكل وضوح — تعوزه « البركة » . فما كان فى الدنيا رجلاً يختلف كل منهما عن الآخر قدر اختلاف لفينجستون وستانلى ، ولا كان من الممكن لأى رجلين أن ينجذب كل منهما إلى الآخر مثلهما إذ ذاك . كان لفينجستون محتاجاً للدواء ، والإمدادات ، وأخبار العالم الخارجى ، وهذه كلها كان الشاب يمتلكها جميعاً . وكان ستانلى يحتاج إلى « مجد » العثور على الرجل الذائع الصيت ، وقد حصل — فى الواقع — على ما يفوق ذلك بكثير . وكانت صحبته القصيرة للفينجستون — كما يقول « كوبلاند » — « أسمى تجربة فى حياته ، فقد اقترب من العظمة الأدبية ، فأذهلته ، وأسرته ، واستعبده » .

وكان لفينجستون فى نظر ستانلى — فى بداية رحلته — « مهمة » أخرى : أو « خيراً » آخر يساعده فى مهنته الصحفية إذا وفق فى روايته . فكانت تصرفاته فى زنجبار أقرب إلى تصرفات الصحفي الباحث عن موضوع . . . . وأدرك من فوره معارضة الرسميين الأوروبيين — لا سيما الجالية الإنجليزية التى اعتبرها جامدة عاجزة ، وعلى رأسها « كيرك » — للمتخصصين فى الشؤون الأفريقية . لذلك نزل لدى القنصل الأمريكى ، وتكتم خططه عن كيرك ، فلم يبح بأكثر من أنه جاء أفريقيا لارتداد بعض مناطق الأنهار الساحلية ، بغية العثور على مادة قيّمة لصحيفته . ولعل كيرك قد ألفاه متعجباً ، وقد كان كيرك فى نظر ستانلى مجرد موظف يخشى الصحافة ، ولهذا يكرهها . وعندما سأله ستانلى عرضاً — ذات يوم — عما إذا كان يظن أن لفينجستون يرضى بلقائه إذا صادفه يوماً فى جوف القارة ، أجاب كيرك باقتضاب أن لفينجستون — فى رأيه — لن يقبل ، لأنه ينفر من الدعاية . ولعل هذا يفسر تحفظ ستانلى حين قابل لفينجستون — لأول مرة — فى ( أوجيجى ) . ولكن الأمر لم يشنه — وهو فى زنجبار — فاستأجر « بومبى » ليكون وكيله المقوض . وإذا كان المال لديه موفوراً ، فقد ابتاع خير المعدات ، واستأجر خيرة الحمالين . وكانت رحلته من الساحل إلى أوجيجى ، فى مدة ثمانية أشهر ، مجهوداً لا بأس به ..

لا سيما أنه أصيب في طريقه بحمى الماريا ، وصادف حرباً بين النخاسين والعشائر الأفريقية في ( تابوره ) ، بل إنه اشترك في القتال ، ومات اثنان من أعوانه البيض . ثم حظي . في نهاية الرحلة ، بذلك اللقاء الذي ارتاحت له نفسه . مع « لفينجستون » . . . اللقاء الذي كشف له عن نفس خيرة وذهن حلاب . وخلال الحديث الطويل الذي دار بينهما ، اشتكى لفينجستون من أن كيرك لم يوفد إليه سوى أسوأ الحمالين . ممن كانوا عبيداً ولصوصاً ! . . . فادخر ستانلي هذه الشكوى للمستقبل ، كما اكتنز كل ذرة من الحكمة والمعرفة باح بها لفينجستون . وبينما أخذت صحة لفينجستون تتحسن بسرعة ، راحت تربط بين الرجلين رابطة القائد والتابع ، برضاها . وسرعان ما بدا لهما رائعاً أن يقوما معاً برحلة . وماذا كان أفضل من أن يسعيا إلى رأس بحيرة تنجانيقا ، ويحسما مسألة نهر ( روسيزي ) ؟ واستغرقت الرحلة ثلاثة أسابيع . فلما اكتشف لفينجستون أن « بيرتون » كان مخطئاً ، وأن نهر « روسيزي » كان يصب في البحيرة ولم يكن ينبع منها . عاد أشد مما كان تمسكاً بمنظريته في أن ( لوالابا ) هو النيل . على أن الارتداد إلى ( لوالابا ) كان يحتاج إلى مزيد من المعدات والحمالين ، واعتقد لفينجستون أنه لا سبيل لذلك إلا في ( تابوره ) . على ثلاثمائة ميل تقريباً . فسار إليها الرجلان ، مغادرين أوجيجي في نهاية عام ١٨٧١ .

على أنهما لم يجدا في ( تابوره ) سوى قليل من المأوى ، ولم يجدا حمالين على الإطلاق . وكانت هذه نقطة أخرى ضد كيرك . فوعد ستانلي قائده بأن يعوّض النقص . ويلوح إنه لم يخطر ببال لفينجستون إطلاقاً أن يعود إلى زنجبار والعمران — فقد قال إنه يأبى العودة حتى يتم عمله — لذلك اتجه ستانلي إلى الساحل ، بعد نحو شهر . وترك وراءه كل ما كان يملك النزول عنه من إمداداته . واتفقا على أن يبقى لفينجستون في تابوره حتى يوافيه ستانلي بزمرة من الحمالين من الساحل . ووصل ستانلي إلى زنجبار بسرعة ملحوظة — في أربعة وخمسين يوماً — حاملاً معه كنزاً يفوق في قيمته أية كمية من العاج ، أو عدد من العبيد . قدر لنخاس أن يظفر بها من أفريقيا ! . . . عاد بكل « يوميات » لفينجستون ، ومذكراته . التي أثرت — بعد قليل — حصيلة من رسائل ستانلي إلى صحيفة « النيويورك هيرالد » . وكتابه الأول عن أفريقيا : « كيف عثرت على لفينجستون » ! . . . وفوق كل هذا ،

تمخضت عن رسالة كتبها لفينجستون خصيصاً للصحيفة التي يرأسها ستانلى ، سجل فيها بإسهاب تفصيلات مذبحه ( نيانجوى ) ، قائلاً : « إذا قدر لما كشفتته عن بشاعة الرق فى أوجيجى أن يؤدى إلى القضاء على تجارة الرقيق فى الساحل الشرقى ، فسأعتبر هذا أعظم بكثير من كشف كافة منابع النيل ! » . . . وقد قدر لهذه الأمانة — على الأقل — أن تتحقق .

وكانت رحلة ستانلى فى موعد ملائم ، إذ صادف فى طريقه إلى ( باجامويبو ) بعثة جديدة أوفدتها الجمعية الجغرافية الملكية من إنجلترا — أخيراً — لتسقط أنباء الرجل المفقود . فطمأن أعضاءها إلى أن معونتهم لم تعد لازمة . وهكذا انفرد ستانلى — فى مايو سنة ١٨٧٢ — بإثارة ضجة فى العالم بأسره ، بوصفه . اللقأ الذى حدث فى أوجيجى ، وكل ما أعقبه . وحظى فى إنجلترا باستقبال هائل . فتلقى من الملكة رسالة تقدير ، وعبدية سعوط مرصعة بالماس ، ومن الجمعية الجغرافية الملكية « ميدالية » ، وأقيمت له طائفة من المآدب والاجتماعات العامة . وكان كل هذا — فى ظاهره — مظهرًا للعرفان . ولكنه سرعان ما تبين أن البريطانيين لم يكونوا مسرورين للفخر الذى عاد على ستانلى . فما راق لهم أن تم نجدة أعظم رجالهم بفضل ما أسموه « بهلوانية صحفية »<sup>(١)</sup> ، ولا راق لهم أن ستانلى كان مواطناً « أمريكياً » . فما كانوا يقيمون لستانلى نفسه وزناً . ومهما يكن من أمر . فهكذا قدر ستانلى الموقف ، فأحنقه وغازله . وكان له كل الحق فى أن يشكو ، فى الواقع . فإن بعض الصحف المنافسة لم تكن تصف رحلته إلا بأنها « شهو يش » . . . وكان خليقاً بالنقد أن يتبعثر ونهداً ثأثرته دون ريب ، لو لم يعتمد ستانلى على التحامل على « كيرك » فى نزق ، وبلا مبرر . فأعلن أن كيرك « تعلى عن لفينجستون » ، إذ لم يستحث نفسه على موافاته بالإمدادات من الساحل كما وعد . وكرر ستانلى اتهاماته أكثر من مرة ، وخلال خطب عامة ، بل وفى الإقليم الذى ينتمى إليه كيرك من إنجلترا ! ولم يكن بوسع كيرك — بحكم مركزه الرسمى — أن يرد أو يدافع عن نفسه . ولكنه أوتى أصدقاء كانوا على أتم استعداد للدفاع عنه ضد الصحفي الدخيل . وإذا لم

( ١ ) وقد كتبت رائدة القريض الإنجليزية المشهورة « فلورنس نايتجيل » فى وصف كتاب ستانلى المسمى ( كيف عثرت على ليفنجستون ) بأنه : « أروأ كتاب ممكن أن يكتب » ، فى أروع موضوع يمكن أن يكتب عنه !  
( المؤلف )

يكن قد قدر لكيرك أن يخلص اسمه من رشاش الموضوع . فإن ستانلى أصيب — هو الآخر — بضير . فقد خلق لنفسه أعداء عرفوا كيف يحددون المعركة حين سنحت لهم الفرصة فيما بعد . وكان تأثير كيرك مقصوداً على سخط مكبوت ، فكتب إلى أصدقائه موضحاً الأمور من وجهة نظره ، وقال لأوزويل لفينجستون — ابن الرحالة الذى كان قد وفد مع بعثة الجمعية الجغرافية الملكية — « إن ستانلى سيجمع ثروته من استغلال اسم أبيلك ! » . وعندما قدر للفينجستون أن يسمع هذا ، قال : « هنيئاً له — أى لـ ( ستانلى ) — فإن ما سيجمعه من مال يفوق بكثير ما أملاك أنا جمعه من استغلال اسمى » . . . . ثم بادر بالكتابة إلى « كيرك » ، فسرعان ما تبدد سوء الفهم بينهما ، ونسيه كل منهما ، فى العلاقة بينهما على الأقل ، إن لم يكن علناً أمام الملأ .

وفى تلك الأثناء ، كان لفينجستون يقضى شهره وحيداً فى ( تابوره ) . كان مالمديه من الإمدادات — إلى جانب ما تركه له ستانلى — يكفيه أربعة أعوام . ولكن لم يبق فى خدمته من أتباعه سوى « سوسى » و « تشوما » ، وفى أو اثنان تبعاه من البداية ، ولم يكونوا كافين لحمل الأمتعة فى رحلة طويلة ، فكان لازماً أن ينتظروا الرجال الذين وعد ستانلى بإيفادهم من الساحل . وطال انتظار لفينجستون خمسة أشهر ، لم يكذ يبلغ سمعه خلالها أى صدى للضمجيج الذى بدأ يحيط باسمه فى العالم الخارجى . وكان يعقد حلقات تحت أشجار المانجو لتدريس التوراة ، ويقرأ كتاب بيكر ( البرت نيانزا ) ، ويصلى ، ويترىض ، ويكتب يومياته ، ويفكر ، وينتظر . وكان مقره فى بقعة منعزلة فى أطراف محلة سكنى العرب ، منخفضة بين الأعشاب إلى درجة لا تتيح رؤية ما يحيط بها . ولا يزال يحف بالمكان شعور من الوحدة والتسك . وكان البيت من البيوت العادية للتجار العرب : سقف مسطح من التراب لا يصد المطر ، و « حجرة استقبال » ، وحجرة للنوم والأكل ، وفناء داخلى تأوى إليه الماشية والدواجن بالليل ، وغرف للأفريقيين . وكانت أرض الغرف من التراب الذى تدكه أقدام خدم البيت وهم يروحون ويغدون : حفاة من أى خف أو حذاء . . . .

وكانت تلك آخر مظاهر للعمران عرفها لفينجستون ، وقد بلغ التاسعة والخمسين .

ومع أنه تعافى نوعاً ما في صحبة ستانلي ، فإن صحته كانت قد تجاوزت الآن في انهيارها كل أمل . ومع ذلك ، فلئن كان لفينجستون قد شعر باقتراب منيته . فإن يومياته لم تنم عن شيء ، إذ كان مفعماً بالأمل في تحقيق نظريته الخاصة بالنيل . ولعل النهر كان قد بدأ يكتسب عنده - في وحدته - معنى دينياً . فإذا هذا المجهود الأخير أكثر من مجرد رحلة إلى المتابع المجهولة . كان إلهاماً يحقق ويبرر كل ما عاش وصلى من أجله . . . برهاناً على صدق نفسه وإيمانه الخاشع بالله . ولم يكن ثمة نخور في ثباته الذهني الفائق ، برغم أن الحمى كانت قد هزت كيانه حتى إنه كان - ولا بد - يروح في بحرانها أياماً ، لا يقوى على مغادرة فراشه . فإن الرسائل التي كان يبعث بها إلى الساحل ، من وقت لآخر ، كتبت بيد ثابتة . وتفكير مستمر ، وكثيراً ما تناولت أدق التفاصيل . وكان يوقعها : « ديفيد لفينجستون - قنصل صاحبة الجلالة في أفريقيا الداخلية » .

على أنه ظل - في الوقت ذاته - يحلم بيوم عودته إلى وطنه . فقد كتب إلى أحد أصدقائه كي يبحث له عن مسكن يطل على ( ريجنت بارك ) بلندن . ليقيم فيه مع ابنته « آجنز » .

ووصل الحمالون السبعة والخمسون الذين أرسلهم ستانلي ، في أغسطس ١٨٧٢ . . . وإن هي إلا أيام حتى قاد لفينجستون قافلته إلى الأحواش ، وهو على هيئة من وجهته ، إذ كان رأيه قد استقر على أن منبع النيل خليق بأن يكون جدولاً يصب في بحيرة ( بانجويولو ) ، التي كان قد اكتشفها قبل أربعة أعوام . ومن ثم اتجه غرباً ، بانحراف بسيط نحو الجنوب ، فلما بلغ شواطئ بحيرة تنجانيقا ، انحرف - بقرب وسطها - إلى الجنوب تماماً . وحانت نهاية أبريل ١٨٧٣ - بعد ثمانية أشهر من مغادرته ( تابوره ) - وهو يدور حول جنوب بحيرة ( بانجويولو ) . متذرعاً بأمل العثور على مجرى يغذى البحيرة ويخرج منها في نهر ( لوالابا ) ، وقد يتصل ببحيرة بيكر ( ألبرت نيانزا ) في الشمال الأقصى ، في « أوجندا » . وكانت تراوده بعض هواجس بصدد احتمال أن يتكشف ( لوالابا ) عن أنه نهر الكونجو ، وليس النيل ، ولكنه كان يكره هذه الفكرة ويشيح عنها ، إذ كان قلبه قد تعلق بالنيل .

بالنيل .



وكانت بلاداً فظيعة . إذ راحت القافلة الصغيرة تخوض مستنقعات لا نهاية له ، وعلى مقربة من قرية يحكمها زعيم يدعى « تشيتامبو » ، اشتد الضعف بلفينجستون وibat لزاماً أن يحمل في محفة . وفي الساعات الأولى من يوم أول مايو عام ١٨٧٣ ، دخل خادماه كوخه ، فألقياه ميتاً . . . وقد لفظ آخر أنفاسه وهو راحع في فراشه يصلي .

ومهما تكرر القصة التي تروى عن رحلة « سوسى » و « تشوما » حاملين جثة لفينجستون إلى الساحل ، فإنها تظل بعيدة عن المعقول ، إلا إذا اعتبرناها معجزة من نوع ما ، فإن من العسير أن يوحى أى شعور عادى بمثل هذا الوفاء بين البدائيين وغير المتعلمين : إذ قيل إنهما أخرجا القلب والأحشاء ، وجففا الجثة في الشمس أسبوعين ، ثم لفاها في قماش من القطن ، وأودعاها أسطوانة من لحاء الشجر المحيط إلى رقعة من أشعة المراكب ، ثبتت إلى صغار كى يتسنى لرجلين أن يحملها . وفي منتصف مايو ، انطلق إلى زنجبار « سوسى » و « تشوما » ، وستون رجلاً ظلوا أوفياء للنهاية . وكان بينهم وبين المحيط الهندي أكثر من ألف ميل ! . . . ولم يكن من السهل نقل هذا الحمل الغريب عبر هذه المسافة في جوف أفريقية ، حيث كانت كثير من القبائل متحفزة لنهب كل مسافر يمر بها . ومع ذلك فإن الرحلة تمت في أحد عشر شهراً .

وكانت بعثتان أخريان قد غادرتا إنجلترا — في تلك الأثناء — بحثاً عن لفينجستون وقد اعتزمت إحداهما أن تنفذ من الساحل الغربى إلى داخل أفريقيا ، والثانية من الساحل الشرقى . والتقى « سوسى » و « تشوما » ببعثة الساحل الشرقى — بقيادة ضابط بحرى يدعى « لوفيت كاميرون » — عند ( تابوره ) ، في أكتوبر ١٨٧٣ . ثم واصل كاميرون سيره إلى ( أوجيجى ) ، حيث أنقذ طائفة من أوراق ومذكرات لفينجستون . ثم برز إلى ساحل المحيط الأطلسى بعد عامين . أما « سوسى » و « تشوما » فسعيا إلى ساحل المحيط الهندي . وعندما دخلا ( باجامويو ) — في ١٥ فبراير ١٨٧٤ — كانت البارجة « فلتشر » في الانتظار ، لنقل الجثة إلى زنجبار . وهناك أودعت بيت « همرتون » القديم . عند حافة البحر — وكان مقرراً لقنصلية بريطانيا — ارتقاباً لنقلها إلى إنجلترا . ولم يكن ثمة شك في شخصية المتوفى ، فعندما

وفد جراح لفتح التابوت المبتكر ، بدت آثار جرح الأسد — الذى هاجم لفينجستون يوماً — واضحة على الكتف بجلاء . . .

وأرسل قطار خاص إلى مينا (سوتهامبتن) ، لنقل لفينجستون فى رحلته الأخيرة إلى دير (ويستمشتر) — مقبرة العظماء — فى ١٨ أبريل ١٨٧٤ . وأعلنت إنجلترا بأسرها الحداد عليه .

وبقى الجثمان — عند وصوله إلى لندن — ليلة فى « قاعة الخرائط » بمبنى الجمعية الجغرافية الملكية فى (سافيل رو) . وعندما بدأت الجنازة فى الصباح التالى . كانت الجموع تصطف صامتة على جوانب الطرق . وكان « ستانلى » و « جرانت » و « كيرك » بين حاملى بساط الرحمة ، الذين شيعوا الجثمان إلى القبر .

والذى يدخل مقبرة العظماء اليوم من بابها الرئيسى ، ويواصل سيره فى البهو ، يصل أولاً إلى قبر الجندى المجهول . ثم يصادف — وراءه بقليل — قبر لفينجستون ، وقد كتب عليه بحروف من نحاس ، على حجر رمادى :

« هنا مثوى ديفيد لفينجستون — إرسالى . ورحالة ، ومحب للإنسانية — وقد أحضرته أيد مخلصه عبر البر والبحر . ولد فى ١٩ مارس ١٨١٣ ، فى (بلانتيير) بلانكشاير ، ومات فى أول مايو ١٨٧٣ ، بقرية (تشيتامبو) ، بأولالا » .

لقد أنفق لفينجستون ثلاثين عاماً من عمره فى جهد لا يكل . لتنصير العناصر المحلية ، واستجلاء الأسرار التى لم تكتشف ، ومحو تجارة الرقيق الخزية ، فى أواسط أفريقيا ، حيث كتب آخر كلماته : « كل ما أملك أن أضيفه من الأمانى فى وحدتى ، أن تغدق بركات السماء الوافرة على كل إنسان — أمريكياً كان أو إنجليزياً أو تركياً — يساعد على إبراء هذا الجرح المتقيح المفتوح فى جسد العالم » .

ولقد سرى سلطان لفينجستون العظام على عقول البشر — حتى قبل أن يكتب هذه الكلمات — من أواسط أفريقيا . . . لقد استهوته منابع النيل فى النهاية ، ولكن وصفه المذبحة (نيانجوى) أثار عاصفة من الاستنكار ، أجبرت سلطان زنجبار على أن يغلق سوق الرقيق بالجزيرة . . . إلى الأبد !

## الفصل السابع

### محطم العقبات ؟

كان مزيج عجيب من الكراهية والحب يجتذب المستكشفين . ويردهم ، إلى أفريقيا ! . . . كانوا أشبه برجال البحر ، ما إن يخوضوا أهواله ومخاطره مرة ، حتى يجدلوا أنفسهم مشدودين للعودة إليه . وكذلك كان مستكشفو أفريقيا ، لا يفتأون يعودون إليها . ولو قضت عليهم ! . . . وكان معظمهم يسخطون على البلاد وأهلها — بين وقت وآخر — واصفين إياهم بالبشاعة ، والوحشية ، والمكر ، وانتردى ، وبأن لا أمل فيهم . ومن الغريب أن نلاحظ — فيما كتبوا عن رحلاتهم — ندرة تأثيرهم بجمال طبيعة البلاد وبهاشأها . . . وامتداد سهول الهضبة الوسطى ، تحف بها الجبال الزرقاء ، وقطعان الحيوانات البرية الهائلة فيها . . . فالبلاد كلها — في نظر المستكشفين — معادية ، ناقصة « الصورة » لا يمكن تأملها من الناحية الجمالية ما لم يتم إصلاحها وتهذيبها ، بالمدينة والدين .

ويقول الدكتور « شواينفورث » : وهو من أكثر مستكشفي « أعلى النيل » اتزاناً ، واعتماداً على النفس :

« أن أول نظرة تقع على جمع من الهمجين — يظهرون فجأة وهم عراة تماماً — تخلق انطباعاً غريباً لا يمحوه أى قدر من التعود والألفة ، وتتسلط على الذاكرة ، وتحمل الرحالة على أن يتذكر المدنية التى خلفها وراءه » .

وكان « شواينفورث » قد عاد إلى أوروبا فراراً من وحشية أفريقيا ، لكنه تبين أنه لا يقوى على البقاء فيها ، فلم يمض عام أو اثنان حتى نادته أفريقيا من جديد ! وكذلك كانت حال الآخرين جميعاً ، مبشرين كانوا — كلفينجستون — أو أهل درس كيرتون ، أو جنوداً مثل سبيك ، أو هواة صيد مثل بيكر . فكلهم يزعمون في كتبهم أنهم إنما يذهبون لأفريقيا أداء لرسالة ، ورغبة في حل المشكلات

الجغرافية ، وإصلاح البلاد ، وتحويل الأرض البكر إلى مزارع نافعة ، وفتح الأسواق للتجارة ، ورفع مستوى الأهالي — من تعبدتهم للأرواح والطبيعة ، ومن همجيتهم — إلى حياة أرقى . . . ومع ذلك لا يملك المرء سوى أن يشعر بأن هناك سبباً آخر لرحلاتهم : تقلقل متغلغل في نفوسهم ، وفضول طاغ نحو كل غريب وجديد . وهم — في سبيل أشباع هذا الفضول — على استعداد لخوض كل شيء ، والتعرض لأشد الأخطار ، حتى للموت ذاته !

وكان « جوزيف طومسون » — الرحالة الأسكتلندي الشاب الذي كان أول من عبر كينيا إلى البحيرات — صريحاً في هذا الصدد ، إذ كتب قبل موته : « مقضى » على بأن أكون جواب آفاق . لست من بناء الإمبراطورية ، ولست مبشراً ، ولا من العلماء الحقيقيين ، وإنما أريد العودة لأفريقيا لأواصل تجوالى . ومن المحتمل أن الآخرين ما كانوا يقرّونه على كل هذا ، ولكن المؤكد أن حب التجوال كان جزءاً من طبيعة نفوسهم ، وربما كان عاملاً مسيطراً في حياتهم .

ولكن ستانلى لم يكن يليق لهذا الإطار . فهو نوع جديد من رواد أفريقيا : رجل حديث أوقى — في الوقت ذاته — كثيراً من صفات قادة الجنود المرتزقة في إيطاليا ، في عهد النهضة . ولك أن تسميه « رجل أعمال — رحالة » ، لا لأنه كان راعياً في الاتجار في أفريقيا ، ولكن لكفاءته المنطقية والعقلية المتناهية في علاج مشكلة تدبير الحملة والبلوغ بها نهاية الرحلة . ولعله كان يتهور أحياناً ، ولكنه كان خبيراً ، ويجب ألا يغفل المرء أنه كان ماضى العزم ، كثير الشجاعة ، وربما كان أشبه بسبيلك من سواه ، ولكن سبيلك لم يبالغ بمقدرته على تركيز جهوده ، فلم يأت ستانلى إلى أفريقيا ليصباح الناس ، ولا لينشئ إمبراطورية ، ولم يكن يحفره أى اهتمام حقيقى بمسائل مثل علم أصول البشر ، أو النبات ، أو طبقات الأرض ، وإنما كان يسعى — بصراحة — ليبنى لنفسه مجداً . ومن سخرية العوامل ذات الكلمة العليا في ارتياد أفريقيا — ولا ريب — أن تنهى إلى أن يكون ستانلى بالذات هو أعظم الجميع في بناء إمبراطورية ، وفي الكشف ، وأن يكون أقدر ممن سبقوه على فتح الميدان للمبشرين وللعلماء . وقد أصدر أخيراً « جان جاك لوفير » دراسة عن الرحالة ، أسماها : « ستانلى ، محطم الصعاب » .

ومن الطبيعي أن هذا الاقتحام المتهور لأفريقيي — من دخیل لم یؤت المؤهلات الكافية — لم یكن مما یرضى عنه الرأى العام المتعلم فى إنجلترا ، الذى كان یتبع مغامرات ربحائیه المحبوبین . لسنوات مضت . وزاد الشعور سوءاً . ما انطوت علیه فطرة ستانلى من صفات المغامر المرتزق . فقد بدا أنه رجل یقدم على أية مغامرة لمجرد الشهرة ، وتحت رعاية أى محمول . . . متطفل بدل جنسیته مرة ، وقد یبذلها مرة أخرى ( وهذا ما عمده إلیه ستانلى بالفعل . إذ تحول فیما بعد عائداً إلى جنسیته البریطانیة ) . ولقد خدم كل من بیكر وجوردون حکاماً أجنب — كخدیو مصر ، وأمیراطور الصين — ولكن أمرهما یختلف ، إذ كان المعتقد أنهما ، برغم كل شىء ، باقیان على ولائهما الأصلی لبریطانیا . أما ستانلى . فما كنت تدرى له ولاء ، فبینما یعمل لحساب مستر « جوردون بنیت » — صاحب صحیفة « النیویورك هیرالد » — لم یكن یتورع عن أن ینتقل إلى سواه ، كملك بلجیکا مثلاً ، ویبدل ولاءه من أجل مصالحه المهنیة !

وهو فى هذا كله كان بعیداً عن توخى الإنصاف . والواقع أن ستانلى كان یجتلب على نفسه التحامل ، بنفس القوة التى كان لفینجستون یجتذب بها الحب . وكان منهجه الأوحده أن یفهم أعداءه بانتصاراته ، وهذا ما شرع یفعله ، بعزم . ولم یكن بحاجة ، لحسن الحظ ، إلى أصدقاء یتولون عنه قضیته ، فقد كان أكثر المؤلفین قراء ، وكان لكتبه من السلاسة والإثارة ما لا تكفى لإخماده العبارات الناریة ، والتفاخر العابر . ولم تكن الحقائق التى یسوقها مما یسهل نقضه ، لأنها كانت تعتمد على مشاهداته الخاصة التى اكتسبها بجهده .

وهكذا شرع . فى سنة ١٨٧٤ . يعد التدایر لرحلته الجدیدة . التى كانت — من عدة نواح — أعظم رحلاته . متذرعاً بهمة وبعده نظر لا یکادان یضدران عن رحالة غیره . . . حتى بیكر نفسه ! . . . ویروى أنه — بعد وفاة لفینجستون — قرر العودة إلى أفریقیا واستكمال عماله لحل لغز منابع النيل . بطریقة ما . ویلاحظ أنه اقتصر على متابعة عمل « لفینجستون » . وكانت قد انقضت اثنتا عشرة سنة مذ عاد سبیک من أفریقیا ، ولكن شهرة سبیک لم تتألق مع الزمن ، بل كانت قد نخب تقرأباً . فى كتاب الدكتور شواينفورث ( قلب أفریقیا ) — الذى صدر سنة ١٨٧٣

- محبت بحيرة سيبك الكبيرة ( فيكتور يا نيانزا ) عن الخريطة ، وحلت محلها خمس بحيرات صغيرة - مما أرضى « بيرتون » ولا شك ! .

وحدد ستانلى لنفسه ثلاثة أهداف : أن يطوف ببخيرة فيكتور يا ، للتأكد مما إذا كانت بحيرة كبيرة واحدة ، وما إذا كان انجوى المنبتق عن شلالات ( ريبون ) هو المنخرج الوحيد لها . وكان يعتزم - بعد ذلك - أن يضع نظريات « بيرتون » موضع اختبار نهائى ، فيطوف ببخيرة تنجانيقا كذلك . وكان يبغي - أخيراً - أن يستأنف ما لم يتمه لفينجستون فى نهر ( لوالابا ) ، بأن يستقل قارباً على النهر ويسير معه ، إينما يقوده ، حتى لمصبه . . وموجز القول أنه كان يتأهب لتسوية نهائية ، لا للغز النيل وحده ، وإنما لكل البحيرات والأنهار فى أفريقيا الوسطى .

واستطاع - كخطوة أولى نحو غايته الجريئة الحارقة - أن يحصل صحيفتى « الهيرالد نيويورك » و « الديلى تليجراف » على الاشتراك فى تمويله ، ثم عكف - فى إنجلترا - على قراءة كل ما وسعه العثور عايه من معلومات عن أفريقيا الشرقية والوسطى ، ( ويقول إنه اشترى لهذا الغرض ١٣٠ كتاباً ! ) . وكان الرفاق الذين اختارهم للرحلة من طراز غير عادى . والواقع أنهم لم يكونوا رفاقاً البتة ، بل مساعدين مأجورين من أسراب عاملة ، ولا يعرفون شيئاً قط عن أفريقيا : فهناك ابنان شابان لصائد أسماك فى ( كنت ) - هما فرانسيس وادوارد جون بوكوك - وموظف كتابى يدعى « فردريك باركر » اجتذب نظر ستانلى فى فندق « لانجهام » بلندن . وكان ثلاثهم يصغرون ستانلى كثيراً ، ويبدو أنهم اختيروا لصلابة أعوادهم والتزامهم النظام ، مما يتطلب فى « العريف » الصالح فى الجيش . وما كان بينهم من استطيع - إذا ما عاد للوطن - أن يكتب عن مغامراته ، أو يناجز آراء ستانلى فى الجمعية الجغرافية الملكية . وبعد ابتياع خمسة كلاب - اكتمل الفريق : فأبحر إلى أفريقيا الشرقية فى أغسطس ١٨٧٤ .

وكانت الحملة التى غادرت زنجبار فى أوائل نوفمبر التالى . أكبر حملات المستكشفين التى رآها أفريقيا الشرقية وأحسنها تجهيزاً . كان معها قارب خشبى طوله أربعون قدماً . أطلق عليه اسم « ليدى أليس » - وقد صنع مفككاً

ليسهل حمله — وأربعون طنًا من المؤن والمعدات ، و ٣٥٦ رجلاً . وكانت الحملة تؤلف صفًا يمتد نصف ميل في دروب الغابات . وما إن بلغت ضفاف بحيرة ( فيكتوريا ) — بعد ثلاثة أشهر ونصف الشهر — حتى كان ادوار بوكوك قد مات بالتيفوس ، وضاع مائة رجل نتيجة الحرب والمرض والاشتباكات مع القبائل . . . فقد كان طابع تحركات ستانلي التقلم السريع ، وإطلاق النار على أية قبائل أفريقية تعترض سيره . والخسائر الكبيرة في أرواح رجاله ، ثم بلوغ أهدافه في النهاية . ذلك لأن مرافق ستانلي في أية حملة بأفريقيا ، كانوا أشبه بصنوفة فدائية في قوات قائد موفق ، شعارها : « الانتصار أو الموت » .

وبلغوا الشاطئ الجنوبي لبحيرة فيكتوريا ، عند قرية عربية إلى الغرب قليلا من ( موانزا ) ، حيث كان « سبيك » قد رأى لأول مرة — قبل ست عشرة سنة — المساحة المائية الشاسعة ، فأسرع إلى الحدس بأنها منبع النيل ! . . . ولكن ستانلي لم يكن يأخذ بالحدس ، فما جاء إلا ليكشف الحقائق . لذلك بادر إلى تجميع أجزاء السفينة ( الليدى أليس ) ، وترك معاونيه الإنجليزيين الباقين على قيد الحياة ، ومعظم حملته ، ثم أقبل — في ٧ مارس ١٨٧٥ — مع أحد عشر أفريقيا اصطفاهم . . . ففصوا شمالا مع الشاطئ الشرقى ، حتى وصلوا . بعد ثلاثة أسابيع من السعى الدائب ، إلى شلات ريبون . . . وإذا بزعيم في ثوب أحمر يتقدم لاستقبالهم ، ومعه هدايا بينها عجول سمينة . وفي ٥ أبريل ١ٸ٧٥ . أقيمت ستانلي إلى حضرة الملك « موتيسا » !

وكانت ( بوجندا ) قد تعرضت لتغيرات كبيرة منذ أيام سبيك . فبلغ تعداد سكانها حوالي ثلاثة ملايين ، وامتدت الممالك الصغيرة زهاء ١٥٠ ميلا على الساحل الشمالى الغربى للبحيرة . وبلغ « موتيسا » أوائل العقد الخامس من عمره . ويصفه ستانلي بأنه « نحيل » ، طويل ، حليق ، واسع العينين ، عصبى المزاج . يرتدى طربوشاً . وعباءة سوداء ، وقميصاً أبيض تمنطق عليه بحزام ذهبي . وبدا مغتبطاً تماماً ، فصافح زائره بحرارة . وخاطبه بلغة « سواحيلية » طليقة ، ودعاه للجلوس على مقعد حديدى بلون مسند . وكانت العاصمة قد انتقلت إلى موقع يدعى ( روباجا ) ، قريب من العاصمة السابقة ، ومناسب . بحكم إشرافه

— لعدة أميال — على التلال المحيطة ، وقد أقيمت فيه أكواخ بديعة للقوافل الزائرة .

وكانت البنادق قد شاعت في بوجندا ، وأصبح بوسع « موتيسا » أن يستنفر للقتال ١٥٠,٠٠٠ محارب ، إلى جانب أسطول من قوارب الحرب في البحيرة . كذلك اتسعت حاشيته عن ذى قبل . وقد قدر ستانلى عدد زوجاته بمائتين أو أكثر ! . . . وكانت كافة أنواع السلع المصنوعة تشاهد في القصر : بالات من الأقمشة القطنية ، ومقاعد خشبية ، وسكاكين فولاذية ، وأدوات أخرى ، وزينات من الخرز البندقي . ولم يعد ثمة ما ينم عن حدوث قتل وفضاعات في البلاط .

وذهل ستانلى . وقد ذكر — فيما بعد — أنه كان من المستحيل مطابقة وصف سبيلك لموتيسا وفضائعه الوحشية على هذا الرجل النابه الوديع . وكان موتيسا قد اتجه للإسلام ، فاعتزم ستانلى أن يحوِّله عنه لفوره ، وأعلن أن الملك يجب أن يعتنق المسيحية ، وشرع فعلا في عقد سلسلة من الاجتماعات لقراءة التوراة في البلاط ، فكان موتيسا يصغى بإقبال .

والواقع أنه لم يكن قد اعترى فطرة موتيسا تغير جذرى ، ولكن سنوات ملكه التسع عشرة فعلت الكثير لصقل مواهبه الطبيعية كسياسى . إذ كان قد تبين منذ زمن أنه توجد دول أخرى قوية خارج عالمه الصغير في أفريقيا الوسطى ، وأن الخير كل الخير في مصادقتها ، لأنها تستطيع أن تمدّه بالأسلحة النارية والذخائر ليحارب « كامرازى » فى ( بنورو ) ، ويقهر أعداءه الآخرين . كان بوسع اختراعات أولئك القوم وآرائهم أن تفيد ( بوجندا ) كثيراً . وكان قد تلقى — فى سنة ١٨٦٩ — قافلة قدمت إليه ثمانية عجول مهداة من سلطان زنجبار ، فأرسل مقابلها هدية من ١٥٠ ناب فيل مع فيل صغير . ومنذ ذلك الحين ، وصلت من زنجبار هدية أخرى ، قوامها كمية من البارود ، وبنادق ، وصابون ، و « براندى » و « جين » . ولقد استقبل « موتيسا » — خلال العام السابق على وصول ستانلى — زائراً آخر من الشمال : كان رجلاً أبيض يدعى « شايبه لون » ، جاء على جواد من السودان ، معلناً أنه رسول من قبل شخص يدعى « جوردوم باشا » <sup>(١)</sup> حل مكان

( ١ ) واضح أن صحة الاسم « جوردون » ، ولكن موتيسا حذره عند ما روى الخبر . ( المترجم )



« بيكر » هناك . وقد رحب به « موتيسا » . وذبح ثلاثين أدمية لتكريمه ( وهو شيء هائلته حكمته إلى عدم ذكره لستانلى ) . وكان — عند وصول ستانلى — يرتقب رسولا آخر من « جورودوم باشا » !

وهكذا كان السلام والصدقة يسودان البلاط إذ ذاك . وأصبح الملك والرحالة يجتمعان يومياً فى جو من الود المتزايد ، وما لبث مبعوث الكولونيل « جورودون » أن وصل . وكان شاباً فرنسياً شجاعاً ، حلو المعشر ، يدعى « لينان دى بيلفون » ، يعمل — كالأمرىكى « شايبه لون » — تحت إمرة « جورودون » — فى خدمة خديو مصر ، ويرتاد البلاد الممتدة جنوب السودان ، بغية ضمها فى المستقبل . وقد وفد من « جوندوكرو » رأساً ، واستطاع أن يكرم ستانلى بأطعمة شهية منها : أكباد البط « بات دى فواجرا » — و « السجق » البولونى ، والسردين ، وبعض المأكولات الطريفة التى يبدو أن أى فرنسى راق لا يستغنى عنها فى أفريقيا الوسطى . ولما كان « دى بيلفون » بروتستانتى المذهب ، فقد تحمس المشروع ستانلى لتنصير إقليم « بوجندا » ، وعرض أن يحمل فى عودته رسالة من ستانلى إلى صحيفة « الديلى تليجراف » اللندنية ، بحث فيها على إيفاد مبشرين من إنجترا إلى هناك . وعلى هذا افترق الرجلان ، ليعود « بيلفون » إلى جورودون فى ( جوندوكرو ) « ستانلى » رحلته المائية مطوفاً بالبحيرة .

ورجع ستانلى إلى نقطة انطلاقه — عند ( موانزا ) — فى ٦ مايو ١٨٧٥ ، وقد قطع ١٠٠٠ ميل فى سبعة وخمسين يوماً ، وأتم أول أهدافه الكبرى ، فتبين — بما لا ىرق إلىه شك — أن ( فيكتوريا نيانزا ) كانت بحيرة واحدة ، وأن « سبيك » كان على صواب . و « شايبه » على خطأ تام : كذلك أثبتت هذه الرحلة أنه لا يخرج من البحيرة سوى مجرى كبير واحد . ولا يدخلها مجرى كبير سوى نهر ( كاجيرا ) ، عند شاطئها الغربى . شمال ( كاراجوه ) . وكتب ستانلى يقول :

« . . أصبح لسبيك كل المجد فى كشف أكبر بحر داخل فى قارة أفريقيا ، ومورد مائه ، والنهر التابع منه . كذلك ينبغى أن أعترف له بأنه كان أحسن فهما لجغرافية البلاد التى جئنا خلالها ، من أولئك الذين دأبوا على معارضة نظريته . . . » ويلاحظ أن ستانلى لم يكن مستعداً بعد للتسليم بأن نيل « ستانلى » هو النيل

الحقيقى . فكان عليه أن يشرع فى تحقيق هذا . وكان أمامه الهدف الثانى : ارتياد بحيرة تنجانيقا بأسرها . ليكشف أية صلة لها . إن وجدت . ببخيرة « بيكر » ( البرت نياانزا ) وبأية بحيرة أخرى فى البطاح غير المستكشفة عند خط الاستواء . وفى يوليو ١٨٧٥ اصطحب كل حملته فى قوارب على بحيرة فيكتوريا ، وأبحر . والسفينة « ليدى اليس » فى المقدمة — إلى بوجندا فى الشمال . وكانت حملته قد نقصت كثيراً ، إذ مات « فردريك باركر » فى ( موانزا ) ، وهجرها آخرون أو أقعدهم المرض . ولكن « موتيسا » كان قد وعده بأن يمدّه بتعزيزات جديدة .

على أن ثمة حساباً كان عليه أن يسويه أولاً مع أهالى جزيرة ( بسبيرى ) . الواقعة بقرب الساحل الغربى للبحيرة — جنوب بلدة ( بوكوبا ) الحالية بقليل — فقد أساءوا معاملته فى رحلته من بوجندا جنوباً على السفينة « ليدى اليس » ، فإذ إن قراءت له الجزيرة ثانية حتى انتقم منها . وساعده الحظ فلاحق به — فى تلك اللحظة — أسطول من زوارق موتيسا الحربية . التى وفدت جنوباً للبحث عنه . ولقد عرض ما بين ٢٠٠٠ أو ٣٠٠٠ رجل من حملة الخراب أنفسهم على الشاطئ فى غباء ، حتى صف « ستانلى » أسطوله من الزوارق فى وضع مكنه من تصويب البنادق إليهم مباشرة . ولاذ الذين لم يقتلوا أو يجرحوا منهم بالفرار .

وواصل « ستانلى » اتجاهه نحو الشمال ، فالتقى بموتيسا نفسه عند شلالات ( رييون ) ، حيث دارت معركة جديدة ضد جزيرة متمردة أخرى . واقتد كان فى معاملات « ستانلى » مع « موتيسا » شئ من السذاجة ، فلا يملك المرء سوى أن يتساءل : كيف زج بنفسه إلى هذا الحد مع رجل كان يوماً شرساً بالغ الوحشية والقسوة ؟ ولعله كان مضطراً لكسب تحالف « موتيسا » فى سبيل إتمام طوافه بالبحيرة وكان بحاجة إلى حرس من بوجندا لمرحلته التالية . ولكن هجومه على ( بسبيرى ) كان نزقاً وحماسة انتقامية . وكانت مكافأة ستانلى على تدخله فى حروب ( بوجندا ) جوفاء مثل تظاهر « موتيسا » بالميل إلى المسيحية ، فإن الرجال الذين وعد بهم نكصوا عند أول فرصة ، وتركوا الرحالة يواصل سيره بملونهم !

وجدير بالمرء أن يتذكر أن ستانلى لم يكن قد تجاوز وقتئذ الرابعة والثلاثين من عمره ، وأن نوبة تأثير « لفينجستون » الوجيزة عليه ، ارتطمت بكل تجارب سنواته

السابقة ، حين تبين أن الدنيا مكان وعز لا يرحم . ومع ذلك فإنه حين شرع يكتب عن مذبحة ( بمبيري ) — وكانت قد سنحت له فسحة كافية من الوقت للتفكير — روى القصة في شراسة ، وبلهجة تكاد تكون تحدياً للقارئ . ومما كتبه : « . . . إن اضمجى لا يحترم سوى القوة ، والحرارة ، والحزم . . . »

وما كان أحد ليجادل في أن الحياة قاسية في أفريقيا الوسطى ، وأن الرحالة كثيراً ما كان يحتاج لأساليب العنف إذا شاء أن يعيش ، ولكن إظهاره ذلك بمظهر الفضيلة لم يكن من الحكمة . وقد كانت معظم أقوال ستانلى عن واجبات الرجل الأبيض في أفريقيا والحاجة إلى نفوذ المسيحية ذات رنين أجوف . فقد لاح لمعظم الناس في إنجلترا أن العلاقة بينه وبين موتيلسا شبيهة بالعلاقة التي كان يمكن أن يقيمها أى نخاس عربى مع هذا الملك ، وأن حادث ( بمبيري ) كان شديد الشبه بالمذبحة التي شهدتها « لفينجستون » في ( نيانجوى ) . وكان ثمة ذنب آخر ، هو أن ستانلى اندمج في تلك الاشتباكات وهو يحمل العلم البريطانى ، الأمر الذى كان كفيلاً بأن يسبب في إنجلترا سخطاً ما كان ليجهله سوى أبعد الناس عن التعقل . ولكن عدم التعقل كان جزءاً من مقدرة ستانلى ، فما كان ليحفل بشىء . بيد أنه كان ممتازاً في عمله الكشنى . ولقد تقبل في عدم اكتراث فقدان الحرس الذين أمده بهم « موتيسا » ، وإن أدى هذا إلى عجزه عن أن يحدد نطاق بحيرة بيكر ( ألبرت نيانزا ) ، وبحيرة ( ادوارد ) التي تقع جنوب خط الاستواء مباشرة . فتحول جنوباً إلى ( كاراجوه ) ، حيث قضى شهراً مع « رومانىكا » في ( بويرانيانجه ) . وكان رومانىكا قد طعن في السن ، فقدّر لستانلى أن يكون آخر رجل أبيض رآه حياً ، إذ مات بعد ذلك بقليل . والواقع أن عقله كان قد اختبل لوفاة ابن أثير لديه ، واللبؤس الذى حل به لفقده إبصار إحدى عينيه ، فأقدم على الانتحار . . .

ويمرق « رومانىكا » في قصة أفريقيا الوسطى كشبح طيب ولكنه غير جوهري . ويخيل للمرء أنه يعرفه وثيق المعرفة . فقد كان رفيقاً بسبيك وجرانت ، وها هو ذا يستقبل ستانلى بكل حفاوة ، فيريه — بشىء من الفخر — البندقية التي أهداه إياها « سبيك » قبل سنوات عديدة . وليس من المتعذر تمثله وهو واقف والبندقية في يده ، عملاقاً — يتجاوز طوله ست أقدام — متشحاً ببضانية حمراء تجعل

منظره مثيراً للرثاء . فما كان من السهل أن يثب من العصر الحجري إلى القرن التاسع عشر ! . . . ولقد كان « رومانیکا » بالغ القسوة في صدر شبابه ، وهو يحقق المطالبين الآخرين بالعرش ، ولكنه كان أقل نخبتاً ووحشية من « موتيسا » ، وكان له وقار لم يعتمد على مجرد تخطره في حركات يقاد بها الأسد !

وإذا استجم ستانلي شهراً في تلك المنطقة ، اتجه جنوباً إلى بحيرة تنجانيقا فغره أن وجد عند وصوله إلى ( أوجيجي ) ، أن مستوى الماء قد ارتفع ، فإذا النخلات الثلاث التي كانت في ساحة السوق — عند ما كان هناك في سنة ١٨٧١ — قد أصبحت تحت الماء . . وإذا الشاطئ الرملي الذي كان يسير عليه مع لفينجستون قد أصبح على ٢٠٠ قدم من الماء . وبدا هذا برهاناً على أنه لم يكن ينساب من البحيرة نهر ذو حجم يذكر . فاستقل السفينة « ليدي أليس » ، في يونيو ١٨٧٦ ، وقبل انقضاء شهرين ، كان قد رجع وبعه قرينة على أنه لم يكن ثمة مجرى يخرج من البحيرة ويحتمل أن يوصف بأنه مصدر النيل . وبهذا انهارت نظريات « بيرتون » نهائياً ، وأصبح لسبيك — أخيراً — القدر المعلى .

بقيت المسألة الثالثة والأخيرة التي كان عليه أن يحلوها : ما هو نهر ( لوالابا ) ، ومن أين ينبع ؟ وإذا لم يكن هو النيل ، فما وضعه بين أنهار أفريقيا الوسطى ؟ . . وفي أغسطس ١٨٧٦ ، انطلق في آخر مغامراته وأعظمها جميعاً ، وقد انخفضت حملته إلى نصف حجمها الأصلي .

وقصة رحلة ستانلي على السفينة « ليدي أليس » في نهري ( لوالابا ) و ( الكونجو ) إلى المحيط الأطلسي ، من أعظم المغامرات الأفريقية . فقد ظل أشهراً عديدة وليست لديه أية فكرة عن أين يفضي به النهر . . . كان من المحتمل أن يحمله شمالاً إلى مصر ، أو إلى أى مكان من المناطق غير المستكشفة إلى الجنوب . ولكنه لم يجد بدءاً من المضي ، بعد أن انطلق . وتأخذ روايته للرحلة في كتاب : « خلال القارة المظلمة » طابع قصص الغزاة الأوائل في أمريكا الجنوبية ، إذ داهمته كل نكبة ممكنة ، من تحطم السفينة ، إلى الجوع ، واعتداءات القبائل التي على ضفاف النهر ، وفقد كل إمداداته ، ثم غرق آخر من بقى حياً من رفاقه البيض ، وهو

«فرانك بوكوك» . وبعد تسعمائة وتسعة وتسعين يوماً من مبارحتهم زنجبار . برز الذين بقوا على قيد الحياة من الأدغال عند مصب الكونجو . كاليغلان ، فأعادتهم جالية صغيرة من التجار الأوربيين إلى الحياة ثانية . ولم يكن باقياً من أتباع ستانلي الأصليين ( ٣٥٦ ) سوى ١١٤ ، بينهم ١٣ امرأة وأطفالهن ، فنقلوا بحراً إلى زنجبار .

وكان أعوان جوردون قد رسموا مجرى النيل — من شلالات ريبيون إلى حدود السودان الراحنة — قبل رحلة ستانلي ، فسار «شاييه — لون» من المنبع حتى شلالات (كاروما) في أوجندا الوسطى ، واكتشف بحيرة (كيوجا) في طريقه . كما طاف «رومولو جيسي» الإيطالي وبحيرة البرت ، وتبع المجرى الخارج منها متجهاً للشمال حتى (دوفيله) .

ولكن عمل «ستانلي» كان أعظم هذه الأعمال ، فقد اتضحت إجابات كافة الأسئلة الضرورية : فإذا نهر «لوالابا» يتصل بالكونجو ويمجرى عبر أفريقيا إلى المحيط الأطلسي ، والنيل ينبع من بحيرة فيكتوريا وينساب شمالاً إلى مصر فالبحر الأبيض المتوسط . ولم تعد المساحة الخالية على الخريطة خالية . ولقد ظل من الممكن القول بأن المنبع الأول للنيل يقع ولا بد عند مصدر مياه المجرى الرئيسي الذي يغذى بحيرة فيكتوريا ، وهو نهر (كاجيرا) . والواقع أن ثمة قدر ملموس من الماء يندفع من مصب (كاجيرا) — عبر الركن الشمالى الغربى للبحيرة — إلى شلالات ريبيون (أو ما كانت تعرف بشلالات ريبيون ، قبل الخزان الذى أنشئ هناك فى الخمسينات من القرن العشرين لتوليد الكهرباء) . ولو أننا تتبعنا (كاجيرا) وروافده بضع مئات من الأميال نحو منبعه ، لوجدنا أقصى بدايته عند جبال يتجاوز ارتفاعها ٦٠٠٠ قدم إلى الشمال من بحيرة تنجانيقا . وهكذا كان «بيرتون» جد قريب من الصواب حين قال أن المنبع الحقيقى للنهر يوجد فى هذه المناطق . ولكن فى هذا إغراقاً ، فلو إن الجدل مضى إلى نهايته المنطقية ، لوجب القول كذلك بأن النهر يمتدىء فى أمطار السماء ذاتها ، وأن «هوميروس» كان مصيباً حين تحدث عن «النيل الهابط من السماء» . وقد يبدو من الأحجى — للأغراض العادية — تقبل موقع شلالات ريبيون على أنه المنبع ، لأن النهر الجبار

لا يتخذ لنفسه مجرى محددًا إلا هناك ، فيتجه — أولاً — نحو الجنوب خلال بحيرة ( كيوجا ) ، إلى ( أوجندا الوسطى ) ، ثم يتجه غرباً مجتازاً شلالات ( كاروما ) و ( مرشيزون ) إلى بحيرة البرت ، ثم شمالاً — بوجه عام — خلال الجنادل الاستوائية ، ومستنقعات « السدود » ، وصحارى السودان الجنوبي ، إلى أن يلتقى بالنيل الأزرق فى الخرطوم ، ثم يمتد آلاف الأميال ، خلال فيافى رملية شاسعة ، حتى يصل إلى الأهرام ودلتا مصر اليانعة .

وبعودة ستانلى إلى زنجبار سنة ١٨٧٧ ، يمكن القول بأن ازدياد النيل الأبيض قد انتهى فعلاً . وبقي أن نرى ما كان مقدراً للقوى السياسية والدينية فى العالم أن تفعل بمنطقة الكنوز الجديدة التى وضعت بين يديها !

## الجزء الثاني

### الاستغلال

## الفصل الثامن

### متسول على صهوة جواد !

كان خديو مصر « إسماعيل » قد بلغ . في أواخر الستينات من القرن التاسع عشر - ذروة عهده . . . وهو يطل علينا من الصور التي التقطت له إذ ذاك وفي أساريه دهاء وتظاهر بالرضى ، ككلب البحر الماكر ، البراق الجلد ، وعليه سترة « فراك » سوداء - من طراز خاص كان يعرف في الشرق الأوسط باسم « الاسطمبولية » - وطربوشه منحرف قليلا على رأسه . وسوالفه بلون الرمل الأحمر ، تنسجم في تناسب بديع مع الأوسمة التي تعلو صدره المكتنز . . . وهو يجلس على « الديوان » في شيء من الاتكاء . وقد عقد ساقيه . وخلفه باب حفرت عليه زخارف مفترغة . يفضى - ولا شك - إلى قاعات القصر الداخلية ، ويوحى بجو « الحريم » والمآدب الشرقية . ولكنه ليس مغرقاً في شرقيته ، بل بوسعك أن تصفه بأنه طراز جديد في الحكم . فهو عاقل « غربي شرقى » . وكان قد بلغ التاسعة والثلاثين - في سنة ١٨٦٩ - وأصبح بعد ست سنوات في الحكم . حاكماً مطلقاً على مصر . كان من الناحية الرسمية « والياً » لسلطان القسطنطينية - إذ كانت مصر جزءاً من الدولة العثمانية - ولكنه في الواقع كان ذا سلطان لانزاع فيه على دلتا النيل .

وكان يشعر بأنه غنى ، فينفق قروش المقترضة بالبلايين . وكان خليقاً بأن يهتف على نسق البابا « ليو العاشر » : « ما دام الله قد منحنا الولاية ، فلنستمع بها ! » ومن المحتمل أن سير « إفلين بارينج » ألفاه : « غير متعلم البتة » ، و « شديد الذكاء » ولكنه سطحي ساخر ( ولعله كان يعنى أن إسماعيل لم يكن « غشياً » في سخريته ، وإنما كان سطحيًا بطبيعته ، وساخرًا . على أن سير « إفلين » كان مسوقاً إلى موافقة كل شخص آخر ممن عرفوا الخديو على أنه كان ذا سحر فذ وطاقه في معالجة شؤونه ، وهما أمران كانا فذين في الشرق ومذهلين بالنسبة لشخص تربى كطفل مدلل في باريس .



ولقد أحبه معظم الأوروبيين الذين خدموه وأعجبوا به - ولو في المراحل الأولى من عهده على الأقل - فوثق فيه بيكر والجنرال جردون ، عتقدا أنه كان صادقاً حين أبدى اعتزامه إلغاء تجارة الرقيق . ومن المسلم به أن بيكر وجوردون كانا ساذجين في السياسة ، ولم يعرف أحدهما إسماعيل كما عرفه « باريتج » ، ولكنه أذكى شرارة من التحمس في نفسيهما ، على الأقل . وكان يحسن معاملتهما جداً ، فقد كانا أداتين رائعتين للمخطة العظيمة التي كان يديرها ، وهي : صيغ مصر بالصبغة الغربية وخلق إمبراطورية مصرية في شرق أفريقيا .

وكانت ولاية مصر - عندما خلف إسماعيل عمه « محمد سعيد » ، سنة ١٨٦٣ - متينة مالياً ، بل موفورة الرخاء . فإن الحرب الأهلية الأمريكية أحدثت ارتفاعاً سريعاً في سعر القطن ، فزادت قيمة المحصول المصرى من خمسة ملايين إلى ٢٥ مليوناً من الجنيهات .

ولقد حول إسماعيل ديونه الخاصة على الدولة ، ورفع الضرائب ، وبدأ يعمل ، فراح ينفق المال بتبذير يتضاءل بمجانبه أى تصرف لشيوخ البترول في الشرق الأوسط في القرن العشرين . ولم ينجذب إلى خدمته الأمناء - كبيكر وجوردون - فحسب ، بل هبط على مصر وباء من المغامرين كذلك ، وعكفوا بسهولة على إنفاق أموال إسماعيل بأسرع مما كان يقترضها . . . . . وتقول الأرقام إن الدين القوي المصرى كان ثلاثة ملايين من الجنيهات حين تولى إسماعيل الحكم ، فاستطاع بعد قليل أن يحوله إلى عجز بلغ مائة مليون من الجنيهات ، في وقت كان الجنيه يساوى ضعف أو ثلاثة أمثال قيمته اليوم . وبإيجاز ، أفلست مصر ، وعرف إسماعيل الأفخم ، « المليونير المعدم » .

على أنه في سنة ١٨٦٩ - قبل حلول النكبة بضع سنوات - كان قد فعل الكثير ليُظهر ثراءه . فإن صيغ مصر بالصبغة الغربية انطوى على أنواع من الإصلاح الداخلى : من قنوات جديدة ومنشآت للرى ، إلى إعادة تنظيم الجهازين الحمركى والبريدى ، إلى خلق احتكار جديد للسكر ، وعدد من المشروعات التجارية الأخرى . ولقد أنشأ جيشاً جديداً مطرد الزيادة ، وأعيد تجديد بعض أرجاء القاهرة ذاتها . وبدلاً من الشوارع غير الممهدة والبيوت الخشبية المتمداعة ،

نشأ حول قصر عابدين - وكان أحد القصور الجديدة التي أنشأها إسماعيل لمقامه الخاص - حتى تجارى وسكنى جديد ، مشيد بالحجر . وظهر مسرح ودار للأوبرا ، وحظى البدو بمنظر بديع تمثل فى قطار يرسل دخانه عبر الصحراء . وكان إسماعيل مسرفاً فى إنفاقه الخاص كذلك ، فبهدية تألفت من يخت بخارى ، و « طاقم » للمائدة مرصع بالماس ، وبلغ كبير من المال ، حصل على « فرمان » من السلطان فى القسطنطينية أصبح بمقتضاه خديوا - أو نائباً للسلطان - وذا استقلال حقيقى . وكانت هناك رحلاته البذخة إلى الخارج ، واحتشاد بيوته بالنساء والعبيد ، وجواهره ، وتحفه ، وأثاثاته المستوردة من فرنسا .

وفى سنة ١٨٦٩ ، كان متهيئاً لأكبر عرض لمظهره . إذ انتهت قناة السويس ، فصمم على افتتاحها بسلسلة من الحفلات التي تعزز سمعة مصر كدولة جديدة وهامة فى العالم . ولم تكن القناة مشروعاً مصرياً فى الواقع ، ولكن الخديو كان منغمساً فيه إلى حد كبير . فلقد ألف « فردينان دى ليسبس » شركة السويس العالمية للملاحة البحرية سنة ١٨٥٤ ، وحصل من محمد سعيد على امتياز لمدة تسع وتسعين سنة من تاريخ الافتتاح ( تصبح بعدها القناة ملكاً لمصر ) . ولقد تورط « دى ليسبس » منذ البداية من كل جانب ، إذ كان المعتقد أن المشروع ذاته مستحيل ، ورغم أن أكثر من قناة شقت فى الموقع ، فى الأزمان الغابرة . وكان نابليون قد أمر - إبان غزوه مصر سنة ١٧٨٩ - بمسح المنطقة ، فقدر مهندسوه أن ثمة فارقاً يبلغ ثلاثاً وثلاثين قدماً بين مستوى البحر الأبيض المتوسط ومستوى البحر الأحمر ، مما يحول تماماً دون إنشاء قناة بينهما ( والواقع أنه لافارق يذكر بين المستويين ) . وجاءت تفققات المشروع - وقد بلغت فى النهاية ٢٨٧ مليوناً من الفرنكات الذهبية - أعلى من التقدير الأصلي ، كما استغرق إتمام العمل عشر سنوات بدلاً من ست . ولقد رفض الممولون البريطانيون الاشتراك فى المشروع ، فجمعت معظم الأموال اللازمة من مصادر فرنسية وتركية ، وحازت مصر أربعة أعشار الأسهم .

كذلك كانت ثمة معارضة متكتلة ضد القناة . لأسباب سياسية ، لا سيما من بريطانيا . كان « بالمستون » يكره التدخل الفرنسى فى الشرق الأدنى ، ويعتقد

أن مصالح الملاحة البريطانية قد تتأثر . بل إن الجدل دار في فرنسا ذاتها ، فقيل إن القناة ليست ضرورية ، لأن الأسلوب المتبع في عبور البرزخ المصرى كان مناسباً ، إذ كان المسافرون الوافدون من البحر الأبيض المتوسط يتزاون بالإسكندرية ، ويستقلون السكة الحديدية الجديدة إلى السويس ، حيث يستقلون سفينة أخرى في البحر الأحمر ، وتتبع الإجراءات ذاتها في الاتجاه العكسى . كذلك قيل إن القناة إذا أنشئت ، فسرعان ما ستصبح هدفاً سياسياً وميدان قتال . وهى نقطة شاعت الظروف أن تظهر بأجلى صورها في الخمسين عاماً الأخيرة .

ولكن إصرار « دى ليسبس » لم يكن يحده شئ . فقد حصل على النقود ، ورسم مشروعه ( قناة طولها مائة ميل ، وعمقها ثمانية أمتار ، وعرض قاعها عشرون متراً . وبجوارها قناة عذبة مستمدة من النيل ) . وأمدد الخديو بجيش من العمال المسخرين ، ولقد ظهرت — أثناء العمل — عقبات فنية كثيرة ، لم يكن بد من تذليلها . . . مثال ذلك أنه تبين أن كسح الرمال وهى مبتلة كان أفضل من كسحها وهى جافة . وعطل تفشى الكوليرا العمل ، كما أن عدد الوفيات كان فظيماً بسبب مشاق الحياة في صحراء مصر الشرقية ، وهى من أسوأ صحارى العالم . على أن الكيان الرئيسى للقناة تم في نهاية سنة ١٨٦٩ ، فأفحم معظم الناقدين . واتضح أنه ما من أمة بحرية تستطيع أن تتجاهل — أو تقاطع — المشروع ، لا سيما بريطانيا . إذ نقصت الرحلة من أوروبا الغربية إلى الهند والشرق الأقصى إلى النصف وقتاً ومسافة ! . . وكان ذلك اقتصاداً حيوياً ، إذ كانت السفن البخارية — التى تستخدم الفحم وقوداً — قد بدأت تحل محل السفن الشراعية . وكان اختصار الرحلة حول رأس الرجاء الصالح يعنى أن نظام دفاع الإمبراطورية البريطانية بأسرها قد تغير ، لأن انتقال الجنود والسفن من المحيط الأطلسى والبحر الأبيض المتوسط إلى المحيط الهندى أصبح سريعاً !

كذلك كان من الجلى أن عرض القناة وعمقها كفيلاً بالتأثير على تصميم السفن ، وإن كافة أنواع الأقاليم المهمة من الممكن أن تفتح للحضارة الغربية . وقد علقت صحيفة « النيويورك هيرالد » — صحيفة « ستانلى » — فى افتتاحيتها : « إن قناة السويس تقرب اكتشافات مسبك ، وجنت ، وبيكر ، وبيرتون ،

ولفينجستون الأخيرة — حول المنابع الامتوائية للنيل — إلى تناول الاستعمار الإنجليزي .

وكانت ثمة نقطة أخرى ، هي أن القناة كانت جزءاً من سعى فرنسا لفرض نفوذها على مصر ، ولتحقيق حملتها العامة لرحضة البريطانيين من المركز الذى أتاح لهم نفوذاً متزايداً في أفريقيا الشرقية ، والشرق الأدنى . فلقد أنشأ القناة فرنسى ، ومولتها أموال فرنسية ، فاعتزم الفرنسيون استغلال امتيازهم كل الاستغلال . وأصبح بوسعهم أن يدعوا أن لهم مصلحة حيوية في مصر ، وحقا راسخاً في التدخل في الشؤون السياسية المصرية .

واتسمت تدابير إسماعيل لافتتاح القناة — وقد حدد لذلك يوم ١٧ نوفمبر ١٨٦٩ — ببذخ هارون الرشيد . فتقرر أن تستمر المهرجانات والحفلات أربعة أيام في القاهرة وعلى القناة ذاتها . وفي القاهرة أنشأ إسماعيل دار الأوبرا ، وعهد إلى « فيردى » بوضع أوبرا « عابدة » لحفلة الافتتاح ( وإن كانت الأوبرا لم تعرض بمصر إلا فيما بعد ، في الواقع ) . وبيعت قطع من الأرض في وسط المدينة لتدبير المال ، وسلطت أنوار « المغنيزيوم » على الأهرام . وأقيمت في بور سعيد ثلاثة سرادقات : واحد لأرقى الضيوف ، والثاني للعلماء المسلمين ، والثالث للمسيحيين . وأعدت ذخيرة من الصواريخ النارية لتحية الافتتاح ، واستدعى من فرنسا وإيطاليا ٥٠٠ طباح و ١٠٠٠ خادم لتقديم الطعام لستة آلاف ضيف ، ووفرت أحسن الخمور وأغلى الأطعمة دون حساب بطبيعة الحال .

وفي الإسماعيلية — النقطة الوسطى على بحيرة التمساح — أنشئت مدينة جديدة بها قصر وفنادق وأكواخ أنيقة ، إذ تقرر أن يلتقى عندها الأسطول المقل لكبار الضيوف من بورسعيد ، بأسطول من السفن الصغيرة القادمة شمالاً من السويس ، وبهذا يتصل البحر الأبيض المتوسط بالبحر الأحمر لأول مرة .

وما كان ينتظر أن تمر كل هذه الاستعدادات البهجة دون معكرات . ففي بورسعيد انفجر مخزن للصواريخ النارية وكاد يقضى على المدينة . وفي اللحظة الأخيرة احتكت سفينة بالقاع وسدت القناة ، فهرع دى ليسبس إلى مكانها على صهوة جواد وأمر بنسفها .

على أن صباح ١٧ نوفمبر طلع وكل شيء مهياً للبدء ، وقد تجمع عدد كبير من السفن عند بورسعيد . وازدانت المدينة والسفن بالأعلام . وبارك القناة رجال الدين المسلمون والأرثوذكس اليونان والأقباط والكاثوليك الرومان ، وأطلق كل ماتيسر من مدافع وبنادق ، وعزفت عشرون فرقة موسيقية عسكرية . وخلال دخان البارود افتتحت الأمبراطورة الفرنسية « أوجيني » - على سطح اليخت الإمبراطوري « إيجل » - القناة . وتبعها إسماعيل على « المحروسة » ، وسيفه الملكي يتألق بالجوهر ، وإمبراطور النمسا ( في سرة عسكرية بيضاء و « بنطلون » قرمزي . وقبعة تعلوها ريشة خضراء ) . وعدد من أعضاء العائلات الملكية والرسميين على سطح مدرعتين نمسويتين وخمس مدرعات بريطانية وسفينة حربية روسية ، وعدد كبير من السفن بعضها بخارية والبعض شراعية ، بلغ مجموعها حوالي سبعين سفينة .

وتم اللقاء مع الأسطول الصغير - القادم من السويس - في الإسماعيلية ، عند الغروب . ووسط حفل هائل نودي بأن أفريقيا أصبحت جزيرة . وهبط الضيوف إلى البر لحضور مأدبة وعرض للصواريخ النارية وحفل راقص أضاءه ١٠,٠٠٠ مصباح . ونعمت الإمبراطورة أوجيني - أثناء مكثها بالإسماعيلية - بركوب الجمل بينما راح العشائر البدوية يطلقون بنادقهم ، ثم مخر الأسطول عباب البحر الأحمر .

وكانت الأسرة المالكة البريطانية غائبة عن هذه الأفراح ، ولكنها في الواقع استقبلتها ، إذ جاء أمير ويلز وأميرتها ( اللذان قدر لهما بعد ثلاثين سنة أن يصبحا الملك إدوارد السابع والملكة ألكسندرا ) في زيارة رسمية إلى مصر قبل ذلك بأشهر . وكانا حاضرين عندما شقت الفتحات في البحيرات المرة نحو الطرف الجنوبي للقناة . . . ( وقد كانت فرصة ذهبية للأمير ذي الميول المتصلة بعلوم الطبيعة والبحار ) . وبعد انتهاء تلك المتعة البحرية ، قام الأميران برحلة نيلية إلى الأقصر .

وكانت هذه الزيارة هي التي أرجعت صمويل بيكر وزوجته إلى أفريقيا . فقد دُعي بيكر - لمعرفته باللغة العربية وبمصر - ليصحب الزائرين كترجم . وفي حفلة رقص تنكرية أقامها « دي ليسبس » ، انتحى إسماعيل بالرحالة جانباً ،

وعرض عليه مشروعاً خطيراً ، إذ قال إنه قرر إيفاد حملة عسكرية لضم أعالي النيل لمصر ، والقضاء على تجارة الرقيق هنالك . أفيقبل بيكر قيادتها ؟

وكانت الشروط سخية ، فوق ما عرف عن سخاء إسماعيل ، فقد كانت تتيح لبيكر أن يصبح باشا ، و « ميجر جنرال » ، وأن يختار أركان حربه ، ويتقاضى ٤٠,٠٠٠ جنيه عن السنوات الأربع التي يشغل فيها المنصب . أما القوة التي يقودها . فكانت تتألف من حوالى ١٧٠٠ رجل ، وكان مطلق اليد في شراء العتاد لهم .

ولو أن رجلاً غير بيكر ، يفوقه في الفكر السياسى ، صادف هذا العرض ، لكان المحتمل أن ينظر لهذه الشروط بشيء من التوجس . فمثلاً ، كان ثمة شك كبير في صدق رغبة إسماعيل في إلغاء تجارة الرقيق ، إذ كان هو نفسه من كبار مقتنى العبيد ، وكان الفلاحون المستخدمون في ضياعه الشاسعة ، وجحافل الخدم في قصوره أحراراً في الظاهر ، ولكنهم — في الواقع — مشدودون إلى أعمالهم كرقيق الأرض في روسيا ، وكان إسماعيل يتحكم في حياتهم وموتهم . أما بالنسبة لتجارة الرقيق في السودان ، فإن إسماعيل كان يدرك تماماً أن جميع موظفيه هناك موغولون فيها ، بل إنه منح بعض النخاسين عقوداً رسمية تخولهم استغلال أعالي النيل !

ولكن إلغاء النخاسة كان قد أصبح صيحة سياسية كبيرة في أوروبا وأمريكا ، وتبين لإسماعيل أنه جدير بأن يبدى — ولو ظاهرياً — انضمامه للحملة ضد الرقيق ، إذا أراد أن يستمر في تنق تأييد العالم الغربى . فما كان له عن هذا التأييد غنى ، إذ كان بحاجة إلى مزيد من المال من أوروبا ، وإلى تعضيد سياسى لأغراض أعظم كان يتطلع إليها ، هى بسط سلطانه على السودان الجنوبى وأفريقيا الشرقية والحبشة . وكان لزاماً أن يتم هذا باسم المدنية ، فتحمل مصر الجديدة بركات العالم الحديث إلى تلك الأصقاع الممجة في الجنوب .

وهل كان ثمة من يستطيع المعارضة في إعداد هذه الحملة ؟ . . . الواقع أنه ما من دولة أخرى كانت تعتزم ترويض وتحضير تلك الأصقاع ، وكان إسماعيل يقيناً هو الحاكم الجدير بهذا العمل — بحكم المنطق . لشدة قربها منها ، ولعقليته

الغربية . وكان من المعقول الأخذ بحسن نيته إلى أن تثبت غير ذلك . هكذا — على أية حال — تراعى لصمويل بيكر ، ولأمير ويلز وللحكومة البريطانية بلا شك . وقبل بيكر ما عرضه الخديو ، وعكف على التدبير بهمة ودقة ، وبدون اكتراث للنفقات . كانت رحلته الأولى في النيل قد حولته من صائد وحوش إلى مكتشف ، فقرر للمكتشف أن يتطور إلى جندي وإداري !

وكان أعوانه الأوروبيون عشرة : ابن أخيه - الملازم جوليان بيكر — وقد استخلم بمرتب قدره ٥٠٠ جنيه في العام ، كمساعد شخصي للقائد ، ثم الدكتور جوزيف جيدج كطبيب ، ومهندسان — هما « هيدجينوثام » و « مكنويليم » — و « ماركو بولو » أمين المخزن والمترجم ، و « جارفيس » صانع السفن وأربعة مساعدين له . وكانت « ليدى بيكر » المرأة البيضاء الوحيدة التي تُسمح لها بمرافقة الحملة .

وبعد ذلك ، كان لا بد من تنظيم القوة بأسرها على أساس عسكري صحيح ، فيكون ثمة لواءان ، أحدهما من الجنود السودانيين ، والآخر من المصريين ( الذين ظهر أن أغلبهم من المجرمين اختيروا من سجون القاهرة ) . ومن هؤلاء انتقى بيكر — فيما بعد — حرساً خاصاً تألف من ثمانية وأربعين من أمهر الرماة . وقد ألبسهم طرابيش ، وزياً قانياً ، وأطلق عليهم اسم « الأربعين حرامى » ! ! وإلى جانب هؤلاء كانت ثمة سرية من ٢٠٠ فارس ، وبطارتان من المدفعية .

وتلت ذلك المهمات ، وكان لازماً أن تكون من أحسن الأصناف . فأمر بيكر بصنع أسطول صغير في إنجلترا ، من سفن يمكن تفكيكها ليتسنى جهاؤها حملها على الإبل عبر الصحراء ، ثم تجميعها وإنزالها إلى النيل بعد الشلالات ! وكان طول كبرى السفن مائة قدم ، ولها دولا ب يدوى قوة عشرين حصاناً ، وزنتها ٢٥١ طناً . وإلى جانبها سفينتان بخاريتان صغيرتان ( ١٠٨ أطنان و ٣٨ طناً ) ، وقارباً لإنقاذ زنة كل منهما ١٠ أطنان .

ومن إنجلترا كذلك اشتريت مهمات ومعدات بتسعة آلاف جنيه ، لتكفي مدة أربع سنوات ، وقد تضمنت « كل شيء » ، من الإبرة إلى العتلة ، أو من المنديل إلى شرع السفينة . . . وأخيراً ، كانت هناك لعب ، وطبول ، وعلب

موسيقية ، وبطاريات مغناطيسية ، لبهر أنظار الأهالي وإدخال السرور عليهم . . . ومن بين تلك المهمات خمسون ألف مشط من الذخائر ، ومائتان من صواريخ « هيل » ، وأدوات من كل نوع لإقامة المعسكرات ، وأدوية ، وسترات من أزياء الجنود والضباط ، وأربع مظلات حديدية كبيرة طول كل منها ثمانون قدماً . . إلخ .

وكان على الجزء الرئيسى من الحملة أن يذهب على دفعات بطريق النيل ، بينما سبقهم بيكر وزوجته إلى الخرطوم عن طريق البحر الأحمر ( ومعنى ذلك كان الانتقال إلى النيل عند سواكن ) . وكانت تدابير النقل محكمة ، فاستخدمت مئات الإبل . وفى النهاية استدعى نقل الجنود ومهماتهم من القاهرة أسطولا من تسع بواخر وخمسة وخمسين مركباً شراعياً . كانت حملة لم ير أو يحلم بمثلها أحد فى أفريقيا الوسطى .

وكانت ثمة معوقات بطبيعة الحال ، فبخلاف التّوانى الذى يسود كل عمل فى مصر ، كانت ثمة رغبة شديدة بين أصحاب المصالح فى استمرار الرق ، لعرقلة الحملة ، إن لم يكن منعها . . . كما أن احتفالات قناة السويس جعلت من العسير على بيكر الحصول على المراكب . لذلك كانت أعجوبة أن استطاع فى فبراير سنة ١٨٧٠ - ولما يكاد ينقضى عام على تعيينه - أن يجمع قوته فى الخرطوم ، ويتأهب للذهاب إلى ( جوندوكرو ) التى رأى أن تكون القاعدة الرئيسية لعملياته . وما إن وصل إلى الخرطوم حتى تبين أن الحاجة كانت ماسة لوجوده ، فإن تجارة الرقيق أصبحت عشرة أضعاف ما كانت عليه من سوء أيام حملته السابقة ، وإذا البلاد بأسرها خراب ، حتى الخرطوم ذاتها نقص أهلها ( وكانوا ٣٠,٠٠٠ ) إلى النصف ، تحت وطأة الضرائب التى فرضها الموظفون المصريون<sup>(١)</sup> وتحت نهيم وكفّ الأفريقيون - فى القرى المحيطة - عن الحرث ، إذ كانت محصولاتهم تنتزع منهم . فأصبح الإقفار مستشرياً على طول النهر ، ولا شئ سوى السواقى العاطلة ، والحقول التى عادت صحراء قفراء .

وبات المستجلب من العبيد - من أعلى النيل - حوالى ٥٠,٠٠٠ سنوياً ، وارتفع عدد العرب العاملين فى النخاسة إلى ١٥,٠٠٠ على الأقل ، صار بعضهم

( ١ ) لسا بحاجة إلى تكرار أن من الظلم اعتبار الحكم الذى كان قائماً فى السودان مصرياً ، فالواقع أن المظالم التى يذكرها المؤلف كانت تجرى فى مصر كذلك تحت أسرة محمد على ! ( المترجم )



مستقلاً قوى النفوذ ككبار الإقطاعيين اللصوص في العصور الوسطى ، فكان منهم — مثلاً — شخص يدعى « العقاد » ، أحرز عقداً حكومياً يتيح له حقوق الاتجار في منطقة مساحتها ٩٠,٠٠٠ ميل مربع ، وكان له جيش خاص صغير . ولقد تطلع كل هؤلاء إلى بيكر كعدو لهم ، ولم يكن يملك أن يفعل ما يحسمهم في منطقة الخرطوم ، إذ أن منصبه لم يكن يخوله سلطاناً هناك . على أنه كان يسعى إلى أعالي النيل ، المورد الرئيسي للعبيد ، وقد منحه الخديو سلطة مطلقة هناك ، فبوسعه أن يوقف أى مركب تحمل عبيداً في النيل ، فيحرر المصحابا الخبيثين بداخلها ، ويقبض على النخاسين ، غير حافل بما إذا كانوا ذوى صفة رسمية ، أو يعقد محاكمات قصيرة ويقضى بأية دقوبة حتى الأعدام !

وأبحر في ٨ فبراير ١٨٧٠ إلى الجنوب ، مصطحباً أكثر من ١٠٠٠ رجل مسلح ، كانوا من القوة بحيث يكفونه أية معارضة في النهر . ولكن النهر نفسه ناصبه العداء ، إذ لم يكن أى جهد قد بذل — خلال السنوات الخمس التي انقضت منذ زيارته السابقة لأعالي النيل — لشق قناة خلال « السدود » ، فإذا التجري — في سنة ١٨٧٠ — يتوارى تحت كتلة إسفنجية من النباتات المتشابكة ، في أماكن كثيرة . ففرض جنود بيكر شهرين فظيعين يشقون قناة ، ولكنهم لم يوفقوا للوصول إلى أكثر من بضعة أميال . وكانت جزر من الركامات لا تكف عن الأطباق حول السفن . وفي تلك الأثناء ، كان مستوى النهر ينخفض بسرعة وهو متوار تحت البوص . فقرر بيكر — في أوائل أبريل — أن يتقهقر ويقم معسكراً على اليابسة بقرب موقع مدينة (ملاكال) الحالية ، ثم ينتظر الفيضان السنوي التالي ، في أواخر العام .

ولم تنقضى الأشهر السبعة التالية سدى ، فقد أخذ يتصيد سفن العبيد على النهر شمال ملاكال — ويعيد تهيئة حملته . ولم تحن أوائل ديسمبر ١٨٧٠ ، حتى كان بيكر متأهباً ليكرر المحاولة . وكان الماء قد ارتفع في النهر ، وثمة نسيم شديد يهب من الشمال . فانطلقت إلى المستنقعات البغيضة تسع وخمسون مركباً تحمل ١٦٠٠ رجل وامرأة ، تصحبهم « ليدى بيكر » . ومر شهران وهم يزحفون ياردة إثر ياردة في « بحر الجبل » ، يحيط بهم منظر متكرر يومياً في رقابة ، والجنود يخوضون الوحل كارهين ، وبعضهم يعملون بأسلحة معقوفة في سدود البوص

المتشابك . بينما يشد آخرون المراكب بحبال تمر خلال الثغرات ، ويكسح غيرهم الوحل المراكم بالمجارف . وكان الحر خانقاً . فأنهار كثيرون ، إما بالحصى أو بضربة الشمس . وأخذت المراكب تغرق أو تعجز عن المضي في الوحل تباعاً ، ولم يكن من مهرب من البعوض أثناء الليل ما لم يهبط الرجال ليناموا محوطين بلخان النيران . ولكنهم لم يكونوا يملكون هبوطاً في أغلب الطريق ، إذ لم تكن ثمة يابسة ، وإنما مسافات لا نهاية لها ، من نبات البردى المتشابك ، والمستنقعات تحته . وتشق اليوم بحر الجبل قناة ، فلا يستغرق « الرفاص » النيلي — في عبور هذا الجزء من السدود — ثلاثة أيام ، ومع ذلك فلا تزال الرحلة مضيئة مرهقة . ولا بد أن التمهيط ، أشهراً بأكملها ، في ذلك هذا السجن النبأى الرهيب — دون ما يقين من إمكان مبارحته — كان تجربة قاسية على عقل أى إنسان عاوى ، حتى إن أعصاب بيكر نفسه بدأت تتداعى حوالى مارس ١٨٧١ ، فكتب في يومياته : « من المستحيل أن نعيّن أين نحن » . وأخذ يردد أنه لم يكن ثمة أمل ظاهر . . . ولم يعد الجنود المصريون يعبأون بحياة أو موت . بل لقد مات منهم كثيرون .

وكان « جيدج » الطبيب قد انهار قبل مدة ، وأرسل للمخروطوم ، فلم يعد هناك من يعالج المئات الذين كانوا يسقطون صرعى الملاريا والديسنتاريا . ولاح أن بيكر وزوجته هما الوحيدان اللذان استطاعا الاحتفاظ بصحتهما ، بمعجزة ما . وفي أوائل مارس بدأ النيل بهبط بمعدل يثير الفزع . وكتب بيكر — في ٩ مارس — أن الأسطول بأسره قد عجز عن التقدم . ولكنه — في اليوم التالى — اندفع في قارب استطلاع خفيف ، فبلغ المياه الصافية ، عند النقاء « بحر الجبل » و « بحر الزراف » . وكانت لحظة هائلة ، فدعا رجاله المكثوبين إلى بذل مجهود أخير . ويقول في هذا :

« قررت لفورى على سدّ خلف السفن لأغلق الموقع الذى كنا فيه على شكل خزان . فقد أكد لي إدراكى أن هذا سينجح ولا بد في رفع مستوى الماء ، لو أننا استطعنا إنشاء سدّ متين يتحمل ضغط الماء . وكانت لدى كمية كبيرة من خشب الشربين على شكل ألواح وأرماث لأغراض البناء . لهذا وجهت مسرّ هيلمجيتنوثام لإعداد صفين من الأعمدة تدق بعرض النهر » .

وعمل ١٥٠٠ رجل طيلة اليومين التاليين ملء أكياس بالرمال والطين ، ولربط حزم كبيرة من العصي أو أعواد البوص . وأُعيدَ لكل هذا ليُرسَّ حول الأعمدة فيكون حاجزاً مستمراً بعرض النهر . ولم يمض يوم ١٣ مارس ، حتى كان كل شيء معداً . ويقول « بيكر » :

« ووقفت على إحدى المراكب الغائصة في الوحل ، على بضعة ياردات من صف الأعمدة . ووقف نافخو الأبواق وقارعو الطبول على مركب آخر ليصدروا الإشارة . وعند أول بوق حمل كل اثنين كيسين من الرمال والطين . وما لبثت الأبواق والطبول أن دوت مرة واحدة ، فألقى ٥٠٠ كيس ثقيل إلى صف الأعمدة ، وراح الرجال يدكونها بأقدامهم بشدة . . . . وأخذ الجنود يعملون بنشاط عارم . . . . وبينما كانوا يدكون ، أخذوا يرقصون بهوس على الكتل ، والكل يصرخون ويصيحون بانفعال شديد ، والأبواق والطبول تبعث ضجيجاً لا ينقطع . وألف صف مزدوج من الرجال سلاحاً للنقل ، وأخذوا يتناقلون حزم العصي والبوص لإيصالها للعمال الذين وقفوا في الماء يحبكون كتل الرمال والطين . وفي الساعة الثانية والربع مساءً ، كان النهر قد أغلق تماماً ، وراح الرجال يعملون بنشاط . مضاعف في إنشاء الجزء الأعلى من الخزان ، الذي ارتفع كمنطرة تمتد مائة وعشر ياردات من شاطئ إلى شاطئ . وفي الساعة الثالثة والنصف ، كان الماء قد ارتفع لدرجة اضطرت الرجال إلى أن يسبحوا في بعض الأماكن . وإذا الباخرة — التي كانت غائصة بشكل لا حيلة إزاءه — والأسطول كله ، تطفو في البيركة » .

وهكذا انتهت متاعبهم أخيراً . وانتقلت المراكب واحدة بعد أخرى إلى المياه الصافية ، وبعد شهر كانت ترسو تحت أطلال بيت البعثة التبشيرية النمساوية في (جوندوكرو) . وكان المكان في أسوأ حال ، ولكن بيكر شرع في نقل مهماته وبناء حصن هناك ، وكان الخروج من منطقة « السدود » كافياً لإنعاش الأمل ، فلم تحن نهاية مايو ، حتى أقيم صف منظم من الأكواخ تحيط به حدائق للمخضر وحقول بذرت بالأذرة . وفي ٢٦ مايو ، انهلك بيكر في حفل كان خليقاً بأن

يشير الرثاء لو تولاه شخص آخر . فقد نظم عرضاً لألف ومائتين من رجاله في أزياء عسكرية نظيفة ، ورفع العلم العثماني على صبار ارتفاعه ثمانون قدماً ، وأعلن بصوت مهيب ضم البلاد التي حوله إلى مصر ، فأصبحت تعرف باسم ( مديرية خط الاستواء ) ، وأطلق على ( جوندوكرو ) - العاصمة الصغيرة - اسم « الإسماعيلية » تكريماً للأخديو إسماعيل . ولم يكن هناك من يسجل المنظر للعالم الخارجي ، ولا من يشاهده ، سوى رجال قبيلة « بارى » العرايا ، الذين لم يفهموا شيئاً مما كان يجري ، وأخذوا يشنون غارات ليلية على المعسكر ، ولكن بيكر وأصدقائه كانوا مطمئنين بعد الحركة الرسمية التي اتخذوها ، فتناولوا تلك الليلة عشاء من شواء البقر ، وعصيدة دسمة ، وخمراً من « الروم » .

وبقى عامان على انتهاء مدة عقد بيكر ، وقصة هذين العامين في معظمها قصة حرب استعمارية ، فقد تحولت البعثة إلى حملة عسكرية لـ « تهذئة » وحشية البلاد . وكانت « التهذئة » ذات مفهوم مشوم ، فقد أدرك الكثيرون - في السبعينات من القرن التاسع عشر - إنها تورية مقصودة لتغطية الحقائق البشعة العمليات الحربية ضد الأقوام البدائيين شبه العزل . ولقد ثارت مشاعر نبيلة وإنسانية قوية - في إنجلترا - عند ما عرفت تفاصيل حملة بيكر . ومع ذلك فن العسير أن نرى كيف كان بوسع أن يتصرف تصرفاً آخر بعد أن بدأ المغامرة . فلقد تورط في نظام للتوسع دُمِغَ منذ ذلك الحين بكلمة « استعمار » . . . أى استغلال القوى للضعيف . . . وهو مظهر من مظاهر السلوك الإنساني حسب صديق بيكر المدعو « كومورو » أنه فهمه حق الفهم حين قال : « إن الضعفاء وحدهم هم الطيبون ، وهم طيبون لأنهم أضعف من أن يستطيعوا أن يكونوا أشراراً ! » ولكن من عدم الانصاف ، ومن الانسياق للعاطفة ، أن ننظر للاستعمار على هذا الضوء ، لا سيما في أواسط أفريقيا<sup>(١)</sup> . فقد كانت ثمة منطقة شاسعة تركت دون أن تلمس عبر القرون . ولعله كان من الخير أن تترك كذلك ، فإن القبائل المحلية كانت صالحة برغم ما فيها من وحشية وآلام وعدم طمأنينة . ولكنها في الواقع لم تترك وشأنها ، بل إن التجار العرب نقأوا إليها دون ما غرض سوى الكسب

الشخصى ، وانتزعوا من أفريقيا الحيوان والإنسان على السواء . كما ينتزع مستغل المناجم الصخر من الأرض . فلم تحن سنة ١٨٧٠ ، حتى كانت هذه « البجنة » البدائية قد شوهت ولطخت وأصبحت مباءة . ولاح لبيكر ومن على شاكلته ، أن من الواجب الأدبى على الحكومات المتعدية أن يستتب النظام ثانية ، وأن يُطرد التخاسون الأجانب المستهترون . وأن يلحق الأهالى كيف يعيشون بسلام ، وعلى مستوى أرفع مما كانوا عليه . ومن الطبيعى أن الأمور اختلطت على الأهالى ، فبدأ لهم أن بيكر ليس سوى نوع آخر من التمهسين والغزاة . فشنوا عليه الحرب ، وكانوا كلما عنفوا فيها ازداد بيكر شعوراً بضرورة إخضاعهم من أجل خيرهم . وما لبث أن وجد ألاّ بد من احتلال الأرض ، وفرض القوانين الصالحة بالقوة . وهكذا قام — على غير رغبة منه — استعمار جديد<sup>(١)</sup> .

وكان الكثير يتوقف على الوسائل التى استخدمت لتحقيق هذه الغايات الجلييلة . فكان من الجلى أن بوسع قائد حكيم ، قوى ، صبور أن يعالج فترة الانتقال الشاقة بشدة أقل وحشية مما يعالجها جندى صارم من بناء الإمبراطورية ، يسعى إلى اكتساب مجد لنفسه . ولا مراء فى أن بيكر كان — فى دخيلته — حكيماً ، قوياً ، صبوراً . وكل ما هنالك أن حظه العاثر ساقه إلى عملية الاستعمار فى أفريقيا الوسطى ، تحت رعاية الحديو الذى كانت تحيط بأغراضه الشبهات ، وفى أقصى وأوعر لحظاتها . فكان على حملته أن تقاتل دفاعاً عن حياتها ، ولو لم يستخدم أساليب الشدة بما فشل فقط ، بل لمات .

لذلك فإنه صدّ عشائر « البارى » بالبنادق ، حين هاجمته بالسهم المسموم عند ( جونندوكرو ) . وعندما رفضت أن تبيعه ماشية وغلالاً ، عمد إلى الإغارات للاستيلاء على القوات اللازم لرجاله . ولم يكن كل هذا بسيطاً أو سهلاً ، فإن العرب

( أ ) يبدو أن الكاتب الأجنبى — مهما يحاول التزام الحيطة التى يتطلبها البحث العلمى — لا يلبث أن ينساق للنعرة . وإذا كنا قد تسامحنا إزاء ما بثه فى سطورهِ من محاولة الإساءة إلى الإسلام والعرب ، فى أحاديثهِ عن النخاسة ، استناداً إلى ما فُؤمن به من استنكر لرق . . وإذا كنا قد تسامحنا إزاء مطاعته فى المصرين ، إيماناً منا بأنه إنما يقصد عهد الأتراك الذى ران على مصر إلى أن قامت ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ وطردت آخر ممثل له ، إلا أننا لا نستطيع أن نقضى عن محاولته هنا تبرير الاستعمار . مجرد أن القائم بحملته إنجليزى ! . . فإن تصرفات مرتادى أفريقيا من الإنجليز ، بل العبارات التى نقلها المؤلف من كتاباتهم فى فصول سابقة — وفصول لاحقة — تنضح كلها برائحة نواب الاستعمار المسمومة ! ( المترجم )

— لا سيما تاجر منهم يدعى « أبو السحود » — انضموا إلى عشائر « الباري » ضده ، وسرعان ما تمكنوا من إثارة العصيان في حامية ( جوندوكرو ) ذاتها . إذ أن خريجي السجون المصريين — في جيش بيكر الصغير — لم يكونوا ذوي مبادئ خلقية عالية . وعاد بيكر من إحدى إغاراته يوماً . ليجد أن ١١٠٠ منهم قد فروا ، بعد أن استولوا على ثلاثين مركباً شراعية . وانطلقوا في النهر إلى الخرطوم . وتركته هذه النكبة وليس معه سوى ٥٠٠ رجل ! . . . ومع ذلك فقد قرر أن يتقدم إلى ( بنيورو ) مملكة الملك « كامرازي » . وكان « الأربعون حرامى » قد أصبحوا حرساً بارعاً ، كما كان الجنود السودانيون على ولائهم ، وقد جمعوا — في هذه الأثناء — من الغلال والماشية والأغنام ما يكفي للقوت خلال الرحلة . فتركت حامية صغيرة في ( جوندوكرو ) . تحت إمرة ضابط مصرى يدعى « رؤوف بك » ، أمير بأن يتربص الدكتور لفينجستون . وأن يعنى به إذا وصل في غياب بيكر . وكان لفينجستون إذ ذاك ما يزال على بعد مئات الأميال في الجنوب . عند بحيرة تنجانيقا . ولكن بيكر لم يكن قد تلى أنباء منه أو من سواه منذ عام .

وكان تقدمهم مطرداً ومنظماً . وقد بدأوه في ٢٢ يناير ١٨٧٢ ، وعلى رأسهم بيكر وزوجته وابن أخيه « جوليان » على الجياد ، حتى إذا تجاوزوا سلسلة الجنادل — جنوب جوندوكرو — وصلوا إلى حدود ( بنيورو ) في أواسط مارس . وكانت تجارة العبيد قد خلفت خراباً على طول الطريق . بينما اتسعت « فاتيكو » — المركز الذى زاره بيكر سنة ١٨٦٤ — وأصبحت مجعاً للعبيد يشغل ثلاثين فداناً على الأقل . وكانت الفتاة السليمة تُقوَّم بـ « ناب فيل من أحسن الأنواع » ( يتراوح ثمنه في إنجلترا بين ٢٠ و ٣٠ جنيهًا . ولكنه كان في بنيورو أرخص ثمنًا ) . كذلك كان من الممكن شرائها بقميص جديد . أو ثلاث عشرة أبرة خياطة إنجليزية ، وقد كانت هذه الأشياء مرغوبة إلى درجة تحمل الأهل على بيع أبنائهم .

ولم يحاول بيكر أن يتحرى امتدادات النيل التي لم تستكشف ، بل واصل تقدمه جنوباً ، ولم تعد به حاجة — ومعه جيشه الصغير — إلى أن يستأذن الملك لدخول ( بنيورو ) . فوصل إلى العاصمة في ٢٥ أبريل ١٨٧٢ ، ورأى « عدة آلاف من أكواخ القس المشيدة على شكل خلايا النحل » . في الموقع الذى

تشغله حالياً مدينة (ماسيندى) . وكان كامرازى قد توفى . فلم يحفل بيكر بخليفته ، الذى يقول عنه : « كان « كاباريجا » ، نجل كامرازى - والملك السادس عشر لينيورو من سلالة غزاة « جالا » - مفسوداً أخرق ، سمجاً ، غير ذى هيبة ، فى العشرين من عمره ، وبحسب نفسه ملكاً عظيماً . وكان جباناً ، ماكرأ ، غداراً إلى أبعد مدى » .

وتقدم الملك الشاب من معسكر بيكر ، وهو يسير كالزرافة ، على رأس حوالى ٢٠٠٠ من أتباعه ، فلم يرتح بيكر لمظهره . وهو يقول إن « كاباريجا » كان يعاقر الخمر طيلة يومه عدا ساعتين - فى الضحى - يمارس فيهما أعماله ، وإن العاصمة كانت ماخورا يشيع فيه - طيلة الليل - الرقص والصياح والتفخ فى الأبواق والسكر . ولكاباريجا أهمية فى قصة أفريقيا الوسطى ، لذلك لا ينبغي أن نأخذ حكم بيكر عليه قاطعاً . إذ يبدو أن بيكر توقع - من البداية - أن يجد فى الملك الشاب صفات كانت تعتبر غير مألوفة فى الزعماء الأفريقيين فى ذلك العهد . وما من شك فى أن تصرف بيكر نفسه كان مهياً لأن يخلق أزمة فى ( بنيورو ) ، إذ لم يحاول إخفاء كل ما وفد لأجله : أى السيطرة على الملك كاباريجا بالطرق الودية أولاً ، وإلا فبالقوة !

ولقد أقام بيكر خيمته تحت شجرة تين هائلة ، ثم شرع يبنى بقربها « داراً للحكومة . ومسكناً خاصاً له ، ملحقة بها » . ولم تبق اليوم - فى ماسيندى - من هذين المبنىين سوى آثار تافهة بين المروج الخضر والأشجار . ولكن لدينا وصف بيكر لهما ، فى زهو يعذر عليه : « كانت دار الحكومة من حجرة واحدة ، طولها ثمانى عشرة قدماً وعرضها أربع عشرة . وارتفاع سقفها عشرون . وقد صنعت جدرانها من أعواد الغاب . وأسدت عليها « بطاطين » حمراء . وعلى هذه الجدران عرضت طائفة عجيبة من الصور لتبهر أبصار الأفريقيين . . . صور الملكة فيكتوريا ، وأميرة ويلز . وأطباق ملونة تحمل صور « نساء بالغات الجمال ، فى أفخم الثياب » . وعدد من صور الصيد <sup>(١)</sup> . ووضع فيها الصناديق الموسيقى .

( ١ ) هذه المجموعة من الصور وحدها ، تكشف عن دخيلة بيكر : لم تكن فيها صورة العادل الذى امتدحه وأرسله ( الخديو إسماعيل ) ، ولا صورة رجل . . وإنما صورة ملكة إنجلترا - كأنما هى التى أوفدته - وصور مجموعة من الحسان !

وبسطة على أرضها السجاجيد . ووسط هذه المظاهر ، تهيأ بيكر باشا - نائب الخديو الجديد - للاستقبالات الرسمية . وقد أنشئ فيما بعد بجوار دار الحكومة - حصن دائري من الكتل الخشبية المشرعة الأطراف . ذو سقف من التراب ، ويحيط به خندق . وزرعت حدائق بالخيار والبطيخ والقرع وبذرة القطن . وإذا كان « كاباريجا » قد ظل - إذ ذاك - في شك من بواعث أولئك الغرباء ، فإن الموقف لم يلبث أن أوضح له بجلاء يوم ١٤ مايو ١٨٧٢ . إذ أعلن بيكر ضم مملكة ( بنيورو ) إلى أملاك الخديو !

ولقد كان « كاباريجا » - برغم حداثة عهده بالحكم - أكثر بكثير من مجرد رجل خليع سكير . فلقد اضطر إلى أن يقاتل من أجل عرشه عند موت أبيه - قبل عامين - وأبدى بوادر تلك الصفات التي جعلت منه ، فيما بعد ، قائداً واسع الحيلة لحرب العصابات في أفريقيا الوسطى . وكان - في تلك المرحلة - قليل الخبرة ، شديد الحاجة إلى المشورة الطيبة ، ولكن المرء لا يملك أن يلومه لإبائه اقتحام بيكر مملكته . وكان حسناً من بيكر أن يزعم أنه إنما جاء باسم الصداقة ، ولكن ما من رجل قوى - في ذلك العالم الوحشي - اعتاد أن يذهب إلى أي مكان باسم الصداقة المجردة ، وإنما كان يهزم البلاد التي يغزوها ويحول أهلها إلى أتباع . وهذا ما أقبل بيكر لعمله بالتأكيد . ولا بد أن كاباريجا رأى ذلك بوضوح ، فتبدى له ألا بد من الخلاص من بيكر إذا شاء أن يبقى ملكاً على ( بنيورو ) . ولما كان مهوراً وشرساً ، فقد قرر أن يشرع في ذلك فوراً . وما كانت الطبول والأبواق التي راح بيكر يسمعها في الليل ، بل ولا نوبات السكر ، سوى خدعة وحشية ، فهي الوسيلة البدائية لإذكاء روح الحرب . وقد كانت طريقة صبيانية وهمجية ، بل ومثيرة للسخرية بعض الشيء ، ولكنها كانت التعبير الواقعي عن مشاعر رجال القبائل ، وكان كل محاربي الملك كاباريجا وصغار الزعماء يقفون وراءه في تلك المحنة ، والكثيرون منهم مسلحين بالبنادق ، وعلى استعداد لأن يتبعوه أينما يذهب . كانت بهم رغبة جامحة إلى الحرب ، ولم يكن بيكر أول - ولا آخر - إنجليزى يخفق في أن يبصر بين بدور الشعب الفجة معالم انتفاضة شعبية صادقة !

وزدادت تهديدات كاباريجا في الأيام الأخيرة من مايو ، بينما كان بيكر



ماضياً في بناء حصنه . وفي ٨ يونيو . بدأت معركة ما سيندى ، وقد سبقتها حيلة حربية صغيرة من كاباريجا . تميزه مباشرة عن النمط العادى للزعماء الأفريقيين . ولعلها كانت تقابل باستحسان عند قدماء الإغريق — إذ أرسل هدية من عصير التفاح المسموم إلى جنود بيكر ، فلما بدأ القتال كان كثيرون منهم في حالة يرثى لها !

ولم تستمر معركة ( ما سيندى ) سوى ساعة وربع الساعة . ويصفها بيكر بأبلغ وصف بقوله :

« فجأة ، أفرغتنا صيحات وحشية من حوالى ألف حنجرة ، انطلقت دون توقع منا . . . ولحسن الحظ ، أصدرت إلى نافخ البوق القائم بجوارى الأمر باستنفار الجنود ، دون توان . ولم يتسع الوقت لـ « حرامية » الحصن ( هكذا كان يسمى جنود حملته ! ) إلا ليختطفوا بنادقهم ، ويطلقوا النار « في المليون » على حشد الأفريقيين المهاجمين ، خلال ستار الأعشاب الطويلة . »

ولعل فرصة النجاح سنحت لكاباريجا لبضع دقائق ، ولكنها تلاشت بمجرد أن أطلق بيكر « الأضواء الزرقاء » — صواريخ « هيل » — فلم يطل الوقت حتى استطاع أن يقود رجاله إلى معسكر العدو ويشعل النار في الأبنية المصنوعة من القش .

« وفي بضع دقائق أصبح الحريق رهيباً ، وبلغ ارتفاع اللهب — في بلاط كاباريجا الكبير — ٧٠ أو ٨٠ قدماً . ودفعته الرياح في شعاب متوازية إلى البيوت المجاورة . ورحنا نتعقب العدو في المدينة ، وحدد للرماة — بتدبير معقول — أقصى مدى يقفون عنده . واستمرت الصواريخ في عملها الانتقامى . واختلط زئير اللهب والدخان الكثيف مع قرعة البنادق المستمرة . وصراخ الأهالى الوحشى ، واهواء يحملها في طريقه . فغدت عاصمة ( بنيورو ) قطعة من جهنم !

« ولم يبق منزل من المدينة التى كانت مزدحمة ! . . . إذ لم تلبث أن أصبحت خلاء يسوده الدخان والهشيم الأسود ، وألسنة النار تحتضر في

مواقع البنايات التى أتت عليها ، وتنطلق متشعبة عريضة فى الأماكن التى لم تأت عليها تماماً . وهرب العدو . وقد صممت طبوله وأبواقه التى كانت تنطلق صاخبة .

وكان من المستحيل إحصاء خسائر « كاباريجا » . لكثرة ما كان بين الأعشاب الكثيفة من الموتى والجرحى الإفريقيين ، ولكن بيكر سمع أنباء بأن تسعة زعماء قتلوا وعدداً كبيراً من العامة . أما هو فلم يفقد سوى أربعة رجال . وحطت مئات الطيور الجارحة على أنقاض المدينة .

ولكن هذه لم تكن سوى الجولة الأولى فى عملية أخذت تزداد خطورة باستمرار ، بالنسبة للحملة الصغيرة . إذ أن « البانيورو » — أفراد عشائر « بنيورو » ظلوا يناوشون خطوط بيكر من وراء الأعشاب الكثيفة ، فلم يلبث أن تبين أن من المستحيل أن يبقى حيث كان ، إذ توالى الخسائر يومياً دون ما أمل فى تعزيزات ، وبدأت الأطعمة تقل . وباختصار ، كسب الغزاة المعركة ولكنهم خسروا الحرب .

وفى ١٣ يونيو ، قرر بيكر ألاّ حيلة سوى التراجع إلى ( فويرا ) ( Foweira ) — إحدى محطات التجار على النيل ، على بعد حوالى ستين ميلاً إلى الشمال الشرقى — ليجمع صفوفه عسى أن يعود غاربة كاباريجا فى يوم آخر . ومن الطبيعى أن الحمالين المحليين لم يعودوا متوفرين ، فأحرق شطراً كبيراً من الأشياء التى اجتلبت من القاهرة عبر ما يزيد على ٣٠٠٠ ميل . وبدأ التراجع تحت رذاذ المطر ، فى ١٤ يونيو . ولا تقاس أهوال الأيام العشرة التالية ، إلا بما عاناه نابليون فى تراجعه عن موسكو . . . مع التجاوز عن الحرارة الاستوائية ، وعمّا فى المقارنة من سخيرية !

وكان حملة الرماح يطاردون رجال بيكر التمساء يوماً بعد يوم ، وفى كل مستنقع بعد آخر . وعند كل منعطف فى الطريق ، كان ثمة كمين . ولم تكف طبول الحرب عن الدوى بالليل . وكانت ليدى بيكر عظيمة طويلة هذه النكبة ، ولكن زوجات الجنود كن مَحَوَّقات فظيعة للسير ، إذ لم يكن مصير من تتأخر منهن عن الركب سوى الموت ! . . . وما لبثت الخيل والحمير أن نفقت عن آخرها ، وبات لزاماً أن يحمل الجرحى على محفات . وما لبثت الضرورة أن دعت إلى التخلي عن الماشية وكمية أخرى من المهمات ، وقُدِّر لكل جندي أربعون مشطاً من الذخيرة .

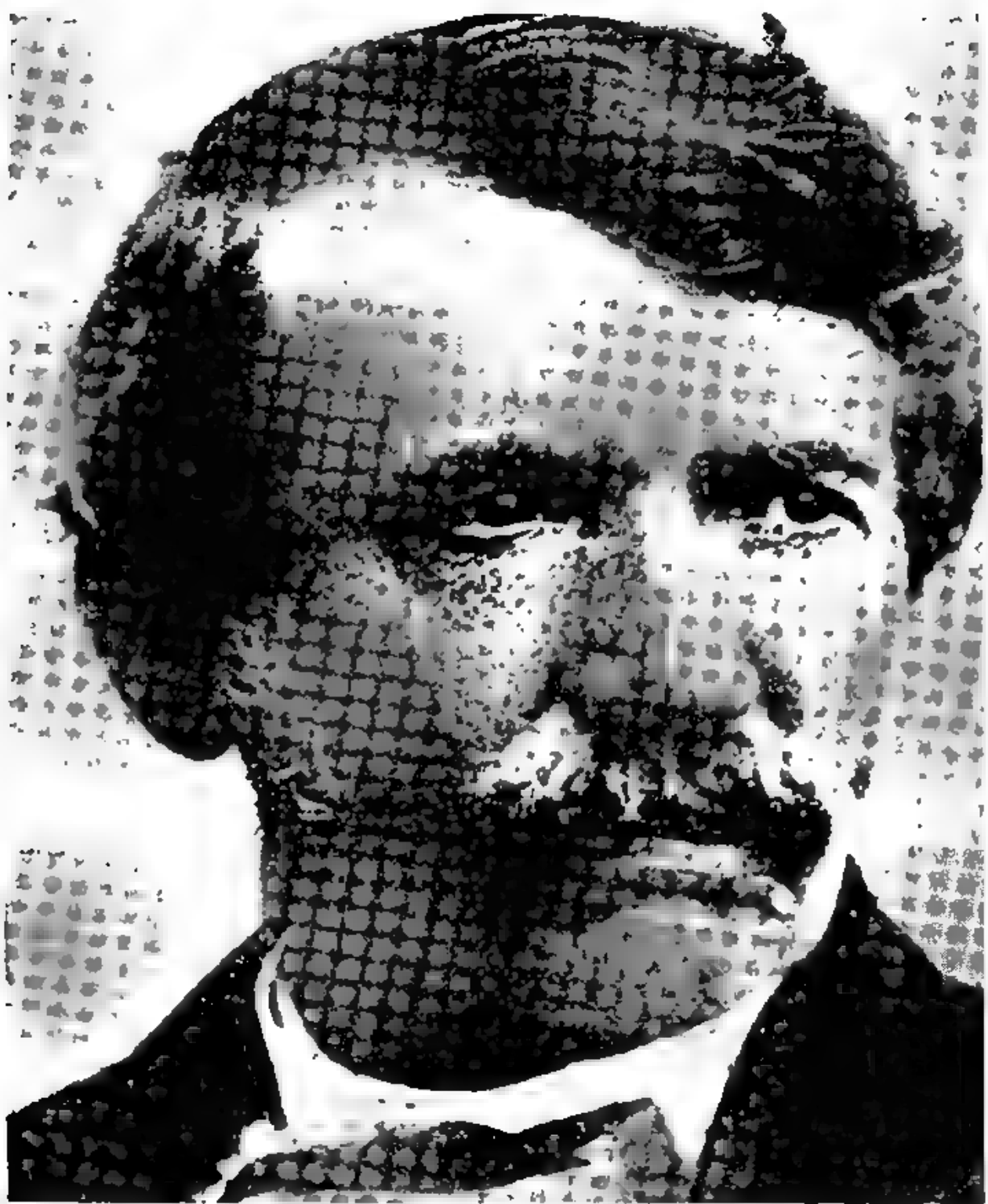
وكان الهم الأكبر لبىكر أن يمنع جنوده من إطلاق الرصاص عند أول بادرة للخطر في الأحراش المحيطة . وكان عملاً ممتازاً — من كل النواحي — أن استطاع أن يدخل ( فويرا ) ، يوم ٢٤ يونيو ، بفلوله المرهقة المحطمة . وبأغت الحسائر أثناء التراجع عشرة أموات وأحد عشر جريحاً . ومن المائتين الأشداء — الذين كانوا يؤلفون الحرس الأمامى عند الذهاب إلى ( ماسيندى ) — لم يبق سوى ثلاثة من الأوربيين ، وسبعة وتسعون رجلاً . . . كما بقيت واحدة وخمسون امرأة وخادماً !

ولم تكن ( فويرا ) بالملاذ المنيع ، إذ كان الحصن قد أحرق ، ومزارع الموز قد هجرت . ولكن رجال الحملة نجوا فيها من محاربي كاباريجا ، على الأقل . وسرعان ما تمكن بىكر من عقد تحالف مع « ريونجا » ، العدو التقليدى للملك ( بنيورو ) . وطلع أغسطس سنة ١٨٧٢ على بىكر وقد عاد إلى ( فاتيكو ) — بعد مزيد من القتال — وقرر أن يجعلها مركز قيادته .

وكان موفقاً في اختيار المكان ، وما إن استقر به ، حتى بدأ الحظ يواتيه . وقبل انقضاء عام ، كان قد تقوى بدرجة مكنته من مهاجمة كاباريجا من الشمال ، فاضطره إلى الفرار . ويبدو أن هذا كان بشيراً بانهياء عام لمعارضة القبائل جنوب جندوكرو . واستطاع بىكر خلال الأشهر الستة الأخيرة لبقائه في منصبه ، أن يتفرغ لبناء حصنه في ( فاتيكو ) ، وأن يحكم — بقوة وجوده ، ووفقاً للظروف — المملكة الصغيرة التي فتحها . وكان نصفها ( ويشمل وادى النيل ذاته ) ، لم يستكشف بعد ، ولا يزيد عن كونه مناطق متوحشة ، ولكنها بقيت على الأقل « مهادنة » طيبة مدة بقاء بىكر .

وعندما آن لبىكر ولزوجته وابن أخيه أن يرحلوا آخر الأمر ، في مارس ١٨٧٣ ، كان بوسعهم أن يكتب :

« وأخيراً انهزمت كل معارضة ، وانصاعت الكراهية والتمرد للنظام وبسطت حكومة راعية حمايتها على الأراضي التي كانت من قبل ميداناً للفوضى وتجارة الرقيق . . . فقد طُهر النيل الأبيض — مسافة ١٦٠٠ ميل من الخرطوم إلى أفريقيا الوسطى — من التجارة المنكرة التي كانت تلوث مياهه قبل اليوم . وانجاب كل غيم . وانقضت مدة بعثتي في



دكتور ديفيد ايميجستون  
هل كان مكتشفاً او مبشراً او ممرزاً  
لنفوذ الانجليز في افريقيا ؟

Washington. 7th 9. 1872

Received the loan of one  
Pocket Chronometer  
from Captain  
of U. S.

for Government  
service, and I hereby certify  
to account for the same to  
Captain Richards R. A. C.  
U. S. Navy & go. to the Admiralty  
London.

David Livingstone

H. McConnel

Inner Office

P.S. If a chronometer can be sent  
without detriment to the service  
it will be of very signal benefit  
in my exploration.

David Livingstone

done. 12. 1. 1872. Done on the 12th

نموذج من خط يد « ليفنجستون »  
محفوظ في متحف زنجبار . عبارة عن  
إرسال باستلامه « كرونومتر » على  
سبيل الاستمارة .

سلام وإشراق . وبهذه النتيجة نشدت متواضعاً بركة الرب » .

ونخلف « بيكر » وراءه حامية من الجنود تحت إمرة ضابط مصرى ، وغادر ( فاتيكو ) مع زوجته وابن أخيه ، فبلغ القاهرة فى أغسطس ١٨٧٣ . ولم تكن نهاية العام حتى كان الزوجان فى إنجلترا ، وفى انتظارهما - فى المصرف - ٤٠,٠٠٠ جنيه لم تمس .

وكانت ( فاتيكو ) الأثر الأكبر الذى خلفه بيكر فى أفريقيا ، ولا يزال المكان إلى اليوم يحمل طابع شخصيته المتسمة بالجلد والعزم ، فهو رمز رائع لانجلترا العهد الفيكتورى فى قلب أفريقيا . ولا يقيم هناك الآن سوى قلة من أيام بيكر تقريباً . ويصل المرء إلى الموقع بطريق فرعية على بعد حوالى سبعين ميلاً شمال مدينة ( جولو ) الحالية ، ويمكن تمييزه - من مسافة طويلة - بنتوء صخرى حاد يرتفع مئات من الأقدام فوق مستوى السهل . ومن هنا تمتد الأحراش الأفريقية بصمتها الأزلى . وإلى الغرب ، تراءى للعين المدرية خضرة وادى النيل ، وإلى الشمال طريق جوندوكرو وإلى الجنوب والشرق السهل الفسيح الذى يصعد الهويما إلى البحيرات الكبرى وجبال الحبشة . لقد أحب بيكر هذه البلاد ، وكان يحلم بإنشاء حضارة عظيمة فيها . ولكن أحوالها لم تتغير كثيراً فى التسعين العام التى انقضت ، وإن خففت من ضراوة المنطقة - وأبعدت معظم الوحوش - بضعة حقول زرعت قطناً ، وبضع قرى وطرق . وفيما عدا ذلك ، لا تزال المنطقة حافلة بأكواخ القش ، والصمت ، والشعور العام بالمساحة الشاسعة والخلاء الهائل .

أما الحصن فساحة مسورة مربعة كبيرة ، يحيط بها خندق ، وتتكىء - من ناحية النيل - على ركाम هائل من الصخور المستديرة ، التى شيد بيكر عليها مخازن من الحجر ، مستخدماً الأتربة المتراكمة بدلاً من الأسمنت . ويوجد الزائر اليوم لوحة كتب عليها :

( فاتيكو ) ٨٨ - ١٨٧٢ .

أسسها سير صمويل بيكر .

احتلها « جوردون » و « أمين » .

وسنلتقى - فيما بعد - بشخصية « أمين » الغريبة الماثعة . أما اسم جوردون

— هنا وفي كل مكان بأواسط أفريقيا — فيثير شعوراً مبادراً بالشهامة والمغامرة .  
 ويطيب لنا أن نعرف أنه خلف بيكر في هذا المكان ، وأن كلا منهما كثير ما أطل  
 — ولا شك — على النيل من أبراج الحصن ، وأصغيا — كما يصغى المرء اليوم -  
 لحفيف أشجار النخيل المجاورة ، ورأيا — عند الغروب — نفس أشجار السنط  
 المسلحة القمم ، التي لا تزال تنتشر في السهل وتتيح دلاذلاً ناعماً للطيور الرحالة  
 حين تحط لتقضي ليلاً .

## الفصل التاسع

### يمضى فى سلام

لم يكن لأفريقيا الوسطى نصيب فى الهجرات الكبرى التى تدفقت من أوربا خلال أواسط القرن التاسع عشر . فإن المجاعة الناشئة عن نقص محصول البطاطس ، وجاذبية الذهب ، حملت مئات الألوف إلى أستراليا ، وكاليفورنيا ، وأصقاع أخرى من الدنيا . وكان معظم هؤلاء الناس يولون أوربا ظهورهم إلى الأبد ، بمجرد وصولهم إلى أوطانهم الجديدة . ولكن شيئاً من هذا لم يحدث فى أفريقيا الوسطى حتى نهاية السبعينات من القرن التاسع عشر . بل ظلت مقصد الرواد وحدهم ، باستثناء المبشرين الذين كانوا يمهدون السبيل لأنفسهم ، ويحلمون بإقامة دائمة هناك . وكان الظن أن فتح قناة السويس قد يؤدى إلى توسع كبير فى الاتجار مع الساحل الشرقى للقارة ، ولكن ذلك لم يحدث ، بل كانت معظم السفن تواصل إبحارها إلى الهند والشرق الأقصى وأستراليا ونيوزيلندا ، وبقيت الدولتان الوحيدتان اللتان كان لهما وزن فى القارة — وهما مصر وزنجبار — تناضلان لامتلاك جوف القارة الشاسع . ولم يكن مقدراً للنضال أن يستمر طويلاً ، إذ كانت الدول الأوروبية تهيأ للدخول الميدان والسيطرة عليه . . ولكن بضع سنوات أخرى من الاستقلال كانت بعدد باقية لخديو مصر وسلطان زنجبار فى السبعينات من ذلك القرن ، فظلت أفريقيا الوسطى مجالاً للسياسات الأفريقية المحضة .

وكانت زنجبار أضعف الدولتين ، وقد منى سكانها القليلون — نصف مليون — بمتفشى الكوليرا سنة ١٨٦٩ للمرة الثانية ، ثم بإعصار أتى على المدينة والميناء سنة ١٨٧٢ . ومع ذلك ظل السلطان سيداً بلا منازع على الجزر الثلاث — زنجبار ، وبيمبا ، ومافيا — وحوالى ألف ميل من ساحل القارة . وكانت تجارة الرقيق قد بدأت تتأثر بضغط الحصار الدولى ، ولكن بعض الصادرات الأخرى — كالمطاط — أثبتت أنها أكثر ربحاً . وكان معظم محصول القرنفل يرسل إلى جاوه ( حيث لا يزال



يستخدم لإضفاء نكهة على السجائر) فيعود بدخل متزايد . وأخذت أماكن مثل دار السلام ، ومباسا ، ولامو - في القارة - تنمو وتصبح مدناً .

وفي سنة ١٨٧٠ ، كان سلطان زنجبار « مجيد » قد توفي ، وخلفه « برغش » ، الذي كان قد قام بثورة قبل سنوات ، بمساعدة الموالين لفرنسا . وكان تولى « برغش » خطوة موفقة ، إذ كان شديد المراس ، قادراً . وتبينه الصور الموجودة حالياً في متحف زنجبار الصغير ، ربعة ، بادي الطيبة ، في ثياب الشرق الفخمة . ولم يكن ناعماً ليناً كغريمه القوي في الشمال . فبينما كان الحديو حضرياً ، كان برغش ذا مهابة أكثر بساطة ، يحف به جو الصخور والفيافي العثمانية<sup>(١)</sup> . وعندما سئل « برغش » يوماً عن أهم عوامل البت في خلافة العرش في زنجبار ، أجاب بشيء من الصدق : « طول سيف المرء » . ومع ذلك ، فقد كان برغش أكثر بكثير من مجرد مغامر ومحارب مزهو بسلاحه . كان مفاوضاً أريباً بارعاً ، يلتزم بكلمته . ولقد كرهه البريطانيون - في البداية - ولم يطمئنوا إليه . والواقع أن « ه . ا . تشيرشل » - المعتمد البريطاني في ذلك الوقت - كاد يحن من جراء عداوته ومراوغاته . ولكن « تشيرشل » ما لبث أن رحل لتولى منصب آخر ، وبقي « كيرك » متولياً أعمال الوكالة برتبة « قائم بأعمال القنصل » . وكان كيرك قد أثبت أنه أقدر مندوب بريطاني في الجزيرة منذ وفاة « همرتون » . وقد أحب « برغش » ، إذ تبين أن المتمردين الثائب كالحصان الجامح ، إذا ما رُوِّض كان خير زميل في الرحلة الطويلة . فبادر إلى توثيق العلاقات بين الوكالة والقصر . ومن ثم قامت أواصر ود بين الرجلين قدر لها أن تستمر طيلة السنوات الست عشرة التالية ، وترسى أسس السلطان البريطاني في أفريقيا الشرقية والوسطى .

ولكنها لم تكن بالعلاقة السهلة ، لأن الرجلين كانا - بحكم طبيعة الأمور - مضطرين إلى أن يتعارضا . فكان « برغش » راغباً في أن يحكم إمبراطوريته الصغيرة كما يتراءى له ، مما يشمل استمرار تجارة الرقيق ، بينما كان البريطانيون مصرين على إلغاء الرق . وبلغ الموضوع ذروته حين كشف « لفينجستون » الفظائع التي كان النخاسون يرتكبونها في داخل القارة . وكان علاج كيرك للموقف فائق البراعة .

وكان سير « بارتل فريير » هو الذى قام بالمفاوضات — فى الظاهر — ولكن ما من شك فى أن كيرك كان المسئول عن نجاحها . فقد جاء « فريير » على رأس بعثة بريطانية رسمية فى سنة ١٨٧٣ . ومع أنه كان دبلوماسياً متمرساً ، إلا أنه لم يكن يملك لبرغش إغراء ولا إرهاباً ، إذ كان موقف برغش بسيطاً واضحاً : « إذا قتلتم الرق قتلتمونى واللولة بأسرها ! » . وأخذ فريير يعرض عليه — المرة تلو المرة — شروط معاهدة جديدة تغلق بمقتضاها سوق العبيد فى زنجبار ، ويُمنع شحن العبيد من أى مكان داخل أملاك السلطان . ولكن « برغش » راح يتملص ، وأبى توقيع المعاهدة ، ولم يثنه التهديد بحصار بحرى . وبارح فريير الجزيرة وقد تعقدت الأمور تعقداً لا يبشر بخير . وكان « كيرك » هو الذى حوّل « برغش » عن موقفه ، إذ عمد بالحيلة والحزم — واضعاً التهديد والحصار وراء محاولاته — إلى إقناع « برغش » بأنه غير مخير ، حتى لا تنبرغش ووقع الوثيقة البغيضة لديه .

والواقع أن المعاهدة الجديدة لم تنفذ على الفور : فقد أغلقت سوق الرقيق فى زنجبار فى يونيو ١٨٧٣ ، وأقيمت على موقعها كنيسة مسيحية . ولكن الاسترقاق ظل على ما كان عليه فى القارة ، واستمر تهريب العبيد عبر المحيط الهندى دون هوادة . على أن المعاهدة كانت إعلاناً هاماً ورسمياً ضد فكرة الاسترقاق ، مما مكن البريطانيين — فيما بعد — من القيام بعمل أكثر حسماً .

وكان من المعقول أن يتوقع « برغش » — الذى هزمه هذا الأمر وحط من شأنه — شيئاً من المساندة مقابل ذلك . وكان ما تلقاه هو تصميم « كيرك » على أن يبقى له إمبراطوريته الصغيرة دون مساس . فمنذ ذلك الحين ، أخذ القنصل الجديد ( إذ ثبت كيرك فى هذا المنصب عقب رحيل فريير ) يوجه كل قوى عقله المنطقى الصبور ، للعمل على إقناع وزارة الخارجية البريطانية بوجوب مساندة « برغش » ضد كل توسع خارجى ، لا سيما من جانب مصر . وكان كيرك على استعداد للمضى إلى أبعد مدى فى سبيل ذلك . كان راغباً — وإن جانب المنطق — فى تأييد النخاسين فى أفريقيا الوسطى ، لأنهم كانوا وكلاء للسلطان ، إلى حد ما ، وكان يوسعهم أن يخدموا الغرض الرامى إلى كبح جماح المصريين . وقد أولى صداقته أكبر التجار بالذات — وهو « محمد بن سيد » — وإن لم يجاهر بذلك . . . وكان « محمد بن سيد »

معروفاً باسم ( تيبوتيب ) . ( كناية إلى عيب في عينيه كان يضطره إلى أن يهز أجبافه باستمرار ) . ولم يكن بالشخصية التي يمكن فهمها بالمعايير الغربية ، إذ كان مجرماً من أشد الأشتياء ضراوة ، ولكنه أوتي مع ذلك كل مناقب السيد المذهب الممتاز المتضلع . وكان طويلاً ، أسمر ، ذا لحية سوداء وشكل مليح جداً ، ومظهر يوحى بالسلطان . . أتيق الملبس ، ذكياً ، تروح للحديث إليه . . كان قرصاناً أوتي كثيراً من السحر والرقعة . وكان هذا الشقي المذهب — وسنلتقى بمثيل له في السودان فيما بعد — رجلاً واسع الثراء ، تنتهى إلى بيته البديع في وسط زنجبار ( ولا يزال قائماً ) شبكة من طرق القوافل التي كانت تصل إلى حدود الكونجو ، وما وراءها . ومع ذلك ، فإنه لم يكن يستقر في زنجبار عادة ، بل كثيراً ما كان يوجد على ضفاف بحيرة تنجانيقا ونهر ( لوالابا ) ، حيث كان يتصرف كأحد كبار زعماء العصابات . فقد كان في الماضي من كبار النخاسين الذين أنقذوا لينجستون من الهلاك في جوف القارة ، وقد أمد ستانلي بالحمالين في مسيره من شرق القارة إلى غربها . وقد أصبح على استعداد لأن يضع موارده تحت إمرة « برغش » و « كيرك » في نضالهما ضد مصر ، ما دام جيبه متخماً !

ولا بد أن مجتمع الجزيرة الصغيرة — في ذلك الوقت — كان عجبياً ، فهو متألف ومتعاد في آن واحد . كان الأسقف ستير ( التابع لبعثة الجاهليات البريطانية لأفريقيا الوسطى ) ، منهمكاً في تصميم وبناء كاتدرائيته الجديدة في موقع سوق الرقيق القديمة ، لتصبح مبنى ممتازاً ، ذا سقف من المرجان المجروش والأسمت ، قدر له البقاء إلى الآن . وقد صنع الصليب القائم على عمود إلى يسار الهيكل ، من خشب الشجرة التي عيَّنت مكان وفاة لفينجستون ، جنوب بحيرة ( بانجويولو ) بأفريقيا الوسطى . ولا بد أن مسلمي زنجبار كرهوا قلعة الكفار هذه ، ولكن أحداً لم يتعرض للأسقف في عمله <sup>(١)</sup> . وكانت لكيرك كنيسة الصغيره وداره ، على أكمة بحرية خارج المدينة مباشرة ، حيث توفر على زراعة الأشجار ذات الزهور الغربية . . وهي تشرئب الآن في رشاقة وسط صمت المدينة المعيق : الياسمين الهندي بزهرته الشمعية التي تتخذ شكل النجمة ، و « الجاكاراندا » القرمزية ، و « الجهنمية » ، والشجرة آكلة

( ١ ) لا يستطيع المؤلف — البريطاني ! — أن يتخلى عن أسلوب الاستعمار في اتباع سياسة « فرق تسد » لاختلاق تلك الكراهية المزعومة بين المسلمين والمسيحيين في زنجبار ، ولو أنه اضطر للاعتراف بأن أحداً لم يتعرض للأسقف في عمله !  
( المترجم )

اللحوم التى تمتص زهراتها - الوردية والصفراء الشاحبة - الحشرات ، والتى قد تصلح رمزاً للجزيرة بوحشيتها وجمالها ، كما كانت منذ حوالى القرن . .

وكانت هناك قصور « برغش » وأكواخه العديدة ، وحاشيته من الزوجات والأقارب والعبيد والمتطفلين ، والشوارع الضيقة الممتدة إلى الميناء . . ثم الميناء وسفن (سالم) الأمريكية ذات الشراعين ، والمراكب العربية ، وسفن الهند التجارية ، والسفن البخارية الجديدة ذات « الرفاص » والمداخن الرأسية الرفيعة .

ولقد ازدادت المدينة حركة ورخاء - فى السنوات الحديثة - برغم هجمات الكوليرا ، والقيود التى كبلت النخاسة . فقد قامت خلف القصر مجموعة من حوانيت الحدادين ، والصائغين ، وتجار العاج . وكان المرابون - الذين يقرضون بفوائد فاحشة - هم أغنى القوم جميعاً . ولم تكن العملة موحدة ، فكانت هناك الروبيات الهندية ، والجنيهات الإنجليزية ، والدولارات الأمريكية ، والفرنكات الفرنسية ، والقروش المصرية . . ولكن ريبالات « ماريا تريزا » النمساوية - وتعادل خمسة شلنات - كانت العملة الرئيسية . وكانت القوافل الكبيرة المتجهة إلى داخل القارة تحدث حركة دائبة عند حافة الماء ، ويظل الحمالون الزوج يرددون أغنية رتيبة وهم يجرون بأحمالهم بين المراكب ومخازن الميناء . وكان كل عربى ذى ميسرة يمتطى حماره ، يتقدمه عبه يجرى ليفسح له طريقاً بين الجموع المتكاثفة المتشاجرة . وكانت لعقاقير والمخدرات تجارة رائجة ، وأى فضاء كان يتخذ مدرسة يجلس فيها أبناء العرب فى حلقة ، ويرددون كلمات القرآن فى طنين .

كانت خلية نحل صغيرة ، تجمع طائفة كبيرة التباين من الأخلاق والديانات والآراء السياسية ، ويصارع فيها الشرق الغرب ، والإسلام المسيحية ، ويعيش فيها الفقر المدقع تحت أقصى إمارات الرفاهية ، وكانت فى مجموعها من الوهن والفوضى بحيث لا يرتجى لها بقاء . ومع ذلك فإن زنجبار كانت - فى السبعينات من القرن التاسع عشر - قادرة على أن تبدل مجهوداً آخر لتحفظ باستقلالها ، وكان « برغش » و « كيرك » يؤلفان معاً نيداً لخديو مصر !

وكانت القاهرة خلال هذه السنوات تزداد عظمة ، وقد ولّت - أو كانت تولى بسرعة - الأيام التى كان بوسع السائحين فيها - أمثال « كنجليك » - أن يتكلدوا

عن أسواق الجوارى ، والشوارع غير المرصوفة ، وعدم وجود أية بنايات جميلة اللهم إلا المساجد . . ثم عن الأسود المربوطة كالكلاب في القلعة . . كل ذلك قد ولت أيامه أو كادت ، فقد أدى فتح القناة إلى تدفق الآراء الغربية بغزارة على العاصمة ولدينا وصف كتبه « وينوود ريد » ، حوالى سنة ١٨٧٣ ، جاء فيه :

« تعيش القاهرة — مثل روما وفدورنسا — على السياح ، فهم موضع حفاوة ، ولو لم يكونوا محبوبين . وتضاء المدينة بغاز الاستصباح ، وفيها حدائق عامة تعزف فيها فرقة موسيقية عسكرية عصر كل يوم ، ومسرح بديع نظم له « فيردى » أوبرا « عابدة » . وتقوم على جوانب الشوارع منازل جديدة على النمط الباريسى ، تؤجر بمبالغ غالية ، بمجرد اكتمال بنائها . وما من سيد يرتدى عمامة . . . وهناك اتصال برق بين القاهرة وانحرطوم ، وسكة حديدية توشك أن تبدأ . أما السودان ، فقد كان موزعاً — من قبل — بين عدد من الزعماء الممجيين الذين يشتبكون في حروب لا تكاد تنقطع . وقد أُخضع الآن وساده الأمن ، ونادراً ما تتعرض التجارة للقلق . . وقد ألغيت تجارة الرقيق » .

ويمضى الكاتب فيصف الخديو — وقد غدا في أوائل العقد الخامس من عمره — بأنه ذو « ذكاء وطاقه مدهشين » .

ولعل القاهرة كانت تبدو كذلك للسائح العابر ، في السبعينات من القرن التاسع عشر ، وما من داع البتة للارتياح في وصف « ريد » لمعالم المدينة ومظهرها ، ولكن هذا الوصف يبدو تافهاً لمن عرف الحقائق الصحيحة عن الخديو والسودان<sup>٢</sup> . فإن الأمن لم يكن يسيطر على السودان ، وكانت تجارته مشرقة على الإفلاس ، فيما عدا ناحية واحدة منها ، هى تجارة الرقيق التى كانت تزدهر أكثر من ذى قبل . وكان الخديو — فى القاهرة — يستخدم كل ذكائه وطاقته المدهشين فى التهاك على جمع المال . فرفع ضريبة الأرض إلى أربعة أمثالها ، وجمع فى يده خمس الأراضي الزراعية فى مصر ، وراح يحجى المال من الفلاحين بالسياط . ولكن هذا لم يكن كافياً للتمشى مع إسرافه ، ولا لإرضاء دائنيه . وبانتهاء الحرب الأهلية الأمريكية ، هبط سعر القطن ، مما زاد من ضائقته . وفوق هذا ، كان موظفو

إسماعيل يعيشون اختلاصاً في كل مشروع ، ومع أنه كان ييئس الآلات والابتكارات الغربية الحديثة في كل مكان ، فإن ما كان يجنيه من الأرض أخذ يطرد في التقصان عما كان عليه في بداية حكمه . كانت مصر مشرفة على الإفلاس ، فانساق — سنة ١٨٧٥ — إلى الخيلة التي دُبوت لبيع ما كان لديه من أسهم قناة السويس لبريطانيا بمبلغ أربعة ملايين من الجنيهات . وكانت القناة قد أصابت نجاحاً عظيماً . ففي أول عام لافتتاحها ، اجتازتها ٥٠٠ سفينة ، ولكن مصر أصبحت لا تصيب منها سوى فائدة مالية ضئيلة .

ومع ذلك فإن شيئاً من هذه الصعاب لم يرد لإسماعيل عن مشروعاته لغزو وادي النيل . وقد كتب ستانلي في هذا الصدد : « إن البجأة المتبدية في كل هذه المشروعات — لإنشاء إمبراطورية — مدهشة تماماً ، رائعة روعة انعدام الإدراك السليم بأكمله » . ولكن الإدراك السليم لم يكن يوماً باعثاً معترفاً به في ( سراي عابدين ) . كان إسماعيل يسعى إلى الحياة الفنية الزاخرة ، وإذا كان طريقه قد انحدر به ، فإنه ظل مصرّاً على المضي مسرعاً . فلما عاد بيكر لأوروبا ، أخذ يبحث عن أوربي آخر يتولى حملته إلى مديرية خط الاستواء والمناطق المحيطة بمناجم النيل ، فوقع اختياره على الكولونيل « آشارلز جورج جوردن » ؛ من سلاح المهندسين البريطانيين .

كان « جوردون » في الحادية والأربعين ، اكتسب شهرة لبلائه العظيم في حرب القرم ، وقاد « الجيش المظفر دائماً » خلال مغامرات خطيرة في الصين . وما كانت السنوات الست التي قضاها مغموراً في خدمة الحماية — عند مصب نهر التيمز بإنجلترا — قد نالت من سمعته كمغامر عجيب الأطوار ، وواحد من جنود التوراة ، من قائمة طويلة من المتصوفين العسكريين البريطانيين امتدت فشملت قادة من أمثال « أورد وينجيت » في الحرب العالمية الثانية . لذلك ينبغي أن نتمثله هنا كما كان في السنوات العشر الأخيرة من حياته ، وليس كما كان في معاركه الأولى .

ومن أغرب نواحي « جوردون » تغير طبيعة الشهرة التي لاحقته منذ وفاته . فهو قد مات كبطل قومي لم يحظ أحد في العهد الفيكتوري بما حظى به من حب وعطف . ونادراً ما يتاح لكتاب أن يلتقي — في أي وقت — من الرواج ما لقيته « يوميات الخرطوم » التي كتبها قبل موته ، فقد كانت معروفة لدى كل ملهم

بالقراءة في إنجلترا ، وقد عززت أسطورة بلدت لمعاصريه في مثل سمو و بطولة القديس جورج (مارجرس) الكلاسيكية . ثم ، وبعيداً عن كل توقع ، أقدم مفكر ذو شذوذ جنسى ، على تجديد قصة « جوردون » ، بعد موته بربع قرن ، فإذا جوردون يكتسب فجأة سمعة جديدة ، في رسالة « لايتون ستراتشى » الهكمية ، واللامنحازة ، التى أطلق عليها عنوان : « مشاهير فيكتوريون » . . فهنا نرى « جوردون » فى صورة سكير تقى ، يفطر على البراندى والصدرا ، ثم يتناول مزيداً من البراندى والصدرا حين يعتكف — لأيام بأكملها أحياناً — فى خيمته ، فى نوبة من الاكتئاب السوداوى . وهذا الـ « جوردون » شجاع أيضاً ، ومقاتل متصوف كذلك ، وخیالى فى شهامته وكرمه ، وقديس من طراز شارد ، ولكنه كان مجنوناً بعض الشيء ، بالتأكيد !

على أن هذا النيل من البطل — على ما فيه من بريق — لن يتقبله جيل من الأجيال القادمة . وقد قيل لنا أن « ستراتشى » كان مخطئاً كل الخطأ بصدد « البراندى والصدرا » ، وأن القصص التى أوردها عن « نوبات الشراب » والاكتئاب السوداوى « لم تكن سوى تشهيرات أشاعها « شاييه لون » الذى لم يكن شخصاً يعتد به ، والذى كان جوردون يزدریه يقيناً . والشخصية التى تبرز الآن لجوردون هى شخصية رجل له سمعة كذلك التى كان خليقاً بالفيلد مارشال مونتهجرى أن يكتسبها لو أنه كان قد مات فى أوج معاركه . . شخصية جندى على الكفاءة ، وقف حياته على الجندية ، ورجل عظيم الرحمة والبساطة يطرح كل مغريات الحياة ورفاهيتها ليخدم إخوته فى البشرية . وتتسم شخصيته بشيء من صفات الكشاف ، يتمثل فى حياته « الأسبرطية » ، واهتمامه العميق بخير رجاله ، وكفائته فى ممارسة الألعاب ، واهتمامه بالواجب . فإذا كان مسرفاً — بعض الشيء — فى الغرور ، وفى الولع بالدعاية ، فليس هذا سوى جزء من نزعة القيادية ، وإيمانه الخفى بالجرىء بنفسه . على أن المقارنة لا تصمد للفحص الدقيق ، لأن مونتهجرى قد تزوج وجوردون لم يتزوج . وكان جوردون مسرفاً فى التدخين ، وعرف أنه كان يعاقر الخمر من وقت لآخر — على الأقل — فى حين أن مونتهجرى يعاف التدخين والشراب تماماً . وهناك فوارق هامة أخرى غير هذه . على أن هناك من أوجه الشبه فى حياة الرجلين

ما يقيم رابطة بينهما ، ولعل هذه الصورة الثالثة والأخيرة لجوردون ، أقرب إلى الحقيقة من الأخرى .

ومع ذلك ، فمن الذى يقدر له فهم الجنرال جوردون ؟ . . مهما تكن القرائن التى تتجمع — عنه وضده على السواء — فإن ثمة صفة وهمية تبقى عالقة بصورته ، ومن الغريب أنه — وإن لم يكن كغيره من الرجال — يحرك وترًا من الإدراك فى أذهاننا ، فنضحك معه لتهكماته المستهترة ، ونشعر بأننا ندرك شيئًا من نضاله التصرفى . فنحن دائماً إلى جواره ، دون تحكيم للعقل ، عندما يكون منغمساً فى أصعب وأقسى التصرفات التى يتطلبها منصبه . فهو يفعل ما نشعر بأننا كنا خلقين بفعله لو أوتينا ما أوتي من شجاعة وفردية يشبهان ما كان لأعداء الحمود الكنسى . وبوسعنا أن نحول ولاءه فى عشرين اتجاهًا مختلفًا ، ثم يبدو لنا — مع ذلك — مطلق الولاء لمقومات طبيعته الأساسية ، وللجنس البشرى . وهو لا يتعبد فى كنيسة ، ولكنه مع ذلك متدين للغاية . ولا عجب فى أن كل من عملوا تحت إمرته ، دون ما استثناء ، كانوا يحبونه . فقد كان رجلاً شديد التأثير ، يستطيع أن يفتن الطيور فى أكنانها ، بعينيه الزرقاوين المتألقين فى وجهه الأسمر ، وطابعه الصبغاني (برغم لمسة الشيب فى شعره) وصدق مشاعره المطلق . وما كان ثمة داع لأن يتعلل بأنه يفقد هدوءه أحياناً ، وأنه يستسلم أحياناً لنوبات « الاكتئاب » . . ولا داعى لأن يقول : « أبتكلمون عن طبيعتين فى شخص واحد ؟ . . إن لى مائة طبيعة ، لكل منها تفكير خاص ، وكل منها تريد أن تسيطر » . ثم « ما من رجل فى الدنيا أكثر تغيراً منى » . فنحن نعرفه معرفة تامة (والمعرفة غير الفهم) ، فهو رجل منكر لذاته تماماً ، يهتم دائماً بنا بغض النظر عن تكون ، ويورد دائماً أن يقدم يد المساعدة . ففيه مائة بركة !

ولقد كان جوردون فى القسطنطينية — سنة ١٨٧٢ — عند ما التقى به نوبار باشا رئيس الوزارة المصرية ، فى السفارة البريطانية ، وسأله عن يرشحه ليخلف بيكر كمحافظ لمديرية خط الإستواء . وأجاب جوردون بأنه كان على استعداد لقبول المنصب لو أستطاع أن يحصل على إذن من الحكومة البريطانية ، وقد سويت المسألة نهائياً عند عودته لإنجلترا فى العام التالى . وفى ٢٨ يناير ١٨٧٤ — نفس اليوم



الذى تنهى فيه نبأ موت لفينجستون إلى إنجلترا — رحل جوردون ليتسلم منصبه ،  
فوصل إلى القاهرة بعد عشرة أيام .

وأحب جوردون « الحديو » فى لقائهما الأول ، كما اغتبط الحديو إذ ألقى  
جوردون مقراً تماماً لمشروعاته لتوسيع الدولة المصرية إلى البحيرات الكبرى فى وسط  
القارة . وسرعان ما اتفقا على تفصيلات المنصب ، فكان على جوردون أن ينشئ  
سلسلة من المحطات العسكرية على النيل الأبيض من ( جوندوكرو ) حتى منبع النهر  
فى ( بوجندا ) ، وأن يضم بوجندا ذاتها ، ثم يطلق بواخر بيكر فى بحيرتى ألبرت  
وفيكيتوريا . وأضيف البند المألوف بشأن إلغاء تجارة الرقيق إلى التعليمات ، على أن  
يتقيد جوردون بالاعتراف ، بشكل عام ، بسلطة « إسماعيل باشا أيوب » ، الحاكم  
العام للسودان ، الذى كان مقره بالخرطوم .

ولابد أن جوردون بدا نوعاً نادراً فى دنيا موظفى القاهرة الاستغلاليين ، وكان  
من العسير أن يحددوا تعيينه . فلقد رفض مرتب بيكر الذى بلغ ١٠,٠٠٠ جنيه فى  
العام ، وقال إن كل ما يلزمه ٢٠٠٠ جنيه ! . . وكان فى طريقة تدبيره للأمور شيء  
من الحدة والروح الآمرة . ولم يكن فى انتقاء أعوانه عناء يذكر ، فإن الشباب  
المغامر من كل أرجاء العالم كان يسعى — فى ذاك العهد — إلى مصر ، أملاً فى  
العمل لدى الحديو ، أو الالتحاق بإحدى البعثات التى كانت توفد إلى الداخل .  
فكان هناك أمريكيون — مثل شايبه لون . والكولونيل براوت ، وميجر كامبل ،  
والليفتنانت كولونيل ميسون — لم تشبّع الحرب الأهلية الأمريكية حميتهم للعمل .  
وكان هناك شبان إنجليز ، مثل الملازم « تشينديل » ، « وويل آسون » ،  
ابن أخت جوردون ، الذى كان قد استرعى انتباهه فى الماضى ، والذى تقبل  
بشغف دعوته للانضمام للحملة . وكان هناك فرنسيان — أوجيست وأرنيست لينان  
دى بيلفون — وإيطالى يدعى « رومولو جيسى » ، وقد ألفوا جميعاً مصر والشرق  
الأوسط . وهناك عدد غيرهم من علماء الطبيعة والنبات وأصول الأجناس وطبقات  
الأرض ، استموتهم أفريقيا أملاً فى إنجاز اكتشافات تفتح للعالم آفاقاً جديدة .  
وفضلاً عن هؤلاء ، كان ثمة محليون من أتراك ومصريين وسودانيين ، تألف  
منهم ضباط ورجال الحملة ، وتبعوا قادة أوروبيين وأمريكيين إلى الجنوب ، لا عن

حب للمغامرة ، وإنما لأن الخديو أمرهم بالذهاب . وكان جوردون سريعاً ومعتدلاً برأيه في اختيار الرجال . وقد لاحظ بيكر باستنكار - وهو في إنجلترا - أن أحد المناصب الرئيسية وُكِّلَ إلى النحاس البشع الذكر «أبي السعود» . ولكن جوردون لم يكن يحفل ، إذ كان يرى أن بوسعه أن يستخدم أى رجل يؤمن بأن بوسعه أن يصلحه ، وقد رأى أن أبا السعود أوتي معرفة ثمينة بالأحوال المحلية ، ويستطيع أن يساعده في أمر النحاسين العرب في النيل .

وكان بعض هؤلاء الرجال موجوداً في السودان بالفعل ، وبعضهم رأى أن يلحق بجوردون فيما بعد . وتقرر - في البداية - شطر الحملة قسمين : فيبقى «جيسى» الإيطالي وشخص آخر أو اثنان لتدبير المهمات ونقلها بالنيل إلى الخرطوم ، بينما يتقدم جوردون «وشاييه لون» بطريق البحر الأحمر ، ليتصلا بالحمايات التي خلفها بيكر في مديرية خط الاستواء . وقد استغرق جوردون أسبوعين فقط في إتمام الإجراءات ، ثم انطلق بسرعة هائلة اتسمت بها كل رحلاته في أفريقيا . فسافر بالبحر من السويس إلى (سواكن) ، ثم بالإبل - ولأول مرة في حياته - عبر الصحراء النوبية ، فوصل إلى الخرطوم في فترة قياسية : ٢١ يوماً . ويصف ستراتشي استقباله ، بهذه العبارات :

«استقبله في الخرطوم الحاكم العام المصري للسودان - رئيسه المباشر - استقبالاً رسمياً ، انتهى بمأدبة طويلة ، أعقبها حفل راقص اختلط فيه الجنود بشابات عاريات تماماً ، كن يرقصن في حلقة ، ويحفظن الإيقاع بأقدامهن ، ويحدثن قرعة غريبة مع حركاتهن . وأخيراً استبدت النشوة بالقنصل النمسي فألقى بنفسه بين الراقصين في حمية مهتاجة . ولاح كأن الحاكم العام يوشك أن يتبعه ، وهو يصيح طرباً ، وإذا بجوردون يغادر القاعة فجأة ، فانفض الحفل بارتباك . . .»

ولم يتأخر جوردون بالخرطوم سوى تسعة أيام ، ثم اتجه بالباخرة (بوردين) إلى (جونلموكرو) - عاصمته - على ١٠٠٠ ميل جنوباً . ووجد ، لحسن الحظ ، قناة سالكة خلال «السود» ، فلم ينقض خمسة وعشرون يوماً حتى بلغت (بوردين) مقصده . وكان قد انقضى على رحيل بيكر عام ، ودب الخراب في مديرية خط

الاستواء . كانت حامية جونلوكر و قد فقدت كل نظام ، وأصبح الجنود يتقاضون مرتباتهم خوراً أو جوارى ترسل لهم بطريق النهر من الخرطوم ، وسادهم جميعاً الفساد القديم . واستطاع جوردون — فى خمسة أيام — أن يتخذ سلسلة من القرارات الصارمة : ففصل كل موظف تبين اتجاره بالرقيق ، وأوفد « شايبه لون » إلى ( بوجندا ) ليتصل بموتيسا . ثم رحل هو إلى الخرطوم ، وهناك طلب إلى الحاكم العام اعتبار مديرية خط الاستواء منفصلة عن السودان ، ومعاملتها كدولة مستقلة . وعندما رفض « إسماعيل باشا أيوب » ذلك ، اتصل جوردون بالقاهرة برقيةً وحصل على موافقة الحليو . ثم شحن مركباً بالريالات النمساوية ( ليدفع بها مرتبات جنوده ، بدلا من الخمور والجوارى ) ، وأبحر شمالاً إلى ( بربر ) حيث قابل « جيسى » وبقيّة رجاله القادمين بالنهر . ولم تحل نهاية مايو حتى كان قد لمّ شمل رجاله ، وأبحر جنوباً إلى جونلوكر و ، مصطحباً إليهم فى أربع بواخر و « الصنادل » الملحقة بها .

وكان جوردون قد بدأ يدرك ، متأخراً ، أنه اندمج فى مشروع أخطر للغاية من أى مشروع تولاه فى الصين . فلم يكن قد قدر لأحد أن يبحر فى النهر — بعد ( جونلوكر ) جنوباً — أو يرسمه على خريطة . وكان شطر كبير من الأرض التى اعتزم غزوها لم يكتشف بعد . كما أن جنوده المصريين كانوا قد استثاروا — بالنهب والاستهتار — عداء القبائل المحيطة بهم لمسافة أميال ، فلم يعد بوسع المسافر أن يتحرك ، فى أى اتجاه ، بدون حرس مسلح . وكان الطقس لا يطاق ، ولا بد — لتفادى البعوض — من ملازمة الفراش قبل الساعة السابعة مساءً ..! وأخذ الأوروبيون يتهاوون تباعاً تحت وطأة الملاريا والحر الفظيع ، فمات منهم ثلاثة قبل انتهاء العام ، بينما كان غيرهم مرضى ، وأرسل آخرون إلى مصر للاستشفاء . وكان جوردون — بمعجزة ما — هو الوحيد الذى لم يمس بسوء ، ولعل ذلك لأنه لم يكن يركن للخمول لحظة .

وفى هذه الظروف الفظيعة — ولا نبالغ إذا قلنا إن أى مسافر فى أفريقيا فى هذه الأيام يستطيع تصور مبلغ ما كانت عليه من سوء — بدأت حقيقة طبيعة زملاء جوردون ومقدراتهم تتجلى . فسقط « شايبه لون » أثناء عودته من بوجندا صريح الحمى ، وأرسل للخرطوم . وما كان جوردون ليأسف على ذهابه ، إذ كان قد

أثبت أنه متذمر كثير الشكوى . وعاد « أبو السعود » - بفطرته - إلى النخاسة والغدر ، بمجرد أن بلغ جوندوكرو ، إذ لم يكن يعرف طريقاً آخر في الحياة ، فاضطر جوردون إلى التخلص منه . وما لبث « أرنست لينان دي بيلفون » أن رحل . وكان أخوه قد مات بعد أن خلف « شايبه لون » في عاصمة موتيسا . بيوجندا - والتقى بستانلى ، كما رأينا من قبل . ثم عاد إلى مديرية خط الاستواء ، وسرعان ما طعن بحربة أثناء التحام مع قبيلة « البارى » . وفي ذلك الالتحام حيت تماماً حامية بيكر - « الأربعين حرامى » ، صفوة جيش بيكر الصغير - وكان « جيسى » وحده ، دون ضباط جوردون ، الذى بدا قادراً على مغالبة الضائقات المضنية التى كانت ترهقهم وتودى بأعصابهم جميعاً ، بين وقت وآخر .

ومن الغريب أن « رومولو جيسى » لم يُعرف معرفة أوسع ، سواء في أفريقيا أو في بلاده . ( ففيا عدا شارع باسمه في ( رافينا ) ، لا يكاد يوجد شيء آخر يحيى ذكره في إيطاليا ! ) ، مع أنه من أعظم الرواد الإيطاليين الأوائل في النيل . وكان أصلب أعوان جوردون ، وأكثرهم مرحاً ، وأشدهم عزماً ، وأحسنهم . وقد وصفه جوردون بقوله :

« هو إيطالى الجنسية ، عمره ٤٩ ( في سنة ١٨٨١ ) ، قصير القامة ، ممتلئ الجسم ، هادئ ، شديد العزم . نبغ بفطرته في الابتكار العملى في الآليات . كان حرياً بأن يولد سنة ١٥٦٠ وليس سنة ١٨٣٢ . له طباع فرانسيس دريك<sup>(١)</sup> . استخدم في كثير من المسائل السياسية الصغيرة . كان مترجماً لقوات صاحبة الجلالة في القرم ، ولمحقاً بقيادة المدفعية الملكية . »

وكان « جيسى » من أب إيطالى وأم أرمنية ، ولد في القسطنطينية ، وكان يناهز جوردون في العمر ، ويكاد الرجلان يتشابهان . فبينما كان جوردون يقود « الجيش

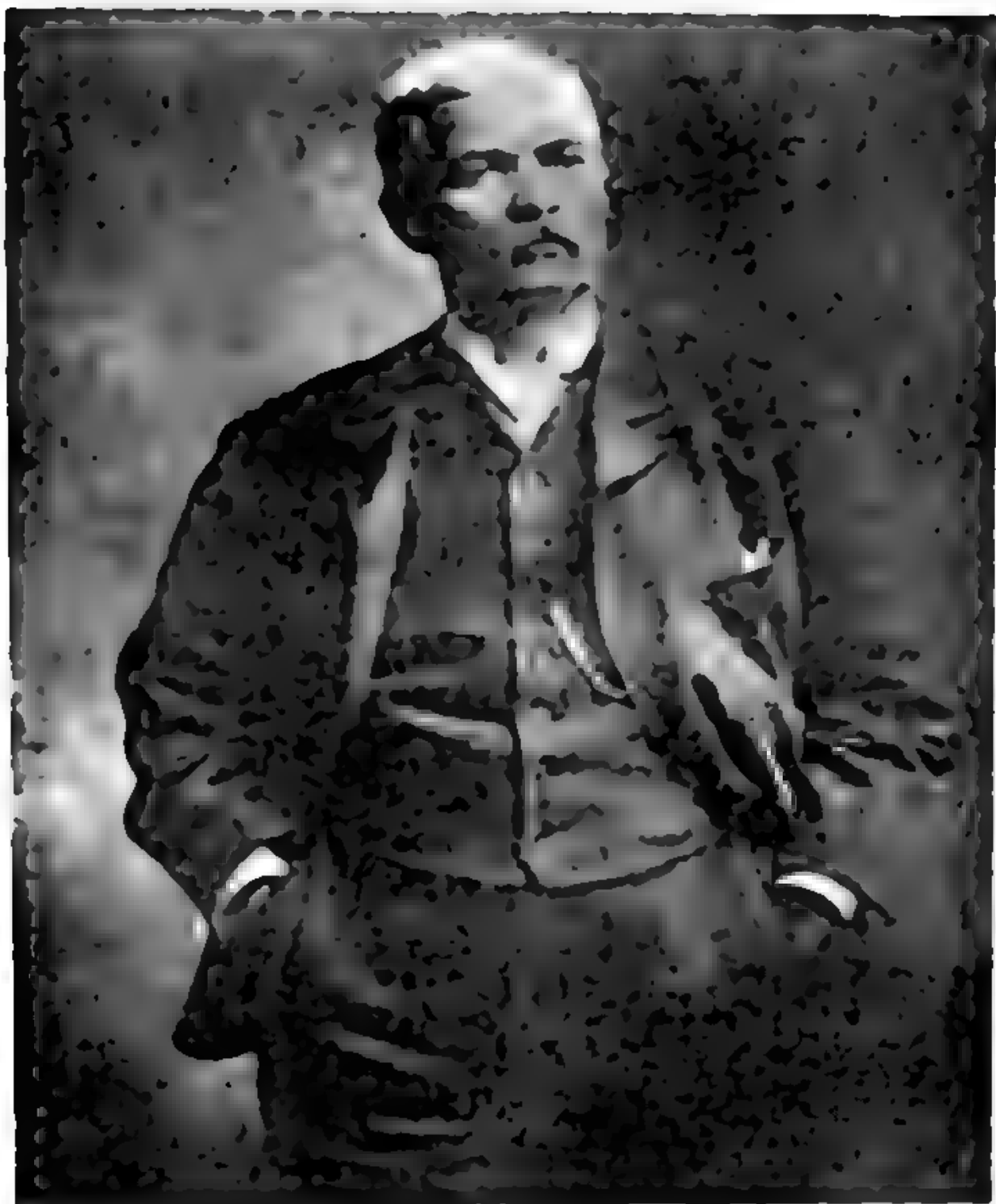
( ١ ) سير « فرانسيس دريك » ( ١٥٤٥ - ١٥٩٦ ) . ملاح وجواب بحار . قام بين سنتي ١٥٧٠ و ١٥٧٣ بثلاث رحلات إلى جزر الهند الغربية ، وأعمل النهب ، فجمع ثروة كبيرة . وكان أول إنجليزى دار حول الأرض بسفينة ، فنحت الملكة إليزابيث الأولى لقب « سير » . وقام سنة ١٥٨٥ بمدة اعتداءات وحشية على مدن الساحل الإسبانى ، كما قدم بدور قيادى في هزيمة الأسطول الإسبانى ( الارمادا ) عند ما حاول الإسيان مهاجمة إنجلترا سنة ١٥٨٨ وكسب السيادة البحرية لإنجلترا . . يدعو انتقاد « القرصان الرخيص » ، ويسميه المعجبون « بطلا بروتانتياً » . ( المترجم )

المظفر دائماً « في الصين ، كان « جيسى » يحارب مع « جاريبالدى » لتحرير إيطاليا ، ثم عملاً معاً في القرم ، وأبلياً خير البلاء في حرب العصابات غير النظامية ، إذ كانا بطبيعتيهما يظلان هادئين ثابتين في أشد الظروف غرابة وخطورة ، ولم يؤت أى منهما فرصة لممارسة حياة الجندي النظامى في وقت السلم ، باستعراضاتها ، وأزيائها ، وترقياتها . وبإيجاز ، كانا من طراز « الفدائيين » ، وكان كل منهما يكمل الآخر في تناسق . فبينما كان جوردون مرهف الحساسية ، محبباً للوحدة ، زاهداً . . كان « جيسى » دافئ القلب ، محبباً للاختلاط . وكان كل منهما شجاعاً مقداماً ، ومعرضاً لفورات غضب عنيفة . ولعل هذا كان رابطاً بينهما ، إذ كانا يفضان خلافتهما بما يشبه العاصفة المفاجئة ، ويظلان دائماً على وفاء في أوقات الشدة .

ومع ذلك ، فقد شعر جوردون — وسط المحن والنكسات التي لازمت بداية بعثته — بضرورة إرسال هذا الرجل ( الذي كان يعتمد عليه أكثر من اعتماده على سواه ) ، إلى الخرطوم ليتعجل إرسال بواخره في النهر . وبهذا بقي وحيداً — تقريباً — مع جنوده ، ليشقوا الطريق إلى الجنوب . وقد كتب جوردون لأحد أصدقائه ، في أواخر سنة ١٨٧٤ ، يقول : « لقد برح بي الإنهاك ، وأخشى أن يكون طبعي قد ساء إلى أقصى حد ، ولكن القوم متعبون ، ولا جدوى مما لم يكن المرء مرهوباً بينهم ! »

وفي خلال تلك الأيام الأولى ، بدأ جوردون يستسلم لنوبات الاكتئاب ، فكان أحياناً — كما يروي « ستراتشى » نقلاً عن « شاييه لون » — يجلس في خيمته ، وعلى بابها بلطة وعلم ، إشارة إلى أنه لا يريد إزعاجاً لأى سبب من الأسباب . . إلى أن تنجاب الغيوم أخيراً ، فترفع الإشارة ، ويظهر الحاكم نشيطاً ، مشرقاً . . ويقول « شاييه لون » إنه في إحدى هذه الأزمات ، تجاسر على دخول الخيمة ، فوجد جوردون يجلس صامتاً ، ومعه توراة مفتوحة ، وزجاجة ويسكى !

وسواء صدقت هذه القصص أو لم تصدق ( والمؤكد كذب ما تضمنته عن أن جوردون كان سكيراً ) فإنها لا تنال من أن جوردون قد أنجز في تلك السنوات الأولى في أعالي النيل ، أكثر — بكثير — مما فعل في موقفه الأخير المشؤم



1911



تصویر  
 در کوهستان

رسم کاریکاتورى نشرته صحیفه «سیر نو کویک» اندونیه فى ۹ یولیو ۱۸۷۳  
 للتعلق على حملة «بيكر» ، قد ظهر شيخ «وولز» بشكره . . « الكفايه  
 فى سبيل الحرية » ا

بالخرطوم ، بعد ثمانى سنوات . وكان يستهل يومه بقراءة صفحات من التوراة ، ثم يخرج وقد استمد إلهاماً يرفع من روحه ، فيناضل مشكلات اليوم . وهو لم يتقدم على غرار بيكر ، فلم يكن فناً كالإفريقيين ، ولم يكن يغير على العشائر إلا بحكم أقسى الضرورات . وكان يعجب بمقاومتهم لهذا الاقتحام العنيف من العالم الخارجى ، ولرفضهم — فى البداية — أن يتعاملوا معه . . . وكان يتلطف مع الزعماء الإفريقيين ويستميلهم ، ويبث فى رجاله تأجيج طاقته ، وكان صلباً ، لا يرتضى تقبل الهزيمة . ومن أول أعماله عند وصوله إلى مديرية خط الاستواء ، أنه نقل مقره من ( جوندوكرو ) إلى مكان أصبح طقساً ، على بعد بضعة أميال جنوباً ، عند ( لادو ) . ثم عالج مشكلة النهر ذاته ، فقد كانت تعترضه شلالات ، جنوب جوندوكرو بقليل ، يسير بعدها هادئاً رقيقاً ، مسافة ثلاثين ميلاً ، ثم تعترضه شلالات أخرى متلاحقة ، خلال أرض منحدرية ، كثيفة الغابات ، تمتد وراءها مناطق لم تكن معروفة بعد . ولا تحاول باخرة إلى اليوم ، أن تمر خلال هذا الجزء الخطر الصاحب من النهر — وهو يمتد حوالى مائة ميل من مدينة ( جوبا ) الحالية إلى ( دوفيله ) على حدود أوجندا — ولكن جوردون اعتقد فى سنة ١٨٧٤ أن بوسعه أن يجتاز ذلك الجزء الخطر . وكانت لديه ثلاث بواخر : الباخرة ( الاسماعيليه ) — ٢٥١ طنًا — التى خلفها بيكر فى الخرطوم مفككة وتولى جيسى تركيبها .. و ( الحديدى ) — ١٠٨ أطنان — وسفينة أصغر ، حمولتها ٣٨ طنًا ، هى « ( نيانزا ) » ، ثم قاربان من الصلب . وقد أرسل السفن على النهر ، تحف بها « دعواته » . وتطلب هذا قدراً خيالياً من العمل الذهنى والبدنى . وسبقها هو لرسم — بعناية — خريطة المجرى ، وليقيم مراكز عسكرية على مسافات متساوية على الضفتين . وكانت ( الحديدى ) أول سفينة لحقت به ، قاطعة جزءاً من رحلتها بقوة بخارها ، وجزءاً آخر بقوة الأهالى الذين كانوا يشدونها بحبال يجرونها على الضفة . وحتى سبتمبر ١٨٧٥ لم تكن قد قطعت أكثر من نصف المسافة إلى ( دوفيله ) ، ثم أفانت من مرساها ذات يوم ، وانحشرت بين الصخور . وكانت نذر نكبة أسوأ من ذلك فى الانتظار ، فإن جوردون تقدم فى النيل حتى لمح — لأول مرة — مساقط ( فول ) ، وهى آخر وأقصى عقبة فى النيل قبل بلوغ ( دوفيله ) . وكتب يقول : « انتهى كل شىء . خلت لفترة أنى سمعت صوتاً كهزيم الرعد ، يتزايد كلما مضينا فى النهر . وأخيراً وقفنا فوق ضفة صخرية تغطيها النباتات ،



وتهبط بانحدار شديد إلى المجرى ، حيث كان منظر مهول للدرجة لا تجعل المرء يقوى على تأمله ، بله التفكير في إرسال شيء عبره ، اللهم إلا ممزقاً إرباً . . كان الماء يغور ، ويتلوى في دوامات شتى . بينما تحول الضفتان الشديدتا الانحدار والعمق ، دون رؤية جزء كبير من المنظر الذي يستمر ميلين .

وقرر أن يترك السفينة ( الخديو ) مؤقتاً ، ويرسل إلى « جيسى » ليحضر السفينة الصغرى ( نيانزا ) والقاربين الفولاذيين ، إلى أقصى ما تستطيع السفينة السير بقوة محركاتها ، على أن تفكك - قبيل مساقط ( فول ) - ثم يحملها ١٠٠٠ رجل بالبر إلى دوفيله ، حيث يعاد تركيبها . وفي تلك الأثناء . يكون جوردون قد تقدم سيراً على الأقدام لإنشاء مزيد من المحطات في الجنوب ، وليتم فتح ( بوجندا ) . وقد تقدم أولاً بسرعة ستة عشر ميلاً في اليوم - في الحر القانظ - إلى مركز بيكر في ( فاتيكو ) و ( فويرا ) . وكان بيكر قد أطنب في الانتشاء بحمال هذه الأصقاع ، ولكن جوردون وصفها بأنها « مجموعة من المستنقعات البغيضة المملة ، نفوق كل ما تستطيع تصوره ! . . والبلاد خالية تماماً من السكان . . برية شاسعة تموج بأعشاب الأدغال والأشجار الخافتة . وكل ما يمت لهذه البلاد وُصِف بمبالغة كبيرة » .

وإذ ترك جنوداً في ( فاتيكو ) و ( فويرا ) ، واصل جوردون سعيه نحو الجنوب ، فبلغ ( مرولى ) ، بعد سير شاق طيلة الثلاثين ميلاً الأخيرة . وتقع ( مرولى ) على بعد حوالى عشرة أميال شرق ميناء ( ماسيندى ) الحديث ، على بحيرة ( كيوجا ) ، فأقام مركزاً أمامياً آخر . ولقد وقعت اشتباكات عابرة مع الأهالى على طول الطريق ، ولكن الملك « كاباريجا » كان قد هرب قبل زحف جوردون . وأصبحت البعثة أخيراً على مقربة من بحيرة فيكتوريا ومنبع النيل ، فأوفد « نوير أغا » - من خيرة ضباط جوردون المحليين - مع ١٦٠ رجلاً لإنشاء قاعدة في بوجندا ، بينما ارتد جوردون ليتفقد سير العمل عند الشلالات . فبلغ ( دوفيله ) في ٨ فبراير ١٨٦٧ ، بعد أن قطع ٤٠٠ ميل في أربعين يوماً . وهناك علم أن الباخرة ( الخديو ) تم تعويمها ، ولكنها كانت بعيداً إلى الشمال . وأن ( نيانزا ) كانت تحت التركيب جنوب مساقط ( فول ) . أما القاربان الفولاذيان - وكل منهما عشرة أطنان - فكانا

طافيين عند دوفيله ، فقرر جوردون إرسالهما جنوباً لاكتشاف الجزء غير المعروف من النهر ، الذى قد يؤدى إلى بحيرة ألبرت .

وكانت تلك لحظة انتصار عظيم ، إذ تراءى للقوم - مع إبحار القاربين - أن فتح أفريقيا الوسطى بات واضحاً أمامهم . ولم يشأ جوردون أن يسمح لنفسه بمسرة ونشوة تولى الإشراف على هذه الرحلة ، إذ رأى فى ذلك إيثاراً للنفس ، فأسلم القيادة إلى « رومولو جيسى » و « كارلو ببادجيا » ، وكان مكتشفاً إيطالياً آخر وصل حديثاً . وكتب - فى إيجاز أكثر مما ينبغى - خطاباً إلى أحد مراسليه ، قائلاً : « بودى أن أقدم دليلاً عملياً على رأيي بصدد ما يُبَدَى لأى مكتشف من مديح مغالى فيه » . وقد أبحر جيسى وببادجيا - فى ٦ مارس ١٨٧٦ - فى ذلك الجزء الأخضر الجميل من النيل ، الذى يمتد إلى بحيرة ألبرت ، بينما عاد جوردون إلى ( لادو ) ، على مسافة ١٠٠ ميل ، لينتظر عودتهما .

وعاد « جيسى » فى نهاية أبريل ، وتبعه « ببادجيا » بعد قليل . محملين بأنباء مثيرة ومزعجة فى آن واحد . فقد اكتشفا أن النيل - جنوب ( دوفيله ) - يفضى فعلاً إلى بحيرة ألبرت ، دون شلالات ولا جنادل ولا أى شىء . وعند مدخل البحيرة ، انحرف « جيسى » ليطوف بشواطئها ، فاكتشف أنها أصغر بكثير مما خالها بيكر ! بينما ضرب « ببادجيا » شرقاً - فى زوارق محلية - حول شلالات ميرشيزون وكاروما ، فبلغ بحيرة ( كيوجا ) . وكان كل هذا كسباً جغرافياً مؤزراً ، أما الشىء المزعج فهو أن كلا من الرجلين ادعى أنه اكتشف رافداً جديداً للنيل فى رحلته . فقال « جيسى » إنه رأى مجرى يخرج من النهر إلى الغرب ، على بعد بضعة أميال فوق ألبرت . وأعلن « ببادجيا » أن نهراً مشابهاً يخرج من بحيرة ( كيوجا ) متجهاً نحو الشمال الشرقى . فأيهما إذن المجرى الرئيسى للنيل ؟

هنا قرر « جوردون » أن يتحقق بنفسه ، إذ كان مصمماً على رسم النهر بدقة ، من « جوندوكرو » حتى منبعه . وكانت السفينة ( نيانزا ) طافية عند ( دوفيله ) ، فاستقلها فى ٢٠ يوليو ١٨٧٦ ، وأبحرت به جنوباً ، تجر خلفها القاربين الفولاذيين . وسرعان ما تأكد أن النهر الجديد الذى تراءى لخيال « جيسى » - شمال بحيرة ألبرت - كان وهماً . ثم أبحر شرقاً حتى شلالات ميرشيزون . ومن هناك ، هبط وواصل رحلته مشياً على ضفة النهر ، حتى بلغ ( فويرا ) ، للمرة الثانية فى ستة

أشهر . وكان قد تجلّى له ألاّ أمل هناك فى أن تتجاز السفن شلالات ميرشيزون .  
وفى رحلة أخرى إلى الجنوب — حتى بحيرة كيوجا — اكتشف أن النهر الذى تراهى  
أيضاً لخيال « بيادجيا » — والمتجه إلى الشمال الشرقى — لا وجود له كذلك . وكان  
فى انتظاره نبأ سيء آخر ، إذ قابله « نوير أغا » عند ( فويرا ) . وأطلععه على أن  
هوجندا لم تضم لمصر ، بل إن الملك « موتيسا » أسر الحامية المصرية هناك . . فأوفد  
ضابطاً آخر إلى الجنوب لتخليص الحامية من الأسر .

وما كان هذا كل شيء . فقد فشل مشروع آخر من أكثر مشروعات جوردون  
طموحاً ، لغزو البحيرات الكبرى . وقد أشار إليه فى إحدى رسائله إذ ذاك ، بقوله :  
« أرى أن الحديدو سحب جنوده من ( جوبا ) بأمر الحكومة البريطانية » . . وكان  
ذلك أمراً غريباً . فى أوائل سنة ١٨٧٥ ، رأى جوردون — فى غمرة الصعوبات التى  
صادفته على النيل — أنه ربما كان من الممكن العثور على طريق أفضل إلى أواسط  
أفريقيا ، بالاتجاه برّاً من ( جوبالاند ) ، على الساحل الشرقى للقارة ، وكتب  
يقول :

« عرضت على الحديدو إيفاد ١٥٠ رجلاً فى باخرة إلى خليج ممباز  
( ممباسا ) ، على ٢٥٠ ميلاً شمال زنجبار ، لإنشاء مركز هناك ، ثم التقدم  
لملاقاة « موتيسا » . ولو تمكنت من ذلك فسأجعل « ممباز » قاعدتى ، وأهجر  
الخرطوم ومتاعب السفن إلخ . . . وبهذا يغدو وسط أفريقيا مفتوح  
الأبواب فعلاً ، إذ أن الأجزاء الوحيدة ذات القيمة فى البلاد هى المرتفعات  
القريبة من موتيسا . أما جنوب هذه ( أى جنوب لادو ) فستتقع شنيع .  
أمل أن يقبل الحديدو » .

وكانت فكرة براءة فى الواقع ، لا تنطوى على أقل من تطويق الحبشة ( وكانت  
مصر فى حرب معها ) وغزو ممتلكات « برغش » فى الساحل الشرقى لأفريقيا .  
وبمجرد شق طريق من ممباسا إلى البحيرات الكبرى ، يصبح الحديدو فى وضع يمكنه  
من السيطرة لا على وادى النيل بأسسه فحسب ، وإنما على قطاعات كبيرة من أفريقيا  
الوسطى والشرقية كذلك . وكان صغر القوة التى اقترحها جوردون ، دليلاً على  
أنه — حتى ذلك الحين — لم يكن يعرف سوى القليل جداً عن جغرافية المناطق التى

كان يغزوها ، وأقل من ذلك عن المسائل السيامية بأفريقيا . وما كان من المحتمل ، مثلاً ، أن ينظر « برغش » و « كيرك » في زنجبار إلى هذه المغامرة بتسامح . والواقع أن جوردون توقع متاعب بسيطة من هذه الناحية ، ولكنه أسقطها من حسابه . وقد أشار إلى ذلك في رسالة كتبها إلى بيرتون ، مستفسراً عن ظروف الساحل الصومالي ، بقوله : « لا بد أنك تعلم ألا شيء يسر القنصل البريطاني في زنجبار أكثر من معارضة مشروع كهذا ، بالقدر الذي يلفت إليه الأنظار ، ويتيح له فرصة الكتابة إلى وزارة الخارجية » . وكان في قوله هذا قسوة ، وغبن كبير لكيرك .

على أن الخديو مال للفكرة كثيراً ، في الواقع . وكان في خدمته ضابط معار من البحرية البريطانية يدعى « الكابتن هـ . ف مكيلوب » ، فعينه قائداً للمشروع ، كما عين « شايبه لون » — عند عودته من مديريةية خط الاستواء — ومعه ٥٥٠ جندياً مصرياً ، لتنفيذ العمليات في البر . . . وأبحروا في سبتمبر ١٨٧٥ من السويس في أربع بوارج ، وكانت هذه أرعن المغامرات الأفريقية جميعاً . ونزلوا لأول مرة في ( براوه ) ، التي كانت مركزاً أمامياً شمالياً لبرغش ، على ساحل ما أصبح الآن يعرف بـ « الصومال » . ولم تصادفهم مقاومة ، فأنزل علم برغش من الحصن ، ورفع العلم المصري بدلاً منه ، وللتحجب إلى الأهالي ، أعلن القائدان الأوربيان للحملة أن تجارة الرقيق ( التي كان « برغش » قد جعلها « جريمة » قبل عامين ) أصبحت مشروعة مرة أخرى ١ . . . وترك مائة رجل مع ضابط مصري ، كحامية على الشاطئ ، ثم أبحرت البعثة إلى ( كيسايو ) ، حيث هبط « شايبه لون » مع بقية القوة . ومرة أخرى ، لم ترق دماء ، واستسلم ٤٠٠ من جنود برغش ، وسقطت المدينة . وهبطت الحملة مرة ثالثة في ( لامو ) جنوباً .

ومن العسير أن نحدد ما خطر لشايبه لون و « مكيلوب » أن يفعلاه بعد ذلك . كانا قد أفلحا في إثارة ضجة على طول الساحل ، وطارت أغرب الشائعات من بلدة إلى أخرى ، حتى بلغت ( ممباسا ) جنوباً ، لتقول إن حكم سلاطنة زنجبار قد تحطم أخيراً ، وتولت مصر الزعامة ، وبدأ — من جديد — عهد عظم للنخاسة غير المقيدة . ولكن إلى أين كان مقدراً لشايبه لون ورجاله ( ٥٥٠ ) أن يذهبوا ؟ لم تكن معهم إبل ولا حيوانات من أي نوع ، وكان جوردون في وسط أفريقيا ،

على مئات الأميال إلى الغرب . وما كان ثمة أمل في السيطرة على الساحل بقوة ضئيلة كهذه ، بل ما كان بوسعهم أن يبقوا حيث كانوا ، إذ لم تكن لديهم إمدادات ولا فحم لسفنهم . فضلاً عن أن كيرك كان قد أثاره نبأ هبوط الجنود ، فاستقل البارجة البريطانية « ثيتيس » — التي صادف أن كانت في زنجبار إذ ذاك — وأبحر شمالاً إلى ( بروه ) بسرعة . وعندما حاول الهبوط ، قوبل في البداية بمصريين مسلحين أجبروه على العودة إلى البارجة ، ولم بدعه الضابط المصري ينزل إلى الشاطئ إلا حين هدد بضرب البلدة . ولكن كيرك ما لبث أن تبين ألا سبيل لعمل مباشر ، فقد كانت تلك مسألة دولية ولا بد من تسويتها في لندن والقاهرة . وبادر بالعودة إلى زنجبار حيث أرسل احتجاجاً قوياً إلى وزارة الخارجية ، عززته رسالة مشابهة من « برغش » إلى الخديو .

وفي تلك الأثناء ، كان مركز « مكيلوب » و « شايمه لون » يزداد حرجاً . فلما استفحل بسبب نقص الإمدادات ، أرسلت سفينة إلى زنجبار للحصول على فحم . واستطاع كيرك بجهد أن يصرف برغش عن الاستيلاء على السفينة ، وحمله — بدلاً من ذلك — على أن يقدم الفحم للمصريين مع رسالة مؤدبة إلى مكيلوب ، قال فيها : « أرسل لك الفحم الذي تنشده وفاكهة . عسى أن تساعد الأخيرة على بقائك بصحة جيدة ، وأن يحملك الأول بعيداً عن بلادى . فاذهب ، وعليك السلام » . وإذا كان قد توفر للحملة طيف فرصة كي تفرض على برغش « أمراً واقعاً » ، فإن هذه الفرصة ولت ، لذ كانت وزارة الخارجية قد آلت أن تؤيده منذ أقر اتفاقية مكافحة الرقيق في سنة ١٨٧٣ .

وفوق ذلك ، كان في إنجلترا فريق كبير ذو نفوذ ، لا يرغب في أن يمد الخديو إسماعيل حكمه الفاسد إلى أواسط أفريقيا . كذلك كانت الجمعيات التبشيرية ضده ، وتولت الصحافة التقديمية مهاجمته ، وضم إليها « جرانت » صوته ، وقد أصبح يعتبر خبيراً في الشؤون الأفريقية .

ورأى الخديو أن الصيد قد ولى — والواقع أنها كانت مهزلة من البداية إلى النهاية — فأمر مكيلوب بأن يعيد جنوده إلى السفن ويرجع . ولم تستغرق المغامرة كلها سوى ثلاثة أشهر أو أربعة . وهكذا اضطر جوردون في أواسط أفريقيا —

حيث تناهت أنباء هذه الأحداث أخيراً ، في سنة ١٨٧٦ - إلى الإقرار بأنه أخطأ ، فكتب إلى « اللورد ديربي » رئيس الوزراء في إنجلترا ، قائلاً إنه شخصياً المعلوم في المسألة كلها . وأبدى . في رسالة إلى كيرك ، نوعاً من الاعتذار ، وأكد له أنه لم تعد له غايات في ( بوجندا ) ، وأن حاميته أخذت تنسحب من عاصمة الملك « موتيسا » .

وكان جوردون قد قضى عامين ونصف العام في أواسط أفريقيا ، وقد أنفق في غايته الكبرى ، وهي ضم النيل من ( جوندوكرو ) إلى منبعه ، وإرسال سفنه في بحيرة فيكتوريا . . فشل في ذلك فقط ، ولكن النهر كان قد اكتشف ورُسمت خريطته بدقة - لأول مرة - لمسافة ستين ميلاً من منبعه ، وكانت الباخرة ( نيانزا ) على سطح بحيرة ألبرت . وزميلاتها ( الخديو ) توشك أن تنضم إليها . وطردهم النحاسون من مديرية خط الاستواء . وبسطت الحصون العسكرية رقابتها على المديرية من أولها إلى آخرها . ولعل الأهم من هذا كله ، أن جوردون كان قد منع جنوده من نهب الأهالي ، وحول هؤلاء - على طول النهر - من أعداء إلى أصدقاء . وأصبح من الميسور للمسافر أن يحوس خلال البلاد وحيداً ، غير مسلح بأكثر من عصا يتوكأ عليها . وكانت هذه شبه أعجوبة في أفريقيا الوسطى .

وكانت الحصون - في حد ذاتها - عملاً جديراً بالإعجاب ، وقد بدأت تتخذ مظهر المدن المستقرة . كانت هناك حوالى اثنتى عشرة منها ، ألقت سلسلة تمتد ٦٠٠ ميل ، من ( فاشودة ) - على خط عرض ١٠ شمالاً - إلى خط الاستواء جنوباً . وكانت الحلقات الرئيسية فيها هي ( لادو ) - العاصمة الجديدة للمديرية - ( ودوفيله ) ثم ( واديلاي ) في أعلى النيل ، شمال بحيرة ألبرت . وكانت هذه الأماكن شديدة التشابه ، تضم كل منها منطقة مساحتها حوالى ستة أفدنة ، في بقعة مناسبة على ضفة النهر . يسهل عندها عبوره ، وتخلو من نبات البردى ، وينفسح عندها الأفق شمالاً وجنوباً . وكانت الناحية المطلقة على النهر مفتوحة ، وعندها رصيف لرسو السفن : و « ورشة » نهريّة لتجميع وإصلاح اليواخر . أما الجوانب الثلاثة الأخرى للموقع ، فكانت تتألف من سياج عال سميّك من التراب ، محوط بمخندق . ومن حافة الماء . تمتد إلى الداخل شوارع نظيفة تحف بها أكواخ من القش .

وكانت تقوم في وسط الحصن بنايات من الطوب للضباط الرئيسيين ، ومخازن ، ومستودع للذخيرة . ونصبت حول السور مدافع ، بينما زفر علم الحديد الأحمر على المكان . وكان النخيل الأفريقى وشجر السنط المسطح القمم يلقى ظلاً ضئيلاً ، ولكن الحصون كانت عادة أماكن حارة في جوها الرطوبة ، ويغزوها البعوض وتعيث فيها الملاريا . وكانت الحشائش والأعشاب البرية — على الضفاف — تقطع لتفسح مجال الرؤية للمدافع ، وتفسح فراغاً لخدائق الخضر والقطن .

ولقد افترض جوردون آراءه الصارمة في النظام على الحاميات ، فكان يوق الاستيقاظ يدوى في الخامسة والنصف صباحاً ، مع مطلع النهار . وكان دويه غريباً وسط هذه البطاح ( وقد ظل رجال القبائل يذكرونه في السنوات التالية ، ولا يزالون في منزله ( ميرشيزون ) العام للوحوش — في أوجندا — مكان يدعى ( البوقلى ) ، يقوم على النهر ، في مواجهة أطلال حصن جوردون القديم في ( ماجونجو ) ، وقد أطلق عليه الأهالي هذا الاسم لأنه كان بوسع من يقف هناك أن يسمع دوى أبواق الحامية ، فيتنبه إلى أنه قد اقترب أكثر مما يكفل له السلامة ) . وكانت الشوارع تكنس — بعد ذلك — ويسرح الجنود زوجاتهم للعمل في الحقول أثناء النهار . وفي الثامنة مساءً ، كانت أبواب الحصن تغلق وتطهى وجبة العشاء وتؤكل هـ

كان وجوداً رتيباً بطبيعة الأمر . إذ كانت البواخر وما تجلبه من الإمدادات والبريد هي نبع الحياة للحاميات . وكثيراً ما كانت الأسابيع والأشهر تمر قبل أن يسمع على البعد صفير يجعل كل امرئ يهرع إلى ضفة النهر . ومع ذلك فلا واسط أفريقيا — كما لكل مكان آخر في المنطقة الحارة — أساليبها التي تبعث في الحياة فتنة برغم خمولها . كان من المحتمل دائماً أن يشن رجال القبائل هجوماً . وكانت الطيور الزاهية ، والحيوانات الوحشية تحوم حول تلك الأماكن ، وأفراس النهر والتماسيح في النهر ، والفيلة والخراثيت ( النوع الأبيض النادر في تلك المناطق ) في الأدغال المحيطة . وكان الجنود يصيدون السمك من النيل ، ويعدون البيرة المحلية ، وقد اتخذوا من بنات القبائل المحلية زوجات ، واعتادوا أن يرقصوا عندما يكتمل البدر ، وأن يولوا وجوههم شطر مكة ليصلوا . وإذا تأخرت البواخر ، كان هناك رسل ينطلقون في دروب الأدغال التي تصل الحامية بالتي تليها . وكان للقوم — في

عزلتهم في دنيا النهر الحضراء — أقاويلهم وشائعاتهم وجرائمهم الخاصة . كانت حياة أليفة ، منظمة ، توفر السلامة على الأقل ، في بطاح لم يكن فيها — من قبل — سوى عدم الاطمئنان والهمجية :

ولكن جوردون كان قد سئم . فهو لم ينعم بيوم واحد — كعطلة — خلال العام ونصف العام ، وقد أرهق نفسه إلى أقصى احتماله . ومع أنه لم يصب قط بمرض شديد ، فقد كان محوطاً منذ البداية بالمرض والموت يفتكان برجاله ، وقد هدم طقس النيل — الذي لا يلين — قواه لفترة . وكثيراً ما كان يتعرض للخطر . ومن إمارات الإرهاق أن تشاجر ، حوالى تلك الفترة ، مع « جيسى » ، وكان شجار رجلين أنهكت أعصابهما أكثر مما ينبغي !

وقد كتب ابن « جيسى » قصة ما جرى ، بعد ذلك بسنوات كثيرة . ووفقاً لروايته كان جيسى متكديراً لأن كل الضباط العاملين مع جوردون نالوا مكافآت أكثر مما نال . وبلغت الأمور ذروتها حين عاد جيسى من طوافه حول بحيرة ألبرت ، واغتنبت جوردون بعمله إلى درجة أن قال في غير حذر : « من المؤسف أنك لست إنجليزياً » . وإذ ذاك تناول جيسى قبعته العسكرية ورمها أرضاً ، وقدم استقالته . ومن الواضح أن هذه ليست كل القصة ، ولكن ما من شك في أن شجاراً ما حدث ، انصرف على أثره جيسى . على أنهما ولا بد قد تصالحا بعد ذلك ، لأن جوردون — هو الآخر — كان معتزماً الاستقالة ، فاتجه الرجلان إلى القاهرة معاً في أواخر سنة ١٨٧٦ .

ولعل نجاح جوردون هو الذى فت من روحه المعنوية ، لأن عمله في مديرية خط الاستواء كشف عن ضخامة مشكلة السودان بأسره . كان جوردون — باختصار — أشبه بجراح اكتشف وهو يؤدي جراحة صغيرة أن الداء مستشر في جسم مريضه .

وفي القاهرة ، أخبر الخديو بأنه غير راغب في العودة . ومع أن إسماعيل أغراه بأن يعيد دراسة الأمر ، فإنه رحل إلى إنجلترا — في إجازة — وهو مغمم بالهواجس . ومن إنجلترا أرسل استقالة قاطعة . كانت أكثر من مجرد تصرف من رجل مضني صدم في أوهامه ، إذ كان يحتم عليه شعور طاغ بعدم صلاحيته ، حتى إنه كتب لشقيقته بعد ذلك يقول : « تساورني رغبة في أن أتمكن من التخلص من الكولونيل جوردون » !



## الفصل العاشر

### راكب الجمل

« أنا الزميل الذى يقطع الحشب ، والنجار يوجهه »

الجنرال جوردون

يشغل السودان حوالى مليون ميل مربع . ولم تكن فيه ، فى السبعينات من القرن التاسع عشر ، مدن من أى حجم - اللهم إلا ( الخرطوم ) و ( الأبيض ) ، عاصمة كردفان - كما لم تكن به سكك حديدية ، ولا طرق ، ولا وسائل للنقل سوى المراكب فى النيل وقوافل البغال والإبل فى الصحراء . وكانت الرابطة الوحيدة بينه وبين العالم الخارجى تكاد تقتصر على الخط البرقى الذى كان قد أقيم حديثاً بين الخرطوم والقاهرة . وكان عدد السكان فى هذه المساحة الشاسعة يقدر بتسعة ملايين ، قد تزيد مليوناً أو تنقص ، إذ كان من المستحيل إحصائهم ، ولم يكن أحد قد عين حدود البلاد بعد : فإلى الشرق يعتبر البحر الأحمر وجبال الحبشة بمثابة حدود لها . وكان المسلم به عامة أن الحدود الشمالية مع مصر تقع عند وادى حلفا ، جنوب مدار السرطان مباشرة . أما إلى الغرب فكانت السهول - التى لم ترسم على الخريطة - تمتد إلى البطاح التى عرفت باسم ( أفريقيا الاستوائية الفرنسية ) . وفى الجنوب ، أقامت حصون جوردون حداً أولياً على النيل ، جنوب أوجندا .

وكان السودانيون عنصراً خليطاً ، نشأ عن تزاوج العرب وقبائل السود المحلية . وفيما عدا الزنوج « الوثنيين » الذين يعيشون على ضفتى النيل ، كان معظم القوم مسلمين . وقد أقيمت فى البلاد شبكة من الحاميات العسكرية المصرية ، تفصل بين معظمها مئات عديدة من الأميال ، فكان الجنود - فى الاضطرابات - يصبحون أقرب إلى السجناء فى حصونهم . كانت البلاد أشبه بالبحر ، فالصحراء تضطر الأهالى باستمرار إلى الحركة بحثاً عن المرعى والماء لحيواناتهم ، وكل مركز للتجارة أشبه بميناء تستريح عنده القوافل فترة ، ثم تواصل سيرها .

ولم يكن للحكومة المصرية سلطان حقيقى خارج الخرطوم . إذ كان للقبائل وتجار العبيد والعاج قانونهم الخاص : قانون القوة ! . . وكانت مديرية نخط الاستواء قد أصبحت فى وضع مختلف ، ولكنها لم تكن أكثر من ركن ضئيل من السودان ، وكان ثمة أمل ضئيل جداً فى بقاء السلطة التى أقامها جوردون هناك ، طالما بقى فى الخرطوم حاكم مصرى . ولم يكن ثمة أمل فى السودان كله ، ما لم يبدل ذلك الحاكم برجل أمين كفء ، ويُبحث النظام المصرى من جذوره . ولقد رأى جوردون هذا بجلاء ، فاستقال .

ومرة أخرى ، كان الموضوع الحقيقى هو : الرق . فقد كان بيكر متفائلاً أكثر مما ينبغى — إن لم نقل مخدوعاً — حين أعلن أنه قد ألغى تجارة الرقيق من وادى النيل . فكل ما استطاعه هو إبعاد التجارة عن النهر ، فاشتد ازدهارها — أكثر من قبل — فى الصحراء القسيحة ! . . ولم يجد النحاسون عناء يذكر فى اتخاذ طرق جديدة بالبر إلى مصر والبحر الأحمر ، واستمر صيد الآدميين فى مديريات بحر الغزال ودارفور وكردفان . ولم يكن عدد النحاسين هناك يقل عن ٥٠٠٠ ، بينما قدر « جيسى » أن أكثر من ٤٠٠,٠٠٠ امرأة وطفل أُخذوا من هذه المنطقة — منذ بدأت التجارة هناك سنة ١٨٦٠ — ليباعوا فى مصر وتركيا ، وأن عدة آلاف غيرهم قد ماتوا . وقد رأى أن بيكر لم يفعل إلا القليل جداً لتحسين المرقف ، وأن حملته الثانية قد تكلفت نصف مليون جنيه ولم تحقق « نتيجة هامة واحدة » . وكذلك أكد « جيسى » أن أساليب بيكر كانت قاسية ، دون ما داع .

وكانت هذه الصيحة قد انطلقت قبل ذلك . فما إن عاد بيكر إلى هناك سنة ١٨٧٣ ، حتى هوجم كطية « استغفلها » إسماعيل ، وحفلت أعمدة صحيفة ( التائمز ) برسائل حامية . فإذا « مكويليم » — مهندس الحملة — يتهم قائده بالقسوة فى معاملة القبائل فى أعالي النيل . وإذا « جوليان » — ابن أخى بيكر — يكتب رداً شديداً . ولم تكن الاتهامات التى وجهت لبيكر منصفة فى مجموعها ، ولكن « جوليان بيكر » لم يكن أفضل رجل للدفاع عن عمه ، لأنه لم يضمم للأفريقيين حباً يذكر ، وقد كتب فى يومياته عن « خيانة هؤلاء الزوج البهائم » !

ولعل الدكتور شواينفورث — المكتشف والعالم الطبيعى البلطيقى — كان أكفأ شاهد لما جرى ، لأنه قضى سنين متجولاً فى مديرية بحر الغزال النائية ، ولم يكن

يحمل غلا ولا ضغينة لأحد . وكانت الصورة التي رسمها للرق هناك مذهلة . فقد قال إن النخاسين الذين طردوا من حوض النيل انتشروا في تلك المنطقة ، بين تاجر صغير يجوب البلاد على زوج من الحمير ، ويبتاع — في الجولة — ثلاثة أو أربعة من العبيد ، إلى كبار أمراء التجار الذين يتداولون عشرات الآلاف ! .. وكان « شواينفورث » يرى أن الموظفين المصريين زادوا الأمور سوءاً ، إذ أنموا تجارة الرقيق بدلا من أن يكبحوها ، وقد تنمحي القبائل الأفريقية بأسرها ما لم يتخذ أمر لتفادي ذلك : « إن أرحم ما يفعله حاكم مصر المتتـَّوِّر لهذه البلاد ، هو أن يتركها وشأنها » . كان موقفاً معقداً ، إذ كان من العسير التفرقة بين التاجر « الرسمي » والتاجر الخاص . وكانت حالة « الزبير باشا » مثالا بارزا لذلك ، فهو « تيبوتيب » السودان ، وقد عاش على مستوى أفخم من كبار أعيان زنجبار . كان مثل « تيبوتيب » <sup>(١)</sup> ، ذا مظهر ممتاز ، وطباع شبيهة بقطاع رجال البلاط ، وعندما قابله « وينستون تشيرشل » — وهو في طريقه إلى معركة ( أم درمان ) ، في شبابه — وجده يرتدى سترة « فراك » ، وحذاءين لامعين ، وعليه مظهر الثراء الفاحش والسلطان السياسي ! وكانت بطاخ ( بحر الغزال ) و ( دارفور ) الشاسعة هي مجال نشاطه ، ففي هواء الصحراء وجبال ( مـَـرَّآ ) ، الهواء الجاف المطهر ، اقتنى جيشاً خاصاً من فرسان عرب تتسم وجوههم بالجمال وقسوة الصقور . وكانوا يغيرون كالمغول ، وينفذون مئات الأميال في الداخل ، وينشرون الرعب دون ما رحمة . وكان بوسع الزبير أن يدعى بحق — سنة ١٨٧٤ — أنه قد غزا دارفور بأسرها ، فما كان أحد ليحلم بمناقشته في سلطانه ، لا سيما الموظفون المصريون . وقد زاره « شواينفورث » في مقره ، فكتب يصف ما رآه خلال تلك الزيارة :

« أحاط الزبير نفسه بحاشية لا تقل في مظهرها عن حاشيات الأمراء . وكان مقره الخاص مؤلف من مجموعة من الأكواخ المربعة الكبيرة المتينة البنيان ، يحيط بها سياج من نباتات عالية ، وتضم في نطاقها إدارات الحكم المتباينة ، التي يقوم الحرس المسلحون أمامها ليل نهار . وثمة أجنحة

( ١ ) إشارة إلى أكبر تجار النخامة المدعو « محمد بن سيد » الذي أطلق عليه لقب « تيبوتيب » كناية إلى عيب في عينيه كان يضطره إلى أن يمز أجنافه باستمرار ، كما سلفت الإشارة .  
( المترجم )

خاصة ملحقة بها ، ومفروشة بأرائك مكسوة بالسجاد ، يقود إليها الضيوف جميعاً عبيد في ثياب ثمينة ، يقدمون لهم القهوة والشربات والشبك . وكان يضاعف من أبهة هذه القاعات الرسمية وجود بعض أسود مغلوله — كما هو متوقع — بسلاسل ضخمة ومنتينة للغاية . . . »

وكان « السيد » نفسه يضطجع على أريكة وراء ستار ، في كوخ يقوم في الوسط تماماً من هذه الأكواخ ، ويترنم خارجه الدراويش بالأدعيات ، كما يقف العبيد المستأنسون ليلبوا أى نداء .

وكان الزبير — حوالى الفترة التى استقال فيها جوردون — قد ترك ابنه « سليمان » مشرفاً على إمبراطورية العبيد ، وذهب إلى القاهرة يطلب من الخديو « فرماناً » بإقراره حاكماً شرعياً لدارفور . وكان إسماعيل — كعهده — فى ضائقة ، إذ أنفق الأموال على السودان ، ولكن الأمور سارت على غير هواه ، اللهم إلا فى مديرية خط الاستواء . وكانت حملة « مكيلوب » الفاشلة قد أرديت بمحلتين ضد نجاشى الحبشة ، فى السهل الساحلى للبحر الأحمر . كما كان الحاكم العام المصرى فى الخرطوم « إسماعيل باشا أيوب » قد ابتكر نظاماً للرشوة والنهب بلغ درجة الكمال ! وما هو الزبير يرغب فى إقامة نفسه على دارفور حاكماً مستقلاً بالفعل ، ومعنى هذا أنه سيحرص على ألا ينقل إلى القاهرة سوى النزر اليسير من ثروته .

وكانت فرصة إسماعيل للتراجع قد ضاعت ، فإن ما أنفق على السودان ، وما للموضوع من ارتباط بهيبته ، كانا أكثر من أن يسمحا له بأن ينفض يديه من السودان كله . كان أشبه برجل توسع فى تجارته فوق موارده بكثير ، فأصبح مهدداً بالإفلاس وسط الثراء الظاهرى ، ومن ثم فهو مضطر للمضى فى طريقه ، آملاً أن تتحسن الظروف يوماً . فإذا قدر لأرباح تجارة العبيد أن تفلت من يديه ، فقد كانت فى السودان موارد طبيعية أخرى يستطيع استغلالها ، من ذلك أنه كان يحتكر تجارة العاج بالذات . ومع أن عشرات الآلاف من الفيلة كانت قد ذبحت ، فقد بقيت ميادين أخرى نصيده لم تستغل ، كما ازداد إقبال العالم الخارجى — ازدياداً لا تفسير له — على كرات البليارد — وأصابع البيانو ، ولتماثيل العاجية ، ولم يكن أحد يحفل بعدد الفيلة التى تعد (١) . كذلك كان ريش النعام والصمغ العربى

( ١ ) كانت تستثنى من ذلك الفيلة الهندية ، التى يمكن تدريبها ، ( خلافاً للفصائل الأفريقية ) . وقد استورد الخديو من الهند ستة منها ، وأرسلها إلى السودان ، فقطعت إلى ميل سيراً من القاهرة ، وعبرت النيل سباحة ست مرات . . لكنها لم تحقق بعد ذلك نفعاً ما ! ( المؤلف )

يدران دخلا ، وكانت ثمة حاصلات تجارية أخرى في السودان .

ولكن كيف تدبر كل هذه الأمور ؟ كيف يجمع الدخل ، وتسوى الأمور مع الحبشة ، وتطهر الخرطوم ، وتستبقى مديرية خط الاستواء ، ويوقف الزبير عند حده ، في الوقت ذاته ؟ لم يكن يلوح لإسماعيل سوى رجل واحد قدير على إنجاز كل هذا ، ألا وهو « جوردون » !

كان إسماعيل قد تبين في جوردون طراز الحاكم الذي يحكم فعلا ، ويمتاز بالحصانة ضد الفساد . ولقد توقع أن يثير جوردون الصعاب بشأن تجارة الرق ، ولكنه كان أهلا للموقف ، ولو قضى على تجارة ثمينة أو على جزء كبير منها . كان العسكري الأوحده الذي يستطيع إخضاع السودان ووضع تحت السيطرة المباشرة لقصر عابدين . وكان أقدر من أى رجل آخر على منع الرشوة والتبديد بين الموظفين المصريين في أعالي النيل ، وأن يعيد الضرائب سالمة إلى خزانة الوالى . ولكن ، هل يقبل جوردون العودة ؟

وكان إسماعيل خبيراً به ، فأبرق إليه - في لندن - في ١٧ يناير ١٨٧٧ :  
« لا أريد أن أصدق أن أى شىء يغرى جوردون بالرجوع في كلمته ، بعد أن يعطيها كسيد مهذب » . والتوقيع « المحب إسماعيل » .

وكانت الصحف الإنجليزية قد أفاضت في وصف مغامرات جوردون في النيل بحماسة إعادته مرموقاً لدى الرأى العام . واقترحت « التايمز » تعيينه حاكماً لبلغاريا ، التى كانت في غمرة كفاحها من أجل الاستقلال . وكان ثمة مشروع آخر يؤثره جوردون نفسه ، هو أن يقود حملة من زنجبار ضد النخاسة في جوف أفريقيا . ولكن برقية إسماعيل كانت غلاية ، فعاد جوردون إلى القاهرة ولما يتم شهراً في إنجلترا . ووصل في فبراير ١٨٧٧ ، فأملى شروطه : أن يعين حاكماً عاماً للسودان بأسره - بكل أمياله المربعة المليون - وأن تكون له السلطات الكاملة لتفاوض مع نجاشى الحبشة وللقضاء على الرق . ووافق إسماعيل فوراً . وكان مرتب الحاكم العام للسودان ٦٠٠٠ جنيه سنوياً ، فخفضه جوردون إلى ٣٠٠٠ جنيه . ولكنه قبل كهلية سترة أنيقة موشاة بالقصب ، تساوى ١٥٠ جنيهاً ، أثبتت نفعها في التأثير على رجال القبائل في السودان .

أما سير « إفلين بارينج » ( لورد ، ثم أيرل كرومر ) فيما بعد ( الذى كان قد تولى منصبه كمنسوب بريطانى فى القاهرة — حوالى تلك الفترة — فيقول فى ذلك ، بجفاء : « لا شىء أكثر يقيناً من أن إسماعيل باشا عاجز عن القضاء على تجارة العبيد ، وعن حكم السودان كذلك ، حتى لو سلمنا بأنه صادق فى رغبته » . ومع ذلك ، فقد كان فى معاملات إسماعيل وجوردون — على الأقل — جو من الإخلاص فقد يسر له الأمور فى دارفور بأن حدد إقامة الزير فى القاهرة ، وأعطى جوردون كل ما أراد من أسلحة ورجال ، بل إنه كتب إليه وهو يسافر لتولى منصبه : « استخدم كل السلطات التى منحتك . واتخذ كل خطوة تراها لازمة : عاقب ، وانقل ، وافصل كل الموظفين ، كما يحلو لك » .

وكان هذا عين ما اعتزمه جوردون . فسافر — أولاً — بالبحر الأحمر إلى ( سواكن ) ، حيث اتفق مع الزعماء الأحباش المحليين على إيقاف الأعمال العدائية . وسعى إلى النيل بالإبل ، خلال مديريات السودان الواقعة على البحر الأحمر ، ثم دخل الخرطوم فى ٤ مايو ١٨٧٧<sup>(١)</sup> . وكانت ثمة هواجس بشأن مجيئه ، فخرجت المدينة بأسرها إلى النهر لاستقباله . ولم يتركهم ينتظرون طويلاً . وقال لهم : « بمعونة الله سأقر التوازن » .

وتبع ذلك سيل من التشريعات والمراسيم الجديدة ، الهادفة إلى تحطيم سلطان الموظفين ، وتهوين أعباء الحياة على الفقراء : فألغى الجلد فى السجون ، ونخفت الضرائب على الفلاحين أو ألغيت ، ووضع على باب القصر صندوق للشكاوى ، وأوقفت امتيازات العلماء ( المسلمين ) ، وأرسل إلى القاهرة أسوأ ضباط الجيش والموظفين المدنيين .

ويظهر جوردون — فى تلك الأيام — فى أحسن صوره . . ولم يكن قد تخلص بعد من المزاج الذى جعله يكتب يوماً : « ستتوقف تجارة الرق فى هذه البلاد ، متى أمكن إزالة بقع الخبز التى امتصها النشاف » . فقد أصبح موقناً من أن يوسعه أن يفعل شيئاً . وتبدد الاكتئاب ، وتلاشت الهنات والتقلبات الطفيفة التى كانت تشوب شخصيته ، ولم تثبط همته قط تلك الإدارة المفسودة الحاملة التى ورثها عن

( ١ ) غادر إسماعيل باشا أيوب الخرطوم قبل وصول جوردون ، وقد هشت أخته نوفذ القصر جميعاً ( ١٣٠ نافذة ! ) ، ومزقت حشيات الأرائك ، فى سورة غضبها لفصل أحبا ، وتعيين جوردون مكانه ! ( المؤلف )

سبقوه . وأصبح شديد الحزم ، كثير الصبر ، وكان محصوله من العربية قليلاً جداً ، ولكنه لم يأبه لهذا ، فقد كان المترجمون والسكرتيرون موفورين ، والأوامر تصدر ، وسرعان ما بدأت الخرطوم تتعلم شيئاً من العمل المباشر ، والسلطة التي تمارس باطراد ودأب من مصدر مركزي لا سبيل لرشوته !

وكان الحاكم العام يقيم وحيداً في قصره على النيل ، لا يبرحه طوال ساعات اليوم ، ويستقبل فيه الزائرين : شخص أنيق ، في حلته الرسمية البيضاء وطربوشه الأحمر ، وإلى جواره سكرتيه ، ووعاء التبغ في متناوله . ويصفه أحد معاصريه بأنه كان « شخصاً غريباً ، غير متكلف بعض الشيء ، ذا عينين كالمستين الزرقاوين » . كما يتحدث آخرون عن « طاقته الحارقة » ، ومقاومته الرائعة للطقس المرهق .

وكان جوردون دائماً سخياً ، لا يستبقى لنفسه شيئاً . ولقد عرضت عليه الأسرة الإمبراطورية في الصين مبلغاً كبيراً من المال فرفضه . وفرط في « الميدالية » للذهبية الكبيرة التي منحوه إياها ، ليوفر نقوداً للخير في إنجلترا ، وكذلك كان مفسر معظم مرتبه من الجيش . فلما أصبح الحاكم العام للسودان ، أجزل مكافأة أعوانه وترقيتهم ، وتحدث كل مسافر زار الخرطوم بكرم ضيافته . فكان الرحالة الألماني « الدكتور يونكر » يُدعى لتناول كل وجباته في « السراى » ، واهتم جوردون بإمداده بدواء للحمى قبل أن يذهب إلى المناطق الموبوءة بالمalaria في الجنوب . ووفر لفريق من المبشرين البريطانيين وسائل النقل والمهمات في رحيلهم إلى أوجندا ، ودفع كافة نفقاتهم . وكان الموظفون الأوروبيون يقدون لشغل المناصب الشاغرة فيُفْتَنون بالحاكم العام الجديد . وصحیح أن المآذب في « السراى » كانت اقتصادية وسريعة — فلا يستغرق الغداء عشر دقائق — ولكن جوردون كان مضيغاً لحل الحديث مسلياً ، ولم يكن الزائر الطارئ يلمح أثراً لهوموم وشواغله الخاصة .

على أنه لم يكن يلزم الخرطوم كثيراً . والصورة الحقيقية لجوردون — في تلك الفترة — لا تمثله إدارياً ممن يلزمون مكاتبهم ، وإنما جندياً يركب الجمل . وكانت رحلاته مهولة . كان يقطع على الجمل مسافات تعتبر رحلات طويلة للسيارة الحديثة . كان يواصل الانطلاق على الجمل أسابيع ، بل أشهراً ، في الرحلة الواحدة ،

حتى يصبح اعتلاء السنام الجامد جزءاً من كيانه ، ولا شيء حوله سوى الصحراء الخالية ، ترصع سماءها النجوم بالليل ، وتعلوها شمس لا ترحم بالنهار . ( ولا شك في أن ذلك الجو كان إطاراً رائعاً لخلاواته مع التوراة ، التي كانت هويته الملحة طيلة حياته ) .

وهكذا ، ما إن كانت تصادفه أزمة ، حتى يدفعه حافزه الأول إلى أن يمتطي جملاً سريعاً ، وينطلق إلى موقع الاضطرابات لبقوه ، فيذهل الجميع بظهوره المفاجئ . وكان في مظهره ما يوحي بالثقة المطلقة ، ويمكنه من فرض إرادته ، في المواقف التي يكون من المحتمل أن يتلقى فيها رصاصة تخترق رأسه . وكان ينطلق إلى ( دارفور ) ، لا يصحبه سوى مترجم ، ليخدم نزاعاً يغلي مع سليمان بن الزبير ، وإذا به في اللحظة التالية ، في مديرية ( بربر ) أو مديرية ( دنقلا ) — بالسودان الشمالي — ثم إذا به في الحبشة ، يسعى إلى ( هرر ) ليتفاوض مع النجاشي . . ثم يعود إلى القاهرة لرأس مؤتمر مالياً ، وبعد أشهر قلائل يكون في دارفور ثانية . كانت رحلاته مثيرة للدهشة ، إلى حد الحيرة ، وكذلك كانت نتائجها .

وعادت التجارة إلى مجراها ، وبدأت الخرطوم تتخذ مظهر المدينة الحديثة ، بحوانيتها وبنياتها الحديدية ، حتى أنها كانت تذكر جيسى الإيطالي بمدينة ( ميلانو ) وشقت قناة خلال السدود ، ونقلت باخرة بيكر ( الخديو ) مفككة إلى رأس مساقط ( فول ) ، حيث جعلت سفينة « القيادة » في أسطول صغير في أعلى النهر . وساد الهدوء الحبشة ، وبقيت دارفور المركز الوحيد للثقل الخطيرة . ومع ذلك فقد حالف الحظ جوردون ، فوجد الرجل الوحيد الذي كان يصالح أسى صلاحية لقيادة حملة إليها . . إذ عاد « جيسى » سنة ١٨٧٨ .

وكان جيسى ما يزال غاضباً ، وقد عاد إلى السودان على رأس بعثة خاصة لارتياح نهر ( السوبات ) إلى منبعه في جبال الحبشة . ولا تلبث أن نسعه يشكو من أن الحاكم العام الجديد يرفض مساعدة الحملات الخاصة . وكان جيسى مخطئاً في هذا ، فقد تلقاه جوردون في كثير من الرعاية ، وأباح له الذهاب حيثما شاء ، وسرعان ما استدرجه بسحره للعودة ثانية بين موظفيه . ولم يكن جيسى متحمساً للذهاب لمقاتلة التخاسين العرب ، ولكن جوردون وُفق إلى إقناعه . وأمل ضخامة



المهمة هي التي اجتذبت به ، إذ كانت خطورة المرقف في دارفور وبحر الغزال قد اشتدت ، حوالى صيف سنة ١٨٧٨ . كان سليمان بن الزبير يرأس أباه في القاهرة سرّاً ، وقد أثار قوة من الزعماء العرب ضد الحكومة . وانسحب جنوباً — خلال دارفور — إلى بحر الغزال ، بعيداً عن متناول الجنود المصريين ، الذين آثروا البقاء في حامياتهم ، والانتظار السلي حتى تصل النجدة . وأبحر « جيسى » من الخرطوم إلى الجنوب بالبواخر ( بوردين ) ، ومعه تجريدة من جنود الحكومة ، فخاضوا سلسلة من المعارك الحامية ضد « سليمان » في بحر الغزال . واستطاع أخيراً أن يوقع الشاب في كمين ويقضى عليه وعلى كل من كان معه من شيوخ ، وتم إطلاق عشرة آلاف عبد . كانت عملية سريعة وبارعة ، تمثل أول حرب عصابات كبيرة في السودان ، كما كانت أول عملية أبدى فيها قائد غربي فهماً حقيقياً لطبيعة الحرب مع العرب . وكان أثرها رائعاً . فالأول مرة من خمس وعشرين سنة ، تحرر غرب السودان من طغيان الزبير وأسرته ، وتم كبح تجارة الحملة للرقى ، ولو إلى حين . وكان جوردون يتبع مؤخرة جيش « جيسى » ويظهر جيوب المقاومة المعزولة . ولاح أنه أوشكل — أخيراً — على وضع السودان بأسره تحت سيطرته .

وكان جوردون — في تلك الأثناء — قد ألف جهازاً جديداً من الموظفين ، وزع بينهم المديریات : فعين « جيسى » حاكماً لمديرية بحر الغزال — برتبة باشا — وأرسل إلى دارفور ضابطاً شاباً من فيينا يدعى « رودلف كارل فون سلاتين »<sup>(١)</sup> . وفي الخرطوم ، كان يدرب « فرانك لتون » ، وهو إنجليزي كان يعمل ضابطاً أول على سفينة لنقل البضائع في البحر الأحمر ، ورشحه المبشرون لرصافته وعدم تعاطيه الأحمر . كما كان لديه موظفون آخرون ، بينهم مصريون وعرب ، انتقاهم جوردون عرضاً في أسفاره ، وارتاح إليهم ، ووثق فيهم . وكان قد تولى حكم مديرية خط الاستواء — بعد رحيل جوردون عنها — الأمريكيان « براوت » ، ثم « ميسرن » ، ولكن صحة كل منهما انهارت . وخلفهما طبيب ألماني يدعى « إدوارد شنيتر » كان قد قضى سنوات في خدمة الأتراك ، وجاس خلال الشرق الأوسط طويلاً وعرضاً ، وشغف به حتى إنه اعتنق الإسلام وبدّل اسمه إلى « أمين » . وكل هؤلاء الرجال

( ١ ) عرض جوردون ( دارفور ) — قبل ذلك — على « بيرتون » ، فأجابه بقوله : « لا أستطيع أن أخضع تحت إمرتك ، ولا أن تخدم أنت تحت إمرتي » ( المؤلف )

يبدون أوفياء — يبدون امتثاء — لجوردون .

وهكذا استتبت الأمور على طول النهر ، إلى ما بعد مساقط ( فولاً ) حتى جوندوكرو ، وعبر « السدود » وصحراء الخرطوم إلى حدود مصر . وفي شرق النيل — إلى البحر الأحمر — وغربه حتى دارفور ، أقيمت شبكة أخرى من المراكز ، وأخذت طرق التجارة تمتد ، وراح الحكام الجدد ييسرون للأهالي الحياة ببدون حرب . ولعل جوردون كان على حق إذ كتب فيما بعد : « لم يكن بوسع أى إنسان أن يرفع يده أو قدمه في بلاد السودان ببدون إذن » . فقد حظيت البلاد بحكم لم تحظ — من قبل — بخير منه .

ومع ذلك ، ففي وسط كل هذا النجاح ، كانت تدور في فكر جوردون تطورات غريبة ، لم تلبث أن جعلت الاستمرار مستحيلاً عليه . فقد كان في طبيعته ما يدفعه إلى أن يجد في صميم كل أعماله المرفقة ما يحجب أحلامه ويشعره بالفشل . كان كل وصول — بالنسبة إليه — بداية رحيل جديد ، وكانت آماله تسبق قبضته على الدوام ، ولا شيء في الدنيا يشبع جوعه إلى الكمال . ويبدو أنه لم يكن — كلفينجستون — راضياً عن نفسه في دخيلته ، وما كان يقعد عن مساءة نفسه دون نهاية ، إلا حين يحاط بالصعاب والحن . كذلك كان يستولى عليه شعور بالذنب ، يعبر عنه بقوله : « لا شيء يصدمني ، سوى نفسي ! » . فإذا تحمسه يتبخر ، وإذا به يكره الغاية التي كان يكافح مستميتاً من أجلها . وتراءى له وجهة نظر أخرى فإذا به يندفع إلى أدعى الارتباكات والمتناقضات للدهشة . وهذا ما دهاه في السودان ، في هذه الفترة . إذ يتضح من رسائله ويومياته أنه بدأ يكره جنوده المصريين ، لأنهم كانوا قساة على الزوج ، وشعر أنه باستخدامهم كان يجلب التعاسة التامة — وليس الرقي — على أعالي النيل . وقد كتب بانث يقول : « كان يبكر ضارى القسوة على هؤلاء السود المساكين . أما جوردون فقد مال قلبه إليهم » . ومع ذلك فقد كان مضطراً لأن « يهابى » من جدوج السود ، وإلا أغار

( ١ ) ويلفريد سكاوين بلس ( ١٨٤٠ - ١٩٢٢ ) : شاعر إنجليزي ، عمل بالسلك الدبلوماسي ثم تزوج من إنجليزية مستشفقة تجيد العربية ، هي « ليدى آن ذويل » ، وقام معها برحلات في الشرق الأوسط والهند ، وكان شديد المأزعة للاستعمار البريطاني . وقد دافع عن قضية مصر — أيام الثورة العربية — وبعدها — كما دافع عن قضية إيرلندا ، وكتب مؤلفين هامين ، هما : « مستقبل الإسلام » و « التاريخ المرى للاحتلال البريطاني لمصر » .

( المترجم )

بعضهم على بعض طلباً للعبيد والماشية ، وكان له — على أية حال — أن يتعلل بأن أساليبه كانت أكثر إنسانية من أساليب الحاكم العام المصرى الذى سبقه . ولقد جاء يوم قد رُفِه به لجوردون أن يجود بحياته من أجل أولئك الجنود المصريين بالذات ، ولكنه فى هذه الفترة — سنة ١٨٧٩ ، بعد أن قضى خمس سنوات فى السودان — أخذ يكتشف أشياء كثيرة عن تلك البلاد ، زادته ارتباكاً فوق ما كان يتصور . من ذلك أن النخاسين العرب لم يكونوا بالشناعة التى صُوروا بها ، بل لقد تبين جوردون حسنات فى الإسلام ، فكتب : « يبدو لى أن المسلم يعبد الله كما أعبد ، وأنه جدير برضاء الله — إذا كان صادقاً — كأى مسيحى » . كما كتب : « إننى أحب المسلم ، فهو لا ينجل من ربه ، وحياته نقية طاهرة إلى حد كبير . صحيح أنه يوسع على نفسه فى الزوجات ، ولكنه — على أية حال — لا يسطو على زوجات سواه » . ويستطرد متسائلاً : « أيستطيع « مسيحيونا » أن يقولوا هذا عن أنفسهم ؟ » . كذلك راح يتساءل عما إذا كان من الممكن حقاً إلغاء الرق فى أى بلد إسلامى ، وهو من الضرورات الأساسية فى الحياة الإسلامية<sup>(١)</sup> ، كما أنه — بعد التعرف الوثيق عليه — لم يكن عملاً بهيمياً خسيساً ، بل كان كثير من العبيد راضين بوضعهم ولا يقبلون أن يتحرروا ويتركوا سادتهم . فلا يمكن أن يؤدى تقويض النظام فجأة إلا إلى فوضى . ولعل أمثال الزبير كانوا أوغاداً ، ولكنهم كانوا يعرفون كيف يحكمون أقاليمهم خيراً مما يحكمها الأتراك والمصريون الذين جاءوا إلى السودان من مصر والذين ارتكبوا فظائعهم باسم المدنية<sup>(٢)</sup> . ومع ذلك ، فقد كان جوردون — بموجب شروط تعيينه ذاتها — مضطراً للقضاء على أمثال الزبير . وهكذا كان يقلب هذه الأمور فى ذهنه ، وهى عملية خطيرة ، لأن جوردون — على نقيض سواه — لم يكن يقبل حلاً وسطاً ، بل كان لابد لأفعاله وأقواله من أن تطابق أفكاره تماماً .

ولقد واجه جوردون صدمة أخرى لأوهامه فى القاهرة . إذ كانت تصرفات

( ١ ) لا داعى للقول بأن هذه الفكرة كانت راسخة عند الغربيين نتيجة انتشار الرق فى البلاد الإسلامية بتأثير الترف والانحلال وتسرّب حضارات غريبة ، فى حين أن الإسلام منه براء . ( المترجم )  
 ( ٢ ) مرة أخرى ، لم يكن لمصر ذنب فى الفظائع التى جرت فى السودان ، لأن مصر ذاتها كانت تعاني المثل من الأتراك وأسرة محمد على . . . وهل كانت أعمال « بيكر » وغيره من المدفعية ؟ ( المترجم )

إسماعيل المالية تجتاز الدرك الأسفل إلى الخراب ، وكانت قروضه من الدائنين الأوروبيين قد بلغت ٨٠ مليوناً من الجنيهات ، وأقيمت لجنة تحقيق لاكتشاف الوسائل التي تمكنه من دفع القسط التالى من الفوائد ، بسعر سبعة فى المائة . وكان « دى ليسبس » و « يارينج » من أعضاء هذه اللجنة .

وفى مارس سنة ١٨٧٨ ، تولت إسماعيل نزوة غريبة لاستقدام جوردون إلى القاهرة لرأس اجتماعات اللجنة . فقد كان يدرك أن بوسعها أن يثق بولاء جوردون ، كما كان يأمل فى الوقت ذاته أن تساعد سمعة جوردون فى العالم على تسوية الأمور . ولكن جوردون لم يكن يعرف عن الأمور المالية إلا النزر اليسير ، وما كان من مذهبه معالجة الأمور باللبان ! ولم تكن أمام الخديو سوى طريقة واحدة لتحصيل مزيد من الأموال ، تلك هى أن يغتصبها من الفلاحين بالسوط ، وكان الفلاحون قد انحدروا إلى درك التسول لهذاحة الضرائب .

ولاح لجوردون ( وللخديو طبعاً ) أن الحل المعقول الوحيد ، هو أن يؤجل الدائنون الأوروبيون تقاضى فوائدهم لبضعة الأشهر التالية . كذلك أراد أن يقصى عن لجنة التحقيق ممثلى الدائنين الأوروبيين ، لأنهم كانوا ذوى مصلحة . وقد صادف معارضة عاتية فى الأمرين ، إذ كان المالىون الأوروبيون متعنتين ، ولم يكن يعنهم كيف تحصل الأموال ما داموا يظفرون بها . كذلك كان « يارينج » و « دى ليسبس » والآخرين مصرين على أن يحضر مندوبو الدائنين الأوروبيين التحقيق ، حتى يراقبوا الإجراءات ، وربما ليراقبوا جوردون نفسه كذلك .

ولم يكن ثمة مناص من أن يتشاجر جوردون معهم جميعاً . فلقد كره « يارينج » ، من أول وهلة ، ووصفه بأنه أوتى مظهرأ ينم عن تكلف مصطنع ، وتعاضم ، وحب للسيطرة : « ولقد تبادلنا بضع كلمات . فقلت : « إننى أؤثر أن أنفذ ما كافئى به صاحب السمو » ، فقال : « هذا غبن للدائنين » . وانتهى كل شئ فى لحظات ، فلن ننسجم إلا إذا قدر للماء أن يمتزج بالزيت ! »

المداد فى النشاف ، والزيت والماء ، والرق فى السودان ، وجشع أوربا للمال . . أين الأمل للجنس البشرى فى كل هذا ؟ لقد كان الأوروبيون — بطريقتهم — لا يقلون قسوة عن الجنود المصريين وعن النخاسين فى أفريقيا . لذلك استقال جوردون من اللجنة وعاد إلى الخرطوم .

وكان جوردون - في تلك الأثناء - قد بدأ يعاني الإرهاق العصبي المتزايد ، وقد استفدت الحملة ضد « سليمان » ، عقب عودته من القاهرة ، ما تبقى من طاقته . ولابد أن أشهر صيف سنة ١٨٧٩ القائظ في الخرطوم كانت شديدة الوطأة عليه ، ويلدج المرء في كل هذا برادر المأساة التي كانت تتجمع . كان يشعر بعداء متزايد أثاره ضده الموظفون الذين سرحهم ، والنحاسون الذين قضى على تجارتهم . ويات « الباشرات » المصريون - في القاهرة والخرطوم على السواء - أعداء له ، وما كان الزبير لينسى مصرع ابنه . ثم اجتناب على نفسه عداوة « بارينج »<sup>(١)</sup> كذلك . وما كان بارينج - في الواقع - عدواً ، ولكن جوردون وجد في لقاءهما الأول الوجيز في القاهرة ، تذكرة حادة وألمية ، بأن سلطة الوظيفة هي التي تحكم العالم حقاً ، حين تتبدد الأزمات . وقد كان بارينج مثالا للموظف الرسمي . ومع أنه كان يسفر جوردون بسبع سنوات ، ولم تكن له شهرته لدى الرأي العام . إلا أنه كان يمثل قبة أدركها جوردون لغوره وتوجس منها لتوه .

وقد نقول اليوم أن « بارينج » كان عضواً في النظام الحكومي الأصلي ( وهو ما لم يكن جوردون على شيء منه بالتأكيد ) . كان يمثل النظام الحكومي بصرامته ، ويدافع عنه - بحكم النشأة والغريزة - في ثبات وتجرد عن العاطفة . فما كان من المحتمل لنزوات رجل مثل جوردون وتصرفاته الشاذة أن تثبطه . ولم يكن بارينج يميل لعبادة البطل ، ولا للغيرة ، كما كان مثالا للمدقة والاعتدال في عالم تسوده إرهابات مدنية ومراهقة ، فكان يبت حول جوار من الحزم المتعالي التاضج ، بطريقة جافة ، وغير متأثر بآراء سواه . ولقد كان « ويلفريد بلنت » - كشاعر ومحب شحمس للعرب - أشد كرهاً لهذا الرجل المتزمت ، الدقيق ، من جوردون ، وهو يذكرنا بأن سير « إيفلين يارينج » كان من أسرة تمارس أعمال المصارف ، وكان من أصل « هولندي » ، ويقال بوجه عام إنه من عنصر « يهودي » . ومن ثم فهو « ينتمي من بداية حياته إلى صميم طبقة المالكين العليا في أوروبا » .

على أنه كان قد تعلم في الجيش أولاً ، ولم يرفد إلى الهند إلا حين بلغ الحادية والثلاثين من عمره ، كسكرتير خاص لابن عمه « لورد نورثبروك » ، نائب الملكة .

وسرعان ما تبدلت مقلدته . فأصبح — بعد ثمانى سنوات — على أعتاب دوره الضخم كحاكم حقيقى لمصر . ولم يكن يعيبه سوى اشتهاره بالفظاظة . ويقول « بلنت » إنه لم يكن قد أوفى من المعرفة الحقيقية بالشرق سوى القليل ، إذ كان يتقضى نهاره فى مكتبه عاكفاً على الأوراق الرسمية ، وأمسياته فى المجتمع الأوروبى بالقاهرة . ومن الطبيعى أنه كان هدفاً لزملائه الذين كانوا أثل منه تزمناً فى الاستقامة ، حتى لقد نظم فيه أحدهم :

فضائل الصبر معروفة ولكنى أظن  
أنها إذا وضعت موضع الاختبار ،  
فإن أدل مصر سيقولون فى أين ،  
إن بارينج يحوز من الشرف فوق ما ينبغى .

ولقد كان فى كل هذا حسد وتحامل . إذ كان بارينج أكثر من مجرد رجل رسمى ، وبرسع أى قاض متزن يستعرض علاقاته مع جوردون ، أن يقر بأنه — وليس جوردون — الذى كان منصفاً ، وصبوراً ، ورفياً ، وعاقلاً فى سنوات الاضطراب التى تراءت فيما بعد . على أن بارينج كان يفتقر إلى التحرر فى تصرفاته من قيود الرسميات ، ولعله كان يفتقر كذلك إلى بصيرة جوردون التى كانت تمكنه من النفاذ إلى الحقيقة المجردة للأمور ، إذ كان يتمسك بالحرص والسلبية اللذين يسودان عالم الرسميات . ولكنه كان إدارياً رائعاً لا يهاب .. وتقتضى الأمانة ألا ينحاز المرء إلى جوردون فى هذا النزاع . ولكن المرء لا يملك سوى أن ينحاز إليه .

وكان جناحاً جوردون قائم قصصاً من قبل ، بتصرف رجل مثل بارينج (موكيرك) — أثناء حملة « مكيلوب » — لذلك كان من المؤلم أن نراه فى سنة ١٨٧٩ يصدم مرة أخرى ، فى القاهرة . ولم تكن له — وهو الوحيد فى الخرطوم — فرصة بين « كيرك » فى زنجبار « وبارينج » فى القاهرة ، وكلاهما من غلاة الموظفين المدنيين البريطانيين فى ذلك العصر . ومن ثم أخذت وحدته تستبد به ، إذ كان الحكام الشبان الذين أقامهم بعيدين فى مقام مناصبهم ، وليس فى الخرطوم من يثبته هم . ولربما كان فى وسع « جيسى » أن يعينه ، لولا أنه كان شليد التهور ، بالغ الجهل بالشئون السياسية . وكان — على أية حال — غارقاً فى مشاكله فى ( بحر الغزال ) .

وفي مراسلات جوردون في تلك الفترة . رغبة طاغية إلى التفاهم والاتصال  
الفكري . فهو يسخط على « مآدب العشاء الرسمية » في المجتمع اللئلي ، ويرأها  
مملة ، مضيعة للوقت ، ويعلن المرة تلو المرة أنه « ميت بالنسبة لمظاهر المجده والتشريف  
والثراء » . وهو يستبعد الزواج قائلاً : « يا لها من نعمة إنني لم أتزوج قط ، فالزواج  
يفسد المخلوقات الآدمية فيما أرى : فإن ما تريده الزوجة لا يريده الزوج ، والعكس  
صحيح » . وفيما عدا اهتمامه العظيم بتعليم الصبيان والوان نشاطهم ( وقد كان اهتماماً  
بريثاً ولا شك ) فإننا لا نجد دليلاً يقطع بأية ميول جنسية شاذة لديه ، بل الأرجح  
أنه كان معادلاً ، لا هو بالذكر ولا هو بالأنثى . ومع ذلك فقد كان بحاجة إلى  
الاتصال الفكري ، ولهذا اتجه إلى الدين . ولعله وجد ما يخفف وحدته في شمول  
الأمم الإنسانية . فكان — على النقيض من بارينج — لا يستطيع علاج عن العالم  
خلال الأوراق الرسمية والأحكام المسندة إلى حيثيات ، وإنما كان يهاجمها بكل  
ما في طبيعته الدافئة الكريمة من حمية . كان يراها مشرولته الشخصية . ومن  
الطبعي أنه بذلك كان يبدد قواه ، ويثير ضروب الغيرة ، ويخلق لنفسه أعداء ،  
ثم ينطوى في النهاية على نفسه . ومن هنا كانت نوبات الاكتئاب ، والفورات  
المفاجئة ، واللجوء إلى « البراندي والصدودا » من آن لآخر ، والضيق بنفسه . وكل  
هذه الأمور عادت تجثم عليه حين رجع إلى الخرطوم ، وقد بات أقل مقدرة على  
التصدي لها مما كان حين وفد على السودان لأول مرة ، سنة ١٨٧٤ . فإن خمس  
سنوات في ذلك المناخ غيرته أعظم تغيير . فلم يكن ينقصه سوى عقبة أو نكسة  
واحدة لينفذ معينه . وهذا ما حدث ، فقد بلغه في يونيو سنة ١٨٧٩ أن إسماعيل —  
الصديق الذي تمكن من أن « يصارحه بكل شيء » ، والرجل الذي « أعطاه  
السودان » — قد خلع عن عرشه !

كانت قد بقيت لإسماعيل — بعد ست عشرة سنة من البذخ والإسراف — حيلة  
أخيرة . فبعد فشل لجنة التحقيق ، دبّر تمرداً عسكرياً ضد تدخل الأوربيين في  
شؤونه ، وأقام حكومة استبدادية . وسارت سفينته مترنحة لبضعة أشهر ، ثم هاجمها  
أمواج الديون ، وأشرف بارينج وزميلاه — بتعريض حكوماتهم الأوربية — على  
إغراق الخديو نهائياً ، ببراعة ديباوماسية . فاستدرج السلطان في القسطنطينية — وكان

يعد العاهل الاسمي لمصر — إلى إرسال بوقية لإسماعيل ، خاطبه فيها بـ « الخديو السابق » ، وأخبره بأن ابنه الأكبر « توفيق » قد خلفه في الحكم .

وكان رحيل إسماعيل أشبه بمقدمة في البداية ، فقد أفرغ خزانة الدولة من النقود ، وجمع كل نفائسه ، واستقل يخته المحروسة مصطحباً ثلاثة ملايين من الجنيهات . وقدر له أن ينشد السلوى في قصر على ضفاف البسفور ، ما بقى له من عمر . ومن غير المحتمل أن سقوطه أحزنه كثيراً . ولكن ذهابه كان صدمة عميقة قاضياً في نظر جوردون . فإن السودان الوحيد الذي عرفه هو ذلك الذي « أعطاه إياه » إسماعيل ، فلم يشأ أن يستمر فيه تحت سيد آخر . ولم يكن يحب توفيقاً ، وقد جهر بهذا . وما كان ليحفل بطبقة الباشوات الحاكمة في القاهرة ولا بالرسميين الأوروبيين الذين لم يعد ثمة مناص من أن يقبضوا على أزمة السلطان . بل إن أحلامه صُدمت في إسماعيل ذاته ، فقد كتب في إحدى رسائله إلى صديق : « لا تقلق على إسماعيل باشا . . فهو فيلسوف وعنده مال وفير . لقد قامر على أهداف عالية وخسر . . وأنا من أولئك الذين غرر بهم ، ولكني لا أحمل له ضغينة . وإن ذهابه لنعمة لمصر » .

وفاض به الضيق للمرة الأخيرة ، فكتب : « من حق أن أقول إنني فقدت كل رغبة في أمور هذه الحياة ، من ناحية مادية . . فلم أعد راغباً في أكل ، ولا شرب ، ولا مرفهات . وإذا كانت لي رغبة ، فإنما أرغب في نوم لا حلم فيه ! » وفي يوليو سنة ١٨٧٩ ، قرر الاستقالة . وكان آخر عمل له قبل عودته إلى وطنه ، أن رأى القيام بإحدى رحلاته العجيبة إلى الحبشة — وكان مجموع أسفاره على الحمل قد بلغ ٨٠٠٠ أو ٩٠٠٠ ميل ! — ليحاول الوصول إلى تسوية نهائية بين مصر والنجاشي . ولكن الأحباش اعتقلوه ، وطرده طرداً مشيناً . وبعد رحلة فظيعة أجبر عليها ، ناضل ليتخذ طريقه إلى القاهرة ، في ٢ يناير سنة ١٨٨٠ . ولم يكد أحد من ذوى السلطان يأسف على ذهابه ! . ويقول بلنت : « لقد رآه البعض مجنوناً ، وظنه البعض سكيراً ، واعتبره بعض ثالث منهوساً دينياً » . ولم يكن لمثل هذا الرجل مكان في أوروبا أو أفريقيا لفترة من الوقت . فقد كان الجنرال جوردون مسرفاً في الصلابة ، وفي التحرر من القيود .



كذلك كان من المآخذ التي أخذت على هذا الرجل الصعب المراس ، أنه اثار على نفسه ، باختياره — علووة شخص قوى ، وهو فى طريقه إلى إنجلترا . فى مروره بباريس ، أخبر السفير « لورد ليونز » — الذى كان مسموع الكلمة لدى الحكومة البريطانية — بأنه كان يعتزم أن يقترح على الفرنسيين أن يملأوا منصب الحاكم العام للسودان بفرنسى ، إذا لم يبادر البريطانيون بالبحث عن بريطانى يخافه . وقد بهت اللورد ليونز واستاء . وكتب له جوردون بعد ذلك : « لئننى أجد عزاء فى التفكير فى أن كلانا لن يحفل بشيء ، بعد عشر أو خمس عشرة سنة . فسوف يضم صندوق أسود — طوله ست أقدام وست بوصات ، وعرضه ثلاث أقدام — كل ما يتبقى من السفير ، أو الوزير ، أو . . . خادمتك المتواضع المطيع . . »

ولم يعجب اللورد ليونز لهذا القول ، بل ازداد يقيناً بأن الرجل كان مخبولاً . وما لبثت أن تهشمت رابطة أخرى بين السودان وجوردون ، بموت « جيسى » . كان قد بقى فى « بحر الغزال » عاماً أو يزيد بعد رحيل جوردون ، ولكن النيل أورده حتفه فى النهاية . . . . . وقد كان من أحسن من خلعوا المصريين يوماً ، ولكنهم استدعوه فى سنة ١٨٨١ ، وأنزلوه من منصب المحافظ إلى مرتبة أدنى . وفى طريقه إلى الخرطوم بالنهر — من بحر الغزال — عاقته السلدود ثلاثة أشهر رهيبة ، فدت جوعاً معظم الرجال الأربعمئة الذين رافقوه ، وانحط بعضهم إلى أكل لحوم بعض ، قبل أن تراهيهم النجدة .

أما جيسى نفسه ، فقد قدر له البقاء على قيد الحياة حتى بلغ مصر .

وكتب جوردون إلى شقيقته : « واجيسى ! جيسى ! لقد نهته إلى الرحيل معى ! وكم قلت له ونحن فى ( ترشيا ) : « شئت أو لم تشأ ، وشئت أنا أو لم أشأ ، فإن حياتك مرتبطة بحياتى » . لقد كان يبصر أعماق نفسى ، الأمر الذى أوشكت أن أخشاه أحياناً . ولكن جيسى قد ارتاح . وهذه إرادة الله » .

وما كان جيسى أكثر مقدرة من جوردون على أن ينتزع نفسه من أفريقيا . لقد عانيا من العذاب ما جعلهما عاجزين عن أن يقطعاً تلك البلاد من حياتيهما . بل كانا مثل لفينجستون ، مسوقين إلى أن يستمرا فيها إلى النهاية . على أن عودة

جوردون إليها كانت تتطلب نكبة كبرى ، وما كانت النكبات لتغيب طويلا عن التيل في أى وقت .

وكانت النكبة التي أملت بالنهر – في الثمانينات من القرن التاسع عشر – جوهريّة، ومتطرفة في عنفها .

## الجزء الثالث

### ثورة المسلمين

## الفصل الحادى عشر

### السويس ١٨٨٢

هناك تشابه محزن بين الغزو البريطانى لمصر ، سنة ١٨٨٢ ، وبين الحملة الإنجليزية الفرنسية الفاشلة على قناة السويس سنة ١٩٥٦ ، اللهم إلا فى أن المغامرة الأولى نفذت بكثير من الكفاءة ، وتحققت بنجاح إلى النهاية . فى سنة ١٨٨٢ — كما فى سنة ١٩٥٦ — ارتفعت صيحة « مصر لمصريين » ، وبرز « البكباشى » عرابى من غمرة الجيش المصرى — كما برز « البكباشى » عبد الناصر — ليصبح زعيم الأمة ضد الغزو الغربى . ولقد انقسمت بريطانيا على نفسها عندما نشب القتال إذ ذاك ، كما انقسمت فيما بعد ، ولكن لفترة أقصر ، إذ كان فى إنجلترا كثيرون أبغضوا المسألة برمتها . وفى مثل هذه الظروف أيضاً ، سرعان ما تتدخل الكرامة ، وتجرى الأمور على النمط المألوف : تفور الدماء القومية لدى الفريقين فى الحال ، ويتدخل الشرف الوطنى ، ويُكشف ألف سبب لتحرك العسكرى . وفى مصر يصبح البريطانيون وحوشاً كاسرة مفترية . وفى إنجلترا يوصف المصريون بأنهم « إرهابيون » يخرقون كل العهود ، ويقتلون المدنيين الأوربيين الأبرياء ، فمن الضرورة اللازمة إيفاد الجنود ليعيدوا استتباب القانون والنظام . وهكذا تستفحل الأزمة ، من الشغب إلى الإنذارات ، ثم إلى الحرب فى النهاية !

ولقد قدم سير « إيفلين بارينج » سرداً هادئاً ، معقولاً ، للأحداث السياسية التى أدت إلى غزو سنة ١٨٨٢ . وهو ينتهى إلى أن الغزو كان له ما يبرره ، ولم يكن ثمة مفر منه . ويقول إنه لو لم يقع ، لارتمت مصر فى الفوضى<sup>(١)</sup> . . . ولو أننا لم نفعل أكثر من متابعة الحقائق كما يوردها — من التبادل الدبلوماسى ، والتوترات السياسية بين فرنسا وإنجلترا وتركيا ، إلى دسائس الجيش والقصر فى القاهرة ذاتها — لما كان هناك بدء من الانتهاء إلى أنه على صرابة . ولكن الحكمة القائلة بأن « الحرب تعنى فشل الدبلوماسية » لا تزال قائمة ، ويبدو أنه كان من المحتمل جداً تفادى الحرب

( ١ ) كان هذا منطق الاستعمار أزاء رغبة المصريين فى أن يتحرروا من حكم كان الغرب يعترف بفساده و بأنه أوْشك أن يورد البلاد موارد التلف . وهذا المنطق تسترت بريطانيا على رغبة كانت تلح عليها فى الاستيلاء على مصر . ( المترجم )

في هذه الحالة ، لو أن الليبلوماسية استخدمت على وجه أفضل . ويكاد « بارينج » يقر بهذه النقطة — وإن لم يسلم بها تماماً — حين يقول : « لقد ارتكبت أخطاء بلا شك ، فقد أسىء فهم حقيقة كنه ثورة عرابي ، إذ أنها كانت أكثر من مجرد عصيان سياسى ، فقد كان فيها شيء من طبيعة الحركة الوطنية الحقيقية » .

وهذه هي النقطة الأساسية . فإن المظالم التي ضج منها المصريون كانت حقيقية فعلا ، ولم تكن كلها من صنعهم . وما كان ينبغي للبريطانيين والفرنسيين أن يتعنتوا في أن يتيحوا للبلاد متنفساً ، بعد إقصاء إسماعيل ، لكي يتيسر لها أن تفرق من إفلاسها . ولكن الدائنين الأوروبيين ظلوا يطالبون بفوائدهم ، ولم تبذل سوى جهود بسيطة لتخفيف عبء الضرائب عن الفلاحين . وظل الأتراك والشراكسة محتفظين بمركز ممتاز في الحكومة والجيش ، ولم تقم محاولة ما لإصلاح برلمانى حقيقى ، لأنه كان من المعتقد أن المصريين لا يصلحون لحكم أنفسهم . ولم يكن توفيق يتحرك إلا بإشراف وإرشاد « بارينج » و « بلينجير » ( المندوب الفرنسى فى القاهرة ) . فقد تولى هذان الرجلان السيطرة على الإيرادات والمصروفات . ومع أنهما نجحا — لفترة قصيرة — في تحسين الإدارة ، فإنهما ظلا يكتفيان نفوراً كأجنيبيين . . . ولعله كان يدسعهما تفادى الأزمة ، لو أنهما أوتيا جنوداً أوروبيين لفرض مرسوماتها ، أو لو أنهما كانا واثقين من تأييد حكومتيهما ، ولكنهما كانا يفتقران إلى هذين العاملين . وهكذا أعطيا المسؤولية دون ما سلطة ، والطريق مفتوح للعداوة القديمة في الشرق ضد الغرب كى تتأجج من جديد .

ولم يك بوسع مصر أن ترى — بعد الغزو النابليوى في نهاية القرن السابق — سوى الهزيمة والهرمان اللذين أصاباها على أيدي المسيحيين<sup>(١)</sup> . وكان من المؤكد ظهور البوارج البريطانية والفرنسية في الإسكندرية عند أول بادرة للاضطرابات ، كما كان يحتمل على الجودائماً احتمال قيام غزو مباشر . وفي مايو ١٨٨١ ، استولى الفرنسيون على تونس ، فأنهار معقل آخر من معاقل الإسلام في أفريقيا . وكان هذا الزحف المطرد كفيلاً بأن يثير العداوة . بل إن « شوايتفورت » لاحظ أن « الإفرنج » كانوا

( ١ ) مرة أخرى يكتب المؤلف بأسلوب الاستعماري الذي يجلد — من عهد أو عن جهل — بين السياسة والدين . . . وبدلاً من أن يحرص على تمحيص الحقائق كؤرخ ، نراه ينساق مع التيار الاستعماري الذي عهد منذ البداية إلى تصوير الحركات في الشرق على أنها صراع بين الإسلام والمسيحية ، تمهيداً لاتخاذ الدين كستار تتوارى خلفه مطامع الدول الاستعمارية . ( المترجم )

محموتين في كل مكان — حتى في أعماق السودان — من زمن يعود إلى سنة ١٨٦٨ ، وقد ازدادت الكراهية للأجانب في السنوات التي تلت ذلك . ومع أنها ظلت خفية ، إذ وهنت بسبب الحمول الطبيعي في الشرق الأوسط ، إلا أنها استمرت في الاتساع . وكان السياسيون في باريس ولندن قد شرعوا يتحذثون عن خطر مؤامرة إسلامية شاملة ، وتجدد التعصب الإسلامي المتطرف . أما في القاهرة ، فإن الأمور بلغت للمصريين من وجهها الآخر : بلما أن حركة مسيحية شاملة تطوقهم وتزداد كل يوم نذر شرها . ولم يكن هناك من هو مرتاح إلى الموقف . كان « باشوات » القاهرة يكرهون من توفيق خضوعه لمستشاريه الأوروبيين ، وكان العلماء في المساجد يثيرون الكراهية ضد نفوذ الدين المسيحي ، والجنود المصريون كارهين لضباطهم الأتراك ، والنخاسون يكرهون التدخل الغربي في أعمالهم . أما الفلاحون ، فكانوا رؤساء وحسب . وبدأت الأزمة كما تبدأ كثير من أزمات الشرق الأوسط : في أوج الصيف ، عندما يتدفق فيضان النيل ، ويصبح الهواء الراكد المثلث بالرطوبة عاملاً عجيباً في إذكاء الضيق والغضب ، كان فريق من ضباط الجيش المصري الشبان قد أخذ يزداد تدمراً وتحدياً للنظام . وفي ٨ سبتمبر ١٨٨١ ، أمروا بأن يصطحبوا كتابهم إلى خارج القاهرة ، فإذا بهم يقودون جنودهم إلى قصر عابدين . فسلم توفيق نفوره تسليمًا كاملاً ، ووافق على تأليف وزارة وطنية ، وسرعان ما عُيِّن أحمد عرابي — قائد الضباط الثائرين — وزيراً للحربية . ولا يشبه عرابي صورته التي تجسدت في « البكباشي » ناصر — بعد سبعين عاماً — شيئاً تماماً ، لأنه كان أبطأ منه ، وأقل صقلاً ، ولم يكن جندياً شديداً العنوان ، كما بينت الأحداث . ومع ذلك فقد كان خطيباً بارعاً ، وكان — دون ما شك — صادق الإخلاص . والأهم من هذا أن عامة الشعب كانوا مستعدين أبعد استعداد لتأييده . كانوا يبتغون بطلاً ، يكون رمزاً لكراحتهم للأجانب وتصبراً عنها ، وقد وجدوا بغيتهم في هذا الجندي الطويل ذي المنظر المهيب ، الذي ولد لشيخ من مركز الزقازيق قبل اثنين وأربعين عاماً . وبرغم أن عرابي لم يكن يدرى — في البداية — إلى أين كان ذاهباً ، فإن الأحداث سرعان ما حسمت الأمر له . إذ احتج البريطانيون والفرنسيون على تعيينه ، وكان هذا كفيلاً بأن يزيده شعبية عن ذي قبل ، وسرعان ما أذيع أن مؤامرة لاغتياله قد اكتشفت ، وقيل — ولعل في هذا شيئاً من الصدق — أن حوالي أربعين

ضابطاً ركبياً وشركسياً كانوا وراء ذلك ، وقد حوكموا سرا وقضى بنفيهم إلى السودان وعندها رفض الخليوي توفيق إقرار الحكم ، كانت ظروف الثورة قد اكتملت في كل مكان تقريباً : فالجيش في شبه عصيان ، والأوربيون يتلقون البصقات والإهانات في شوارع القاهرة والإسكندرية ، ونودي بعراي في الدلتا بأسرها زعيماً وطنياً . وكان فريق ممن يعطنون على المصريين في إنجلترا قد قاموا — في تلك الأثناء — يؤيدون المتمردين ، ولم يفعلوا ما يهدئ التوتر ، بل أهرقوا إلى عراي يحذرونه وينصحونه باستبقاء الحكومة والجيش معاً ، وإلا « فإن أوربا على استعداد لنضم مصر » . ولجأ البريطانيون إلى النهج الذي نجحوا فيه في الماضي : فصلت الأوامر لأسطول البحر الأبيض المتوسط — بقيادة سير « بوشامب سيمور » — بالتوجه للأسكندرية ، وقدمت إلى توفيق مذكرة إنجليزية فرنسية مشتركة ، تطالب باستقالة الحكومة الوطنية وإبعاد عراي . فاستقالت الحكومة في ٢٧ مايو ١٨٨٢ ، لتجد نفسها ثانية على رأس ثورة شعبية في القاهرة . وأصبح لعراي مركز الديكتاتور في دولة تحلت فيها كل الأشكال المعتادة للحكومة . واستولى الذعر على الجالية الأوربية . وحزم كل من كانوا يستطيعون السفر أمتعتهم واتجهوا إلى الإسكندرية ، حيث كانت في انتظارهم حوالي خمس وعشرين سفينة حربية تابعة للدول الغربية . فلم يحن شهر يونيو حتى كان على السفن ١٤,٠٠٠ من الأجانب ، كما كان ٦,٠٠٠ آخرون يتأهبون لمتبعوهم !

وأخذت الأمور تزداد سوءاً على البر خلال الأسبوع الأول من يونيو . فقد انطلق مثيرو الخواطر في الشوارع يصيحون : « أيها المسلمون ، عليكم بالمسيحيين » . وراحت الصحف الوطنية تنادي بتجديد مجده الإسلام ومصر المستقلة . وشرع عراي — الذي أحيط بضجيج عنيف دائم أينما ذهب — يستعد للحرب . وبدأت جماعات العمال تقيم قواعد المدافع حول ميناء الإسكندرية . ثم انفجر شعب هائج في المدينة يوم ١١ يونيو ، فلم تحن نهاية اليوم حتى كان عدة مئات من الناس بين قتلى وجرحى ، ومنهم حوالي خمسين أوربياً . وأصيب القنصل البريطاني سير « تشارلز كوكسون » بجرح بالغ ، وراح الغوغاء يجرون في الطرقات ، ينهبون المتاجر ويشعلون الحرائق في بيوت الأوربيين . ووقع مزيد من حوادث الشغب في الأيام التالية في بنها ومركز أو اثنين آخرين في الدلتا . ومع أن بعض الجهود بذلت

في أواخر يونيو لتحقيق تسوية سلمية ، فلم يك قد اتضح بعد ما إذا كانت ثمة حرب أو لن تكون .

وكان « جلادستون » قد بذل ما في وسعه — في إنجلترا — لإرجاء اليوم المشئوم فراح يعدّل ويبدل ويرجى . كان قد رأى أنه ما إن تقوم الحرب حتى ترتطم مصالح البريطانيين والفرنسيين في أفريقيا ، وجاهر بأن « في اعتقادي أن اليوم الذي يشهد احتلالنا مصر سيودع لأمد طويل الروابط السياسية الودية بين فرنسا وإنجلترا » . ولم يكن راغباً في حمل المسؤولية بالنسبة لمصر ، ولا في دخول السودان ، ولا التعهد بأية التزامات كانت في أفريقيا الشرقية . ولو أن « جلادستون » استطاع أن يجفف مياه النيل ، لتمكن من أن يُبقي إنجلترا بمنأى عن أفريقيا . إذ كان الرحالة والمبشرون البريطانيون قد ورطوه هناك بصياحهم وصراخهم ضد تجارة الرقيق . كما زاده دزرائيلي تورطاً بشرائه أسهم قناة السويس ، وكذلك فعل الذين كانوا يستثمرون أهوالاً في مصر ويصممون على ألا يفقدوها . ومع قيام الشغب وقتل الرعايا البريطانيين وصل جلادستون إلى نقطة لا رجوع عندها ، وفي أسوأ الظروف ، فقد أبي الفرنسيون أن يشتركوا معه ، وأبى الإيطاليون ، ولكن الجمهور البريطاني راح يضغط عليه (١) .

وفي ١٠ يوليو ، وجه الأميرال سيمور رسالة إلى قائد الحامية المصرية بالإسكندرية قائلاً إنه سيصب نيرانه في اليوم التالي ، ما لم تُرفع مدفعية الشاطئ من قواعدها . ورد المصريون بأنهم مستعدون لهدم بعض القواعد ، ولكن رسولهم لم يوفق للعثور على الأميرال إلا في ساعة متأخرة من الليل . ولم يرض الأميرال سيمور بالرد ، فأصدر الأمر — في الساعة السابعة من صباح ١١ يوليو — ببدء إطلاق القنابل ، واستمر الضرب حتى الخامسة مساءً . وفي هذه الساعات تم إسكات جميع البطاريات المصرية ( وإن تمكنت من إصابة الأسطول البريطاني بخمس وسبعين طلقة ) ، يتدفق جميع سكان المدينة على الصحراء في ارتباك . وفي اليوم التالي ، سيطر الغوغاء الذين بقوا على المدينة ، فنهبوا وأحرقوا شطراً كبيراً منها . وفي ساعة متأخرة من يوم ١٣ يوليو ، هبطت جماعة صغيرة من مشاة البحرية ليشروعوا في إعادة النظام

( ١ ) تكاد هذه الحجج تطابق تلك التي ساقها الولايات المتحدة ذريعة للتدخل في الكونغو ، حين حمت طائراتها جنود المظلات البلجيكيين ليرتكبوا فظائعهم ضد الثوار في الأسبوع الثالث من نوفمبر سنة ١٩٦٤ . . إنها دائماً ذرائع الاستعمار مهما تغيّر الطامعة . ( المترجم )



وفي تلك الأثناء ، تراجع عرابي بجيشه نحو القاهرة ، معلناً أنه يعتزم نسف قناة السويس وإلغاء الديون الأجنبية على مصر .

ويمكن وصف الأحداث التي تلت ذلك في عجالة . ففي أواسط أغسطس ، هبط الجنرال « سير جارنيت ولسيلي » مصر بقوة تضم ٢٠,٠٠٠ رجل ، وزحف فوراً لاحتلال قناة السويس ، ثم انطلق من الإسماعيلية إلى داخل البلاد . وبعد سلسلة من الاشتباكات اضطر الجيش المصري إلى منازلته في « التل الكبير » ، على حوالى خمسة وستين ميلاً من القاهرة ، في ١٣ سبتمبر . وانتهت المعركة في ساعة أو اثنتين ، وتشتت المصريون في الصحراء ، تاركين بضعة آلاف بين قتلى وجرحى في الميدان . أما عرابي — الذى لم يقدر جنوده بنفسه — فوصل إلى القاهرة على صهوة جواده ، ولكنه أُسِر فيها حين دخلها البريطانيون في اليوم التالى (٢) . وفي ٢٥ سبتمبر ، عاد الخديو توفيق إلى العاصمة ، وكان معتصماً بأحد قصوره بالإسكندرية (٣) .

ولقد كانت العملية — من الناحية العسكرية — ذات نجاح مدو ، وقد زجت بريطانيا في موقف سياسى لم يكن أحد قد بدأ يرى له نهاية بعد . فقد أصبحت سيدة قناة السويس ، وهى التى كانت قد عارضت في حفرها . وبعد أن استخدمت كل حيلة للسيطرة على مصر دون استخدام القوة . أصبحت مضطرة إلى احتلال البلاد بجيش ، وإلى حكمها بحكومة من اختيارها . وتحولت فرنسا — كما توقع جلادستون — من شريكة إلى عدوة ، إذ اشتدت غيرتها من هذا التوسع المفاجئ في سلطان بريطانيا في الشرق الأدنى . وقد كتب بارينج : « من تلك اللحظة (معركة التل الكبير) حتى توقيع الاتفاقية الإنجليزية الفرنسية لسنة ١٩٠٤ ، كان تصرف فرنسا في مصر ممعناً في العداء لإنجلترا » . و « بارينج » حجة في الكلام

( ١ ) إن المؤلف الذى حرص على تمحيص أئفه الأمور عن شخص مثل « جوردون » ، يقتصر في مرد هذه الأحداث على الرواية الإنجليزية التقليدية ، فلم يحاول أن يعرف كيف روى الطرف الآخر هذه الأحداث معياً وراء الحقيقة .  
( المترجم )

( ٢ ) حكم على عرابي بعد ذلك بالإعدام ، ثم استبدل الحكم بالنفى إلى جزيرة سيلان .

( المؤلف )

( ٣ ) يلاحظ أن المؤلف لم يذكر شيئاً عن الرشاوى التى دفعها الإنجليز والسائس التى دبروها بالامتناعة مع بعض شيوخ الصحراء لإعراء نفر من ضباط عرابي بخيانة وطنهم والغدر بجيشه !  
( المترجم )

في هذه المسألة ، لأنه كان الرجل الذي انتقى لحكم مصر .  
وبقيت مشكلة أخرى ، تلك هي وادي النيل ذاته . فهل كان غزو مصر  
يعنى غزو ممتلكات مصر كذلك ؟ أو لا بد من احتلال السودان أيضاً ؟  
كان سؤالاً أجاب عنه السودانيون أنفسهم ، إذ نهضوا باسم الإسلام ، فألقوا  
بالأجانب خارج بلادهم .

ولابد للمسافر في النيل أن يدهش — إلى اليوم — لسلطان الإسلام في شمال  
السودان ووسطه . وقد لا يبدو في هذه البيداء الفظيعة ما يدعو لشكر الله ، ومع  
ذلك فإن أفقر السكان البائسين يشاهد في أثناء النهار ساجداً على الرمال في حرارة  
واستغراق ساذج لا يكاد يكون معروفاً في دلتا مصر الخضراء . ولا توجد قرية واحدة  
تخلو من مئذنة ولو كانت لا تزيد عن هيكل من الأعمدة ، يتليها المؤذن ليُدعو  
إلى الصلاة ، فإذا كل حركة وصوت يتوقفان على الأرض . فهنا يبدو أن كل سنة  
أُثرت عن الرسول ، وكل أمر خاص بالصوم والآداب والأعياد يُستفد بحذافيره .

ولعل شظف الحياة بالذات — في هذه الفيافي المقفرة — هو الذي يدفع الناس  
إلى العبادة . فلم تكن مكة تبعد كثيراً عبر البحر الأحمر ، وكان النبي محمد بالذات  
يعيش في مثل هذه البيئة ، وفيها تلقى الوحي . ويسيطر على الصحراء المحيطة صمت  
هائل . والحرارة قاسية إلى درجة تكسب الشبه وتحمل المرء على التفرد أو الانفصال  
عما حوله في شبه غيبوبة تذوب فيها الرتبة في انعدام طبيعي للزمن ، وتتخذ فيه الرؤى  
الوهمية شكل الحقائق الواقعة ، ويصبح الزهد غاية دينية قائمة بذاتها . وهذه ظروف  
مثالية للتعصب ، ويستطيع أي زعيم ديني أن يثير أتباعه بقوة جائحة ، فإذا كل  
الخواجز تكتسح في الحال ، وتصبح الثورة واجباً دينياً ، وهياجاً مزلزلاً جائحاً ،  
لأنه خروج مفاجئ شديداً على الخمول الذي كان مسيطراً من قبل . ويتبدد الصمت  
الطويل ، وتتحول الرؤيا بغتة إلى عمل ، ويستبدل التفرد بتركيز هائج عنيف .  
لهذا كان لابد للثورة في السودان — بحكم طبيعة الأمور — أن تكون قاسية  
وجنسية بدرجة تفوق ما كانت عليه الثورة في مصر . فقد كانت حركة دينية أكثر  
منها سياسية ، وكانت انفجاراً منبثقاً من داخل السودان ذاته ، وإن كانت أحداث  
مصر قد أثرت عليه ولا شك . ولعل القصة كانت تتغير لو قُدِّرَ بالحدود أن يستمر

حاكماً عاماً للسودان ، ولكن سلطة الحكومة تفككت بمجرد رحيله ، وباتت الثورة أمراً لا سبيل لتفاديه . وكان « أمين » قد استمر في مديرية خط الاستواء ، و « سلانين » في دارفور ، و « فرانتك لستون » — البحار البريطاني — في بحر الغزال ، بدلاً من جيسى . غير أنه لم يكن في وسع هؤلاء البيض أن يقوموا بعمل فعال ليحفظوا تماسك السودان ، طالما كان في الخرطوم حاكم عام مصرى . . . وقد كان « روثرف » باشا « — الذى خلف جوردون — أسوأ من اختيروا لهذا المنصب . والواقع أن « جوردون » كان قد أبعد عن السودان لمعاملته غير الإنسانية للأفريقيين . فلما عاد ، لم يضيع وقتاً في رد صنائعه القدامى إلى العمل ، من أمثال أبى السعود ، الذى خدع كلا من بيكر وجوردون في يوم من الأيام . وفي أقل وقت ، عادت الرشوة — أكثر من ذى قبل — كوسيلة لتصريف الأعمال في الخرطوم ، ورجع الجلد والتعذيب في السجون ، وتشجع تجار الرقيق من جديد ، في كل مكان . وفي سنة ١٨٨٢ ، خلت « عبد القادر » — العسكرى الذى كان يرأس « حرامية » بيكر الأربعين — « روثرف » كحاكم عام ، وكان أفضل منه . ولكن الفرصة كانت كانت قد فاتت ، وأصبح السودان مهياً للفوضى .

وكانت كراهية المصريين أول حافز للتمرد . فقد كان هناك حوالي ٢٨,٠٠٠ منهم موزعين على الحاميات العديدة في طول السودان وعرضه ، وقد بات مسلكهم نحو السودانيين غير محتمل . كانت الضرائب تجمع بأقصى فظاظة ، وقد دب الفساد في كل موظف مصرى<sup>(١)</sup> . وأوفد ضابط بريطاني من القاهرة ليتدقق الحاميات بعد رحيل جوردون ، فكتب : « أن سيرهم العام ومسلكهم الجائري كانا يكفيا لإثارة تمرد . . . فإذا أضيف الحبس إلى هذا المسلك ، تعذر على أن تعجنب التعبير عن احتقار واشمئزى . . . »<sup>(٢)</sup> بل أن جوردون توقع المتاعب منذ سنة ١٨٧٩ ، حين كتب : « إذا استمر نظام الحكومة الحالي ، فلن يستبعد قيام ثورة في البلاد بأسرها » .

وفي أوائل سنة ١٨٨١ ، بدأ جو القلاقل يتباور في السودان حول اسم شخصية

( ١ ) ما أحيونا إلى تعاون الباحثين المؤرخين على إجلاء هذه الاتهامات بدراسة فترة الحكم الذى كان ظاهره « مصرى » وباطنه « تركيا » في السودان .

( المترجم )

( ٢ ) كذا ! !

غربية ظهرت في جزيرة « أبا » في النيل ، على حوالى ١٥٠ ميلا جنوب الخرطوم . وتواترت الأنباء بأن الرجل أقام نفسه زعيما دينيا جديداً ، واتخذ لقب « المهدي » ، وأعلن أنه لا بد من تطهير السودان من فساد المصريين ، وأن يعود أهله إلى حدود العقيدة الحنيفة . ولم يكن ثمة ما يثير اهتماماً بالغاً في بادئ الأمر ، فأرسله أبو السعود على رأس ٢٠٠ رجل إلى جزيرة « أبا » ، لإحضار المتمردين إلى الخرطوم ليتلقى عقابه . ولكن سرعان ما تجلى أن المهدي كان أكثر من مجرد « فقيه » إقليمي يصبو إلى المجد . فقد كان أتباعه في الجزيرة يطيعونه في تقليد أعمى ، ومن ثم ذبحوا جنود أبي السعود بسهولة رهيبة ، وسرعان ما دأبت الأنباء بأن المهدي قد لاذ بصحارى كردفان ، وأخذ يدعو إلى الجهاد .

وراح محمد أحمد بن السيد عبد الله المهدي يتبع التقاليد الحقيقية للحرب الدينية في الإسلام . فهو يظهر فجأة كالعاصفة في الصحراء ، دون أن يدري أحد من أين ظهر ، ويكسب قرة متزايدة في تعجواله ، بجاذبية عجيبة . وتتعدد الروايات عن أصله ، فقد قال البعض إنه جاء من أسرة من صنّاع القوارب على النيل ، وقال آخرون إنه ابن فقيه فقير ، وقال غيرهم إنه من سلالة شيوخ دينيين . دلى أن ثمة اتفاقاً على أنه ولد في مديرية ( دنقلا ) — في شمال السودان — في سنة ١٨٤٤ ( أى أنه كان في السابعة والثلاثين إذ ذاك ) ، وأنه اكتسب من سن مبكرة شهرة بين قومه بالتقوى العظيمة ، وأنه أرقى موهبة فذة للخطابة . ويبدو أن تأثيره كان ناشئاً عن جاذبية شخصية خارقة ، عبر عنها ستراتشى بقوله : « كان في محضره مهابة عجيبة ، وفي حديثه حرارة دافقة مذهلة » . كان رجلاً تستولى عليه قوى غيبية . ولقد بشر النبي محمد بأن رجلاً من سلالته سيظهر يوماً ليعيد للمسلمين ازدهاره ، وقد أعلن « ابن عبد الله » - عن يقين لا يتزعزع - أنه هذا الرجل . وكانت كراهيته للمصريين عامرة .

ولدينا عدة مصادر لوصفه ، لعل أحسنها ذلك الذى ذكره الأب « جوزيف أورفالدر » . وهو القس النمساوى الذى ظل أخيراً لديه سبع سنوات : « كان مظهره الخارجى عجيب الفتنة . كان قوى البنيان ، شديد السمرة ، تعلو وجهه دائماً ابتسامة عذبة » ، وكانت له « أسنان فذة البياض ، وبتوسط السنّين الأوسطين من الفك

الأعلى فلجة بشكل رقم ٧ ، كانت تعتبر في السودان بشيراً بالسعد لصاحبها . كذلك كان أسلوبه في الحديث قد أصبح بالمران عذياً حلوياً بدرجة غير عادية . ويكمل « سلاتين » ، حاكم دارفور — الذي ظل في أسر المهدي مدة أطول — هذا الوصف ، فيقول إن المهدي كان متين البنيان ، عريض المنكبين ، كبير الرأس ، ذا عينين عسليتين متألفتين ، ولحية سوداء ، وثلاث ندب على خده تشير إلى قبيلته . وكان لا يكف عن الابتسام ، حتى وهو يصف أفظع ألوان العذاب لتعس جدف على الله أو تعاطى الخمر . كان يبتسم وخنجره مشهوراً . وقد انتهى « وينجيت » — الذي قدر له أن يحكم السودان فيما بعد ، فقام بدراسة واسعة للموضوع — إلى هذه النتيجة : « لاشك في أن هذا الرجل أوتي أقوى رأس ، وأصفي بصيرة ذهنية في مليرنى الميل المربع التي فرض سيادته عليها — بدرجات متفاوتة — قبل موته ، إلى أن أودت به شهوانية جامحة » .

وفي تقدم هذا الرجل الموهوب الملهم عنصر من الخيال ، فمن الصعب تقدير شخصيته . . حتى الآن ، بعد انقضاء ثمانين عاماً ! .. فهو ، يقيناً ، لم يكن مغامراً بالمعنى العادى . وحتى إذا افترض أنه لم يكن صادقاً ، وأن حملاته الدينية كانت مجرد قناع زائف لطموحه الشخصى ، فلا مفر من الإقرار بأن أتباعه كانوا يقدسونه ، فهم — سواء يومئذ ، أو بعد ذلك — لم يرتابوا في سلطته ، وكانوا يظنونهم قديساً ، وعلى استعداد لأن يموتوا في سبيله ، يستوى في هذا الشعور أقوى الأمراء سلطاناً ، وأقل حامل ماء (سقاء) ! كان « المهدي » يطفو على موجة من الاستهواء الدينى ، وكان قادراً على أن يخضع أتباعه لشعور بالواجب والنظام ، وهو ما كان يعوز ذوى الأمر في مصر . وقد كان نجاحه منهلاً . بدأ في ( كردفان ) عندما أباد رجاله — وهم لا يكادون يحملون سلاحاً سوى الخراب والعصى — فصيلة من الجنود المصريين أرسلت لتأديبهم . . وفي أغسطس سنة ١٨٨٢ ( عين الشهر الذى هبط فيه الجنود البريطانيون في قناة السويس ) ضربوا حصاراً حول ( الأيُّسُ ) ، وكانت مدينة تأوى ١٠٠,٠٠٠ ، وتحميها حامية مصرية قوية . وعرف المصريون أنه لم يكن لهم أن يتوقعوا سوى الموت من هؤلاء الخجولين ، فصمدوا ستة أشهر ، ثم هزمتهم المجاعة ، التي استشرت حتى لقد أكلت الحامية كل فأر وكلب ، وبلغ

ثمن الحمل الواحد ٢٠٠٠ ريال ١ . . . وفي يناير سنة ١٨٨٣ سقطت المدينة ، وعندما هدأت المذبحة تبين أن مخزناً كبيراً للأسلحة ، وأموالاً بلغت حوالي ١٠٠,٠٠٠ جنيه ، قد وقعت في أيدي المهدي . وعند هذه النقطة أصبحت الثورة حرباً أهلية . وكان طغيان المهدي في الصحراء — في الثمانيات من القرن التاسع عشر — يسير على هدى نظام يكاد لا يختلف عن الديكتاتورية في أوروبا في الثلاثينات من القرن العشرين . كل ما هنالك أنه كان أنحش وأعنف ، ولم تكن الفظائع ترتكب باسم الوطنية ، وإنما باسم الله . وكان « المهدي » يتوسط هذا النظام — وكأنه صورة جديدة للنبي — يحيط به صفوة حواريينه : الخلفاء الثلاثة الذين كانوا معاونيه الرئيسيين ، ويليهم الأمراء ، والمقدمون ، وزعماء القبائل ، ثم رجال القبائل الهمجيرن ، وأتباعهم وقطعان ماشيتهم . وكان لهم زيهم الرسمي : جبة تتناثر فيها الرقع ، إشارة لفقرهم إلى الله ، وعمامة . . . وألويتهم المؤلفة من أعلام الأمراء المزدانة بآيات من القرآن ، والعلم الأخضر الخاص بالمهدي نفسه . واستعراضاتهم الحربية ، وتمثل في الفرسان وقد انطلقوا في عرض الصحراء .

وفيما يلي بيان نشره المهدي من مقره الجديد، في دار الحكومة بالأبيض (١) :  
 « توبوا جميعاً إلى الله ، وأقلعوا عن كل عادات سيئة مردولة ، كأعمال الجسد المزرية ، وتعاطى الخمر والتبغ ، والكذب ، وشهادة الزور ، وعدم إطاعة الوالدين ، والسرقه ، وأكل حقوق الغير ، والتصفيق والرقص ، والتغامز ، والبكاء والنواح على رأس الميت ، وفاحش القول ، والغيبة والنميمة ، وصحبة النساء الغريبات . وأكسوا نساءكم بثياب الحشمة ، وأأمروهن باجتناب محادثة من لا يعرفن . وكل من لا يطيع هذه المبادئ خارج على طاعة الله ورسوله ، وسيعاقب وفقاً للشريعة .

« أدوا الصلاة في أوقاتها ، وزكوا عن أموالكم ، وأعطوا الزكاة لأمرنا الشيخ منصور ( حاكم الأبيض الجديد ) ليؤديها إلى بيت المال .  
 « اعبدوا الله ، ولا تباغضوا . وتعاونوا على البر والتقوى . »

وكانت أحكام الشريعة تنفذ بقسوة ، فكان الجلد حتى الموت ، وبتر اليدين ،

( ١ ) البيان منقول عن الترجمة الإنجليزية التي أوردها المؤلف . لذلك فقد يختلف عن النص الأصلي في بعض الكلمات ، وإن لم يختلف في الأداة والمعنى .  
 ( المترجم )

جزاء لأثفه الذنوب . وألغيت كافة أنواع مآذب الزواج والأعياد . ولم يكن لامرئ أن يحلف أو يسب أو يعاقر الخمر أو يدخن ، وإلا واجه ألم الموت في الحال . ولم تكن ثمة طريقة كريمة للموت اللهم إلا في ساحة القتال ، وفي خدمة المهدي . ويقول الأب « أورفالدر » إن المهدي — بعد سقوط ( الأبيض ) — أصبح يلقى ما كان للنبي نفسه من تقليد ، فكان الماء الذي يغتسل به يوزع على أتباعه الذين كانوا يأملون في أن يبرأوا بشربه من عللهم . ولم يعد أحد يشك في نجاح رسالته ، وباتت أحلامه ورؤاه تعتبر حياً من الله . وعندما سقط السودان بأسره أعلن المهدي أنه اعتزم الاستيلاء على مصر ، ثم المضي إلى أشد المعارك دموية خارج مكة . وبلى ذلك الزحف على بيت المقدس ، حيث يهبط المسيح من السماء فيلقاه ، ومن ثم يعود الإسلام الدنيا بأسرها .

وكانت أفكار المهدي عن الدنيا غير دقيقة للغاية ، إلا أنه لم يكن لهذا اعتبار في تلك الأيام الأولى من حربه الدينية . كانت الصحراء هي الدنيا الوحيدة التي عرفها أولئك القوم . وكان المهدي يبتسم فيشع وجهه بثقة روحية . ولم يستأ كثيراً عندما سمع — في أشهر صيف سنة ١٨٨٣ — أن جيشاً مصرياً يقوده بريطاني كان يزحف نحوه من مصب النيل . .

ولقد استغرقت مصر عاماً لتتحرك . إذ كان الأمل يراودها — شهراً بعد آخر — بأن يتمكن الحاكم العام في الخرطوم من السيطرة على الموقف بالجنود الذين كانوا تحت إمرته . ولكن سقوط كردفان — أغنى مديريات السودان — كشف بجلاء عن أنه لا بد من إيفاد حملة حربية من القاهرة ، إذا أريد إخماد الثورة . ولكن من الذي كان يوفد الحملة ؟ . . كان البريطانيون يأبون أن يكون لهم دور فيها . فقد حدث في إنجلترا — بعد معركة التل الكبير — رد فعل ، فإذا جلاستون عزوف عن أي فتح جديد في أفريقيا ، ولو أن « بارينج » استطاع حكم مصر بدون الجنود البريطانيين لسحبهم منها . لذلك بات على الحكومة المصرية أن تدبر السلاح والرجال ، وقد وفقت لذلك بمعجزة<sup>(١)</sup> . ووكلت القيادة إلى الكولونيل « وليم هيكس » ، وكان من ضباط جيش بومباي الذين انضموا في خدمة مصر . ورافقه أركان حرب من أكثر من اثني عشر أوربي ، بينهم مراسل لصحيفة « التايمز » ، وآخر لصحيفة

( ١ ) الواقع أن إنجلترا أرادت فتح السودان بجنود مصر ، فتوفر أرواح جنودها ، وتظفر بخيرات السودان ، وتوغر صدور السودانيين على المصريين .  
( المترجم )

« جرافيك » اللندنية . وعندما تم حشد القوة أخيراً وأرسلت بطريق النيل إلى الخرطوم ، كانت تضم حوالى ٧٠٠٠ من المشاة ، و ١٠٠٠ من الفرسان ، والأتباع الذين يصحبونهم عادة . وتطلب نقل الإمدادات عبر الصحراء أكثر من ٥٠٠٠ جمل ، وضمت المهمات مدافع جبلية ومدافع رشاشة وعشرات الملايين من الطلقات . كانت حملة قوية — على الورق — ولكن كانت ثمة نواحي ضعف تؤذن بالشر . فإن كثيراً من الجنود كانوا ممن سجنوا لاشتراكهم فى ثورة عراقى ، وقد أرسلوا إلى الخرطوم مكبلين بالأغلال فعلاً . كما كان الكولونيل « هيكس » بعيداً عن أن يشبه « جيسى » . كان ضابطاً بريطانياً قحاً ، لا تعوزه الشجاعة إطلاقاً ، ولعله كان خليقاً بأن يبلى بلاء حسناً لو أن حملته كانت فى أوربا . ولكنه الآن فى أفريقيا . وقد كتب مراسل « التايمز » من الخرطوم : « بعد ثلاثة أيام نسير فى حملة يرمقها أشد المتعطشين لسفك الدماء بأعظم وجوم » .

ولا داعى للإطالة فى التفاصيل الأليمة . فبعد سلسلة من المناوشات الأولية ، وصلت الحملة فى النيل حتى ( الدويم ) ، على بعد حوالى مائة ميل جنوب الخرطوم ، ثم زحفت غرباً — عبر السهول الجافة — نحو ( الأبيض ) . وضل الأدلاء الطريق ، إما تعمداً أو إهمالاً . وكانت إدارة المهمات الحربية غير صالحة ، والجنود غير راغبين ، والماء غير موجود . كانت موكباً أعجف عجيباً . وبرغم الحر الفظيع ، كان بعض الجنود البائسين يرتدون دروعاً ونحوذات أثرية كأنها ترجع إلى أيام الحروب الصليبية . وكانت الأوامر أن يشككوا — عند الاشتباك — مربعاً ، ومدافعهم مصوبة إلى الخارج من كل ركن ، بينما تجمع الإبل والأمتعة فى الوسط . وقد زود كل جندى بجهاز غريب مؤلف من أربعة أوتاد حديدية . كان عليه أن يلقيه أمامه على الرمل ليكون متراساً أو عائقاً ضد انقضاض العدو .

واغتبط المهلى وخلفاؤه مقدماً وهم يرقون من ( الأبيض ) تقدم هذه الحملة المنهكة العاجزة . وقبل النهاية المحتومة بوقت طويل . كانت ثمة رنة قنوط فى الرسائل التى أرسلها « هيكس » إلى الخرطوم : فرغ الماء ، والرجال يموتون ، والإبل تنفق بأعداد متزايدة كل يوم . وقد قطع فرسان المهلى خط الإمدادات بينهم وبين النيل ، ولم يكونوا يملكون تحديد موقعهم . وكانت الحملة تهيم فى أعماق غابة جافة على ثلاثين ميلاً جنوب ( الأبيض ) — فى ٥ نوفمبر ١٨٨٣ — حين طلع



عليهم ٥٠,٠٠٠ عربي . ولا يعرف أحد تفاصيل المعركة ، لأن العرب لم يحتفظوا بسجلات مكتوبة ، وكان عدد الذين أخذوا أسرى ضئيلاً . ولعل الذين بقوا على قيد الحياة كانوا ٢٠٠ أو ٣٠٠ من ١٠,٠٠٠ جندي . ولم يكن بينهم « هيكس » وأركان حرب . وانقضى أسبوعان قبل أن تتسرب أنباء النكبة عن طريق الخرطوم إلى العالم الخارجي . وانقضت أشهر قبل أن تتجلى حقيقة عواقبها كاملة .

وكانما انفجر سد في السودان ، فإذا موجة من المذهب المهدي تتدفق ، ولم يبق ركن في الدولة الكبيرة لم يخط به . وبدأ الذعر يستشري في الخرطوم ، فهربت كثير من العائلات الثرية بطريق النيل إلى مصر . وانقطعت كل صلة لسلاطين بالخارج في ( دارفور ) ، فخاض مع العرب عدداً من المعارك الميثوس منها ، ثم استسلم . وصمد « فرانك لبستون » مستبسلًا - في بحر الغزال - حتى بداية العام الجديد ، ثم انهار هو الآخر . وتراجع « أمين » - في مديرية خط الاستواء - إلى جنوب النيل . وبعيداً إلى الشرق ، انحاز للمهدي تاجر رقيق تركي سوداني يدعى « عثمان دنجة » ، على ساحل البحر الأحمر . وفي معاقل متناثرة - مثل ( سنار ) و ( كسلا ) - بقيت حاميات مصرية كالجزر الطافية على سطح السيل ، ولكنها كانت جزراً من رمال وليست من صخور .

وفي نهاية سنة ١٨٨٣ ، بات من الممكن المكابرة بأن الكفتين كانتا متعادلتين في الصراع بين الإسلام والمسيحية . فقد فاز البريطانيون بمصر ، ولكنهم خسروا السودان <sup>(١)</sup> ولا شك في أن جلادستون كان يسره أن يبقى الأمر هكذا . . . والواقع أنه عقد عزمه على ألا يبدي مزيداً ، وأعلن إن على الخرطوم إن ترعى نفسها ، وإن على المصريين في الحاميات السودانية أن يدافعوا عن أنفسهم قبل استطاعتهم . على أنه كان في إنجلترا من كانوا يعتقدون أن الأمر لم يستقر بعد ، وأن كل ما حدث كان مجرد تمهيد لصراع أشد على النيل . وكان هؤلاء يعتقدون أنه لا سبيل لإنجلترا للتراجع وقد ذهبت إلى هذا المدى في أفريقيا ، فشرعوا - في شتاء سنة ١٨٨٣ - يتلفتون بحثاً عن رجل ينصب الحكومة على التحرك . ووجدوا بغيتهم في : « الجنرال جوردون » !

## الفصل الثاني عشر

### « سرّوكة » السودان<sup>(١)</sup>

« إذا شئت لعمل غير مألوف أن يؤدي ، في بلاد مجهولة  
همجية ، فعمليك بجوردون »

سير « ك. ديفرز ويلسون »  
( في حديث له مع لورد سالسبيري )

لم يصادف جوردون شيئاً يبحث على الرضى ، منذ استعفائه من الخرطوم في سنة ١٨٧٩ . فقد عاد إلى إنجلترا مريضاً ، مرهقاً ، لينغمس — كما يقول أحد معاصريه — في « سلسلة من الأعمال العقيمة ، قبلها في تسرع ، ثم ندم عليها حين انفسح له الوقت » . . فلقد شغل بضعة أشهر بالمسألة السودانية ، وكتب لجمعية مكافحة الرق مقالات وتقارير ، لم ينسبها لنفسه ، بل إنه رفض أن يظهر بمظهر البطل ، حتى لقد أعرض عن دعوة للعشاء مع ولي عهد بريطانيا ، فلما جاءه أحد رؤساء الركائب بالقصر الملكي إلى بيته ليسأله السبب ، قيل إن الحوار التالي دار بينهما :

رئيس الركائب : ولكنك لا تملك رفض دعوة من أمير ويلز .

جوردون : ولم لا ؟ لقد رفضت دعوة الملك يوحنا ( الحبشى ) للذهاب معه إلى منتجع المياه المعدنية في الجبال ، وكان بوسعك أن تقطع رأسي . وأنا مطمئن إلى أن صاحب السمو الملكي لن يفعل ذلك !

رئيس الركائب : إذن ، فلأقل إنك مريض .

جوردون : ولكنني لست مريضاً .

رئيس الركائب : إذن أعطني سبباً أقلمه للأمير .

---

( ١ ) « سرّوكة » مشتقة من « ساراواك » في شمال غربي ( بورنيو ) ، وكانت مستعمرة للتاج البريطاني ، منذ أوفدت بريطانيا سير « جيمس بروك » لاحتلالها سنة ١٨٤٢ ، وأطلقت يده فيها ، فظل يحكمها ، وخلفه أفراد من أسرته . وقد بقيت من عام ١٨٨٨ حتى ١٩٤٦ تحت الحماية البريطانية ، ثم احتلتها اليابان أثناء الحرب العالمية الثانية ، إلى أن حررها الجنود الأستراليون ، وأصبحت من مستعمرات التاج البريطاني .

( المترجم )

جوردون : إذن فقل له أنني آوى إلى فراشي في التاسعة والنصف .  
ثم لم يلبث أن قبل دعوة الأمير إلى الغداء .

وقام جوردون - في ربيع سنة ١٨٨٠ - بزيارة قصيرة للملك البلجيكي في بروكسل . وكان « ستانلي » قد فكر في أن يتشاطر و « جوردون » حكم الكرنيجو - الذي كان قد اكتشف حديثاً - تحت رعاية ليوبولد ، فقال جوردون للملك إنه كان مستعداً للاشتراك في المشروع إذا ما نضج . ثم رغب اللورد ريدون - وكان في مركز « نائب الملك » البلدي في الهند ( وقد سميت باسمه الشلالات القريبة من منبع النيل ) - في أن يجعله سكرتيراً خاصاً له ، فأبحر إلى بومباي ، ليستقبل بعد ثلاثة أيام ، لأنه لم يطق عادة اللورد في أن يزعم أنه قرأ رسائله ، وهو لم يقرأها فعلاً ! . . . ويشعر المرء أن جوردون ما كان ليصلح كسكرتير خاص ناجح ، ولكن الصين كانت قد عادت تتصدر مجال الأنباء العالمية - إذ تواترت الأقوال عن أنها كانت مقبلة على حرب مع روسيا - فلم ينقض يومان ، حتى كان جوردون في بكين . ثم عاد إلى إنجلترا عارضاً مساعدته لحكومة جنوب أفريقيا في حربها مع قبائل « الباسوتو » . وما لبث أن رحل إلى « موريتيوس »<sup>(١)</sup> ، قائداً لسلح المهندسين الملكي لمدة عام ، وقبل أن يعود إلى إنجلترا كان قد تخاصم مع جنرب أفريقيا .

وبات في سنة ١٨٨٢ في موقف عجيب ، إذ رقى إلى رتبة « ميجر جنرال » وليس له مركز في الجيش ، فطلب إجازة أو إذنًا بالغياب لمدة عام ، ليذهب إلى فلسطين فيتححر في دراسة الثوراة . وما كانت فلسطين منتهى مطافه في الواقع ، فقد كتب من ( يافا ) إلى أخته في أول يوليو ١٨٨٣ يقول : « انتقلت إلى هنا ( من القدس ) ، واستأجرت بيتاً جميلاً لستة أشهر . إن هذا المكان في موقع يؤدي إلى جميع الاتجاهات » . وكان جديراً به أن يضيف « لا سيما أفريقيا » . فهو لم يتفك طيلة هذه السنين يفكر في السودان . وكان يعود إلى الموضوع المرة تلو الأخرى في رسائله .

( ١ ) موريتيوس : جزيرة من الممتلكات لبريطانية في المحيط الهندي ، اكتشفها البرتغال سنة ١٥٠٥ ، ثم استعمرتها هولندا وأطلقت عليها اسم « موريتيوس » . وفي سنة ١٧١٠ آلت لفرنسا وسميت ( ايل دي فرانس ) - أي جزيرة فرنسا - واستخدمت خلال حروب نابليون كقاعدة ضد السفن التجارية البريطانية ، فاستولت عليها بريطانيا سنة ١٨١٠ ، وردت إليها أسماها الأول ، وإن ظلت اللغة والقوانين العادات الفرنسية تعودها إلى اليوم .  
( المترجم )

ولكن الملك ليوبولد عرض عليه - في سنة ١٨٨٣ - منصباً محدداً في الكونغو تحت رئاسة « ستانلي » ، فقرر أن يقبله . وفي طريق عودته لأوروبا ، هبط في (جنوا) وذهب إلى بروكسل . وسرعان ما تمت الإجراءات مع ليوبولد . وفي ٧ يناير ١٨٨٤ ، وصل إلى بيت أخته في (ساوثهامبتن) معتزماً الاستقالة من الجيش البريطاني . ولكنه اكتشف إذ ذاك أن عاصفة سياسية تتصل بالسودان قد انفجرت في « هوايتبول »<sup>(١)</sup> ، وأنه بالذات كان في غمرة هذه العاصفة ، فأدرك أنه قد وصل في أنسب وقت للاشتراك في المعركة . . ذلك أن « جلادستون » كان قد بدأ يتبين أن نكبة « هيكس » لم تكن حادثاً يحسن تناسيه ، ولا كان من الممكن ترك الخرطوم والحاميات المصرية وشأنها . وانقسمت وزارته على نفسها في هذا الصدد ، فكان اللورد هارتينجتون وزير الحربية ، واللورد جرانفيل وزير الخارجية ، يحذران نوعاً من التدخل . وكذلك كان صمويل بيكر ، الذي كان معتكفاً في الريف ولكنه ظل يعتبر حجة في شئون النيل . وكان بيكر قد كتب إلى « التايمز » - في أول يناير ١٨٨٤ - رسالة قوية اقترح فيها إرسال الجنود البريطانيين أو الهنود إلى السودان لمحاربة المهدي ، وأن يعهد بالقيادة لجوردون . وأيدت « التايمز » هذا في مقال افتتاحي ، فإن هو إلا يوم أو اثنان حتى طلعت « بال مال جازيت » (التي كانت حتى ذلك الحين تحبذ الحلاء) تدعو إلى مزيد من الحزم في السودان !

وكان « وليم توماس ستيد » - رئيس تحرير « بال مال جازيت » - أقوى صحفي سياسي في يرمه ، ولم يكن من طبعه أن يدع أي انشقاق في وزارة يمر دون ما نتيجة . وكان هو الذي أدخل « الأحاديث » في الصحافة البريطانية ، فرأى الفرصة سانحة لحديث من أقوى الأحاديث ، واستقل قطاراً إلى (ساوثهامبتن) حيث اتصل بجوردون في بيت أخته . وكان سؤاله له : « هل فكر الجنرال في أمر السودان ؟ » وكان الجنرال يفكر فيه كل التفكير ، ولا مفر من ذلك . « ومن كان ذلك المهدي ؟ » . . لم يكن أكثر من مجرد متمرّد عربي آخر من الممكن معاملته كما عومل « الزبير » وابنه سليمان في حينهما ، ولكنه خليق بأن يصبح شليد الخطر إذا ترك وشأنه . ويجب الاحتفاظ بالخرطوم مهما تكلف ذلك ، ولعل من المفيد إنفاق

(١) ( هوايتبول ) هي منطقة الطريق الرئيسي بين مبنى البرلمان البريطاني ومقر الحكومة البريطانية ، ويرمز بها إلى المنطقة التي تشكل فيها سياسة بريطانيا .  
( المترجم )

مليونى جنيه ، لتدعيم وضع الجيش المصرى فى السودان . وكل ما كان يتطلبه الأمر ، وجود قائد قوى فى الميدان .

وأدلى جوردون بآراء قوية الأثر بصدد الموضوع الرئيسى : الصراع بين المسيحية والإسلام فى الشرق الأدنى <sup>(١)</sup> . وقد جاء فيها قوله :

« ليس زحف المهدي عبر وادى حلفا هو الخطر الذى يخشى ، بل إن من غير المحتمل أن يتوغل إلى الشمال أصلاً . ولكن الخطر نوع آخر تماماً ، فهو ناشئ عن تأثير قيام دولة إسلامية مظفرة — ملاصقة لحدودكم مباشرة — على القوم الذين تحكمونهم . سيسرد المدن المصرية جميعاً شعور بأن فى وسعهم أن يفعلوا ما فعله المهدي ، وأن يطردوا الدخلاء والخونة كما طردهم . وليست إنجلترا وحدها هى التى تراجع هذا الخطر . فإن نجاح المهدي أهاج فعلاً غلياناً خطيراً فى بلاد العرب وسوريا ، وأقيمت لوحات فى دمشق تدعو لطرده الأتراك . وأوأسليم السودان الشرقى بأسره للمهدي ، فستذكو حماية القبائل العربية على جانبي البحر الأحمر . والأتراك مضطرون — دفاعاً عن النفس — إلى عمل ما يصد خطراً شديداً كهذا ، إذ من الممكن أن تفتتح المسألة الشرقية بأسرها من جديد ، بفضل انتصار المهدي ، ما لم يتخذ إجراء بهذا الصدد » .

ونشر « ستيد » هذه الآراء مع مقال افتتاحى جاء فيه : « لماذا لا نوفد الجنرال جوردون إلى الخرطوم مزوداً بكل السلطات ، ليفرض إشرافاً مطلقاً على الإقليم ، وينجذ الحاميات ، ويفعل ما يمكن فعله لإنقاذ ما يمكن إنقاذه من الحطام ؟ .. لقد أطلقت يد « جيمس بروك » فى ظروف مشابهة ، فى « ساراواك » — على الساحل الشمالى لبورنيو — أفلا يمكن اتخاذ الإجراء ذاته مع جوردون فى النيل ؟ » واتخذ « ستيد » لمقاله عنوان : « سرؤكة السودان » .

وحتى تلك المرحلة ، كان من العسير تبين ما إذا كان الانفعال بشأن السودان

( ١ ) يلاحظ أصرار الاستعمار — مثلاً فى المؤلف ، و « ستيد » و « جوردون » — على تصوير انتفاضة السودان على أنها جزء من صراع بين الإسلام والمسيحية . ولكن ستار الدين الذى استغله الإنجليز — برغم تباعد الزمن بين عهد جوردون وعهد المؤلف — لم يصمد طويلاً ، فأطلقت الأغراض الاستعمارية خلال ثقبه ، مثل إنذار « جوردون » بأن انتصار المهدي فى السودان ، كان كفيلاً بأن يحرض مصر — بل والحزيرة العربية وسوريا — على الانتفاض على الاستعمار . ( المترجم )



محرقة ماسينيدي

نقل من رسم في كتاب « الاسماعيلية » تأليف « بيكر » - سنة ١٨٧٤ .



باع نصيب مصر من أمهم قناة السويس  
وأدت تصرفاته لإشراق

صادراً عن ( فليت ستريت ) ذاته — حي الصحافة — أو كان موحى به من الفريق « الاستعماري » في الوزارة ، وكان يضم أنصار جرانفيل وهارتينجتون وكل من حبذوا — من قبل — أتباع سياسة الشدة مع مصر . غير أنه لم يبق أى شك في اتجاه الرأي العام ، بعد نشر حديث « ستيد » مع جوردون . فقد كان يطالب بعمل ما . . . بحركة تعوض على الأقل هوان هزيمة « هيكس » !

ومن العسير اتهام جوردون بأنه كان ينشد الدعاية لنفسه . فهو في حديثه مع « ستيد » قد رأى أن « بيكر » — وليس هو — خير رجل لـ « سروكة » السودان ، ولكن تجلّى أن التقاء الرجلين كان مرغوباً . وتم اللقاء بهدوء في ( ديفون ) . . . ولم يضيعا وقتاً دون عمل . وبينما كانت مركبة بيكر تقلهما إلى داره ، أخذ بيكر يهيب بجوردون أن ينسى الكونجو وملك البلجيك وأن يعود إلى السودان . وقيل إن جوردون كان صامتاً ، ولكن عينيه الزرقاوين كانتا تومضان تحفزاً . وكتب في تلك الليلة رسالة إلى بيكر عرض فيها — مرة أخرى — آراءه بشأن التدخل ، فأرسل بيكر الخطاب إلى « التايمز » التي نشرته في ١٤ يناير . وبنشره لم يعد من الممكن سياسياً بجلادستون تجاهل الأمر . وكان « جرانفيل » — وزير الخارجية — يهيب به أن يغير رأيه ، كما كان هارتينجتون وولسلي — في وزارة الحربية — يريان ألاّ بدّ من عمل ما ، وراحت معظم صحف لندن تنادى بذلك . غير أن رجلاً واحداً ظل محتفظاً بحموده ، وهو « بارينج » في القاهرة . فعندما استشاره جرانفيل بصدد إمكانية استخدام جوردون في السودان ، رد بأن « البحرال » لم يكن يصلح البتة . وقال إنه تحدث إلى الخديو توفيق ، وإلى رئيس الوزراء المصري ، ولم يبدأ أحدهما رغبة في جوردون . وتشبث « بارينج » بموقفه عندما ألح عليه جرانفيل ثانية .

ولكن الرأي العام في لندن أصبح فوق « جلادستون » ووزيره في القاهرة . وبات اسم جوردون في كل مكان . . . وتجلّى فجأة لكل من اهتم بالمسألة أن جوردون كان أفضل من يصلح للمهمة . وكانوا يعجبون : كيف لم يفكروا فيه من قبل ؟ لقد كان يعرف السودان معرفة وثيقة ، وكان نفوذه هناك عظيماً جداً ، فقد أوى الإقدام اللازم ، وكان رهن الإشارة ويعرف ما كان مطلوباً ، وبوسع خرق « الروتين » ووضع نهاية للتذبذب السخيف . ولكن ، كيف السبيل إلى إقناع جلادستون ؟ كان لورد جرانفيل وصديقه بوزارة الحربية على بَيِّنَةٍ بالطريقة ؛ ليذهب



جوردون إلى السودان لا كقائد حربي ، ولا كحاكم ، وإنما كمجرد « مستطلع » للأحداث . فما إن يصبح هناك ، حتى يغدو في مركز يتيح له إبداء المشورة بشأن إخراج الحاميات ، ولعله بنفوذ الشخصى يتمكن من تدبير تسوية سلمية للمسألة كلها . وهكذا يتسنى بدون نفقات ، وبدون توريط الحكومة البريطانية ، وضع نهاية لضمجيج رأى العام ، وإرضاء الجميع .

وكانت فكرة ركيكة ، إذ بنيت على تجاهل لكل من جوردون والمهدى . فإن الذين خطر لهم أن جوردون — بمجرد ابتعاده عن ( هوايتهم ) — يقنع بالبقاء ساكناً مقتصرأ على « الاستطلاع » ، لم يكونوا يعرفونه . وما كان في ماضيه ما يوحي للحكومة بأتفه اطمئنان إلى اعتناق هذا الرأى . وكان الأخطر من ذلك ، الاستهانة في لندن بخطر المهدى . كان جوردون نفسه مغدوعاً كسواه ، لم يستطع أن يرى أن الموقف في السودان قد تغير تماماً ، في السنوات الأربع التى غابها عنه . فإن المهدى لم يكن مجرد مثير للاضطرابات ، يسانده غوغاء من أبناء القبائل ، وإنما كان زعيماً لهضة دينية ، وكان خطراً جدًّا . ولم تكن ثمة سوى طريقة واحدة لمعاملته ، هى عين الطريقة التى عومل بها « عربى » في مصر . . أى إرسال حملة حربية منظمة من إنجلترا . ولكن فكرة إيقاد جوردون إلى السودان ليعمل المعجزات كانت شديدة الجاذبية في لندن إذ ذاك ، حتى إن جلادستون نفسه انساق أخيراً ، أو بالأحرى انخدع بالوهم العام ، فوافق على استدعاء جوردون إلى لندن وسؤاله عن استعداداته للذهاب ، ولكن كـ « مستطلع » بالطبع ، لا أكثر .

ويرى بعض المراقبين المعاصرين أن جرانفيل والفريق الاستعماري في الحكومة ، لم يكونوا منساقين لسوء إدراك لتبعات إرسال جوردون ، بل إنهم رأوا أن بريطانيا ستتورط بمجرد وصوله في السودان ، فإن وجوده في الخرطوم كان كفيلاً بأن يجبر البريطانيين بطريقة ما — على إرسال بعثة حربية ، فلا يلبث السودان أن ينهزم كما انهزمت مصر . ولكن هذا يبلىو ميتسرا ، فما من أحد كان يريد الحرب في تلك المرحلة ، إنما كان المراد سلامة قناة السويس وتسوية المسألة سلمياً . ولا مرأ في أن تجربة جوردون كانت تستحق المحاولة ، ولو كانت فرص نجاحها ضئيلة . فإذا فشل جوردون . . . أمكن إثارة المسألة مرة أخرى ، بشكل أقوى .

وكان « ولسيلي » هو الذى قابل جوردون فى وزارة الحربية — فى ١٥ يناير — فقال جوردون لفوره إنه كان مستعداً للذهاب . وشعر جرانفيل إذ ذاك أن برسه أن يضغط على القاهرة قليلا ، فأرسل بوقية ثالثة ، يهيب ببارينج أن يعيد النظر فى تعيين جوردون ، ورأى بارينج ألا سبيل لمضى فى المقاومة . ويقول فى كتابه « مصر الحديثة » أنه لم ينفك — بعد ذلك — يشعر بالندم على موافقته على إيفاد جوردون للخرطوم ، وأنه لم يلبز إلا لأن الجميع كانوا ضده . وحتى عند ذلك ، فإنه ضمن الرد الذى أرسله لجرانفيل شروطاً محددة : فكان على جوردون أن يتلقى أوامره من القاهرة ( أى منه هو ) ، وأن يفهم تمام الفهم أن واجباته هى « استطلاع » أحوال السودان ، وإخراج الخاميات إذا أمكن ، ولا شيء أكثر . فإن « بارينج » — بإيجاز — لم يكن يثق فى جوردون . وقدر جرانفيل وجهة نظره ، فأقرها .

ولا يفتأ المرء يدهش للبطء الذى كان يصحب اتخاذ أى تصرف سياسى فى إنجلترا ، فى العهد الفيكتورى . فقد تحدث تأخيرات هائلة — وكثيراً ما تكون خطيرة — بينما يدور الجدل أشهراً ، بل أعواماً بأكملها . . . وفجأة ، يتخذ قرار بعد ذلك ، فتخصص قطارات وسفن ، ويجتمع مجلس الوزراء ، وفى ساعات يُشَبِّع مسافر إلى قدره المحتوم مصطحباً حقيبة نصف مملوءة بحاجياته ، وحافظة أوراق تضم تعليمات كتبت على عجل . وفى ١٦ يناير ، سافر جوردون إلى بروكسل ليحصل على موافقة ليوبولد بإرجاء تعيينه فى الكونجو . وفى ١٧ يناير عاد . وفى اليوم التالى قابل مجلس الوزراء لأول وآخر مرة . ولم يحضر الاجتماع — فى الواقع — سوى جرانفيل وهارتينجتون وواحد أو اثنين غيرهما ممن كانوا يحضرون على سياسة فعالة . وفيما يلى رواية جوردون لما حدث :

« جاعنى ولسيلي فى الظهر وأخذنى إلى الوزراء . ودخل فتحدث إليهم ، ثم عاد وقال : « إن حكومة صاحبة الجلالة تريدك أن تفهم هذا . الحكومة مصرة على الجلاء عن السودان ، لأنها لن تضمن حكمه فى المستقبل . فهل ستذهب وتفعل هذا ؟ » قلت : « نعم » . فقال : « ادخل » . ودخلت فقابلتهم . وقالوا : « هل أخبرك ولسيلي بآرائنا ؟ » فقلت : « نعم » . لقد قال إنكم لن تكفلوا حكم السودان فى المستقبل ، وأنكم تريدون أن

أذهب وأخليه . قالوا : « نعم » . وانتهت المقابلة ، ورحلت  
في الساعة الثامنة مساء إلى ( كاليه ) .

وهكذا تقرر كل شيء ، واغتبط كل امرئ ، وأعلنت الصحافة القرار في  
اليوم التالي ، فرضيت دوائر ( هوايتهول ) ، وامستسلم جلادستون . ويقول « بلنت »  
أن رئيس الوزراء أصبح — بعد ذلك — عاجزاً عن التراجع ، واشترك في  
المقامرة مع الآخرين . ولقد رحل جوردون بعد سويغات من لقائه للوزراء ، وكان  
ولسيلي وجرانفيل ودوق كمبريدج في توديعه في محطة ( تشارينج كروس ) ، في  
قطار الثامنة مساء . ولحق بهم على رصيف المحطة الكولونيل « ج . د . ه . ستيفارت »  
الذي كان مسافراً هو الآخر ، كمساعد للقائد . وتبين في اللحظة الأخيرة أن  
جوردون لم يكن يحمل سوى بضعة شلنات ، فدفع إليه « ولسيلي » بما كان في  
جيبه ، وبساعته ، وسلسلتها . ثم انطلق القطار بحمله من شتاء لندن إلى شمس البحر  
الأيض المتوسط المشرقة . وحملته السفينة إلى جنوب إيطاليا ، ومنها على الباخرة  
( تانجور ) إلى مصر .

وكان من العسير على جوردون أن يسيطر — في رحلته البحرية — على  
شلال الأفكار والخطط الذي تدفق في عقله . وما من مسافر أثقله التوجس  
بشأن نهاية رحلته مثله . فقد قفزت إلى ذهنه فجأة ذكرى عدوه القديم « الزبير » .  
كان الزبير خطراً ، وربما كان على اتصال بالمهدي ، لذلك أرسل جوردون إلى  
جرانفيل يقترح فرض رقابة على الزبير ، ونقله — إن أمكن — إلى قبرص . ثم كانت  
مسألة اجتيازه الصحراء إلى الخرطوم . وقرر أن يمر بالقاهرة ، ويتجه مباشرة  
عن طريق البحر الأحمر إلى ( سواكن ) ، ثم يسعى على الإبل إلى النيل . . ولكن  
ماذا بشأن السودان ؟ ما هي خير طريقة لتهدئة البلاد بمجرد إخراج الحاميات ؟  
لماذا لا يقامُ شيوخ السودان حكماً ذوى استقلال لسمي ، بعد ذهاب المصريين ؟  
لقد اتبعت هذا النظام مع مهرجات الهند . وكتب جوردون مذكرة في هذا . ولكن  
لا بد من معالجة أمر المهدي أولاً . لقد كانت لجوردون طريقة في معاملة المتمردين  
في الماضي ، فلماذا لا يمارسها ثانية ؟ لينطلق لمقابلة المهدي في معقله في الصحراء ،  
ويتفاهم معه بالعقل والحجة ، ويقنعه بتسريح أتباعه من أبناء القبائل . . ومستقبله ؟

أنه لم يكن يعترم أن يعود إلى أوروبا ، بمجرد استكمال مهمته ، ولا أن يبقى بالجيش البريطاني . فهل يبحر بالبواخر النيلية من الخرطوم إلى مديرية خط الاستواء ، حيث كان « أمين » بعد صامدا ، ويتولى شئون المديرية ؟ إذا لم تكن إنجلترا راغبة في هذا ، فلعله يروق للملك البلجيكي ، وتضم مديرية خط الاستواء إلى الكونجو . بقيت فكرة أخيرة : إذا كان عليه أن يؤدي مهمته في الخرطوم بنجاح ، فلا بد له من مركز رسمي . لابد أن يعينه الخديو توفيق حاكماً عاماً مرة أخرى . ولكنه كان قد تشاجر مع توفيق . فكان هذا أدعى لأن يتحاشى القاهرة . . . . .

« بارينج » تدير الأمر .

ولم تستغرق السفينة « تانجور » أكثر من ثلاثة أيام في اجتياز البحر الأبيض المتوسط بالمسافر المتعجل ، ولكن هذا الوقت كان كافياً ليشعر بارينج ببعض — إن لم نقل كل — الخطط التي كانت تدور في ذهن جوردون . ولم يكن يرتاح لأي منها . كان على استعداد لفرض رقابة على الزير ، ولم يكن لديه مانع من استعادة جوردون لقب الحاكم العام ، ولكنه لم يكن راغباً بالذات في انطلاقه عبر الصحراء لمقابلة المهدي ، فقد لا يقدر لأحد أن يسمع عنه شيئاً البتة لو فعل . كذلك لم تكن خطة جوردون للإبحار إلى مديرية خط الاستواء أقل خطراً ، فالأفضل أن يبقى بالخرطوم ، ليتسنى كبح جماحه بالبرقيات ، على الأقل . أما اعتزامه الانطلاق رأساً إلى الخرطوم بطريق البحر الأحمر ، فكان مستحيلاً ، لأن المهديين — بقيادة عثمان د نجة — اجتاحت الإقليم الذي بين الساحل والنيل ، فلم يعد بوسع أحد اجتيازه . وكانت الطريق الوحيدة لبلوغ الخرطوم ، هي طريق النيل ، من القاهرة . وقرر « بارينج » أن يتحدث إلى جوردون ، فلم يكن ثمة مندوحة من ذلك .

وعند وصول السفينة إلى بورسعيد ، صعد إليها رسول بخطاب إلى الجنرال جوردون ، يدعو إلى القاهرة فوراً . ولم يكن بوسعه أن يرفض ، إذ كان يتلقى أوامره من « بارينج » ، لذلك انتقل إلى قطار خاص : شخص صغير الجسم ، وحيد ، في معطف أسود ، لا يرافقه خدم ولا أمتعة تذكر . وبعد سويعات ، كان مع القنصل العام . وكانت قد انقضت سبع سنوات على آخر لقاء بينهما ، وكل منهما على استعداد لبدء علاقة جديدة . وما كان لهما وقت للحديث عن عدم الثقة

المتبادلة بينهما ، حتى لو شاء أن يحصاه ، سيما أن بارينج — الذى كان حلقه ملتهباً فلم يكده يقوى على الكلام — لم يكن توافقاً لغير المساعدة . وكانت الساعات الثماني والأربعون التالية حافلة : كان لازماً أداء زيارة رسمية لتوفيق أولاً ، وقد مرت بخير ، إذ اعتذر جوردون عن الانتقادات التى أبدتها فى الماضى ، وتلقى تأكيداً بشأن تعيينه حاكماً عاماً . وكان ضرورياً — بعد ذلك — أن يضع جوردون وبارينج تحديداً دقيقاً لمهمة الأول ، فقد وقعت أحداث كثيرة فى الفترة التى لم تكده تبلغ أسبوعاً ، مذ غادر جوردون لندن . . فمن مجرد « مستطلع » أصبح « حاكماً عاماً » ، وبدأ يتجنى تدريجاً — فى لندن والقاهرة — أن مجرد عميلة « الاستطلاع » لا تتكافأ مع القضية ، فقد تجمعت فى هذه الأثناء معلومات كافية ، وحان الوقت لاستخلاص الحاميات المصرية من السودان ، وإلا فلن يقدر لها أن تفرح ! . . وكان جوردون هو الرجل الذى يستطيع تدبير الإجلاء ، ولكنه لم يكن يستطيع أن يترك السودان بعد ذلك للمهدى ، بل لابد من أن يترك جهازاً للحكم . وكانت إعادة نظام الشيوخ وزعماء القبائل القديم لا تكاد تحل المرقف ، فلا بد من سلطة تربطهم معاً فى نوع من الاتحاد . وهنا عرض جوردون اقتراحاً أذهل الجميع لفورة : لماذا لا يعهد بهذه السلطة للزير ؟

ولكن ، ألم يكن الزير عدو جوردون اللدود ؟ ألم يصفه بأنه « أكبر تاجر للرقيق ظهر فى الوجود » ؟ ألم يرغب فى إقصائه إلى قبرص ؟ لقد نبذ الجنرال كل هذه النقاط ، مبيناً أن ظاهرة خارقة قد حدثت فبدلت كل شيء . ذلك أن المصادفة جمعته وجهاً لوجه بالزير فى إحدى زيارته الرسمية لقاهرة ، فإذا بشعور خفى يتملكه بأن بوسعه أن يركن إليه . وكتب جوردون لبارينج يقول : « لا أستطيع أن أفسر بدقة سر شعورى هذا نحوه . ولا لماذا أوقن أن ذهابه « معى » كفيل بتسوية مسألة السودان لمصلحة حكومتى صاحبة الجلالة ومصر . وأنا على استعداد لتحمل مسئولية هذه التوصية » . ثم اقترح جوردون أن ينضم « بارينج » و « نوبار باشا » — رئيس الوزارة المصرية — إليه فى اجتماع آخر بالزير ، ليتبين ما إذا كان يساورهما بلورهما ذلك الشعور الخفى ؟ !

وكتب بارينج عن هذا اللقاء : « لست أركن إلى آراء تقوم على مشاعر خفية » .

ومع ذلك فلم تكن معارضته مطلقة في تعيين الزبير ، الذى كان — باستثناء جوردون — أقدر الإداريين الذين تزلوا السودان بلا منازع . وقد تم الاجتماع فى ٢٦ يناير ١٨٨٤ ، ولابد أن المناسبة كانت أليمة للجميع ، فقد رفض الزبير أن يصافح جوردون لأنه كان مسؤولاً عن إعدام ابن الزبير . وتأثر بارينج بهذا حتى إنه كتب : « كان المنظر محزناً وطريفاً . كان كل من الجنرال جوردون والزبير يعانى انفعالا عظيماً ويتكلم بحماسة » . وأنكر الزبير كل الإنكار أنه حرص ابنه على التمرد ، فقرر جوردون أن الدليل على صحة معلوماته هو رسالة عثر عليها مع جثة سليمان ! . . وما لبث الزبير أن بارح الحجرة ، وتقرر إرجاء مسألة تعيينه إلى حين ، وعُين في مكانه من أعوان جوردون شيخ آخر كان يعيش لاجئاً في القاهرة ، هو الأمير عبد الشكور . وكان أبعد الناس عن أن يكون « زبيراً » آخر ، إذ كان لبناً غير مستنير الذهن ، يقبل على الخمر إلى حد ما ، ولكن سيرته السياسية كانت نظيفة . وكان سليل سلاطين ( دارفور ) الأصليين ، فرؤى تعيينه في تلك المديرية كأول الحكام المستقلين ، وزود بألنى جنيه ، وسترة موشاة بالقصب ، وأكبر وسام وُجد في القاهرة .

وكان الكارلونيل ستوارت — وكيل جوردون في القيادة — عسكرياً اسكتلندياً ، خدم في السودان من قبل . ويقر « بلنت » بأنه كان نشيطاً وقادراً . ولكنه يصفه بأنه أوى « كل ما للضابط الإنجليزي من ازدراء للأهالى » . بينما وجدته بارينج رجلاً هادئاً ، وصبوراً ، جديراً بالإعجاب ، ذا فهم واضح للسياسة لدى المسلمين ، فكان خير قرين لجوردون . واتفق على أن يكون له اتصال مباشر ببارينج في القاهرة .

واستكملت الإجراءات الباقية بسرعة . فتمنح جوردون قرضاً بمبلغ ١٠٠,٠٠٠ جنيه ، ووعداً بمزيد إذا دعت الحاجة . وأُعيد « فرمانان » ، أعلن أحدهما تعيينه حاكماً عاماً ، وصرح الآخر باعتزام الخديو الجلاء عن السودان . وقد جاء فيه : « قررنا أن نعيد لعائلات ملوك السودان استقلالها السابق » . وترك لجوردون تحديد موعد إذاعة هذين الفرمانين إذا رأى نشرهما على السودانين . وأخيراً ، كرر جوردون تأكيده بإقراره سياسة الجلاء وتعهد به بتنفيذ ما قد يصلر إليه من تعليمات من بارينج

والحكومة المصرية . وعدل عن السفر بطريق البحر الأحمر ، ليغادر القاهرة بقطار خاص إلى الجنوب . ثم واصل السفر بالنهر ثم بالإبل إلى الخرطوم .

وكان سفره في مساء ٢٨ يناير ، بعد أن قضى ثلاثة أيام بالقاهرة . وكان ثمة منظر مضحك في اللحظة الأخيرة . كان الجو بارداً ، ومصابيح المحطة خافتة . وقد أضيفت للقطار مركبات لتحمل زوجات الأمير عبد الشكور الثلاث والعشرين ، وأمتعهن . وتأخر القطار فترة أخرى إذ اختفت السترة الموشاة بالقصب ( التي منحت للأمير ) ، ثم وجدت في النهاية ، وتحرك القطار بهذا الخليط العجيب من الركاب .

وما إن غاب « جوردون » عن بصر « بارينج » ، حتى تبين هذا أنه لم يغيب عن ذهنه . فقد كانت البرقيات سلاحاً ذا حدين ، يمكن استعماله لإصدار التعليمات للحاكم العام ، ولكنه يحمل كذلك ردود الحاكم العام . وكانت هذه الردود متضاربة . فقد كان جوردون يستخدم البرق كما يستخدم معظم الناس التخاطب ، فلا تكاد تمر بخاطره فكرة حتى يبادر إلى الإبراق بها لبارينج : فهو يعتزم هذا ، وهو يعتزم ذاك ، وهو يعتزم أمراً ثالثاً ، ثم هولن يفعل شيئاً من هذا ، ولتُدْرَج برقياته السابقة في أدراج النسيان . وما إن غادرت الجماعة القاهرة ، حتى بدأت أولى هذه البرقيات تصل ، وسرعان ما أصبحت بين عشرين وثلاثين برقية يومية . وكان بارينج يتركها تراكم من الصباح الباكر إلى ما بعد الظهر — وهو مرهق — حتى إذا فرغ من أعماله ، ففضها معاً ، وأزاح جانباً تلك التي تتعارض مع بعضها البعض بجلاء ، واقتصر على الرد على ما كان يراه بحاجة إلى رد ، ولم يبعث إلى لندن إلا بالنتف التي كان يراها جديرة بالإرسال من بين هذا السيل . وقد أبرق إلى جوردون ذات مرة ، بعد محصول يوم متعب :

« إنني أشد ما أكون رغبة في مساعدتك ومساندتك في كل شيء ، ولكنني أرى من العسير جداً إدراك ما تبغى . أرى أن خير ما تفعله هو أن تعيد التفكير ثانية في المسألة برمتها ، ثم تبين لي في برقية واحدة ما توصي به ، حتى يتيسر لي — إذا دعت الضرورة — أن أطلب تعليمات من حكومة صاحبة الجلالة » .

ولقد بذل « ستيوارت » قصارى وسعه لكبح هذا السيل من البرقيات ، وكتب

لبارينج يقول : « قلت لجوردون بالأمس ، أن برقيات العليدة قد تربكك ، ولكنه أجاب بأنه إنما يعطيك مختلف نواحي المسألة الواحدة » . ومع ذلك ، فإن بارينج يعترف بأنه كثيراً ما كان يختلط بفيضان كلمات جوردون قدر كبير من الحقيقة وبعد النظر ، وكثيراً — أيضاً — ما كان يبعث بمعلومات مذهلة .

وبلغت الجماعة ( كوروسكو ) القريبة من حدود السودان ، في أول فبراير سنة ١٨٨٤ ، ثم ( بربر ) — جنوب الانحناء الأكبر في النيل — في ١١ فبراير ، ثم الخرطوم بعد أسبوع . وكانت في كل محطة أزمات ، بل إن جوردون كان قد تشاجر مع ستيوارت ومع الأمير عبد الشكور قبل بلوغهم السودان . وكان ستيوارت مضطراً إلى البقاء ، أما الأمير فقد غادر القطار مع زوجاته في أسوان وهو غاضب . وقد يعم — بعد قليل — إلى مديرية ( دنقلا ) ، لكنه ما لبث أن عاد إلى القاهرة ولم يسمع له ذكر بعد ذلك .

أما الأزمة التي قامت في ( بربر ) فكانت أكثر خطورة . كانت بربر صامدة ضد المهدي ، كما كانت نقطة حيوية للمواصلات النيلية . وكان من أول الاعتبارات الجديدة بالاهتمام استبقاء ولائها ، سيما أن القبائل المحيطة بها عرفت بتذبذبها في موالة مصر ، فكانت بحاجة إلى تشجيع ، وإلى بيان من جوردون يؤكد اعتزامه مقاومة المهدي . ولكن جوردون آثر — بدلا من ذلك — أن يجمع كبار الشيوخ ، وأن يبدي لهم ثقته ، فيصارحهم بأن مصر قررت الجلاء عن السودان . كما أذاع أنه لن يعضى في التدخل في أمر الرق « فكل من يمتلك عبداً ، سيكون له كل الحق في خدماتهم ، وكل السيطرة عليهم . وهذا الإعلان دليل على تسامحي نحوكم » .

ويقول ستيوارت إن جوردون ظل طيلة الليل يقلب الفكر قبل الإقدام على هذه الخطوة الجريئة ، وكان يعتقد أن الشيوخ يغتبطون باستقلالهم ، فيتصلبون في عزمهم على مقاتلة المهدي . أما الإشارة إلى الرق ، فقد اعتبرها « مجرد كلام » ، لأنها لم تكن تكلفه شيئاً . ذلك أنه كان — إذ ذاك — أعجز ما يكون عن أن يفعل شيئاً لإيقاف تجارة الرقيق . كما كان يأمل أن يزداد استمالة للشيوخ بتسامحه . ولكن النتائج كانت على النقيض في الواقع . إذ لم تكن القبائل راغبة في التعرض لنقمة



المهدي إذا ما رحل المصريون . فقد كانوا يعرفون قوة المهدي ( ولم يكن جوردون قد عرفها بعد ) فشرعوا يتقربون إليه والفرصة بعد سانحة .

وواصل جوردون سفره إلى الخرطوم ، فدخلها في ١٨ فبراير ، واستقبل بحارة . فإن السنوات الخمس التي غابها لم تحم من ذاكرة الشعب حزمه ، وكرمه ، وجاذبية اسمه . وكانت الحكومة البريطانية على حق — من هذه الناحية — في إيفاده إلى الخرطوم ، فما كان لرجل على الأرض مثل نفوذه على المدينة . واستقر في « السراي » فوراً ، وكأنما انطوت السنوات الخمس فجأة . وأبرق « باور » — القنصل البريطاني في الخرطوم — إلى بارينج :

« وصل جوردون صباح اليوم فقبول بمظاهر ترحيب رائعة من الأهالي . والأحوال هنا — منذ سُمع بمجيء جوردون — تبشر كل البشرية بقرب عودة السلام لهذا الجزء من السودان . وقد قوبل خطابه في الشعب بأعظم تحمس » .

ولقد فتحت أبواب المدينة على سعتها ، وأبيح الخروج لكل من كانوا يرغبون في مغادرتها والانضمام للمهدي . وكانت التدابير قد اتخذت مقدماً لإجلاء أول دفعة من الجنود المصريين ، وأوفد رسول إلى المهدي يعرض الصلح . وحملت برقية ثانية من « باور » مزيداً من الأنباء الطيبة إلى بارينج . فقد أنشأ جوردون في الخرطوم مجلساً من اثني عشر من الأعيان العرب ، ليعاونه . وأحرقت كل سجلات ما كان على الناس من ديون ، وكل أدوات التعذيب في دار الحكومة . وحطم الكولونيل ستيوارت أغلال كافة أسرى الحروب ، والمدنيين ، والذين أوفوا عقوباتهم من زمن . . .

« أصبح كل شيء هنا مأموناً للجنود والأوربيين . فإن « جوردون » يمنح الأهالي أكثر مما كان يرتقب من المهدي » .

وكان جوردون نفسه قد أبرق قبل أيام قلائل قائلاً : « أعتقد ألا داعي لأن تتجشموا مزيداً من القلق بشأن هذا الجزء من السودان . فالناس ، كبيرهم وصغيرهم ، منسرون من أعماقهم بالتححرر من اتحاد ( مع مصر ) لم يسبب لهم سوى

الأمي<sup>(١)</sup> . وهكذا كان الموقف في الخرطوم مليئاً بالأمل ، في شهر فبراير ،  
والجو لم تشتد بعد حرارته . وقد بث جوردون الثقة في كل مكان منذ أولى لحظات  
وصوله ، ولم يتحرك المهدي ! . . ولا شك أن هذه كانت بشرى في حله ذاتها ،  
بل لعلها كانت إشارة إلى أن المهدي قد تبين أنه لقي نده أخيراً ، وقد يرتضى  
الصلح . ولكن فبراير لم يكده ينتهي ، ويحل مارس ، حتى فطرت لهجة التشجيع  
في البرقيات التي تراكمت على مكتب « بارينج » بالقاهرة . وبدأت تراود جوردون  
أفكار أخرى بصدده سياسة الجلاء . أفمن الممكن ترك هؤلاء القوم للفوضى التي  
لابد أن تنفث إذا ما تركوا بلا حاكم ؟ أفهذا عمل إنساني ؟ أهر من الحكمة في  
شيء ؟ ما إن يبرح جوردون السودان حتى ينقض المهدي على الخرطوم ، ثم يغزو  
قادراً على تهديده مصر . ولم تعد فرص الوصول إلى اتفاق مع المهدي تبدو لامعة  
كما كانت من قبل . وأصبح جوردون يكتب في تقاريره :

« إذا أريد لمصر أن تبقى في هدوء ، فلا بد من سحق المهدي . والمهدي  
أبعد ما يكون عن الشعبية ، ومن الممكن سحقه بالحرص ، والوقت .  
وتذكروا أنه إذا ما وقعت الخرطوم في يد المهدي ، فستزداد المهمة صعوبة  
بمراحل ، ولكنكم ستكونون مضطرين لتنفيذها من أجل سلامة مصر .  
فإذا قررتم القضاء على المهدي ، فارسلوا ١٠٠,٠٠٠ جنيه أخرى ، وأوفدوا  
٢٠٠ جندي هندي إلى وادي حلفا ، وضابطاً إلى دنقلا بزعم البحث عن  
مقر للجنود . . وأكرر أن الجلاء ممكن ، ولكنكم ستتأثرون في مصر ،  
وستضطرون للدخول في إجراءات أكثر خطورة بكثير ، لحراسة مصر .  
أما الآن ، فمن السهل نسبياً القضاء على المهدي » .

وكان مقدر أن تنقضي أربع عشرة سنة قبل أن تتحقق النبوءة التي تضمنتها  
هذه الكلمات . على أن كل شيء كان يتوقف - في ذلك الحين - على كيفية  
اجتياز الأزمة القائدة ، دون ترك فراغ ( أو فوضى ) في السودان . وعاد جوردون

( ١ ) غير خاف أن مثل هذا لشعور العدائي - لو صح - لم يكن موجهاً إلى الشعب المصري  
المنلوب على أمره ، بل كان موجهاً إلى حكامه « الأجانب » المسئولين عن تلك الحملات الحربية التي أرسلت  
إلى السودان ، سواء أكانوا : إسماعيل ، أم بيكر أم سواهما من رسموا أو نفذوا السياسة المصرية في السودان  
في تلك الأيام .  
( المترجم )

ثانية إلى خطة استخدام « الزبير » . أو لم يكن « الزبير » هو الرجل الأمثل لمنصب الحاكم العام ؟ لابد أن سنوات النفي العشر - في مصر - قد أصلحته كثيراً . وكان بعد ذا نفوذ كبير في السودان يفوق ما كان لأى رجل في مصر . ولم لا يُمكن من حكم السودان ، أوجزء كبير منه - على الأقل - باسم الخديو ؟

وكان « بارينج » ميالا للموافقة . وقد عرض الأمر على جرانفيل في لندن ، لكنه تلقى ردًا مقتضباً بأن « رأى العام في هذه الدولة لن يطبق تعيين الزبير باشا » . ولعل هذا كان ينهى الأمر ، لو كان بارينج موظفًا عاديًا ، ولكنه كان بعيداً عن هذا كل البعد ، ولا يصور مدى صلابة واستقامة شخصيته قدر الصراع الذى شرع يخوضه مع الوزارة البريطانية من أجل جوردون ! . . كان صراعاً يدعو إلى الإعجاب ، فقد كان موقف بارينج نفسه ضعيفاً جداً . فهو قد عارض استخدام الزبير في البداية ، ثم اضطر للاعتراف بأنه أصبح مقتنعاً بوجهة نظر جوردون . وكان الاقتراح ينطوى على أعظم خطر ، فمن الذى كان يضمن ألا ينحاز الزبير لجانب المهدي ، أو ألا يسعى لإيذاء جوردون - الذى كان يكرهه - بمجرد وصوله إلى الخرطوم ؟ ولم يكن بارينج بالذى يهوى المجازفات ولكنه كان مستعداً لهذه المجازفة ، لأنه رأى - بأجلى مما كان أى امرئ في إنجلترا يرى - أن الموقف كان يزداد استفحالا . ولم يكن ثمة غنى البتة عن الاحتفاظ بولاء القبائل في شمال الخرطوم ، وإلا انعزلت المدينة ، وكان الزبير هو الأوحده الذى أوتى نفوذاً بين شيوخ تلك المناطق . ولقد أحسن « ونستون تشيرشل » تلخيص المسألة - بعد ذلك بكثير - حين كتب : « كان الباشا ( الزبير ) وغداً ، ولكن لم يكن ثمة غنى عنه » . ولم يكن لبارينج ما يدعوهُ للانحياز لجوردون لأسباب شخصية ، فقد ظل ينظر إلى جوردون بعدم انسجام عقلى ، دون تحامل . ولم يكن يلقى من جوردون - في تلك اللحظة الحرجة - أية معونة ، إذ أصبحت برقيات أكثر انفعالا من ذى قبل . وكانت عبارات مثل « سحق المهدي » كفيلة بإثارة نفور الوزارة البريطانية ، ولكنها - مع ذلك - ظلت تتدفق من الخرطوم . وما لبث جوردون أن أعلن أنه يؤثر الاستقالة ، ما لم يظفر بما كان يبغى . وراح « بارينج » يحص الحجاج بصبر ، ثم عرض

القضية على مجلس الوزراء مرة أخرى ، فسفها المجلس من جديد . وإذا ذاك عاد بارينج إلى الهجوم ، فأبرق لجرانفيل : « أجزو على القول بأن أية محاولة لتسوية المسائل المصرية على ضوء الشعور الشعبي الإنجليزى سينجم عنها ضرر مؤكد » . . . .

ولعل بارينج كان قميناً بأن يكسب الجولة فى النهاية . فقد قال جلادستون أنه بات مستعداً لأن يجرب « الزبير » ، ولو اضطر إلى مواجهة التصويت على الثقة فى مجلس العموم . واستشيرت الملكة فيكتوريا فوافقت . ولكن أعضاء الوزارة الآخرين انزعجوا كثيراً ، إذ كان الرأى العام قد دُعى من قبل إلى « ابتلاع » بيان جوردون الذى أجاز فيه الرق فى السودان ، فكان من الكثير — بعد ذلك — توقع أن يقبل استخدام « أعظم صائد للعبيد » ، ظهر فى الوجود . كان هذا خليقاً بأن يثير ضجة لا تأمل أية حكومة فى أن تتغلب عليها . ولو أن جلادستون دعى لتبنى سياسة لإجازة البغاء فى إنجلترا ، لما كان موقفه أكثر حرجاً ! ومع ذلك ، فلم يكن من المستحيل أن يرتضى الرأى العام التعيين إذا ما وضحت له الأسباب . وكانت الرسائل المتبادلة بشأن الزبير قد كتبت حتى ذلك الحين ، ولم يكن من المسير جداً عرض الاقتراح بحذر وعناية ، عن طريق مجلس العموم والصحافة .

واختار « جوردون » هذه اللحظة بالذات ليهدم كل ما عمله بارينج بدهائه ودأبه . وفى حنقه من جراء التأخر ، استدعى « باور » — وكان مراسلاً لصحيفة « التايمز » إلى جانب أنه قنصل لبريطانيا فى الخرطوم — وعرض عليه قصة المفاوضات الخاصة بالزبير بأكملها . وإن هى إلا ساعات ، حتى هبت العاصفة فى إنجلترا . وأجمعت جمعية مكافحة الرق على أن استخدام الحكومة البريطانية للزبير « مهانة لإنجلترا وفضيحة لأوروبا » . ولم يبطئ المحافظون المعارضون فى انتهاز الفرصة الرائعة لمهاجمة الحكومة . وتجلى للزبير فى القاهرة أن بوسعه أن يتشدد فى مساومة بارينج ، وقد بات بهذه الأهمية للعالم . وأصبحت محاولات بارينج مع مجلس الوزراء غير ذات نفع ، فقد رد عليه المجلس — فى ١٦ مارس — برفض نهائى وحاسم . وران على الخرطوم أول ظل حقيقى للمأساة التى كانت مقبلة .

وكان ثمة سبب آخر للضجة في لندن . فقد نشب القتال بسيط — ولكنه عنيف — بين جنود بريطانيين وبين أبناء القبائل بقيادة « عثمان دنجة » ، على ساحل البحر الأحمر في السودان . وكانت مسألة مهمة ولا تبعث على الارتياح إطلاقاً . فإلى الداخل ، عند سواكن ، كانت ثمة حامية مصرية عزلتها قوات عثمان دنجة ، فأوفدت من القاهرة — في ديسمبر سنة ١٨٨٣ . فصيلة صغيرة من حوالي ٣٠٠٠ جندي مصري غير مدرب ولا محارب لتحريرها . وكان قائد هذه القوة هو الجنرال « فالنتين بيكر » ، أحد الأخوة الصغار للمكتشف « بيكر » . وكان من ذلك الطراز الذي لا يمكن ظهوره في غير « إنجلترا العهد الفيكتوري » . وقد اكتسب إلى جوار مواهب أخيه وولعه بالمغامرة ، صفة أخرى ، هي الإقدام إلى درجة التهور . وقد حارب — كضابط قدير في سلاح الفرسان — في جنوب أفريقيا والقرم . وفي سن السابعة والأربعين ، وقد أوشتك أن يبلغ الذروة في الجيش ، انهار مستقبله فجأة ، وبشكل أليم . فقد أدين بعدوان فاضح على شابة ، في إحدى مركبات السكة الحديدية . ولم ينبس بكلمة للدفاع عن نفسه في المحاكمة ، ولا يبدو ثمة داع لقسوة العقاب الذي تلقاه : الغرامة والسجن عاماً . وقد فصل من الجيش . حتى إذا بارح السجن ، رحل إلى تركيا حيث عمل جندياً مرتزقاً ، فأبلى في الحرب ضد روسيا بلاء رفعه إلى منصب حاكم أرمينيا ! . . . وفي سنة ١٨٨٢ ، وصل إلى القاهرة ليتولى قيادة شرطة « بلوكات النظام » التي كانت حديثة التكوين . ومن هذه القوة كان الجنود الذين قادهم إلى البحر الأحمر .

وكان من الطبيعي أن بارينج اشم خطراً في هذه البعثة ، إذ أدرك أن بيكر خرج ليعيد نفسه إلى الجيش البريطاني ، وذلك بالاستماتة الرعناء في القتال . ومن ثم دعاه إليه قبل مبارحته القاهرة ، وتشدد في توصيته ألا يزج بهم جميعاً في نكبة كالتى حاققت بهيكس . ولكن تعليماته طارت في الهواء بمجرد وصول بيكر إلى (سواكن) ، فسيقت القوة الصغيرة من المصريين إلى معركة مع أبناء القبائل ، ألقوا فيها السلاح عند أول صلعة تلقوها من العرب ، فذبخوا عن آخرهم في بضع دقائق ، واستطاع بيكر وحده — تقريباً — أن ينجو بنفسه . . . وكان ذلك في

٤ فبراير ١٨٨٤ ، قبل وصول جوردون إلى الخرطوم بأسبوعين ، فإذا انتباه الرأي العام — الذى كان مركزاً على السودان - يتحول فجأة إلى المشتركين فى القتال . كان قيام ثورة فى السودان أمراً سيئاً ، ولكن تعرض طريق البحر الأحمر إلى الهند للخطر ، كان أسوأ مغبة . فصدرت الأوامر للأميرال « هيوبت » بأن يقود أسطوله إلى سواكن ، فيهيئ هناك ، على أن تتبعه سريعاً قوة بريطانية من ٤٠٠٠ رجل بقيادة الجنرال « جيرالد جراهام » . وأوقعت معركة جراهام بالبندو انتقاماً رهيباً . فجرح عثمان دنجة ، وقتل عدة آلاف من رجاله . ولكن جذوة العزم نجت فى لندن بعد ذلك . وتحامل جلادستون ، فأعلن أنه لم يكن راغباً فى معارك أخرى بالسودان . فلقد هُزم العدو على الساحل ، وفى هذا الكفاية ، وعلى الجنرال جراهام أن يقيم حامية مصرية فى سواكن ثم ينسحب .

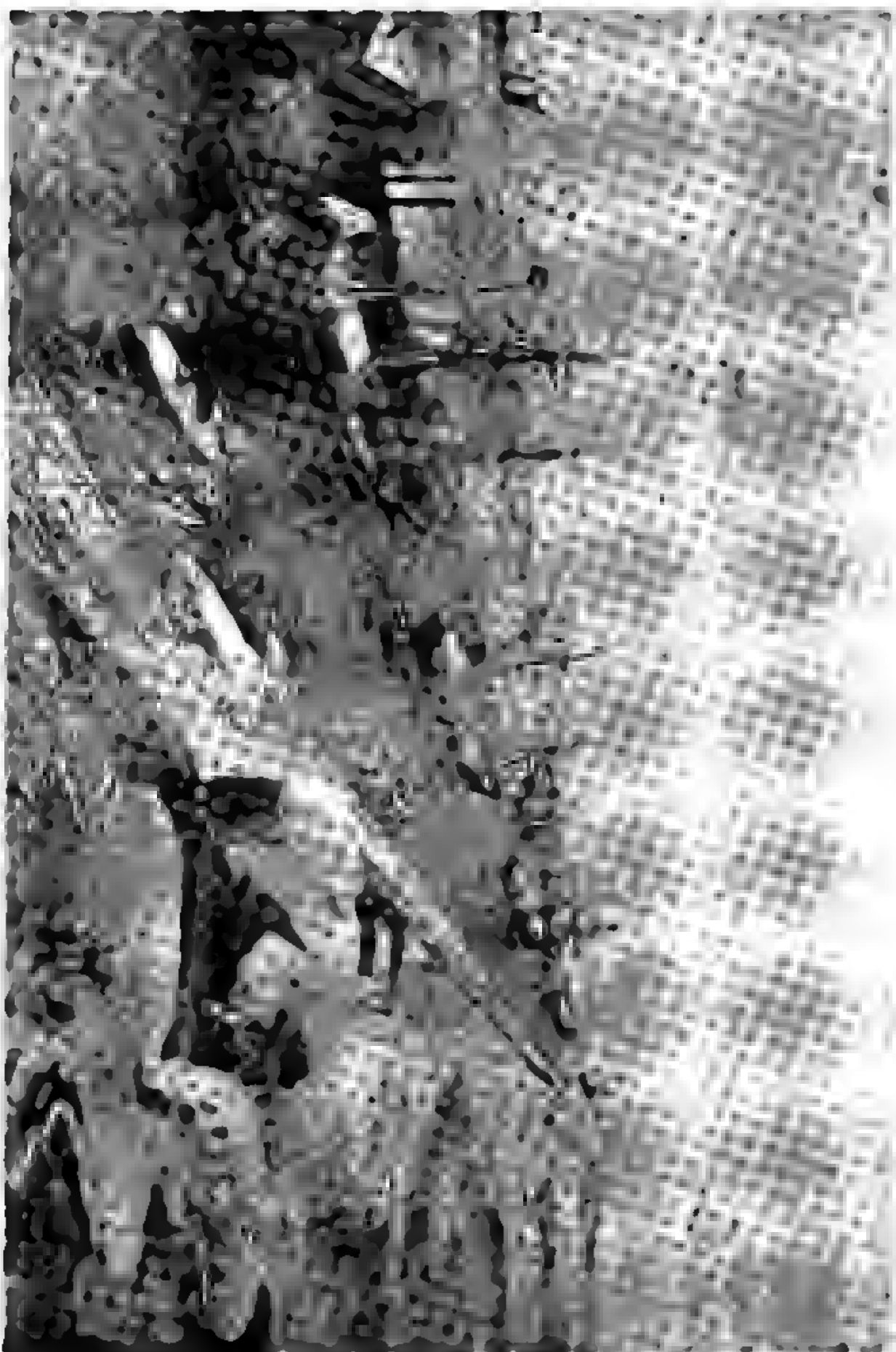
ولم ينزعج جوردون كثيراً — فى الخرطوم — بهذه الأحداث . فلقد كان بطبيعة الحال يرجو أن يتسنى فتح طريق بين سواكن والنيل ، عند بربر . ولكن الخرطوم لم تكن لتتأثر تأثراً يذكر — بوجه عام — بما حدث على ساحل البحر الأحمر ، كما كتب جوردون إلى بارينج . وكانت مسألة الزبير تشغل ذهنه ، وفى غمرة ضيقه شرع يرسم خطة لإخلاء الخرطوم وإجلاء قوته إلى ( بربر ) . ولم يكن — فى دخیلته — ينتوى تنفيذ هذه الخطة ، ولكنها كانت مجرد حيلة أخرى لتخدير بارينج ، والتغريب بالسياسيين فى إنجلترا . ولكن تطوراً حدث فى ١٣ مارس ، جعل من غير الضرورى لأى منهم أن يشغل بالزبير ، بل إن مسألة احتلال بربر حفظت مؤقتاً ، إذ ثارت القبائل فى شمال الخرطوم ، موالية للمهدى ، وسدت طريق التجارة المصرية على النهر . وقطع الخط البرقى ، وأصبحت الخرطوم فى عزلة !

## الفصل الثالث عشر

### سطح يطل على منظر

سادت السودان سكيئة مطردة العمق ، من مارس سنة ١٨٨٤ ، حتى يناير من العام التالي . وكان المعروف أن جوردون ظل بالخرطوم ، وأن المدينة لم تكن قد سقطت في أيدي الأعداء ، لأنه كان يُوقَّع إلى إيقاد عدائين من الأهالي يحملون أنباءه من آن إلى آخر . ولكن الرسائل التي حملوها كانت مكتوبة على قصاصات صغيرة من الورق ، ولم تكن تحوى سوى أوجز المعلومات . وما لبث أن عُلِمَ نبأ استسلام كل من « سلاتين » في دارفور ، و « لبتون » في بحر الغزال ، إلى المهدي ، ولم ينجوا من الإعدام إلا باعتراف الإسلام . كذلك كان المعتقد أن الأب « أورفالدر » وفريقاً من القساوسة والراهبات الذين كانوا ملحقين بالإرسالية النمسوية في دارفور ، قد وقعوا أيضاً في أسر المهدي ، مع عدد من التجار اليونانيين الذين هوجموا في المراكز النائية . أما « أمين » فظل معتصماً بمديرية خط الاستواء ، وكذلك صمدت الحاميتان المصريتان في ( كسلا ) و ( سنار ) ، بالقرب من الحدود الحبشية . ولكن ( بربر ) سقطت في شهر مايو ، وأصبح سلطان المهدي يشمل منطقة تعادل مساحة فرنسا وإسبانيا وألمانيا معاً !

ولم يكن مأزق جوردون في الخرطوم مدعاة لليأس المطلق ، فقد كان معه في المدينة حوالي ٣٤,٠٠٠ شخص ، بينهم ٨,٠٠٠ جندي ، لعلهم لم يكونوا أهلاً لأن يعتمد عليهم اعتماداً مطلقاً ، ولكنهم كانوا مسلحين ببنادق ، كما كان لديهم اثنا عشر مدفعاً ، وتسع سفن (رفاصات) ، تمكنهم من القتال على النهر . وكان مليوناً « مشط » من الذخيرة قد اختُزنت في المدينة قبل انعزالها ، كما كانت « الترسانة » قادرة على إنتاج ٤٠,٠٠٠ « مشط » أخرى كل أسبوع . وكان جوردون يرى — في شهر مارس — أن لديه أغذية تكفي لسته أشهر ، ولم تكن ثمة مشكلة بصدد الماء ، نظراً لوجود النيل . ولقد انخفض ما في الخزانة من أموال إلى بضعة آلاف من الجنيهات ، ولكن جوردون طبع عملة ورقية جديدة .



مركب السفين في احتفال بافتتاح قناة السويس .





آخر صورة الجنرال جوردون  
وقد التقطت في سنة ١٨٨٤.

ولم تكن الخرطوم مكاناً يستحيل الدفاع عنه ، فقد كان يحميها النيل الأزرق شمالاً ، والنيل الأبيض غرباً . . وكان اتساع النيل الأبيض حتى في انخفاضه - يبلغ نصف الميل ، فإذا حرصت « الرقاصات » على البقاء في منتصف مجراه ، هان خطر حملة البنادق من البدو عليها من الشاطئ ، سيما وأنها كانت مكسوة بطبقة فولاذية خفيفة . وعُيِّنت حامية مصرية قوية في قلعة ( أم درمان ) ، على الضفة الغربية للنيل الأبيض . أما الريف المحيط ، فكان في أيدي قبيلة « الشايقية » التي ظلت معادية للمهدى . وكانت نقطة الضعف في الدفاع إلهي الجنوب ، حيث كانت المدينة معرضة للصحراء المكشوفة ، فحفير خندق عميق نصف دائري طوله أربعة أميال ، بين النيلين الأبيض والأزرق . وركز جوردون انتباهه - منذ البداية - على هذا الجناح الجنوبي ، فبث في الرمال ألغاماً بدائية ، مع آلاف المعوقات الحديدية والزجاجات المكسورة - إذ كان البدو حفاة - واستعمل قطعاً مصبوغاً لتويه الاستحكامات المصنوعة من التراب ، بينما أقيمت خنادق جديدة واستحكامات على مسافة أبعد .

وحاصر حوالى ٣٠,٠٠٠ من البدو المدينة بعد شهر مارس ، ولكن الشطر الأكبر من قوات المهدي ظل متناثراً في السودان . ولم تحدث في أشهر الصيف القاتلة أية محاولات خطيرة لحرق الاستحكامات . وقنع أبناء القبائل بمجرد طلقات طائشة متنافرة من بنادقهم ، بينما كان جوردون يرسل فرقاً للإغارة ، كثيراً ما كانت تعود للمدينة بماشية وأذرة . وكانت سفنه تمضي شمالاً إلى بربر ، وحاملو رسائله يمرقون خلال صفوف العدو باستمرار . فلم تكن هناك حرب بمعنى الكلمة ، ولا سلام . وكانت روح من العصور الوسطى تشيع في الرسائل المتبادلة بين الفريقين . ففي ٢٢ مارس رفض المهدي عرض جوردون للصلح . وعندما سيق مبعوثوه إلى « السراى » في الخرطوم ، قلموا إلى الجنرال جبة ، ودعوه إلى اتباع المهدي . فرمى جوردون الثياب أرضاً . وأعلن أنه لن يستسلم قط . ونحن نجده بعد ذلك يرسل إلى الأمراء المعسكرين خارج الخرطوم هدايا من الصابون والكماليات الأخرى . ولم تكن المجاعة قد دبت بعد ، فلم يفكر في الهرب للانضمام إلى البدو سوى قلة ضئيلة من الناس . واستمرت الحياة اليومية في المدينة في وجوم وانصياح

للقدر، ولكن دون توتر أو ذعر حقيقى . وما تصور جوردون أو سواه أن يستمر هذا الموقف دون نهاية ، فإما أن تنجدهم حملة توفد من مصر ، أو يضطروا للاستسلام . ولكن توقع النجدة كان قوياً حتى تلك الفترة ، فكان جوردون — الذى لم يكف عن التجول فى المدينة — يتألق بثقة كانت توحى بالأمل للجميع : من أشد التجار استياء ، إلى أتعس الجنود . وأخذ يرقى الضباط ، ويقرر حصصاً خاصة من المؤن فى الأعياد ، ويكافئ أكثر الجنود جرأة بمضاعفة مرتبه ، ويسجن المجرمين ، ويفض المنازعات ، فى جو من السلطة المطلقة التى لم يكن أحد ينكرها عليه . فقد أصبح « جوردون باشا » أكثر من حاكم للخرطوم . . أصبح إرادة الخرطوم ذاتها وعزمها . وعندما كان يقرأ على مجلس الأعيان دعوة المهدي إليهم للتسليم ، كانوا يرفضونها بالإجماع ، ويتحمس . وهكذا مرت أيام شهور أبريل ومايو ويونيو دون أن يفقد أحد الأمل فى تحسن الموقف .

وفى لندن ، كانت الحكومة تزداد قلقاً — وربما سخطاً — فى تلك الأثناء ، وهى تشعر بأنها تعرضت لنوع من التهديد من الحاكم العام ، لكى يفرض خططه . وكان من الممكن ، حتى فى تلك المرحلة ، ترك الحاميات المصرية للمهدي ، أما ترك جوردون فكان أمراً آخر ، إذ أنه كان شخصية عامة ، وقد ذهب إلى السودان تحيط به هالة كالتى كانت تحيط بفرسان المسيحية فى الحروب الدينية ، فكان من المؤكد أن تثير الصحافة ضجة ، ما لم يبذل جهداً لإنقاذه . وقد رأى « بارينج » ذلك ، فأبرق للورد جرانفيل فى ٢٤ مارس : « المهم الآن هو كيف نُخْرِج الجنرال جوردون والكولونيل ستيوارت من الخرطوم » . وأبرقت الملكة فيكتوريا — التى كانت أكثر فهماً لمشاعر رعاياها من أى وزير من وزرائها — تقول للورد هاردينجتون : « الجنرال جوردون فى خطر . فعليك إنقاذه . . إنك تضطلع بمسئولية رهيبة » .

ولم يطل الوقت حتى تولى الجمهور إثارة الضجة ، فبدأت الاجتماعات الشعبية تعقد للاحتجاج ضد « الغدر بالجنرال جوردون » . وجمعت الأموال لنجده، وأقيمت الصلوات لأجله فى الكنائس ، ولكن أياً من جلادستون وجرانفيل — وزير الخارجية — لم يكن يعد مستعداً للاعتراف بأن مغامرتهم أخفقت ، فإن

جوردون كان - برغم كل شيء - في أمان تام بالخرطوم ، وكان من الممكن أن يبرحها ، إن شاء .

وفي البرقيات التي بدأ جرانفيل يرسلها إلى القاهرة ، في تلك الفترة ، رنة قلق زائد ، فهو يسأل مراراً عن المعلومات : ماذا يفعل الجنرال جوردون ؟ وهل الخرطوم معرضة لأي خطر حقيقي ؟ يجب إخبار الجنرال جوردون بذلك . « . . . لسنا نقترح إمداده بقوة تركية أو غير تركية بغية الاضطلاع بحملة حربية ، فهذا بعيد عن نطاق المهمة المنوطة به ، ويتباين مع السياسة المعينة التي كانت غرض بعثته إلى السودان . فإذا استمر في الخرطوم - وهو على علم بهذا - فعليه أن يصرح لنا بسبب استمراره والغرض منه » .  
وبمعنى آخر ، كان جوردون مدعواً لأن يعود إلى العالم المتمدين قدر استطاعته .  
وأن يدع الحاميات تدافع عن نفسها .

وانقضت أشهر قبل أن يصل رد الجنرال ، وكان لاذعاً : « تسألونني أن أصرح بسبب بقائي في الخرطوم والغرض منه ، وأنا أعلم أن الحكومة نصر على ترك السودان ؟ ورداً على هذا أقول إنني أبقى في الخرطوم لأن البلد قد أغلقوا سبل الخروج ، ولن يدعونا نخرج ! »

ولم يكن هذا صحيحاً في الواقع ، فقد كان بوسع جوردون نفسه - حتى شهر سبتمبر - أن ينجو ، ولكنه كان غير راغب البتة في أن يترك جنوده وراءه ، فإما أن تصحبه الحامية أو يبقى . وكان هذا بالذات ما تأبى الحكومة أن تقبله ، وكان جلاستون مصرّاً على الإبقاء . فقد أعلن أنه لن يرسل حملة حربية ، ورفض اقتراحاً من بارينج بقيام القوات البريطانية التي كانت على ساحل البحر الأحمر باندفاع سريع إلى ( بربر ) . وعندما عُرِض على مجلس العموم - في مايو - اقتراح بلوم الحكومة . رد بهدوء قائلاً إنه لم يكن مستعداً للإقرار بأن الجنرال جوردون معزول أو أنه في خطر حقيقي . كل ما هنالك أنه ربما كان « في الحَشِيَّة »<sup>(١)</sup> إلى حين ، ولا شيء سوى ذلك ، فلا داعي للجزع .

( ١ ) الاصطلاح الذي استعمله جلاستون « Hemmed in » ، أي أنه شبه مدينة الخرطوم بطرف ثوب ثني وكفكف وجوردون بداخله .  
( المترجم )

ولكن هذا لم يكن سوى كسب للوقت . وبمرور الأسابيع بدأت رسائل جوردون تقل باطراد ، كصوت يزداد خفوتاً بالبعد . ولم يحن شهر يوليو حتى بدأ الشعور بالسخط يشتد في إنجلترا . وكان اللورد هارتينجتون هو الذى تعجل الأزمة إذ أخبر جلادستون — في نهاية يوليو — بأنه موشك أن يستقيل ما لم توفد حملة إلى الخرطوم ، وقال إنها : « مسألة شرف وثقة شخصيين ، ولا أدرى كيف أتهاون فيهما » . وكانت استقالة هارتينجتون كافية لإسقاط الوزارة ، فانصاع جلادستون أخيراً . وأعلن في ٨ أغسطس أن حملة سترسل إلى السودان ، وأقر البرلمان رصد ٣٠٠,٠٠٠ جنيه للنفقات ، وعين اللورد ولسيل — صاحب انتصار التل الكبير — للقيادة .

وتتسم أحداث الأشهر الستة التالية بتمحكم القدر فيها . . تتسم بحو مأساة كاملة ومؤكدة ، ترفع القصة فوق الزمان والمكان لتصبح جزءاً من المأثورات الدائمة عن الشجاعة الآدمية ، والعجز البشرى . فمن الممكن أن تعاد وتكرر كما تُكرر إحدى « تراجيديات شكسبير » ، دون أن يصيبها أدنى تغيير ، لأن القيم تبقى على حالها في كل عصر . وتتجلى الشخصيات الرئيسية لأول وهلة ، فلا يمكن أن نتصور لأدوارها شخصيات سوى الشخصيات التى قامت بها فعلاً ، اللهم إلا إذا حلمنا بحجب الموت عن « الملك لير » ، أو بإنقاذ « هاملت » من تردده ! . .

وكان أبطال التراجيديا الرئيسيون الثلاثة هم : ولسيل وهو قادم مع جنوده بطريق النيل ، وجوردون وهو ينتظر ويتطلع من فوق سطح « السراى » بالخرطوم ، والمهدى بمحاربيه المعسكرين فى الصحراء خارج المدينة . وكان كل منهم يتصرف كما رسم له القدر . ومن المصادفات الدرامية العجيبة أن يلقى بهؤلاء الثلاثة معاً — وكل منهم عاجز تماماً عن فهم الآخر — فى مثل هذه الظروف الميثوس منها ، وفى مثل هذا الركن النائي من العالم . فكل رجل ضحية قوى تفوقه : المهدى — وقد أشعل نيران حرب دينية — مسوق إلى أن يهاجم الخرطوم .. وجوردون — وقد عاهد أهل المدينة — مسوق إلى أن يبقى هناك إلى النهاية .. ولسيل العسكرى .

وقد تلقى الأوامر — مسوق إلى أن يحاول إنقاذه ! . . وما من واحد منهم يسيطر على الأحداث حقاً ، أو يملك التنبؤ بما سيحدث .. وإنما ينتابهم — بين وقت وآخر — الأمل واليأس ، واليقين والتوحيش ، ولكنهم بوجه عام يثابرون فى طرقهم التى خطها لهم القدر ، فهم أشبه برابنة السفن التى تتجه فى الضباب إلى تصادم محتوم ، لا مفر منه !

ووصل ولسيلي إلى القاهرة في ٩ سبتمبر ، ثم غادر وأركان حربه فندق « شبرد » إلى وادي حلغا في ٢٧ سبتمبر ، واشتبكوا - أخيراً - مع قوات المهدي شمال الخرطوم ، في يناير سنة ١٨٨٥ . ولم يكن تقدمه سريعاً ، ولكنه كان مقبولاً ، بالقياس إلى زحف البريطانيين على السودان بعد ذلك باثني عشر عاماً ، سيما وقد كان على ولسيلي أن ينقل ٧٠٠٠ رجل ومهماتهم مسافة ١٥٠٠ ميل داخل الصحراء ، بينما ذكرى نكبة هيكس لم تبرح الأذهان بعد . ولم تكن الأنباء التي تلقاها ولسيلي من الخرطوم تدل على أن جوردون كان في مأزق يؤثر فيه تأخر الحملة أسبوعاً أو اثنين . ولا مرأى في أن الأنباء كانت متباعدة ، ولم تلبث أن انقطعت تماماً ، ولكن مخابرات ولسيلي لم تكن فاقدة الأمل . فلقد تقدم الحملة إلى جوف الصحراء ضابط شاب موفور النشاط ، يدعى الميجر « هربرت كيتشنر » ، واستقر خلال شهر أغسطس في ( الدبة ) ، عند انحناء النيل ، على ٢٠٠ ميل من الخرطوم . ومن هذا المركز الأمامي ، تمكن كيتشنر من إيفاد رسل على الأقدام إلى الخرطوم ، حاملين نبأ اقتراب البعثة ، وتلقى الرسائل التي كان جوردون يبعث بها .

كذلك لم يكن المهدي ليُلام على تأخيره الهجوم على الخرطوم . فإن (الآبَيْض) لم تقع في يده إلا لأنه حاصرها حتى فتك الجوع بأهلها ، فكان له الحق في أن يعتقد أن الخرطوم ستتبع نفس المصير . ولو أنه أطلق محاربيه على استحكامات المدينة قبل العام الجديد لكان هذا أقصى تهوّر ، لأن جوردون كان متفوقاً عليه في المدافع والبنادق . ولم تكن المجاعة قد فتكت بالحامية المصرية بعد .

أما جوردون ، فلم يكن له خيار ، إذ كان بطبيعة شخصيته مضطراً للبقاء ، واستخدام كل حيلة ممكنة لاستبقاء الروح المعنوية لدى القوم . ولم يكن هناك مسلك آخر سوى الاستسلام . وهو ما لم يفكر فيه ، إذ كان معنى الاستسلام أن يذبحوا جميعاً . فإن رجال المهدي لم يعتادوا أن يأخذوا في معاركهم أسرى سوى النساء وصغار الأولاد والبنات ، الذين كانوا يساقون للرق .

ومع ذلك تبقى الخرطوم - ويبقى جوردون بوجه خاص - البؤرة الحقيقية للمأساة . وهو طيلة الوقت يحتل وسط المسرح ، ثم يسوده تماماً في المشاهد الأخيرة . لذلك فمن حسن الحظ أن يومياته نعرفنا - باقة - بأفكاره وشعوره ، فإذا نحن

نلم بكل آماله ومخاوفه يوماً بيوم ، ونلم بحالة الحرطوم في نزعها الأخير ، تتبدى لنا في واقعية وكأنها نكبة وقعت في حياتنا نحن . فاليوميات وثيقة مدهشة . وما من عسكري إنجليزي كشف قلبه بالروعة . ولا بالبساطة ، ولا بالتأثير الذي أبداه جوردون في كتابته السريعة المهوشة ، التي كان يخطها في عجلة على أوراق البرق المطبوعة أحياناً ، وعنى قصاصات رثة أحياناً أخرى ، راسماً تحت بعض كلماتها خطوطاً عريضة ، أو ضارباً عليها بطمس ثقيل . وكان يزينها - مرات - بخرائط صغيرة عجيبة في الدقة ، ورسوم كاريكاتورية مقذعة . . وكان أسلوبه - في بعض الأوقات ، وثيراً أو ساخراً ، وفي أوقات أخرى ظالماً في غير ما رحمة . ولكنه كان يصدر دائماً عن شعور صادق

ولم يحن شهر سبتمبر ( وقد بدأت حملة النجدة تتألف في مصر دون أن يدري جوردون ) حتى كان الموقف قد ازداد حرجاً في الحرطوم . كانت المؤن ما تزال كافية ، بل إن الفرق المغيرة كانت تستولى على ماشية كثيرة ، حتى لقد هبط ثمن رطل اللحم من عشرة شلنات إلى شلنين . . . ولكن نكسة خطيرة وقعت في ٤ سبتمبر ، إذ قُتل أكثر من ٨٠٠ جندي مصري في مناوشات خارج المدينة ، وبات من الواضح أن الحامية ينبغي أن تلزم جانب الدفاع فقط بعد ذلك . ولكن العامل المدمر حقاً ، كان احتجاج الأنباء ، وشعور القوم بأنهم قد تركوا لمصيرهم ، فلم يكن ثمة أمل محدد يتطلعون إليه . وكان كل يوم يزداد وطأة عن سابقه ، واضطر جوردون نفسه إلى الاعتراف بأن المدينة مسوقة إلى السقوط ما لم تصل النجدة خلال شهر أو اثنين . لذلك قرر إرسال الباخرة (عباس) شمالاً ، بقيادة ربان عربي حمّله رسائل تدعو إلى المبادرة بالنجدة . وكان اجتياز الباخرة منطقة العدو عملية خطيرة ، ولكنها لم تكن مستحيلة . فما إن تتجاوز الباخرة معقل المهدي في (بربر) حتى يجد رجالها أنفسهم بين قبائل صديقة توافق - دون شك - على نقل الرسائل بالإبل إلى كيتشر ، فالقاهرة . ولم يكن قد بقي مع جوردون في الحرطوم سوى ثلة صغيرة من الأوربيين : ستيوارت ، نائبه في القيادة ، وثلاثة قناصل هم : باور الإنجليزي ، وإيربان الفرنسي ، وهانسال النمساوي ، وعدد من اليونانيين ، وآخرون من دم أوربي . وما إن علّم أن (عباس) ستبحر ، حتى انتهالت على « السراي » طلبات للإذن

بمرافقتها . وكان « إيريان » أول المتقدمين . ويقول جوردون أنه انقضى على الفرصة ، لعل إيريان يتمكن من حمل الحكومة الفرنسية على أن تتحرك . ثم عرض ستيوارت أن يذهب بشرط أن يبرئه جوردون من تهمة التخلي عن الواجب . فأخبره جوردون بأنه ما كان ليأمره بالذهاب على سبيل الأمر . إذ كانت الرحلة تنطوي على كثير من الأخطار ، ولكنه على استعداد دون شك لأن يعطيه خطاباً رسمياً يوضح أنه لم يكن في رحيله أى تخل عن واجبه ، إذ كان بوسع ستيوارت أن يؤدي خدمة قيمة . كان بوسعه شرح الموقف في الخرطوم على حقيقته ، وتوجيه نداء شخصي إلى الدول الأوروبية طلباً للمعونة . فقد خطر لجوردون أنه إذا لم يكن بوسع إنجلترا أن تساعد ، فلعل غيرها كانت تستطيع . وكتب نداء إلى البابا في روما ، وآخر للسلطان في القسطنطينية .

وما لبث « باور » — القنصل البريطاني — أن رغب في الانضمام للراجلين . أما « هانسال » النمساوي ، فاختر أن يبقى . وهناك بعض أمور عجيبة لم تلق قط تفسيراً مرضياً . فقد كان بين الأوراق التي رأى أن تحملها الجماعة ، « الشفرة » التي كانت تستخدم في فك الرسائل الرسمية القادمة من مصر . وقد قال جوردون إنه أرسل الشفرة لأنه خشى أن تقع في أيدي المهدي ، إذا بقيت في الخرطوم . ويؤخذ من هذا أنه والجميع كانوا يتوقعون سقوط الخرطوم ، ومن ثم لا يكون لستيوارت والقنصلين منجاة من تهمة التخلي عن الواجب . كذلك يتعذر — إلى حد ما — فهم السبب الحقيقي الذي جعل جوردون يأبى أن يأمر ستيوارت بالرحيل . فلقد دار حديث طويل بين جوردون وستيوارت قبل رحيله ، أُلح فيه هذا على جوردون بأن يصدر إليه الأمر بالرحيل . ولا يبدو تعليل جوردون بأنه خشى ما كانت عليه الرحلة من خطورة تعليلاً صادقاً كل الصدق . فهو — ولا بد — قد أدرك أن ستيوارت خليف بأن يلتقي عناء في تنقية اسمه بدون أمر الرحيل . كذلك لم يكن حقيقياً — كما ذكر جوردون في يومياته فيما بعد — أن ستيوارت لم يكن يخدم غاية نافعة بوجوده في الخرطوم . بل الواقع أن جوردون كان في أمس الحاجة إلى معونة ضابط أبيض آخر ، سيما إذا كانت له خبرة ستيوارت . إذ كان مستحيلاً على رجل واحد أن يشرف على حامية كبيرة ومتقاعسة ، دون مساعد واحد . على الأقل .



— يركن إليه . ومع ذلك فهو قد استبعد خدمات ستيوارت إذ ذاك ، كما رفض خدمات « سلاتين » فيما بعد لأسباب أخرى .

والاستنتاج الوحيد الذى يستخلصه المرء من كل هذا ، هو أن جوردون أراد أن يكون وحيداً . أراد أن يفارقه الجميع ، وكان يود لو رحل « هانسال » كذلك ، إذ لم يكن يحبه . وقد كان القنصل النمساوى نفس الرجل الذى أثار اشمئزاز جوردون عند وصوله إلى الخرطوم لأول مرة ، إذ ألقى بنفسه وسط الرافعات العاريات ، فى مأدبة رسمية ، ( إذا أخذنا برواية ستراتشى ) . وكتب جوردون فيما بعد : « علمت أن هانسال — القنصل النمساوى — يعتزم الذهاب مع وصيفاته السبع إلى البدو . لينته يفعل ! » . . . ويبدو من المستبعد أن هانسال أراد ذلك ، فقد كانت له ممتلكات ومصالح تجارية كثيرة فى الخرطوم ، وقد عاش فيها سنوات عديدة وارتبط بها . . . ولعل هذه كانت الأسباب الحقيقية لبقائه . ولا شك فى أنه بهذا البقاء عكر رغبة جوردون الباطنة فى الاستشهاد الانفرادى . وليس فى يوميات جوردون ما يوحي بأن الرجلين كانا وثيقى الود فى أشهر الحصار الأخيرة ، بل إنه ليقول إنه لم يؤت فى المدينة أصدقاء ، ولا أحداً يمكن الوثوق فيه

وأعيد كل شيء لرحيل الآخرين فى ١٠ سبتمبر . فصعدوا إلى الباخرة ( عباس ) مع ثلة من اليونانيين وعدد قليل من الجنود للحراسة . وأقلعوا ترافقهم باخرتان أخريان تحرسانهما إلى ما بعد ( بربر ) . وكان ربان ( عباس ) من أكثر الرجال خبرة بالملاحة النيلية ، وقد أوصى بالألا يجمع الخشب لوقود آلات السفينة إلا من الأماكن المهجورة ، خارج أراضى القبائل المعادية . وراقبهم جوردون وهم يمتشقون طلقات بنادق البدو المتحدية خارج حدود المدينة . ثم عاد وحيداً إلى سهره اللانهائى على الخطوط ، وإلى خلواته فى « السراى » . وقد كتب فى يومياته ، فى نفس اليوم : « لا يزال المهدي فى ( رحاض ) ، بقرب الأبيّض ، على ٢٠٠ ميل من الخرطوم » . ومرة أخرى ، سرح ذهنه إلى مسألة سلاتين التى كانت تضايقه . فهو الذى عين سلاتين فى خدمة السودان ، ودربه ، ورقاه ، وأرسله إلى دارفور . وها قد استسلم سلاتين للمهدي وأشهر إسلامه !

« ليس بالمهين على أوربى أن ينبذ عقيدتنا ، خوفاً من الموت

... فإذا كانت العقيدة المسيحية خرافة ، فلينبذها البشر ، ولكن من الخسة والعار أن تنبذ إنقاذاً لحياة المرء ، إذا كان يؤمن بأنها عقيدة صادقة . . . إن الحياة لا تفلح ، ومهما يحتمل أن تنتهى إليه الأمور ، فمن الأفضل للمرء أن يقع وهو نظيف اليدين ، من أن يزج بنفسه فى أعمال مشبوهة ، مع أناس مشبوهين . . . »  
ولكن ، منذ الذى كان شجاعاً حقاً ؟

« كثيراً ما ناقشنا - أثناء الحصار - مسألة الخوف ، الذى لا ينبغى - فى نظر الدنيا - أن يصيب الإنسان . وأنا من ناحيتى فى حالة خوف دائم ، وشديد . . . ولكنه ليس خوف الموت - فقد انقضى هذا ، والحمد لله - ولكنه خوف الهزيمة ونتائجها . إننى لا أومن قط بالرجل الثابت الذى لا يهتز ، وأرى أنه إنما يحجب الخوف ولا يبديه . ومن ثم أخلص إلى أنه لا ينبغى لأى قائد لقوات ، أن يعيش على علاقة وثيقة بمساعديه ، الذين يرقبونه بانتباه ، فما من مرض يعادل الخوف فى عدواه . ولكم كان يغيظنى ألا أستطيع الأكل لفرط القلق ، إذ كنت أجد الذين حول مائدتى يتأثرون بنفس الحال . »

ولكنه فى هذه الفترة ، لم يعد معرضاً لأن تكون حياته الشخصية مراقبة عن كثب ، إذ أصبح يعيش فى « السراى » وحيداً إلا من خدمه ، ويتناول وجباته وحيداً ، ويتأمل غرائب ديكه الرومى فى الفناء ، والصقور وهى تحلق على النيل . وكان يسير بنشاط فى الصباح ، وهو يطوف بالحصون ، والترسانة وحوض صناعة السفن ، والشكنات ، والمخازن ، ويقضى الساعات على سطح « السراى » مع منظره المقرب . . . فمن فوق السطح كان يوسع المرء أن يرى الكثير : مجرى النهر الواسع المنساب إلى الشمال ، الذى يجب أن تأتى منه النجدة ذات يوم ، ( فلا بد أن ستيوارت قد اجتاز (بربر) فى هذه الأثناء ، كما كان يحلو له أن يتخيل ) ، ومحيط الرمال الشاسع المهدق بالمدينة وعليه فرسان البدو ، والحيام والأكواخ ، والعدو ساجد على الأرض دائماً يصلى .

وكانت هناك مسألة راهبات البعثة النمساوية فى « دارفور » ، فقد ذكرت الشائعات أنهن تزوجن من التجار اليونانيين الذين كانوا فى أسر المهدي كذلك :

« أية ضجة سيثيرها البابا بشأن زواج الراهبات من يونانيين . إنه اتحاد بين الكنيستين اليونانية واللاتينية » ! وكان غريباً أن يكتب عن هذه الأمور جميعاً في رسالة — مقروص أنها رسمية — إلى وزارة الحربية في لندن ، ولكنه لم يكن يملك كبح ذهنه عن الشرود . . . كانت كلها جزءاً من هذا العالم الصغير المنسى على النيل ، ولكنها كانت جديرة بالتسجيل ، لأن البشر ينسون كل شيء عادة . وقد كتب في ١٤ سبتمبر :

« ما أعجب سرعة نسيان الناس لمصائبهم وخسائرهم . فبند عشرة أيام فقط ، فقدنا حوالى ألف رجل قتلوا ، ومع ذلك فما من أحد يتكلم اليوم عن هذا . إن محو مرارة أية نكبة يتطلب ما بين أربعة أيام وستة ! »

وفي الأسبوع الأخير من سبتمبر ، كان لدى « جوردون » نبأ مؤكداً بأن الحملة كانت في طريقها إليه . إذ جاءه رسول من الأهالي ، أوفده كيتشنر من ( الدبة ) ، برسالة قال فيها إن اللورد ولسيلي قد غادر لندن ، وأن طلائع الحملة كانت تزحف من وادي حلفا ، متجهة إلى مديرية دنقلا في شهر أغسطس ( وقد استغرقت الرسالة حوالى شهر للوصول إلى جوردون ) . واحتفل جوردون بهذه الأنباء . احتفالا هائلا ، فأمرت الحصون بإطلاق المدافع ، وألصقت صور في الشوارع للجنود البريطانيين والهنود في استعراضاتهم ، وعلى وجوههم إمارات الظفر والنجاح . واستؤجرت بيوت على النيل الأزرق للضباط الإنجليز القادمين ، وأثيرت ضجة لاستئجار الخدم وشراء الأثاث وجرار الماء . ووقعت عقود مع قصبات الخرطوم وخبازيها للتوريد للجنود حين يصلون .

كذلك علم جوردون من رسالة كيتشنر أن « بارينج » ذهب إلى لندن لفترة . وأن شخصاً يدعى « مسر أدوين إيجرتون » قد شغل مكانه في القاهرة . وأرفق كيتشنر رسالة من إيجرتون قال فيها : « أنبئ جوردون بأن البواخر تجتاز الشلال الثانى ، وإننا نرجو أن ينبثنا — عن طريق دنقلا — بالوقت الذى يتوقع فيه أزمات في المؤن والذخيرة » .

وكان من المريح طبعاً أن يعرف أن هناك شيئاً يجرى عمله ولكن . واما للموظفين ذوى العقول الجادة ! ! وقد كتب في يومياته :

« أعتقد أننى يجب أن أرتاح لذلك » الإيجرتون . إن فى رسائله

فكاهة مرحة ، تحملنى على الظن بأن هموم الحياة لا تثقله . . وأرى أن  
 إيجرتون لو نبش « الأرشيف » ( ويا لها من كلمة لذينة ! ) فى مكتبه ،  
 لتبين أننا فى أزمت منذ أشهر . وما أشبه الموقف برجل على الضفة ،  
 رأى صديقه يغوص فى النهر مرتين أو ثلاثاً ، فإذا به يصيح : « اسمع  
 يا أخى ، أنبئنا حين ينبغى أن نطوح إليك بطوق النجاة . فأنا أعرف  
 أنك غطست مرتين أو ثلاثاً ، ومن من الحرام أن نلقى إليك طوق  
 النجاة ما لم تبلغ أقصى المحنة ، وهذا بما أريده بدقة ، فقد نشأت فى  
 مدرسة الدقة . . » !

كذلك وصلت برقيات أخرى ، ولكنها كانت بالشفرة . ولم يكن لدى  
 جوردون وسيلة لفك رموزها ، فلم يملك سوى التكهن بمحتوياتها . وأصبحت  
 التكهنات تملأ نصف يومه . أين كان ستىوارت ؟ لابد أن يكون قد تجاوز انحناء  
 النيل ، ولعله اتصل بكيشنر . وأين كان المهدي ؟ ومتى سيهجم بالشاطر الأكبر  
 من جيشه على الخرطوم ؟ وكان ميالا إلى الظن بأن المهدي: يؤثر الانتظار حتى  
 يشرع النيل فى الانخفاض ، حوالى نهاية العام . فهل يقدر للحملة أن تصل إلى  
 الخرطوم قبل ذلك ؟ كان هذا يتوقف على مدى فهم « ولسيلى » لأساليب  
 القتال فى الصحراء . وكانت أفكار جوردون - فى هذا الصدد - دقيقة :

« لا أستطيع أن أطمئنكم كثيراً إلى أن هذه الحملة لن تصادف أى  
 عدو جدير بأن يسمى عدواً بمعنى الكلمة لدى الأوربيين ،  
 الصراع الحقيقى صراع مع المناخ والإقفار . صراع يعتمد على الوقت  
 والصبر ، وعلى جماعات صغيرة من رجال ذوى عزم ، يساندهم  
 حلفاء من الأهالى ، يُكْتَسَبُونَ بالسياسة والمال... إن جماعات من  
 أربعين أو ستين رجلاً ، تتحرك بسرعة وخفة ، تفعل أكثر مما تفعله  
 أية كتيبة . فإذا فقدت جماعتين ، أو ثلاثاً ، فلا بأس .. إنها الحرب .  
 ولكن الحلفاء من الأهالى قبل كل شئ ، وبأى ثمن . إنها بلاد الشدوذ  
 واللاقياس . فإذا تحركت فى جموع فستصادف ما لانهاية له من  
 صعاب ، فى حين أنك إذا أطلقت سرازم منفصلة ، تندفع هنا

وهناك ، فستوقع الفوضى في صفوف البدو . والفجر — أو قبله — هو وقت الهجوم ، ( وهذا نبأ قديم ) ، ولكن ستين رجلاً يدفعون البدو إلى الفرار إذا هاجموهم قبيل الفجر ، وهو ما لا يستطيعه ألف رجل في النهار . كانت هذه أساليب الزبير دائماً ، وذلك لأن قوة البدو في فرسانهم الذين لا يجرأون على الهجوم في الظلام . وآمل أن لا تجروا معكم المدفعية ، فهي لن تؤدي إلا إلى تأخير ، ونفعها قليل .

فليتذكروا « هيكس » . . بل يحسن أن يتذكروا قمييز وجيشه ، الذين ابتلعهم الصحراء . وبحث جوردون عن الفقرة التي وصف بها « هيرودوت » ذلك ، فألصقها بيومياته . ولقد كان في هذه اليوميات حزم وأمل ، ولكن مزاجه بدأ يتغير بانتهاء سبتمبر وقدم أكتوبر . وكان لا يفتأ يتساءل عما أصاب ستيوارت ، ويشعر بالقلق على بواخره المسلحة ، الشرايين الوحيدة التي كانت تربطه بالعالم الخارجي . . ويعمل نفسه بأنه قد يبحر على إحداها جنوباً في النيل الأبيض ، إلى جوف أفريقيا الوسطى ، ويتفرض يديه من لندن وسياستها القائمة على الرياء ، ومنندياتها وحفلات عشائها البشعة . وقال إنه كان يؤثر أن يعيش كأبناء القبائل مع المهدي ، على أن يخرج إلى مأدبة عشاء في لندن ، كل ليلة . . « من بواعث اغتباطي أنني غير ملزم البتة بأن أرى بريطانيا العظمى ثانية . إنني آمل أن أخرج من هذه المحنة فأذهب إلى الكونجو عن طريق مديرية خط الاستواء أو بروكسل » ، بشرط أن يسمح للحامية بالعودة إلى مصر دون أذى . ومن ناحية أخرى ، لم يكن يعتزم التسليم إطلاقاً ، فقد كانت هذه مسألة تتعلق بـ « الشرف القومي » .

وينتقل بأفكاره مرة أخرى إلى الصقور الخوثة خارج نافذته ، وإلى فارة — إذ يبدو « من مظهرها المنتفخ » أنها أنثى — تشاركه وجباته الانفرادية : « لقد شغلت فارة مكان ستيوارت إلى المائدة . . تصعد إليها وتأكل من طبقى بدون خوف » . وهناك الديك الرومي الذي أصبح مزعجاً « حتى إنني كنت أضطر لأن أضع رأسه تحت جناحه وأؤرجحه حتى ينام » . ثم يعود للنساء : « متى تصل الفرقة البريطانية ؟ » . وفي أواسط أكتوبر ، دب النشاط فجأة . إذ علمت « السراي » أن فريقاً من ستة عشر رجلاً من كبار المدينة كانوا يتأهبون للقيام بثورة والانحياز للمهدي .

وقبض جوردون عليهم وهو حائر . وكتب : « إننى أشد حيرة مما أود ، بصدد هذه الاعتقالات . أتراها عملاً صائباً ؟ لو قدر لى أن أتأكد من أن الأغلبية تود الذهاب إلى المهدي ، لدبرت فى ذهنى ما ينبغى فى الحال ، فإن ذهابهم يتيح لى ارتياحاً هائلاً ، ولكن هل عامة الشعب يريدون ذلك ؟ » ولم يكن بوسع أحد أن يجيب بعد . كان الجوع قد بدأ يشتد بعامة القوم فى المدينة ، فلم يعودوا يفكرون فى غير القوت ، وقد هدم الحصار الطويل مقدراتهم على أن يبتوا فى شىء . وكان جوردون نفسه عاملاً متيناً فى حياتهم ، يريدون ما يريد ، وما بقوا على صمودهم إلا لثباته .

أما بصدد « سلاتين » ، فلم يكن يخالج جوردون أى تردد . فقد كتب فى ١٦ أكتوبر يقول : « وصلت خطابات سلاتين ، وليس لى تعليق عليها ، ولا أفهم لماذا كتبها » . كان سلاتين يقول فى هذه الرسائل — التى جاءت إلى الخرطوم من معسكر المهدي — أنه سمع بأن لجوردون نظرة قاسية بالنسبة لاستسلامه ، وأنه يرجو الحاكم العام أن يصغى لتفسيره . فما أعلن إسلامه ، بينما كان ماضياً فى قتال المهدي ، إلا ليكسب ثقة جنوده . . « ولعل مما سهل الأمر على » ، أننى — لسوء الحظ — لم ألتق تعليماً دينياً قوياً فى وطنى » . أما استسلامه ، فلم يكن له فيه خيار ، إذ كان مضطراً إلى أن يخذو حذو جنوده حين ألقوا سلاحهم . « أفتعتقد سعادتك أن التسليم كان سهلاً على » ، وأنا ضابط نمسوى ؟ لقد كان من أقسى أيام عمرى » . ويمضى قائلاً :

« بالانصياع والطاعة اكتسبت درجة من الثقة بين الزعماء المحليين ، فأذنوا لى بالكتابة إليك ، لأنهم يعتقدون أننى بهذه السطور أسأل سعادتك أن تسلم . فإذا لم تزد سعادتك خدامتى التافهة ومعرفتى البسيطة بفنون الحرب . فإننى أرجو أن أعرض عليك مساعدتى ، دون ما طمع فى أى تكريم ، وإنما أصدر عن وفاء وصدقة لسعادتك ولل قضية الصالحة . إننى على استعداد للسير معك — أو تحت إمرتك — إلى النصر أو الموت . . . ولسوف أهجر يومئذ — بسرور — أتباعى القلائل المخلصين ، وثرؤنى إلخ . . كى أموت — إذا أراد الله . مينة مشرفة » .

ولما لم يتلق ردًّا ، كتب سلاطين مرة أخرى :

« يا صاحب السعادة ، لقد قاتلت سبعاً وعشرين مرة في جانب الحكومة ضد العدو الذي هزمنى مرتين ، ولكنى لم أفعل شيئاً غير مشرف ، فليس هناك ما يعوق كتابتك ردًّا إلى ، لتطلعنى على ما ينبغي أن أفعل . . . إذا كانت ثمة رسائل لى من أوروبا في البريد ، فألتبس أن ترسلها إلى ، فقد انقضى زهاء ثلاث سنوات دون أن ألتقى أية أنباء من أسرقى . إننى أتوسل إلى سعادتك أن تشرفنى برد .

**خادمك الوفى المطيع : سلاتين**

« حاشية : إننى والسيد « جمعة » - مدير ( الفاشر ) - نسعى إلى فرصة لدخول ( أم درمان ) ، لنبتى معك . فارجو سعادتك أن تحمل نفسك على الأذن لنا ، لأننا فى خوف دائم من الجواسيس . وأدعو الله أن يهبك التوفيق فى الحصار .

« حاشية : إذا احتمل أن سعادتك فهمت أننى فعلت ما يخالف شرف الضابط ، وإذا كان هذا يمنعك من الكتابة إلى ، فأرجو أن تمنحنى فرصة الدفاع ، ثم أحكم بالحق . »

وكان جوردون أكثر من عنيد . . كان يزدريه . . « إنه ليس على شيء من بسالة محاربى ( أسبرطة ) ، وإذا أفلت ، فساخذه معى إلى الكونجو ، إذ أنه سيكون بحاجة إلى نوع من الحجر الصحى . إن المرء ليأسف من أجله . » ولكنه فى اليوم التالى يعود للموضوع ، فيقول : « لن يكون لى شأن بمجىء سلاتين إلى هنا للإقامة ، ما لم يحصل على إذن من المهدي ، وهو أمر مستبعد . وهو بمجيئه يخرق كلمته للمهدي . . . وقد يسىء بذلك لسلامة كل أولئك الأوربيين الأسرى لدى المهدي ! »

على أنه عرض مع ذلك أن يفتدى « سلاتين » والأوربيين الآخرين من المهدي بمبلغ ١٠,٠٠٠ جنيه ذهبى إنجليزى . ولكنه لم يتلق ردًّا . بيد أن « سلاتين » لم يستأثر باهتمام جوردون فى هذه الفترة ، فقد ظهرت مسألة أكثر إزعاجاً . إذ ذكر « سلاتين » فى رسالته الثانية إن الباخرة ( عباس ) لم تنج ، بل أسيرت عند ( بربر ) ، وأعدم « مستيوارت » ! وكان جوردون قد سمع نبأ كهذا من مصدر آخر ، قبل ذلك بأيام قلائل ، ولكنه رفض أن يصدق ، وراح

يطمئن نفسه بأن مثل هذه الشائعات تنتشر عادة ، ولكنها ليست مما يعول عليه .  
 ومع ذلك ، فإنه يعترف في ٢١ أكتوبر : « أننى جدد قلق على (عباس) .  
 فلو صدق أنها أسرت لكان ذلك فظيماً » . ثم وصلت رسالة من المهدي نفسه  
 في ٢٢ أكتوبر ، وقد كتب على صفحة كبيرة واحدة من الورق ، تحمل خاتم  
 المهدي المربع ، وقد جاء فيها (١) :

« بسم الله الرحمن الرحيم ، والحمد لله الحاكم الكريم ، والصلاة  
 والسلام على سيدنا محمد .

« من العبد المتوكل على الله ، محمد بن عبد الله .

« إلى جوردون باشا حاكم الخرطوم ، هداه الله إلى طريق الصواب .  
 آمين .

« اعلم أن سفينتكم الصغيرة المسماة (عباس) ، التى أرسلتها بنية  
 إيصال أنبائكم إلى القاهرة عن طريق دنقلا ، والأشخاص الذين عليها -  
 وهم مندوبكم ستيوارت باشا والقنصلان الفرنسى والإنجليزى ، والأشخاص  
 الآخرون - قد أسروا بإذن الله .

« فالذين آمنوا بأننا المهدي واستسلموا ، سلموا ، والذين أبوا أعدموا .  
 وهم مندوبكم المذكور آنفاً ، والقنصلان وغيرهم ممن قضى الله على  
 أرواحهم بالنار والشقاء الأبدى » .

وتبع ذلك قائمة طويلة - ووصف دقيق - لكافة الأوراق والوثائق التى  
 أخذت ممن ماتوا : يوميات ستيوارت ، والشفرة ، والنداءان الموجهان إلى البابا  
 والسلطان ، والتقارير المشتملة على تفصيل كميات الأغذية والنخائر الباقية فى  
 الخرطوم ، ونسخ البرقيات التى تبودلت بين جوردون والقاهرة ، وإحصاء للجنود  
 الباقين فى الحامية وأسلحتهم ، والرسائل التى تكرر فيها طلب جوردون للنجدة .  
 وأضاف المهدي : « ولقد فهمنا هذه الرسائل جميعاً » . ثم دعا جوردون -  
 مرة أخرى - إلى التسليم قبل فوات الأوان . « لأنك إذا سلمت بعد بدء المعركة ،  
 فلن يكون ذلك إلا عن خوف لا عن رغبة ، ولن تقبل » . كذلك أرفقت بالرسالة



رسالة أخرى من قائد المهدي في الجنوب ، تكشف عن سقوط مديرية ( بحر الغزال ) .

إذن فقد مات ستيوارت حقاً ، واستسلم لبتون . ولكن هذا غير ممكن . لا بد أن الوثائق التي رآها المهدي كانت نسخاً أرسلها جاسوس قبل إبحار ( عباس ) . لعل أحد اليونانيين الذين رحلوا قد اطلع على أوراق ستيوارت ثم خانه . . ربما ! وردّ جوردون على المهدي : « . . سواء عندي إن استسلم لبتون بك أو لم يستسلم ، وإن استولى ( المهدي ) على عشرين ألف باخرة مثل ( عباس ) ، أو أسر عشرين ألف « ستيوارت باشا » . فأنا هنا كالحديد ، وأمل أن أرى الإنجليز القادمين » . ثم أضاف أنه بات مستحيلاً عليه تبادل أية رسائل مع المهدي ، « إذ يحسن أن تكون الرصاصات هي لغة التخاطب » .

ومع ذلك فإن الأنباء كانت صحيحة ، وقد هرب كيتشر — بعد أيام — رسالة تؤكد لها . وراح جوردون يتساءل المرة بعد الأخرى ، كيف حدث ذلك؟ كانت الباخرة ( عباس ) من المتانة بحيث تصد أي هجوم للبدو ، طالما لازمت منتصف مجرى النهر . وكان من العسير أن ترتطم بصخرة وتغرق ، إذ كانت مزودة بعوامات . لم يكن من تفسير إذن سوى الحياة . فلا بد أن شيخاً خائناً قادهم إلى فخ. وهم يسعون لجمع خشب للوقود من الشاطئ . . .

وكان الذي حدث فعلاً هو أن ( عباس ) ارتطمت — يوم ١٨ سبتمبر — بصخرة وتعطلت ، وهي على ستين ميلاً جنوب ( أبو حامد ) ، ومائة ميل من مركز كيتشر . وهبط ستيوارت إلى الشاطئ ، مطمئناً إلى أنهم قد تجاوزوا أراضي العدو ، فقايل « سليمان واد جمر » رئيس قبيلة « المناصر » وغيره من الشيوخ . وبادره البدو بالود ، وعرضوا عليه توفير إبل لتحمل الجماعة برّاً ، فقدم إليهم سيفين وعباءة موشاة بالقصب . ثم ألح الشيوخ على الأوربيين أن يقضوا الليل على الشاطئ فقَبِلَت الدعوة . وبعد أن إذبح الشيوخ ستيوارت وإيريان وباور ، صعدوا إلى ( عباس ) وقتلوا كل المسافرين والملاحين ، عدا أربعة عشر .

وزحف المهدي — في ٢١ أكتوبر — على الخرطوم بكل قواته ، وقد شجعته المعلومات التي تلقاها من أوراق ( عباس ) . واستقر في معسكرين ملاصقين

لأم درمان ، على الضفة الغربية للنيل . وأعلن عزمه على مهاجمة الخرطوم في رسالة لجوردون ، قال فيها : « . . . لقد أشفقت على بعض رجالى ، وسمحت لهم بأن يستشهدوا لينالوا الجنة » . وبدأت المرحلة النهائية للحصار . وأحصى جوردون فُرْصه ، فلم يكن قلقاً بشأن النخيرة ، إذ ظلت ترسانته تنتج حوالى ٤٠,٠٠٠ « مشط » فى الأسبوع ، ولكن مشكلة الأطعمة كانت ملحة ، « إذا لم يصلوا ( الجنود البريطانيون ) قبل ٣٠ نوفمبر ، فسينتهى الأمر ! . . . لقد عرضت فى هذا التقدير كل مجال لمصاعب النقل وإنشاء الحصون إلخ ، . وينبغى أن أرى فى ١٥ نوفمبر لابسى الزى العسكرى للقوات صاحبة الجلالة » . وكان تكهنه بتقديم الحملة قريباً من الدقة ، فما إن تبلغ ( الدبة ) أو ( مروى ) ، حتى يوفد ولسيلى - ولا بد - كتيبة لتهاجم ( بوبر ) ، بينما تتجه أخرى - عبر الصحراء - إلى ( ميمته ) على ما يزيد قليلا على مائة ميل شمال الخرطوم . وهنا كان من الممكن لجوردون أن يساعد منقذيه ، إذ كانت له السيطرة على النيل حتى هذا الحد . وأوفد خمساً من بوانخره إلى ( ميمته ) آمراً الربابنة بأن يبقوا هناك حتى تظهر طلائع الكتيبة البريطانية ، ثم يحضروها إلى الخرطوم .

وفى أوائل نوفمبر ، وصلت طائفة من الرسائل ، كان بينها رسالة من صمويل بيكر ، وأخرى ( يرجع تاريخها إلى ستة أشهر ) من ستانلى بالكونجو . . . وكان كيتشنر قد لف الرسائل فى صحيفة « ستاندارد » اللندنية الصادرة فى ١٥ سبتمبر ، وقد ألقاها خدام جوردون فى فناء « السراى » ، ولم يعثر عليها إلا مصادفة ، فقرأها فى لهفة ، إذ كانت أول أنباء يطلع عليها منذ أسابيع عديدة . ولكن نبأ فيها أثار حنقه ، فكتب :

« توديع اللورد ولسيلى فى محطة فيكتوريا ، ليقود « حملة إغاثة جوردون » !!! كلا ! بل إغاثة حاميات السودان . . . إننى أعلن جازماً وللمرة الأخيرة ، إننى لن أغادر السودان حتى يتاح لكل راغب فى مغادرته أن يبرحه ، وما لم تقم حكومة تعفىنى من الأعباء ، ولهذا فإذا جاء أى رسول أو رسالة بالأمر بالرحيل ، فلن أطيع وإنما ، سأمكث هنا ، وأسقط مع المدينة ، وأخوض كل المخاطر » .

لماذا لم يكن بوسعهم أن يفهموا هذا ؟ كان بارينج هو الملموم ، فقد تقاعس عن موافاته بالجنود حين طلبهم . كان بارينج مسئولاً عن كل نكبة حاقت بهم . وقد كتب جوردون صفحات عنه ، ثم مزقها من يومياته ، ثم عاد يحمل عليه في يوم آخر . كانت ثمة إشارة من الحديو توفيق يقول فيها إن « بارينج » كان يعتزم مرافقه اللورد « ولسيلي » — بالإبل على الأرجح — فعلق جوردون عليها بقوله : « كانت ثمة ضحكة خفيفة حين سمعت الخرطوم أن « بارينج » كان يتأرجح قادماً ، فهكذا فهمنا برقية توفيق . . إله النعمة النظامي قادم !

ولم تكن حملات جوردون على جرانفيل ، وزير الخارجية ، أقل مرارة . وقد كتب على لسانه : « هل سنضطر للذهاب إلى الخرطوم ؟ لماذا ؟ سيكبدنا هذا الملايين ، فيالها من عملية تعسة ! ماذا ، أنرسل الزبير ؟ إن ضميرنا ينكمش من هذا ، إنه (الضمير) مطاط ، ولكنه لم يصل في مرونته إلى هذا الحد . فهو « الزبير » متعاقد مع الشيطان . . أفتظنون أن ثمة طريقة للإسك به (جوردون) في هدوء ؟ » وفي مكان آخر ، يصور جرانفيل وقد فتح نسخة من « التايمز » ، فاكتشف باستياء أن الخرطوم كانت بعد صامدة ، فيهتف . « لماذا قال بوضوح إنه لم يكن يملك الصمود لأكثر من ستة أشهر ، وكان هذا في شهر مارس (ويخصى الشهور حتى أغسطس) ! عجباً ، كان كان ينبغي أن يسلم ما الذي ينبغي عمله ؟ سيصرخون طلباً لحملة . . إنها ليست مادة للضحك . يا لهذا المهدي البغيض !

كانت تعليقات صبيانية ، مؤسفة ، غير منصفة . . ومع ذلك ، كان في كل شيء مما كتبه جوردون أو تخيله ، قدر من الحقيقة . وكانت هذه الفورات — على كل حال — تساعد على تخفيف وطأة تلك الأيام الساحقة المملة ، التي لم يكن فيها ثمة ما يشغل باله المضني عن قلقه الذي لم يكن ينتهي !

ولو أن جوردون علم بنصوص الأوامر التي صدرت لولسيلي ، لكان قد ازداد سخطاً على بارينج وجرانفيل . فقد وضعت هذه الأوامر في القاهرة ، وكانت كما يلي : « الهدف الأول للحملة في جنوب وادي النيل ، هو إخراج الجنرال جوردون والكولونيل ستيوارت من الخرطوم . فإذا حقق هذا الهدف ، فلا تمارس أية عملية هجومية أخرى من أي نوع » . وهكذا كانت الكتيبة تسعى ببطء إلى

جنوب مديرية دنقلا ، لإيقاظ رجل كان قد مات ، وآخر لم يكن ينبغي النجدة .. لم يكن يبتغيها بهذه الشروط على أية حال ، اللهم إلا إذا أخرجت الحاميات ، وأقيمت في السودان حكومة مناسبة .

وشرع جوردون يولى مسألة الحكومة المقبلة مزيداً مطرداً من اهتمامه . كان الزبير بعد خير حل . فليعين حاكماً عاماً وليعهد إلى جوردون بمديرية خط الاستواء ، وإلا فليدخل الأتراك السودان ويحكموه ، أو فليبحثوا عن رجل كفء آخر يقبل حكم السودان بمعونة مالية من مصر . وخطرت لجوردون فكرة جديدة . لماذا لا يعين ذلك الشاب كيتشنر ؟ .. صحيح أن عمليات مخبراته كانت مرتبكة — فما من واحد تقريباً من حملة رسائله وصل إلى الخرطوم — إلا أن بيكر أظن في ملحه في رسالته .. إذن، فليعينوا هذا الضابط الشاب حاكماً عاماً . وقد أرسل جوردون إلى كيتشنر نفسه رسالة اقترح فيها هذا التعيين .

تلك كانت لحظة إلهام عجيبة ، لأن كيتشنر كان — بطريقة ما — أكثر العسكريين جدارة بمستقبل زاهر ، لا في حملة ولسلي فحسب، وإنما في الجيش البريطاني كله . كان — إذ ذاك — في الرابعة والثلاثين ، طويلاً ( ست أقدام وبوصتان ) ، ذا عينين زرقاوين ثاقبتين ، وقد اكتسب سمعة لهدوء أعصابه ، وعزمه ، ودقته . وكان فارساً ماهراً ، وقد ألفت قوة من ١٥٠٠ من المحاربين غير النظاميين على حدود السودان ، في أوائل الحملة . وكانت فيه لحظة من جرأة لم تكن تبين في شخص الجنرال المهيب الذي صاره فيما بعد . ولما كان صديقاً لستيوارت ، فقد ألح في أن يؤذن له بأن يندفع خلال أراضي البدو ليقابل السفينة ( عباس ) في بربر . وثار غضبه حين كبه ولسلي . وقد عرف كضابط مجتهد ، يهوى التنقيب عن الآثار ، ويتكلم الفرنسية والعربية والتركية — إلى حد ما — ولا يحفل بالنساء . وما كان ذنب كيتشنر أن رسائل جوردون التي خرجت من الخرطوم ، فاقت في عددها الرسائل التي دخلت إلى الخرطوم ، فمن الممكن دائماً العثور على راغبين في مغادرة المدينة المحاصرة ، ولكن ما أقل الراغبين في الدخول إليها ! وقد خاض كيتشنر أخطاراً غير عادية في محاولة استمرار المراسلات ، حتى لقد جرؤ على التوغل في أراضي العدو ، متكرراً أحياناً كبديوي ، حاملاً معه زجاجة

سم ليتتحر إذا ما أسر . وعندما كشفت الصحف مغامراته حوالى ذلك الوقت (نوفمبر ١٨٨٤) ، أحاطت باسمه هالة من المجد الرومانتيكى وحظى بسمعة كتلك التى أصابت لورنس فى بلاد العرب !

ومن ثم ، فقد كتب جوردون فى يومياته ، وهو يقدر أهمية هذا العسكرى الشاب الذى لم يقابله قط : « يحسن بمن يأتى إلى هنا أن يعين ميجر كيتشر حاكماً عاماً ، فمن المؤكد — بعد الذى حدث — أن بقائى بات مستحيلاً . (ويالها من راحة) ! . . ثم يرتد ذهنه إلى بارينج ، فيكتب :

« إذا تأرجح بارينج قادماً إلى هنا كمفوض بريطانى ، فسأعتبره قد كفر عن أخطائه ، وسأصفح عنه . فنحن نادراً ما نتبين مركزنا . وبعد عشر سنوات أو اثنتى عشرة ، لن يكون لبارينج ، ولا للورد ولسيلى ، ولا لى ، ولا لايفلين وود (القنصل العام بالقاهرة) ، أسنان ، وسن فقد السمع ، وسيكون بعضنا قد أصبح فى عداد الماضى ، فلن يأتى أحد ليتزلف إلينا ، وسيقدر لأكثر من بارينج جديد وولسيلى جديد أن يبرزوا ، من بين من يسموننا « الأراذل » و « المخرفين » . . وهذا جدّ مهين ، لأننا — كل واحد منا — نظن أننا مخلصون . ذلك الجنرال الهرم المسكين ، الذى ظل سنوات بأكملها يعيش عاطلاً خاملاً .. على مقربة من منتدياته ، لا يعنى أحد بزيارته . . إن رصاصة فى المخ خير من أن يذوى ضوءه دون أن يكثر له أحد ! »

أفيحسن به أن ينتحر إذن؟ لقد خامرتة الفكرة . بل إنه بث متفجرات تحت « السراى » ، لينسفها فى لحظة وهو بداخلها . ولكنه نبذ الفكرة لأنها « عمل من خصائص الله » .

وأصبح جوردون يطيل فترة بقاءه على سطح « السراى » يوماً بعد يوم ، حيث كان بوسعه أن يرى كل ركن من قلعته ، حتى حصن (أم درمان) على الضفة المقابلة من النهر ، وحيث كان بوسع جنوده أن يروه ، وكان لهذا أهميته . وكان يقول لنفسه إنه لم يكن من سبيل لإصلاح هؤلاء الجنود . . . وما لم يتبينوا أن عينيه عليهم ، فإن الحراس كانوا ينامون فى مراكزهم ، والأوامر تنسى ، وكل امرئ يكذب !

أما خدمه فى « السراى » فلم يكونوا خيراً من جنوده تقريباً : « إنك

لا تملك أن تفيد منهم وهم في هذه الثكنات يأكلون ، أو يُصَلّون ، أو ينامون ، أو يرقدون مرضى ، وإنهم ليدركون ذلك . ولا بد لك أن تكون فظاً إذا أردت الإفادة منهم ( وأخشى أننى هكذا كثيراً ) . فقد ترغب في إرسال أمر عاجل ، وإذا خادمك « يَتَقَبَّ وَيَغْطُس » (١) ، ولا تملك أن تزعجه . ما أجملها من بلاد لامتحان صبرك ! والعجيب حقاً ، أن خدماً يكونون دائماً في الصلاة ، عندما أكون سيء المزاج ، وهى حالتى في كثير من الأوقات . وهكذا تتبع الصلاة تطوّر مزاجى ، ولو كان رائقاً لصاروا وثنيين ! »

ولم يحن يوم ١٢ نوفمبر ، حتى كان المهدي قد نصب مدافعه ، المدافع التى كان قد أخذها من « هيكس » ، وبدأ في قصف الخرطوم ! . . وكانت قذائفه طائشة فلم تكد تحدث أى ضرر ، ولكنها كانت ذات مفعول في تشييط القوم الذين أصبحوا يعانون من سوء التغذية . وسرعان ما بدأت الأحداث تأخذ تطوراً ينذر بالشر : فإن واحدة من خير البواخر التى كانت قد بقيت في الخرطوم ، جنحت تحت نيران العدو ، ولم يعد بد من تركها . وفي الوقت ذاته أحاطت قوات المهدي بحصن ( أم درمان ) ، وعزلته عن الخرطوم والنهر . وظال جوردون قادراً على التخاطب مع قائد الحصن المصرى بصيحات البوق ، ولكن المهدي أوتى — هو الآخر — نافخ بوق على معرفة بالإشارات ، فلما كان بوق جوردون ينطلق بالنداء : « تعالوا إلينا » ، من سطح « السراى » ، كان الراد يوافيه من معسكر البدو هازئاً : « تعالوا إلينا » . ولم يكن ثمة أمل لحصن ( أم درمان ) — على أية حال — ما لم تصل الحملة في موعد مناسب . وفي أوائل نوفمبر ، تسنى استرداد شحنة كبيرة من الغلال كانت قد سُرقت وهرّبها تجار الخرطوم ، مما أتاح للحامية نجدة مؤقتة . ولكن جوردون لم يلبث . في ٣١ ديسمبر — أن قلر أنهم لم يعودوا قادرين على الصمود لغير عشرة أيام أخرى !

وأصبح كلما خرج من « السراى » التف حوله حشد من النساء صائحات يطلبن الغذاء . وأخذت قذائف مدافع العدو وبنادقه تشتد وطأة ، يوماً بعد

يوم . وكان لدى البدو مدفع مصوب إلى « السراى » ، فكانت القذائف ترتطم بعنف بأحجار الجدران السميقة ، ولكن دون ما ضرر كالمعتاد . وكتب جوردون : « يتعثر المرء فى الساعة الثالثة صباحاً فى نعاس قلق . وإذا دقائق الطبل « طب ، طب ، طب » ! وتسرى كالحلم ، ولكن المرء لا يلبث أن يزداد يقظة ، ويتكشف للعقل أن المرء ما يزال فى الخرطوم . والسؤال التالى ، أين ذلك الطبل المتواصل ؟ ويذكو الأمل فى أنه سيصمت . كلا ، بل إنه يستمر ، ويزداد شدة . وتخطر للمرء فكرة : « أترى لديهم ذخيرة كافة ؟ » ( عذر الجنود السيئين ) . ويجهد المرء نفسه بالتفكير . أخيراً ، لا جدوى ، لابد أن ينهض المرء ، وأن يصعد إلى سطح السراى ، ثم : برقيات ، وأوامر ، وإيمان ، وسباب ، حتى حوالى التاسعة صباحاً » .

واستطاع استبقاء مصنع السفن ماضياً فى العمل بطريقة ما ، وفعلوا صنع مهندسوه باخرة جديدة تحل محل تلك التى فقدت . « وأرادت المدينة أن تطلق عليها اسمى ، ولكنى قلت : « لقد سجنتم معظمكم ، أو غببتكم ، فلست أخشى أن تنسونى ! » . وأطلق على السفينة اسم « الزبير » . فلقد ظل بوسع جوردون — من آن إلى آخر — أن يمزح ، فكان يطلق على المهدى « صاحب القداسة » . ولكن وطأة القلق الرهيب لا تلبث أن تعاوده : « . . لا يوجد شخص أستطيع أن أركن إليه . . لقد سئمت حياتى ، فهى قلق مستمر ، نهراً وليلاً ، وليلاً ونهاراً » .

وكان النهر قد بدأ ينخفض ، فإذا الضفاف الموحلة التى بدأت تجف ، تقرب العدو . وكتب جوردون فى ١٣ ديسمبر :

« الآن ، افهموا هذا . إذا لم تأت الحملة العسكرية — واست أطلب أكثر من مائتى رجل — فى عشرة أيام ، فإن المدينة قد تسقط . ولقد بذلت أقصى وسعى من أجل شرف بلادى . وداعاً —

سى . جى . جوردون »

« . . لم ترسلوا لى أية معلومات ، بالرغم من أن لديكم كثيراً من الأموال »

وكانت هذه آخر مذكرة - تقريباً - وصلت من الجنرال جوردون . وحزم أوراق يومياته : أوراق البرقيات ، وقصاصات الورق المشمع ، والخرائط الصغيرة التي كان قد خططها ، والرسوم التي رسمها بالريشة والممداد . وخاطها جميعاً في قطعة من القماش ، وكتب على الغلاف :

« أحداث في الخرطوم : يوميات الجنرال جوردون . لا أسرار فيها تتعلق بي .  
تفتح إذا قدر لها النشر - سي جي . جوردون »

وأُسْلِمَت الطرود إلى ربان الباخرة ( بوردين ) . وفي ١٥ ديسمبر ، أقلت السفينة - تحت نيران العدو الكثيفة - إلى ( مته ) .



## الفصل الرابع عشر

### سقوط النيل

لم تحن نهاية ديسمبر سنة ١٨٨٤ ، حتى كانت طليعة الحملة قد بلغت النيل عند ( كورتى ) ، بين ( الدبة ) و ( مروي ) ، وأصبحت في موقف يمكنها من الشروع في زحف نهائى على الخرطوم . وتقرر انتهاج خطة جوردون : فتمضى كتيبة في النيل ، عبر انحناؤه إلى الشرق ، مجتازة ( أبا حامد ) و ( بربر ) ، بينما تسير كتيبة أخرى - بقيادة سير هربرت ستيوارت<sup>(١)</sup> - عبر الصحراء مباشرة إلى ( متمه ) ، حيث كان معروفاً أن بواخر جوردون في الانتظار . ولقد منعت الحكومة البريطانية « ولسيلى » من أن يقود الطليعة ، فبقى في دنقلا ليجمع قواته . ولم يكن يبدو ١٠ يدعو إلى العجلة المستيشة . وفي ٣٠ ديسمبر ، وفد على المعسكر - في ( كورتى ) - أحد رسل جوردون ، يحمل رسالة على قصاصة بحجم طابع البريد ، جاء فيها : « الخرطوم بخير - ١٢ / ١٢ / ٨٤ - سى . جى . جوردون » . على أن الرسول قال إنه أمر بأن يذكر شفهيّاً إن المأون في الخرطوم كانت تتناقض بسرعة ، وإن على الحملة أن تصل بأسرع ما يمكن . وجدير بنا أن نتذكر أنّ أحداً لم يكن قد قرأ آخر دفعة من اليوميات التى كانت على الباخرة ( بوردين ) في ( متمه ) ، على بعد ١٦٠ ميلاً .

وبدأ سير هربرت ستيوارت زحفه - صباح ٣٠ ديسمبر - مع مائة جندي بريطاني ، و ٢٢٠٠ جمل ، فوصلوا ( آبار جقدول ) بعد ثمانية وتسعين ميلاً . وهناك أمر بإقامة مركز ، ثم عاد إلى ( كورتى ) وحمله لإحضار دفعة أخرى من ١٦٠٠ رجل و ٢٤٠٠ جمل . وفي ١٣ يناير التأم شمل الكتيبة كلها ، واستؤنف الزحف إلى مساء ١٦ يناير ، حينما أبلغوا أن قوة شديدة من الأعداء تكمن أمامهم ، فضربوا خيامهم حول ( آبار أبي كليه ) وتجهل أنهم متأهبون للمعركة . أما سير هربرت ستيوارت ، فقد أقام معسكره في الخلاء على ثلاثة أميال ونصف الميل .

( المؤلف )

( ١ ) لا يمت بصلة إلى الكولونيل ستيوارت الذى قتله البو .

وفي صباح ١٧ يناير ، تقدم للهجوم . وانقض الفرسان البدو بكل ضراوة فنجحوا في أن ينفذوا خلال الصفوف البريطانية ، حيث دار القتال يداً بيد بين الإبل ، وانتهت المعركة في خمس دقائق ، فانسحب البدو مخلفين ١١٠٠ قتيل على الأرض ، بينما كانت خسائر البريطانيين أقل من ٢٠٠ .

وفي نفس الليلة ، استولى البريطانيون على آبار أبي كليه . ثم استأنفت الكتيبة سيرها - في الساعة الرابعة من مساء اليوم التالي - نحو (متمة) ، على ثلاثة وعشرين ميلاً . وواصلوا السير طيلة الليل ، فما إن انبثق فجر ١٩ يناير ، حتى لاح النبيل لأبصارهم . ولكن العدو كان يسد طريقهم إلى النهر . ومرة أخرى ، شن البدو هجومهم خلال الأشجار والأعشاب الكثيفة . وكان الجنود البريطانيون قد قضوا ٤٨ ساعة بدون نوم ، ولكنهم استطاعوا صد الهجوم ، وفقدوا ١١١ رجلاً بين قتيل وجريح ، وبلغوا ضفة النهر إلى الشمال قليلاً من (متمة) . وأصيب سير هربرت ستيوارت بجرح قاتل ، وكان نائبه « بيرنابي » قد قتل في « أبي كليه » فألت قيادة الكتيبة إلى سير تشارلز ويلسون ، وكان من ضباط المخابرات ، ولم يسبق أن قاد جنوداً في معركة .

وفي صباح ٢١ يناير ، ظهرت أربع من بوآخر جوردون ، وفضت اليوميات مع خطاب بتاريخ ١٤ ديسمبر ، أعلن فيه جوردون أنه كان يتوقع سقوط الخرطوم بعد عشرة أيام . ثم وصل نبأ مع رسول حمل رسالة أخرى على قصاصة جاء فيها : « الخرطوم بخير . تستطيع الصمود أعواماً - سي . جي . جوردون - ٢٩ / ١٢ / ٨٤ » . ولكن جوردون - فيما اتضح - بعث بهذه الرسالة كمظهر للثقة قد يخدع الأعداء إذا وقعت في أيديهم . لهذا بات جلياً أن الخرطوم كانت في أقصى الظروف طيلة أسابيع ثلاثة على الأقل ، مما يتطلب من ويلسون الاندفاع دون تلكؤ . ومع ذلك . فقد انقضت ثلاثة أيام في إصلاح محركات البواخر ، وإجراء عملية استطلاع على طول النهر . ولم يتهياً ويلسون للانطلاق قبل ٢٤ يناير ، حين تقدم جنوده على الباخرة « بوردين » مع عشرة من الجنود البريطانيين و ١١٠ من السودانيين ، وتبعهم الباخرة « تل هوين » ، وعليها عشرة آخرون من البريطانيين ، وثمانون من السودانيين ، وهي تجرمقطورة عليها حمولة ثقيلة من الأذرة ، وخمسون من الجنود السودانيين . وكان الملاحون من قبيلة « الشايقية » ، أوفدها جوردون من الخرطوم .

وكان النيل قد هبط كثيراً ، فلاقت القافلة الصغيرة المتاعب لفورها . ففي اليوم الثاني لإبحارها ، ارتطمت ( بوردين ) بصخرة عند الشلال السادس ، فلم يقدر للباخرتين أن يستأنفا سيرهما قبل صباح ٢٧ يناير . وتعطلت الباخرتان مرة أخرى عندما نفذ الخشب لوقود الغلايات ، فبات لزاماً جمع غيره من الشاطئ . وإذا اقتربت الباخرتان من الخرطوم ، اضطرتا إلى مواجهة رصاص البنادق المتزايد من الشاطئ ، ولاح لبرهة أنهما لن تجتازاه . وأراد أبناء « الشايقية » الذين كانوا على الباخرتين — وعائلاتهم في المدينة — أن يبرحوهما لينضموا إلى المهدي في هذه المرحلة ، ولم يوافق ربانا الباخرتين على البقاء إلا حين وُعدا بعلاوة قدرها ١٠٠ جنيه لكل منهما . ونادى البدو البريطانيون من الشاطئ — في ثلاث مناسبات متفرقة — ليخبروهم بأنهم وصلوا متأخرين ، وأن الخرطوم سقطت ، وجوردون مات . ولكن أحداً لم يحفل بكلامهم . وأخيراً ، انطلقت ( بوردين ) — صباح ٢٨ يناير — تحت نيران مدفعية لا تنقطع ، إلى نقطة اتصال النيلين الأزرق والأبيض ، وأصبحت على مرمى البصر من المدينة . ووصلت النجدة التي كان جوردون يطلبها منذ مارس من العام السابق .

وهنا ، نعود القهقري إلى الخرطوم ، لنرى ما جرى منذ بعث جوردون بآخر رسائله في ديسمبر : ففي أواخر هذا الشهر ، أوشكت مؤونة الأفره أن تنفذ تماماً ، وسرعان ما أكل القوم كل حيوان حي : من حمير وكلاب وقروود ، بل وفيران ! . . وكانت معظم النساء قد بعن حلين في سبيل الطعام . . ولم يبق للعسكريين والمدنيين — على السواء — سوى ألياف النخيل ونوع من الصمغ يحتوى على قشر ضئيل من المواد الغذائية ، ويسبب مخصاً عنيفاً لبضع ساعات بعد أكله . وأُرسل إلى المهدي خمسة آلاف من أبعد المدنيين عن أن يضاروا ، مع رسالة من جوردون يرجوه فيها أن يرحمهم .

ومع ذلك ظل الجوع يتزايد . وصرح الأب « أورفالدر » فيما بعد ، بأن المجاعة في الخرطوم — في الأيام الأخيرة للحصار — لم تبلغ مبلغها في ( الأبيض ) قبيل استسلامها . ومع ذلك فلا بد أن نقص الأغذية كان شديداً ، فإذا الموتي مستلقون بالمئات في الشوارع ، بينما كان الأحياء أضعف أبداناً وأوهن عزيمة

من أن يدفنوهم. وكان الجنود يقفون على الاستحكامات — كما ذكر أحد الشهود « أشبه بقطع من الخشب » ، يؤدون أعمالهم في شروء ذاهل . لا يكادون يعرفون ما كانوا يفعلون . وفي ٥ يناير ، أطلق قائد أم درمان رسالة بالإشارات بأنه لم يعد قادراً على الصمود ، فاضطر جوردون للموافقة على استسلامه . وأصبح البدو يطبقون على المدينة من كل جانب !

على أن جوردون ظل يجد وسائل لاستمرار قومه في المقاومة . وانتشرت الشائعات في المدينة بأن رسلاً وصلوا من البعثة ، وأنها توشك أن تصل في اليوم التالي ، أو اليوم الذي يليه . ووعده الجنود بمرتب عام لقاء كل يوم يصمدونه . وشغل عمال الأحواض بإعداد مراسي للباخرتين القادمتين .

وكانت هذه الإجراءات كفيلاً باستبقاء جذوة من الأمل ، ولكن المدينة أصبحت تحت قصف مستمر ، ليل نهار . ولم ينتصف يناير حتى أخذ الجنود المصريون والسودانيون يفرون إلى المهدي . وكان جوردون يقترب من عيد ميلاده الثاني والخمسين . ويتصف الشخص الذي كأنه — كما يبرز خلال أيام الحصار الأخيرة — بأنه كان أقرب إلى أن ينتمي لتراجيدية أسطورية في حادث تاريخي سجله فنان برسم أوحفر ، منه إلى الحياة ذاتها . فإذا الضابط اليقظ يتلاشى ، وإذا التجوال الدائب يتبخّر ، وحسنت الهواجس الداخلية جميعاً ، إذ أدرك جوردون ما كان ينبغي أن يفعل تماماً ، ولو أن الأحداث كانت تقربه من نقطة الانهيار . ولا شك في أن شعوره بالذنب بقي . ولكنه كان خبيثاً في نفسه ، ولا بد أنه تضاعل تحت المشاق . ولم يكن الجنود وأهل المدينة يرون منه سوى العزم ، والتقبل الكامل للمسئولية . كان يبدو لهم كشخص مرهوب ، بعيد عن نوعهم . لم يكن ظالماً ولا متزمتاً . فقد كان مسرفاً في عطفه — وإنما كان غير مكترث البتة بالضعف العادي . ولعله كان موضع احترام — وربما تقديس — لدى أولئك الآلاف من المسلمين الذين كانوا موشكين على الموت في تلك اللحظة التي سادها اليأس ، ولكنه كان مرهوباً كذلك . وكان المسئولون إذا زاروه ، يُشاهدون وهم يرتجفون حين يدخل عليهم الحجرة ، حتى كان بعضهم يعجزون عن إشعال سيجارة لفرط ارتعاش أيديهم .

وقد سجل «البردينى بك» — أحد تجار الخرطوم الذين عاشوا بعد الحصار — صورة حية عن قرب ، لجوردون فى قصره إذ ذاك ، فقال :

« برغم كل الخطر الذى كان يحقد به ، فقد ظل بمنأى عن الخوف . وأذكر أن بعض أعيان الخرطوم جاءونى فى بيتى ذات مساء ، ورجونى أن أسأل جوردون باشا ألا يضىء حجرات السراى ، لأنها تغلو هدفاً جليلاً لرصاصات العدو . فلما ذكرت هذا لجوردون باشا استشاط غضباً ، وقال : « من قال إن جوردون خاف يوماً ؟ » وبعد ليال ، كنت معه فى السراى . ولما كانت الأضواء تملأ الحجرات ، فقد اقترحت أن يضع صناديق مليئة بالرمل أمام النوافذ لصرد الرصاصات . . وإذا به يزداد حنقاً عن ذى قبل ، ودعا الحرس وأمرهم أن يقتلوني إذا تحركت ، ثم أحضر « فانوساً » كبيراً يتسع لأربع وعشرين شمعة . ووضعت معه الشموع فى قواعدها ، ثم رفعنا الفانوس على منضدة أمام النافذة ، وأشعلنا الشموع وجلسنا إلى المنضدة . وإذا ذاك قال الباشا : « عندما قسم الله الخوف على أهل الدنيا جميعاً ، جاء دورى فى النهاية ، ولما يبق خوف يثبت فى . فاذهب وأبشأ أهل الخرطوم أن جوردون لا يخاف شيئاً ، لأن الله خلقه بلا خوف » .

وفى ٢٠ يناير ، فزعت الحامية لصوت ١٠١ طلقة من معسكر المهدي ، واتجه الظن إلى أنهم كانوا يحتفلون بانتصار على الحملة القادمة . ولكن التحية كانت — فى الواقع — حيلة لتغطية هزيمتهم فى ( أبى كليه ) ، وقد حدى جوردون شيئاً كهذا ، حين أبصر — خلال منظاره المقرب — النسوة البدويات يبكين على ضفة النهر المقابلة . وضاعف من تبشيره للحامية بأن النجدة كانت فى الطريق بينما أودع — فى السر — لغماً فى « الرسالة » لتنسف إذا سقطت المدينة . وأمرت الباخرة « الإسماعيلية » — التى كانت ترسو أسفل « السراى » — بأن تتأهب لتحمل أكبر عدد أكبر ممكن من الركاب ، وعند إشارة معينة ، تنطلق بهم نحو الجنوب فى النيل الأبيض .

ثم استدعى فريق من كبار المسئولين فى المدينة إلى اجتماع لم يحضره جوردون

ولما أخبرهم سكرتيره « قرياقص بك » بأن يرتدوا كامل ثيابهم الرسمية — إذا ما اقتربت أولى سفينتي الحملة من الخرطوم - ويفدوا إلى « السراى » ، قال إن جوردون ذكر أنه كان من المحتمل أن يدعى وحده إلى ظهر السفينة ، فعلى المسؤولين أن يحتجوا بشدة على القائد البريطاني ، ويصروا على أنهم لن يدعوه يبرح الخرطوم. وأضاف جوردون أنه لم يكن يعتزم الرحيل ، سواء وصلت الحملة في موعدها أو لم تصل .

ولم يعد جوردون يحاول استبقاء الحامية صامدة ، فقد فشلت المحاولة . ثم زایل المدينة كل أمل في ٢٤ يناير. ويصور « البردينى بك » جوردون ، إذ ذاك قائلاً :

« أخيراً طلع صباح يوم الأحد ، فلاحظ جوردون باشا — الذى اعتاد المثابرة على مراقبة حركات العدو من سطح « السراى » — حركة كبيرة فى الجنوب ، وكأنما كان الأعداء يحتشدون فى ( كلاكلا ) ، أحد الحصون المشرفة على الخندق جنوب المدينة . وبادر باستدعاء كل من حضروا الاجتماع السابق ، وعدد قليل سواهم . . فحضرنا جميعاً ، ولكن جوردون باشا لم يقابلنا . ومرة أخرى خاطبنا قرياقص بك قائلاً إن جوردون باشا عهد إليه بإخبارنا بأنه لاحظ حركة شديدة فى خطوط العدو ، ويعتقد أن هجوماً يوشك أن يشن على المدينة ، ولذلك أمرنا بأن نجتمع كل ذكر فى المدينة من سن الثامنة حتى الشيعوخة ، ونصطف بمحاذاة جميع الاستحكامات ، فإذا لقينا صعوبة فى تنفيذ هذا الأمر ، فلنستخدم القوة . وقال قرياقص إن جوردون باشا يهيب بنا للمرة الأخيرة أن نصمد ، لأنه لم يكن يشك فى أن الإنجليز يصلون خلال أربع وعشرين ساعة . أما إذا آثرنا الخضوع ، فقد أباح للقائد أن يفتح أبواب المدينة ويدع الجميع وطوح به بعيداً ، وهو يقول : « ماذا أقول بعد ذلك . لم يعد لدى ما يقال ، فلن يعود الأهالى يصدقوننى . لقد أخبرتهم مراراً وتكراراً أن النجدة فى الطريق ، ولكنها لم تأت ، ولا بد أنهم الآن يظنوننى

أكذب . فإذا أخفق وعدى الأخير هذا ، فلن أعود أملك شيئاً . اذهبوا واجمعوا كل من تستطيعون لحماية الخطوط : واستبسّلوا في الصمود . والآن ، دعني أدخن هذه السجائر » ( وكانت ثمة علبتان ممتلئتان على المنضدة ) . وتبينت أنه كان قانطاً ، وقد تكلم بلهجة لم أسمعها من قبل . وأدركت إذ ذاك أنه لم يشأ أن يتكلم في الجمع لفرط انفعاله ، وقد ظن أن منظر قنوطه يثبط عزائمنا . وكان كل القلق الذي تعرض له قد شيب شعره تدريجاً . وتركته ، فكانت هذه آخر مرة رأيته فيها على قيد الحياة .

وكان المهدي وأمرأؤه يدركون تماماً ما يجري في الخرطوم . فبسقوط حصن جوردون في أم درمان ، انقطعت كل الإمدادات عن المدينة ، وأخذ الهاربون يحملون إليهم آخر أنباء محنتها كل يوم . ومع ذلك فقد كان المهدي متردداً . كان لديه خوف بالغ من الجنود البريطانيين . ويؤكد الأب « أورفالدر » أن ظهور عشرين جندياً إنجليزياً في الخرطوم كان كافياً لنسف عزمه . وعندما بلغت هزيمة ( أبي كليه ) أم درمان ، ساد معسكر البدو شيء يشبه الذعر . ويقول « أورفالدر » إن المهدي نفسه كان يحبذ التراجع فوراً إلى كردفان ، وأعلن فعلاً أنه رأى مناماً أوعز إليه فيه بالهجرة ، كما حدث لمحمد ( النبي ) نفسه . على أن امرأه الأكثر عدواناً ، أشاروا عليه بأن خير لحظة للهجوم قد حانت ، فإن الطمى المتخلف عن النيل — الذي كان ينخفض — قد سد جزءاً من الخندق ، عند الجانب الجنوبي للمدينة ، وكان جنود جوردون أضعف من أن يقيموا متاريس جديدة هناك . فليعبر رجال القبائل النيل الأبيض ثم يجتازوا هذه الثغرة تحت جنح الظلام . فإذا أخفقوا في هذا الهجوم ، كان بوسعهم التراجع إلى كردفان ، وإذا نجحوا وستطت المدينة فستضطر الحملة البريطانية إلى التراجع .

وظل مجلس الحرب منعقداً في معسكر المهدي طيلة الأسبوع الثالث من يناير . وفي ٢٥ من الشهر — عين اليوم الذي حدث فيه جوردون الحامية لآخر مرة ، والذي كان فيه ويلسون يكافح لاجتياز الشلال السادس على ظهر السفينة ( بوردين ) — تغلب المهدي على وساوسه ، فصدرت الأوامر بشن الهجوم في الساعات الأولى من الصباح التالي . وسرعان ما بدأت شراذم كبيرة من المحاربين

تعبير النيل . وكان البدو يمحضون للهجوم دون خوف من الموت . وقد ذكرهم المهدي - في خطاب أخير . بأن اللجنة أمامهم إذا ماتوا ، وما من شك في أن أمل نهب أغنى مدينة في السودان كان يراودهم .

وغرب القمر مبكراً في تلك الليلة . وفي سكون زحف حوالى ٥٠,٠٠٠ بدوى على الاستحكامات ، مركزين ضغطهم على البقعة التي ملأ فيها الطمي الخندق ، وكون حافة من اليابسة تمهد طريقاً إلى المدينة . وتبين أنها من المتانة بحيث تحتمل ثقلهم . وفي الساعة الثالثة من صباح ٢٦ يناير ، استيقظت المدينة على صراخ أهوج عند خطوط الدفاع ، وضجيج طلقات البنادق والمدفعية . ويتذكر الذين قدر لهم البقاء - ممن كانوا على الاستحكامات - اندفاع البدو نحوهم صائحين : « إلى الكنيسة ! إلى السراى ! » ، ثم ساد الهرج كل شيء . ويبدو أنه لم تتح للجند أية فرصة للدفاع عن أنفسهم ، فقبل تنظيم أية مقاومة ، كانت الشوارع قد امتلأت بسيل من المتحمسين الصارخين المنقذين بحراهم على كل مخلوق في طريقهم ... وراحوا يقتلون فرائسهم دون مراعاة لما إذا كانوا مستسلمين أو غير مستسلمين ، ودون تمييز بين رجال ونساء وأطفال . ومن الطبيعى أن معظم الأهالى احتموا بمنازلهم ، ولكن الأبواب سرعان ما اقتحمت ، واندلعت النيران في كل مكان فاضطرتهم للعودة إلى الشوارع .

ولم تكن بين « السراى » والشجرة التي فتحت في صفوف الدفاع ثلاثة أميال ، وكان الظلام بعد نحيما عندما اندفع أوائل أبناء القبائل إلى فناء « السراى » . وكان جوردون - كما روى البردينى بك - قد جلس يكتب حتى منتصف الليلة السابقة ، ولم يبق أكثر من ساعتين أو ثلاث ، ثم استيقظ على أصوات المعركة عند خطوطه ، فبادر إلى السطح بثياب النوم ليحاول استجلاء ما كان يحدث . وكان على السطح مدفع ، فشرع - في ضوء الفجر - يطلقه على آلاف البدو المتدافعين إلى « السراى » . حتى إذا لم يعد بوسعه إمالة المدفع إلى زاوية تمكنه من صد « الغوغاء » عن المبنى ، هبط إلى حجرتة ، وارتدى بزته الرسمية البيضاء ، وتناول مسدساً وسيفاً . وذهب إلى رأس السلم ، « فوقف في أنفة ورباطة جأش ، ويسراه على متبض سيفه » . وفي تلك الأثناء كان البدو مترددين ، خشية أن



تكون الألغام منبثة حول « السراى » .

ولكن أربعة من أجرائهم لم يلبثوا أن اندفعوا ، فإذا مئات غيرهم يتبعونهم . وانطلق بعضهم إلى السطح حيث كان حرس « السراى » يقفون ، فذبحوهم عن آخرهم . وأسرع بعض آخر يصعدون السلم إلى جوردون ، وهتف أحدهم : « حانت منيتك يا ملعون ! » . ويقال إن جوردون أشار باحتقار ، وتحول معرضاً ، فإن هى إلا لحظات حتى كان قد طعن بالحرايب حتى مات ، ولما تشرق الشمس بعد ! واجتث رأسه — بعد ذلك — وحمل في منديل إلى أم درمان ليعرض على المهدي أما الخطة ، فبقيت في فناء القصر طيلة النهار ، يغمد فيها كل مار من أبناء القبائل حربته . ثم طوحت من فوق السور .

وهناك عدة قصص أخرى عن نهاية جوردون . . فيؤكد بعض الشهود أنه دافع عن نفسه ، وشق طريقه إلى الخديفة قبل أن يتكاثروا عليه . ولكن المؤكد على الأقل — أن وفاته حدثت في نطاق القصر ، في الساعات الأولى من الصباح وقد رأى سلاتين وهو مكبل بالأغلال في أم درمان — حيث كان سجيناً عندما افتضح تراسله مع الخرطوم — رأى الرأس حين حمل إلى خيمة المهدي في ذلك اليوم . وأقيم الرأس بعد ذلك ، على إحدى الأشجار ، فكان كل من مر به يرميه بالحجر ويلعنه .

ولقد استاء المهدي لوفاة الجنرال ، إذ كان يأمل أن يأسره ، ويكبله بالأغلال مثل سلاتين ، حتى يعتنق الإسلام . كذلك كان بين البدو من أعجبوا بجوردون . فكان من الأقوال الشائعة بينهم — كما يذكر « أورفالدر » — أنه كان جديراً بأن يعتبر رجلاً كاملاً ، لو أنه كان على دينهم .

واستمر النهب والتدبيح ست ساعات رهيبة ، حتى بلغ عدد الموتى ٤٠٠٠ شخص تقريباً . واغتيل « هانسال » — القنصل النمساوى — في داره . وأسرت نسوة كثيرات كن قد حلقن شعورهن وارتندين ثياب الرجال ، فزقت ثيابهن واغتصبت أعراضهن . وُجلد التجار وأصحاب البيوت حتى كشفوا عن مخائئ حلبيهم وأموالهم ، واقتدى كثير من الخدم أنفسهم بالوشاية بمخدوميهم . وكان هياج البدو للتدمير يعادل شهوتهم للنهب ، وهشمت المرايا والأدوات الخزفية في كل

دار ، وُبعثت قطع الأثاث ، وانتزعت الستائر عن الجدران . . وكان الآدميون أهم بغية ، فأعدم منهم الكثيرون في البداية ، ثم انتزعت ثياب الرجال والنساء ، وسيقوا عرايا عبر النهر إلى « أم درمان » ، حيث حشروا في حظائر مكشوفة ، فمات منهم كثيرون من العطش تحت الشمس اللاهبة . وحظيت أُمّ ملح النساء والفتيات بمعاملة أفضل ، فأودعن ثلاث حظائر مسقوفة ، إحداهن لغير المتزوجات من ذوات الشباب والحسن ، وأخرى للمتزوجات المحتفظات بقسط من الملاحاة ، وثالثة للجوارى السوداوات . وكانت الغنائم — سواء من العبيد أو الثروات — تودع « بيت المال » ، وفقاً لحكم المهدي ، لتقسم على الرجال حسب أوضاعهم الاجتماعية وبلائهم في القتال . وفي ثم أقبِل المهدي على حظائر النساء فاختار لنفسه أصغرهن وأحلاهن ، من سن الخامسة فصاعداً ، ثم تبعه الخلفاء الثلاثة والأمراء .

وفي تلك الأثناء، كان في الخرطوم تسابق أهوج بين كبار البدو، على امتلاك أحسن المساكن القائمة على النهر . واستولى « عبد الله » — كبير الخلفاء — على حادية جوردون . ولم يمض وقت طويل ، حتى كانت كل البنايات على تباين أحجامها ، مقارناً للأمراء وحاشياتهم وزوجاتهم وأتباعهم . وتنوسيت كل فكرة عن الزهاد — إلى حين — وأقيمت مآدب النصر والحفلات طيلة الليل، وسط أنقاض الخرطوم . واستمر السلب في المدينة يومين ، ولم تكن حركة السفن تنقطع وهي تنقل الأسلاب والأسرى إلى أم درمان ، ولكن المهدي لم يلبث أن فرض سلطانه ، فأعيد فتح « الورش » ، وبذلت محاولات لإخلاء الشوارع ، وبدأت الخرطوم تشبه — من جديد — معسكراً مسلحاً ، وقد حل البدو محل جنود الحكومة على الخنادق والمدافع . وظلت الحرائق مندلعة هنا وهناك ، والدخان ينعقد فوقها ، بينما كانت البنايات المخربة خاوية على طول ضفة النهر ، ولم تعد لها سقوف تحميها من الشمس .

هكذا كان الموقف في الخرطوم بعد ظهر ٢٨ يناير ، يوم عيد الميلاد الثاني والخمسين لجوردون ، حين ظهر « سير تشارلز ويلسون » وأسطوله الصغير أمام المدينة ، وقوبلوا بطلقات كثيفة من المدفعية البرية والمدافع الرشاشة من الضفتين ،

حتى إذا أصبحوا على مرعى البصر من دار الحكومة ، لم يروا علماً يرفرف عليها . وكانت البنايات المهدامة وطلقات العدو أجلى أدلة تؤكد سقوط الخرطوم ، ولكن ويلسون — زيادة في التأكد — أمر بأن تقترب السفينة ( بوردين ) من الشاطئ ، حيث سمع أن كل دفاع في المدينة قد انهار . وكانت السفينتان قد ظلتا تحت النيران أربع ساعات ، وخطر الفرق يتهددهما ، فأمر ويلسون بالابتعاد عن الشاطئ ، وانطلقا في عصر اليوم شمالاً ، تحت قذائف كثيفة هوجاء من الشاطئين .. وكما هي الحال في مثل هذا الانسحاب ، أُغفلت كثير من تفصيلات رجوع السفينتين ، ولكنها كانت رحلة أشبه بالمعجزة . فقد ظلت بين السفينتين وقاعدتهما في ( متمه ) كثير من أخطار الملاحة ، بعد أن تجاوزتا حدود المدينة بمائة ميل . ولم يعد البدو — وهم يرونهما متقهقرتين — يخشون الجنود البريطانيين وبنادقهم ، فأخذت طلقات البنادق تطاردنهم من البر ، وانحرفت ( بوردين ) في إحدى المراحل فأقامتها الروافع في الاتجاه الصحيح في جزء ضيق من الخرج . وما لبثت الباخرتان أن جنحتا ، فغادرهما راكبوهما . وبينما كان البريطانيون يحاولون الخروج من هذا المأزق ، أرسل المهدي إلى ويلسون رسالة جاء فيها :

« بسم الله الرحمن الرحيم ، وبحمده الكريم ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله . من العبد المستعين بالله المتوكل عليه ، محمد المهدي ابن عبد الله ، إلى الضباط البريطانيين والشايكية وأتباعهما ، هداهم الله إلى الحق . سلموا تسلموا . . فقد أصبحتم بقية ضئيلة ، كالقشة في قبضتنا ، ونخيركم بين أمرين . . . »

إما أن يرسلوا مندوباً ليتبينوا أن الخرطوم قد دمرت وأن جوردون قد مات ، ثم يستسلموا . . وإما أن يحاولوا القتال فيكون نصيبهم موتاً لا مفر منه ، وعذاباً في العالم الآخر .

وقرروا أن يواصلوا انسحابهم ، فاستطاعوا أخيراً أن يصلوا إلى ( متمه ) بمعونة السفن التي كان جوردون قد أرسلها . ولقد بدا لولسيلي — حين سمع بالأنباء المفجعة — أن السبيل الوحيدة الممكنة ، هي السعي إلى ( بربر ) ، وإعداد قواته

لهجوم مضاد في الحريف . ولكنه حين طلب الإذن من لندن لتنفيذ خطته ، تلقى أمراً بالعودة . ورجعت الحملة في شيء من الارتباك .

وقبل سقوط الخرطوم ببضعة أشهر ، كان اسم جوردون قد بات يتردد في كل بيت — لا في إنجلترا وحدها ، بل في بقية الدنيا — فيثير أقصى إشفاق وإعجاب في كل مكان تقريباً . وراح الرأي العام — في طول بريطانيا وعرضها — يتتبع زحف ولسيلي في لفحة وتحمس ، ويناقش فرص جوردون للصمود . وكانت الآمال قد تأججت في أواخر يناير ، واستبقت تجلّة ( باتش ) الحملة ، إذ نشرت في أوائل فبراير رسماً كاريكاتوريا ملء صفحة ، يبين الجنرال عند أبواب الخرطوم يرحب بالحملة ، وكتبت تحته : « أخيراً ! » . ولكنها في الأسبوع التالي ، اضطرت إلى نكسة أليمة ، مهينة ، فنشرت رسماً كاريكاتوريا آخر يبين « بريتانيا » ( رمز بريطانيا ) ملتاعة ، وذراعها على عينيها ، والمهدى — في المؤخرة — يدخل المدينة راكباً والأسرى بين يديه ، وكتبت تحته « بعد فوات الأوان ! »

أما مشاعر الملكة فيكتوريا ، فقد وصفها سير هنري بونسوني ، سكرتيرها الخاص :

« كانت الملكة في حالة فظيعة بصدد سقوط الخرطوم ، والواقع أن هذا نصيباً كبيراً في مرضها . كانت تهم بالخروج حين تلقت البرقية فأرسلت تستدعيني . ثم خرجت إلى مسكني ، على مسافة ربع ميل ، وسارت إلى حجرتي شاحبة ترنح ، وقالت لزوجتي ، التي جزعت لمراها : فوات الأوان ! »

وتلقت أخت جوردون في ( ساوثامبتن ) ، الرسالة التالية بخط الملكة : « كيف أكتب إليك ، أو كيف أحاول التعبير عما أشعر ، إذ أفكر في عدم نجاة أخيك العزيز ، النبيل ، البطل ، الذي خدم بلاده وملكته بكل هذا التفاني ، وكل هذه البطولة ، ويتضحية للذات تعالى شأنه في العالم . وإن حزني ليجل عن الوصف لعدم الوفاء بوعود المساعدة وما أكثر ما كنت أتعجل دون انقطاع أولئك الذين سألوهم أن يذهب ! الحق إن الفاجعة أسقمتني . . فهلا أعربت لشقيقتيك

الأخريين وأخياك الأكبر عن عطفي الصادق ، وشعورى البالغ اللوعة ،  
والوصمة التى لحقت بإنجلترا ، من جراء المصير القاسى ، برغم بطوليته ،  
الذى لقيه أخوك العزيز !!

وكان رد الأنسة جوردون أن أرسلت للملكة إحدى نسخ التوراة التى كان  
جوردون يمتلكها ، فوضعت فى صندوق زجاجى بقلعة وتندسور .

على أنه كانت ثمة أصوات ناشزة . كان « ويلفريد سكاوين بلنت » فى  
وسط هذا الفريق الصغير ، الذى كان — برغم عطفه على جوردون نفسه — يكره  
فكرة العدوان البريطانى فى السودان برمتها . كان هؤلاء يؤمنون بأن المهدي —  
كعرابي فى مصر ، من قبله — كان زعيماً لانتفاضة شعبية ، وأن السودان يجب  
أن يترك ليبنى مصيره بنفسه . فكان خطأ — من البداية — أن أوفد جوردون ،  
وكان خطأ من جوردون أن بقى فى الخرطوم ، وكان خطأ لإجراء من الحكومة  
إرسال بعثة حربية . وقد كان « بلنت » وأصدقاؤه — حتى ديسمبر ١٨٨٤ —  
يصفون « ولسيلى » ورجاله بـ « الجزارين » ، وكانوا يهيجون الخواطر للمطالبة  
بمفاوضات صلح مع المهدي . ولقد وصل نبأ سقوط الخرطوم إلى لندن فى ٥ فبراير  
١٨٨٥ ، فسجل « بلنت » الحدث بهذه العبارات : « نبأ سقوط الخرطوم المجيد ،  
غير المتوقع . لم أتمالك أن رحت أغنى فى القطار طيلة الطريق إلى الريف » .

بيد أن معظم معاصري « بلنت » كانوا يعارضونه فى هذا الأمر معارضة  
مطلقة وحارة . كان رأى العام البريطانى يشعر كملكته بحزن عميق . ويتحدث  
سير « فيليب ماجنس » — فى دراسة حديثة عن كيتشنر — عن « نوبة هستيرية  
دامت حوالى ثلاثة أسابيع ، وكانت تجتذب الجموع — كل يوم — إلى  
( داوينج ستريت ) بأمل أن تتاح لهم فرصة الصغير والسخرية من رئيس الوزراء » .  
ورؤى أنه من المحجافاة للشعور أن ذهب جلا دستون إلى المسرح ، فى مساء اليوم  
الذى تلقى فيه نبأ موت جوردون بالذات ، فسفهته الجموع فى شارع « سانت  
جيمس » .

وكان جميلاً من مجلس العموم أن أقر منح أسرة جوردون ٢٠,٠٠٠ جنيه ،  
وإن بدا للرأى العام أن موت الجنرال لا يعوّضه مال . كانت وصمة إنجلترا لطخة

لا تمحى ، ومن غير رئيس الوزراء كان يلام على التردد والتلكؤ ؟ أين راح كل حديث جلادستون المظلمين عن جوردون وأنه « فى الحشية » ولا داعى للإنزعاج ؟ وكان هناك أشخاص أقل شأنًا، اتخذوا عم الآخرون هدفًا لغضب الشعب : هل كان جنود « كتيبة النجدة » صادقى العزم حقًا ؟ أما كان بوسعهم أن ينطلقوا بمزيد من السرعة ؟ وعندما وصلت تفصيلات الحملة ، وأذيع أنه كان بوسعها إنقاذ جوردون بالتأكيد لو أنها تعجلت وصول السفينتين إلى المدينة يومين ، فار شعور السخط نحو سير تشارلز ويلسون . فلماذا تلكا ثلاثة أيام فى ( متمه ) وقد كان بوسعهم أن ينطلق إلى الخرطوم فى الباخرة « بوردين » يوم ٢١ يناير . . . أى قبل سقوط الحامية بخمسة أيام .

وكان رد « ويلسون » على هذا أنه سأل الضباط المصريين — الذين كانوا قد وصلوا إلى ( متمه ) من الخرطوم — فلم يكن بينهم من اعتقد أن المدينة كانت وشيكة السقوط ، ولا من رأى أن ثمة حاجة ملحة للعجلة . ومن ثم فقد اتبع المبادئ الحربية الصحيحة ، إذ اتخذ قاعدته بقرب « متمه » ، واستطلع النهر قبل أن يتقدم . كذلك كانت هناك عوامل تأخير كثيرة، غير مرتقبة ، فى الرحلة بالنهر. إذ كانت ثمة حاجة مستمرة لجمع الوقود من الشاطئين . وكثيراً ما أخطأت السفينتان الممرات الصالحة فى المجرى ، فكانتا تحتكان بالقاع . كما كان من الجدير تذكّر أن القوة كانت مؤلفة من « أورطة » واحدة ، وأن الأوامر لم تكن تنص على « إنقاذ الخرطوم » ، بل على « الاتصال بجوردون » ، ريثما تصل الحملة كلها فى مارس .

وقبل أن ينتهى العام ، كانت يوميات جوردون قد سلمت إلى أخيه « سير هنرى جوردون » ، ونشرت فى مجلدين 'لقيا رواجاً كبيراً بين يوم وليلة . ولقد حذفت بعض عبارات من أقذع سباب جوردون لجرانفيل ، ولكن معظم ما أشار به إلى « بارينج » بقى . ولم يتمكن بارينج من الرد إلا بعد أن أحيل إلى المعاش سنة ١٩٠٧ — وقد أصبح « إيرل كرومر » — وأصدر كتابه « مصر الحديثة » . وكان رده كريماً ، فقد ذكر أن موجة « تقديس » لجوردون « استولت على إنجليترا — ١٨٨٥ — فأخرست كل انتقاد له » . ومع ذلك فقد كان ثمة أوجه كثيرة للنقد

فى الواقع . إذ تناسى جوردون - فى الخرطوم - كل التعليمات ، وأجبر - ببقائه هناك - الحكومة البريطانية على إيفاد حملة لنجدته . وقال بارينج أن جوردون :

« . . . كان متطرف العناد ، مندفعاً ، متهوراً ، منساقاً لانفعالاته . . عرضة لنوبات من السورات الجامحة التى كثيراً ما كانت غير معقولة . كان يتخذ آراء سريعة دون تعمد ، ونادراً ما يصمد طويلاً على رأى . . . ويبدو أنه كان خلواً من موهبة عظيمة القيمة للموظف العام فى دولة نائية ، تلك هى أن يكون بروحه فى مكان آخر . كان خياله يجمع فعلاً . ومع ذلك ، فكلما حاول أن يصور لنفسه ما كان يجرى فى القاهرة أو لندن ، وصل إلى استنتاجات لم تكن غير جديرة به فحسب ، بل كانت مضحكة ، كما يتجلى من تشبيهه نفسه بـ « أوربا الحثي » (١) ، موعزاً بذلك إلى أن الحكومة البريطانية كانت تأمل أن يقتل وزملاؤه أو يأسرهم المهدي . والواقع أنه لا يبدو أن الجنرال جوردون أوتى أية صفة من الصفات التى كانت تؤهله للاضطلاع بالمهمة الصعبة التى تولاها ، عدا شجاعة شخصية ، ونصب وافر فى الحيل الحربية ، ونفور محترم - كان يسىء توجيهه أحياناً - من الغبن والظلم والخسة بكل أوصافها ، ومقدرة على اكتساب النفوذ على أولئك الذين كان يتصل بهم شخصياً ، وكان عددهم محدوداً بحكم الضرورة . . ولكن - بعد كل هذا - كم تتجلى شخصية الرجل عظيمة فى المنظر الأخير من مأساة السودان . . . »

ويخلص بارينج إلى أن ثمة غلطتين كبيرتين ارتكبتها : غلطته هو ، إذ وافق على ذهاب جوردون إلى الخرطوم . . وغلطته « جلاستون » بعدم إيفاد الحملة مبكراً . هذه كانت حجج وإقرارات رجل إدارى محنت . ومع ذلك ، فقد بدا لمعظم

( ١ ) ورد ذكر « أوربا » فى التوراة فى عدة مواضع ، منها سفر « صموئيل الثانى » إصحاح ١١ ، وسفر « الملوك الثانى » إصحاح ١٦ ، و « أشعيا » الإصحاح ٨ ، و « عزرا » إصحاح ٨ ، و « نحميا » إصحاحات ٣ ، ٤ ، ٢١ . ومن العسير الحكم على ما كان يقصده جوردون من تشبيه نفسه بأوربا .  
( المترجم )

الناس في إنجلترا — بطريقة مبهمة ، غير واضحة ، ولكنها مؤثرة — أن الحقيقة ظلت كامنة في أطواء الجنرال جوردون . وظل هناك السؤال قائماً بصدد ما إذا كان جدال بارينج قد قرب من الحكمة بأكثر مما قربت تقلبات السياسة — نتيجة الانفعالات والإيحاءات الغريزية — جوردون منها . ولقد كان مسلك بارينج نفسه كتلة من المتناقضات ، فهو قد عارض تعيين جوردون ثم أيده ، وهو قد تأخر في تأييد الزبير إلى أن فاتت الفرصة ، وهو قد أشار على الحكومة بنقض يديها من السودان وعاش ليرى اليوم الذي أصبح فيه من أشد المنادين بفتححه .

وشيئاً فشيئاً ، اتضح مع مر الأعوام أن حملة « ولسيلي » قامت — من البداية إلى النهاية — على سوء إدراك وفهم ، وأن جوردون كان أكثر من أى امرئ استجلاء لهذا . فما كانت المسألة قط مجرد إخراج جوردون من الخرطوم . ولو أن ولسيلي وصل إلى الحامية في الوقت المناسب ، لتبين ولا بد أنه لم يكن من الميسور إخلاء السودان فجأة ، بل كان من الضروري إقامة نوع ما من الحكم أولاً ، ولوجد نفسه مضطراً إما إلى إيقاع الهزيمة بالمهدى أو السعى للصالح معه . ولم تكن سياسة ترك السودان وشأنه — ليرتد ويغرق في القوضى — سياسة مشرفة أو صحيحة . وكان ثمة رجل آخر في أفريقيا — في سنة ١٨٨٥ — أبصر هذا من البداية ، بمثل الجلاء الذي أبصره به جوردون . ذلك هو المبشر الإنجليكى « ألكسندر ماكاي » ، الذي ستعرف عليه فيما بعد ، والذي كتب من (بوجندا) يقول :

« لقد ذبح (المهدى) الجنرال جوردون بوصفه رئيس الأتراك ، وعلق رأس البطل الإنجليزى . . بينما جرى الجيش الإنجليزى راجعاً ، وقد نسي أنه جاء ليفعل ما كان جوردون قد جاء ليفعله ، ألا وهو إنقاذ حاميات السودان . تأملوا المنطق ! لأن الجنرال لم يستطع أن يفعل ذلك بدون جيش ، فإن الجيش لم يستطع هو الآخر أن يفعله ، بالرغم من أنه أوتى قائد آخر ! »

وكان لبتون الإنجليزى في قبضة المهدى . ولكن الحملة لم تتخذ أية خطوة لتبين ما إذا كان حياً أو أنه مات ، فضلاً عن إنقاذه . كما أهملوا سلاتين ، وكذلك « أمين » الذى ظل صامداً في مديريةية خط الاستواء ، إلى جانب الحاميتين



المصريتين اللتين أصبحتا تنتظران مصيرهما المحتوم - الذبح - في ( كسلا )  
و ( منار ) . . ويمضى ماكاى قائلاً :

« ولكن الإنجليز ولوا الأدبار ، دون أن يعرف أحد ذلك سبباً ،  
لدهشة البدو جميعاً ، ولخيبة رجاء كافة الأوروبيين والمصريين المريرة .  
وعادوا مهرعين تاركين الحاميتين تحت رحمة السفاكين . وأصبحت  
مديريتنا بحر الغزال وخط الاستواء الكبيرتان ، مجرد فريستين لإغارات  
طلاب الرقيق من دراويش حزب المهدي . وهذا التخلي عن بلاد الزوج  
الشاسعة ، والتي حكمها جوردون يوماً بأعظم أسلوب إنساني ، وُصف  
في إنجلترا بأنه « ترك شعب شجاع ليستمتع بحريته » . حقاً ، إن  
الدراويش قد تركوا وشأنهم ليعيثوا فساداً في أجمل جزء من أفريقيا  
الوسطى . وفوق هذا ، فإن الذين تركوهم هم الإنجليز الذين قالوا يوماً  
أنهم مصممون على القضاء على تجارة الرق هناك » (١) .

وبدا أن موت جوردون قد ختم فصلاً لم يكن قد انتهى . ولكن رغبة إنجلترا  
في الانتقام لم تستمر طويلاً . فما إن حل أبريل ١٨٨٥ ، حتى كان استنكار  
الرأى العام قد بدأ ينجو ، وشرعت أنباء أزمة جديدة على الحدود الشمالية الغربية  
للهند تملأ أعمدة الصحف . وواصل لورد ساليسبورى - الذى هزم جلادستون  
في يونيو وأعاد حزب المحافظين إلى الحكم - سياسة الجلاء عن السودان . وبدأ أن  
« النيل الأبيض » كان أشبه بمرض متردد وراجع ، فهو يشتد ، ثم يزول  
من تلقاء ذاته . . وكذلك اختفى « النيل الأبيض » من السياسة البريطانية في تلك  
الآونة . ولكن جوردون كان قد أثار في إنجلترا مسائل أساسية ، ومشاعر كانت  
جدة عميقة . . فلم يكن الصراع بين الإسلام والمسيحية قد انتهى ، ولم يكن  
ممكناً أن تظل أفريقيا الوسطى منطقة فراغ سياسى . إذ بقيت شرذمة قليلة من  
الأوروبيين معتصمة عند منبع النهر ، مصممة على ألا تبوء بالفشل .

( ١ ) يبدو من خلال السطور ، أن حمية « ماكاى » لم تكن إشفاقاً على السودان ، بقدر ما كانت  
إشفاقاً على « حرمات » السودان من « الاستعمار » البريطانى . وسنلمس في فصول مقبلة حقيقة المهمة التي كان  
« ماكاى » يؤديها في أفريقيا .  
( المترجم )

## الفصل الخامس عشر

### طيف المهدي

استقر « المهدي » في فبراير ١٨٨٥ — ولما يكتمل شهر على سقوط الخرطوم — في ( أم درمان ) ، عبر النهر ، وهو لم يزل يردد اعتزازه فتح مصر والعالم ! . . . وكخطوة أولى في هذا الاتجاه ، أوفد قوة كبيرة من الفرسان تتعجل انسحاب « ولسيلي » شمالاً إلى وادي حلفا . . على أن شخصية المهدي كانت تطوى حبا جامعاً للمتعة الحسية ، فما إن رفع الحصار ، حتى أسلم نفسه إليها تماماً على ما يظهر . وإذا جاز لنا أن نصدق الأوربيين الذين كانوا أسرى لديه في تلك الفترة ، فإن الحياة التي شرع يمارسها في ( أم درمان ) تبدو أشبه بفكرة المسلمين عن « النعيم » . وقد ازداد بدانة بدرجة هائلة في أواخر العقد الرابع من عمره ، وكان في خلوته — في حريمه — يحاط بالجواري لخدمته ، فكأنه ملكة نحل ضخمة منعمة وسط خلية تنبض بالنشاط . وكان جسده يدلك كل يوم بزيت الصندل ، وتُسْتَبَدَل بالحنة المرقعة سراويل سابغة ، وأقمصة من منسوجات رقيقة ، كانت تعطر قبل أن يلبسها . وكانت عيناه « تكحلان » ، ليزداد تألقهما !

وفي شهر رمضان — الذي كان التقشف التام يُفرض خلاله على أتباعه — كانت حشود هائلة تجتمع في ( أم درمان ) ، لانتظار ظهور « السيد » في أوقات الصلاة . ولم تكن لدى الجماهير فكرة ما عما كان يجري داخل بيت المهدي ، حيث كان يضطجع على وسائد من الحرير الموشى بالقصب ، وحوالي ثلاثين من حريمه يتناوبن خدمته : « عائشة » أولى زوجاته الأربع الشرعيات ، وزنوجيات من قبائل النيل ، لوْنهن في مواد القارة ، وحبيشيات في لون النحاس ، وفتيات تركيات صغيرات أصنفى لوناً ، ولا تتجاوز أعمارهن الثامنة أو التاسعة ! . . ويقول الأب أورفالدر : « كل قبيلة من قبائل السودان تقريباً كانت تقدم إليه من تمثيلها » . وكن يجلسن القرفصاء على السجاجيد العجمية المبسوطة على الرمل ، بعضهن يستجلبن النسائم للمهدي ، بمراوح من ريش النعام ، وغيرهن يدلكن

قدميه ويلديه . وهكذا كانت ساعات النهار القاتلة تنقضي في غيبوبة من المتعة لا تقطعها عليه سوى المشاورات الحربية القصيرة .

وعندما يشتد الضجر بالجموع المحتشدة في الخارج . لطول تأخره ، كان المهدي ينتزع نفسه ، فتسارع الجوارى لمساعدته على النهوض ، ويغيثن قدميه في نعليه الأحمرين ، ويبدلن بالسرراويل والأقمصة جيبته المرقعة وقفطانه وعمامته . وبهذا الزى يسير — وسط الجموع الهائفة المعجبة — إلى المسجد . وفي مروره ، كانت النسوة يرتمين على الأرض خلفه ، ويقبلن مواطئ قدميه ، معتقدات أن هذا يشفي أمراضهن ويكفل للحوامل سهولة الوضع !

وكان يجتاز النهر مع جزء من حريمه أحياناً ، فيقضي يوماً أو اثنين في قصر جوردون . وفيما عدا ذلك ، كان نادراً ما يبرح أم درمان . ويبدو أن « عائشة » الزوجة الأولى — كانت العبقرية التي تسيطر على أهل هذا البيت البشع . وكان لها جهاز تجسس يمكنها من كبح الدسائس الوافرة في أرجاء المدينة ، كما كان نفوذها كبيراً جداً . وقد اعتادت زوجات كبار الأمراء أن يزرنها عندما يغيب المهدي عن جناح « الحريم » .

وفي تلك الأثناء ، بدأ شيء من النظام يسود الخرطوم . فبعد أن انفجرت فورة التدمير ، وُجِدَت « الترسانة » النهرية غير مصابة بضرر بالغ . فسرعان ما أعيدت للعمل ثانية . وانتشلت السفن الباقية من أسطول جوردون الصغير وأصلحت ، كما عاودت « ترسانة » الأسلحة صنع الخرطوش والرصاص . . وأصلحت مطبعة الحجر ، وأخذت دارسك النقود تطبع صورة المهدي على قطع جديدة من الذهب والفضة<sup>(١)</sup> ، وأنشئت على ضفة النهر مخازن هائلة للبضائع التي أخذت من الأهالي ، وأقيمت الأسواق لبيع الغلال والماشية التي أصبحت تجتلب ثانية من المناطق الريفية المحيطة . وكان من الممكن أن تبدو المدينة بمظهر الرخاء فعلاً ، لولا البؤس المدقع الذي حاق بالمهزومين . فقد وقع كثيرون منهم فرائس وباء « الجندري » الذي استشرى بعد الحصار بقليل ، ومات آخرون في

( ١ ) طرحت للتداول كذلك القروش المصرية ، وريالات « مارياتيرا » ، والجنيهات الذهبية الإنجليزية ، وهي جزء من ٥٥٥٥٥٥ جنيه نهبت من مدينة ( بربر ) . . وعلى مر « وقت » كان ثمة كثير من التزييف في أم درمان ، لم تستطع عقوبة الإعدام دأبها أن توقيه ! ( المؤلف )

السجون من وطأة الجوع وسوء التغذية . وأخذ كل يوم يشهد ضحايا جدداً يساقون للمحاكمة أمام محاكم المهدي . كان يكفي للمرء أن يتهم بأنه « تركى » ، أو كافر ، أو تنسب إليه أية فرية ملفقة ، ليُقضى بسجنه وجلده . وكانت جمافل الجواسيس والخبرين تجعل أى نوع من الحياة — ما عدا الطاعة العمياء — مستحيلاً ! .

ومع ذلك ، فقد ظل كثير من أبناء القبائل وعائلاتهم يصلون إلى الخرطوم وأم درمان من المناطق المتاخمة على النيلين الأبيض والأزرق . واستمرت نشوة الانتصار عالقاً بالجو طيلة شهور القيظ : مارس وأبريل ومايو ويونيو . وظل الرسل يأتون بأنباء التراجع البريطاني ، وأنباء الضعف المتزايد الذى حل بآخر معقلين للمصريين فى ( كسلا ) و ( سنار ) . ولم تعد الحجة رمزاً للإيمان الروحي وحده ، بل أصبحت رمزاً للقوة الحربية كذلك . وبات الشيوخ البدائيون الذين كانوا يحصون ثرواتهم — قبل عام — بقطعان الماعز ، يحلمون بقيادة الجيوش إلى حومة الرغى وفرض سلطانهم على مديريات بأكملها !

ووسط هذه المثيرات ، مات المهدي ! . . ولقد تعددت الروايات وتباينت عن نهايته : فتقول إحداها إن امرأة — كان قد اغتصبها — دسّت له السم . وقيل إنه ظل يعاني آلام الاحتضار أسبوعاً قبل أن يموت . ولا شك فى أن أشهر الانغماس فى الغواية لم تدع له قوة يقاوم بها المرض ، سيما فى مكان غير صحي كأم درمان . ومهما يكن السبب ، فالمؤكد أنه مات هناك فى ٢٢ يونيو سنة ١٨٨٥ . . أى أنه لم يعيش بعد جوردون سوى خمسة أشهر (١) .

وكان الخليفة « عبد الله » قد اختير — قبل ذلك بزمان — خليفة له ، دون أعضاء أسرة المهدي ذاته . وكان عبد الله من عشيرة « التعايشى » ، من قبيلة « البقارة » ، وهى من أفقر القبائل الرحالة ، وأشدها ضراوة ، فى غرب السودان . وكان طويلاً ، مهيب المنظر ، ذا بشرة بلون « الشيكولاتة » الداكنة ، تتناثر فيها آثار الجدرى بكثرة ، وذا أنف طويل أشم ، ولحية قصيرة دب فيها الشيب . وقد يسرت له الارتقاء إلى مركز الخليفة سيطرته على فريق قوى من فرسان « البقارة » ،

( ١ ) يبدو أن المؤلف لم يستطع أن يغالب روح « الشماتة » غير الكريمة ، فى هذه المقارنة !  
( المترجم )

وكان يحجل قليلا ، متأثراً بجرح خلفته رصاصة في فخذه . وقد أضاف الأوروبيون القلائل — الذين كانوا في أسره وأسعفهم الحظ بالنجاة إلى شمال النيل ، حيث العمران — كل نعت وتقيصة إلى اسمه : فهو ماكر ، كثير الشك ، مغرور ، سريع الغضب ، قاس ، مستبد إلى درجة لا يصدقها العقل . ومع ذلك ، فالكل يجمعون على أنه أوثق قدراً من سحر الشخصية المقترن بالقسوة . وما من شك في أنه — كيفما كان — اتسم بالدهاء والطاقة المتفجرة . ويقال إنه لم يكن يقرأ أو يكتب ، ولا كان يعرف شيئاً يذكر عن العالم الخارجى — وقد سأل « سلاتين » مرة عما إذا كانت فرنسا « قبيلة » ! — على أنه كان من ذلك النوع الذى يشق طريقه في السياسة بالفراهة والإدراك الفطرى ، ولم يكن به بأس كجندى في حرب العصابات بالسودان . أما أنه كان شجاعاً ، فأمر لا يحتاج لقول ، إذ كان المهديون جميعاً شجعاناً ، ولكنه لم يغرق قط في الرفاهية كما فعل المهدي . كان يقنع من الأبهة بالإقامة في بيت من طابقين في أم درمان ، يحف به حرس خاص وحاشية من « الطواشي » . وكان مدمناً معاشرة النساء إلى حد كبير ، ولكنه ظل يرتدى الحبة المرقعة المملوطة ، ويحرص على الذهاب إلى المسجد في مواعيد القرائن الخمس تماماً ليؤم العشائر في الصلاة . وقد انضم إلى المهدي وهو في الخامسة والثلاثين تقريباً ، وأثبت — من البداية — أنه من أشد الأنصار إخلاصاً . فعزز مكانته بالزواج من إحدى بنات المهدي الذى رشحه ليخلفه منذ حصار الخرطوم . ويقال إنه في أشهر التداعى الأخيرة — في حياة المهدي — سيطر تماماً على أزمة الأمور .

وسار « عبد الله » في أوائل عهده بحكمة ، فلم يحاول أن يحط من اسم المهدي ، بل سعى — على العكس — إلى إعلائه واتخاذة ستاراً ليشدد قبضته على أبناء القبائل ، فكان يردد أنه يرى أحلاماً يظهر فيها المهدي بنفسه ، ليحضه على المضى في الحرب المقدسة ، وكانت هذه الأحلام تُروى على الأمراء وأتباعهم مجتمعين في المسجد ، كما لو كانت وحياً إلهياً ، أو أوامر مباشرة من النبى نفسه ، حتى إن الشهرة التى أقامها المهدي لنفسه في حياته لم تكن تقاس بتلك التى استطاع خليفته أن يقيمها لـ « طيفه » . وقد أنشأ للمهدي ضريحاً في أم درمان ، بمواد

أجتلبت من الخرطوم عبر النهر ، وكانت قبة الضريح — التي بلغ ارتفاعها ثمانين قدماً — ترى من مسيرة ثلاثة أيام . وقد ثوى فيه جثمان المهدي ، يعطره البخور وتحيط به شموع ذات ضوء خافت هادئ . واعتبر هذا الضريح أقدس مزار للمسلمين ، تؤثر زيارته على زيارة مكة . ولم يمض طويل وقت حتى شرع المسلمون يتوافدون على أم درمان من أماكن نائية مثل ( سمرقند ) و ( بخارى ) — في آسيا الوسطى — بل من مكة ذاتها . . .

ويبدو أن عبد الله قد ابتكر بالسليقة المبادئ الأولى لإقامة حكم غاشم ، فتمتع بسرعة بؤادر انتفاض من الخليفين المزاحمين له ، وأنزل بأسرة المهدي هواناً مطرداً . وأوفد جنوداً جدداً إلى أطراف البلاد بقيادة أولئك الذين كانوا ينازعونه مكانته ، لا سيما أقوى الأمراء ، مثل « واد النجوى » — الذي هزم « هيكس » في سنة ١٨٨٣ ، والذي قاد الهجوم على الخرطوم — و « أبوا عنقه » الذي ارتقى من عبد إلى قائد جيش . وركز الخليفة موارد قواه في أم درمان ذاتها ، فجعل من « البقارة » — وكانوا حوالي ٧٠٠٠ — صفوة حاكمة ، وأقام أخاه غير الشقيق « يعقوب » على جهاز للحكم غير مصقول ولكنه كامل العدة . وسرعان ما أصبح كل منصب مهم في يد فرد من أسرة عبد الله أو من قبيلته . ولقد كانوا مكروهين ، لكنهم كانوا كذلك مرهوبين ، وكان افتقارهم حب الشعب داعياً لأن يزدادوا تفافاً حول الخليفة .

وكانت ثروة الدولة كلها تجمع في « بيت المال » ، الذي أصبح أشبه بمخزن شامل لكافة الأنواع ، من أسلحة وذخائر وأسلاب من الحرب ، إلى غلال وحيوان ، إلى عبيد كانوا يكتبون بالسلاسل في صف طويل على ضفة النهر ، كالخيل في انتظار البيع ! . . والواقع أن الرق بُعث من جديد في حياة المهدي ، واتسع فأصبح تجارة رئيسية ، فكان يُعرض في سوق أم درمان — في أي يوم — حوالي خمسين أو ستين امرأة وبضعة رجال . وكانت أجسامهم النحيلة تلك كالعادة بالزيت لتكتسب نعومة في المظهر ، ويروح أصحابهم ينادون بأنساب ضحاياهم ، كما يفعل الوسطاء في مزايدات بيع الماشية ؛ فهذا الرجل من قبيلة « الدنكة » ، عمره ثمانية عشر أو تسعة عشر عاماً ، ابن زعيم ، وهكذا .

وكان الطلب على النساء أكثر منه على الرجال ، وعلى السوداوات أكثر منه على النحاسيات اللون . وتراوح ثمن الجارية الصغيرة الجميلة - التي كانت تخلع ثيابها وتتقبل الفحص المعتاد قبل شرائها - بين ٥٠ و ١٠٠ ريال ( ما بين ١٠ و ٢٠ جنياً ) . ولاح للأوروبيين الأسرى - في أم درمان - أن معظم العبيد كانوا يقبلون الانصياع والقيود كما يقبلها الحيوان الأليف . فقد كانوا يتوقعون أن يقضوا أعمارهم في الأسر ، ولم يعد لهم من أفق آخر ، بعد أن انحسر نفوذ العالم الخارجي عن السودان . وقد لاحظ الأب « أورفالدي » أن النساء كن أقسى على عبيدهن من الرجال ، ولم يكن من المستبعد أن ترى عبداً مجروحاً بسكين جزاء عدم الطاعة . وكثيراً ما كان الجرح يمسح بالملح ، كما كان العبد يتعرض لأنواع من البتر أسوأ . كذلك كانت المحاكم توقع على العرب أنفسهم عقوبات وحشية كهذه ، إذ خرجوا على شريعة المهدي . ولم يكن من ملاذ من هذه الأحكام إلا بالالتجاء إلى الخليفة ، الذي كثيراً ما كان يأبى التدخل ، فإن قسطاً كبيراً من ثروته الشخصية كان يأتي من مصادرة ممتلكات المسجونين . وكان الخليفة نفسه هو الذي يقرر العقوبة في كافة النضاييا المهمة - كالعصيان والتمرد - قبل أن تعرض النضية على المحكمة . وكانت العقوبة عادة ، الإطاحة برأس المتهم !

وقدر « أورفالدي » أنه كان في أم درمان حوالي ثمانين من الأوروبيين ومن على شاكلتهم - عداه هو والراهبات الأربع اللائي نجون من بعثته التبشيرية - وكثير منهم من اليونانيين الذين أسروا على الباخرة (عباس) عندما اغتيل ستيوارت . وكان بعضهم - مثل « مارتين هانسال » ، نجل القنصل النمساوي - قد أسروا في الخرطوم ، بينما كان غيرهم - كالألماني « تشارلس نيوفيلد » - من التجار الذين جاءوا بأمل الاتجار في السودان ، فأحاط بهم السيل المهدي . ولقد تظاهر كثير منهم باعتناق الإسلام إنقاذاً لحياتهم ، فسمح لهم بأن يكسبوا عيشهم بصناعة سلع تجارية صغيرة وبيعها في السوق . وكان من العجيب أن يبقى واحد منهم على قيد الحياة . أما « سلاتين » و « لبتون » . فكانا يكبلان بالأغلال لأشهر كاملة ، وكانا دائماً مهددين بالموت . وما لبث « لبتون » أن استخدم في ترسانة السفن في الخرطوم ، حيث مات بعد أن أضناه الجوع والمرض ،

في سنة ١٨٨٨ ، ولم يكد يبلغ الثلاثين من عمره . وقد خلف وراءه زوجة حبشية وابنتين ، اختفين على الفور في غمرة حياة الحرم في أم درمان .

أما « سلاتين » فكان أسعد حظاً ، إذ كان نافعاً للخليفة كترجم ، وكنوع من « الياوران » . وكان « عبد الله » يحب أن يعايشه كما يعايش القط الفأر ، فيلقيه أحياناً في السجن ، ويعامله أحياناً كمقرب ذي حظوة . وكانت الخطوة لا تقل سوءاً عن السجن ، لأن سلاتين كان يضطر إلى أن يتام خارج خيمة الخليفة ، وأن يجري بجانب حصانه في الاستعراضات العسكرية ، وأن يجلس أمامه معقود الساقين في المسجد ، خلال الاجتماعات الدينية التي لم تكن تنقطع . وعند ما قدر له أن يهرب ، ظل يذكر تصلب عضلات ساقيه كمحنة من أقسى ما تعرض له .

أما راهبات بعثة الأب « أورفالدر » التبشيرية ، فقد وُزَّعن في البداية على الأمراء ، وُعذِّبن عذاباً نكراً حين رفضن اعتناق الإسلام . ثم سمح لهن - فيما بعد - بأن يعشن مع الجالية اليونانية ، وأن يكسبن عيشهن بجياكة الحبب لرجال القبائل . ومن الطبيعي أن كل أوربي كان يحلم بالحرب يوماً ، ولكن مئات من الأميال في الصحراء كانت تفصلهم عن المراكز المصرية . ولم يكن بوسعهم أن يفعلوا شيئاً بدون إبل وأدلاء كان من المستحيل توفيرهم لهم .

ولقد اتسعت أم درمان - عقب سقوط الخرطوم - فأصبحت مدينة كبيرة ، تمتد ستة أميال على ضفة النيل ، وتتألف من عدد كبير من أكواخ سمراء ذات أسطح مستوية ، وشوارع ضيقة قدرة تفضي في تعرج والتواء إلى ساحة الاجتماعات بجانب ضريح المهدي ، ويسكنها ١٥٠,٠٠٠ نسمة أو أكثر . وكانت الحركة دائية في المدينة ، ففي شوارعها يختلط النساء والرجال من أبناء حوالي خمسين قبيلة ، والقوافل لا تنفك تصل على الطريقين التجاريين المفضيين من ( كردفان ) في الغرب ، و ( بربر ) في الشمال . كذلك كانت ثمة تجارة غير منتظمة لنقل السلع عبر الصحراء إلى البحر الأحمر والحدود الجنوبية لمصر . ولقد أُنْشِئت الخطوط البرقية عدا خط كان ممتداً - تحت النهر - من الخرطوم إلى أم درمان . وكانت الرسائل تفد من الأقاليم النائية على ظهور الإبل . ويجوار ضريح المهدي ، أعدت أرض فضاء يقدر طولها بألف ياردة وعرضها بثمانمائة ، لتكون مسجداً



للصلاة ، وجعل لها سقف من حصر كبيرة أقيمت على أغصان متشعبة الأطراف ، فبدا المكان كالغابة . وهناك ، كان الأتباع يجتمعون كل يوم بالآلاف ، فيجلسون على الأرض معقودى السيقان ، منكسى الأبصار ، لينصتوا إلى الخليفة وهو يصف أحلامه والإلهامات التى كان يتلقاها . ولم يكن أى أمير أو شيخ ذى مكانة يحسر على التغيب عن هذه الاجتماعات ، إذ كان الخليفة يحب أن يكونوا جميعاً تحت بصره ، وكان حضور الصلاة دليلاً على الولاء .

ولم تترك الحرطوم لتنافس أم درمان طويلاً . . فبعد ما كانت عليه من حال ، وجد « أورفالدر » حين زارها ، فى أبريل ١٨٨٦ أن معظم البنايات المهتمة قد أصلحت ، وأن بعض الأمراء وكبار الأغنياء من التجار أقاموا فيها فى رفاهية نسبية . . ولم يلبث الخليفة أن أصدر أوامره بعد بضعة أشهر بإخلاء المدينة ، وأمهل الأهالى ثلاثة أيام فقط لمغادرتها . . ثم انقضت شراذم العبيد على البيوت الخالية فسووها بالأرض ، ولم يترك قائماً من البنايات الكبيرة سوى قصر جوردون وكنيسة الإرسالية النمساوية . كما لم يُسمح لصناعة بالبقاء فيها عدا الترسانة النهرية وترسانة الذخيرة . وأصبحت الحرطوم — بعد ذلك — مكاناً مخيفاً منفرداً ، تنبت خلال جدرانها النباتات البرية الكثيفة ، وغمرت رمال الصحراء الشوارع المقفرة .

ومرة أخرى ، عادت السيطرة للتكشف ، فأعلن الخليفة أن المال قد أطيء العقول عن مزاجاة التعاليم السماوية ، وفى ذلك خروج على شريعة النبي . على أن هذا المبدأ لم يطبق على الخليفة ذاته ، إذ سرعان ما ازداد ثراءه بدرجة فاحشة ، وكان يستخدم حوالى ١٠٠٠ عبد فى ضياعه الخاصة ، التى كانت تأوى مجموعات من أصائل الإبل والحياد ، وقطعاناً من الماشية . وكان حرسه خمسمائة رجل يركبون خلفه . وبنفس طريقة التضخم الاستبدادى ، ضُمت إلى حريمه حوالى ٤٠٠ امرأة . وكانت الزوجات الشرعيات يقمن فى منشآت منفصلة ، كل منهن مع حاشيتها من الخواري و « الطواشى » . ومع ازدياد سلطانه ، لم يعد سوى الملق والإطراء ، فكان على الذين يقابلونه أن يقتربوا على أربع ، وأبصارهم إلى الأرض . وكان من الحكمة أن يولوه من الإجلال والتوقير ما كانوا يرارن المهدي !



سیر جون کیرک  
هرر نفود الانجلیز فی زنجیبر .



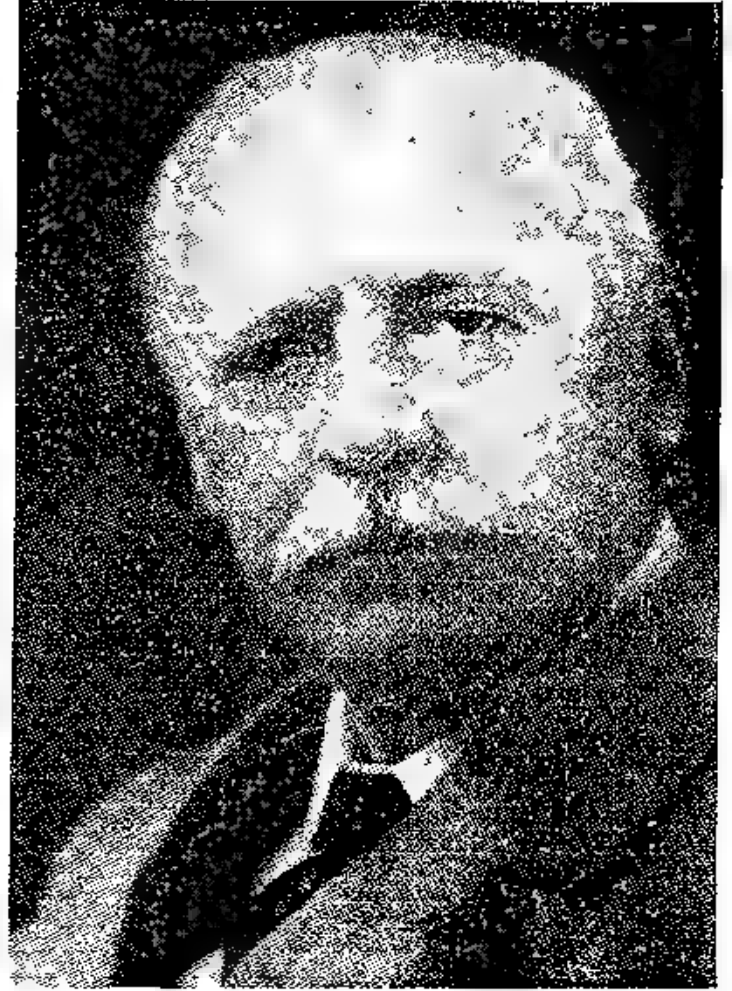
سید درخش  
سلطان زنجیبر

تیپو تیب  
محمد بن السیه - اکبر تحار الوقیق .



شایه اون سک  
رسول حوزدوں ایل موسما





فوق - إلى اليمين  
سير إيفلين بيكر  
الذي أصبح « إيزل كرومر » رأس  
الاستعمار البريطاني .



فوق - إلى اليسار  
دومولو جيسي  
ساحم في ارتقاء الدين بين عامي  
٧٣ - ١٨٧٦ .

أحمد عز الدين  
تعددت الرشوة والتخانة والحديد على  
تمكين الانفجاليين منه .

ولم يكن « عبد الله » يفارق أم درمان ، بل كان يجلس هناك وسط نسيجه<sup>(١)</sup> السياسي ، وأمرأؤه يحفون به . وكانت له شبكة من الجواسيس منتشرة من المدينة إلى أقصى المديرية ، تملأه بالأنباء . وباتت أيامه متشابهة : يستيقظ في الفجر فيسعى إلى المسجد للصلاة ، ثم يعود إلى داره لينام ساعتين . وبعد أن يجتمع بأمرأئه ، كان ينطلق في موكب ليتفقد جنوده في أطراف المدينة ، وعلمه الأسود الكبير يتقدمه ، وحاشيته تتبعه . وأخذ يزدد بدانة كالمهدي من قبله ، حتى بات لزاماً أن يرفعه إلى سرج جواده زنجي ضخيم . وكان يوم الجمعة ذا نظام خاص ، ينطلق فيه فرسان يصل عددهم إلى ٥٠,٠٠٠ راكضين نحو العلم الأسود وهم يشهرون سيوفهم ، ويطلقون بنادقهم في الهواء . ويتلو ذلك الإفطار . وبعد صلاة الجمعة ، كان الخليفة يعقد مجلسه الديني ، حتى إذا كانت الساعة الثانية ، عاد إلى داره ، أو جلس يُصَرِّفُ الأمور في « بيت المال » . وبعد صلاة المغرب ، كان يلبي بمزيد من الأحاديث والتصريحات . وبعد تناول العشاء ، كان القوم يجتمعون للصلاة الخامسة والأخيرة ، ثم يأوى الخليفة إلى حريمه ، فلا يشاهده إلا في فجر اليوم التالي .

كان حكماً دينياً من أقصى الأنواع وأغشمها ، لا يمكن أن يقال إنه مما يستهان به . فقد كان في وسع العرب أن يفخروا بأنهم قتلوا خمسة من الضباط البريطانيين ، وهزموا حملتين كاملتين ، وقد عجزت أحدث الأسلحة الأوروبية عن صدهم ، فشعروا بأنهم منيعون . وما كانوا ليلاخوا على اعتقادهم بأن العناية الإلهية كانت وراء كل هذا . وإذا كان الخليفة قد شجع كل لون من الإغراق الجنسي — بما في ذلك اللواط ، كما يقول « سلاتين » — فإنه ظل يفرض الشريعة الإسلامية ، ويبدو — ولو ظاهرياً على الأقل — في أقصى مظاهر التقوى . ولقد أمضى في طريق الطغيان المألوف ، ومع ذلك نمت ظل من العسير القول بأنه كان يملك أن يفعل غير ذلك ليستبقي قبضته على مثل أولئك الأتباع الهمجيين الجاهلين . .

ثم إن عزلته أعانته كذلك إلى حد كبير . فبعد تراجع ولسيلي إلى الحدود

المصرية ( حيث حلّ جيشه واستبدلته به قوة دفاعية للحدود ) لم يعد يتسرب إلى العالم الخارجى سوى التمرر اليسير من أنباء ما كان يجرى فى أم درمان والمديرىات النيل الأبيض . ولم يقدر لغير فئة قليلة من جنود الحاميات المصرية — وكان عددهم ٣٠,٠٠٠ — أن تعود إلى الدلتا . وراح الميجر « ف . ز . وينجيت » — الذى كان نجمه فى ارتفاع كضابط شاب لامع على رأس مخابرات الجيش فى مصر — يجمع خيوط المعلومات بقدر ما كان يتيسر له من تصريحات الأسرى الخارجين ، ومن الرسائل والمستندات التى كانت تصدر . على أنه لم يكن قد قدر بعد لأوربي ممن يعتدّ بشهادتهم أن يسلك طريقه إلى ( وادى حلفا ) . وظلت المراكز الأمامية المصرية تقف كحرس على حافة بحر عداوى لا تمخر عبا به سفينة ، ولا تلقى أمواجه على الشاطئ سوى القليل جداً من الحطام . وكانت الشائعات تأتى — من وقت لآخر — بقيام ثورات وانتفاضات فى أم درمان والمديرىات النائية ، ولكن ما من شىء كان مؤكداً ، إذ كان داخل السودان أشبه بالثبت ، نائباً معزولاً !

وفى تلك الفترة ، كان الاتجاه العام فى أوروبا — لا سيما فى إنجلترا — هو اعتبار الدولة المهدوية شراً لا سبيل للتخلص منه . . ( تماماً كما كانت بلشفية « لينين » تعتبر ، فى العشرينات من القرن العشرين . . أو نازية « هتلر » أو فاشية « موسوليني » فى الثلاثينات والأربعينات من القرن ذاته ) . والواقع أن المهدوية كانت أقل خطراً بكثير ، ولم تكده تؤثر فى المجرى العام للأحداث خارج السودان . ومع ذلك فإن كراهيتها كانت تزداد عمقاً فى أوروبا . ولم تكن المسألة مجرد هزيمة لم يثار لها ، جرحت الشعور بالقوة والاعتماد الذاتى لدى البريطانيين فى ذلك العصر الفيكتورى ، وإنما كان الشعور العام أن العقيدة المسيحية ذاتها قد تعرضت للتحدى من متعصبين سفاكين فى السودان ، فلم تضيق جمعية مكافحة الرق فى إنجلترا فرصة لنشر كل نبأ جليد عن فظائع الخليفة ، وسط جو الحرب الذى تتعرض فيه كل الأمور للمغالاة والمبالغة وروح الدعاية . فلم يكن بوسع أى إنسان تقريباً — لا سيما إذا كان شخصية عامة — أن يتخذ رأياً منفصلاً عن رأى الجماعة ، أو أن يجادل فى القضية لصالح العرب ، إذ كان معنى ذلك أن

يدمغ ، لا بأنه تقدمى أو واقعى ، وإنما بأنه خائن ! . . وكما يحدث فى زمن الحرب ، انقطعت المراسلات ، وحال ضباب كثيف من الرقابة دون أن تنفذ الحقائق المحايدة إلى أى من الجانبين ، وبات الجهل مباءة رائعة لتفريخ الخيال والتصور . والحق أن رجالاً مثل سلاتين وأورفالدر حاولوا أن يقلموا روايات صحيحة عن تجاربهم ، عندما فروا من السودان ، ولكنهم لعلهم كان من العسير عليهم - كأسرى حرب - أن يكتشفوا فى معتقليهم أية فضائل ، أو يعرفوا كل ما كان يجرى . وعندما قدر لهم أن يؤلفوا كتبهم ، كانت ذكرى آلامهم حية كل الحيوية فى رؤوسهم . بل إنه لم يكن ثمة مفر للمطلعين من المسئولين ، أمثال « وينجيت » ، من أن يتأثروا بمشاعرهم ، كما أن المؤلفات الخيالية التى صدرت فى السنوات التالية - مثل « الريحات الأربع » لاروائى المؤرخ « ا . و . ميسون » - استمرت تروج الإيحاء بأن المهدوية كانت محض همجية وحشية جامحة . وكانت هذه الدعاية قوية جداً ، لم تخفف منها كثيراً - إلى اليوم - بحوث العلماء الأوربيين الذين أتيح لهم فى السنوات الأخيرة أن يطلعوا ، للمرة الأولى ، على السجلات المحفوظة عن الحركة المهدوية . وقد يجد المرء شيئاً لذلك فى وقتنا الراهن . إذ كان لابد من مرور بعض السنين على الحربين العالميتين الأخيرتين ، قبل أن يحمل البريطانيين أنفسهم على أن يروا فى الألمان مجرد ألمان ، وليسوا « هون »<sup>(١)</sup> أونازيين .

ولا سبيل إلى إنكار أن المهديين كانوا - بمعاييرنا - بدائيين ، وقساة ، ومتعصبين إلى حد يكاد يفوق التصور . ولكن من الواجب الإقرار بأن « الخليفة » نجح فى إقامة دولة أكثر تماسكاً بكثير مما كان معاصروه المسيحيون مستعدين للاعتراف به . فلو أن دولته كانت تحكم بالخشع ، وعدم الإنسانية ، والمشاعر الفجة فقط ، لما استطاعت أن تبقى المدة الطويلة التى استمرت بها . لقد كانت فى أم درمان انشقاقات حزبية ، ومناورات فى مسيل السلطة ، كما يحدث فى أى حكم ديمقراطى ، ولكن الشعب فى مجموعه لم يكن يصرخ طالباً التحرر كما كان يحلو للأوربيين أن يتصوروا . وفى أواخر عهد الخليفة ، لم تكن ثمة هجرة

( ١ ) الهون ( HUNS ) قبائل هجيرة من أصل آسيوى ، غزت أوروبا وسيطرت على ألمانيا ( جرمانيا ) فى أواسط القرن الخامس الميلادى .  
( المترجم )

جماعية من السودان ، بل كان الاتجاه العام للشعب هو أنه كان يحظى بوجود « محتمل » لا يفوق في السوء ما كانت عليه الحياة تحت حكم المصريين . ولو لم يتدخل الأوروبيون في السودان ، لكان من المؤكد تقريباً أن يستمر في تقبل حكم الخليفة .

ولقد كان بوسع الخليفة ، حتى في سنة ١٨٨٧ — أي بعد سقوط الخرطوم بعامين — أن يطمئن إلى استقراره . فإن الحاميتين المصريتين ، في ( كسلا ) و ( سنار ) ، باتتا في حكم العدم ، من جراء الجوع والموت . وكان البريطانيون بعدُ محتفظين بقبضة قوية على ميناء ( سواكن ) ، ولكن بقية الساحل السوداني بأكمله — حتى ( مُصَوَّع ) تقريباً — أصبحت في قبضة « عثمان دنجه » ، بينما كان « النجومي » ، في الشمال ، ينفذ مع جيش من ١٠,٠٠٠ رجل إلى داخل مصر ، عند تخوم وادي حلفا . وأصبح الخليفة يسيطر على دولة أكبر من تلك التي كانت في عهد المهدي ، وتعادل نصف حجم أوربا .. وقد أرسل إلى الملكة فيكتوريا خطاباً يدعوها فيها إلى أم درمان كي تقدم فروض الطاعة وتعتنق الإسلام . وقد بدأ الخطاب بقوله : « اعلمي أن الله قادر عظيم » وذكرها بمصير هيكس وجوردون وغيرهما من القادة البريطانيين في السودان ، ثم قال (١) :

« ... لم يفكر جنودك إلا في الانسحاب من السودان في هزيمة وخزي ، ورغم أنهم كانوا مجهزين بأكثر مما يلزم .. وهكذا فإنك أخطأت في نواح كثيرة ، وأصبحت تعاني خسارة فادحة ، فليس لك من ملاح سوى الرجوع إلى الله الملك ، والدخول في أمة الإسلام ، واتباع المهدي عليه الرحمة . فإذا رغبت في ذلك ، وأسلمت الأمر كله إلينا ، حصلت على رغبتك في السعادة الكاملة والراحة الحقيقية ، مما ينبغيك أمام الله في دار البقاء ، التي لم تر مثلها عين ، ولا سمعت أذن ، ولا اشتهدت نفس ، أما إذا لم ترجعي عن ضلالك والانسياق لنفسك ، فواصل الحرب ضد عباد الله ، أنت وكل جيوشك وعتادك . وسترين عاقبة عملك . فستسحقين



بقوة الله وجبروته ، أو تمنين بموت كثير من قومك الذين دخلوا حرباً مع  
أهل الله . بسبب غرورك الشيطاني .

. . . كما أرسل خطابين مشابهيين إلى سلطان تركيا وخديو مصر . وقد  
حمل هذه الرسائل أربعة مبعوثين من العرب ، توجهوا إلى الخطوط الإنجليزية  
المصرية - عند وادي حلفا - فأرسلوا إلى القاهرة ، حيث استقبلهم الخديو .  
وبعد إتمامهم فترة ، رُدَّت إليهم الرسائل مع جواب شفهي بأن أحداً من العوادل  
الثلاثة ما كان ليتنازل بالرد ، وعادوا إلى السودان .

ولعل مطالب الخليفة كانت مضحكة ، ومع ذلك ، فإن بريطانيا وتركيا  
ومصر لم تظهر - خلال ذاك العامين - أية بوادر أو رغبة في غزو السودان ثانية .  
بل لقد كان في القاهرة خوف حقيقي من أن المهديين قد يجتاحون الدلتا ! . . فإن  
« النجوى » استطاع فعلاً أن يتقدم ثمانين ميلاً داخل الأراضي المصرية حتى سنة  
١٨٨٨ . ليس هذا فحسب ، بل إن الخليفة كان يعد العدة للزحف جنوباً  
كذلك . وكان قد أخضع قبائل « الشلوك » و « الدنكة » جنوب الخرطوم ،  
وغزا مديرية بحر الغزال ، فتقهقر « أمين » - آخر من صمدوا من الحكام الذين  
أقامهم جوردون - في جنوب النيل الأبيض حتى بحيرة ألبرت . وقرر الخليفة -  
في يونيو ١٨٨٨ - أن يسحقه ، فأرسل الباخرة ( بوردن ) ، وباخرتين أخريين ،  
وصفّاً من المقطورات تحمل ٤٠٠٠ عربي من الخرطوم ، ليجتازوا الشلالات  
حتى ( دوفيله ) ، ثم يستمروا إلى ( بوجندا ) عند منبع النهر .  
وبدأت بذلك آخر مراحل معاودة الغزو الإسلامي للنيل .



## الفصل السادس عشر

### جنة بحاجة للإصلاح

كانت الأمور تتخذ مجرى غريباً في (بوجندا) طيلة تلك السنوات . فإن ثورة المهدي قطعت كل اتصال مع الشمال ، وكانت نستف الأخبار التي تناهت إلى الساحل الشرقي - المواجه لزنجر - مستمدّة في أغلبها من البعثات التبشيرية المسيحية التي وصلت إلى بوجندا في نهاية السبعينات من القرن التاسع عشر ، استجابة لخطاب كتبه ستانلي إلى صحيفة (الديلي تليجراف) في سنة ١٨٧٥ ، كما ذكرنا من قبل . وقد وجدت هذه البعثات الملك « موتيسا » متربعا على عرشه .

وكان الملك - والسن تتقدم به - قد أصبح غاية في الطرافة : فقد ظل هجيا في أعماقه ، قادراً - في أية لحظة - على مقارنة أزدل النزوات الصبانية المتطرفة ، إذ بقيت أفريقيا الوسطى على كل بداوتها التي تفوق النصور ، ولم يكن بوسع أي زعيم أن يفلت من حدودها الضيقة . ومع ذلك ، فإن « موتيسا » كان قد قضى عشرين عاماً على العرش - عندما وصلت البعثات سنة ١٨٧٧ - وتعلم الكثير من التجار العرب ، واعتنق دينهم ، وأجاد اللغة السواحيلية وقسطاً من العربية ، واتخذ اللباس العربي ، واستخدم سكرتيراً نصف متعلم يكتب له رسائله .

وأصبح كبار الزائرين يقادون إلى قاعة العرش بين حوس يرتدون سترات عسكرية حمراء ، وسراويل (بنطلونات) بيضاء ، فإذا « موتيسا » - في هذه المناسبات - مضطجع بين الوسائد على بساط فارسي ، ويجانبه سيف مرصع بالأحجار الكريمة ، وقد تمنطق على قفطانه العربي بحزام من الفضة والذهب المجدولين . وكان قد ازداد هدوءاً عن ذي قبل ، فإن الإسراف في الشهوات دمر صحته ، فلم يعد يكثر من البجعة ، ولم يكن يدخن ألبنة أو يسمح لأحد بالتدخين أمامه .

وكان العرب قد أنذروه بالمعنى الحقيقي للغزو المسيحي ، وقالوا إن المبشرين قد يملكون شلبيلى التواضع فى البداية ، ولكنهم لا يلبثون أن يطالبوه بالاعتصار على زوجة واحدة ، وبأن يعتق عبيده ويؤتيم أجوراً ، وبأن يكف عن اغتصاب النساء والماشية . فإذا رفض ، فلن يلبثوا أن يستدعوا إلى ( بوجتلا ) بيضاً غيرهم ، سياسيين وإدرايين . فإذا تحدى هؤلاء ، فسرعان ما يصل جنود يقسرون الملك على الطاعة ، وقد يخلعون عرشه ! . . ولم يكن قولهم فى مجموعه تحذيراً سيئاً بالنسبة للمستقبل ، وقد وعاه « موتيسا » الذكى . ولكنه كان بحاجة إلى مساعدة المسيحيين . كان بحاجة إلى الأسلحة وكافة المخترعات الحديثة التى يملكون اجتلابها له . ورأى — فى الوقت ذاته — أن المبشرين يصلحون رهائن فى بلاطه ، ضماناً من الغزو المسلح ، سواء من السودان شمالاً أو من زنجبار شرقاً . لذلك كانت خير خطة فى نظره ، هى التظاهر بالصدقة للجانيين ، وإيغار العرب ضد المسيحيين ، وبذلك كان يأمل فى الاحتفاظ باستقلاله !

ولقد اغتبط المبشرون باستقباله إياهم ، وقدموا هداياهم ( وبينها رسالتان من الملكة « فيكتوريا » و « ستانلى » ) ، فأعرب موتيسا عن أشد الاهتمام بالمسيحية . وسرعان ما أصبحت تُعقد جلسات منتظمة لقراءة التوراة فى البلاط ، وأخذت كل البوادر توحى بأن الملك وشيك التحول عن الإسلام . وما كان موتيسا قد وافق على تحرير عبيده ، أو تخفيض عدد زوجاته ( وكن قد أصبحت يحصن بالآلاف ) ، ولكنه أعلن استعداداه لمراعاة يوم الأحد ، ولم يعترض حين بدأ المبشرون يعقدون قُدَّاسات يومية فى بيت البعثة الصغير ، ذى الطابقيين ، الذى شيدوه لأنفسهم فى أطراف العاصمة . وأقبل الأهالى على هذه الملهاة الجديدة ، وأبدوا سرعة فى التعلم . وأقيمت آلة لطبع التعاليم الدينية باللغة السواحيلية ، وسرعان ما أحرز بعض الشباب من الحاشية تقدماً فى القراءة . وفى الوقت ذاته ، قبل « موتيسا » إقصاء أطبائه السحرة ، وارتضى علاج المبشرين لمرضه ( ومن المحتمل أنه كان الزهري ) . وكان مريضاً مطيعاً ، فسرعان ما استعاد قوته على المشى بعد أن كان الضعف قد حرمه منها شهوراً عديدة . كذلك ألح للمبشرين — عقب وصولهم بقليل — بأنه ما كان يرجو فى الدنيا أكثر من زوجة بيضاء تحل

محل زوجاته جميعاً ، وأنه كان على استعداد لإيفاد رسول إلى الملكة فيكتوريا — في إنجلترا — إذ كان يراها كفاءاً له في المكانة <sup>(١)</sup> ! وكانت هذه كلها بوادر مشجعة .

وجدير بالمرء أن يتوقف هنا لحظة ليتبين ضخامة العمل الذي كان المبتمرون يضطلعون به . لم يكونوا يحاولون إحلال دينهم محل الوثنية وحدها ، بل محل الإسلام أيضاً <sup>(٢)</sup> . وكان الإسلام قد تغلغل في أفريقيا الوسطى إذ ذاك ، واجتذب أبناء القبائل البدائية . فقد كان بوسع أبسط العقول فهمه وأداء فرائضه بسهولة . ولم تكن تعاليمه عسيرة ، ولا طقوسه متسمة بالتكلف والمظاهر ، بل لأنها لم تكن تتطلب قساوسة وكنائس ، وإنما كان بوسع الفرد أن يتعبد أينما شاء ، في كوخ أو في العراء ، وحيداً أو مع بقية القبيلة . وكان العرب قد أدركوا قبل الإسلام — بشيء من الإبهام — فكرة الله ، ولم يطلب الإسلام منهم سرى الاعتراف بوحدةانية الله وبنبويه محمد . فكان يكفي للأئمة أن يشهد بأن « لا إله إلا الله ، ومحمد رسوله » حتى يقبل في الدين الذي كان يقدم له كل أنواع الامتيازات : فيصبح رفيع المكانة في القبيلة ، ويحظى بحماية التجار العرب ، وينعم بخطط جديدة من المعيشة لا يتعارض كثيراً مع عاداته ويهيء له من المتع بعد الموت ما لا عين رأت . ومن الصحيح أن الرجال كانوا مضطرين لمعاونة عملية الختان ، إلا أنهم لم يروها أليمة ، بل الواقع أنها راقية لهم . ولعله كان من البغيض قليلاً للأفريقي أن يقلع عن الخمر ، ولكن أحداً لم يوسع له إرهافاً بهذا الصدد ، ولم تكده أوامر الإسلام الأخرى — الامتناع عن بعض أنواع اللحوم ، والصوم ، والصلاة — تثقل عليه . ومن السهل تصور أنه كان يغبط بالركوع على الأرض في اتجاه

( ١ ) حسب ثلاثة مبعوثين من أبناء ( بوجندا ) بعض المبشرين عند عودتهم إلى إنجلترا ، فأخذوا إلى قصر ( بكنجهام ) ، وحديقة حيوان لندن ، ثم عادوا إلى بوجندا بقمص ملوّن الدمشقي ، عن حجم العاصمة البريطانية ، والمركبات التي تجرها الخياد في الشوارع ، على أن هذا لم يمنع أحد المبعوثين من أن يصبح من أعنف المعادين لبريطانيا ، فيما بعد .

( ٢ ) لسنا في حاجة هنا إلى أن نلفت النظر إلى أن طريقة المؤلف في علاج هذا الجزء من الكتاب تشبه تماماً طريقة التسال الاستعماري وراستار الدين ! . فقد أثبت التاريخ أن البعثات التبشيرية كانت دائماً رأس حربة الزحف الاستعماري ، وهو في عرضه للإسلام في الفقرات التالية ، يحاول اتخاذ مظهر الحياد ، ولكنه يلدس بين العبارات ما يشئ بالتعامل . وقد أثبتنا ترجمة عرضه كاملاً ، كنموذج للمنطق الغربي ، ولا حاجة بنا إلى التعليق أو إدراز ذواحي النقص والتحريف ، اطمئناناً إلى أن القارئ سيكشفها بنفسه .

مكة ، كما أن التقشف الشديد في شهر رمضان ، لم يكن أمراً جديداً على أبناء القبائل الذين كانوا يعيشون في عالم مليء بالمحرمات والمحظورات .

كذلك راق للأفريقيين الوضع الذي سنه الإسلام للمرأة ، إذ كانوا يألفون تعدد الزوجات ، وقد أباح الإسلام للرجل أربع زوجات ، له عليهن القوامة ، كما كان الطلاق سهلاً . ولعل جنة المسلمين كانت أفضل الأشياء جميعاً ، إذ تحتوي على المتع الحسية التي يشغل بها الأفريقيون على الأرض ، جنة تجري فيها المياه العذبة ، وتسكنها نساء جميلات . . أما المرأة المسلمة فإنها وإن لم تظفر من الإسلام بنصيب كبير ، إلا أن النساء — على أية حال — لم يكن أَعْلَى مقاماً من الرقيق في أفريقيا الوسطى ، وقد ارتضين أن يكن أدنى من الرجل ، بحكم التعدد ، الذي فرض عليهن طويلاً .

أما الرق ( الذي كان الأفريقيون يمارسونه دائماً ) فقد تساهل الإسلام إزاءه ، ولو أنه دعا إلى عتق العبيد ، وحرم على المسلم أن يتخذ من غيره من المسلمين عبيداً ، ولكنه لم يفرض تحريماً شاملاً .

وكانت المسيحية — بالقياس إلى هذه التعاليم السهلة — تمثل جبهة قاسية غير مقبولة . فإن تشدها بصدد الخطيئة الكبرى ، وفلسفتها ، أصعب من أن يستوعبها عقل بطيء الفهم . كما أن تحريمها الرق وتعدد الزوجات لاح لرجال القبائل أشبه بخروج على الطبيعة . . حتى الثياب الغربية ( وبالتالي ، المسيحية ) التي كان المبشرون يرتدونها — السترة والسروال الضيقين — تراءت ولا بد سخيفة في نظر الأفريقيين بالقياس إلى ما ألفوه من شبه عرى ، أو إلى القفطان العربي الفضفاض المريح .

وكانت ثمة عقبة أخرى أمام المسيحيين في أفريقيا ، وهي عقبة جوهرية . كانوا منقسمين على أنفسهم ، بعكس المسلمين الذين كانوا جميعاً متشبهين . فليس أغرب في التاريخ الكنسي من الصراع المرير الذي استفحل بين الرومان الكاثوليك والبروتستانت في ( بوجندا ) ، خلال تلك السنوات ، مع أن النظرة السريعة إلى أعمال مثل « جمعية التبشير الكنسية » — ألكسندر ماكاي — ومزاحمة مندوب « الآباء البيض الفرنسيين » الأب لوردل — تكشف للمرء بشكل

مذهل مدى التحمس الدينى العارم الذى أوتيهِ المبشرون فى ذلك العهد ، وشجاعتهم ، وتعصبتهم ، وعزيمتهم التى لا تنتهى . وكان « ماكاى » أسكتلندياً ، قلة فى الجسم ، أزرق العينين ، نابغة فى الارتجال وفى الميكانيكيات التطبيقية ، وكان إيمانه بربه يستولى عليه تماماً . . أما الأب « لوردل » — الذى وصل إلى بوجندا بعد البروتستانتين بوقت وجيز — فلم يكن على هذا القدر من التقوى ، ولكنه كان بدوره ذا دأب عجيب ، وكان شديد التحمس مثل « ماكاى » .

ولقد قدر « موتيسا » بسرعة ميزات هذا الموقف ، ويبدو أنه استمتع به كثيراً ، فأولع بدعوة « ماكاى » و « لوردل » معاً إلى بلاطه ، ليشير بينهما الجدل . وكانت موسيقى الطبول والعود تصمت ، والزوجات وأفراد الحاشية يتجمعون حولهما ، وينصت الجميع بإصغاء ، ولو لم يكونوا يفهمون . وفيما يلى مقتبسات من يوميات « ماكاى » ، تصور هذه الاجتماعات :

« ما إن انتهت الصلاة ، حتى دُعيت القراءة الكتاب المقدس كالمعتاد . وفتحت الكتاب ، وبدأت . وأذهلتهم الحملة الأولى — « تعلمون أنه بعد يومين يُسلم ابنى الإنسان ليصلب » — لدقة نبوءتها ، ولإثباتها ربوبية « ابن الله » . ولم يقدر لى أن أتجاوزها ، فإن « موتيسا » قال فجأة لرجل من رجال حاشيته يدعى « تولى » : « سل الفرنسى ، إذا كانوا يؤمنون بالمسيح ، فلماذا لا يركعون معنا حين نتعبد له كل أحد ؟ . . أليسوا يعبدونه ؟ »

« وكان مسيو لوردل طلق اللسان ، فاشتد انفعاله فجأة ، وقال : « إننا لا نعتنق هذا الدين ، لأنه ليس حقاً ، ولسنا نعرف ذلك الكتاب لأنه كذب محض . ولو اعتنقناه فلن نعود كاثوليك ، وإنما سنصبح من البروتستانت الذين نبذوا الحقيقة . لقد كانوا معنا مئات السنين ، ولكنهم الآن لا يؤمنون ولا يعلمون إلا أكاذيب » . هكذا كان تهوور حديثه المنفعل ، فى خليط من العربية الركيكة والسواحيلية واللاوجندا والفرنسية » .

وكان العرب يدعون بعد ذلك ، ليعرضوا أمر الإسلام ، فكانوا يزيدون « ماكاى » استياءً ، فيكتب : « اصطدام فظيع مع المسلمين مرة أخرى ، إنهم يجلفون بشناعة ضد التأكيد بأن مخلصنا ربانى » .

وهكذا أخذت تتكون في (بوجندا) ، منذ سنة ١٨٧٩ — وفي هذه الظروف العجيبة — ثلاثة معسكرات متزاحمة : العرب وكانوا — بوجه خاص — يحبذون استمرار الأمور على ما كانت عليه ، فقد كانوا يحصلون على حوالي ١٠٠٠ عبد من البلاد كل عام ، ولم تكن فظائع « موتيسا » تفجعهم في شيء . وقد استمروا يحذرونه سرّاً من أنه لم تكن للغزو المسيحي سوى نهاية واحدة ، فالأوروبيون « آكلوا الأرض » ، ولن يلبثوا أن يبتلعوا بلاده عاجلاً أو آجلاً . وفي الجانب الآخر ، كان « ماكاي » و « لوردل » ماضيين في إضعاف نفسيهما بالعمل منفصلين ، كل منهما ينشئ إرساليته بأسرع ما كان بوسعه ، وكل منهما يشجع أتباعه على أن يعتبروا المذهب المسيحي المنافس زندقة وشرّاً . وكانت هذه عملية خطيرة بين قوم بدائيين ، معرضين لأن يترجموا كراهيتهم إلى عمل .

وإذ ذهبت جديتهما ، شعر « موتيسا » أن ميله إلى ضيفيه المسيحيين أخذ يتناقص ، فقد كانا يحاولان باستمرار — كما تنبأ العرب — أن « يصلحاه » ويمنعاه من الاستمتاع بممارسة غرائزه الطبيعية . لا سيما غريزة قتل الإنسان . كذلك كان من الذكاء بحيث رأى — في تلك الآونة — أن خطر غزو البيض لبلاده أخذ يتضاءل ، فلم يعد — لذلك — مضطراً لمعاملة المبشرين بلطف ورفق . وفجأة ، صدرت الأوامر بالكف عن قراءة التوراة وإقامة القداسات المسيحية في القصر ، وبمطالبة المبشرين بأن ينصرفوا إلى عمل أكثر نفعاً ، مثل إصلاح مدافع الملك وبنادقه . وأعيد الأطباء السحرة إلى البلاط ، ولم يمض وقت طويل حتى تجلّى نفوذهم الوحشي . فأقيم منفذو أحكام الإعدام على الطرق البرية المؤدية إلى العاصمة يتربصون لأي إنسان يمرّ دون أن يحسّ شرّاً ، فيتصيدونه بعضاً متشعبة الطرف ، ويقتلونه مع مطلع الفجر . وفي ذات يوم رهيب ، عذب ٢٠٠٠ من الضحايا ثم أحرقوا أحياء ، قرباناً لروح « سونا » والد « موتيسا » . وسحقت هذه الأعمال روح « ماكاي » وبددت أحلامه ، فكتب في يومياته :

« في كل يوم يُغتال الأبرياء إرضاء لشهوة القتل . فالظلام يتكاثر حوالي الساعة العاشرة مساءً ، والسكون يسيطر ، وآخر طبل يسمع هو طبل منفذ الإعدام يدوي في الوادي الصغير ، إيداناً بأنه قد اقتنص

ضحاياء لذلك اليوم ، وسيريق دماءهم في الصباح . وفجأة تنطلق صرخة حادة في الطريق ، خارج سياجنا ، ثم أصوات مختلطة ، وصرخة ملتاعة أخرى ، تعقبها ضحكات بغیضة من عدة رجال ، ثم يسود السكون ثانية .

« ويقول أحد خدمنا : « هل سمعت ؟ . . لقد قطعوا عنق ذاك الرجل . . هي ! هي ! هي ! . . ويضحك هو الآخر ، ضحكة أبناء بوجندا الرهيبة ، استعذاباً للقسوة » .

أمن الممكن أن يكون هذا الرجل نفس « موتيسا » الذي أعجب به ستانلي ، والذي كان وادعاً في أول أيام وصول المبشرين ؟ لقد كان « وحشاً » و « سفاكاً مجنوناً » !

ووجد « ماكاي » — والمبشرون الذين انضموا إليه — أنفسهم نصف جائعين في (روباجا) ، عاصمة موتيسا ، ولم يكن القساوسة الكاثوليك أحسن حالاً . وفي المحنة المشتركة اتصل الود بين الإرساليين ، ولكنهما أصبحتا تقصيان عن القصر خلال أعنف فورات موتيسا ، التي كان تعطشه للدم يشتد خلالها . وأخذت الشهور تمضي ، والبحر يزداد كآبة وتشعباً بالشعوذة والخرافات . وزاد الأمور سوءاً أن استؤنفت الحرب مع الملك « كاباريجا » — الذي كان باقياً في حكم (بنورو) — أشد ضراوة مما كانت .

وفي سنة ١٨٨٤ ، قام الرحالة الإسكتلندي الشاب « جوزيف طومسون » برحلته البحرية خلال أرض قبائل ( الماساي ) حتى بلغ الساحل الشمالي الشرقي لبحيرة فيكتوريا . وفي أكتوبر من ذلك العام ، ترقى « موتيسا » . وكان الإرساليين المحصورين في بوجندا الحق في أن تستبشروا بالسحدين ، فإن « طومسون » فتح طريقاً مباشرة من الساحل الزنجباري ، فأصبح من الممكن بلوغ ( بوجندا ) في نصف المدة التي كان يستغرقها اللف والدوران حول الساحلين الجنوبي والغربي للبحيرة ، كما أن أي خليفة لموتيسا كان على الأرجح أحسن منه . على أن الإرساليين لم يتحقق لهما — في الواقع — سوى السوء ، فقد كانت لموتيسا — على الأقل — لحظات من التَنَوُّر والإشراق ، وقد حظيت بوجندا في أعوام حكمه

الثمانية والعشرين بنوع <sup>١</sup>من الاستقرار . أما « موانجا » — ابن الثامنة عشرة ،  
الذى خلفه ملكاً — فكان محض همجي ، أضاف إلى الرذائل الأخرى ، اللواط ،  
وتدخين الحشيش . وقد شبهه « ماكاي » بنرون !

ومن الطريف مقارنة صورتى « موتيسا » و « موانجا » اللتين تريان حتى الآن  
فى المقبرة الملكية فى ( كمبالا ) . كان لموتيسا وجه نحيل عصبي ، تبرز خلال  
ملاحه عيناه الواسعتان ، الرقراقتان ، المرهفتا الحساسة . أما « موانجا » فلم يكن  
فيه ما ينم عن حساسية ، بل كان يتسم بشيء من سلطان وسرعة انفعال الجندي  
المتعجرف ، مما يذكر المرء بالأباطرة الرومانيين فى أسوأ عهودهم ! . ولقد عرف  
« ت. ب. فليتشر » — من جمعية التبشير الكنسية — « موانجا » فى أواخر  
سنى عمره ، فوصفه بأنه كان ذا « عقل ضعيف أرعن » ، وكان عصبياً ، كثير  
الريب ، مشبوب الانفعال ، مذبذباً . ويستدرك « فليتشر » قائلاً إنه من  
الإنصاف تذكر أن الملك كان محاطاً بعدد من المنافسات الحزبية المحيرة فى بلاطه ،  
وكانت القوات الأجنبية تسعى للإطباق عليه من كل جانب ، فالمهليون من  
الشمال ، والأوروبيون من الشرق ، والعرب من كل مكان . وكان من الطبيعي أن  
يعتبر المبشرين وتجار الرقيق عملاء لتلك القوات ، وأن عليه أن ينزل بهم نغمته !

وكان الأسقف « هانينجتون » أول ضحاياه . وكانت جمعية التبشير الكنسي  
قد أوفدته للإشراف على سلسلة محطات التبشيرية التى كانت فى اتساع مطرد  
فى أفريقيا الشرقية ، فقرر أن يسلك طريق طومسون من الساحل . ولقد فشل  
« ماكاي » فى محاولاته لتحذيره من خطورة الطريق ، إذ كانت فى بوجندا  
نبوءة متوارثة بأن البلاد سيجتاحها يوماً أغراب يفتدون من الشرق . وما إن علم  
« موانجا » باقتراب الأسقف حتى أمر بإيقافه وقتله . فلم يكده « هانينجتون »  
يصل إلى الركن الشمالى الشرقى من بحيرة فيكتوريا . حتى اغتاله رجال القبائل  
الحلية وأبادوا قافلته . ويقول « فليتشر » إنه يبدو أن موانجا ومستشاريه فقدوا —  
بعد ذلك — كل سيطرة على أنفسهم ، فشنوا اضطهاداً قاسياً متواصلاً لمدة  
عامين ، لم تقتصر وطأته على معتنقى المسيحية وحدهم ، بل كان للمسلمين  
أيضاً شهلاء كثيرون فيه .



ولكن العرب كانوا هم الذين أثاروا « موانجا » لارتكاب أبشع فظائعه<sup>(١)</sup> فقد علموه أولاً ممارسة الدواطة ، وقد هاجت سورة « موانجا » حين وجد أن الفتيان من أنباع « ماكاى » - ومعظمهم من بلاطه - أخذوا يأبون الانصياع لشذوذه . وقد عُنِب ثلاثة من هؤلاء الفتية - في أوائل سنة ١٨٨٤ - وقتلوا بأمر الملك . وفي سنة ١٨٨٦ ، جمع الوصفاء في قصره ، وسئل الذين تعلموا القراءة في إرسالية « ماكاى » أن يتقدموا ، فاعترف ثلاثون أو أكثر بأنهم اعتنقوا المسيحية ، وإذ دعوا إلى التخلي عنها فرفضوا ، أحرقوا أحياء في محرقة كبيرة واحدة خارج العاصمة .

ومن المدهش أن تمكن ماكاى وزملاؤه المبشرون من إثارة مثل هذا الإيمان البطولى . فتمد ظل المبشرون النمسيون في ( جونلوكرو ) يعملون أحد عشر عاماً بين قبائل لم تكن تقل حضارة عن هؤلاء بكثير ، ولكنهم أخفقوا في أن يضموا واحداً إلى المسيحية . أما في بوجندا - حيث لم يستقر « ماكاى » و « لوردل » إلا منذ سنة ١٨٧٩ - فقد أصبح المسيحيون يعدّون بالآلاف ، وكان الدين لدى كثيرون منهم أهم من الحياة ذاتها . ولم تفلح المحرقة في زعزعة إيمانهم ، بل ظلوا يترددون سرا - تحت جناح الظلام - على « ماكاى » و « لوردل » ليتعلموا ويصلوا معهما . ولكن الموقف لم يكن ليُحتمل طويلاً ، فقد طُرد المبشرون واحداً بعد الآخر من بوجندا ، فلاذوا مؤقتاً بالساحل الجنوبي لبحيرة فيكتوريا . ولم يكن صيف سنة ١٨٨٨ - عندما أوفد الخليفة بواخره من الخرطوم جنوباً - حتى كانت الأحداث في بوجندا قد تطورت إلى أشد ألوان الارتباك . فما كان موانجا بالذى يستطيع أن يستبقى ثلاث جماعات سياسية - أتباع محمد ، والرومان الكاثوليك ، والبروتستانت - تحت سيطرته . والواقع أنه اتجه في البداية إلى أن يشجع حزباً رابعاً ، يضم الوثنيين والأطباء والسحرة !

وقصة الحروب الدينية قد تكون ذات جاذبية حزينة للمؤرخ الكنسى ، ولكن قليلين غيره يهتمون بتتبعها ، إذ تبدو أشبه « بميلودراما » ركيكة الأسلوب ،

(١) القصة التالية من أقدر افتراءات لتحامل ، ولكننا نسوقها على علاقتها كشال لما يندب إليه الغربيون في محاربة العرب والإسلام في إفريقيا .

لا يكاد يخرج منها أحد بشرف أو امتياز <sup>(١)</sup> . ففي البداية ، اتحد المسلمون مع المسيحيين لينقلبوا عليهم فيما بعد . ثم نرى الرومان الكاثوليك والبروتستانت يحارب بعضهم بعضاً . ويتذبذب « موانجا » بين فريق وآخر ، فقد كان على استعداد — في أية مرحلة — لأن ينقلب مسلماً ، أو كاثوليكيًا ، أو بروتستانتيًا ، أو أن يرتد إلى وثنيته الأصلية . وهو في هذه المأساة الدموية الرهيبة يذبح مزيداً من البوجنديين ، ويحرق مزيداً من القرى !

هكذا كان الفوضى في أعالي النيل ، عند نهاية الثمانينات من القرن التاسع عشر : فحملة الخليفة من السودان تزحف على النهر جنوباً ، وبوجندا تسير حثيثاً نحو حرب أهلية ، و « أمين » — آخر الحكام الذين أقامهم جوردون — في مديرية خط الاستواء يرتقب قانطاً ما يتمخض عنه المستقبل !

---

( ١ ) ما أجدر المؤرخين العرب بالتنقيب عن الحقائق في تاريخ وسط أفريقيا في القرن التاسع عشر . إن سطور « ألان مورهد » تم عن تحامل كبير على العرب والمسلمين ، تشهد به النقايس المزرية التي يحاول إلصاقها بهم . وقد يكون عذره أنه اعتمد في هذا الفصل على مصادر معظمها من وضع المبشرين ، الذين كانت الأغراض السياسية وراء دورهم الديني ، تلغهم إلى الإسراف في النعمة على فقوذ العرب . ( المترجم )

## الفصل السابع عشر

### مياه بابل

كان العرب قد دعوا «أمين» - حتى قبل سقوط الخرطوم - إلى الاستسلام . وفي سنة ١٨٨٤ ، قرر «أمين» أن يرضخ ، على غرار «سلاتين» و «لبتون» . وكان قد انقضى ما يقرب من عامين منذ زارته باخرة من الشمال ، ولم تعد تصله من الخرطوم سوى شائعات مبهمّة للغاية ، منها أن «جوردون دخل المدينة ، بجيش كبير ، وفييالة» . ولكنه لم يعرف شيئاً عن التطور الحقيقي للحصار . ولقد ظل الأمل يراوده - في سنة ١٨٨٤ - في النجاة عن طريق النيل ، أو الاتصال على الأقل بالحاميات المصرية في بحر الغزال ودارفور . ولكن جو القنوط أخذ ، مع مرور الأشهر ، يزداد تكاثفاً على مركزه الصغير في (لادو) . وتضاءلت مراسلاته مع «فرانك لبتون» ، في بحر الغزال ، ثم توقفت تماماً . وكان «لبتون» قد كتب في آخر رسائله : «لقد انتهى كل شيء هنا بالنسبة لي» . وسرعان ما أقبل الرسل بأنباء تؤكد وقوع «الإنجليزى» في الأسر ، وزحف أحد أمراء المهدي نحو مديرية خط الاستواء !

ولم تكن فرص انسحاب «أمين» جنوباً نحو (بوجندا) أفضل من فرصه في الشمال . فقد كانت لديه حامية كبيرة غير سلسة القيادة (تألفت من حوالى ١٠,٠٠٠ مصري وسوداني ، بينهم كثير من النساء والأطفال) وكانت موزعة بين حوالى عشرين مركزاً في أعالي النيل . ولم تكن الرسائل القليلة التي تسلمها من المبشرين الإنجليز في (بوجندا) تبشر بكبير أمل في أن يتمكن من أن ينفذ إلى الساحل الشرقى ، عند زنجبار ، إذ كان في عزلة تامة مع جنوده وعائلاتهم . وفي أوائل سنة ١ٸ٨٤ ، هرب الرحالة الألماني الروسي الدكتور «يونكر» من العرب إلى الجنوب ، فبلغ (لادو) . وما لبث أن وفد رحالة آخر هو «جايتاني كاساتي» . ربان السفينة (يرساجلييري) الإيطالي . وألف هذان الرجلان مع الضباط المتعلمين



وقت إلى اليمن

الربيع باشا

اتمس جورجون معونته برغم اعداء اشد يد  
نفسه .

فوق إلى اليسار

ويليام ديوارت حلاستون

فقد هبته ومكانه بسبب إحقاقه  
في نجدة جورجون .

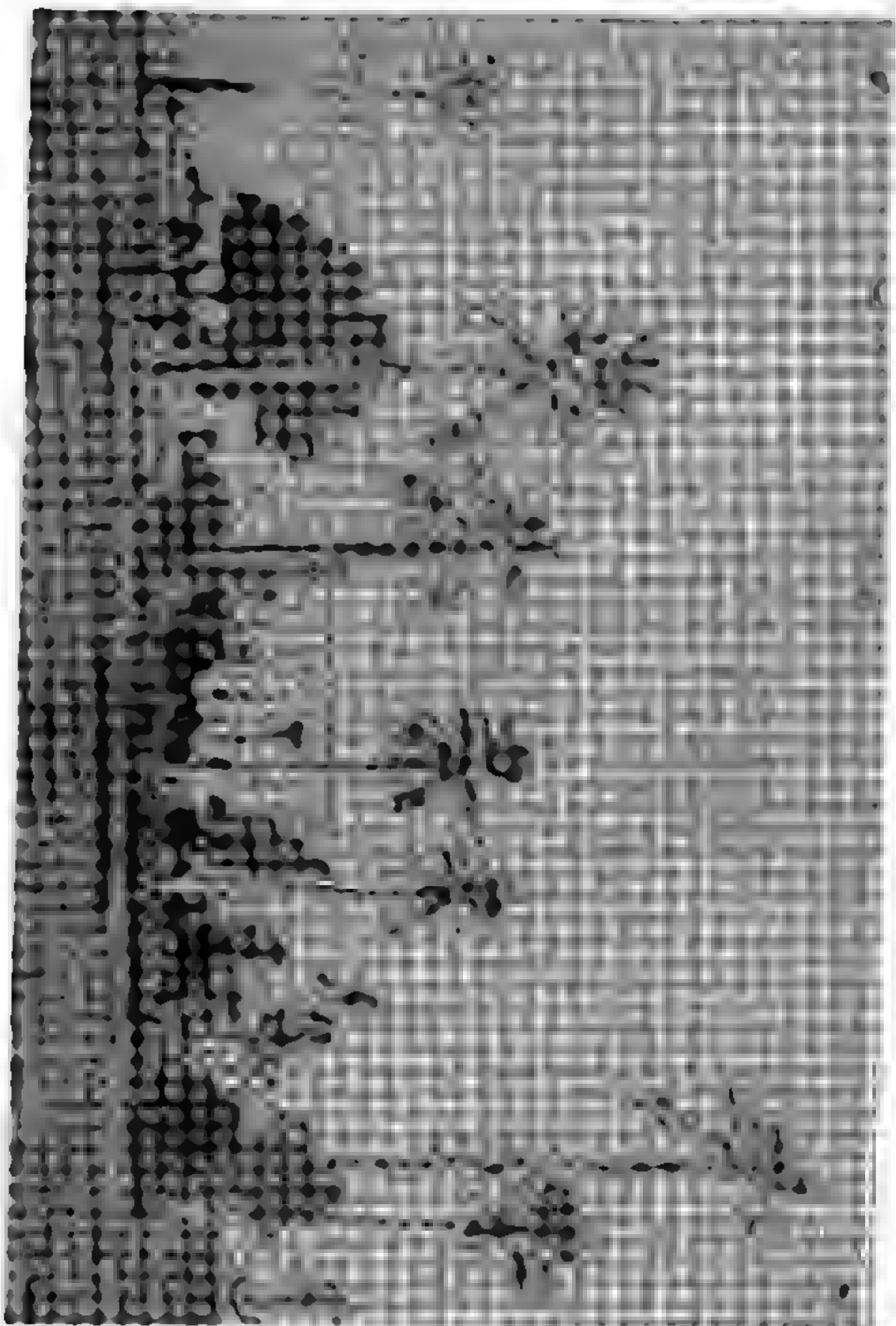
إلى اليسار :

رودولف سلاتين باشا

وقع في أسر المهدى وأعس إسلامه ثم  
حاول الاتصال بجورجون الذي ازدراه .



قصر جوردون، مدينة الخرطوم .



من رجال « أمين » واحة صغيرة من المعيشة المتحضرة في ( لادو ) . وكانوا أشبه بصريق من الناجين من سفينة مغرقة إلى جزيرة مقفرة .

ولم يكن الموقف شديد الخرج حقاً في البداية . فقد أرجأ العرب زحفهم وبقيت ( لادو ) — بمبانيها الحجرية وشوارعها النظيفة — هادئة نسبياً . وراح أمين ورجاله بثيابهم العسكرية البيضاء . يمارسون أعمالهم يومياً وكأن شيئاً لم يجر . ولكن نقص الامدادات من الشمال بدأ يؤثر في الموقف شيئاً فشيئاً ، وكان ثمة حريق قد شب في ( لادو ) فأتى على معظم المهمات التي خلفها جوردون وبيكر هناك ، وأخذت الذخيرة تناقص باطراد . وكانت تلك هي الظروف التي دعت « أمين » في سنة ١٨٨٤ — بالاتفاق مع ضباطه المصريين — إلى أن يقرر الإستسلام . ولكنه ما لبث أن عدل . فقد كانت باختراته ( الخديو ) و ( نيانزا ) تربضان جنوب الشلالات ، عند ( دوفياه ) ، وكان من العسير أن يأمل العرب — وقد شغلوا بالخرطوم — في غزو مديريته ، سيما إذا نقل مركزه جنوباً . لذلك بارح لادو ، في أوائل سنة ١٨٨٥ ، مع « يونكر » و « كاساتي » ، فقطعوا حوالي ٢٠٠ ميل جنوباً إلى ( واديلاي )<sup>(١)</sup> . وكتب أمين يقول : « سيكون هذا مركزنا حتى تتحسن الأحوال » . ثم شرع لفوره في تحويل الحصن إلى مدينة صالحة للسكنى . وفيها تلقى أخيراً ، سنة ١٨٨٦ — وقد انقضى عام على سقوط الخرطوم — رسالتين من « كيرك » من زنجبار ، وذن نوبار باشا من القاهرة ، ينبئانه فيهما بموت جوردون وإخلاء السودان . وقضت التعليمات بأن ينسحب بحاميته إلى الساحل الشرقي بغاية جهده ، لأن الحكومة المصرية لم تعد قادرة على عمل شيء لهم .

ولكن هذا كان مستحيلاً ، إذ أن بوجندا كانت في حرب مع الملك « كاباريجا » في ( بنيورو ) . ولو لم تكن هذه الحرب كافية لشد طريقهم إلى الساحل ، فإنهم لم يؤثروا وسائل لنقل الحامية عبر ١٠٠٠ ميل من أرض غير مستكشفة تماماً ، تفصلهم عن أيط الهندي . فلم يكن بوسعهم التحرك ما لم يتلقوا معونة في شكل ذخيرة وحمالين وحيوانات للنقل . ولكن « يونكر » كان تواقاً لأن يقوم بالرحلة ، ونجح — بمعونة « ماكاي » في بوجندا — في بلوع

( ١ ) سمى المكان باسم « واديلاي » الذي كان زعيماً محلياً ، اشتهر بأنه كان بديناً جداً ، حتى إن بطنه كانت تتسع لأن يقف عليها صبي ، بينما يكون هو جالساً !  
( المؤلف )

القاهرة ، عن طريق زنجبار ، في أواخر سنة ١٨٨٦ . ولأول مرة منذ سقوط  
الحرطوم — بل منذ انعزال أمين ، قبل ثلاث سنوات — سمع العالم الخارجي أنباء  
صحيحة عن ذلك المركز الأمامي للمدنية ، المركز الصغير العجيب الذي ظل صامداً  
في أواسط أفريقيا . وكان أمين ورجاله قد غابوا عن ذاكرة أوروبا حتى ذلك  
الحين ، فإذا بهزة اهتمام مفاجئة — لعل الشعور بالذنب للتخلي عن جوردون كان  
من بواعثها! — وإذا بالصحافة والسياسيين والجمعيات الجغرافية والتبشيرية تتلهف  
فجأة على الأخبار : من كان « أمين » ؟ وكيف تمكن من الصمود ، بينما غمر  
تيار الحمجية كل من عداه ، في انسياقه بمحاذاة النيل ؟ وهل من الممكن نجده ؟  
واستطاع الدكتور « فلكين » — وكان مبشراً زار بوجندا ومديرية خط الاستواء  
في السبعينات من القرن التاسع عشر — أن يضيف المزيد إلى بيانات « يونكر » ،  
كما أن الدكتور « شواينفورت » ورجاله الآخرين قدموا قدراً آخر من التفصيلات ،  
فإذا القصة تزداد استمواً للرأي العام ، كلما ازدادت تعرضاً للضوء .

ولاح أن أمين كان رجلاً غير عادي . كان ألمانياً غريب الأطوار ، نشأ في  
ألمانيا بروتستانتياً ، ولكنه بدل اسمه في الشرق الأوسط واعتنق الإسلام . وما قدر  
لأحد من الرحالة الأفريقيين — حتى « بيرتون » الذي كان يقضي آخر سنوات  
عمره في ( تريستا ) — أن يجمع كل ما كان « أمين » يتقن من أمور :

فقد كان طبيباً ، وعالماً نباتياً ، وخبيراً بالطيور ، ولغويًا — يجيد الفرنسية والألمانية  
والإنجليزية والإيطالية والتركية والعربية والفارسية واليونانية العامية ، وعدة لغات  
سلافية ! — ولقد تبين جوردون مواهبه الفذة في الإدارة فرقاه من ضابط طبي إلى  
حاكم مديرية خط الاستواء ، بمرتب شهري قدره خمسون جنيهاً . واستطاع أمين  
بعنايته بتنمية تجارة العاج والبن والقطن في مديريته ، أن يحول العجز في  
ميزانيتها إلى ربح سنوي قدره ٨٠٠٠ جنيه ! .. ولقد تجلى إبان الأحداث الأخيرة ،  
أن المتاحف والجمعيات العلمية في أوروبا كانت تعرفه معرفة جيدة ، فقد أرسل  
إليها — قبل انعزال مديريته — آلافاً من جلود الطيور والحيوان المعدة بعناية ،  
وآلافاً من العينات النباتية ، وأرفق هذه المجموعات بأدق الملاحظات العلمية . ولقد  
سجل بخطه الأنيق الدقيق في خطابات للدكتور شواينفورت ( بالألمانية ) وللدكتور

فلكين ( بالإنجليزية ) شتى الحقائق — التي لم تكن معروفة — عن هجرات الطيور في أعلى النيل وروافده ، وعن لغات القبائل وعاداتها ، وعن الأمطار ، وجيولوجية البلاد ! . .

وتحدث . مثلاً — عن « الأصلية الأفريقية الكبيرة » ( نوع من الحيات ) التي كانت نساء بعض القبائل يكتسبن ودها ، ويستأنسها في أكواخهن ، ويدلكنها بالدهن ، ويصبين الدهن في حلوقها ! . . . وفي أماكن أخرى ، كانت بعض القبائل تصيد الثعابين السامة وتحتفظ بها بأن تثقب ذيولها ، وتسلط في الثقوب خيوطاً ، وتربط هذه الثعابين بقرب الحفر المائية لتلدغ الطباءة التي ترتاد الماء وبذلك تمتد القبائل باللحم . كذلك نادى — في رسائله — بهجرة الصينيين إلى أفريقيا الوسطى ، وكتب عن مناطق « آكل البشر » حيث « يندر وجود من يعافون لحم الإنسان » ، وعن تعدد الزوجات ، واستخدام العبيد في البيوت . فما من شيء لم يستهو هذا العقل العلمي الباحث . ولم يكن يكف عن التجوال في مديريته ، مسجلاً رحلاته في يومياته بدقة ساعة التوقيت :

« الاثنين ١٥ أغسطس — الوقت : الخامسة و ٢١ دقيقة صباحاً — انطلقت . عبرت نهر ( لوري ) . راحة من التاسعة و ١٨ دقيقة إلى التاسعة و ٤٨ دقيقة صباحاً — وصلت إلى ( لادو ) في العاشرة و ٤٨ دقيقة . مشيت ٤ ساعات و ٣٨ دقيقة . ( مقابل ٤ ساعات و ٥٨ دقيقة في العودة ) » .

وكان « أمين » — في سنة ١٨٨٦ — قد قضى اثني عشر عاماً في حوض النيل ، وبلغ السادسة والأربعين من العمر . ووصفه يونكر بأنه « نحيل ، يكاد يكون رقيق الجسم ، فوق المتوسط في الطول ، ذو وجه رفيع تحف به لحية سوداء ، وله عينان غائرتان تتفرسان خلال عدستي نظارته ، ويضطره قصر نظره إلى أن يقرب ما بين حدقتيه ويركزهما على الشخص المائل أمامه ، مما يضفي على نظراته حدة و — في بعض الأحيان — مطهر استراق النظر » ، وذكر يونكر أن « طابعه الشرقي الذي لا سبيل لإنكاره » كان ذا عون كبير في الإيحاء لجنوده المصريين بأنه تركي . « وكان يشاهد في المسجد كل يوم الجمعة ، حيث يحضر صلاة الجماعة ...



وفي هذه المناسبة ، وكل المناسبات ، كان يحرص بدقة فائقة على اختبار ثيابه والعناية التامة باتساقها . ومع ذلك ، فن المحتمل أنه لم يكن صادقاً في اسلامه . فقد كتب — قبل هذه الأحداث بزن طويل — إلى أخته في ألمانيا : « لا تمخشي . كل ما هنالك إنني تمخدت اسم « أمين » . ولكني لم أصبح تركيا » .

وكان يستيقظ في السادسة صباحاً ، فيقوم بجولة في مستشفى ، ثم يقبل على العمل طيبة يومه ، « وزعاً بين دراساته و « الروتين » العادي لحاياته . وكان يرسل بواخره في النيل شمالاً وجنوباً ، ويجرى التجارب على غزل القطن ، ويستعمل « الكورى » عملة (١) ، وينشئ السفن في حوضين صغيرين في (دوفيله) و (واديلاي) . وكان يواظب على جمع الجلود والعينات وتصنيفها ، وعلى زراعة حقول بالأذرة والخضر ، وعلى تكديس أنياب الفيلة حتى بلغت قيمة ما اختزنه منها ٦٠,٠٠٠ جنيه . وحين بدأت المؤن تتضاءل ، أخذ يبتكر : فإذا العسل النحل يستعمل بدلا من السكر ، وشمع العسل يستخدم لصنع شمع الإضاءة ، واتخذ من خليط من الدهن والبتواس صابوناً ، وعندما تهللت ثياب زوجات الجنود ، عدن إلى زى نساء القبائل ، فاتمخدن من الأعشاب وورق الشجر ثياباً . كانت حياة الحماية كلها كحياة « روبنسن كروزو » ... عشرة آلاف « روبنسن كروزو » اعتبرهم العالم الخارجى مفقودين ، وتناساهم !

ولم يكن هناك اجماع على حب « أمين » . بل يبدو أن جنوده كانوا يعاملونه باستهزاء ، واحترام « متهم » ، كذلك الذى يبيده التلاميذ الوقحون لأى مدرس ضعيف متردد ! ... فهو لم يكن يصدر أوامر ، وإنما كان يتحايل ويتلطف ويدخل في مجادلات . وكان الجنود يطيعونه بحكم العادة ، ولأنه لم يكن ثمة سواه لتنظيم حياتهم . وإذا لم يكونوا قد حفلوا بدراساته وعقليته المتفوقة ، فإنهم ظلوا يعترفون به رئيساً ، وقد أوتى الروح الشرقية لتقبل الخن دون أن ينهار .

ولقد كان بعض معاصري « أمين » يرونه صعب المراس . فكتب « كاساتى » فيما بعد أنه كان ذا كبرياء وخنازة ، ولم يكن قط قادراً على اتخاذ قرار واضح ،

(١) « الكورى » نوع من الأصناف كان يستعمل بدلا من النقود في شرق أفريقيا ووسطها .  
( المترجم )

وكان « جيسى » يرى أنه « ملئ بالغش ، بلا أخلاق ، مدع ، حشود . . . متملق ، مسف في المجاملة والتواضع لدرجة مضحكة ، وقادر على أن يغش أدهى رجل في العالم ! » . وهذه الانتقادات تفسر ما كان يوشك أن يقع ، ولو أنها في تلك الفترة لم تكن تطابق الواقع تقريباً . والمهم أن هذا الرجل الفذ الدؤوب . كان — بطريقة عجيبة — يبق على جنوة من المدنية في وسط أفريقيا . وكان قد أصبح الآن بحاجة إلى المساعدة ، واستطاع « يونكر » أن يرسل إليه — في سنة ١٨٨٦ — قافلة من الإمدادات من ( روباجا ) ، كما أن « أمين » ظل قادراً على أن يتراسل مع « ماكاي » — في بوجندا — في مناسبات قليلة ، ولكنه فيما عدا ذلك ، كان في عزلة تفوق العزلة التي تعرض لها جوردون في الخرطوم . وكانت آخر الأنباء المتسربة تشير إلى أن العرب ظلوا على تهديدهم بغزو خط الاستواء . فلما ذهب « أمين » إلى ( واديلاي ) ، ثارت القبائل في المنطقة التي خلفها ، وحوصرت الحامية المصرية الصغيرة في ( لادو ) . . . وقد تلقى « فلكين » رسالة من واديلاي — في ٢٢ يوليو ١٨٨٦ — قال فيها أمين : « لا زلت ارتقب المساعدة ، ومن إنجلترا بالذات » .

وكان من الطبيعي ، بعد إخفاق حملة جوردون ، أن تحجم الحكومة البريطانية عن التورط . وبات من رأى « ساليسبوري » — رئيس الوزراء — أن على الألمان أن يعينوا « أمين » لأنه كان ألمانيا . . . ولكن قوى أخرى في بريطانيا — خارج نطاق الحكومة — أولت المسألة اهتماماً عميقاً . فقد رأى فيها « وليم ماكينون » ، ( صانع السفن الإسكتلندي الذي أنشأ شركة الهند للملاحة البخارية ) ، فرصة تجمع بين العمل الإنساني والمصلحة التجارية ، إذ كانت سفنه — طيلة السنوات العشر السابقة — تتجر مع زنجبار ، وقد شجعه « كيرك » على فكرة إنشاء شبكة مسجلة رسمية ، لاستغلال ممتلكات السلطان داخل القارة . فكان بوسع أية حملة تذهب لنجدة « أمين » أن تحظى في هذا المشروع قدماً ، فتوقع معاهدات مع الزعماء المحليين عند منابع النيل ، وتستطلع إمكانيات التجارة في طريقها . ومن المحتمل أن ماكينون لم يكن قد ارتبط تماماً بهذا المشروع عندما قبل رئاسة « لجنة نجدة أمين » ، ولكن المؤكد أنه وأصدقاؤه في العمل كانوا يفكرون في المشروع ، وقد راحوا يجمعون الاكتتابات بحمية بالغة ، حتى بلغت حوالى ٢٠,٠٠٠ جنيه ( بينها ١٠,٠٠٠ جنيه من الحكومة المصرية ) . ولم تحن نهاية سنة ١٨٨٦ ، حتى

كنت اللجنة تتلفت بحثاً عن رجل ملائم للإشراف على الحملة . وكان من المرشحين « جوزيف طومسون » الرحالة الذي كان قد سافر وحيداً من الساحل الشرقى إلى بحيرة فيكتوريا في سنة ١٨٨٠ ، ( إذ كان اسكتلنديا ، وقد جاء القسط الأكبر من العون للحملة من اسكتلندا . وكان شابا . ورحالة قوى العزم ) . ومع ذلك فقد كان لزاماً أن يفكروا في « ستانلى » ، إذ كان واسع الشهرة ، وله اسم كفيل باجتذاب قدر كبير من التأييد للحملة . ومن ثم تقرر فى النهاية الاتصال به .

وكان ستانلى — فى تلك الفترة — يحاضر فى أمريكا ، ولكنه عاد إلى إنجلترا بمجرد أن تلقى بوقية « ماكينون » ، ووافق فوراً على الذهاب . ومن ثم أخذت الخطط تتقدم بسرعة ، وقد ساهم ستانلى نفسه بخمسمائة جنيه فى الاكتاب ، وعرض أن يجمع مزيداً من الأموال عن طريق مراسلة الصحف الإنجليزية والأمريكية من أفريقيا . ومرة أخرى ، أعد حملته ببذخ ، فطلب المؤن من أفخم شركة ، ومدفعاً وشاشاً من طراز « مكسيم » ، وأحدث الأسلحة ، إلى جانب شحنة ثقيلة من البنادق والذخيرة . وذهل ستانلى لعدد المتطوعين من الشباب الراقى الذين أرادوا مرافقته ، وأبدوا استعداداً لدفع نفقاتهم مقابل هذا الشرف ، فلم يلبث أن اختار منهم تسعة .

وقد رأى يونكر وشواينفورث — حين قابلا تلك الجماعة فى القاهرة ، فى بداية سنة ١٨٨٧ — أنهم كانوا أشبه بجماعة منطلقين لغزوة حربية ، منهم بحملة خاصة تقصد جوف القارة . والواقع أنها كانت أكثر من مجرد نجدة لأمين ، فإن المدى الكامل لمهام ستانلى لم يكشف على أتمه ، ولكن المؤكد أنه كان قد تلقى تعليمات من الملك ليوبولد ( البلجيكى ) كما تلقى تعليمات أخرى من ماكينون . فهو — من ناحية ماكينون — كان مكلفاً بفتح طريق تجارى إلى بوجندا ، وتمهيد الأرض لشركة شرق أفريقيا البريطانية . وهو — من ناحية ليوبولد — كان مكلفاً بكشف احتمالات ضم مديرية خط الاستواء إلى الكونجو . وكان مكلفاً من الجانبين بعرض منصب على « أمين » : فإما انضم إلى شركة شرق أفريقيا البريطانية وأنشأ محطة تجارية جديدة على بحيرة فيكتوريا ، وإما استمر حاكماً للمديرية خط الاستواء باسم ليوبولد . وكانت هناك مسألة العاج الذى بلغت قيمته ٦٠,٠٠٠ جنيه ، والذى قيل أنه كان فى ( وادىلاى ) ، إذ كان من الممكن أن يفيد فى زيادة أموال الحملة .

وأخيراً ، كان ثمة نصيب ستانلى من العملية ، وإلى جانب رسائله لصحف ، كان يعتزم وضع كتاب عن الرحلة ، وقد طلب إلى أعضاء الحملة أن يوقعوا اتفاقية بالألا ينشروا شيئاً قبل ستة أشهر من ظهور ما كان قائدهم يعتزم كتابته . ودخلت التجارة — كما دخلت السياسة — فى الرحلات الأفريقية .

ولا يملك الإنسان أن يلوم ستانلى لأنه بذل غاية وسعه لمصلحته . فقد كان — على أية حال — يجازف بحياته مرة أخرى ، وكان تأليف كتب الرحلات مهنته . ومع ذلك فقد كانت فى كل هذه التقديرات ثغرة هامة تضىء جواً من عدم الواقعية على المغامرة كلها . وكانت الثغرة تتعلق بأمين نفسه . فعندما سمع من « ما-اى » — فى بوجندا — أن حملة للنجدة فى طريقها إليه ، كتب إلى « فلكين » :

« إذا كان القوم فى بريطانيا العظمى يظنون أننى سأعود مع ستانلى أو طومسون بمجرد وصوله ، فما أعظم خطأهم . لقد قضيت اثنى عشر عاماً من عمري هنا ، فهل من الصواب أن أهجر مركزى بمجرد سنوح الفرصة للفرار ؟ سأبقى مع قومي حتى أرى بجلاء تام أن مستقبلهم ومستقبل البلاد فى أمان . سأجاهد لتنفيذ العمل الذى دفع فيه جوردون دمه ، ومع أننى لم أوت طاقته ونشاطه ، فإننى سأنفذ العمل وفقاً لنواياه ، وبروحه . . .

« أنفص يدي من العمل لأن طريقاً قد يفتح عما قريب إلى الساحل ؟ . . . إذا كانت إنجلترا تبغى مساعدتنا فعلاً ، فعليها أن تحاول أولاً أن تعقد معاهدة ما مع أوجندا و ( بنورو ) <sup>(١)</sup> . . . ولا بد من فتح طريق مأمون إلى الساحل ، لا يكون تحت رحمة أهواء الملوك الصببانيين أو العرب سيئى السمعة . . . لذلك فليست أفكر فى الرحيل ، وسأبقى . . . أنجلوعن أراضينا ؟ كلا ، بالتأكيد . »

وبمعى آخر ، كان « أمين » جوردون جليداً . لم تكن « النجدة » هى مانشد وإنما التأييد السياسى والعسكرى ، ليتسنى له البقاء . وقد نشر الخطاب سنة ١٨٨٨ فى كتاب سمي « أمين باشا فى أفريقيا الوسطى » ، وضعه شواينفورت ، ولكن

( ١ ) كان ثمة اتجاه إلى إغفال اسم ( بوجندا ) واستعمال ( أوجندا ) . وما لبث هذا الأسم أن أصبح يطلق على الأراضى بين الحدود الجنوبية للسودان وبحيرة فيكتوري . ( المؤلف )

ستانلى ورجاله كانوا — فى تلك الاثناء - قد غابوا فى جوف القارة ، وانقطع كل اتصال بهم .

وكانت هناك نواح غريبة أخرى للحملة ، لم يكن فيها ما يبشر بخير للمستقبل . فقد كان يبدو جلياً لمعظم من تأملوا الخريطة . فى ذلك الحين — أن خير طريق إلى مديرية خط الاستواء هو الذى يمتد من ساحل زنجبار إلى داخل القارة مباشرة . ولكن ستانلى أصر على معارضة ذلك . ولم يستطع ماكينون فى لندن ، ولا بارينج ( الذى قابله فى القاهرة ) أن يثنياه ، فلقد أراد أن يدور فى طريق طويل ، فيبحر إلى زنجبار من مصر ، وبعد أن ينتقى حماليه ، يستأنف الرحيل معهم بحراً حول رأس الرجاء الصالح ، إلى مصب نهر الكونجوجو على الساحل الأفريقى الغربى . وكان يعتزم أن يعبر القارة بأسرها — بعد ذلك — من الغرب إلى الشرق ، ويلتقط « أمين » فى طريقه . وكانت الأسباب التى أبدتها لتفضيل هذا الطريق تبدو على قدر من الصواب — على الورق ، على كل حال — فقد قال أن حمالي زنجبار كانوا خليقين بأن يتخلوا عنه إذا قادهم إلى الداخل مباشرة ، بعيداً عن مواطنهم . أما إذا أزلهم على الساحل الغربى ، فكانوا خليقين بأن يتبينوا أن أملهم الوحيد فى البقاء ، هو فى ملازمته حتى يصل إلى زنجبار . وكان الخيل — فى عودتها إلى حظائرها — كانوا مسوقين إلى أن يسرعوا الخطى . ثم أنه كان بوسعه أن ينقل رجاله بالسفن مسافة ١٠٠٠ ميل على نهر الكونجوجو ، فيصحبوا على ٣٥٠ ميلاً من بحيرة البرت ، حيث كان يأمل أن يتصل بأمين . وبقي اعتبار آخر : كان الألمان — فى تلك الاثناء — قد تغلغلوا فى أفريقيا الشرقية ، وأصبحت منطقة شاسعة ( إلى الجنوب الشرقى من بحيرة فيكتوريا تعتبر مجال نفوذ لهم ، وما كانوا ليرتضوا قط أن تمر حملة بريطانية خلال هذه الأراضي !

والتأمل البسيط يبين أن ليس لهذه الحجج قوة تذكر . فإن تمخلى الحماليين لم يقعد برواد آخرين ( ومنهم ستانلى نفسه ) عن السعى من زنجبار إلى البحيرات ، كما أن الحملة كانت مضطرة إلى المرور خلال المنطقة الألمانية فى الحالىين . لذلك يرجح أن السبب الحقيقى لرغبة ستانلى فى الطريق الدائر كان سبباً سياسياً . فهو بالسعى خلال الكونجوجو كان يرضى ليوبولد ويعزز بذلك مصالحه الخاصة . إذ

كان الكونجو ميدانه الخاص في أفريقيا ، وكان عاقله العزم على العودة إليه .  
 ولم يكن مستغرباً أن يفرض رأيه ، ونجده - في فبراير ١٨٨٧ - منهمكاً في  
 زنجبار ، فهو يزور السلطان « برغش » ، مندوباً عن « ماكينون » ، ويظفر  
 بموافقة على الخطط البريطانية في أفريقيا الشرقية . وباسم ليوبولد يبحث عن  
 « تيبو - تيب » السيء السمعة <sup>(١)</sup> ، الذي كان قد أصبح الحاكم الحقيقي لكافة  
 المنطقة بين الكونجو وبحيرة تنجانيقا . وقد عرض عليه ستانلي ما كان جوردون على  
 استعداد لعرضه على الزبير في السودان : أن يصبح « تيبو - تيب » حاكماً - باسم  
 ليوبولد - على أعالي الكونجو ، مقابل أن يمد ستانلي بحمالين من أفريقيا الوسطى  
 ينقلون الذخيرة إلى أمين ، ويحضرون العاج الذي قدرت قيمته بستين ألف جنيه .  
 ولم يستغرق ستانلي سوى ثلاثة أيام لإتمام هذه التداير . وفي ٢٥ فبراير ١٨٨٧ ،  
 استقل الباخرة ( ماديورا ) مع ٦٢٠ زنجبارياً وصومالياً ، وأعوانه البريطانيين ،  
 وشريكه الجديد في العمل « تيبو - تيب » . وبعد ثلاثة أسابيع ، هبطوا عند مصب  
 الكونجو على الساحل الغربي . وبدأت أبشع رحلات ستانلي جميعاً !

وكان أمين - كما كان جوردون قبله في الخرطوم - يدرك بوجه عام أن النجدة  
 مقبلة ، ولكنه كان يجهل تماماً أين ومتى تصل . ومثل جوردون . كان منهمكاً كذلك  
 في شؤونه ، فقد نجح في رفع الحصار عن ( لادو ) ، بل وفي أن يعود لاحتلال  
 اثني عشر حصناً ومحطة كانت قد أخليت للعرب . ولكن لم يكن ثمة ما يجزم باعتماد  
 الخليفة تكرار الهجوم أو عدوله عنه . كذلك كان الملك « كاباريجا » ملك ( بنيورو )  
 قد أعلن العداء ، إذ ضرب الإيطالي « كاساتي » - الذي ظل معه وكيلاً عن أمين  
 أكثر من ثمانية عشر شهراً - وربطه إلى شجرة . ولكنه نجا ولحق بأمين وهو شبه  
 ميت ، وقد سرقت كل أمتعته ! . . . وكان ثمة مزيد من المصائب في ( واديلاي )  
 ذاتها . فقد شبت النار في الحصن يوماً . ومع أن الذخيرة أنقذت ، إلا أنه بات  
 لزاماً أن يعاد إنشاء الحصن بأسسه . وكانت ابنة أمين - « فريدة » - معه ، ولكن  
 زوجته الحبشية كانت قد توفيت ، بينما بدأت صحته هو تضحل ، وأخذت إحدى

( ١ ) سبقت الإشارة في كل من الفصلين التاسع والعاشر إلى أن « تيبوتيب » كان لقب الكنية التي  
 أطلق على تاجر النخاسة المدعو « محمد بن سيد » لأن عيباً في عينيه كان يضطره إلى أن يهر أجفانه باستمرار  
 ( المترجم )

عينه تزداد ضعفاً باطراد ، فأصبح مضطراً لأن يقرب الكتاب إلى بوصة أو اثنتين من نظارته ليتمكن من القراءة . وقد كتب لصديق له : « لقد علقنا قيثارنا على أشجار الصفصاف وجلسنا بجانب مياه بابل » .

وبرغم هذا كله ، فإن مركز « أمين » لم يكن ميثوساً منه بقدر ما كان مركز جوردون في الخرطوم تقريباً ، إذ كان الغذاء وافراً ، والمساحات متسعة للحركات العسكرية ، وجنوده نادراً ما كانوا يشتبهون اشتباكات حامية . ولكن أيام الانتظار الطويل بلا هدف أخذت تهدم النظام في الحاميات . وكان واضحاً أن الدويلة الصغيرة (مديرية خط الاستواء) بدأت تتفكك . وفي فبراير ١٨٨٨ — أى بعد مغادرة ستانلى زنجلار بلإنى عشر شهراً — اتجه أمين جنوباً إلى بحيرة ألبرت في إحدى بواخره ، سعيًا وراء أنباء ولكنه لم يسمع شيئاً جازماً . فترك رسالة لستانلى مع « مبيجا » ، أحد زعماء حافة البحيرة :

« سيدى العزيز : تتطير الأقاويل عن رجال بيض ظهروا إلى الجنوب من البحيرة ، وقد جثت هنا سعيًا وراء الأنباء... فإذا وصلك هذا فانعم بالراحة حيث أنت ، وأخبرنى برغباتك بخطاب مع أحد رجالك . ومن السهل أن آتى إلى الزعيم « مبيجا » ، كما أن باخرتى وسفى تستطيع أن تقلك إلى هنا . . . لنتفق على أية خطط أخرى .

« احترس من رجال « كاباريجا » . لقد طرد الكابتن « كاساتى » .

« تأكد يا سيدى إننى المخلص جداً : الدكتور أمين » .

ورجع أمين إلى ( وادىلاى ) ، وعاد الصمت الطويل إلى البطاح مرة أخرى . . . ولكنه تبدد فجأة ، وبمأساة ، فى نهاية أبريل سنة ١٨٨٨ : فقد ظهر « ماونتناى جيفسون » — أحد أعوان ستانلى — فى قارب فولاذى عند أحد مواقع « أمين » ، على بحيرة ألبرت ، يحمل أنباء هامة . كان ستانلى قد بلغ الطرف الجنوبى من البحيرة فى ديسمبر ، بعد رحيل أمين بقليل ، ثم ضرب معسكره على الشاطئ ، على مسيرة يوم على الأكثر من الموقع ، فأبحر أمين لفوره على السفينة ( الخديو ) ليقابله .

وتاريخ الرواد الأوربيين فى حوض النيل الأبيض مجال كبير للشخصيات

المتضاربة : معارضة بيرتون لسبيك ، وستانلى لكيرك ، وجوردون لبارينج .. حتى المحادثات التى عقدت — كما حدث بين ستانلى ولفينجستون — كثيراً ما كانت تتسم بأنها عرضية وبنت المصادفة. على أنه لم يكن ثمة ما هو أغرب من اللقاء الذى تم بين « أمين » و « ستانلى » وسط الظلام الزاحف على الشاطئ الغربى للبحيرة التى اكتشفها بيكر.

لم تكن هناك صفة واحدة تقريباً تجمع بين الرجلين : كان أمين سلبياً ، مأكراً ، دؤوباً ، متردداً ، مراوغاً ، موسوساً ، قدرياً ، ميالاً إلى التكيف مع الظروف والمواقف . ووقف أمامه رجل لا صبر له على المعانى المنمقة ، يجاهر باستهجانه لأهل الدراسات وجمع العيّنات ، ولا يعرف سوى نهج واحد فى الحياة ، هو السير نحو الأهداف المحددة دون ما انثناء . ويشعر المرء أن أميناً كان من ذلك النوع من الشخصيات الذى تخصص له أسوأ مائدة إذا دخل مطعماً ، أما ستانلى فكان جديراً بأن يقاد إلى خير مكان فى القاعة ! . . . كانت دنيا ستانلى تحتشد فى خط مستقيم ، كالسهم فى قوس السماء . أما أمين فقد تشبّه دنياه بدوامات خفيفة من الغبار . وبينما كان أحدهما لا يستجيب إلا لنفسه ، كان الآخر مندمجاً فى الوسط الذى يحيط به . كان لقاؤهما ارتطاماً بين الطموح وقوة بهيمية تقترن بدكاء دقيق حذر ، ومن ثم تضاعف تعقد الموقف بينهما فى تلك اللحظة ، إذ كان دوراهما الأصليان قد انعكسا ، فإذا ستانلى هو الذى يعانى ضائقة ، وإذا أمين هو الذى جاء لتجديته ، فهو أقوى الرجلين !

كان ستانلى قد صادف أياماً رهيبة ، حتى إن أهوال رحلته الأولى فى الكونجيو — سنة ١٨٧٦ — لا تكاد تعادل الأهوال التى صادفته هذه المرة منذ غادر الساحل ، إذ تفرق رجاله فى ٧٠٠ ميل من الأدغال المهلكة ، ومات نصفهم . ولم تنج الحملة من الجوع ولا المرض ولا النوائب . وظلت أشهراً عديدة تتخبط كالحشرات المحضرة فى ظلمات غاية ( ايتورى ) التى لا ينفذ إليها ضوء النهار إلا لماماً . وتقاضى الأقسام ضريبة رهيبة من الحمالين الحفاة ، إذ بثوا فى الأرض أسهماً مسمومة ! ... ورأى ستانلى خططه تنهار واحدة إثر الأخرى ، وأصبح ضباطه يكرهونه . وروى الذين قدر لهم البقاء منهم قصصاً فظيعة عما كان لقائدهم من نوبات هياج عنيفة ، وكيف



سب أحدهم واندفع نحوه قائلاً : « سأذيقك لكمة في أم بطنك » . ( بينما كان تيبو - تيب والأفريقيون يتفرجون ) ، وكيف هدد آخر بأنه سيكتب إلى إنجلترا ليقضى على مركزه في الجيش ، وكيف أنه - في إحدى المراحل - أمر الحمالين الوطنيين بالألا يحفلوا بأوامر البيض الآخرين وبأن يوثقوا قيادهم إذا ضايقوهم . وكان عقاب أى منحرف أثناء السير ٣٠٠ جلدة ! . . . . . وها هو ذا - وقد شاب شعره ، ولم يكاد يبرأ من مرض لازمه شهراً - قد جاهد حتى بلغ البحيرة مع من تبعوا من حملته ، وليس معه ما يقدمه لأمين سوى القليل من الذخيرة ، وليس يملك وسيلة ما لنجده . . . بل إنه كان بحاجة ماسة إلى أن يمدّه أمين بالغذاء واللوازم الأخرى للإبقاء على رجاله أحياء !

كذلك كانت الهواجس السوداء قد بدأت تراود « ستانلى » بصدد الرجل الذى جاء لنجده : فلماذا لم يكن أمين فى انتظاره عندما وصل إلى البحيرة فى ديسمبر السابق ؟ لقد ساق حملته بسرعة مهلكة ، اعتقاداً بأن لكل يوم قيمة حيوية ، فإذا بحاكم مديرية خط الاستواء - أمين - يبدو منتعشاً ، بلا أثر لأى عناء حقيقى ! . . على أن لقاءهما الأول ، فى ٢٩ أبريل ١٨٨٨ ، انقضى على ما يرام . وبصفه ستانلى فى كتابه « فى أعظم بقاع أفريقيا » بقوله :

« فى الساعة الثامنة ، وبين الابتهاج العظيم ، وطلقات التحية المتكررة من البنادق ، سار أمين باشا بنفسه إلى المعسكر ، يرافقه الكابتن كاساتى ، ومستر جيفسون ، وأحد ضباط الباشا . وصافحتهم جميعاً ، وسألت أيهم أمين باشا ، فاسترعى انتباهى واحد منهم - صغير الجسم ، نحيل ، ذو نظارة - إذ قال بإنجليزية متقنة : « ألف شكر لك يا مستر ستانلى ، الحق أننى لا أدري كيف أعبر عن شكرى لك » .

« - إذن فأنت أمين باشا . لا تذكر الشكر ، ولكن تفضل واجلس . إن الظلام شديد هنا ، ولا يكاد أحدنا يرى الآخر .

« وجلسنا عند باب الخيمة ، تضىء لنا المكان شمعة . وكنت أتوقع أن أرى شخصاً طويلاً ، نحيلاً ، عسكري المظهر ، فى بزة عسكرية مصرية حائلة . ولكنى رأيت - على العكس - شخصاً ضئيل الجسم ، يلبس طربوشاً أنيقاً ، وحلة نظيفة من النسيج العسكري القطنى الأبيض

مكواة بعناية ، وتطابق قوامه تماماً<sup>(١)</sup> .

« وكانت له لحية سوداء منسقة ، تحف بوجه ذى طابع مجرى ، وإن كانت تعلوه « نظارة » أضفت عليه مظهراً إيطالياً أو أسبانياً . ولم يبد عليه أثر من الاعتلال أو القلق ، بل نم شكله — فى الواقع — عن عافية الجسم وراحة البال ، وعلى العكس منه كان الكابتين كاساتى — برغم أنه يصغره سناً — يبدو شاحباً ، مهموماً ، قلقاً ، مكتهاً . وكان هو الآخر يرتدى بزة عسكرية نظيفة من القطن ، ويعلو رأسه طربوش مصرى » .

وفُتحت زجاجة من الشمبانيا ، وجلسوا يتحدثون ساعتين . وفى اليوم التالى أسلم ستانلى الصناديق الواحد والثلاثين من ذخيرة « رمينجتون » التى كان قد أحضرها . وفى استعراض أنيق على الشاطئ من الجنود السودانيين ، قاد أمين ضيفه إلى سطح الباخرة ( الخديو ) ، وقاموا برحلة لطيفة على سطح البحيرة . وبدأ أن أمينا كان راغباً فى أن يتحدث عن أى شىء عدا المهمة التى كانت بينهما . وقد كتب ستانلى فى يومياته :

« لا أستطيع أن أفقه شيئاً عن نواياه . . . ولكن مسلك الباشا ينذر بالسوء . وعندما اقترح عليه العودة إلى البحر ، يأخذ فى الدق على ركبته ويبتسم ، وكأنه يقول : « سنتظر فى الأمر » . ومن الواضح أنه يجد من العسير أن ينبذ منصبه فى بلاد مارس فيها مهام نائب العاهل » .

وكان فى هذا بعض الصديق ، فقد راح أمين يقدر مركزه بعناية . ولاح له أنه ما من مستقبل عظيم يرتقبه إذا عاد للقاهرة ، فى حين أنه كان بعد سيد الموقف فى مديرية خط الاستواء . ولو إسمياً . أفما كان يستطيع — بمعونة ستانلى — تدعيم مركزه فى المديرية كحاكم مستقل ، بطريقة أو أخرى ؟ ولكن حملة ستانلى جاءت مخيبة لأحلامه ، فهى لم تحضر معها سوى إمدادات ضئيلة ، وأتباعاً ضعافاً منهوكى القوى . ثم ، أى أثر كان لوصول ستانلى على جنوده نصف المتمردين ؟ لقد استقروا هناك عشر سنوات أو أكثر ، وأنشأ الكثيرون منهم لأنفسهم حريمًا وعائلات ؟ وربما

( ١ ) كان طول أمين خمس أقدام وست بوصات . ولقد أحضر له ستانلى بزة «تشريفة» من القاهرة ، فتبين أنها كانت كبيرة إلى درجة استدعت قص ست بوصات من « البطلون » ! ( المؤلف )

كان المصريون مستعدين لأن يتبعوا ستانلى إلى الساحل ، ولكن هل يرغب السودانيون فى الرحيل ، بعد أن أصبح وطنهم فى قبضة المهلى ؟ لو قرروا البقاء فجدير بأمين أن يبقى معهم . وكان راعباً فى البقاء فعلا . فلماذا يترك للخليفة هذه الأراضى الخضراء المزدهرة التى شقى فيها طويلا ؟

وخطر لأمين أن ثمة سبباً رائعاً للتأخير ، بوجه عام . فلم يكشف ضعف مركزه لستانلى ، بل إنه على العكس أثار الريب فى مقدرة ستانلى على سحب الحامية إلى الساحل ، بأفرادها العشرة آلاف ، وبينهم الزوجات والأطفال . ولقد قال ستانلى أنه قادر على ذلك ، ولكن أمينا ظل متردداً . كان من الجلى تماماً أنهم لن يشرعوا فى السير إلى زنجبار ، حتى يقسو ستانلى فى حشهم . فقد كان كل امرىء فى أفريقيا يعرف ما جرى لمن كانوا يتلكأون فى رحلته !

واستمر الجدل طيلة الأسابيع الثلاثة الأولى من مايو . وفى رواية ستانلى للقصة فى كتابه « أظلم بقاع أفريقيا » ، تبدو نيرة ضيق متزايدة . فهو لم يكن يملك أن يحتد على « أمين » فى هذه المرحلة ، إذ كانت الباخرة ( الحديدو ) تجلب إلى معسكره من ( وادىلاى ) الإمدادات والثياب باستمرار . وسعى لإنهاء النقاش بأن طرح اقتراحه الخاصين بمستقبل « أمين » الشخصى : هل يحب أمين أن يحكم مديرية خط الاستواء باسم ملك البلجيك ، بمرتب سنوى قدره ١٥٠٠ جنيه ، ونفقات إدارية تتراوح بين ١٠,٠٠٠ جنيه و ١٢,٠٠٠ جنيه ؟ أو يؤثر الذهاب مع الحامية إلى الركن الشمالى الشرقى من بحيرة فيكتوريا ، فينشئ هناك مستعمرة لشركة شرق أفريقيا البريطانية ؟ ولكن العرضين أخفقا فى دفع أمين إلى الوصول لاتفاق معه ، فقد رفض رفضاً صريحاً العرض البلجيكى ، قائلاً إنه ما كان يستطيع أن يتحول عن المصريين بعد أن خدم معهم كل تلك السنوات العديدة . أما العرض البريطانى فقد وجاه أكثر إغراء ، ولكنه ظل يتجنب القطع بجواب . وانتهى الأمر إلى أن يقتضب ستانلى الرحلة الرهيبة ، عائداً مسافة ٧٠٠ ميل إلى نهر الكونجو ليجمع أفراد مؤخرته — وقد رحل فعلا يوم ٢٤ مايو — بينما بقى أمين وكاساتى وجيفسون ليستشيروا أفراد الحامية فيما إذا كانوا يودون الرحيل أو البقاء .

ومن العسير — إلى الآن — قراءة ما رواه ستانلى عن هذه الرحلة الفظيعة ، دون أن يقشعر بدن المرء ! . . . فهى أشبه بأسطورة ألمانية قاتمة ، تحولت فيها الطبيعة إلى أشكال مخيفة ، وتراكت فيها الأهوال ، وراح الأقرام — بأجسامهم الدقيقة — يرقون خلال هذا « الكابوس » . . . ويسيطر شفق دائم على الغاية ، والقروء والبيغاوات تصرخ وتهمهم متوارية بين الأشجار الكثيفة . وبين النباتات الأرضية المتشابكة ، وسط الحر القاسى والعتمة ، تنمو أشجار أفقية تمتد خمسين قدماً أو أكثر ، فى كفاح مستميت للوصول إلى الضوء . . . وأوكار الزنابير تتوارى بين الفروع الزاحفة من جذوع الأشجار . وكل إنسان عدو فى هذا العالم المغمور ، فما إن يفاجأ الإفريقى الوحشى بأحد ، حتى يرفع سلاحه بدافع غريزى ، ويقف لحظة محملاً ، ثم يتلاشى كأنه شبح !

أما الصورة التى يرسمها ستانلى لنفسه ، فتمثله — ربما دون أن يفطن — كوحش ضار خطير ، يشق طريقه وسط النباتات . وهذا بلا شك هو الأثر الحقيقى الذى أحدثته فى الأقرام والحيوانات التى كانت تعيش هناك . ولم يكن الحمالون الذين أمد بهم أمين قد عرفوا من قبل غير الطبيعة الفسيحة المضيفة ، حول البحيرات . . . فإذا جلودهم تكتسب لوناً أشهب ضارباً إلى الزرقة ، وهو لون يندر أى زنجى بالشر والموت ، وقد راحوا يموتون فعلاً بالعشرات أثناء الرحلة .

وكان إصرار ستانلى فى وجه هذه المصائب هائلاً ، ولكنه يعترف بأنه عندما بلغ مؤخرة حملته على نهر ( أرويمى ) — وهو من روافد الكوننجو — شعر بأنه أوشك أن يخن . إذ كان قد غادر فى هذا المكان — قبل عام — عدة مئات من الرجال ، تحت إمرة خمسة من الضباط البيض ، أمرهم بأن يتبعوه إلى بحيرة « البرت » بمجرد أن يوفر « تيبو — تيب » الحمالين الذين وعد بتوفيرهم . ولكن ستانلى وجد الجماعة لم تكد تتحرك ، فقد تخلى « تيبو — تيب » — بطبيعة الحال — عن توفير الحمالين ، بمجرد أن غاب ستانلى عن بصره . وما لبث قائد الجماعة « بارتياوت » أن اغتيل بيد أحد رجاله ، كما نقل ضابط أبيض آخر إلى إنجلترا ليعالج ، واختفى ثالث فى قاع النهر . أما نائب القائد « جيمسون » فكان فى مكان ما من المؤخرة . وظهر أنه كان

قد أرسل إلى الساحل الغربى مهمات قار أنها غير ضرورية ، وبينها حقيبة ستانلى الخاصة ومجموعاته من الحلوى والمأكولات اللذيذة . وكتب ستانلى إليه رسالة مهتاجة ، وصفه فيها بالخباء ، وأمره بأن يوافيه فوراً . ولم يتلق ردّاً ، فإن « جيمسون » توفى بعد أن برحت به الملاريا ؟

ولم يبق لستانلى سوى « بوى » ، ضابط المؤخرة الباقى ، وفلول حماليه الزنجباريين وكان معظمهم معلولين ونصف موتى من الجوع . ولكنه استطاع أن يجمع منهم ٤٠٠ أو ٥٠٠ قادرين على المشى ، وقد ظل نصف هؤلاء على قيد الحياة ، عندما رجع إلى بحيرة ألبرت - فى ديسمبر ١٨٨٨ - بعد غياب ستة أشهر . وهناك وجد محصولاً جديداً من « النخس » فى انتظاره ، إذ لم يعثر على أثر لأمين وكاساتى وجيفسون . وما لبث أن تلقى منهم خطاباً بأنهم الآخرون قد دهموا بنكبة أثناء غيابه . إذ ثار جنود « أمين » المصريون فى (دوفيله) - أقصى الحاميات الباقية فى الشمال - تراودهم فكرة مبهمة بأن يأسروا ستانلى ويستولوا على مؤنه عند رجوعه إلى بحيرة « ألبرت » ، ثم يقيموا أنفسهم كقوة مستقلة . وقد قبضوا على أمين وزميليه وجسدهم ثلاثة أشهر !

ولكن العرب ردوا العصاة إلى رشدهم . فإن بواخر الخليفة كانت - طيلة تلك المدة - تشق طريقها من الخرطوم إلى الجنوب ، فى النيل الأبيض ، فوصلت إلى (لادو) فى أوائل أكتوبر ١٨٨٨ . وسرعان ما ظهر ثلاثة مبعوثين من العرب فى (دوفيله) ، يحملون أمراً إلى الحامية المصرية بالاستسلام . وإذا الذعر الطاغى يسود . وقتل المبعوثون الثلاثة ، وأطلق سراح أمين وزميليه فى عجلة ، وفر العصاة جنوباً ، وقد نسوا كل شئ عن العصيان ، وهجروا دوفيله واثنى عشر مركزاً آخر . وأخذ البيض الثلاثة يسعون ببطء إلى بحيرة ألبرت ، أملاً فى الالتقاء بستانلى هناك . وكان أمين غير قادر بعد أن يقطع بما كان جنوده العشرة آلاف وعائلاتهم بعثزون . كان نصفهم يوالونه ويحبذون النجاة إلى زنجبار مع ستانلى ، بينما بقى النصف الآخر ضده . ولم تكن ثمة سلطة حقيقية يعتد بها فى أى مكان !

ويقول ستانلى أنه بهت وخاب رجاءه عندما سمع هذه الأنباء . كان أمين قد أوحى إليه بأنه مسيطر تماماً على حاميته وقادر على صد العرب فى الشمال ، فإذا به

يتبين أنه لم يكن قادراً على شيء ، ولم يعد لمديرية خط الاستواء وجود ، كدويلة متماسكة في أواسط أفريقيا ، ولا كان أمين نفسه في موقف يسمح له بالمرأوخة أو إملاء شروط ما . لم يعد أكثر من لاجئ . . . ذلك اللاجئ الذي كان ستانلي يؤثر أن يجلسه في بداية وصوله . فأرسل إلى أمين خطاباً يحمله عشرين يوماً فحسب ليصل إلى الطرف الجنوبي للبحيرة ، كي يسيروا بعد ذلك إلى زنجبار . وكان رد أمين أنه ما دام ستانلي يأبى الانتظار ، ف . . . « مع السلامة » ! . ولكنه — مع ذلك — وفد على معسكر ستانلي في فبراير ، وتم بين الرجلين نوع من التفاهم ، فوافق ستانلي على الانتظار بضعة أسابيع أخرى ، ريثما ينضم إلى أمين أولئك الذين كانوا راغبين في مبارحة مديرية خط الاستواء .

وخلال شهر مارس ، راح هؤلاء القوم يتخبطون سعياً إلى الطرف الجنوبي للبحيرة . ولعل هذه كانت أقصى فترة على ستانلي . فقد كان مستعداً لقبول النساء والأطفال ، بل والحواري ، ولكنه رأى أمتعتهم عبءاً ثقيلاً . إذ أنهم أحضروا أحجار الرحي ، والجرار ، وأسرة النوم ، وأتفه منقولاتهم . واضطر حمالو ستانلي الزنجباريون إلى أن يحملوا هذه الأمتعة صاعدين تلالا يبلغ ارتفاعها ٢٠٠٠ قدم ، تفصل بين معسكره وشواطئ البحيرة . وسرعان ما كان المعسكر نفسه يغلى بالتدمير ، ونشبت معارك قاسية بين الزنجباريين والمصريين . ولاح لستانلي أن أمين لم يزد الأمور إلا ارتباكاً ، إذ أنه لم يفعل ما يؤكد سلطته ، وكان يصفح عن كل مشاغب يساق إليه ليعاقبه . وراح يشغل أيامه بـ « نزوة » مجموعات نباتاته وطيوره . وأبدى « جيفسون » بوادر الانسياق لنفوذ أمين المتهاون ، بينما بدا « كاساتي » في حالة انحلال ، وهو محاط بنسائه الوطنيات .

وليس من العسير تصور رغبة ستانلي المتهاجة في التخلص من هذه الحلقة التي أخذت تطبق عليه . وقد أتاح له الضباط المصريون الفرصة في أوائل أبريل . فقد صورت لهم الحماسة أن يوسعهم التغلب على البيض والاستئثار بمقاليده الحملة (١) . . . وقد جمع المتآمرون وجردوا من أسلحتهم ، وهددوا بالموت ، وهي عقوبة كان من المؤكد

(١) لسان في حاجة إلى تكرار القول بأن أولئك الضباط المصريين كانوا ياترون بأوامر قادة ورؤساء «أجانب» ، فلا عجب إذا تمردوا عليهم حين هبت عليهم رياح الحركة التحررية في السودان .  
(الترجم)

أن ينفذها ستانلى لو تعرض لأتفه استفزاز... وصدرت الأوامر بالبدء فى السير فوراً .

وكان أتباع أمين الدين وصلوا حوالى ٦٠٠٠ ، أضيف إليهم حوالى ١٠٠٠ من رجال ستانلى . وصار الطابور الطويل جنوباً نحو خط الاستواء . وتوقفوا شهراً عندما أصيب كل من ستانلى وجيفسون بحمى الملاريا ، ثم تابعوا السير . وفى هذه المرة ، أبصر ستانلى ما كان قد لمح له لحاً قبل ذلك بثنى عشر شهراً : الثلوج الدائمة على قمم سلسلة جبال ( روينزورى ) ، المسماة ( جبال القمر ) ، فإن حجب السحب التى تحيط دائماً بالسفوح العليا ( إذ أن روينزورى من أكثر سلاسل جبال العالم مطراً ) انقشعت للحظة مكنته من أن يرى أعلى القمم مشرقة إلى حوالى ١٧٠٠٠ قدم نحو السماء ، وكان هذا من المعالم التى أضافها إلى خريطة أفريقيا . وعند بحيرة البرت ، تركوا الباخرتين ( الحديدى ) و ( نيانزا ) وبقية أتباع أمين <sup>(١)</sup> .

وكانت الألف والخمسمائة الميل إلى الساحل ، أقل نكبات — من كافة الاعتبارات — مما كان مرتقباً . فلم يحن شهر أغسطس حتى كانت الحملة قد دارت حول الساحل الجنوبي الغربى لبحيرة فيكتوريا ، ووجدت المبشر البريطانى « الكسندر ماكاي » فى استقبالها — عند ( أوسامبيرو ) — مع كمية من المؤن تلقاها من الساحل الشرقى . ومكنوا فى بيوت الإرسالية حوالى ثلاثة أسابيع ، ثم عاودوا السير فى أكتوبر ، ومدفع « مكسيم » يخلى لهم الطريق بين القبائل المشاكسة .

ويتضح من كتاب ستانلى أن علاقته بأمين باتت لا تطاق . فقد كان أمين كارها لفكرة « إنقاذه » ، ولكنه كان عاجزاً عن المقاومة ، فصار كثير التملل والتوجس . ولم يكن يفعل شيئاً — حين يتوقفون عن السير — سوى أن يعكف على عيناته العلمية . أما أثناء السير فلم يكن يتناول سوى قدح من القهوة فى الصباح ، ويصوم طوال يومه حتى المساء ... وصار يتحاشى ستانلى ما استطاع ، وانصرف إلى « فريلة » — طفلته من زوجته الحبشية — التى كانت تحمل فى مهد أمام حمارة مباشرة . ولا شك فى أنه استغل ميزات موقفه ، فقد كان هو الغنيمة الكبرى للحملة

ولم يكن ستانلى ليقوى على تركه .

ولقد كانت مشاعر ستانلى نفسه خليطاً عجيباً . إذ يبدو أنه كان يضيق بأمين وينجذب إليه فى آن واحد ، وهو لا ينفسك يوتد — فى كتابه — إلى الحديث عنه المرة تلو الأخرى ، فيقول : أنه رجل حاد الذكاء ، شرقى الطراز ، فياض بالحفاوة والرضى . ولكن ، ما أضعمه ! إن أعوانه يتناولون عليه ، وهو يتردد ويسوف . ولقد أهمل — طوال مدة إقامته فى مديرية خط الاستواء — فرصاً رائعة للكشف والارتياح ، ليضيع وقته على مجموعاته المضحكة . . . رجل يستثير الرثاء ، بطربوشه الإسلامى ، وعينيه المعتمتى الإبصار . ثم — فى النهاية — ياله من جاحد !

ومن المؤسف أننا لم نطغر بغير مذكرات قليلة مقتضبة وبعض رسائل حذرة مما كتبه أمين عن هذه الرحلة ، لا سيما فى مراحلها الأخيرة ، إذ كانت خاتمتها خليطاً عجيباً من الغرور والكبرياء الجريحة . فقد قابلت القادمين — بالقرب من الساحل — حملة ألمانية كانت موفدة للبحث عنهم . وبهت أمين — فى البداية — ثم اغتبط إذ اكتشف أنه أصبح « مشهوراً » . وفى ٤ ديسمبر ١٨٨٩ — أى بعد أن غادرت الحملة مصب الكونجو بعامين وعشرة أشهر — تقدم ستانلى وأمين الطابور مع فريق من الضباط الألمان ، على الجياد ، إلى ( باجامويو ) ، ليجدوا المدينة مزدانة تكريماً لهم ، وقد رست فى المرفأ أربع بوارج بريطانية وألمانية . وكانت ثمة حامية ألمانية قد استقرت فى الميناء . وفى السابعة والنصف من مساء ذلك اليوم ، جلس المسافران إلى مأدبة حفلت بالشمبانيا ، ترفه عنهم فرقة موسيقية من طراد ألمانى . كانت مناسبة حافلة بالمشاعر والعواطف ، إذ كان ستانلى وأمين قد احتسبا مفقودين منذ أمد ، فإذا الأنباء البهيجة بوصوطهما توشك أن تفاجىء العالم . ويشير ستانلى إلى أنه أسرف يومئذ فى الشراب وفى تناول الحلوى والمشهيات ، ولا ريب فى أن الآخرين حذوا حذوه . أما أمين — الذى اغتبط لوجوده بين ألمان ، وهزه أن تلقى برقية شخصية من « القيصر » ! — فقد ألقى خطابين ، ثم نهض وغادر القاعة .

وظن الجميع أنه شعر بغثيان ، فرت فترة بسيطة من الوقت قبل أن يبحثوا عنه ، فيكتشفوا أن قدمه زلت فى إحدى الشرفات — لضعف بصره — فسقط إلى الأرض من ارتفاع خمس عشرة قدماً . وهرع الألمان فنثروا عليه الماء ، ولكن جمجمته أصيبت بصدع ، فظل فاقد الرشء طيلة الليل . وانتظر ستانلى يوماً — وأمين يعالج



في مستشفى (باجامويو) — ثم انتقل إل زنجبار مع بقية رجاله في أسطول صغير من البوارج ، في ٦ ديسمبر . ومن هناك أرسل يستفسر عن المريض . وكان « بارك » — طبيب البعثة — قد بقى في باجامويو ليعالجه ، ولكن وجوده لم يلق ترحيباً في المستشفى . ولم يتلق ستانلى نبأ من أمين . . . بل لم يتلق قط بعد ذلك كلمة منه ! .

على أنه لم يكن لدى ستانلى وقت للتفكير في هذا الفراق المحزن ، إذ كان نبأ وصوله سالماً قد طبق الآفاق ، وأصبح رأى العام العالمى يتوق للاحتفاء بالمنقذ ، وليس المنقذ . . . وبلغ القاهرة في ١٦ يناير ١٨٩٠ ، ليجد اسمه يتردد في العالم ، والبرقيات تنرى من الملكة فيكتوريا ، والقيصر ، وليوبولد ، والحديد ، ورئيس الولايات المتحدة . . . ورسائل حارة من ماكينون وبلنثته في لندن . . . ودعوات إلى مآدب لا حصر لها . . . ووجد لنفسه معتكفاً في فندق « فيلا فيكتوريا » بالقاهرة ، فشرع — في ٢٥ يناير — في كتابة قصة رحلته ، بمعدل عشرين صفحة مطبوعة في اليوم ، حتى أتم المجلدين في خمسين يوماً كاملة . ثم أبحر إلى إنجلترا التي كانت ترتقبه مرحبة . وكان قد بلغ الخمسين من عمره .

ونشر كتاب « في أعظم بقاع أفريقيا » في سنة ١٨٩٠ ، فوجد رواجاً سريعاً ، وترجم إلى ست لغات . وأعقب ذلك — في العام ذاته — زواج ستانلى من الفنانة « دوروثى تينانت » ، والإنعام عليه بالدرجات العلمية الفخرية من جامعات أكسفورد ، وكمبريدج ، وأدنبره ، وشرائه داراً في ( فيرز هيل ) ، بقرب بير برايت ( وقد سميت بركة ماء ومرتفع صغير في حديقته باسمى : بحيرة ستانلى ، وجبال القمر ) . وتلا ذلك رحلاته لإلقاء المحاضرات ، ودخوله البرلمان ، ثم ظفره بوسام الفروسية ( ولقب سير ) .

ولم يعفه هذا من النقد ، الذين أبرزوا أن نصف قوته الأصلية — التي تألفت من ٧٠٠ زنجبارى وصومالى — لقيت حتفها . . . ولفتوا الأنظار إلى أن العدد الذى تمكن من بلوغ القاهرة في النهاية ، من حامية مديرية خط الاستواء التي ضمت ١٠,٠٠٠ شخص ، لم يزد على ٢٦٠ فقط ! . . . وأن « أمين » — الذى كان الهدف الرئيسى للحملة — قد ترك في ( باجامويو ) مهشم الجمجمة ! . . . حتى العاج الذى قدرت قيمته بستين ألف جنيه ، قيل إن تاجراً عربياً أخذه من مديرية خط الاستواء قبل وصول ستانلى . . . ولم يذكره ستانلى على أية حال . وعلى ضوء هذه الحقائق ، لم يكن في الوسع القول بأن الحملة تعتبر قد وفقت في مهمتها !

ولقد كتب ثلاثة من الضباط البيض - الذين بقوا على قيد الحياة - كتباً عن تجاربهم ، كما نشرت يوميات ورسائل اثنين ممن توفوا ، هما « بارتيلوت » و « جيمسون » . ولم يرسم المؤلفون - بالإجماع - صوراً ودية لستانلى ، إذ كانت قسوته البالغة ، ولوثة العظمة التى اتسم بها ، أهم ما تذكروه . ولقد شوهد « كاساتى » - بعد ذلك بسنوات - وهو يضم قبضته متحفزاً ، لمجرد ذكر اسم ستانلى ، أما أمين - الذى كان يمالئ صحته ببطء فى باجامويو - فقد قطع كل صلة ، لا بمنقذه فحسب ، وإنما بالبريطانيين كذلك . . . يضاف إلى ذلك إن أحداً لم يبد أى إعجاب بمعاملات ستانلى مع النحاس « تيبو - تيب » .

على أن هذه كلها كانت أصواتاً ضئيلة وسط عاصفة التصفيق والتهليل . فقد كانت مخاطر الرحلة كبيرة جداً ، ورؤى أن ستانلى هو الوحيد الذى كان يوسع أن يتخطاها ويدفع الحملة خلالها . وفى سنة ١٨٩٠ ، اعتبر أعظم المستكشفين - الذين كانوا على قيد الحياة - بلا منازع ، والمكتشف الأول لأفريقيا الوسطى . وبوسع المرء إزاء الأعمال التى أنجزها ، أن يغض الطرف - ولو إلى حين - عن أن النيل الأبيض كان قد ارتد بأكمله - من الخرطوم إلى البحيرات الكبرى - إلى الهمجية التى وجده عليها سبيك وجرانت قبل ذلك بحوالى ثلاثين عاماً .

## الجزء الرابع

### ( الانتصار المسيحي )

## الفصل الثامن عشر

### النهر المفتوح

« أوتر أن أفكر مرتين في رأي أي إنجليزي عن سجاره ،  
ولكني أصدق تماماً روايته عن أعالي النيل » .  
« وشنتون إيرفينج »

كانت حملة ستانلي آخر الرحلات « الخاصة » الكبرى إلى النيل . فحوالي سنة ١٨٨٩ ، لم تعد السيطرة على الأحداث في أفريقيا الوسطى والشرقية للأفراد ، وإنما أصبحت للحكومات الأوروبية ، وبدأ التنافس على المستعمرات الجديدة سافراً ! . . وقد يكون من الممكن تشبيه إمبراطورية « برغش » الموهومة ، التي كانت تمتد - نظرياً - من زنجبار إلى النيل الأبيض تقريباً ، بشركة عائلية من النمط القديم ، ظلت قادرة على الاستمرار أعواماً بأرصدة متناقصة القيمة ، وأساليب مطردة القدم ، وعدم تطور مع الزمن . فكان لزاماً - طال الوقت أو قصر - أن يشتري دخلاء مغرضون النصيب الذي يمكنهم من السيطرة على الشركة ، ثم يبعثوا مديريها العاجزين ، فيحيلوهم إلى اعتزال مريح ولكنه مهين . وقد حدث مثل هذا بالفعل عندما قررت ألمانيا ، في عهد بسمارك ، أن تتغلغل في أراضي أفريقيا الشرقية ، التي تركها البريطانيون سلاطين زنجبار مهملة أمداً طويلاً .

وفي سنة ١٨٨٤ ، قام « كارل بيترز » - الذي كان من عدة نواح صنوا ألمانيا لستانلي في أفريقيا - بغارته الشهيرة على ممتلكات « برغش » . وكان أكثر دأباً وإصراراً مما كان كان « مكيلوب » و « شايبه لون » في سنة ١٨٧٥ . . . ففي سفره من الساحل الزنجباري إلى داخل القارة - نحو كليمنجارو - أقنع فريقاً من الزعماء المحليين بقبول حماية « جمعية الاستعمار الألمانية » التي كانت حديثة التكوين . وكانت المسألة ، كما بينها البروفيسور كوبلاند ، أبعد من أن يصدقها عقل ، فهي كالقصص الخيالي ، ولكنها قوية المفعول : ذلك أن الزعماء لم يكونوا على إلمام بالقراءة والكتابة ، ولم تكن لديهم أقل فكرة عن كنه المعاهدات التي وقعوها برسم علامة الصليب . ولم يكن بيترز - في حد ذاته - شيئاً يذكر في العالم ، ولكن الأمر

اختلف تماماً عندما قرر بسمارك — كأى مالى قوى — أن يؤازره . وكان من المحتمل أن يحتج برغش وكيرك فى زنجبار ، بأن الأمر لم يكن سوى غزو علوانى لبلاد عاهل مستقل ، ولكنهما كانا عاجزين بدون مناصرة الحكومة البريطانية ، ولم يظفرا بهذه المناصرة ، إذ لم تكن للبريطانيين رغبة فى عرقلة الألمان . فما كان قد انقضى على سقوط الخرطوم وقت يذكر ، ولم تكن مصر قد استقرت ، وكانت إنجلترا محتاجة لتأييد بسمارك فى نزاعها مع فرنسا على أفريقيا . وأعلن جلالستون ، أنه لم يتزعج كثيراً حين بلغته أعمال بيزرز الاستغلالية فى « البلاد الجبلية الواقعة خلف زنجبار والتي لا يمكن للذاكرة أن تعي اسمها » ، وأعلن أنه « إذا أصبحت ألمانيا دولة استعمارية ، فكل ما أملك قوله هو : ليوفقها الله » .

وتم التوفيق — فى الواقع — ببوارج بسمارك ! . . . فى أغسطس سنة ١٨٨٥ ، عهد الكومودور « باشين » — قائد البوارج « ستورك » و « جنيسناو » و « برينز أدالبرت » و « اليزابيث » و « اهرينفيلس » — إلى صف بوارجه ، خارج زنجبار ، وصوب مدافعه . . . ثم أخطر برغش بأن على دولته أن تعترف خلال أربع وعشرين ساعة بمعاهدات « بيزرز » فى القارة ، وأن تعقد اتفاقية مع ألمانيا . ولم يكن بوسع كيرك — بتعليمات من لندن — أن يتدخل ، بل إنه اضطر أن يعير الألمان خدماته فى تسيير دفعة المفاوضات ، فلم ينته العام حتى أبرمت الاتفاقية .

ولم تستغرق بريطانيا وألمانيا طويلاً فى الوصول إلى اتفاق ودى لتقطيع أوصال لإمبراطورية السلطان . فقد رأى الألمان أنه لم يكن من حق برغش سوى تلك المناطق التى كان معترفاً بسلطته عليها ، وقرروا أن هذه المناطق لا تشمل سوى الجزر الثلاث — زنجبار ، وبيمبا ، ومافيا — وشريط على الساحل الأفريقى عرضه عشرة أميال وطوله ٦٠٠ ميل . أما بقية السهل الأفريقى الشرقى الكبير ، الذى يمتد ١٠٠٠ ميل إلى الداخل ، فقد وصف بأنه « مجال نفوذ » مشروع للدولتين الأوربيتين ، تقسمانه فيما بينهما .

ولم يكن الكولونيل « كيتشر » — المندوب البريطانى فى لجنة الحدود الذى أوفد من السودان جنوباً إلى زنجبار — أقل استنكاراً من كيرك لهذا التقدير غير المعقول للموقف . ولكنه كان مأموراً بأن يقبله نيابة عن الحكومة البريطانية .

وتمت تسوية رسمية في لندن في سنة ١٨٨٦ ، فسمح لبرغش باستبقاء جزره الثلاث والشريط الساحلي ، أما بقية الأراضي التي كانت تحت سلطته إسمياً ، فشطرت إلى قسمين شبه متساويين ، فباتت المنطقة المعروفة الآن باسم ( تنجانيقا ) من نصيب ألمانيا ، و ( كينيا ) الحالية من نصيب البريطانيين ، وتركت الحدود الغربية لهذه القسمة الهائلة غير محددة ، وبدأ أن ( بوجندا ) كانت صيداً مباحاً لأي امرئ ، إلى حين .

وكان كيرك — إذ ذاك — قد قضى عشرين عاماً في زنجبار ، وقد انهارت سياسته تماماً . وكان قد أقنع برغش بأن له — مقابل قمع تجارة الرقيق — أن يركن إلى بريطانيا لصون استقلاله ، وها قد ذهب الاستقلال إلى الأبد . ولكم حاول أن يغري بريطانيا بأن تعني بتقدم أفريقيا الشرقية قبل وصول الدول الأوروبية الأخرى ، ولكنها لم تفعل شيئاً . وكان قد جاهد لحفظ السلام بين الأفريقيين والمسيحيين والمسلمين ، فإذا العرب قد أصبحوا يتسلحون في كل مكان ضد الأوروبيين ، وإذا أمثال بيترز — الذي انزوى بالقياس إليه صيت ستانلي في القسوة القظة — يعلمون الأفريقيين أن يكرهوا البيض كما لم يكرهوهم من قبل . بل إن تجارة الرقيق أفادت من الارتباك العام ، فأبدت بوادر انتعاش<sup>(١)</sup> .

وفي أوائل سنة ١٨٨٦ ، أنعم على « كيرك » بالصليب الأكبر للتقديسين ما بكل وجورج ، ثم رحل إلى إنجلترا في شهر يوليو ، في عطلة ، ولا شك في أنه كان يشعر في قرارته بأنه لن يعود إلى زنجبار ، وقد تأكد هذا في لندن . وإذا كان قد شعر بمرارة فإنه لم يبدها بشكل بارز . ويروي « كوبلاندا » أنه كتب في سنة ١٨٨٧ إلى صديق له يقول : « قد أضطر للعودة إلى زنجبار ، فإن لورد ساليسبوري ( الذي خلف جلادستون ، كرئيس للوزارة ) يرغب في هذا ، ولكن عودتي غير مستحبة لدى بسمارك ، وله في تعييناتنا السياسية من القول مثل ما لحكومتنا » . وكان هذا ينطبق على الواقع تماماً في تلك الآونة ، فيما يتعمق بأفريقيا الشرقية على أية حال . وقد أدى « هولوود » — خليفة كيرك — إلى استياء بسمارك بدوره ، فسرعان

( ١ ) ألقى القبض على آخر مركب الرقيق في مياه أفريقيا الشرقية سنة ١٨٩٩ ، ولكن تجارة العبيد لم تلغ تماماً في زنجبار حتى سنة ١٩٠٧ ، وفي تنجانيقا حتى سنة ١٩٢٢ . ( المؤلف )

ما سحب . أما كيرك فقد استقر في إنجلترا كأحد أعضاء مجلس إدارة « شركة أفريقيا الشرقية البريطانية الإمبراطورية » ، التي كان وليم ماكينون وأصدقائه قد كونوها — بعد طول تأخر — لمنافسة الشركة الألمانية .

ولم يعيش برغش — بعد رحيل كيرك — طويلاً . وليس من المستغرب أن تكون هذه الأحداث قد خيبت رجاءه وأنقلت نفسه . فأخذ يعاف باطراد تصه يف الأمور العامة ، ثم مات في مارس سنة ١٨٨٨ ، غير متجاوز الواحد والخمسين عاماً . وخلفه أخوه الأصغر « السيد خليفة » على عرش لم يعد له أثر يذكر في شؤون أفريقيا ، إذ كان تخاطف الدول الأوروبية للأراضي قد بدأ . فقد قام سباق فعلي بين ألمانيا وبريطانيا في داخل القارة ، وكانت بوجندا ( التي أقيمت عن اتفاقية سنة ١٨٨٦ ) هي جائزة الفوز .

ولسنا بحاجة هنا إلى أن نتبع بالتفصيل قصة الغزو النهائي للبلاد ، لأنها لا تدخل في عهد استكشاف النيل الأبيض ، وإنما تمت للمسائل السياسية لأفريقيا الحديثة . على أنه لم تحن سنة ١٨٩٠ حتى تم البت في النقطة الجوهرية ، ففي شهر يوليو من ذلك العام . اجتمع مندوبو الحكومتين الألمانية والبريطانية في لندن ، واتفقا على أن تؤول ( أوجندا ) بأكملها إلى البريطانيين ، كمجال نفوذ .

ولقد قام « أمين » بدور غريب في هذه الأحداث . إذ بقى أربعة أشهر في ( باجامويو ) ، حتى برىء من سقطته ، ويبدو أنه لم يكن للحادث من أثر سوى أن ضاعف من شدوذه وتحوله . فقد انقضت فترة لم يدر أحد فيها ماذا كان يعتزم أن يفعل : أيعود إلى مصر ، أو إلى أوربا — حيث أنهالت عليه الشهادات الفخرية من الجامعات والجمعيات العلمية — أو يمكث ويتم أعماله في أفريقيا . ولقد تفاوض مع كل من الشركتين البريطانية والألمانية ، عارضاً خدماته على أحدهما . ثم على الأخرى . على أنه لم يك ثمة شك في النتيجة . فبعد كل السنوات التي قضها بعيداً عن وطنه ، يمارس حياة المسلمين ، كان من بواعث حيرته أن يتكلم لغة وطنه مرة أخرى ، وأن يلقي تكريماً من مواطنيه . وكان تأثيره عميقاً بالبرقية التي تلقاها من القيصر ، فلما تبعها انعام بوسام « الطبقة الثانية من وسام التاج ، مع النجمة » ،

استيقظ في أعماقه كل الفخر والشعور الوطني اللذين يداخلان أى موظف في المستعمرات إذا ما وجد نفسه — بعد سنوات طويلة من الإهمال — مذكوراً في قائمة الإنعامات . وهكذا لم يعد وحيداً ، آخر الأمر ، واذراح عنه عبء المسؤولية الشخصية الذى أثقله طويلاً في مديرية خط الاستواء ، إذ وجد خلفه حامياً قوياً . ولم يكن قد برى تماماً من الحادث — إذ أصيب بصمم جزئى في أذنيه ، وبعناء في الابتلاع — حين أعلن انضمامه للألمان ليقود حملة جديدة لهم إلى داخل القارة . وسرى بين البريطانيين سخط عارم عندما أعلن هذا النبأ ، فهم لم يتقدوه لجرد أن يوفر خدماته للألمان . ولكن « أميناً » أصبح قادراً على أن يتجاهل معارضيه . وسرعان ما كان في معسكر الألمان في ( باجامويو ) . وتكشف رسائله عن أنه ساهم في شعور العداء العام نحو البريطانيين إذ ذاك .

وابتاع « أمين » ضيعة خارج « باجامويو » ، وأودع ابنته رعاية وصى في المدينة ، كلفه بأن يعلمها الألمانية . وحوالى نهاية أبريل ١٨٩٠ ، كان متأهباً ليقود الحملة إلى الداخل ، وقد وضع تحت إمرته عالم حيوان ألماني — هو الدكتور فرانز ستولمان — وثلاثة ضباط ألمانين ، وحوالى ٧٠٠ أفريقي ، كما جهز بوافر البنادق والدخائر . وكان عليه « أن يستولى لألمانيا على الأراضي الواقعة جنوب بحيرة فيكتوريا وعلى جانبيها حتى بحيرة ألبرت » ، و « أن يطلع الأهالي هناك على أنهم وضعوا تحت السيادة والحماية الألمانية » ، وأن يحطم النفوذ العربى المدمر ما استطاع . وبعفى آخر ، كان عليه أن يستولى على « أوجندا » ومنابع النيل قبل أن يصل البريطانيون إلى هناك !

على أنه لم يكد يبرح الساحل ، حتى أنبىء بالاتفاقية الجديدة التى آلت بها « أوجندا » إلى البريطانيين ، وأمر بأن يقصر جهوده على تنجانيقا . ولكنه قرر المضى في طريقه . ومن يدرى أية رؤى كانت تثير عقله المكدود المختضر ؟ لعل « بيترز » حرضه على العصيان ، إذ التقي به في طريقه من الساحل ، أو لعله حلم بأن يلم شمله على جنوده — الذين خلفهم ستانلى على النيل ، في جمهورية خط الاستواء — ويقم لنفسه مملكة مستقلة هناك . أو لعله — ككثيرين ممن سبقوه — كان مدفوعاً بحنين خفى إلى المناطق الشاسعة غير المستكشفة في أفريقيا . المهم أنه بعد أن



أنشأ مدينة ( بوكوبا ) — على الشاطئ الغربى لبحيرة فيكتوريا — اتجه إلى الشمال ، متجاهلاً الأوامر المكررة بالرجوع إلى الساحل ، ونجح فعلاً — فى سنة ١٨٩١ — فى الاتصال بجنوده السابقين عند الطرف الجنوبى لبحيرة البرت ، ولكن معظمهم أبوا أن يعترفوا به قائداً لهم مرة أخرى . وكان كثير من الرجال والنساء قد أصبحوا يرتدون جلود الوحوش ، وانحطوا إلى شذمة من الغوغاء الفوضويين كثيرى الشجار . وبعد أسابيع من المحادثات غير المجدية ، تركهم أمين وواصل سيره إلى الكونجو . وكان الألمان — فى هذه الأثناء — قد تبراوا منه ، وأصبحت الشهور الأخيرة من عمره ، قصة مثيرة للشجن . إذ يبدو أنه داخلته فكرة وهمية بإمكان اجتيازه عرض أفريقيا — بقلول حملته — إلى الكاميرون ، على الساحل الغربى ، على أن يعكف بعد ذلك على البحث العلمى ، كما فعل لفينجستون من قبله ، اعتقاداً منه بأن هذا كفيل فى النهاية بتبرير كل تصرفاته ، وبأن يعرض كل المحن التى صادفته .

وعندما تفشى الجدرى فى معسكره ، أوفد « ستولمان » — مع من كان بوسعه المشى على قدميه من الرجال — ليعودوا إلى بحيرة فيكتوريا . وكان المفهوم أنه سيتبعهم بمجرد شفاء المرضى . ولكن ثمة شك فى أنه كان يؤمئذ ينتوى العودة حقاً . وفى أكتوبر سنة ١٨٩٢ — بعد عامين ونصف العام — من مبارحته باجامويو — حان موعده المحتوم مع الموت ، فى أعماق الكونجو ، على بعد حوالى ثمانين ميلاً جنوب مساقط ستانلى ، إذ هجم جماعة من النخاسين على خيمته وذبحوه . وكان عمره اثنين وخمسين عاماً . وانقضت سنة أخرى قبل أن يبلغ العالم الخارجى نبأ قاطع عن مصيره ، فطورد قائلوه وأعدتهم الضباط البلجيكيون فى الكونجو . وتركت ضيعته ( وقيمتها ٥٢٠٠ جنيه دفعها له الحكومة المصرية لقاء عمله فى مديريةية خط الاستواء ) لابنته التى نقلت إلى رعاية أهله فى ألمانيا .

ولقد كان أمين بالتأكيد أذكى عقل فى أفريقيا الوسطى ، منذ عهد « بيرتون » . وقد وصفه « هارى جونستون » — الذى وصل إلى أوجندا كمدير بريطانى فيما بعد — فى مصاف أعظم مرتادى أفريقيا ، لأنه حاول فهم أفريقيا ، وترويض الحياة التى وجدها ، ولم يعامل البلاد كمجرد فراغ « يستكشف » ويحدد معالمه على خريطة ،

وعلى أية حال ، فهو ينتمى إلى نفر قليل من المغامرين الذين فتحوا النيل الأبيض للمدنية ، وليس بين جموع الرجال الجدد الذين يسلكون النهر الآن من يستطيعون مجاراتهم سوى قلة من أمثال « لوجارد » . فإن هؤلاء الوافدين الجدد يعتبرون عسكريين وإداريين أكثر منهم رواداً . وقد اعتادوا التنقل جماعات وفرقاً ، في ثياب رسمية لحكومات أوروبية ، فلم يعرفوا وطأة الوحدة الساحقة — وإن كانت فاتنة — في أفريقيا ، بالقدر الذى عرفه سابقوهم ! .

وكان الرواد الأوائل يفنون سراعاً في تلك الآونة ، فقد دفن المبشران « ماكاي » « ولوردل » في أفريقيا الوسطى في سنة ١٨٩٠ ، خلال ستة أشهر بين أحدهما والآخر ( ولم يكن أى منهما قد رجع لأوروبا قط منذ تركها ) . وفي العام ذاته ، مات « بيرتون » في القنصلية البريطانية في ( تريستا ) ، وفوق سريرته المتنقل خريطة كبيرة معلقة لأفريقيا ، وعليها بالخط العربى عبارة : « كل من عليها فان » . أما جرانت ، فقد دفن في اسكتلندا ، سنة ١٨٩٢ . ومات بيكر في العام التالى ، بين غنائم صيده المحنطة ، في داره بقرب ( نيوتن آبوت ) . على أن زوجته عاشت بعده سنوات عديدة ، وكانت عجوزاً رياضية ، شديدة العزم ، لا تسمح بإشغال النار في دارها بين مايو وأكتوبر من كل عام . أما ابن أخيه « جوليان بيكر » — الذى اشترك في حملة نجدة جوردون — فلم يلبث أن ترقى لمرتبة أميرال في البحرية البريطانية . ولم يعيش من كبار الرواد حتى القرن الحالى سوى « ستانلى » ، الذى مات في داره بانجلترا ، سنة ١٩٠٤ .

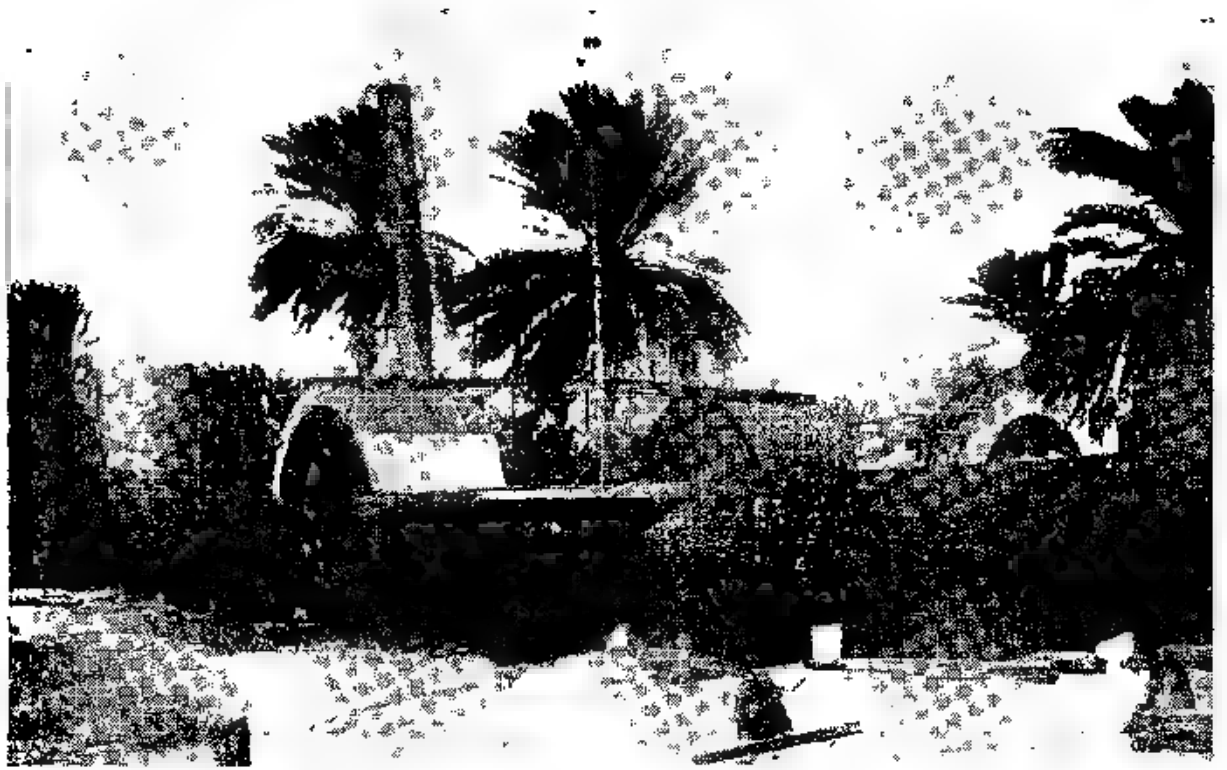
ويشعر المرء أن كل هؤلاء — فيما عدا « لوردل » — كانوا خليقين بأن يحبذوا انتهاء أمر أوجندا إلى البريطانيين ، في التسعينات من القرن التاسع عشر . وكان « لوجارد » — المهندس الأول للدولة الحديثة — مصداقاً لما اشتهت قلوب البريطانيين ، فقد تبين أهدافه بأقصى وضوح ، وسعى إليها بطاقة مذهلة . ولكنه كان بعد ضابطاً مغموراً ، في الثانية والثلاثين من عمره ، حين وصل إلى أوجندا موظفاً في شركة شرق أفريقيا البريطانية ، في نهاية عام ١٨٩٠ ، فإن هما إلا عامان حتى كان قد أقام سلسلة من المحطات ، من ( ممباسا ) حتى النيل ( وهو أصلح طريق إلى أوجندا كما تنبأ جوردون قبل زمن ) ، ووقع معاهدة قيّدت « موانجا » ، وأحمد الحروب

الدينية بين المسلمين والمسيحيين ، وهزم « كاباريجا » في ( بنيورو ) إلى الشمال ، وحقق ما أخفق « أمين » و « ستانلي » في عمله ، وهو سحب الحامية من مديرية خط الاستواء .

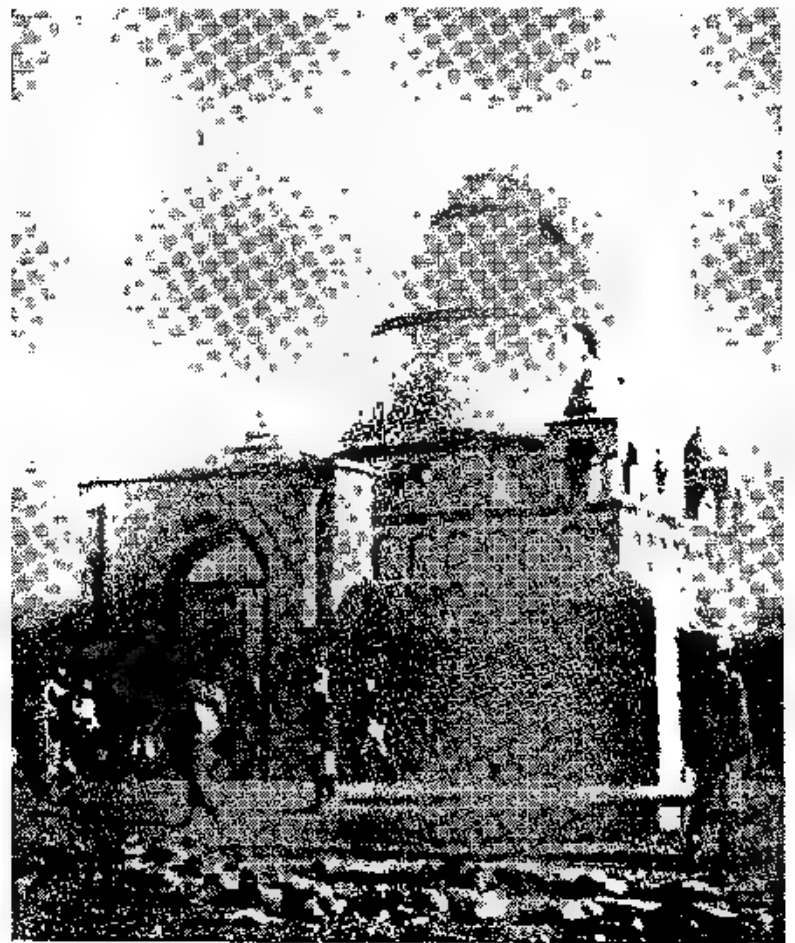
وكان عملاً فذاً ، لا بد أن « سبيك » رمقه — من قبره — بإعجاب ، ثم أن « لوجارد » كان يفوق جوردون في الدعاية ، فعندما رغبت الشركة عن الأراضي التي فتحها لها ، بزعم أن نفقات إدارتها كانت فادحة ، عاد « لوجارد » إلى إنجلتر ، وأثار الرأي العام ، <sup>(١)</sup> وراح يعلن في رسائل متتابعة لصحيفة ( التايمز ) ، وفي خطب في طول البلاد وعرضها ، أنه لا سبيل للتخلي عن الحاميات التي تركت في أوجندا ، وأنه من غير الممكن ترك وادي النيل الجنوبي ليعود للفوضى ، بل لا بد للحكومة البريطانية أن تتدخل وتتولى الإدارة . وكان جلا دستون قد عاد للحكم مرة أخرى ، وذكرى جوردون وحملة « ولسيلي » بعد حية في ذاكرته ، فأعرض عن الفكرة ، ولكن الجمهور والكنيسة والملكة كانوا ضده مرة أخرى ! . . . وقد كتبت الملكة فيكتوريا إلى وزير خارجيتها « روزييري » تقول : « إن أوربا لم تنس ، ولن تنسى ، مصير جوردون ، ولا بد أن نلزم أقصى الحذر فيما نفعل . أن الصعاب كبيرة في أوجندا — دون ريب — ولكن أخطار التخلي عنها أعظم . وظفرت في النهاية بما أردت ، فأعلنت الحكومة — في أبريل ١٨٩٤ — قرارها بأن تصبح أوجندا محمية بريطانية . وفي أواخر التسعينات من القرن التاسع عشر ، طرد منها المهديون الذين كانوا قد وصلوا حتى ( واديلاي ) ، وأحمد تمرد قام به جنود « أمين » السابقون . كما هزم « موانجا » — الذي كان قد انضم للمسلمين — « كاباريجا » . وكانت هذه نهاية كل معارضة قوية للبريطانيين عند منابع النيل .

وإذ يلي المرء نظرة على الأربعين العام التي انقضت ، منذ فتح سبيك وجرانت ثغرة في استحكامات هذه الممالك البدائية — لأول مرة — لا يتألك سوى أن يهر بشخصية « كاباريجا » . وإذا كان « كاباريجا » قد لقي إحمالا في هذه الصفحات ،

( ١ ) لم يكن لإنجلترا ثمة إيراد يذكر — أو بالأحرى لم يكن ثمة إيراد على الإطلاق — من أوجندا في ذلك العهد ، وكانت كينيا لا تزال معتبرة « برية » لا أمل فيها . وقد مثل « لوجارد » — من أحد مراسليه — عما إذا لم يكن ثمة رجاء البتة في أن تدر أوجندا « دخلا ولو بسيطاً » . فإن في كلمة « دخل » لسحراً ! فاضطر إلى الاعتراف بأنه لم يكن للتجارة وجود يذكر هناك ، في تلك الفترة . ( المؤلف )



الفتحة التجارية ذات الدواليب  
«بوردين» كما كانت تبدو في  
الخرطوم سنة ١٩٣٠ .



قبر المهدي الذي شيد في أم درمان عقب  
وفاته . كذب قسسه كبرى على مسيرة  
ثلاثة أيام

أمين پشا  
«دوارد شيرر» القسوى  
الذى حمل نفسه اسلونه .



الملك كابريرا  
أثناء زيارته في المي  
ظل أشبه بالأمم حتى في إنكساره .

فإنما يرجع ذلك إلى أن ما سجله عنه المستكشفون — وهو المصدر الوحيد الميسور تقريباً — قليل ، تسيطر عليه الروح العدائية . فما من مبشر استقر في معسكر كاباريجا — بل ولا « أمين » ، وهو الوحيد الذى اتمس له الأعذار — بقى على صداقته طويلاً . ومع ذلك . فإن « كاباريجا » يتفوق على كل من عداه في أوجندا لبراعته في حرب العصابات ، وشجاعته وقوة عزمه في الدفاع عن الاستقلال الأفريقى . وهو الوحيد الذى استمر على المسرح من البداية إلى النهاية ، فهو — كمحارب شاب — قد رأى سبياك وجرانت يدخلان عاصمة أبيه بالقرب من ( ماسيندى ) ، وهو قد حارب بيكر وجوردون وستانلى ولوجارد ، كما حارب مونيكا . وكان دائماً على شفا الهزيمة ، ومع ذلك فهو لم يسلم قط ، طالما ظل أمامه طيف فرصة لاستنهاض عزائم رجاله . ولقد كان صراعاً ميثوساً منه — فى الواقع — ولكن هذا لم يكن رأيه . لذلك هن الحزن بعض الشيء أن البريطانيين تعقبوه ذات يوم أحد من أبريل عام ١٨٩٦ ، إلى آخر معقل له ، فى مستنقع يقع إلى الشمال من بحيرة ( كيوجا ) ، واعتقلوه . . . كما اعتقلوا « موانجا » — الذى كان قد انضم إليه فى المقاومة — وأبعدوهما إلى ( سيشل ) . وكانت إقامتهما فى الجزيرة أطول من إقامة الأسقف مكارىوس فى الآونة الأخيرة ، وقد مات « موانجا » هناك ، فى سنة ١٩٠٣ . أما كاباريجا ، فقد ظل على قيد الحياة . وقد التقطت له صورة فى كبره ، تبينه واقفاً ممسكاً بعصاً ، وقد ارتدى سترة «فراك» وياقة بيضاء منشاة ، وبرز من جيبيه منديل أنيق . . . كان أسداً حبيساً ، ومع ذلك فقد ظلت نظراته قوية خالية من الخوف ، وظل رأسه مرفوعاً فى شحم ، أشبه برأس تمثال صب من برونز ثقيل .

وعندما بلغ كاباريجا الثمانين ، بات جلياً أنه لم يعد قادراً على إثارة المتاعب للبيض فى أفريقيا ، فسمح له بالعودة إلى وطنه . على أنه لم يوفق إلا للوصول إلى منبع النيل عند ( جينجا ) ، ثم مات . ونقلت جثته إلى ( بونيوورو ) فدفنت بقرب ميدان قتاله لبيكر فى سنة ١٨٧٢ . ومن السهل على المسافر فى الطريق الرئيسية فى أيامنا هذه . أن يعثر على قبره : كوخ من الأعشاب والبوص ، محوط بالأشجار وبسياج من النباتات . والمكان معتم زوعاً ما — فى الداخل — ولكن المرء يتبين على

القبر غطاء مغبراً من قماش صنع من لحاء الشجر ، ومن جلود النمر . . .  
 الحيوانات المفترسة التي لا سبيل لترويضها ، والتي اتخذت رمزاً لملوك أوجندا !  
 كذلك انهارت الأوضاع القديمة في السودان ، وبدأ عهد جديد ، عهد  
 السيطرة الأوروبية ، والثأر الأوربي . ومن الممكن اعتبار عام ١٨٨٩ نقطة تحول  
 التيار ضد الخليفة : ففي أوائل أغسطس ، أبيد « النجومى » مع كبار أمرائه أجمعين  
 في معركة ( توسكى ) ، على بعد ستين ميلاً داخل حدود مصر . وبهذا تلاشى  
 الخطر المهدى على القاهرة إلى الأبد . وفي تلك الأثناء كان « عثمان دنجه » يتراجع  
 — عند البحر الأحمر — أمام هجوم بريطاني جديد ، كما وقعت برجال الخليفة  
 خسائر فادحة في حملة ثالثة ضد الأقباط في الحبشة . وكان حرياً بهذه الهزائم أن  
 تودى بالخليفة ، لولا أنه كان محمياً بصحارى السودان ، على أنه كانت ثمة أخطار  
 أخرى تهدده ، إذ أخذ عدد سكان البلاد يتضاءل ، وقد قدر « سلاطين » فيما  
 بعد أن حوالى خمسة وسبعين فى المائة من عدد السكان الأصليين — وكانوا تسعة  
 ملايين — قد أُفنىوا خلال حكم الخليفة ! .. ذلك أن الحروب المستمرة وتجارة  
 الرق كانت تقضى على آلاف عديدة منهم كل عام ، وباتت الأمراض — كالجدري  
 والزهري — متوطنة ، ثم اجتاحت البلاد مجاعة فى سنة ١٨٨٩ . فقد تُركت مساحات  
 كبيرة من الأراضي الزراعية معطلة ، سواء لذهاب العرب إلى الحرب ، أو إلى  
 العاصمة . وفى مديرية دارفور — حيث كان الخليفة قد قمع انتفاضة بأقصى  
 وحشية — استولت الكواسر على السهول الحالية ، ثم أقبل الجراد فى إحدى غزواته  
 الأفريقية ، فى أسراب كانت تحجب ضوء الشمس ، فأحال الأرض صخراء بين  
 يوم وليلة ! . . . أما الغلال القليلة التي تركها على الأرض ، فالتهمها عدو آخر . . .  
 الجردان !

وكان أقصى قدر من وطأة النكبة من نصيب أهل ( أم درمان ) المزدحمة ..  
 فاشاع الجوع اليأس فى القلوب ، وتحول الناس إلى آكل لحوم البشر ، فراحوا  
 يأكلون أطفالهم ! . . . وكانت جثث الهالكين ترمى فى الشوارع ، أو طافية على النيل ،  
 بالمئات !

وإذا كان العرب قد استطاعوا البقاء بعد هذه المصائب ، كما استمروا يحكمون

السودان ثمانية أعوام أخرى ، فهذه شهادة بقوة شخصية الخليفة ، وبصلاية العرب ورجولتهم . على أن استمرارهم بعد سنة ١٨٨٩ بات عملية تفهقر واعتصام . ولقد هرب الأب « أورفالدر » إلى مصر سنة ١٨٩١ : مع راهبتين بقيتا على قيد الحياة ، واستطاع « سلاتين » أن يلحق بهم بعد أربع سنوات : وتسنى — من أقوال هؤلاء وغيرهم من الشهود — الإلمام بصورة دقيقة لاستحكامات الخليفة المتداعية . وبدأت الحمية تدب في الجيش المصرى ثانية ، وكان قد أصبح تحت قيادة فريق متحمس من الضباط البريطانيين الذين درسوا فنون الحرب في الصحراء .

وفى تلك الأثناء ، كان فى إنجلترا هياج متزايد للمطالبة بحملة أخرى إلى السودان ، من أول دوافعها الانتقام لموت جوردون وهزيمة هيكس وولسيلي . فإن الفريد ميلنر — فى كتابه « إنجلترا فى مصر » — « وأورفالدر » و « سلاتين » فى كتابيهما ، كشفوا من قسوة العرب ما أهاج الاستنكار . وفى سنة ١٨٩٥ ، حلت حكومة قوية من المحافظين محل الأحرار ، كما دفعت السياسة الدولية ساسة بريطانيا إلى العمل ؛ إذ أنهم — فى السباق العام على الأراضي الأفريقية — كانوا قد أيدوا مطالب ألمانيا وإيطاليا ضد المطالب الفرنسية ، وبات يخشى أن تتأهب فرنسا لتدخل إلى السودان . وفى أوائل سنة ١٨٩٦ ، منى الإيطاليون بهزيمة فى (عدوه) ، على يدى أمبراطور الحبشة « منليك » ، وبات من المحتمل أن يطردوا من أفريقيا بأسرها ، ما لم يحدث البريطانيون تحولا فى حوض النيل . وأضيف إلى كل هذا ، الخوف ( الفارغ ) القديم من أن يجدد الخليفة هجومه على مصر وقناة السويس . ومن ثم فإن ظروف قيام حرب استعمارية كانت مهياة تماماً فى كل مكان تقريباً . ولعل صوت جوردون انبعث من الماضى ثانية : « يجب سحق المهدي ... تذكروا أنه إذا ما وقعت الخرطوم فى يد المهدي ، فستزداد المهمة صعوبة بمراحل ، ولكنكم ستكونون مضطرين لتنفيذها من أجل سلامة مصر » و « ستضطرون لخوض مهمة أشد خطورة بكثير » .

ولم تحن سنة ١٨٩٦ . حتى كان البريطانيون مستعدين لخوض هذه المهمة الأشد خطورة . فاستولوا على أسطول شركة « توماس كوك » للرحلات النيلية ، وحشد حوالى ١٠,٠٠٠ جندي مصرى وضباطهم البريطانيون على الحدود السودانية .. حتى سير « إفلين بارينج » — كرومر — كان بين المتحمسين . وقد عين الضباط



الأثير لديه « الجنرال كيتشنر » — الذى بلغ الثامنة والأربعين — قائداً للحملة ،  
ومعه فريق من الشباب الذين بدأوا يبنون لأنفسهم مجداً : و « ينجيت » ، بمخابراته  
السرية الرائعة ، و « سلاتين » ، الذى أصبح من كبار ضباط الجيش المصرى ،  
و « ديفيد بيتى » رجل البحرية الشاب ، ثم العسكرى الشاب « وينستون تشيرشل » .  
وكان الانطلاق فى النيل من مصر مهمة لم تستغرق « بضعة أشهر » كما تنبأ ولسلى ،  
ولمّا استنفدت عامين كاملين . فلم يكن ثمة داع للعجلة والاهطأ فى هذه المرة ،  
ولم تدرسوى معركة واحدة قبل ( أم درمان ) . فى أبريل ١٨٩٨ ، سار « الأمير  
محمود » على النيل — وهو من أشد قادة الخليفة الباقين على قيد الحياة ضراوة —  
حتى بلغ ( عطبرة ) ، ليلتقى بالحملة القادمة . وفى يوم الجمعة اليتيمة ، انقض  
عليه كيتشنر بكل قوة مدفعيته الحديثة . وعلى عزف موسيقى القرب الإسكتلندية ،  
والمزامير الإنجليزية ، والطبول والموسيقى النحاسية ، اجتاح الجنود المصريون والبريطانيون  
متاريس العرب . ولم يتح للعدو منقذ ، فسرعان ما بلغ عدد القتلى حوالى ٢٠٠٠ .  
ويروى تشيرشل عن كيتشنر بعد المعركة :

« . . . مر بجواده على طول صفوفه ، فإذا جنود اللواءات البريطانية  
يرفعون خوذاتهم على السونكيات القائمة الملطخة ، يحيونه بكل تحمس  
وحرارة الحرب المظفرة . وللبهرة الوحيدة تقريباً ، فى سياق هذه القصة ،  
كشف عن « عاطفة » ، إذ كان — كما قال ضابط راقبه عن كذب —  
« إنساناً » لمدة ربع الساعة . والحق أنه إذا كان ثمة شيء يمزق ما لهذا  
الرجل من تحفظ صارم ، فقد كان هذا الشيء هو هتافات الجنود  
الذين اجتاحوا « زريبة » عطبرة<sup>(١)</sup> ، إذ كان هذا أول يوم من الأيام  
النجيدة فى حياته . »

وأقيم عرض للنصر فى مدينة ( بربر ) المجاورة ، وامتطى كيتشنر جواده الأبيض  
ليتلقي التحية ، وكان على رأس العرض القائد المهزوم « محمود » . . . شاب مليح ،  
بأدى الشمم والكبرياء ، فى أوائل العقد الرابع من عمره ، والأغلال تحيط بكاحلى

( ١ ) Zerliba : « الزريبة » نوع من الاستحكامات الدفاعية البدائية ، كان المقاتلون يقيمونه من  
النباتات الشوكية وفروع الأشجار .  
( المترجم )

ساقيه ، وحبل الشنق يحيط بعنقه ، ويداه مغلولتان خلف ظهره . وبهذه القيود كان يساق إلى المشي آنا ، وإلى الجرى آنا آخر ، فإذا تعثر دفعه حراسه<sup>(١)</sup> . وراح سكان (بربر) والعاملون مع جيش كيتشنر يسخرون من الأسير ، ويرجمونه بالأوساخ !

كان حادثاً وحشياً ، وقد تبعه ما هو أسوأ ! . . . ولكن الإنصاف يقتضى أن نذكر أن معاملة أخشن كانت ترتقب البريطانيين والمصريين لو أنهم وقعوا في أسر أعراب الخليفة . . . بل إن تلك الحرب الاستعمارية في القرن التاسع عشر ، بكل ضراوتها ، لم تبلغ ما كان يمارس من « قسوة مهذبة » على كثير من الأسرى خلال الحرب العالمية الثانية !

وكان مسلك كيتشنر إزاء هذه المسائل مسلماً معقداً ، أطال في محاولة إيضاحه سير « فيليب مانجس » ، بأن أشار إلى أن كيتشنر كان في ذلك الوقت متطرفاً في تحفظه ، وغير محبوب . . . بالقدر الذي يسببه الطموح الشخصي الجارف ! . . . ولم يكن متزوجاً . وكانت ماري بيكر - ابنة « فالنتين » ، شقيق بيكر ، التي كانت في السادسة عشرة من عمرها - قد وقعت في هواه في القاهرة ، سنة ١٨٨٣ ، ولكن أحداً لا يدري هل كان ينوي أن يتزوجها أو لم يكن ، إذ أنها ماتت في العام التالي ، وهو متغيب في السودان مع حملة ولسلي .

وكان قد عرف ، خلال إقامته بالقاهرة ، بالترفع . . . كما عرف أنه كان يتردد على دور العائلات الكبيرة في أسفاره إلى إنجلترا . ( وقد اسرع إلى هناك أكثر من مرة خلال حملة السودان ، لينشد العون السياسي ! ) ، ولكنه كان يتجنب - في مصر - زيارة بيوت ضباطه وزوجاتهم ، ويؤثر عليها لقاء أغنياء اليهود والأتراك<sup>(٢)</sup> . ولم يكن ينفع المتزوجين من أعوانه بشيء ، بل كان قاسياً في الاقتطاع من مرتباتهم وعلاواتهم ! .. وما كان يقبل من مساعدته أى عذر - مهما يكن حقيقياً -

(١) هذه هي المعاملة « الإنسانية » التي أبدتها « المستعمر » القادم إلى القارة الأفريقية باسم « المسيحية والمدنية » ليطهر السودان من « وحشية » العرب !

(٢) المعروف أن الاستعمار البريطاني في مصر اتخذ من اليهود والأتراك عملاء له .

عن أنه تقصير . وكان عادة شرساً نكداً ، ولم يكن يبدى أى اهتمام بخير جنوده ، ونادراً ما كان يكلمهم . وبدافع « الاقتصاد » فى النفقات ، لم يسمح إلا لعدد ضئيل من الأطباء أن يصبحوا الحملة ، وكان مسلكه نحو الجرحى من العرب مسلك علم الاكتراث — بأخف تعبير — إذ كانوا يتركون فى ساحة القتال ليموتوا . ومع ذلك فمن الواضح أن كيتشنر كان يشمخ على رجاله بدرجة لم يبلغها سوى القلة من قادة الميدان ، فكان موضع خوف وإعجاب بالغين ، كرجل رصين ، كفء ، دقيق دقة الآلة ! . . وكان جاويشيو التدريب العسكرى الذين تحت إمرته يحاملونه بأن يطلقوا شواربهم على غرار شاربيه الطويلين ، الكثيفين ، العسكريين . ولم يجرؤ ضباطه قط على أن يناقشوه فى قراراته . ولا كانت شكوكه وهواجسه الخاصة تكشف إلا لرؤسائه من أمثال بارينج — كرومر — ( وقد كان مع بارينج شديد الحذر ) .

وهكذا اندفعت الحملة نحو ( أم درمان ) يحفزها النجاح ، والشوق إلى مزيد من الغنائم ومن أعجاد القتال . وبلغت ( متمه ) فى أوائل صيف سنة ١٨٩٨ ، حيث وجدت الخنادق والقبور التى كان جنود ولسيلى قد حفروها عندما تملكأوا فى زحفهم على الخرطوم قبل ثلاثة عشر عاماً . ولم يحن أول سبتمبر حتى كان كيتشنر أمام أم درمان ، بقوة أربت على ٢٠,٠٠٠ ، ضمت كثيراً من الجنود البريطانيين ، وقوارب مدفعية الأسطول البريطانى ، ومائة مدفع ، وطابور إمدادات كبير من الإبل والخيل . وكان المطر قد انهمر غزيراً فى تلك الليلة . وفى الهواء الصافى الذى أعقبه ، شاهد الجنود قبة قبر المهدي الضخمة ، وتحتها — على سطح الصحراء — خط طويل غير واضح ، بدا كأنه « زريبة » .

ويصف تششل المنظر بقوله :

« فجأة ، بدأ الخط الأسود — الذى بدا أنه « زريبة » — يتحرك بأكمله فإذا به من رجال ، وليس من أشجار ، وخلفه جموع وصفوف هائلة من الرجال ، عند حافة المرتفع ! . . . وبينما كنا نتفرج مذهولين لغرابة المنظر ، اسودَّ وجه السفح بأسره بأسراب من الهمجيين . وتقدم هذا الجيش العرم بسرعة ، بعرض أربعة أميال كاملة ، وفى خمس فرق كبيرة كما بدا لنا ، وكأنما تحرك جانب التل بأسره . وخلف الرجال كان

الحياة يركضون باستمرار ، بينما تناثرت جماعات الاستطلاع أمامهم في السهل ، ورفرفت فوقهم مئات الأعلام ، وانعكست أشعة الشمس على آلاف عديدة من سنان الحراب المتحفزة ، ناشرة سحابة برامة .

ولم يخطر بالبال أن ثمة فرصة تذكر للخليفة ، فإن كثيراً من محاربيه — الخمسين ألفاً — لم يكونوا مسلحين بأكثر من حراب ، وكانت مدافعه قديمة ، كما أن سفينتي « بيكر » القديمتين ( بوردين ) و ( الإسماعيلية ) — والأخيرة هي التي نسفت بينما كانت تبث ألغاماً فجأة في النهر بقرب أم درمان — لم تكونا ندين لقوارب المدفعية البريطانية . . . ولو أن الخليفة هجم بالليل ، أو اختار موقفاً في الصحراء بعيداً عن مرمى قوارب المدفعية ، لتغيرت القصة . ولكنه لم يفعل هذا ولا ذاك ، بل أعلن أن « الله » أمره بأن يقاتل عند « أم درمان » .

وكان العرب بالغى الشجاعة ، فقد هجموا بجمعهم في فجر يوم ٢ سبتمبر ، مندفعين مباشرة نحو نيران المدفعية البريطانية ، وأتمت بنادق « كيتشنر » المهمة ! . . . وكتب « ج. و. ستيفنز » — المراسل الحربي — يقول : « ما من جنود بيض كانوا ليجروا على مواجهة هذا الموت المتدفق ، ولو لخمس دقائق . إنها لم تكن معركة ، وإنما كانت مذبحاً » ! . ولم يوفق العرب في الوصول إلى خطوط الغزاة ، فيما عدا الجناح الأيسر ، حيث قام رماحة الفرقة الحادية والعشرين بهجوم جرىء ، مغرب ، لا معنى له . وتراكم الموتى والجرحى أكواماً على أرض الصحراء ، فلم تنقض ساعة أو اثنتان حتى كانت ثمة عشرة آلاف جثة ، بينما انساب نحو مدينة ( أم درمان ) آلاف غيرهم من الجرحى ، أو الذين انهارت روحهم المعنوية . أما خسائر كيتشنر فكانت حوالي ٤٠٠ قتيل فقط ! . وكان « الجنرال » يراقب المعركة من فوق جواده ، وأركان حربه حوله ، وعلم الجيش المصرى الأحمر الكبير يرفرف فوق رأسه . وكتب تشرشل يقول : « في الساعة الحادية عشرة والنصف أغلق سير « ه. كيتشنر » منظر الميدان . وذكر أنه رأى أن العدو قد نال « نفضة » طيبة .

وبعد مهلة للغداء ، ركب كيتشنر — الذى أضاف علم الخليفة الأسود إلى علمه — ليدخل ( أم درمان ) . وكانت المقاومة ضئيلة . فإن معظم رجال القبائل الذين نجوا من المذبحة كانوا قد فروا . وغمرت المدينة موجة فرح عظيمة ، عندما أعلن أن الأهالي الذين بقوا فيها ( ومعظمهم من النساء ) سوف يعفون من القتل . وعرف

القوم « سلاتين » ، الذى قضى ولا يله يوماً مليئاً بالفرح المتشفي ، فحيوه . وفى عصر اليوم نفسه ، شق كيتشنر طريقه بين البلث المتراكمة والحيوانات النافقة — إذ كانت قذائف المدفعية البريطانية شديدة الوطأة للغاية ، وقد استخدم الليديت<sup>(١)</sup> لأول مرة — فتوجه إلى قبر المهدي فى وسط المدينة . وهناك وقع حادث ، إذ انطلقت أربع قذائف بريطانية — على سبيل الخطأ ! — فهوت عند قدمى الجنرال تقريباً ، ولتى « هيوبرت هوارد » ، مراسل ( التايمز ) ، حتفه<sup>(٢)</sup> . ووصل كيتشنر أخيراً — وهو يعضى فى الشوارع المتعرجة بحثاً عن الخليفة — إلى السجن ، فأخرج عن « تشارلز نيوفيلد » ، التاجر الألمانى الذى كان قد اعتقل قبل اثني عشر عاماً ، وحوالى ثلاثين سجيناً آخرين كانوا مكبلين بالأغلال . ثم رجع إلى المسجد ، حيث أقام مركز قيادته . وهناك حمل إليه « سلاتين » — فى المساء — نبأ نجاة الخليفة . فعند عودته ( الخليفة ) من ساحة القتال ، استراح ساعتين ، وزار قبر المهدي . وفى الساعة الرابعة ، فى نفس لحظة دخول كيتشنر المدينة ، امتطى حماراً وخرج مع إحدى زوجاته — وكانت راهبة يونانية اعتزم استخدامها كرهينة — وعدد قليل من خدمه . وقد خرج معه حوالى ٣٠,٠٠٠ هارب ، بينهم « عثمان دنجة » الذى كان قد أتى من البحر الأحمر ليشارك فى المعركة . وتعبق الفرسان البريطانيون الخليفة — فى الأيام التالية — إلى مسافة مائة ميل جنوب الخرطوم ، ثم عادوا صفر الأبدى ، إذ كان الخليفة — فى تلك الأثناء — يسمى حينئذ نحو ( الأبيض ) .

وشرع كيتشنر يوطد أحماد الانتصار فى ( أم درمان ) . وكانت القنابل قد أوقعت بضريح المهدي أبلغ الأضرار ، فأخرج جثمان المهدي من جوف الأرض ، وطوّح به فى النيل ، ولكن . . . بعد أن اجتزّ الرأس منه ، فاستولى عليه كيتشنر غنيمة ! . . . ويبدو أنه كان يفكر فى إمكان استعمال الحمجمة كمحبرة ، أو

( ١ ) الليديت ( نسبة إلى مدينة « ليد » الإنجليزية ) : مركب كيميائى شديد التفجر ، يستخدم فى صناعة القنابل .  
( المترجم )

( ٢ ) كان كيتشنر يحب « هوارد » — الذى كان قد وافق تشرشل فى هجوم رماحة الفرقة الحادية والعشرين — ولكنه لم يكن يحب المراسلين الحربيين عامة . ولقد رفض أن يسمح لهم بالزحف مع مقدمة الحملة ، حتى ألح عليه « ساليسبرى » . وما إن سقطت ( أم درمان ) ، حتى أعادهم إلى مصر . وقد أبقاهم — قبيل المعركة — خارج خيمته وقتاً طويلاً ، وهم يأملون أن يظفروا منه بتصريح . ثم خرج إليهم ، فشق طريقه بينهم قائلاً : « أبتعدوا عن طريق أيتها الزناوير السكيره ! »  
( المؤلف )

قدح للخمر ، أو أن يقدمه تحفة إلى كلية الجراحين في لندن . ولذلك أرسله إلى القاهرة<sup>(١)</sup> .

ولقد ثار الرأي العام عندما علم بهذه المسألة ، ولم تستطع شعبية الجنرال في إنجلترا ( حيث رفعه القوم إلى مصاف الآلهة ، بعد معركة أم درمان ) أن تحميه . وقد تأثرت الملكة فيكتوريا أعظم تأثر — إذ رأت أن للمسألة « قدراً كبيراً جداً من رائحة القرون الوسطى » ! — بحيث اضطر كيتشنر إلى أن يكتب إليها خطاباً يهدىء فيه من تأثرتها . وفي الوقت ذاته استولى بارينج — في القاهرة — على الجسمجمة في سكون ، وأرسلها إلى مقبرة المسلمين في ( وادي حلفا ) ، حيث دفنت سرّاً ، تحت جناح الظلام .

على أن وقع هذه الأحداث لم يظهر إلا فيما بعد ، كجزء من نخبة الأوهام ، ومن الشعور برد الفعل الذي يعقب الانتصار . وكانت أمام كيتشنر — في أيام الابتهاج الأولى بعد المعركة — مهمة أخرى في ( الخرطوم ) ، راقبت للرأي العام واسترضته . لم يكن قد بقي الكثير من مخلفات جوردون . فكانت الاستحكامات التي أمر بحفرها لا تزال بادية للعيان ، والباخرة ( بوردين ) قد استردت ، والمنظار المقرب — الذي كثيراً ما تطلع خلاله من فوق سطح ( السراى ) — قد عثر عليه في الرسالة بحالة جيدة . وكانت ذكرى جوردون لا تزال متألقة . وفي ٤ سبتمبر ، وقفت نخبة مختارة من حرس الشرف في الميدان المواجه لأطلال ( السراى ) ، وقام أربعة من قساوسة الجيش بطقوس جنازية . وأُنشدت ترنيمة جوردون المفضلة « كن معي » ، ونُكس العلمان البريطاني والمصري على ساريتين أقيمتا على حطام السقف ، وبعد أن عُرِف السلامان القوميان ، ارتفع الهتاف للملكة ثلاثاً ، وللخديو ثلاثاً أخرى . وأطلقت زوارق المدفعية تحية من النهر . وكان تأثر كيتشنر بالغاً ، وهو يقف وسط الميدان . وقد ذكر شاهد عيان أن كتفيه رؤيتا تهتزان بقوة العبرات ،

( ١ ) مرة أخرى ، نلفت النظر إلى النبل « الإنساني » ! الذي أظهره كيتشنر ، ونسائه : كيف وصفت أعمال المقاتلين الإفريقيين — خلال الكتاب — بالوحشية ؟ . . . وبماذا توصف مثل هذه الأعمال من « أبيض » جاء كي « يروض » الإفريقيين ، ويدخل إليهم المدفعية ؟ . . . إن ما قيل — فيما بعد — عن استنكار الرأي العام البريطاني لأعمال كيتشنر ، يبدو مجرد « دعاية » للتخفيف من وقع وحشيته ، ولو كان الاستنكار صادقاً ، لما بقي كيتشنر بعد ذلك حاكماً مستبدّاً على السودان ، ثم « مندوباً سامياً » يمثل أبشع أساليب الاستعمار في مصر !  
( المترجم )

وقد أشاح بوجهه ، واضطر إلى أن يكلف أحد ضباطه بأن يفض العرض . وسار بعد ذلك طويلاً في حديقة القصر ، تحت درجات السلم الذى قتل عليه جوردون . وقد كتبت الملكة فى يومياتها ، حين سمعت بالاحتفال : « لقد ثُور له ، يقينا » . وكان هذا حقاً . ومع ذلك فلا يملك المرء إلا أن يشعر بأن جوردون نفسه كان آخر من يبتغى الثأر ، وأنه كان خليقاً بأن يحظى بارتياح أكثر لقيام الكلية التى حملت اسمه ، عندما أعيد إنشاء الخرطوم . . .

وبقيت أمام كيتشنر مهمة أخرى على النيل الأبيض ، وكانت عاجلة . إذ تسلم — قبيل المعركة — أوامر من إنجلترا طُلب منه ألا يفضها إلا بعد إعادة فتح الخرطوم . فلما آن له أن يقرأها ، تبين أن عليه أن يمضى فوراً على النهر جنوباً ، إذ كان المعتقد أن جماعة من الفرنسيين بقيادة الكابتن « جان بابتيست مارشان » قد اجتازت القارة من الساحل الغربى ، واستقرت على ضفتى النهر ، ولا بد من إزاحتها من الطريق !

وكان قد عرف منذ زمن أن الفرنسيين كانوا يُعيدون لهذه « الضربة » ، وقد فكر البريطانيون فعلاً فى إرسال بعثة إلى الشمال من أوجندا لتسبقهم . ولكن أشهراً عديدة انقضت دون سماع شىء عن « مارشان » . على أن كيتشنر كان قد تلقى — قبل أن يفض الأوامر بيوم أو اثنين — دليلاً مباشراً على وصول الفرنسيين : فى يوم ٩ سبتمبر وصلت إلى الخرطوم — من النيل الأبيض — باخرة جوردون القديمة ( التوفيقية ) ، تحت إمرة عرب مطمئنين ، لم يكونوا قد عرفوا بعد بسقوط أم درمان . واعتقل رجال الباخرة فوراً ، فإذا لديهم قصة مثيرة : فقد ذكروا أنهم ذهبوا إلى الجنوب قبل شهر ، مع باخرة أخرى تدعى ( صافية ) ، لجمع الغلال . فلما اقتربوا من المركز المصرى القديم عند ( فاشودة ) — على بعد ٤٠٠ ميل جنوباً — وجهت إليهم طلقات من الشاطئ ، من جنود سود تحت قيادة ضباط بيض ، وهم علم غريب . ففقد العرب أربعين رجلاً بين قتلى وجرحى ، وتراجعوا لفورهم وأوفلوا ( التوفيقية ) إلى أم درمان لاجتلاب تعزيزات . وأشار العرب — تأييداً لروايتهم — إلى الطلقات التى كانت قد غاصت فى الغشاء الفولاذى للباخرة ، فإذا بها ذات ظروف مطلية بالنيكل ، ومن حجم صغير لم يكن منتشرأ إلا فى أوربا !

وكانت الآلاف الثلاثة من الأميال التي قطعها « مارشان » بعرض القارة بمثابة « استعراض للقوة » ! . . . فقد انطلق من ( برازافيل ) قبل عامين ، مع اثني عشر ضابطاً فرنسياً ، وما يزيد على مائة سنغالي ، واجتازوا عقبات تفوق التصور — في جوف القارة — حتى وصلوا إلى ( فاشودة ) في يوليو ١٨٩٨ ، قبل معركة أم درمان بستة أسابيع . وكانت غايات « مارشان » سياسية بحتة ، فكان يعتزم أن يستولى على وادي أعالي النيل باسم فرنسا ، ويتحالف مع إمبراطور الحبشة « منليك » لطرد الخليفة أو الاتفاق معه وفوق كل شيء ، كان عليه أن يعرقل حملة كيتشنر الزاحفة في النهر جنوباً<sup>(١)</sup> . ولا يكاد الخيال يتصور شيئاً أكثر استفزازاً ، ولا أبعد عن التحقيق ، ولا أعمى في الجراءة من هذا . ومع ذلك ، فقد سارت الحملة . وكانت الحكومة الفرنسية مستعدة لتأييد المشروع ، ولو اضطرت إلى الحرب ! . . الحرب ضد بريطانيا في أوروبا ، وليست الحرب بين رجال مارشان المائة وجيش كيتشنر على النيل طبعاً ! . . ولم يقدر لأزمة أخطر من هذه أن تقع ، إلى أن نشبت الحرب في سنة ١٩١٤ ، وكانت فرنسا وبريطانيا — إذ ذاك — متحالفتين ضده ألمانيا .

وكان « ساليسبوري » قد تكهن بالخطر قبل ذلك باثني عشر شهراً ، إذ أبرق إلى بارينج في القاهرة يقول :

« . . . إذا انتظرنا عاماً آخر ، فقد نجد أن الفرنسيين سبهونا إلى إقامة مركز فرنسي في ( فاشودة ) . وإن الجزم بما يقع في أعالي النيل ، لنق صعبية الجزم بما على الوجه الآخر للقمر طبعاً ! . . ولكن ، إذا قدر لنا الوصول إلى فاشودة ، فإن الأزمة الدبلوماسية ستكون شيئاً تبقى ذكراه ، أما « ماذا يحدث بعدها » ، فسيكون سؤالاً طريفاً جداً » .

أما لماذا اختار « مارشان » ( فاشودة ) غاية له ، ووصفها بأنها نقطة حيوية للمواصلات على النيل ، فأمر غامض ، إذ كان هناك حوالى ستة أماكن أخرى — في شمال النهر وجنوبه — ينطبق عليها الوصف ذاته . ولقد كانت فاشودة

( ١ ) كان مارشان يأمل كذلك أن يلتحق بحملة فرنسية أخرى ، كانت قد وصلت بالفعل إلى النيل ، قادمة من البحر الأحمر ، قبل ذلك بأسابيع . فلما لم تجده له أثراً ، عادت من حيث أتت .  
( المؤلف )



مجرد مجموعة مزرية من البيوت ذات الأسقف المسطحة على ضفة النهر ، ولعل مبعث شهرتها الأوحى أنها كانت مقر الملوك الدينيين لقبيلة (الشلوك) . وكان الجو فيها حاراً ، تتفشى فيه المalaria ، وقد استخدمها المصريون زمناً كسجن لذوى العقوبات المؤبدة . وكان كل الرواد الأوائل — من بيكر فصاعداً — يعرفون فاشودة ويغضونها . وقد كتب « رومولو جيسى » ، فى سنة ١٨٧٤ : « يقال إن من يرسل إلى فاشودة لا يعود . فالطقس غير صحى ، والهواء رطب . . . »

ولم يضيع كيتشنر وقتاً : فى ١٠ سبتمبر أبحر فى النهر جنوباً بنحس سفن ، وكتيبتين من الجنود السودانيين ، ومائة من المحاربين الجبلين من (الكاميرون) ، وبطارية للمدفعية ، وأربعة مدافع « مكسيم » . وإن هى إلا ثلاثة أيام ، حتى التقى بالباخرة ( صافية ) ، فأطلق عليه رجالها العرب النار ، ولكنه أبادهم بسرعة . وفى ١٨ سبتمبر اقترب بالأسطول البريطانى الصغير من فاشودة ، فأوفد كيتشنر رسولا يحمل دعوة إلى « الكابتن مارشان » للقاءه على ظهر سفينته فى اليوم التالى .

ولمى هنا ، كنا قد رأينا كيتشنر فى صورة الحشونة والتعنت . ومع ذلك ، فما كان ثمة أروع من الطريقة التى تناول بها الموقف الدقيق المتفجر الذى واجهه إذ ذاك : ومن حسن الطالع حقاً أنه كان يجيد الفرنسية . رقد ضاعف من حظه أنه دُفِعَ إلى التعامل مع رجل له طبيعة مارشان وحسن إدراكه ، ومع ذلك ، فقد كانت خطة الجنرال نموذجاً للبراعة الدبلوماسية . إذ أنه لم يستفز « غريمه » الفرنسى بارتداء الثياب العسكرية البريطانية ، وإنما تلقاه بطربوش الجيش المصرى ، وتحت العلم المصرى . وتمت المحادثات الافتتاحية على أكمل وجه . . . إذ هنا مارشان مضيفه على انتصاره فى أم درمان ، ورحب به فى فاشودة ، باسم الحكومة الفرنسية . وهنا كيتشنر ضيفه على توفيقه الرائع فى الوصول إلى النيل ، وأضاف أنه مضطر للاحتجاج على وجوده هناك ، وتساءل عما يعتزمه الكابتن مارشان ؟ . . فقال الفرنسى إنه مضطر للقتال إذا هوجم ، وإنه وزلاعه مستعدون للموت فى مراكزهم — وهذا قد يؤدى إلى حرب بين فرنسا وإنجلترا — وإنه لم يكن مستعداً للاتفاق على شىء ما لم يلقى تعليمات من فرنسا ! . . وقد رد كيتشنر بأنه — من ناحيته — قد تلقى تعليماته ، وكانت صريحة

واضحة، تقضى بأن يستولى على أعالي النيل. بيد أنه كان مستعداً لأن يمهّل مارشان حتى يتصل بالحكومة الفرنسية، ويأن يمنحه كافة التسهيلات لذلك.

وكان العرض معقولاً، فوافق عليه مارشان. وبعد غداء ودى على ظهر مركب كيتشنر، عاد الفرنسي إلى معسكره، حيث رد إليه كيتشنر الزيارة. كذلك نزل إلى الشاطئ ضابط يجيد الفرنسية ويدعى «الكولونيل جاكسون» — منح لقب «الحاكم العسكري والمدني لمنطقة فاشودة» — مع فرقة من الرجال، فرفعوا العلم المصري، وشرعوا لفورهم يقيمون معسكراً بجوار المعسكر الفرنسي. وقام كيتشنر بجولة استطلاعية قصيرة في النهر، حتى مصب نهر (السوبات)، حيث أقام حامية أخرى، ثم قفل راجعاً.

وبنى على الحكومتين أن تسويا الأمر، ولكن فورة الاستنكار التي اجتاحت فرنسا وإنجلترا بمجرد معرفة أنباء فاشودة، لم تكن تبشر بتسوية. إذ لاح للبريطانيين أن فرنسا حاولت أن تسلبهم نصرهم بحركة مستهجنة، وقالوا إنه كان من المحتمل أن يبيد المهديون الكابتن مارشان لو لم يكسب كيتشنر معركة أم درمان. وما قيمة تلك الفصيلة من المغامرين الفرنسيين بالقياس إلى جيش كيتشنر؟ . . . وقال ساليسبوري إن مارشان «رحالة أحاطت به الصعاب في أعالي النيل»<sup>(١)</sup>.

أما الفرنسيون فرأوا في الأمر مثالا آخر للجشع والتحرش البريطانيين. إذ كان البريطانيون قد تخافوا عن السودان بعد سقوط الخرطوم سنة ١٨٨٥، واستطاع مارشان في زحفه الباسل أن يستولى على جزء من المنطقة الحالية، فأصبحت من حق فرنسا بحكم سبق إلى الاحتلال. لقد كان للفرنسيين سبق الوصول، وإذا كانوا ضعفاء في أفريقيا — إلى حين — فهم لم يكونوا ضعفاء في أوروبا، والأمة الفرنسية مستعدة دائماً للقتال في سبيل حقوقها.

وراحت الصحافتان الفرنسية والبريطانية تتبادلان الهجوم بأقصى حملة، خلال الأسابيع الأولى من أكتوبر ١٨٩٨، وقد أتاح كيتشنر — حين عاد لوطنه في نهاية

(١) لم يكن هذا صدقاً كاملاً، فقد كان «مارشان» مزوداً بالمؤن والمعدات إلى درجة مدهشة. وكان رجاله مزودين بأشياء منها «الناموسيات» التي لم يكن للجيش البريطاني عهد بها. وقد زرعوا بستاناً بالخضر. وعند ما أخلوا فاشودة، تركوا البريطانيين كمية من الشمبانيا والخمور الأخرى!

ذلك الشهر — منفذاً آخر لتأجج الروح الوطنية العاتية في إنجلترا : فقد حفل  
القطار الخاص الذى أقله من دوفر إلى لندن ، ومبنى محطة ( تشيرنج كروس ) ،  
بالزينات لتكريمه . ونزل فى ضيافة « ساليسبورى » فى الريف ، ثم زار الملكة فى  
قصر ( بالمورال ) . وقد اغتبط الشعب بتكريمه ، إذ رأوا ذلك جزءاً من تحديهم  
لفرنسا !

واستمرت فاشودة المركز الهادئ لتلك العاصفة زهناً . وبرغم يقظة كل من  
مارشان والكولونيل جاكسون وتحفزهما ، فإنهما ظلا على وئام ، وأخذ المعسكران  
يتبادلان المؤن . وفى منتصف أكتوبر سنة ١٨٩٨ ، استدعت الحكومة الفرنسية  
« مارشان » إلى القاهرة ، فرحب به البريطانيون فى الخرطوم ، وأقاموا له مأدبة ،  
وأروه ساحة المعركة ، ثم أرسلوه إلى مصر .

وتدهورت الظروف فى فاشودة بعد رحيله ، فإن الكابتن « جرمان » — الذى  
وُكلت إليه قيادة الحملة فى غيابه — كان أقل رصانة منه ، فتحدى الاتفاقية التى  
كانت بين الجانبين ، واحتل بلاد قبيلة ( الدنكة ) ، على الضفة اليمنى للنهر ،  
ومنع زعماء القبيلة من الاتصال بالبريطانيين ، وأوفدت السفينة الفرنسية ( فيديرب )  
جنوباً فى النهر ، إلى ما بعد الحدود التى اتفق عليها مع كيتشنر . وتروى « جاكسون »  
— ومعه قارباً مدفعية وقوة أشد بأساً من القوة الفرنسية — ولكنه احتج مرات . وما إن  
عاد « مارشان » ، حتى كان الموقف قد تطور فأصبح شبيهاً بما كان بين « ماكاي »  
و « لوردل » ، وبالتزاحم بين الفرنسيين والبريطانيين فى « بوجندما » ، بحيث غدا  
القتال على وشك النشوب . ولكن « مارشان » هدأ من حدة الحال ، إذ كان قد علم  
فى القاهرة — بأسى مرير ، بلغ من عمقه فى نفسه أنه لم يذكر فاشودة قط على  
لسانه فيما تبقى من عمره ! — إن الفرنسيين قرروا الانسحاب !

والواقع أنهم لم يكونوا مختارين ، إذ بات من الواضح أن الأحباش لم يكونوا  
يعتزمون أن يخفوا لمساعدتهم فى حوض النهر ، لأنهم كانوا يكرهون المستنقعات  
الحارة المليئة بالأخطار . وبرغم ما كان يجرى فى أوربا ، فإن مركز الفرنسيين فى  
فاشودة لم يكن متيناً . فضلاً عن أن فرنسا ذاتها — لا سيما الجيش الفرنسى — كانت  
منقسمة على ذاتها ، بصدد قضية « دريفوس » ، انقساماً ينذر بالشر . . . فى حين

كان البريطانيون متضامنين متحدين في موقفهم من فاشودة . . .

وأثناء مأدبة أقيمت لكيتشنر في لندن - في ٤ نوفمبر - كان ساليسبورى في مركز سمح له بأن يعلن انتهاء الأزمة ، واستعداد الفرنسيين للانسحاب . وفي الصباح المبكر من ١١ ديسمبر ١٨٩٨ ، أذلى الفرنسيون علمهم في فاشودة ، مع دقائق الطبول وانطلاق الأبواق . وتوتر الجو لحظة عندما اشتلت بضابط فرنسي وخزات الكرامة الجريحة ، فتقدم وألقى بسارية العلم إلى الأرض ! . . على أن مأدبة فطور مشتركة ضمت الحاميتين بعد ذلك . وعندما أبحر الفرنسيون في اليوم ذاته ، عائدتين إلى وطنهم عن طريق الحبشة ( مفضلين عدم سلوك طريق النيل القصير السهل ، لوقوعه في أراض بريطانية ) ، حياهم البريطانيون بطلقات المدافع . ولم يرفع العلم البريطاني إلا بعد أن غابوا عن الأبصار . وزيادة في المجاملة ، سُمي اسم ( فاشودة ) - البغيض - من الخريطة . وتسمى القرية التي توجد اليوم بقرب الموقع الأصلي للمركز باسم ( كودوك ) . ونُظِمَ لمارشان عند عودته إلى فرنسا استقبال حافل ، ولكنه لم ير أفريقيا بعد ذلك ، إذ أوفد إلى الصين ليقوم بدوره في ثورة « البوكسر » في الصين<sup>(١)</sup> . ومات سنة ١٩٣٤ ، بعد أن أبلى بلاءً ممتازاً في الحرب العالمية الأولى .

وفي ٢١ مارس ١٨٩٩ ، وقع « ساليسبورى » و « كامبون » - السفير الفرنسي في لندن - اتفاقية احتفظ بمقتضاها بحوض النيل للبريطانيين والمصريين ، بينما أطلقت يد الفرنسيين في المناطق الواقعة غرب النهر . ثم وقعت اتفاقية أخرى - في الشهر ذاته - بين بريطانيا ومصر ، تكفلت بمقتضاها الدولتان بحكم السودان معاً . وعين كيتشنر حاكماً عاماً ، كما اقترح جوردون من زمن طويل . وكان الجنرال - في تلك الأثناء - قد عاد إلى الخرطوم ، ومظاهر التكريم تنهال عليه : فقدم اسمه في قائمة الترقيات للجيش ، ومنحه البرلمان مكافأة قدرها ٣٠,٠٠٠ جنيه ، وأجمع المجلسان على شكره .

(١) « البوكسر » اسم أطلقه الأوروبيون على جمعية « أى - هو توان » السرية الصينية . وكانت جمعية دينية سياسية قامت سنة ١٨٩٦ لمقاومة النفوذ الأجنبي ، عندما استفحلت مطالبة الدول الغربية بأراض وأمتيازات في الصين . ودفعهم الفساد في البلاط الإمبراطورى ، وتفشى المجاعة ، إلى العنف . . . فأخذوا ( في سنة ١٩٠٠ ) يقتلون المبشرين ، ويهدمون السكك الحديدية والمصالح الأجنبية . وفي تلك المرحلة ناصرتهم إمبراطورة الصين ، فتكاثفت الدول الغربية وأمريكا واليابان وأرسلوا قوات حاربتهم بعنف حتى قضت على الحركة .

( المترجم )

وشرع خمسة آلاف عامل في إعادة إنشاء الخرطوم ، وغرست ٧٠٠٠ شجرة لتخفيف منظر العراء في المدينة الجديدة . وصمم كيتشنر على أن يكون القصر الجديد - الذي أقيم على أنقاض القديم - لائقاً بمركزه . فأمر العمال بأن ينقبوا في الخرطوم عن مواد مناسبة . وكتب كيتشنر إلى « وينجت » يقول : « انهبوا كألسنة اللهب الضارية ، فإني أريد أية كمية من الدرجات الرخامية ، والدروب المرمرية ، والقضبان الحديدية ، والمرايا وما إليها ، والأبواب والنوافذ والأثاث من كافة الأنواع » . كذلك أوحى إلى الملمن التي كانت تواقه لتكريمه في إنجلترا ، بأنه لم يعد بحاجة إلى خوذات تذكارية أو سيوف للزينة ، ولكنه كان يؤثر اللوحات والأثاث والصور لبيت خاص كان يحترم شراءه . وفي أوائل ١٨٩٩ ، وفد بارينج ( كرومر ) على الخرطوم لأول مرة ، فأرسي حجر الأساس لكلية جوردون ، التي جمع لها كيتشنر ١٢٠,٠٠٠ جنيه باكتتاب عام في إنجلترا . وما لبث أن أقيم في الميدان الرئيسي خلف القصر ، تمثال لجوردون يمتطي صهوة جمل .

أما بارينج وسلاتين - وكُم شغلا معاً فكر جوردون في الأشهر الأخيرة من حياته - فقد عاشا إلى سن جده متأخرة . وقد حمل « بارينج » لقب « إيرل كرومر » وعاد إلى إنجلترا في سنة ١٩٠٧ ، وأصبح من غلاة المعارضين للحقوق السيامية للمرأة . وكان يرأس اللجنة التي تولت التحقيق في كارثة حملة « جاليبولي »<sup>(١)</sup> ، عندما مات بالأنفلونزا سنة ١٩١٧ ، وهو في السادسة والسبعين . أما « سلاتين » فأنعم عليه بلقب « سير » بعد أم درمان ، وأصبح حاكماً عاماً للسودان . وفي الحرب العالمية الأولى ، كان رئيساً للصليب الأحمر في وطنه - النمسا - وكان موضع تقدير حار لما أبداه من إنسانية نحو أسرى الحلفاء .

ولقد سمح للزبير بالعودة للسودان ، سنة ١٨٩٩ ، حيث عاش إلى أرذل العمر في ضياعه ، شمال الخرطوم .

(١) حملة جاليبولي ( غاليبولي ) : عمليات بحرية قام بها الأسطولان البريطاني والإفرنسي في أوائل الحرب العالمية الأولى ( ١٩١٥ - ١٩١٦ ) لاحتحام الدردنيل وتخفيف الضغط على روسيا ، وإخراج تركيا من الحرب ، وقطع الطريق إلى الشرق على ألمانيا . ولكن سوء تقدير قيادة الدولتين المتحالفتين ، جعل البؤارج تحت رحمة الحاميات التركية على جانبي المضيق ، ورحمة الطوربيدات الألمانية . . . فبلغت خسائر الإنجليز وحدهم في الرجال ٢٠٠٠ ، وأغرقت بارجتان إنجليزيتان وواحدة فرنسية . . وتكررت المحاولة لإنزال جنود على شاطئ المضيق ، فأغرقت ثلاث بؤارج بريطانية . ( المترجم )



كشور

( في سنة ١٨٩٦ )

باسم نجلد جوردون وطلد الاستعمار  
لا سجارى فى السودان



معرض صور الفنان محمد علي حسن - الفنان محمد علي حسن - الفنان محمد علي حسن

على أن أمور السودان لم تستتب بمعركة أم درمان، إذ ظل الخليفة ينعم بالحرية، وقد بذلت محاولات عديدة لاستدراجه إلى البراري في جنوب (الأبيض)، ولكن الجواسيس لم يظفروا بأخبار أكيدة عنه قبل أكتوبر ١٨٩٩، أي بعد المعركة بسنة. فأعلنوا أن «عبد الله» وكبار أمرائه جميعاً كانوا يعسكرون بقرب (جبل غدِير)، على بعد حوالي ٤٠٠ ميل جنوب الخرطوم، و٨٠ ميلاً غرب النيل الأبيض حيث موطن قبيلته «البقارة»... وهي منطقة غابات وتلال لا تهبط عليها أمطار، وإلى الشمال منها تقع جزيرة (أبا)، حيث أعلن المهدي رسالته الدينية لأول مرة.

وأوفد كيتشنر ٨٠٠٠ رجل إلى (كاكا)، أقرب بقعة على النهر. وفي نوفمبر، وصل «وينجيت» لیتولى القيادة. وفي مساء ٢١ نوفمبر - والقمر متأق - سار وينجت إلى الغرب من النيل، مع طابور خفيف من ٣٧٠٠ رجل مختارين، فصادفوا في اليوم التالي قافلة كانت تحمل غلالاً إلى معسكر الخليفة، وقضوا عليها في سويحات. ثم انطلقوا مسرعين خلال غابة كثيفة. وفي ٢٣ نوفمبر، أخبره كشافوه بأنهم وجدوا معسكر العدو، في مكان يسمى (أم الدويكرات) على مسيرة حوالي ستة أميال. ولاح أن الخليفة قد يضطر للصمود للقتال، سيما وقد استولى أعداؤه على غلاله، وسددوا منفهة إلى الشمال، ولم يكن إلى الجنوب والغرب سوى أراض وعرة جرداء. وقرر «وينجيت» أن يهجم عند الفجر. وتحرك الطابور بأقل جلبة ممكنة بعيد منتصف الليل، وراكبو الجمال يحفون به، والفرسان أمامه. وكان على الرجال أن يحطموا الأشجار ليشقوا طريقهم في الغابة، في أماكن كثيرة. ومع ذلك، لم تحن الساعة الثالثة صباحاً، حتى كان الحباله على مسافة ميل من هدفهم. فصلت الأوامر للمشاة بالسير في تشكيلة قتال. وسمعوا على البعد طبولاً وأبواقاً تستنفر من في معسكر الخليفة. ولكن هذه الأصوات ما لبثت أن سكنت، وبرز الجنود إلى منطقة الأعشاب - على مرتفع من الأرض - دون أن يعترضهم أحد.

وكتب «وينجيت» في تقرير إلى كيتشنر: «في الخامسة والعشر دقائق صباحاً، وضوء الفجر لم يتضح، توغلت طليعة مشاتنا، وتراءت تشكيلات غير واضحة



للدراويش . وصبت المدافع البريطانية نيرانها ، فكانت ( أم درمان ) أخرى على نطاق أصغر . وعندما ترقف إطلاق النيران بعد ساعة ، تبين وينجيت أنه ظفر بجزاء كبير ، ففى مقابل ثلاثة من الموتى وثلاثة وعشرين جريحاً ، خسر العرب ألفاً ، بين قتلى وجرحى ، وبلغ الأسرى ١٠,٠٠٠ ، بينهم ٢٩ من كبار الأمراء ، والابن الأكبر للخليفة ، وكثير من النساء والأطفال . ولكن المنظر الرهيب حقاً ، هو الذى رآه وينجيت فى ساحة القتال ذاتها :

« . . . على مسيرة بضع مئات فقط من الiardات ، من موقفنا الأصلي على المرتفع ، رأى عدد كبير من جثث أعدائنا ، وقد تراكت معاً فى مساحة صغيرة نسبياً . وبالفحص تبين أنها جثث الخليفة « عبد الله » ، والخليفة « على واد حاو » ( وهو خليفة آخر من خلفاء المهدي الثلاثة ) وأحمد الفضيل ، وشقيقى الخليفة : السنوسى أحمد وحامد محمد ، وابن المهدي « الصادق » ، وعدد من الزعماء المعروفين .

« وعلى مسافة قصيرة خلفهم ، كانت خيلهم مترامية ميته . ومن الأحياء القلائل الذين بقوا على قيد الحياة — وبينهم الأمير « يونس الدقن » — علمنا أن الخليفة إذ فشل فى الوصول إلى المرتفع ، حاول القيام بحركة التفاف سحقناها بنيراننا . فلما رأى رجاله يتراجعون ، قام بمحاولة عقيمة لاستنهاضهم ، ولكنه أدرك أنه خسر المعركة . فدعا الأمراء إلى الترحل عن خيلهم ، وجلس على فروته ( فراء غم ) — على عادة زعماء العرب الذين يستهجنون التسليم — والخليفة « على واد حاو » إلى يمينه ، وأحمد الفضيل إلى يساره ، بينما حف بهم الأمراء الباقون ، واصطف حراسهم على حوالى عشرين خطوة أمامهم ، ولقوا مصرعهم بهذا الوضع غير مجفليين . وقد دفنهم من بقى من رجالهم ، دفناً لائقاً ، تحت إشرافنا » (١) .

وأضاف كيتشر هذه الكلمات إلى تقرير « وينجيت » :

« أخيراً تخلصت البلاد نهائياً من الطغيان العسكرى ، الذى بدأ بحركة انتفاضة دينية تعصبية منذ تسع عشرة عاماً . وأصبحت المهلووية فى عداد

( ١ ) اعتقل « عثمان دنجة » — آخر زعيم عربى بقى حراً — فى شهر يناير التالى .

الماضي ، وآمل أن يتفتح الآن للسودان عهد أكثر إشراقاً .  
 ومع انصرام الأسابيع الأخيرة من القرن ، بدا فعلاً أن مستقبلاً أفضل قد  
 تفتح ، لا للسودان وحده ، وإنما لوادى النيل بأكمله ، بعد أن انقضى أربعون عاماً  
 تقريباً مذ كانت أعالي النهر حتى منبعه بطاحاً غير معروفة ، تشيع فيها الحروب  
 القبلية والرق . أما في مطلع القرن الجديد ، فكان العالم المتمدين يسعى من كل بقعة  
 إلى وسط القارة . وكانت تجارة الرق تحتضر حثيثاً ، إن لم تكن ماتت تماماً ،  
 وأعيد الخط البرقي ، وأنشئت خلال السدود قناة دائمة . وأصبح في وسع المسافرين  
 — بفضل شبكة جديدة من الخطوط الحديدية — أن يشق طريقه دون ما مشقة ،  
 على طول النهر بأسره . كما أن خطاً حديدياً آخر كان يجري ممدّه من الساحل الأفريقي  
 الشرقى إلى بحيرة فيكتوريا .

ومن الطبيعي أن ألواناً رهيبة من الخراب كانت قد حلت ، فإذا سكان  
 السودان قد هبطوا إلى ما لا يزيد على مليونين ، ولم يبق في بوجندا سوى مليون ، بعد  
 أن كان سكانها ثلاثة ملايين أو أربعة ، في أيام سيلك وجرانت . وكان الطاعون  
 البقري قد أفنى قطعاناً كاملة من الماشية في بعض مناطق ، وقدر لأوبئة أبشع أن  
 تعقبه . وكانت ضفاف النيل الأبيض جوداء مقفرة لمئات الأميال . وعلى هذا الضوء ،  
 كان من حق المرء أن يتساءل : ألم يكن الثمن الذي دفع من أجل المدنية ياهظاً  
 لدرجة فاحشة ؟ لقد كتب هاري جونستون ، في نهاية القرن : « إن الكثرة من أراضي  
 النيل اليوم ، في حال محزنة بالقياس إلى حالها أيام حكم سير صمويل بيكر للسودان ،  
 بل وأيام عهد « أمين » القضي . . . ومن المخزن أن نفكر في أن من المحتمل أن القوم  
 كانوا ( إذ ذاك ) أسعد حالاً » .

على أن النحس كان قد بلغ منتهاه حوالي سنة ١٨٩٩ ، وبدأت فتوة أفريقيا  
 — التي تفوق ما يتصوره العقل — تؤكد وجودها ثانية . ولعل جلادستون — الذي  
 مات قبيل معركة أم درمان — راح يتململ في قبره إزاء كثير مما فعله البريطانيون على  
 طول النهر . ولكن الملكة فيكتوريا كانت على أعتاب القرن الجديد تستعرض المنظر  
 بارتياح ، فقد باتت تحكم النهر من البحر الأبيض المتوسط حتى ( جبال القمر ) .  
 كانت مصر والسودان وأوجندا جميعاً تحت سلطانها بالفعل ، إن لم يكن بالاسم .  
 وأصبح النيل — لأول مرة في تاريخه — طريقاً مفتوحاً من أفريقيا الوسطى حتى البحر .

## خاتمة

أصبح شهود العيان الرئيسيون للأحداث التي ضمتها هذه الصفحة ، جميعاً في علماء الأموات ، باستثناء « ونستون تشيرتشل » الذي يتحدى كل القواعد<sup>(١)</sup>.

وأمام كل هذه الشخصيات القوية ، يحس الإنسان بدافع يغريه بعقد بعض المقارنات والتصنيفات : فقد يترأى للمرء مثلاً ، أن بعض هؤلاء — مثل لفينجستون وجوردون — ولدوا عظماء . . . وأن بعضاً — مثل ستانلي ، وكييتشر — أحرزوا لأنفسهم العظمة ، بمجهوداتهم . . . وبعضاً — مثل الخديو إسماعيل — أقحمت عليهم العظمة إقحاماً . ومع ذلك ، يبقى فريق آخر — ومنه بيرتون ، وأمين — لا يمت لأى من هذه الطبقات . على أن المؤكد أن تعطشاً مشتركاً للمغامرات كان يشدهم جميعاً إلى أفريقيا . ويلاحظ المرء أن كثيرين منهم كانوا أسكتلنديين ، وكانوا أبناء رجال دين ، وكانوا متأثرين بالأحداث الحربية الكبرى الثلاث في زمنهم ، أو اشتركوا فيها : حرب القرم ، والعصيان الهندي ، والحرب الأهلية الأمريكية . وكانت الرغبة في كبح تجارة الرق وتنصير القبائل الأفريقية ، والأرباح المرجوة من العاج ، والأمل في اكتشاف الذهب ، ومعادن أخرى ، وغريزة جأش العيinat العلمية وهواة الصيد ، ومجرد التطلع للسبق إلى التغلغل في القارة الجديدة . . . كل هذه كانت تجتذب الرواد باستمرار ، ولا بد من الإقرار بأن قدراً كبيراً من الجهد بدد في حملات لنجدة رجال لم يكونوا بحاجة ماسة إلى النجدة !

كذلك كان للإسلام في أفريقيا تأثير قوى على المستكشفين ، فقد وجدوا جميعاً — بدرجات متفاوتة — أن عليهم أن يهادنوا العرب ، ومعظمهم اضطروا ، كما كانت الحقيقة ، إلى أن يتخذ صبغة الإسلام وقاء ليظل حياً . فقد كان النحاسون العرب أول من نفذ إلى جوف القارة ، ولولا مساعداتهم لما قدر لغير قلة من الرحالين المسيحيين أى يتوغلوا فيه . فإن بيرتون كان قد شغف بطريقة العرب في الحياة عندما وصل إلى أفريقيا ، كما كان أمين يحوم في شفق إسلامى مسيحي

(١) وقد لحق بهم « ونستون تشيرتشل » بدوره ، في يناير ١٩٦٥ . (الترجم)

عجيب . ولقد قامت رحلات « سبيك » على معلومات أمله بها العرب ، كما عقد ستانلي مشاركة بينه وبين « تيو - تيب » ، وكان من المحتمل أن يموت لفينجستون مبكراً لو لم يخف النخاسون لمساعدته أكثر من مرة ، وافترت طويلاً . ولقد رأى بيكر أن يقضى عاماً في تعلم العربية قبل أن ينطلق جنوباً إلى منابع النيل ، ولم يجد غربة - فيما بعد - في العمل تحت رئاسة عاهل مسلم . أما جوردون ، فقد قام بكثير من التقارب مع الإسلام قبيل منيته ، وأباح الرق ، وكان ميالاً لتنصيب « الزبير » حاكماً عاماً على السودان . كذلك تضم رسائله ويوميته قرائن كثيرة على أنه كان يحترم العرب لقوة إيمانهم ، ويشعر المرء أنه كره من « سلاتين » ارتداده المزعوم عن دينه ، لا لأسباب دينية ، وإنما لأنه رأى الردة نخسة وضعفاً . ولعل كيرك وبارينج كانا أقدر الجميع على صون استقلالهما - وأوربيتهما - ولكن هذا نشأ عن أنهما اعتادا قضاء معظم وقتهما في قنصليتهما ، وعن أنهما كانا حريصين ، يتشبان بصلتهم الرسمية بوزارة الخارجية في لندن .

ومن ثم ، فإن المسيحية نفدت إلى أفريقيا الوسطى تحت حماية الإسلام . وما يجدر ملاحظته أن المسلمين استغرقوا وقتاً طويلاً ليتبينوا ما كان يجري ، فكانوا في الأيام الأولى لا يكادون يحجمون عن مساعدة المبشرين والرحالين ، وكانوا يرجون بهم كرفاق متمدينين ، في بوادي الهمجية الأفريقية الشاسعة . ولم يتحولوا إلى السلوك العدائي إلا أخيراً - في نهاية السبعينات من القرن التاسع عشر - حين تبينوا أنهم كانوا يواجهون الهلاك ، أو الخضوع على الأقل ، على أيدي المسيحيين ، وكانت النتيجة ثورة عراقى في مصر ، وتمرد المهدي في السودان ، واضطهاد المبشرين المسيحيين ومن تبعهم في بوجندا<sup>(١)</sup> . ولقد انتهت هذه القلاقل - كما رأينا - بانهمزام الإسلام على طول النيل ، ولكنها كانت مجرد هزيمة مؤقتة . فند سنة ١٩٠٠ أخذ الإسلام ينهض باطراد في الشرق وأفريقيا الوسطى ، وأصبح المسلمون - في الوقت الحاضر - أكثر حظوة

( ١ ) بالرغم مما حاول المؤلف - في ختام كتابه - أن يبديه من إنصاف ، فإنه يصر على أن يعزو الحركات الوطنية إلى أسباب دينية . أما الاضطهاد الذي لقيه المسيحيون في بوجندا ، فلم يكن للإسلام يد فيه . كان زعيم بوجندا « موتيسا » قد أسلم ، فحاول لفينجستون وستانلي اجتذابه إلى المسيحية . فالمبشرون هم الذين بدأوا العدوان الديني . ومع ذلك فلم يحتل عليهم الاضطهاد سوى تناقضهم وتزاحمهم ، لأن إحدى بعثتهم كانت فرنسية والأخرى إنجليزية . وفي هذا الدليل الضمى على الحاضر السياسي وراء جهودهم الدينية . ( المترجم )

بالاتباع من المسيحيين ، فهم ، كما يبين « رولاند أوليفر » ، الفائزون في « التسابق على أكثر شعوب العالم إيماناً بالروح ». ومن المسلم به أن الأغلبية اليوم في « أوجندا » مسيحيون ، ولكنها سرعان ما ستصبح دولة مستقلة<sup>(١)</sup> ، كما أن مصر والسودان تحت حكم إسلامي فعلاً . ولكن ما من عاقل يجرؤ على القول بأن هذه هي الخاتمة النهائية للمسألة . فالنزاع بين الديانتين — بين الشرق والغرب — يبدو جزءاً دائماً من المشهد الأفريقي ، ينساب أحياناً في الخفاء ، وينساب أحياناً أخرى في العلن ، وهو مستمر لا سبيل لتفاديه ، كالنيل ذاته .

على أن كل هذا لا ينبغي أن ينال من جلال ما حققه الرواد ، إذ ظفروا — في عشرين عاماً تقريباً — بحل اللغز الجغرافي الذي حير العالم منذ بداية المدنية . ولندكر أنهم ساروا على الأقدام إلى منابع النيل ، والبلاد بعد بدائية ومعادية ، كما كان شأنها في عصور ما قبل التاريخ ، ولم يكن مناخها قد تغير ، ولا الأمراض قد تضاءلت ، ولا درايتهم بالمنطقة قد تجاوزت ما كانت عليه دراية الإغريق والرومان القدماء تقريباً . والواقع أن نجاح أولئك الرواد إنما كان نتيجة لتفجر الشجاعة والخيال اللذين عرف بهما العصر الفيكتوري .

إن أفريقيا الوسطى ، بضخامة عواصفها الممطرة ، وحرائق غاباتها ، وزلازلها ، وأوبئتها ، تدمر — بقوة عاتية — مخلفات الماضي ، ولكن ما بقي من هذه المخلفات لم تعجبه المدينيات الحديثة كثيراً . ولا يزال سلوك طريق الرواد من زنجبار إلى داخل القارة ، ثم الهبوط في النيل الأبيض من منبعه حتى الخرطوم ، تجربة لها ثمارها الحزيرة . ففي كل خطوة من الطريق ، يجد المرء ما يذكره بعبارة سجاوها في يومياتهم ، أو يرسم محفور ، أو مخطط بالريشة والمداد ، قدر له البقاء ، أو بلحظة انتصار أو نكبة صادقتهم في تجوالهم . . فإذا بمائة عام تتلاشى في لحظة !

ولقد أدت الأعاصير ، وقصف المدافع البحرية ، وعوامل التحرير في جو المنطقة الحارة ، إلى إتلاف الواحة المطلة على البحر من زنجبار ، وكم أعيد تشييدها

( ١ ) نشر الكتاب في سنة ١٩٦٠ ، قبل أن تحظى أوجندا باستقلالها . إنما الذي يستلفت النظر هو قول المؤلف : « إن الأغلبية اليوم في أوجندا مسيحيون ، ولكنها سرعان ما ستصبح دولة مستقلة » . فإذا يفهم المرء من هذا ؟ أهو إيعاز جديد — مألوف دائماً من الاستعمار — بإثارة الشقاق بين الدينين في الدول الحديثة الاستقلال ؟ . . إن الذي يضاعف من هذا التوجس ، قوله بعد ذلك : « ما من عاقل يجرؤ على القول بأن هذه هي الخاتمة النهائية للمسألة » .

( المترجم )

ولكنها، تحتفظ دائماً بشكلها العام الأول . ولا يزال بوسع المرء أن يرى — بعين « بيرتون » — مراكب العرب التي كانت الرياح الموسمية تحملها إلى الميناء ، من الخليج الفارسي . . . وقصر السلطان ، وجدران الحصن الملحق به ، المشيدة من المرجان الأشهب . وعلى حلة — إلى اليسار — يقوم بيت مربع مرتفع ، لعل مبناه جدّد ، ولكن المهم أن لفينجستون أقام فيه ، قبل أن ينطلق في رحلته الأخيرة . وأثناء السعي إلى الشاطئ ، يشق المرء طريقه — خلال شوارع ضيقة — إلى القنصلية البريطانية القديمة ، التي أصبحت مركزاً لشركة تعنى بتجارة شرق أفريقيا . وقد يتاح له — إذا أسعده الحظ — أن يشاهد الطابق الأعلى، الذي كان « هيرتون » يتخذ مسكناً استضاف فيه سبيك وبيرتون ، والذي اكتشف فيه كيرك وستانلي كراهيتهما المتبادلة ، والذي بقي جثمان لفينجستون فيه وقتاً قبل نقله إلى إنجلترا . وعلى مسافة قصيرة ، يقع بيت « تيبو — تيب » ذو الأبواب المزخرفة بنقوش محفورة . وفي بستان لأشجار المانجو — خارج المدينة — يجد الزائر أطلال قصر « الحريم » الذي أنشأه « برغش » لزوجاته قبيل موته . ولا بد أنه كان مبنى فخماً ، أما الآن فيجثم عليه صمت كصمت الأديرة . وإنه ليوحى بفارق مريح بالقياس إلى الدروب الحارة في المدينة ، حيث لا تزال عربات « الريكشا » تشق طريقها بين الجموع ، وحيث لا تزال منتجات الجزيرة الغربية تعرض للبيع — تماماً كما كانت تعرض منذ قرن — وسط أفواج من روائح العطور والبهارات ؟ .

ويجاور قصر « حريم » برغش المهدم ، بحر دافئ شفاف ، يغسل شاطئاً من فتات المرجان الناعم في بياض الثلج . وتمتد خلفه مزارع الجزيرة الخضراء . ويلف زنجبار — في معظم العام — هواء حار رطب ، كما يسودها دائماً ذلك الضيق الجاثم الذي يوحيه اقتراب عاصفة مطيرة ، مهما يكن صفاء السماء . وفي الأمسيات ، عند ما تخرج الجموع إلى حافة الماء ينشدون نسمة من الهواء ، تتذبذب أشعة الشمس الغاربة على سطح المحيط ، ولا يلبث صليب الجنوب ( مجموعة من النجوم ) أن يتبدى منخفضاً عند حافة الأفق . وفي الظلمة الزاحفة ، تخلف السفن في المرفأ وراءها خطوطاً فسفورية لامعة . وما أشبه كل هذا بما وصفه بيرتون .

وفي المدينة متحف صغير ، يرى المرء فيه لوحات لاسلاطين ، وملفاً لخطابات كتبها سبيك ، وجرائد ، ولفينجستون ، فضلاً عن المعروضات المألوفة للفنون

والحرف المحلية . والمتحف منسق تنسيقاً بديعاً ، ومع ذلك فإن المرء يشعر — وهو يمر بنوافذ العرض — أن ثمة ما ينقصه : مخلفات تجارة الرق ! . . . . . وصحيح أن هناك أكثر من صورة لتيبو — تيب على الجدران — وفي أحد الأركان عمودان خشبيان ثقيلان ، أبلتاهما الأطراف البشرية التي طالما احتبساهما . ولكن زنجبار تريد أن تمحو الرق من ذكرياتها القومية . ولقد نمت الأدغال الآن وكست الكهوف التي كان العبيد يساقون إليها ، في انتظار تصليدهم ، ولا يكاد يرى أثراً لسوق الرقيق القديمة ، التي وصفها جرانت بأنها « فضاء مثلث تحوطه أكواخ متداخلة مسقوفة بأوراق نخيل جوز الهند ، يجلس فيها العبيد عرايا ، في صمت الموتى » . ولا يزال الميدان الفسيح موجوداً ، ولكنه تغير تغيراً شاملاً . وفي أحد جوانبه تقوم الكاتدرائية الإنجليكانية ، وبرج أجراسها — بساعته البريطانية الظاهرة — يقف حاجزاً منيعاً دون ذكرى الماضي الرهيب البغيض .

ولقد قضى المؤلف وقتاً في الاطلاع على محفوظات « أرشيف » إرسالية الجامعات البريطانية إلى أفريقيا الوسطى ، التي اتخذت مركزها هنا منذ سنة ١٨٦٤ ، فإذا الأسقف « ستير » ومن خلفوه قد احتفظوا بسجل لحياتهم اليومية بخط جميل أنيق ، ومنه نعلم أن رفيق لفينجستون الرقى « سوسى » قد عمّد باسم « ديفيد » ، بعد وفاة الرحالة ، وأن « مستر ستانلى وصل ليلة أمس » ، وأن بارجة بريطانية أخرى رفدت بثلة جديدة من الأطفال الأرقاء المحررين ، الذين عهد بهم لرعاية الإرسالية . . . ثم أنباء أخرى عن العبيد ، وتحريرهم ، وتعميدهم ، وزيجاتهم ، ووفياتهم . وتستمر البيانات صفحة بعد صفحة ، على مر الأعوام ، مريحة بطابع البطء ، وانتقال حياة الجزيرة تدريجاً من عهد قوافل العبيد المجهجىء إلى الأيام الحاضرة . . . أيام بزاهر السياح في الميناء ، ومباريات « الكريكيت » في المتنزه العام في الأمسيات . . . جو عجيب . إن الصبغة المسرحية لزنجبار باقية ، ولكنها الآن مسرح بدون دراما !

والجهد أكثر بروزاً في ( باجامويو ) ، على ساحل القارة . فهنا يربك القوم النافذة التي يُظن أن أمين سقط منها ، حين وصل مع ستانلى في سنة ١٨٨٩ . وعلى النهر القريب ، يشاطر المرء اليوم بيرتون متعة « السكون الشامل العميق في ليل المنطقة

الحارة ، لا ينتهكه سوى زئير ذكر التماسح العجوز في وقت راحته ، ووقوة « ممالك الحزين » ، وصيحات وطلقات الحراس الذين يدركون من زجاجة فرس البحر — الذى يجاهد لبلوغ الضفة — أنه يغادر مقره المائى ليزور حقولهم . ولقد هجرت طرق القوافل القديمة المفضية إلى جوف القارة ، ولكن المرء يصادف هنا أو هناك شيخاً مسنّاً يذكر بوضوح أيام الرق . وفي ( مبابوا ) — التى كانت محطة مهمة للقوافل — يقوم قبر رجل تعس من رفاق ستانلى ، ويعيش في المنطقة أفريقيون من حوالى عشرين أو ثلاثين قبيلة مختلفة ، من سلالة العبيد أو الحمالين الذين هجروا القوافل — في طريقها إلى الساحل — أو تخلت هي عنهم لمرضهم . وكالبدور التى تذروها الريح ، استقروا وتأصلت جذورهم واستطاعوا أن يعيشوا .

ويستطيع المرء أن يتجه شمالاً من ( مبابوا ) نحو بحيرة فيكتوريا ، عبر سهول مراعى ( ومبير ) — وهى الطريق التى سلكها أمين وستانلى — أو أن يسلك الطريق الأكثر شيوعاً ، وهى المفضية إلى ( تابوره ) . وما من شيء قد هذب تماماً في هذه البلاد حتى الآن ، فلا يزال المرء يسمع بالأسطو على الماشية ، وبالاشتباكات القبلية ، وبالقتل بالسهم المسممة ، وبـ « الأسد — الإنسان » ، وهو المعتوه الذى يسير على أربع في جلد عائم فيه العثة ، وقد تدرب على الزئير والوثب — أمام جماعة من السحرة — ليتقض على طفل تعس ، ثم يذبجه بسكين ! . . ولا يزال الإسراف في الخمور — الذى تحدث عنه كافة الرواد — منتشرًا في القرى ، مما يدل على أن الحياة في هذه البلاد الحميلة لا تزال تفتقد شيئاً ، ففيها شعور جوهرى بعدم الرضى يؤدي إلى القنوط والتكاسل العاجز . وفي هذه البلاد كتب « بيرتون » أن الكآبة والرتابة تخيمان عادة على البشر في البقاع الحميلة ، بينما يندر وجودهما في الصحارى . وهذه الملاحظة تراءى للمسافر أقوى ما تكون فيما بعد ، عند ما يبلغ بطاح السودان القاسية الجرداء . وهو قد يفقد بعض الراحة في انحداره على النهر نحو الخرطوم ، ولكنه لن يلبث أن يتبين أن في الهواء شيئاً يثير النشاط ، على تقيض الطراوة والمثل اللذين يستوليان على الوجود في البحيرات الاستوائية .

ولقد أعيد بناء البيت الذى نزل فيه لفينجستون وستانلى — في ( تابوره ) — بشكله الأصلي ، وجعل متحفاً تزين جدرانه طبنجات العرب وغيرها من التحف



المغتتمة ، وتخامر المرء فكرة نسخ الرسائل التي كتبها « ستانلي » إلى « النيويورك هيرالد » بعد أن عاد الرجلان من ( أوجيجي ) إلى بحيرة تنجانيقا . وستشعر بغربة وأنت تقرأ في هذه البيئة المحيطة بك عناوين مثل : « العثور على الدكتور أفينجستون » ، و « الرحالة الشهير بصحة جيدة » ، فكأن الكلمات تستوقف الزمن لحظة . وليس من العسير أن تتمثل لفينجستون جالساً تحت شجرة « المانجو » القائمة أمام واجهة البيت ، يخطط للرحلة التي قدر أنها سوف تحمله إلى منابع النيل ، غير مدرك — لرحمة القدر — أنه لم يكن مكتوباً له أن يصل قط إليها ، إذ قدر له أن يموت بعد تسعة أشهر !

وهنا أيضاً — أو بالأحرى على مقربة من تلك المرحلة — بدأ بيرتون وسبيلك شقاقهما ، فسار سبيلك وحده ليتحقق من أنباء وجود بحيرة كبيرة في الشمال . وقد أصبحت ( موانزا ) — التي لمع عندها بحيرة فيكتوريا لأول مرة — ميناء حديثاً تقوم على شاطئه بنايات أوربية ، بينما تتناثر « فيلات » وكنائس حول التلال الصخرية ، وتجري في المياه خطوط بواخر منتظمة إلى أوجندا وكينيا . ومع ذلك ، فلم تتغير القرى المجاورة عما كانت عليه في سنة ١٨٥٨ ، وقد نمت أشجار « المانجو » — التي غرسها النحاسون في الماضي — فبلغت ارتفاعاً كبيراً . ولا يزال العرب يتفأفأونها وقد تربعوا على أرض شرفات أكواخهم المشيدة من طوب أسود . . . أولئك الرجال النحيلون ، الكرماء ، المضيفون ، ذوو العيون العسلية الرقراقة ، والاحي الخفيفة المتهدلة حول وجوههم ، الذين أحبهم « بيرتون » . ولكن الدراما انتهت ، ولم يعودوا يتجرون في الرقيق والعاج ، وإنما تجارتهم اليوم في الأقمشة القطنية ، والأزوار اللدائنية ( البلاستيك ) وما إليها ، وربما غافلوا القانون — في أويقات عارضة — ليعرضوا قرناً صغيراً من قرون الخرتيت ، الذي لا يزال القوم في الشرق يربطون بينه وبين خرافات التقوية الجنسية !

وتمتد من ( موانزا ) طرق مرصوفة بالحصى ، تتبع طريق سبيلك وجرائت تقريباً ، وتدور حول الشاطئ الغربي للبحيرة إلى ( كاراجوه ) . أما ( بويرانياانجه ) — عاصمة الملك « رومانیکا — » فلم يبق منها شيء يذكر . وإذا يبلغ المسافر قمة التل ، يرى صفحة الماء التي أسماها جرائت ( ويندمير ) — لشدة شبهها بمنطقة البحيرات في

إنجلترا — والمنطقة الجبلية خلفها تمتد إلى (رواندا أوروغوي) (١). أما السفوح التي تحت قدميه ، فسيرها خالية ، وسيجد حفرة سوداء تحف بها أشجار نامية ، في مكان بلاط الملك « رومانكا » . وتجاورها حلقة من أشياء حديدية صلبة ، غرست في الأرض ، إذا تفرس فيها وجدها طوبولا معدنية ، ورؤوس حراب عريضة وسهاماً ، وأوتاداً ذات فروع كأصابع اليد الميسوطة . . . وأدوات سحرية من الحديد على أشكال الماشية ، وقروناً حديدية . هذه هي رموز القبيلة المتوارثة ، ويقال إنها من عهد رومانكا . ولكن القصر المشيد من أعواد البوص ، والذي كان الملك يستقبل فيه سبيك وجرانث — ثم ستانلي فيما بعد — والساحة التي كانوا يشاهدون فيها رقصات الحرب تحت ضوء القمر ، ودار الزوجات البدينات ، لم يبق منها أى أثر . فهي أشبه بالمنظر الخيالية في رواية ، واقعيتها في سجلات الرواد فقط ، وما اكتشفت إلا لتضيق معالمها من جديد !

أما ( بوكوبا ) — التي أنشأها « أمين » على الشاطئ الغربى للبحيرة — فمدينة تشيع فيها الخصرة والبهجة ، وتشتهر بالفسق . ويقال إن نساءها ذوات رقة وعواطف عارمة بدرجة غير عادية ، وإن الطلب عليهن كبير في المواعير الأهلية في أفريقيا الشرقية . وسواء صبح هذا أو لم يصب ، فإن المسافر يلاحظ فيها جواً من الإشراق ، فالرجال والنساء — على السواء — يتسمون له ملوحين بأيديهم أثناء مرور سيارته ، كما أنهم يرتدون ثياباً قطنية فضفاضة زاهية . ولقد حلت محل منطقة الأعشاب المهملات في تنجانيقا حقول خضراء شاسعة ومزارع حافلة بالموز . والجو حار رطب ، ويقال إن هذا الطرف من البحيرة يشهد ٢٠٠ عاصفة ممطرة في السنة ! . . وبعد المطر ، تؤلف فراشات المنطقة الحارة غطاء متعدد الألوان على البرك المائية في الطريق ، ولا تلبث الأدغال أن تظهر ، تتخللها الزهور القرمزية لأشجار « الجهنمية » ، ويتبين المرء أنه يحتاز طريقاً من أعظم طرق الهجرة للطيور الأفريقية ، وقد شوهد منها أكثر من ألف نوع ، وهي تظهر في أسراب هائلة في المساء . ويجد المرء نفسه على أعتاب ( أوجندا ) .

ولم يبق من ( روباجا ) — عاصمة الملك « موتيسا » — الكثير ، وتؤلف تلالها

( ١ ) كانت (رواندا أوروغوي) آخر إقليم إفريقي تحت وصاية بلجيكا ، وقد استقل في ١٤ يوليو ١٩٦٢ ، وأصبح دولتين هما جمهوريت (رواندا) و ( بوروندي ) . ( المترجم )

السبعة الآن مدينة كبالا ، وقد أصبح سليل موتيسا ( المدعو « كاباكا موتيسا الثانى » ) يحكم — تحت سيادة بريطانيا<sup>(١)</sup> — دنيا من حوانيت الهنود ، ودور السينما ، ومحطات السكك الحديدية ، والمحافلات ( الأوتوبيس ) ، والكنائس المسيحية ، ومحصولات تجارية من الشاى والبن والموز . وقد تتيح الطائرات النفاثة القادمة من أوروبا لركابها لحظة خاطفة من منبع النيل فى ( جينجا ) ، وإن كانت جينجا قد أصبحت حافلة بالبيوت الحجرية « البنجالو » الزاهية الألوان ، على نمط المدن التى أنشأها الاستعمار فى أفريقيا ، فأصبح المسقط الطبعى للنهر من البحيرة حبيس جدران من « الخرسانة » المسلحة .

ولا بد للمرء من أن يعضى شمال المنبع — فى أعقاب سبيك ، وجوانت ، وشاييه لون ، ولينان دى بيلفون ، وأمين ، وجوردون — ليدخل ( بوبنيورو ) ، فىرى النهر كما رآوه . وكان من المسير — حتى سنة ١٩٥٩ — أن تنطلق أية سيارة فى الطرق الوعرة إلى مساقط ( كاروما ) ، حيث يبدأ النيل سيره الصاخب غرباً إلى بحيرة ( البرت ) . ولا بد أن الارتياح غمر صمويل بيكر وزوجته ، حين لحا النهر أثناء نضالهما للعودة إلى هذا المكان بعد نكبة معركة « ماسيندى » . فهو منظر بديع . . . مياه دافقة تزدفع مارة بحزر خضراء ، والزبد الأبيض يكلاها بغزارة . وتبدو أفراس البحر وهى تصعد فى دوامات إلى السطح ، كبيادق الأفراس على رقعة شطرنج غير منسقة ، لم تزعجها كثيراً محطة توليد الكهرباء التى أقيمت على الشاطئ .

ولا يكاد النيل يصلح للملاحة لخمسین ميلاً بعد هذه البقعة ، ولكنه — تحت مساقط ( ميرشيزون ) — ينبسط فى مجرى هادئ يتحرك فى دعة ، وعلى سطحه ملايين من ثمار الكرب الأخضر الصغيرة . وهذه هى منطقة حصون « جوردون » و « أمين » ، التى كان أولها فى ( ماجونجو ) ، على الضفة اليسرى ، فوق ملتقى النهر

( ١ ) حصلت ( أوجندا ) على استقلالها فى ٩ أكتوبر ١٩٦٢ ، وعاصمتها الرسمية ( عنتية ) . أما ( بوجندا ) التى تردد اسمها كثيراً فى الكتاب فتؤلف أكبر إقليم من أقاليم أوجندا الأربعة . وقد حرص الاستعمار البريطانى على أن يسلم التجارة والأعمال الحرفية فى أوجندا — كما فعل فى كينيا — إلى الهنود وبعض العناصر الآسيوية التى شجعها على الهجرة إلى أواسط أفريقيا ، بدلا من أن يعلم العناصر لقومية ويؤهلها للسيطرة على اقتصاد بلادها ، وهو ما كانت تفرضه عليه رسالة « التمدين » التى تعمل بها ليجتل البلاد . ويلاحظ أن فكرة الاستعانة بالعناصر الآسيوية قديمة فى تفكير الاستعمار ، سبقت احتلاله الفعلى للبلاد . وقد ذكر المؤلف — فى صفحات سابقة — أن « أمين باش » كان يدعو الدول الأوروبية إلى الاستعانة بالصينيين فى وسط أفريقيا .

( المترجم )

ببحيرة البرت مباشرة ، وقد اقتطعت من مساحته دروب أفراس البحر والفيلة القادمة إلى النهر لترتوى . ولكن ( واديلاي ) — عاصمة مديرية خط الاستواء أيام « أمين » — هي المدينة التي يتوق المرء لرؤيتها . وما من طريق برى «عبد إليها» بل يتعين على المرء أن يستقل إليها « اللنش » ( متجهاً إلى الجنب من بحيرة البرت ، حوالى خمسة وأربعين ميلاً مع المجرى ) ، أو يستقل سيارة نقل تشق طريقها مهتزة ، متأرجحة . ولقد اختار المؤلف طريق البر ، فى شهر ديسمبر ، فوجد نفسه وقد عزله عن النهر سياج سميك من الأعشاب الحشنة ، ارتفاعه حوالى ثمانين قدماً . ولم يكن ثمة أثر لطريق واضحة ، وبعدت الشقة عن آخر قرية . وصادفتنا — مرة أو اثنتين — نساء من الأهالى يحملن جرار الماء إلى أكواخهن المنعزلة ، وعند سؤالهن عن الطريق كن ينكرن وجود مكان يدعى ( واديلاي ) ، أو يهرعن متواريات بين الأعشاب . لذلك كان من المذهل أن يقفز فجأة رجل أفريقى طويل شبه عار ، وأن يشير بأصبعه السوداء إلى الأمام ، مطلقاً صيحة واحدة ، مبتهجة : « أمين باشا » . ولا شك أن أسرة هذا الرجل كانت هنا منذ عهد أمين ، وقد احتفظت فى ذاكرتها بالاسم حوالى ثلاثة أرباع القرن . كذلك كان من الواضح أنه حدس — ولا شك — أنه ما كان لرجل أبيض أن يأتى إلى هذه البقعة المنعزلة ، إلا لأمر يتعلق بأمين أو شبعة . وعلى كل حال ، فقد أدهشنا وبعث السرور إلى نفوسنا أن تلقى ما يذكرنا باستمرار الأشياء . ومالبت النهر أن عاد للظهور أخضر لامعاً ، كست ضفتيه حقول من البردى الشبيه بالريش . ولكن أين ( واديلاي ) ؟

هناك هرم من الأحجار يحدد موقع المدينة ، ويحمل لوحة كتب عليها :  
واديلاي .

محطة مصرية ( ١٨٧٩ — ١٨٨٩ ) .

مركز مديرية خط الاستواء .

تحت حكم أمين باشا .

أما المدينة ذاتها ، فتحولت كلها — تقريباً — إلى أدغال . ولم يبق من الشوارع المنسقة ، وبيوت الموظفين الحجرية ، وأرصعة الميناء النهري ، وقواعد المدفع ، سوى مجرد كومة من الأطلال الضارب لونها للحمرة ، متوارية تحت الأعشاب . بل إن

جدران الخندق الذى أحاط بالحامية يوماً — وكانت مرتفعة — تهدمت ولم تعد أكثر من ركامات خفيفة متموجة على سطح الأرض . وكذلك صارت حال كافة المحطات الأخرى على النهر ، ما عدا (دوفيله) — إلى الشمال قليلاً حيث تولى «جوردون» و «جيسى» تركيب أجزاء باخترتهما جنوب الشلالات ، إذ تبدو بين أشجار النخيل التى نبتت ، آثار الحدود الخارجية للحصن .

وهنا أيضاً ، يطرأ على النهر تغير آخر ، فإن مياه شلالاته تندفع إلى بطاح جافة من أرض السودان ، ويبدأ أثر العرب فى التجلى . ومن الممكن أن تعتبر منطقة السودان عقبة هينة للمسافر — حتى الآن — بالرغم من أنه يجتازها على «رفاص» ، تحيط به الشباك السلكية ، لتصله البعوض . وما إن تحين نهاية اليوم — والرحلة من (جوبا) إلى المياه الصافية بعد (ملكال) تستغرق ثلاثة أيام — حتى يدرك تماماً ما دعا «بيكر» الآن يكتب : «خلال الهدوء الشامل فى هذه المستنقعات الشاسعة ، يفوق الشعور بالاكتمال كل وصف . إن النيل الأبيض من أنهار الجحيم حقاً» .

والواقع أن تعطل السفن عن السير وسط هذه البرارى الخضراء المشبعة بالرطوبة ، أمر يسحق الروح المعنوية . أما احتمال اقتراب الموت بالجوع والحمى هناك — كما حدث لجيسى — فأمر أبشع من أن يتصوره المرء . وحين ترى أعواد البردى لأول مرة رأى العين ، أو ترى رسمها محفوراً على أثر مصرى ، فإنها تبدو لك جميلة ذات براعم رقيقة ، تؤلف منظراً مألوفاً متوارثاً . أما حين تتضاعف بدرجة جنونية ، فى مئات الأميال المربعة المترامية ، كأنها بحر أخضر يحيط بالمرء من كل جانب ، فإن تأثيرها يغدو موحشاً ، يثير فى النفس التوجس والتشاؤم . والقنوات التى تسلكها الباخرة ، كثيراً ما لا يتجاوز عرضها أربعين أو خمسين ياردة ، فلا يطل المسافر إلا على جدران لانهاية لها من الأعواد المتشابكة ، يخيل إليه أنها تطبق عليه كأنها جدران سجن أو متاهة مغلقة! . . . بل إن المياه فى القناة ذاتها غير صافية ، فإن أشد النباتات المائية تكاثراً — وهى الأصلة المائية — تستشرى فى النيل . وهى تمتد من الضفتين فى خيوط طافية من الزهور القرمزية الجميلة . ومع أن «الرفاصات» تقتحم صفوفها وتقطعها ، فإنها لا تتأذى أبداً ، بل إنها تزداد استيلاء على النهر من سنة لأخرى ، وكان من الممكن أن تسد النهر من جديد — كما كانت الحال أيام

« جيسى » - لولم يكبح حماتها .

وجنوب السودان - برماله السافية وحرارته القاسية - أشد بطشاً بمخلفات الماضى من أوجندا . وعندما قام « وينستون تشيرشل » - كوزير للمستعمرات - برحلته إلى جنوب النيل ، فى سنة ١٩٠٧ ، كانت ( جونلوكرو ) لا تزال معروفة للعالم ، وقد وجد إهناك ستة بيوت ، وأكواخاً للأهالى ، ومكتباً للبرق ، وسجناً ، ومحكمة ، وشركة بنادق « كينجز » الأفريقية . أما الآن ، فلم يبق من هذا سوى القليل ، وقد تلاشى حصن بيكر تماماً . كذلك تحولت كل آثار معسكر الكابتن « مارشان » - فى ( فاشودة ) - إلى تراب ، وليس فى جزيرة ( أبا ) ما يوحى بأنها كانت يوماً مهد دولة المهدي !

على أن فى الخرطوم مزيداً من معالم الماضى . وقد أعيد إنشاء ضريح المهدي فى أم درمان ، وحولت دار الخليفة إلى متحف . وتفصل المكان عن ميدان المعركة - الذى لا يزال صحراء جافة صخرية مترامية ، كما كان سنة ١٨٩٨ - رحلة قصيرة . ولا تكاد مدينة الخرطوم الجديدة ، على الضفة المقابلة ، تشبه فى شيء الحصن الذى عرفه جوردون . بل إن تمثال الجنرال قد أزيل فى السنوات الأخيرة . ولا يستطيع المرء أن يطمئن إلى عثوره على الموقع الدقيق لسلم القصر الذى وقف عليه جوردون عند ما طعن بالحرب حتى مات . ومع ذلك ، فلا يزال المنظر الذى يترأى من فوق سطح كما رآه جوردون تقريباً : معالم الأكواخ الطينية المنخفضة فى أم درمان ، والصحراء المترامية على الجانبين حتى تنوء فى أطراف السراب على صفحة الأفق ، والنيل الأزرق وهو ينساب ليلتقى بالنيل الأبيض .

وهنا يكشف النهر - أكثر مما يكشف فى أى مكان آخر - قوته العارمة ، الهائلة ، البطيئة . فإلى هنا يكون الراهل الرئيسى - النيل الأبيض - قد قطع ٢٠٠٠ ميل ، قادماً من وسط أفريقيا . وهو جد واسع ، أشبه بالبحيرة ، حافل بالتقالات النهرية والمراكب الشراعية ، ويشق على المرء أن يصلق أن أمامه ٢٠٠٠ ميل أخرى يقطعها قبل أن يصل إلى البحر !

ولكن النيل - فى الخرطوم - أكثر من مجرد شريان عظيم ، يدفع الحياة فى الرمال المجلبة ، فهو يتسم بطابع من صفات الزمن كذلك ، يتسم بشيء لعله يتصل

بحركة الماء المستمرة . فلا يشعر المرء هنا بأنه بعيد جداً عن جنود « ولسيلي » و « كيتشنر » وهم يشقون طريقهم من مصر ، أو عن محاربى الخليفة ، أو عن « سبيك » وهو يحاول إصابة أفراس البحر برصاصه من خلال أعواد البوص ، أو عن مسز بيكر وهى تغسل شعرها الأصفر بنفس هذا الماء ، أو عن المهلى وهو يصلى فى جزيرة (أبا) ، أو عن لفينجستون وجوردون وجيسى ، أو عن كثيرين غيرهم وهبوا النهر حياتهم ، بطرقهم المختلفة ، أو عن بيرتون وستانلى اللذين قاما بسمعهما عليه ، أو عن هيرودوت نفسه وقائلى « نىرون » الرومانيين ! . . . إن النهر يربطهم جميعاً معاً ، كل منهم كان مشدوداً إليه بقوة لا قبل له بمقاومتها .

ولا يكاد يوجد فارق يذكر بين أن تفكر فى المجرى كما هو فى القرن الحالى ، أو كما كان فى عهد بطليموس . فالنيل يبدو مستعصياً على التغير . وهو ينساب اليوم ، كما اعتاد أن ينساب دائماً ، مجدداً ذاته باستمرار ، من عام إلى عام ، ومن قرن إلى قرن . . . سيل لا نهاية له من الماء الدافئ ، المانح للحياة ، يشق نصف أفريقيا من خط الاستواء إلى البحر الأبيض المتوسط . وهو لا يزال أعظم نهر على سطح الأرض !



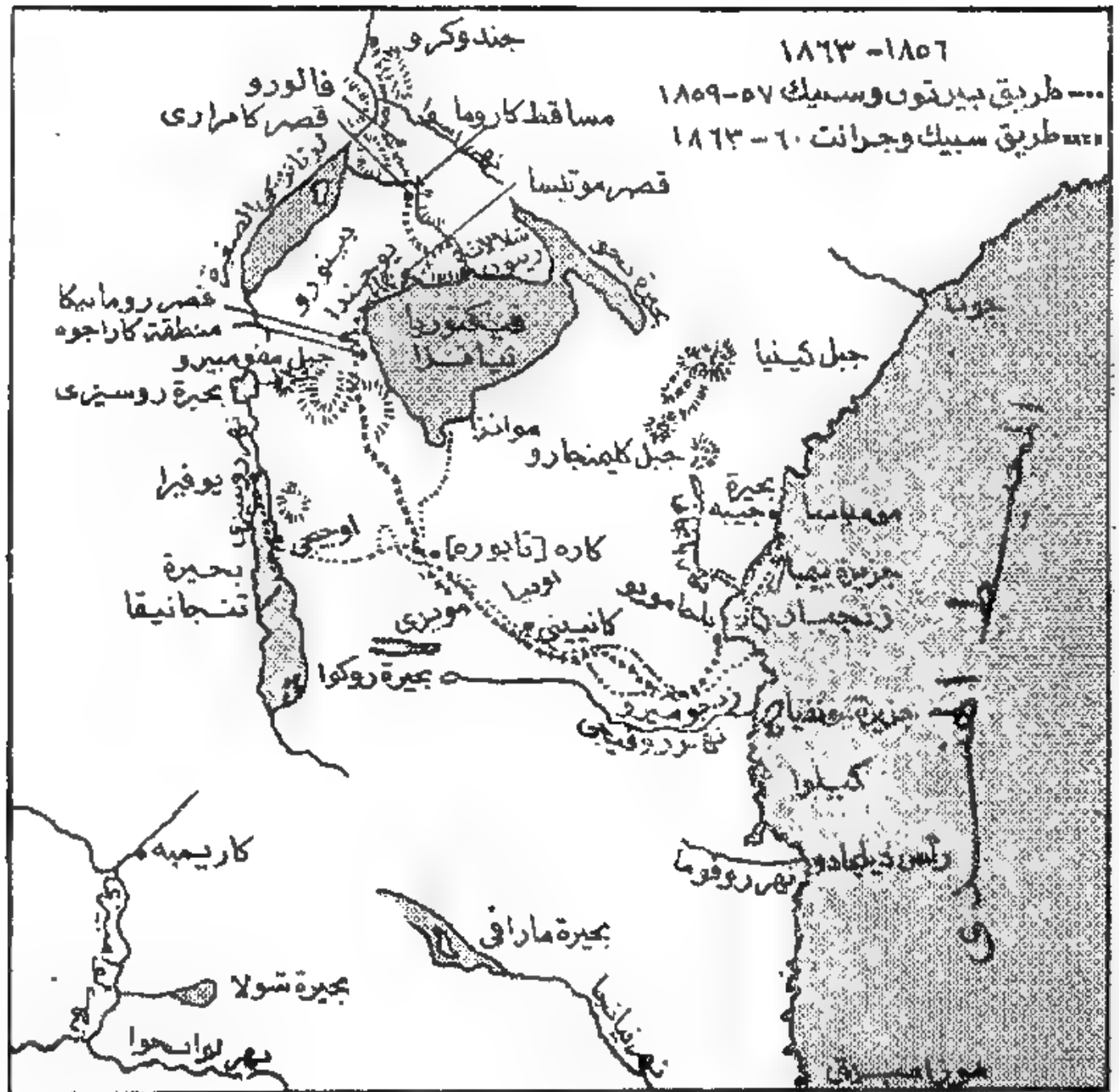


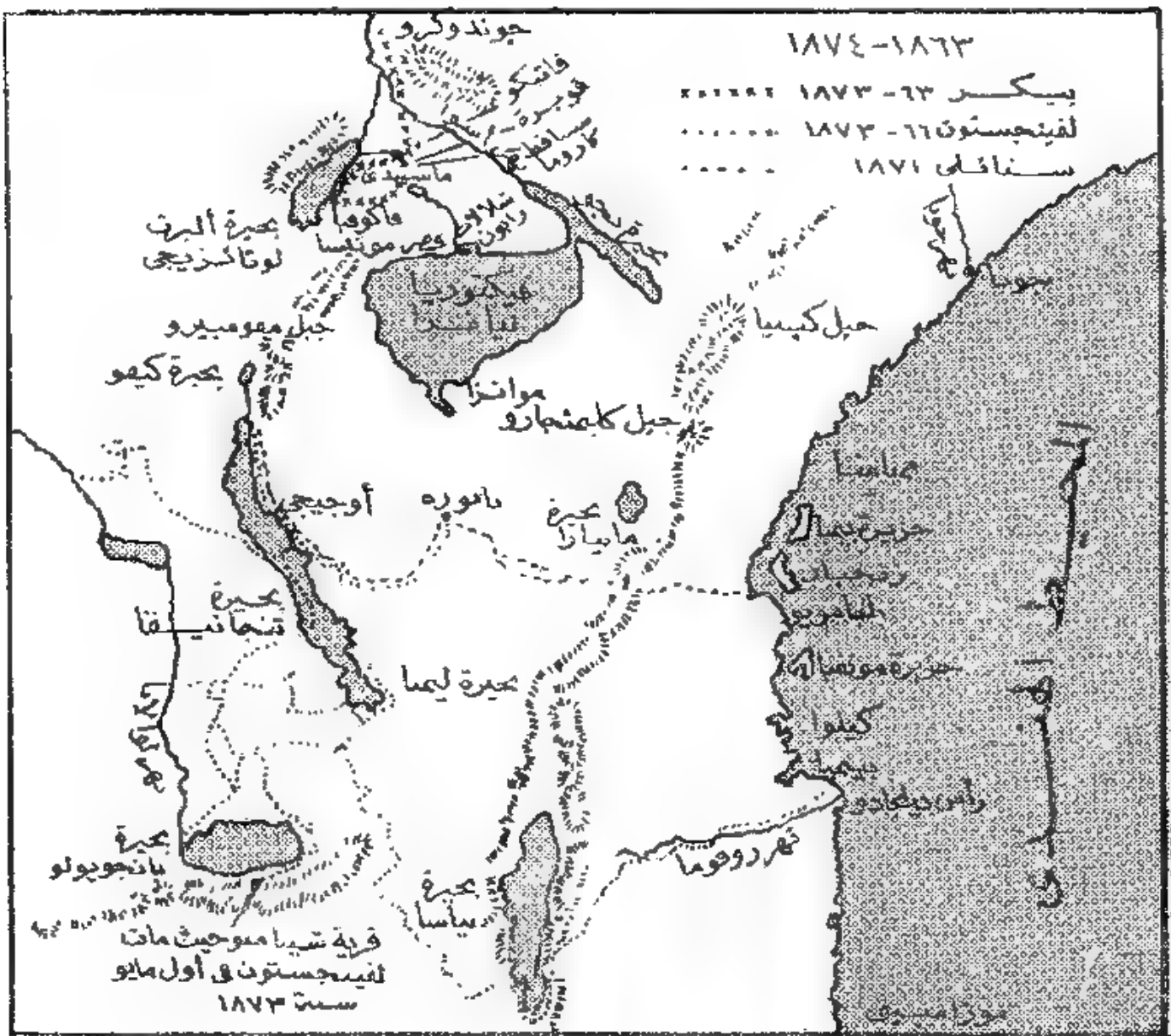


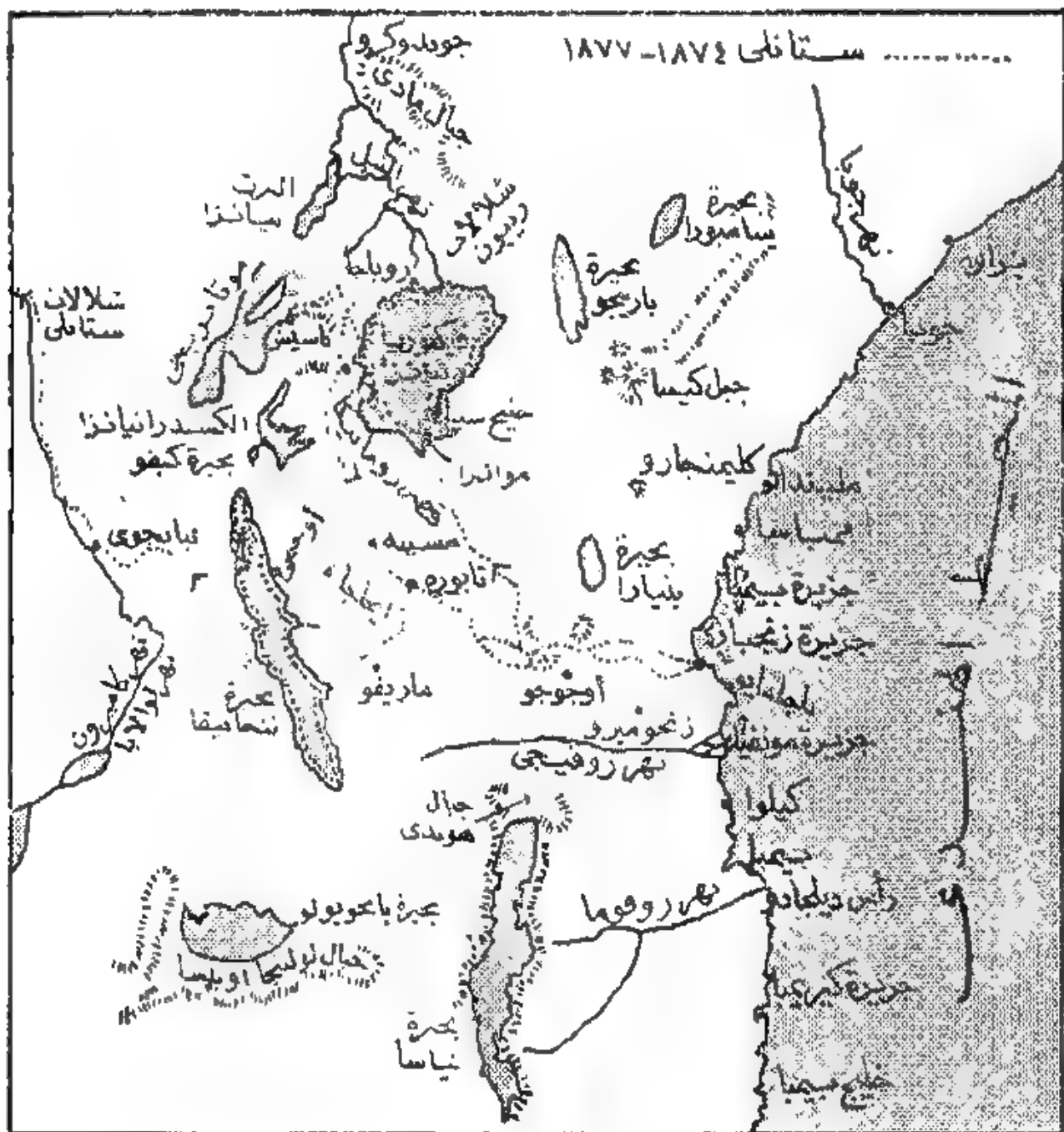
۱۸۵۶-۱۸۶۳

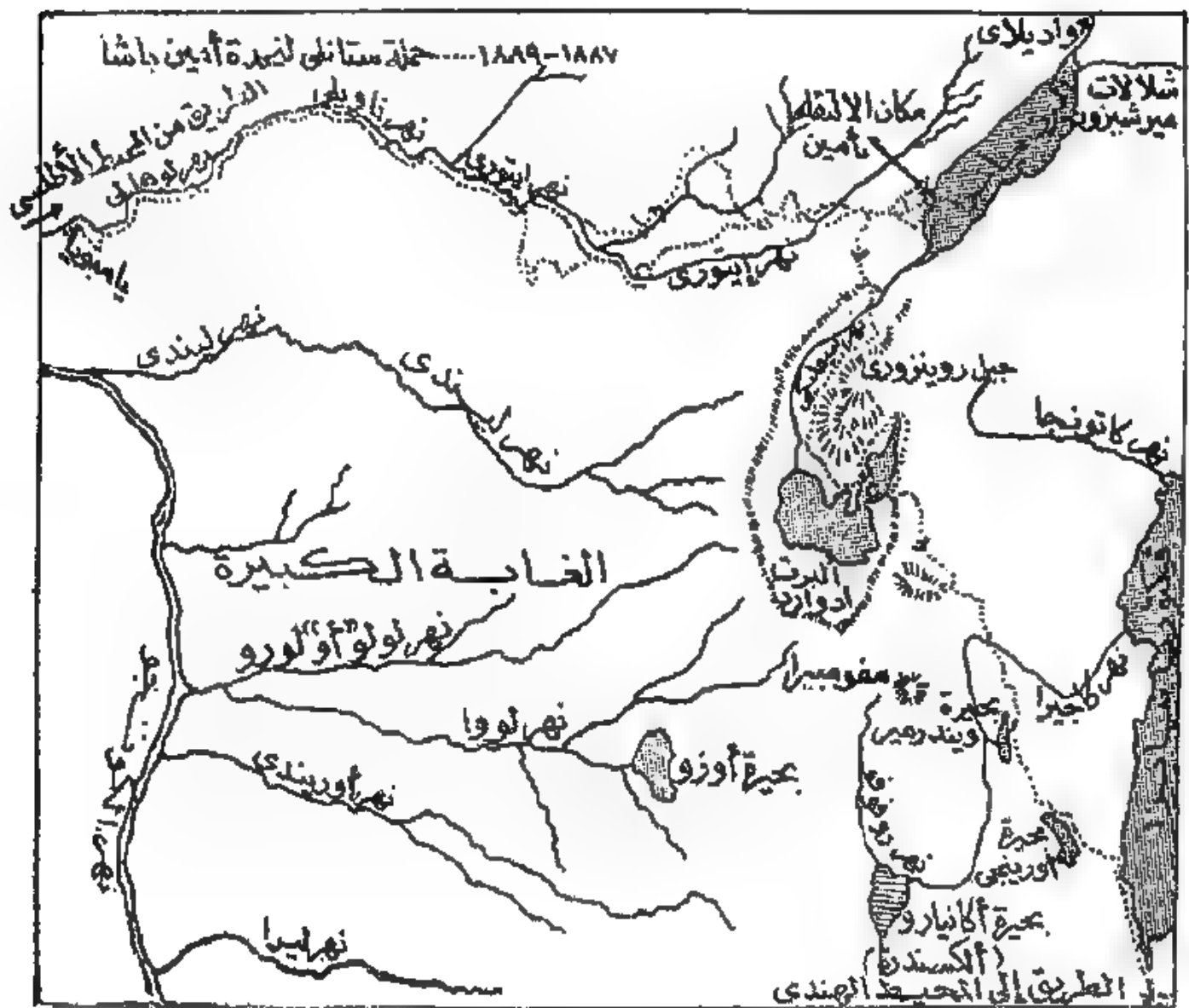
--- طریق بیرتون و سبیک ۵۷-۱۸۵۹

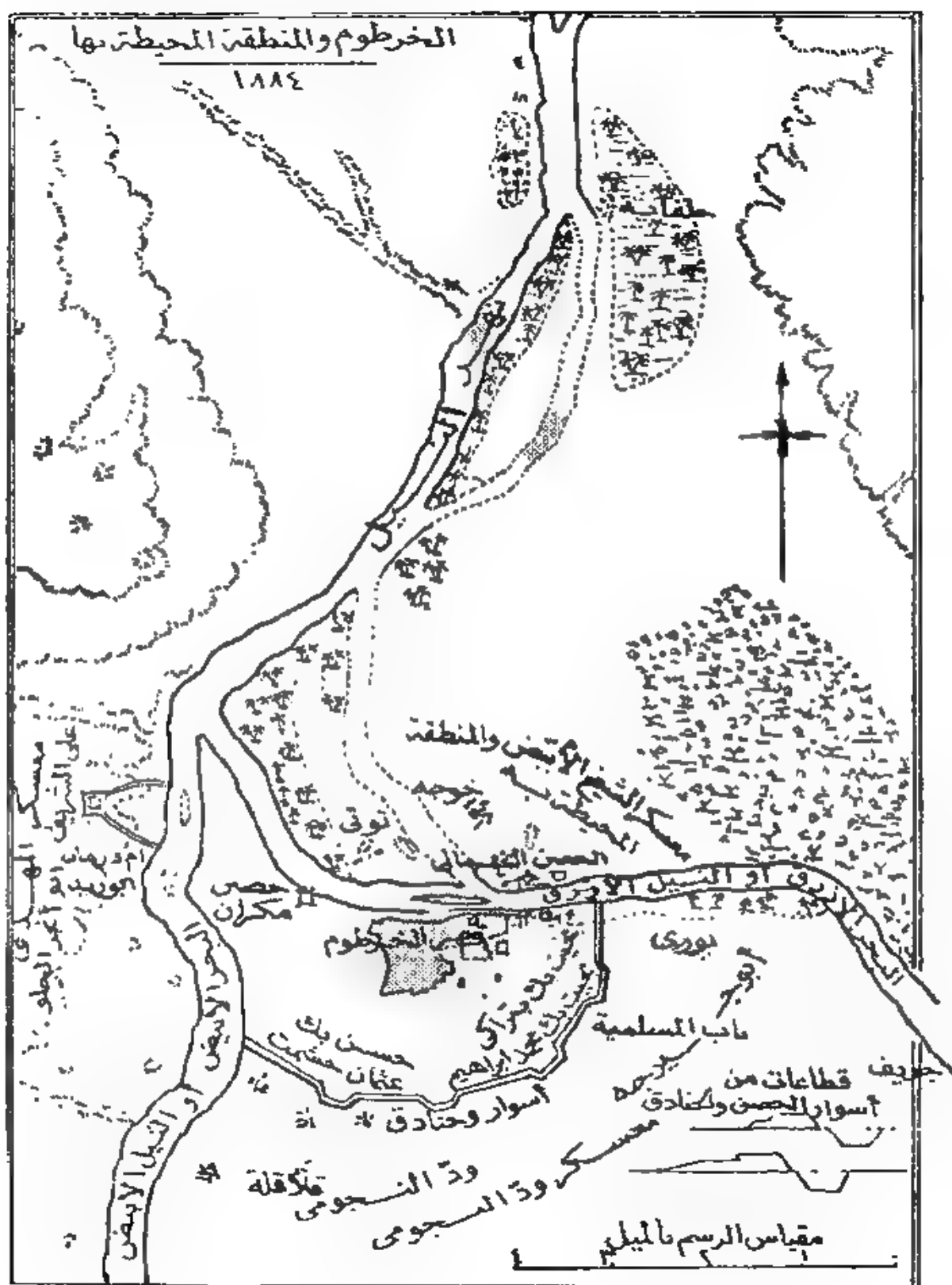
--- طریق سبیک و جرانت ۶۰-۱۸۶۳











## الحروف اللاتينية لأسماء بعض «الشخصيات» الهامة

### التي تختلف كتابتها بالعربية

مرتبة حسب الأبجدية العربية

Abu Saoud	أبو السعود
Emin, Schnitzer, Eduard	أمين (باشا)
Ohrwalder, Joseph	أورفالدر
Herbin	أيربان
Baring, Sir Evelyn, Earl of Cromer	بارينج (أيرل كرومر)
Power, Frank	باور
Petherick, John	بثريك
Barghash	بشرغش
Baggara	البقارة (قبائل)
Blunt, Wilfred Scawen	بلنت
Bordein	بوردين (باخرة نيلية)
Burton, Richard Francis	بيرتون
Baker, Sir Samuel	بيكر ، سير صمويل
Baker, Lt. Julian	بيكر ، الملازم جوليان
Baker, General Valentine	بيكر ، الجنرال فالنتين
Tippo - Tib	تيبو ، تيب
Thomas, H.B.	توماس
Gordon, Gen. Charles George	جوردون (غوردن ، غردون)
Johnston, Sir Harry	جونستون
Gesi, Romolo	جيسي
Jephson, Mountenay	جيفسون

Dinka	الدنكة — ( قبائل )
Rebmann, Johann	ريمان
Speke, John Hanning	سبيلك
Stanley, Henry Morton	ستانلى
Strachey, Lytton	ستراتشى
Stewart, Col. J.D.H.	ستيوارت ، كولونيل
Stewart, Sir Herbert	ستيورت ، سير هربرت
Slatin, Rudolf C.	سلاطين ( سلاطين باشا )
Smee, Thomas	سمى
Swahilih	سواحيلي ( لغة )
Sidi Bombay	سيدى بومبى
Shaiquiya	الشايقية — ( قبائل )
Chaillé - Long, Col. C.	شاييه — لون
Shilluk	الشلوك ( قبائل )
Schweinfurth, Dr. George	شواينفورث ، دكتور
Thomson, Joseph	طومسون
Felkin, Dr. R.W.	فلكين ، دكتور
Kabarega	كاباريجا
Casati, Gaetani	كاساتى
Kamrasi	كامرازى
Krapf, Johann Ludwig	كراف
Coupland, J Professor	كوبلاند ، بروفييسور
Cooley, Desborough	كولى ، ديسبوروه
Kitchner, Herbert (Lord)	كيتشنر ، لورد
Kirk, John	كيرك



Lupton, Frank	لېپتون
Livingston, Dr. David	لفينجستون . دكتور
Lugard, F.D.	لوجارد
Père Lourdel	لوردل . الأب
Linant de Bellefond	لينان دى بيلفون
Magnus, Sir Philip	ماجنس
Marinus of Tyre	مارينوس الصوري
Masai	ماساي — ( قبائل )
Mackay, Alexander	ماكاى
Mackinon, William	ماكينون
Mpiga	مبيجا
McKillop, Capt. H.F.	مكياوب
Mwanga	موانجا
Mutisa	موتيسا : الملك
Murchison, Sir Roderick	ميرشيزون
Neufeld, Charles	نيوفيلد
Hansal	هانسال
Hamerton, Lt. - Col. Atkins	همرتون ، ليفتنانت كولونيل
Hicks, Col. William	هيكس ، كولونيل
Wolseley, Sir Grant (Lord)	ولسيلي ، سير جرانت ( لورد )
Wilson, Sir G. Rivers	ويلسون ، سير سى . ريفرز
Wilson, Sir Charles	ويلسون . مير تشارلز
Junker, Dr. Wilhelm	يونكر ، دكتور

الأسماء اللاتينية لبعض « الأماكن » التي قد تختلف كتابتها بالعربية  
مرتبة حسب الأبجدية العربية

Abba Island	آبا — جزيرة
Abu klea Wells	أبو كلية — آبار
Asua River	اسوا — نهر
Albert lake	ألبرت — بحيرة
Albert N'yanza	ألبرت نيانزا — بحيرة
Uganda	أوجندا ( أوغندا )
Ujiji	أوجيجي
Urondogani	أوروندوجاني
Oldovai Gorge	أولدوفاي — ممر
Patooan Island	باتوان — جزيرة
Bagamoyo	باجامويو
Paganini	باجانيي
Baringo Lake	بارينجو — بحيرة
Bangweolo Lake	بانجويولو — بحيرة
Barawa	براوه
Berber	بربر
Berbera	بربره
Bumbire	بمبيري
Bunyoro	بنيورو
Buhuka	يهوكا
Buganda	بوجندا ( بوغنده )
Bukoba	بوكوبا
Bweranyange	بويرانيانجه
Pemba Island	بيمبا — جزيرة

Tabora	تايوره
Chuma	تشوما
Tumbuktu	تمبكتو
Tanganika	تنجانيقا
Jakdul Wells	جكدول — آبار
Juba	جوبا
Gondokoro	جوندوكرو ( غوندوكرو )
Darfur	دارفور
Debba	الدبة
Dongola	دنقلا
Dufle	دوفيله
Rubaga	روباجا
Rusizi	روسيزي
Rovuma	روفوما
Ruenzori	روينزوري
Rionga	ريونجا
Zambezi	زمبيزي
Zanzibar	زنجبار ( زنبار )
Zungomero	زنجومير
Salem, U.S.A.	سالم — (بلدة من بلدان الولايات المتحدة)
Sudd	السود
Sarawak, N.E. Borneo	سرواك ( شمال شرقي ساحل بورنيو )
Sennar	سنار
Sobat	السوبات — نهر
Serengeti	سيرينجيتي — سهول

Chitambo	شيتامبو
Adowa	عدوة
Atbara	عطبرة
Fatiko	فاتيكو
Fashoda	فاشودة
Vacovia	فاكوفيا
Faloro	فالورو — حامية
Foweira	فويره
Fola Falls	فولا — مساقط
Kagera	كاجيرا — نهر
Karagwe	كاراجوه
Karuma Falls	كاروما — مساقط
Kazeh	كازه
Kafu	كافو — نهر
Kaole	كاول
Kassala	كسلا
Kalahari	كلهاري — صحراء
Kampala	كمبالا
Congo	الكونغو (الكونغو)
Kondoa	كوندوا
Kismayo	كيسمايو
Kilwa	كيلوا
Kenya	كينيا
Kioga	كيوجا — بحيرة
Lado	لادو
Lambaréné	لامباريني

Lamu	لامو
Lualaba	لوالابا — نهر
Lüta Nzigé	لوتا نزيجي
Magungo	ماجونجو
Masailand	ماساي — أواضي عشائر الماساي
Masindi	ماسيندي
Mpwapwa	مبوابوا
Metemma	متمه
Equatoria	مابيرية خط الاستواء
Massawa	مصوع
Marra	مرّا
Merowe	مروي
Merooli	مرولي
Malakal	ملاكال
Mombassa	ممباسا
Mwanza	موانزا
Murchison Falls	ميرشيزون — شلالات
Lake No	نو — بحيرة
Nyasa Lake	نياسا — بحيرة
Nyangwe	نيانجوي
Nyanza lake	نيانزا — بحيرة
Nimule	نيمولي
Harar	هرر
Wadclai	واديلاي

## محتويات الكتاب

الصفحة	الموضوع
٥	كلمة من المترجم
٩	مقدمة المؤلف
١٣	الجزء الأول : الاكتشاف
١٥	الفصل الأول : زنجبار سنة ١٨٥٦
٣٥	الفصل الثاني : الإلهام
٥١	الفصل الثالث : وديان الجنة
٦٩	الفصل الرابع : المنايع المتوارية
٨٦	الفصل الخامس : « بيكر » مرتاد النيل
١٠٧	الفصل السادس : شهرة وبركة
١٢٦	الفصل السابع : محطم العقبات
١٣٩	الجزء الثاني : الاستغلال
١٤١	الفصل الثامن : متسول على صهوة جواد
١٦٣	الفصل التاسع : يمضي في سلام
١٨٦	الفصل العاشر : راكب الجمل
٢٠٥	الجزء الثالث : ثورة المسلمين
٢٠٧	الفصل الحادي عشر : السويس ١٨٨٢
٢٢١	الفصل الثاني عشر : « سرويكة » السودان
٢٤٠	الفصل الثالث عشر : مطمح يظل على منظر
٢٦٤	الفصل الرابع عشر : سقوط النيل

٢٨١	.	.	.	.	الفصل الخامس عشر : طيف المهدي
٢٩٤	.	.	.	.	الفصل السادس عشر : جنة بحاجة للإصلاح.
٣٠٤	.	.	.	.	الفصل السابع عشر : مياه بابل
٣٢٧	.	.	.	.	الجزء الرابع : الانتصار المسيحي
٣٢٩	.	.	.	.	الفصل الثامن عشر : الشهر المفتوح
٣٥٦	.	.	.	.	خاتمة
٣٦٩	.	.	.	.	الحروب اللاتينية لبعض الشخصيات
٣٧٢	.	.	.	.	الأسماء اللاتينية لبعض الأماكن

تم طبع هذا الكتاب  
على مطابع دار المعارف بمصر





## دارالمغارف بمطر

٩٥ قرشاً ج.ع.م	٩٥٠ فلساً في العراق والأردن	١٣٣٠ فرنكاً في المغرب
٧٦٠ ق.ل	٩٥٠ فلساً في الكويت	١١٨٨ ريالاً سعودياً
٩٥٠ ق.س	١١٤٠ مليماً في تونس	١٩ شللاً في البلاد
٩٥٠ مليماً في ليبيا والسودان	١٣٣٠ فرنكاً في الجزائر	٢,٦٧ دولار { الأخرى

